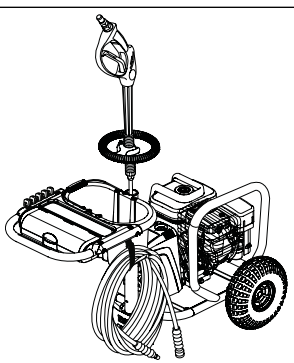
PPW-3000

F	NETTOYEUR THERMIQUE HAUTE PRESSION	MANUEL D'UTILISATION	1
GB	PETROL PRESSURE WASHER	USER'S MANUAL	13
D	HOCHDRUCKREINIGER MIT VERBRENNUNGSMOTOR	BEDIENUNGSANLEITUNG	23
E	LIMPIADOR TÉRMICO DE ALTA PRESIÓN	MANUAL DE UTILIZACIÓN	35
I	IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE A SCOPPIO	MANUALE D'USO	47
P	LAVADORA DE ALTA PRESSÃO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	61
NL	MOTOR HOGEDRUKREINIGER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	71
S	BENSINDRIVEN HÖGTRYCKSTVÄTT	INSTRUKTIONSBOK	83
DK	BENZINDREVEN HØJTRYKSRENSER	BRUGERVEJLEDNING	95
N	BENSINDREVET HØYTRYKKSSPYLER	BRUKSANVISNING	106
FIN	LÄMPÖVOIMAKÄYTTÖINEN KORKEAPAINEPESURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	117
GR	ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	128
HU	MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ, BENZINMOTOROS	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	141
CZ	BENZÍNOVÝ VYSOKOTLAKÝ ČISTÍCÍ STROJ	NÁVOD K OBSLUZE	153
RU	МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	165
RO	CURĂŢĂTOR TERMIC DE MARE PRESIUNE	MANUAL DE UTILIZARE	177
PL	SPALINOWA MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	189
SLO	BENCINSKI VISOKOTLAČNI ČISTILEC	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	201
HR	BENZINSKI ČISTAČ POD VISOKIM PRITISKOM	KORISNIČKI PRIRUČNIK	212
TR	YÜKSEK BASINÇLI TERMİK TEMİZLEYİCİ	KULLANMA KILAVUZU	223
EST	BENSIINIMOOTORIGA SURVEPESUR	KASUTAJAJUHEND	234
LT	AUKŠTO SLĖGIO BENZININĖ PLOVIMO MAŠINA	NAUDOJIMO VADOVAS	245
LV	AUGSTSPIEDIENA TERMISKAIS MAZGĀTĀJS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	257
SK	BENZÍNOVÝ TLAKOVÝ ČISTIACI STROJ	NÁVOD NA POUŽITIE	269
BG	ПАРОСТРУЙКА С БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	280



ДЛ02

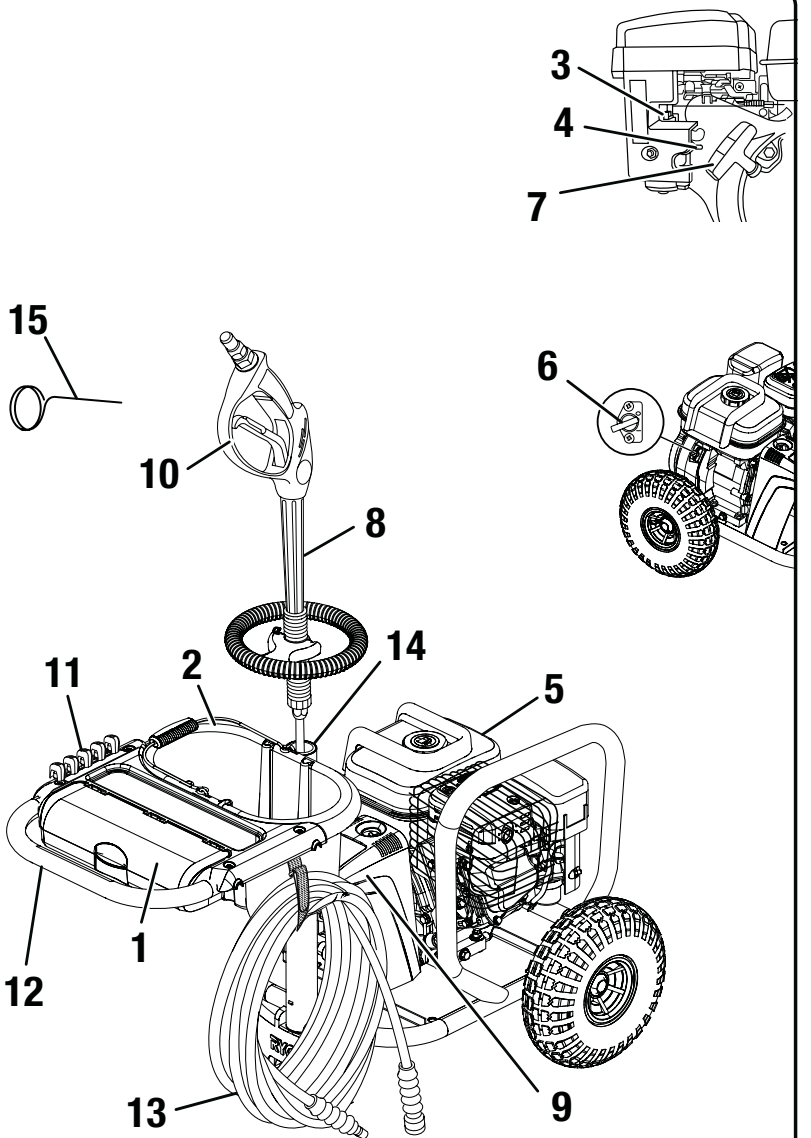


Fig. 1

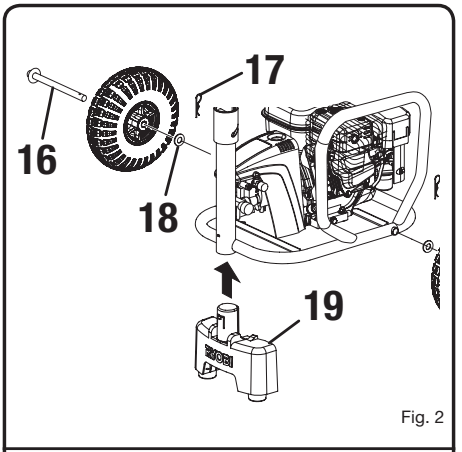


Fig. 2

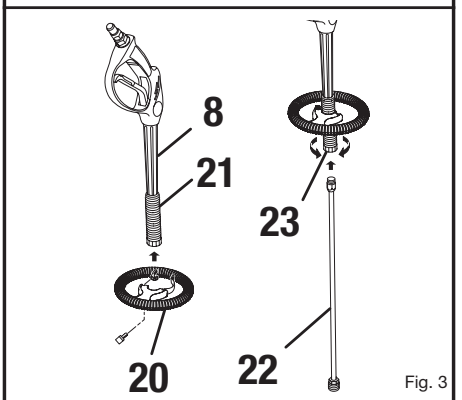


Fig. 3

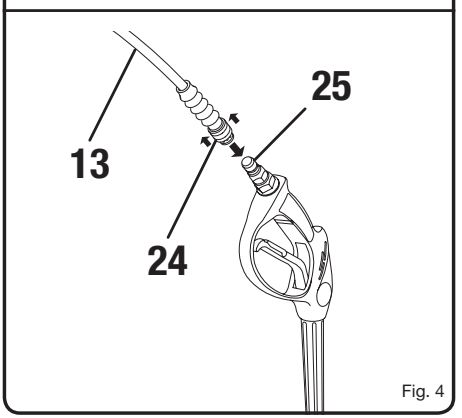


Fig. 4

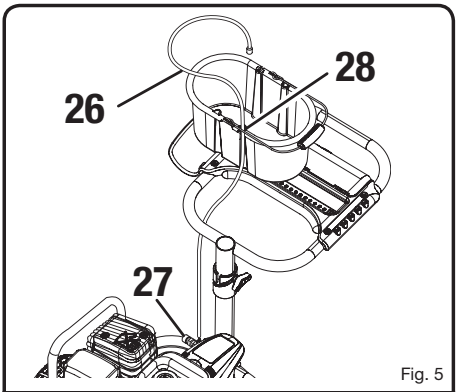


Fig. 5

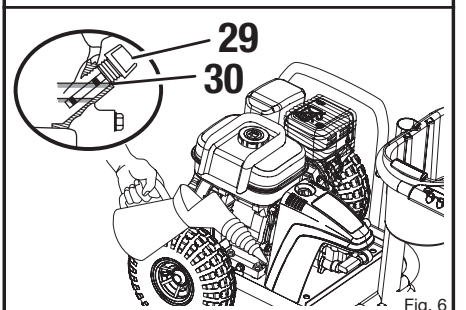


Fig. 6

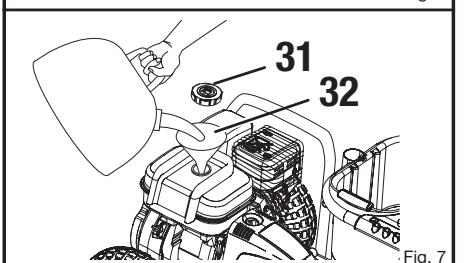


Fig. 7

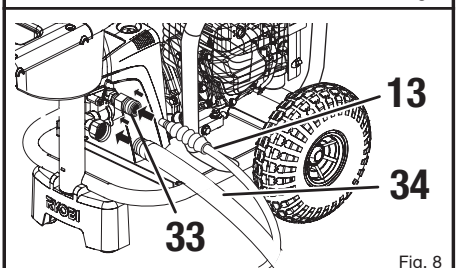


Fig. 8

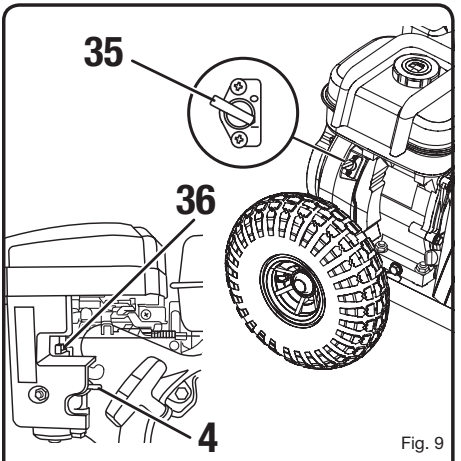


Fig. 9

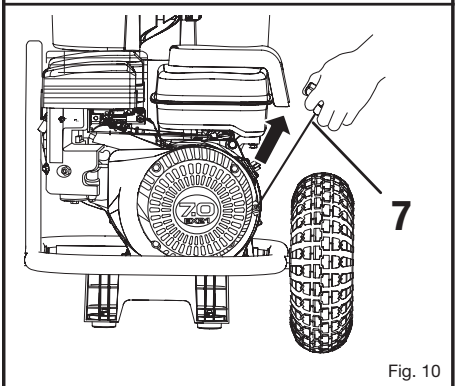


Fig. 10

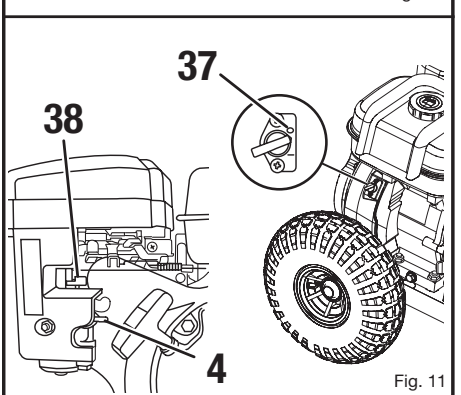


Fig. 11

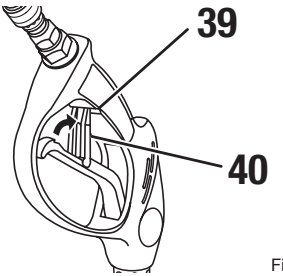


Fig. 12

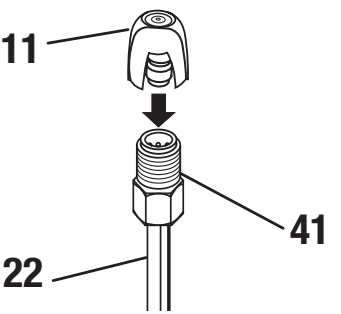


Fig. 13

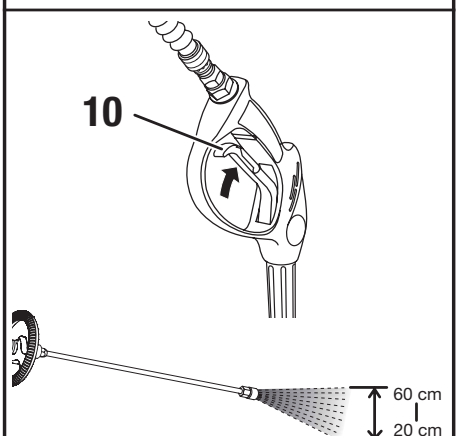


Fig. 14

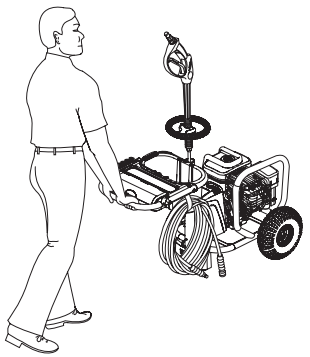


Fig. 15

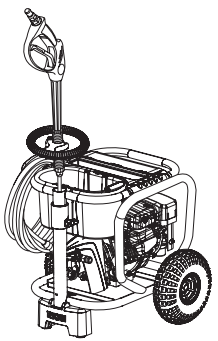


Fig. 16

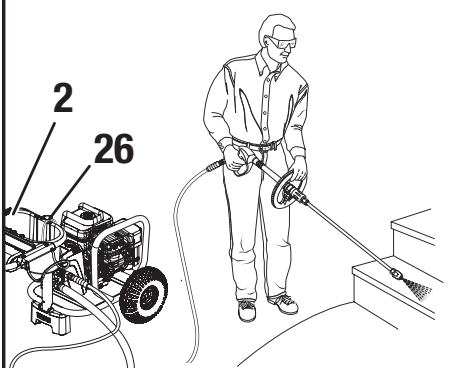


Fig. 17

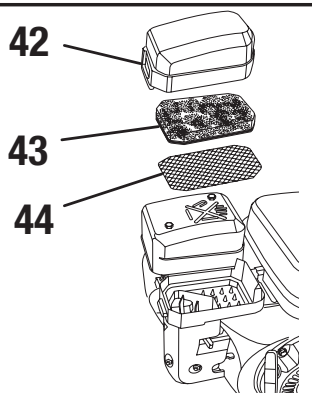


Fig. 18

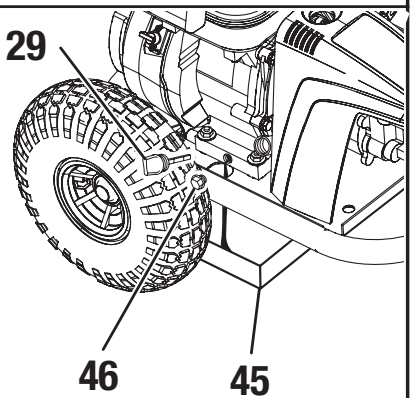


Fig. 19

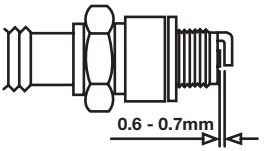


Fig. 20

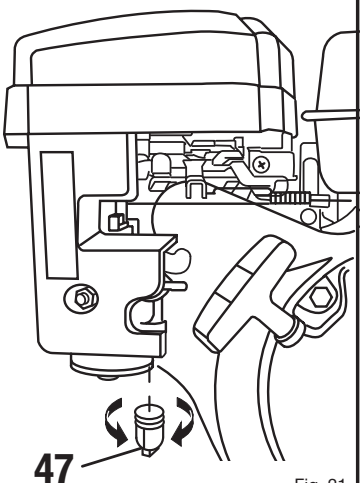


Fig. 21

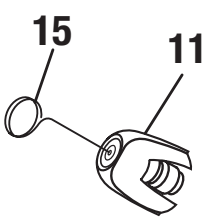


Fig. 22

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upzornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français

NETTOYEUR THERMIQUE HAUTE PRESSION

AVERTISSEMENT
Veillez à lire et à bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des chocs électriques, des incendies et/ou des empoisonnements au monoxyde de carbone pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE NETTOYEUR.

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de cet outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques liés à son utilisation.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES DISPOSITIFS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche. N'utilisez jamais cet outil si certains dispositifs de protection ne sont pas en place. Assurez-vous que tous les dispositifs de protection fonctionnent correctement avant chaque utilisation.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE**. Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **POUR LIMITER LES RISQUES DE BLESSURES,** maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart. Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail.
- **NE LAISSEZ PERSONNE S'APPROCHER DE VOTRE ZONE DE TRAVAIL,** en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL DANS UN ESPACE CONFINÉ** où les émanations de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore extrêmement dangereux car il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas votre outil. Ne l'utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher et à les couvrir.
- **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL PIEDS NUS OU SI VOUS PORTEZ DES CHAUSSURES LÉGÈRES TELLES QUE DES SANDALES.** Portez des chaussures épaisses qui protègent bien les pieds et qui vous éviteront de glisser sur des surfaces glissantes.
- **SOYEZ TOUJOURS PRUDENT AFIN D'ÉVITER DE GLISSER OU DE TOMBER.**
- **VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichocs ; ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.
- **NE TENDEZ PAS LE BRAS TROP LOIN ET NE PRENEZ PAS APPUI SUR DES SUPPORTS INSTABLES.** Veillez à toujours garder votre équilibre en prenant bien appui sur vos jambes.
- **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS UNIQUEMENT.** L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des risques de blessures.
- **NE MONTEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** Vous pourriez vous blesser gravement si l'outil se renverse.
- **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Vérifiez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un technicien qualifié pour éviter les risques de blessures corporelles.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHE. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- **VEILLEZ À CE QUE DE L'HERBE, DES FEUILLES OU DE LA GRAISSE NE S'ACCUMULE PAS SUR LE MOTEUR**. Vous éviterez ainsi les risques d'incendies.
- **VEILLEZ À CE QUE L'ÉCHAPPEMENT NE SOIT JAMAIS OBSTRUÉ.**
- **RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT CONCERNANT LE REMPLISSAGE, LA VIDANGE, LE TRANSPORT ET LE RANGEMENT DE L'OUTIL POUR TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.**

Français

NETTOYEUR THERMIQUE HAUTE PRESSION

- **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES COMMANDES DE L'OUTIL.** Sachez comment arrêter l'outil et évacuer la pression rapidement.
- **ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL RESTE SEC ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer votre outil. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants.
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **AVANT DE METTRE L'OUTIL EN MARCHE, DÉGAGEZ LA ZONE OU VOUS ALLEZ L'UTILISER.** Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE ET DE L'ARRÊTER**. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN,** arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Débranchez le câble d'alimentation de la bougie et maintenez-le éloigné de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil électrique dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Veillez à ce que la lumière soit toujours suffisante pour travailler.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des vapeurs inflammables.
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE OUTIL ET NE VOUS APPROCHEZ JAMAIS D'UNE FLAMME NUE.**
- N'utilisez pas cet outil à proximité de brosses, brindilles, morceaux de tissu ou tout autre matériau inflammable.
- **AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURES :** n'orientez jamais le jet en direction de personnes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX NETTOYEURS

- **N'ORIENTEZ JAMAIS UN JET D'EAU EN DIRECTION DE PERSONNES OU D'ANIMAUX OU D'APPAREILS ÉLECTRIQUES.**
- **AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE,** fermez les portes et les fenêtres. Retirez tous les objets risquant d'entraîner des risques d'accidents tels que des jouets, des meubles d'extérieur, des déchets, etc.
- **NE SOULEVEZ NI NE TRANSPORTEZ JAMAIS LE NETTOYEUR LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.**
- **NE METTEZ JAMAIS LE NETTOYEUR EN MARCHE** si du givre s'est formé à un endroit de l'outil.
- **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS ACIDES OU ALCALINS, DE SOLVANTS, DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DE SOLUTIONS PRÊTES À L'EMPLOI** dans ce nettoyeur. Ces produits risquent de blesser l'utilisateur et de causer des dommages irréversibles au nettoyeur.
- **UTILISEZ TOUJOURS CE NETTOYEUR SUR UNE SURFACE PLANE.** Si le moteur est incliné, il pourrait se gripper par manque de lubrification (même si le niveau d'huile est au maximum).
- **AVERTISSEMENT : LES JETS HAUTE PRESSION PEUVENT ÊTRE DANGEREUX SI LE NETTOYEUR N'EST PAS UTILISÉ CORRECTEMENT**. Le jet ne doit en aucun cas être orienté en direction de personnes, d'animaux, d'appareils électriques ou du nettoyeur lui-même.
- **NE TENTEZ JAMAIS DE PROCÉDER À DES RÉGLAGES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE** (sauf indication spécifique contraire du fabricant).
- **LES ÉLÉMENTS DE PROTECTION DOIVENT TOUJOURS ÊTRE À LEUR PLACE DEVANT LES PIÈCES ROTATIVES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.**
- Veillez à maintenir les arrivées d'air (au niveau du starter) et l'échappement du moteur à 1 m minimum des bâtiments et de tout objet susceptible de brûler.
- **MAINTENEZ LE MOTEUR ÉLOIGNÉ DE TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE OU DANGEREUX.**
- **VEILLEZ À RESTER À L'ÉCART DES PIÈCES BRÛLANTES.** L'échappement et les autres pièces du moteur deviennent brûlantes en cours d'utilisation. Soyez extrêmement vigilant.

Français

NETTOYEUR THERMIQUE HAUTE PRESSION

- **NE TOUCHEZ PAS LA BOUGIE NI LE CÂBLE D'ALIMENTATION DE LA BOUGIE** lors du démarrage et de l'utilisation du nettoyeur.
- **VÉRIFIEZ QUE LES TUYAUX ET JOINTS SONT BIEN FIXÉS ET NE PRÉSENTENT PAS DE FUITE** avant toute utilisation.
- **VÉRIFIEZ QUE LES VIS ET BOULONS SONT BIEN SERRÉS** avant chaque utilisation. Une vis ou un boulon desserré peut entraîner des dommages au niveau du moteur.
- **NE LAISSEZ PAS DES ENFANTS OU DES PERSONNES INEXPÉRIMENTÉES UTILISER CE NETTOYEUR HAUTE PRESSION.**
- **PORTEZ DES PROTECTIONS AUDITIVES.**
- **UTILISEZ UNIQUEMENT DES TUYAUX, ACCESSOIRES ET ÉLÉMENTS DE FIXATION RECOMMANDÉS PAR LE FABRICANT.**
- **REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.** Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur ou dans un espace mal aéré.
- **NE RANGEZ JAMAIS LE NETTOYEUR DANS UN BÂTIMENT** à proximité d'éléments tels que des sources d'eau chaude, des convecteurs ou des sèche-linge qui risqueraient de déclencher un incendie **S'IL RESTE DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR.**
- **VIDANGEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.**
- **POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIES ET DE BRÛLURES,** manipulez le carburant avec précaution. Il s'agit d'une substance extrêmement inflammable.
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS MANIPULEZ DU CARBURANT.**
- **REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR.** Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais du carburant lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud.
- **DÉVISSEZ LENTEMENT LE BOUCHON DU RÉSERVOIR** pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- **SERREZ FERMEMENT TOUS LES BOUCHONS DES RÉSERVOIRS.**
- **ESSUYEZ L'OUTIL SI VOUS AVEZ RÉPANDU DU CARBURANT**. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- **SI DU CARBURANT A ÉTÉ RÉPANDU,** ne tentez pas de faire démarrer le moteur mais éloignez l'outil de la zone contaminée et évitez de tenter de faire démarrer le moteur tant que les vapeurs du carburant ne se sont pas complètement dissipées.
- **N'ESSAYEZ JAMAIS DE BRÛLER LE CARBURANT RÉPANDU.**
- **LAISSEZ REFROIDIR LE MOTEUR AVANT DE RANGER LE NETTOYEUR.**
- **RANGEZ LE CARBURANT DANS UN ENDROIT FRAIS ET BIEN AÉRÉ,** à l'abri de toute étincelle ou flamme.
- **CONSERVEZ LE CARBURANT DANS UN JERRICAN** spécialement conçu pour contenir de l'essence.
- Avant de transporter cet outil dans un véhicule, **VIDEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT ET ATTACHEZ L'OUTIL AFIN QU'IL NE PUISSE PAS BOUGER PENDANT LE TRANSPORT.**
- **POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE RYOBI D'ORIGINE.** L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.
- **UTILISEZ DE L'EAU FROIDE UNIQUEMENT**.
- **VEILLEZ À TOUJOURS TRAVAILLER À UNE DISTANCE D'AU MOINS** 1 M de tout matériau combustible.
- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs. Si vous prêtez ce nettoyeur, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Français

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Avertissement sur les conditions d'humidité	N'exposez pas cet outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Surfaces chaudes	Pour limiter les risques de blessures, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Essence et Huile	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 87 ([R+M]/2) ou plus. Cet outil fonctionne avec un moteur 4 temps. Utilisez de l'huile pour moteur 4 temps (huile recommandée : 10W30).
	Risque d'explosion	Le carburant et les vapeurs émises par le carburant sont explosifs et peuvent provoquer de graves brûlures, voire entraîner la mort.
	Risque d'incendie	Le carburant et les vapeurs de carburants sont extrêmement inflammables et explosifs. Les incendies peuvent provoquer de graves brûlures, voire entraîner la mort.
	Fumées toxiques	Les produits à base d'essence émettent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore extrêmement toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone entraîne des nausées, une perte de conscience ou la mort.
	Rebond	Pour réduire les risques de blessures dues aux rebonds, tenez le tuyau fermement à deux mains lorsque vous utilisez le nettoyeur.
	Chocs électriques	Si vous n'utilisez pas votre outil dans un environnement sec et conformément aux instructions de ce manuel, vous vous exposez à des chocs électriques.

Français

SYMBOLES

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	**DANGER**	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	**AVERTISSEMENT**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	**MISE EN GARDE**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT
N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Capacité du moteur . . . . . .211 cc
Rendement moteur . . . . . .5,25 KW
Capacité du réservoir de carburant . . . . . .3,6 l
Pression max. . . . . .207 bar
Consommation d'eau max. . . . . .614 l/h
Poids net . . . . . .41 kg

DESCRIPTION

1. Compartiment de rangement des accessoires
2. Seau pour détergent
3. Starter
4. Arrivée de carburant
5. Réservoir de carburant
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Lanceur
8. Pistolet haute pression
9. Pompe
10. Gâchette
11. Buse
12. Poignée de transport
13. Flexible haute pression
14. Support de rangement de la lance
15. Pointe de nettoyage des buses
16. Axe des roues
17. Goupille d'attelage
18. Rondelle
19. Support avant
20. Poignée avant de la lance
21. Rainures
22. Lance haute pression
23. Raccord
24. Raccord à bague du pistolet haute pression
25. Raccord d'arrivée d'eau du pistolet
26. Flexible d'aspiration du détergent
27. Raccord cannelé
28. Fente dans le seau pour détergent
29. Bouchon du réservoir d'huile / Jauge d'huile
30. Limite supérieure du réservoir d'huile
31. Bouchon du réservoir de carburant
32. Entonnoir (non fourni)
33. Raccord à bague de la pompe
34. Tuyau d'arrivée d'eau
35. Position MARCHE
36. Position A
37. Position ARRÊT
38. Position B
39. Fente sur la poignée de la gâchette
40. Languette de blocage de la gâchette

Français

CARACTÉRISTIQUES

41. Raccord à bague de la lance haute pression
42. Couvercle du compartiment du filtre à air
43. Filtre à air
44. Grille métallique
45. Bac à vidange (non fourni)
46. Bouchon de vidange de l'huile
47. Bouchon de vidange du carburant

MONTAGE

- **Reportez-vous aux figures 2 à 8.**

- **Retirez et jetez le bouchon transparent qui rattache le sac du manuel d'utilisation au tuyau de la pompe.**

AVERTISSEMENT
Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

Remarque : ne commencez pas le nettoyage haute pression avant d'avoir mis de l'huile dans le moteur et d'avoir connecté tous les tuyaux. Si vous faites fonctionner ce nettoyeur sans huile dans le moteur, vous endommagerez le moteur, et sans eau, vous endommagerez la pompe haute pression.

MISE EN GARDE
Si vous tentez de mettre le moteur en marche sans avoir mis d'huile au préalable, vous endommagerez le moteur.

AVERTISSEMENT
Le carburant et les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et explosifs. Pour éviter les risques de blessures et de dégâts matériels, manipulez le carburant avec précaution. Éloignez-vous des possibles sources d'étincelles et de flammes, manipulez toujours le carburant à l'extérieur, ne fumez jamais lorsque vous manipulez le carburant et essuyez immédiatement tout carburant répandu.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

AVERTISSEMENT
N'orientez jamais le jet en direction de personnes. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

APPLICATIONS
Ce nettoyeur a été conçu pour les applications suivantes :

- Éliminer la saleté et les moisissures des terrasses, des cours cimentées et les murs des maisons.
- Nettoyer voitures, bateaux, motos et grills.

MISE EN MARCHE / ARRÊT DU NETTOYEUR *(Fig. 9)*

MISE EN GARDE
Ne faites pas fonctionner la pompe si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas correctement connecté à l'arrivée d'eau ou que celle-ci n'est pas ouverte.

Avant de faire démarrer le moteur, connectez tous les tuyaux et vérifiez le niveau d'huile et de carburant. Ouvrez l'arrivée d'eau puis appuyez sur la gâchette. Cela relâchera la pression accumulée lors de l'ouverture de l'arrivée d'eau. Continuez à appuyer sur la gâchette jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier jaillisse. Il sera alors plus facile de mettre le moteur en marche.

Français

UTILISATION

Mise en marche d'un moteur à froid ou après remplissage :

- Fermez l'arrivée du carburant (4) avant de remplir le réservoir de carburant (5).
- Remplissez le réservoir de carburant (si nécessaire).
- Connectez le tuyau d'arrivée d'eau à la pompe et ouvrez l'arrivée d'eau.
- Ouvrez l'arrivée du carburant.
- Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position MARCHE (I) (35).
- Placez le starter sur la position A (FERMÉE) (36).

  Remarque : si le moteur est froid, fermez complètement le starter. Si le moteur est chaud, ouvrez le starter à moitié ou entièrement.
- Tirez le lanceur par petits coups secs pour faire démarrer le moteur.
- Si le moteur tousse sans démarrer, placez le starter en position intermédiaire.

  Remarque : ne tirez jamais le lanceur plus de quatre ou cinq fois avec le starter en position fermée car vous risqueriez de noyer le moteur.
- Une fois le starter en position intermédiaire, tirez à nouveau le lanceur. Le moteur doit démarrer.

  Remarque : si le starter reste en position fermée, le moteur continuera à tousser sans démarrer.
- Une fois que le moteur a suffisamment chauffé, placez lentement le starter sur la position B (OUVERTE) (38).
- Remettez la poignée du lanceur à sa place contre le carter du moteur. Ne laissez pas le câble du lanceur revenir brutalement.
- Laissez le moteur tourner quelques minutes avant de commencer à utiliser votre nettoyeur.

Pour arrêter le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt :

- Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position ARRÊT (O) (37).
- Fermez l'arrivée du carburant.

Pour arrêter le moteur à l'aide de l'arrivée du carburant :

- Fermez l'arrivée du carburant et attendez que le moteur s'arrête.

  Remarque : évitez de laisser du carburant dans le carburateur pendant des périodes prolongées : cela pourrait encrasser le carburateur et entraîner des dysfonctionnements.

CHOIX DE LA BUSE ADAPTÉE *(Fig. 12-13)*

Les buses sont de couleurs différentes afin d'être facilement différenciables :

- noir (basse pression),
- blanc (pression moyenne) 40°,
- vert (pression moyenne) 25°,
- jaune (haute pression) 15°,
- rouge (haute pression) 0°,

Remarque : Pour un rinçage doux, sélectionnez la buse blanche 40° ou verte 25°. Un rinçage plus décapant nécessitera un jet d'eau plus direct. Sélectionnez la buse jaune 15° ou rouge 0° pour ce type de travaux.

MISE EN GARDE

Ne changez JAMAIS de buse sans avoir préalablement bloqué la gâchette du pistolet haute pression (40) à l'aide de la languette de blocage.

Grâce au raccord rapide, il est très simple de changer de buse.

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée.

Pour connecter une buse au pistolet haute pression :

- Bloquez la gâchette en poussant la languette de blocage de la gâchette (40) dans la fente (39) prévue à cet effet.
- Tirez la bague du raccord (41) vers l'arrière et maintenez-la dans cette position.
- Insérez la buse que vous souhaitez utiliser dans le raccord puis relâchez la bague du raccord. Tirez d'un coup sec sur la buse pour vérifier qu'elle est correctement fixée.
- Débloquez la gâchette en rabattant la languette de blocage dans sa position initiale.

Pour retirer une buse du pistolet haute pression une fois le travail de nettoyage terminé :

- Bloquez la gâchette en poussant la languette de blocage de la gâchette (40) dans la fente prévue à cet effet.
- Tirez la bague du raccord vers l'arrière et maintenez-la dans cette position, puis retirez la buse en tirant simplement dessus. Rangez la buse sur le support de rangement des buses.

Français

UTILISATION

UTILISATION DU PISTOLET HAUTE PRESSION *(Fig. 14)*

Pour bloquer la gâchette :

- Poussez la languette de blocage jusqu'à ce qu'elle se coince dans la fente sous la poignée.

Pour débloquer la gâchette :

- Rabattez la languette de blocage dans sa position initiale.

DÉPLACER LE NETTOYEUR HAUTE PRESSION *(Fig. 15)*

- Desserrez la vis pivot qui se situe à la base du pistolet haute pression.
- Attrapez la poignée à l'arrière du nettoyeur et faites-la basculer vers l'extérieur. Resserrez la vis pivot.
- Saisissez la poignée de transport et soulevez le nettoyeur pour le désolidariser du support avant. Faites rouler le nettoyeur jusqu'à l'emplacement souhaité.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION *(Fig. 16)*

Laissez le nettoyeur refroidir pendant une demi-heure environ avant de remettre la poignée dans la position "rangement". Rangez le nettoyeur dans un endroit sec et à l'abri des intempéries.

NETTOYAGE AVEC DU DÉTERGENT *(Fig. 17)*

Utilisez uniquement des savons conçus pour nettoyeurs haute pression. Les détergents domestiques risquent d'endommager la pompe. De nombreux détergents doivent être mélangés avant utilisation. Respectez les instructions du fabricant apparaissant sur le produit. Préparez la solution de nettoyage suivant ces indications.

- Placez le flexible d'aspiration (26) dans le fond du seau pour détergent (2).
- Versez avec précaution le détergent dans le seau en prenant garde de ne pas en éclabousser.
- Fixez la buse noire sur le pistolet haute pression.
- Vaporisez le détergent sur une surface sèche en couches régulières. Pour éviter de faire des traces, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface nettoyée.

Avant d'arrêter le moteur :

- Placez le flexible d'aspiration dans un seau d'eau propre.
- Rincez-le pendant une ou deux minutes (appuyez sur la gâchette pour faire circuler l'eau propre dans le tuyau).
- Arrêtez le moteur.

Remarque : En mettant l'interrupteur sur ARRÊT (O), la pression ne sera pas relâchée. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée.

RINÇAGE AVEC LE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée.
- Bloquez la gâchette en poussant la languette de blocage de la gâchette dans la fente prévue à cet effet.
- Tirez la bague du raccord vers l'arrière et maintenez-la dans cette position.
- Retirez la buse en tirant dessus.
- Sélectionnez la buse adaptée au travail que vous souhaitez effectuer.
  - Utilisez une buse pression moyenne (blanche ou verte) pour nettoyer une voiture ou un bateau par exemple.
  - Utilisez une buse haute pression (jaune ou rouge) pour retirer de la peinture ou dégraisser des voies d'accès de garage. Lorsque vous utilisez une buse haute pression, testez préalablement le jet sur une petite partie de la surface pour vous assurer que la pression ne l'endommagera pas.
- Commencez par appliquer le jet sur la partie la plus haute et nettoyez la surface du haut vers le bas, sans passer deux fois au même endroit.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un nettoyeur thermique ou lorsque vous le nettoyez au moyen d'un jet d'air. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

Français

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une opération d'entretien sur votre nettoyeur, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt, débranchez le câble d'alimentation de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures ou d'importants dégâts matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL
N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT
Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Seules les pièces énumérées dans la section "Description" peuvent être ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Centre Service Agréé Ryobi.

Avant de mettre le moteur en marche, procédez aux vérifications suivantes :
- Vérifiez que toutes les vis, boulons, etc. sont bien serrés.
- Assurez-vous que le filtre à air (43) est propre.
- Vérifiez les niveaux d'huile et de carburant. Rajoutez-en au besoin.
- Assurez-vous que la zone où vous allez travailler ne comporte pas d'obstacles.
- Si le nettoyeur émet un bruit ou des vibrations excessifs, arrêtez-le immédiatement.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR *(Fig. 18)*
Un filtre à air encrassé entraîne des difficultés de démarrage, des performances moindres et une durée de vie plus courte du moteur. Vérifiez l'état du filtre à air une fois par mois. Si vous travaillez sur un sol poussiéreux, nettoyez le filtre à air après chaque nouveau remplissage du réservoir de carburant. Pour de meilleures performances, remplacez le filtre à air au moins une fois par an.

Pour nettoyer le filtre à air :
- Retirez le couvercle (42) du compartiment du filtre à air.
- Soulevez avec précaution le bord du filtre à air et sortez-le.
- Nettoyez le filtre à air avec de l'eau chaude savonneuse.
- Rincez-le et essorez-le.
- Appliquez une petite quantité d'huile pour moteur 10W30 sur le filtre. Essorez le filtre pour le débarrasser de l'excédent d'huile puis remettez-le en place dans son compartiment.
  Remarque : Assurez-vous que le filtre est correctement placé dans son compartiment. S'il n'est pas remis en place correctement, de la poussière risque de pénétrer dans le moteur qui s'userait alors prématurément.
- Remettez le couvercle du compartiment du filtre à air.

REMPLACEMENT DE L'HUILE POUR MOTEUR *(Fig. 19)*
(Huile recommandée : huile pour moteur 4 temps 10W30)
- Arrêtez le moteur.
- Placez un bac (45) sous le nettoyeur.
- Retirez le bouchon de vidange du réservoir d'huile (46) et vidangez l'huile usagée.
  Remarque : vidangez l'huile tant que le moteur est encore chaud, mais plus brûlant. L'huile chaude coulera plus facilement et le réservoir sera mieux vidé.
- Remettez le bouchon de vidange du réservoir d'huile.
- Remplissez de nouveau le réservoir avec de l'huile propre. Ce moteur peut contenir 0,6 litre d'huile.

VÉRIFICATION DE LA BOUGIE *(Fig. 20)*
- Nettoyez les dépôts de calamine sur l'électrode de la bougie à l'aide d'une brosse métallique.
- Vérifiez l'écart entre les électrodes : celui-ci doit être de 0,6-0,7 mm. Réglez cet écart au besoin en pliant avec précaution l'électrode latérale. (Bougie recommandée : NGK BR-6HS ; CHAMPION RL86C.)

NETTOYAGE DU BOUCHON DE VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT *(Fig. 21)*
- Vérifiez que le bouchon de vidange du réservoir de carburant (47) n'est pas mouillé ou sale.

ENTRETIEN

- Si c'est le cas, **FERMEZ L'ARRIVÉE DU CARBURANT** et retirez le bouchon. À l'aide d'une clé, pincez la partie carrée à l'extrémité du bouchon et faites-le tourner vers la droite.
- Une fois le bouchon débarrassé de l'eau et de la poussière, nettoyez-le à l'aide de kérosène ou d'essence. Remettez le bouchon de vidange en place et serrez-le fermement pour éviter les risques de fuites.

ENTRETIEN DES BUSES *(Fig. 22)*
Une pression excessive au niveau de la pompe (qui se traduit par une sensation d'à-coups lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse encrassée ou bouchée.

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée.
- Retirez la buse (11) du pistolet haute pression.
  Remarque : n'orientez jamais le pistolet vers votre visage.
- À l'aide de la pointe pour nettoyer les buses (15) fournie avec votre nettoyeur, retirez les impuretés qui bouchent ou obstruent la buse.
- Utilisez un simple jet d'eau pour débarrasser la buse des impuretés détachées par la pointe (en faisant passer de l'eau dans l'ouverture de la buse, vers l'intérieur).
- Remettez la buse en place sur le pistolet haute pression.
- Ouvrez l'arrivée d'eau et mettez le moteur en marche.

REMPLACEMENT DU TUYAU DE CARBURANT
Remplacez le tuyau du carburant toutes les 1000 heures d'utilisation. Si le tuyau fuit, remplacez-le immédiatement.

ENTRETIEN DE LA POMPE
(Huile pour pompe recommandée : 15W40)
Nous vous conseillons de faire changer l'huile de la pompe toutes les 100 heures d'utilisation pour prolonger la durée de vie du nettoyeur. Cet entretien doit être réalisé par un Centre Service Agréé.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION
Il est essentiel de ranger le nettoyeur dans un endroit à l'abri du gel. Videz toujours les tuyaux, la pompe, le réservoir de carburant et le seau de détergent avant de ranger le nettoyeur.

Remarque : utilisez un stabilisant et un économiseur de pompe pour une meilleure performance et une durée de vie prolongée de votre nettoyeur.

Réservoir de carburant :
Videz complètement le réservoir de carburant. Un carburant non utilisé peut être éventé au bout de 30 jours.

Retirez le bouchon de vidange du réservoir de carburant et vidangez le carburant.

Huile pour moteur :
Vidangez l'huile et remplacez-la par de l'huile propre et récente.

Bougie :

- Débranchez le câble d'alimentation de la bougie et retirez la bougie. Versez une cuillère à café d'huile propre pour moteur 4 temps dans l'orifice de la bougie, dans la chambre de combustion.
- Tout en laissant la bougie sortie, tirez le starter deux ou trois fois pour tapisser d'huile l'intérieur du cylindre.
- Vérifiez l'état de la bougie et nettoyez-la ou remplacez-la au besoin.
- Remettez la bougie en place, mais en laissant le câble d'alimentation de la bougie débranché.

Filtre à air :

- Nettoyez le filtre à air.

Tuyaux, seau pour détergent, pompe :
Faites passer de l'eau propre dans le flexible d'aspiration pendant 1 ou 2 minutes.
Retirez tous les tuyaux. Videz la pompe en tirant le lanceur 6 fois environ. Cela devrait débarrasser la pompe de tout liquide restant.

UTILISATION APRÈS RANGEMENT

- Tirez le lanceur trois ou quatre fois pour retirer l'huile de la chambre de combustion.
- Retirez la bougie du cylindre. Nettoyez la bougie de toute trace d'huile et remettez-la en place dans le cylindre.
- Rebranchez le câble d'alimentation de la bougie.
- Réalimentez le moteur en huile et carburant suivant les instructions de ce manuel (voir plus haut).

Français

ENTRETIEN

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN REQUISES

Opérations	Toutes les 8 heures (tous les jours)	Toutes les 20 heures	Toutes les 50 heures (toutes les semaines)	Toutes les 200 heures (tous les mois)	Toutes les 500 heures	Toutes les 1 000 heures
Nettoyer le moteur et vérifier que les vis et boulons sont bien serrés	X					
Vérifier le niveau d'huile dans le moteur et en ajouter au besoin	X					
Changer l'huile du moteur*		X	X			
Nettoyer la bougie			X			
Nettoyer le filtre à air		X				
Remplacer le filtre à air				X		
Nettoyer le bouchon de vidange du carburant				X		
Nettoyer la bougie et régler l'écartement des électrodes				X		
Remplacer la bougie					X	
Retirer les dépôts de calamine du cylindre**					X	
Vérifier et régler le robinet du carburant**					X	
Nettoyer et régler le carburateur**					X	
Remplacer le tuyau de carburant						X
Réparer le moteur si nécessaire**						X

* Le premier changement d'huile doit être effectué au bout de 20 heures d'utilisation. Après cela, un changement toutes les 50 heures sera requis. Ne videz pas de l'huile usagée dans les égouts, dans de la terre ou dans des cours d'eau. Renseignez-vous auprès du centre de traitement des déchets de votre région pour connaître les règles à suivre en la matière.

** A faire réaliser dans un Centre Service Agréé.

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ HOMELITE.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. L'interrupteur est sur Arrêt. 2. Le réservoir de carburant est vide. 3. La bougie est mal connectée ou encrassée. 4. La bougie est cassée (isolant fissuré ou électrodes cassées). 5. Le câble d'alimentation de la bougie est mal connecté, cassé ou débranché. 6. L'allumage ne fonctionne pas.	1. Placez l'interrupteur sur Marche. 2. Remplissez le réservoir de carburant. 3. Remplacez la bougie. 4. Remplacez la bougie. 5. Remplacez le câble d'alimentation de la bougie ou rebranchez-le correctement. 6. Contactez un Centre Service Agréé Ryobi.
Il est difficile de faire démarrer le moteur	1. Il y a de l'eau dans le carburant. 2. Le moteur est étranglé ou noyé. 3. L'allumage au niveau de la bougie est faible.	1. Vidangez le système et remplissez le réservoir avec du carburant propre. 2. Réglez le starter. 3. Contactez un Centre Service Agréé Ryobi.
Le moteur manque de puissance	1. Le filtre à air est sale.	1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Le détergent ne se mélange pas correctement avec l'eau	1. Le flexible d'aspiration n'est pas suffisamment plongé dans le détergent. 2. Vous avez fixé une buse haute pression à la lance.	1. Plongez le flexible d'aspiration dans le seau de détergent. 2. Fixez la buse basse pression (noire) pour utiliser du détergent.
La pompe ne produit pas de pression	1. Vous avez fixé la buse basse pression à la lance. 2. Le débit d'eau est insuffisant. 3. La lance fuit. 4. L'embout est obstrué. 5. La pompe est défectueuse.	1. Fixez une buse haute pression à la place. 2. Augmentez le débit de l'arrivée d'eau. 3. Remplacez la lance. 4. Nettoyez l'embout. 5. Contactez un Centre Service Agréé Ryobi.
Le nettoyeur n'atteint pas une haute pression	1. Le diamètre du tuyau d'arrivée d'eau utilisé est trop petit. 2. L'eau ne circule pas correctement. 3. Le débit d'eau est insuffisant. 4. Vous n'avez pas choisi une buse adaptée.	1. Remplacez-le par un tuyau de 20 mm de diamètre. 2. Vérifiez que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié et qu'il ne présente pas de fuite ou d'obstruction. 3. Ouvrez complètement l'arrivée d'eau. 4. Fixez une buse adaptée.

English

IMPORTENT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:
Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or carbon monoxide poisoning which will cause death or serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

- **KNOW YOUR TOOL.** Read the operator's manual carefully. Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order. Never operate the tool with any guard or cover removed. Make sure all guards are operating properly before each use.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **TO REDUCE THE RISK OF INJURY**, keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.
- **KEEP THE AREA OF OPERATION CLEAR OF ALL PERSONS,** particularly small children, and pets.
- **DO NOT OPERATE THE ENGINE IN A CONFINED SPACE** where dangerous carbon monoxide fumes can collect. Carbon monoxide, a colorless, odorless, and extremely dangerous gas can cause unconsciousness or death.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- **DRESS PROPERLY**. Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT WHILE BAREFOOT OR WHEN WEARING SANDALS OR SIMILAR LIGHTWEIGHT FOOTWEAR.** Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- **EXERCISE CAUTION TO AVOID SLIPPING OR FALLING.**
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are not safety glasses.
- **DON'T OVERREACH OR STAND ON UNSTABLE SUPPORT**. Keep proper footing and balance at all times.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of improper accessories may cause risk of injury.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF**. Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **KEEP THE ENGINE FREE OF GRASS, LEAVES, OR GREASE** to reduce the chance of a fire hazard.
- **KEEP THE EXHAUST PIPE FREE OF FOREIGN OBJECTS.**
- **Follow manufacturer's recommendations for safe loading, unloading, transport, and storage of machine.**
- **BE THOROUGHLY FAMILIAR WITH CONTROLS.** Know how to stop the product and bleed pressure quickly.
- **KEEP TOOL DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, petrol, petroleum-based products, or any solvents to clean tool.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT OPERATE THE PRODUCT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **CHECK THE WORK AREA BEFORE EACH USE.** Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.
- **BEFORE CLEANING, REPAIRING, OR INSPECTING,** shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.

English

IMPORTENT SAFETY INSTRUCTIONS

- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use in damp or wet locations or expose to rain. Keep work area well lit.
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- Do not operate while smoking or near an open flame.
- **DO NOT OPERATE AROUND** dry brush, twigs, cloth rags, or other flammable materials.
- **WARNING: RISK OF INJECTION OR INJURY** – Do not direct discharge stream at persons.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **NEVER DIRECT A WATER STREAM TOWARDS PEOPLE OR PETS, OR ANY ELECTRICAL DEVICE.**
- **BEFORE STARTING ANY CLEANING OPERATION,** close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- **NEVER PICK UP OR CARRY A MACHINE WHILE THE ENGINE IS RUNNING.**
- **NEVER START THE MACHINE** if ice has formed in any part of the equipment.
- **DO NOT USE ACIDS, ALKALINES, SOLVENTS, FLAMMABLE MATERIAL, OR INDUSTRIAL GRADE SOLUTIONS** in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- **ALWAYS OPERATE THE MACHINE** on a level surface. If the engine is at an incline, it could seize due to improper lubrication (even at the maximum oil level).
- **WARNING: HIGH PRESSURE JETS CAN BE DANGEROUS IF SUBJECT TO MISUSE.** The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.
- **NEVER ATTEMPT TO MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE ENGINE (MOTOR) IS RUNNING** (except where specifically recommended by the manufacturer).
- **PROTECTIVE COVERS MUST ALWAYS COVER ROTATING PARTS WHEN THE ENGINE IS RUNNING.**
- **KEEP COOLING AIR INTAKE** (recoil starter area) and muffler side of the engine at least 1m away from buildings, obstructions, and other burnable objects.
- **KEEP THE ENGINE AWAY FROM FLAMMABLES AND OTHER HAZARDOUS MATERIALS.**
- **KEEP AWAY FROM HOT PARTS.** The muffler and other engine parts become very hot, use caution.
- **DO NOT TOUCH THE SPARK PLUG AND IGNITION CABLE** when starting and operating the engine.
- **CHECK FUEL HOSES AND JOINTS** for looseness and fuel leakage before each use.
- **CHECK BOLTS AND NUTS** for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious engine problems.
- **HIGH PRESSURE CLEANER SHALL NOT BE USED BY CHILDREN OR UNTRAINED PERSONNEL.**
- **USE HEAR PROTECTION DEVICE.**
- **USE ONLY HOSES, FITTINGS AND COUPLINGS RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.**
- **ALWAYS REFUEL OUTDOORS.** Never refuel indoors or in a poorly ventilated area.
- **NEVER STORE THE MACHINE WITH FUEL IN THE FUEL TANK INSIDE A BUILDING** where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, and the like.
- **IF THE FUEL TANK HAS TO BE DRAINED, DO THIS OUTDOORS.**
- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND BURN INJURY,** handle fuel with care. It is highly flammable.
- **DO NOT SMOKE WHILE HANDLING FUEL.**
- **ADD FUEL BEFORE STARTING THE ENGINE.** Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- **LOOSEN FUEL CAP SLOWLY** to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- **REPLACE ALL FUEL TANK AND CONTAINER CAPS SECURELY.**
- **WIPE SPILLED FUEL FROM THE UNIT.** Move 9m away from refueling site before starting engine.
- **IF FUEL IS SPILLED,** do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
- **NEVER ATTEMPT TO BURN OFF SPILLED FUEL UNDER ANY CIRCUMSTANCES.**
- **BEFORE STORING, ALLOW THE ENGINE TO COOL.**
- **STORE FUEL IN A COOL, WELL-VENTILATED AREA,** safely away from spark and/or flame-producing equipment.
- **STORE FUEL IN CONTAINERS** specifically designed for this purpose.

English

SPECIFIC SAFETY RULES

- **EMPTY FUEL TANK AND RESTRAIN THE UNIT FROM MOVING** before transporting in a vehicle.
- **WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL RYOBI REPLACEMENT PARTS.** Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **USE COLD WATER ONLY.**
- **MAKE SURE MINIMUM CLEARANCE** of 1m is maintained from combustible materials.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION / EXPLANATION
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eyes and Hearing protection	Wear eyes and hearing protection when operating this equipment.
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Petrol and Oil	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 87 [(R + M)/2)] or higher. This product is - powered by 4-stroke engine. (Recommended 4-stroke engine oil: 10W30)
	Risk of Explosion	Fuel and its vapors are explosive and can cause severe burns or death.
	Risk of Fire	Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire can cause severe burns or death.
	Toxic Fumes	Petrol products emit carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea,fainting, or death.
	Kickback	To reduce the risk of injury from kickback, hold the wand securely with both hands when the machine is on.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.

English

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	**DANGER**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	**WARNING**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	**CAUTION**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTER for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Engine Size . . . . . .211 cc
Engine Output . . . . . .5.25 KW
Fuel Tank Capacity . . . . . .3.6 litres
Maximum Pressure . . . . . .207 bar
Maximum water litres per hour . . . . . .614 l/h
Net Weight . . . . . .41 kg

DESCRIPTION

1. Accessories storage
2. Detergent bucket
3. Choke
4. Fuel valve
5. Fuel tank
6. ON/OFF switch
7. Recoil starter
8. Spray wand
9. Pump
10. Trigger
11. Nozzles
12. Moving handle
13. High pressure hose
14. Spray wand storage
15. Nozzle cleaning tool
16. Axle
17. Hitch pin
18. Washer
19. Resting foot
20. Assist handle assembly
21. Ribs
22. Spray wand extension
23. Connector
24. Spring loaded collar on pressure hose
25. Inlet coupler
26. Clear injection hose
27. Barbed fitting
28. Slot on bucket
29. Oil cap / Dipstick
30. Upper level of oil filter neck
31. Petrol fuel cap
32. Funnel (Not provided)
33. Spring loaded collar on pump
34. Garden hose
35. ON position
36. Position A
37. OFF position
38. Position B

English

FEATURES

39. Slot on trigger
40. Lock out
41. Collar on extension spray wand
42. Air filter cover
43. Air filter
44. Wire mesh
45. Container (Not provided)
46. Oil plug
47. Fuel cup

ASSEMBLY

- **Refer to figure 2 - 8.**
- **Remove and discard the clear cap securing the operator's manual bag to the pump breather tube.**

WARNING:
If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

WARNING:
Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:
To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

NOTE: Do not start the pressure washer until the engine has been filled with oil and all hoses are connected. Running this machine without oil will damage the engine while running it without water will damage the high pressure pump.

CAUTION:
Any attempt to start the engine without adding oil will result in engine failure.

WARNING:
Petrol and its vapors are highly flammable and explosive. To prevent serious personal injury and property damage, handle petrol with care. Keep away from ignition sources, handle outdoors only, do not smoke while adding fuel, and wipe up spills immediately.

OPERATION

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting inpossible serious injury.

WARNING:
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:
Do not direct discharge stream at persons. Failure to heed this warning could result in serious injury.

Applications

This product has been designed for the purposes listed below:

- Removing dirt and mold from decks, cement patios, and house siding
- Cleaning cars, boats, motorcycles, and grills.

STARTING/STOPPING THE PRESSURE WASHER *(Fig 9.)*

CAUTION:
Do not run the pump without the water supply connected and turned on.

Before starting the engine, connect all hoses and check all fluids (oil and petrol). Turn the garden hose on then squeeze the trigger. This relieves air pressure caused by turning on the water. Hold the trigger until a steady stream of water appears. This makes it easier to pull start the engine.

To start an engine that is cold or has run dry:

- Close the fuel valve (4) before filling the fuel tank (5).
- Fill the fuel tank (if necessary).
- Connect the garden hose to the pump and turn on the water supply.
- Open the fuel valve.
- Place the **ON/OFF** switch in the **ON (I)** position (35).
- Push the choke lever to position **A** (closed) (36).

OPERATION

NOTE: If the engine is cold, close the choke fully. If the engine is warm, open the choke lever half-way or keep it opened fully.

- Give the start recoil short, brisk pulls to start the engine.
- If the engine fires, or begins to sputter and/or cough without catching, move the choke lever to the half-way position.

  NOTE: Never pull the recoil starter more than four or five times with the choke closed as this causes flooding.
- With the choke in the half-way position, pull the recoil starter again. The engine should now start.

  NOTE: If the choke remains in the closed position, the engine will continue to sputter and/or cough but will not start.
- As the engine warms up, move the choke lever slowly to position **B** (OPEN) (38).
- Return the recoil starter gently to the engine housing. Do not allow the rope to snap back.
- Let the engine warm up a few minutes before using.

To stop the engine using the ON/OFF switch:

- Turn the ON/OFF switch to off (O) (37).
- Close the fuel valve.

To stop the engine using the fuel valve:

- Close the fuel valve and wait for the engine to stop.

  NOTE: Avoid letting fuel remain in the carburetor for long periods as this can clog carburetor passages with impurities resulting in malfunctions.

SELECTing the RIGHT QUICK-CONNECT NOZZLE FOR THE JOB *(Figure 12 - 13.)*

The nozzle colors and spray patterns are:

- black (low pressure),
- white (medium pressure) 40˚,
- green (medium pressure) 25˚,
- yellow (high pressure) 15˚,
- red (high pressure) 0˚.

NOTE: For a gentle rinse, select the white 40˚ or green 25˚ nozzle. Scouring the surface requires a more direct spray of water. Select the yellow 15˚ or red 0˚ nozzle for tough jobs.

CAUTION:
NEVER change nozzles without locking the lock out (40) on the spray wand.

Using the quick-connect collar, changing nozzles to easy.

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.

To connect a nozzle to the spray wand:

- Engage the lock on the wand (39) by pushing up on the lock out (40) until it clicks into the slot.
- Pull back and hold the collar (41).
- Insert the desired nozzle then release the collar. Tug on the nozzle to be certain it is secured properly.
- Release the lock out on the wand by pushing it down into its original position.

To disconnect a nozzle from the spray wand once the cleaning job is complete:

- Engage the lock out on the wand by pushing up on the lock out until it clicks into the slot.
- Pull back and hold the collar then remove the nozzle by pulling if from the collar. Place nozzle in the nozzle storage area on the top of the machine.

USING THE SPRAY WAND TRIGGER *(Fig 14.)*

To engage the lock out:

- Push up on the lock out until it clicks into the slot.

To disengage the lock out:

- Push the lock out down and into its original position.

MOVING THE PRESSURE WASHER *(Fig.15)*

- Loosen the pivot knob located halfway down the spray wand storage pipe.
- Grasp the handle at the rear of the pressure washer. Turn the top section of the pressure washer until it is fully extended. Retighten the pivot knob.
- Grasp the moving handle and lift the machine off the resting foot. Roll the machine to the desired position.

STORING THE PRESSURE WASHER *(Fig.16)*

Allow 30 minutes of “cool down” time before placing the storage handle in the “store” position. Store machine in a dry, covered area where the weather can’t damage it.

WASHING WITH DETERGENT *(Fig.17)*

Use only soaps designed for pressure washers; household detergents can damage the pump. Many detergents require mixing prior to use. Follow manufacturer’s instructions on the solution bottle. Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

- Place the injection hose (26) in the bottom of the detergent bucket (2).
- Carefully pour the cleaning solution into the bucket taking care not to splash the solution.
- Install the black nozzle on the spray wand.
- Spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow the detergent to dry on the surface.

Before shutting off the engine:

- Place the injection hose in a bucket of clean water.

OPERATION

- Flush for 1 - 2 minutes (spray clear water through the spray wand).
- Shut off the engine.

  NOTE: Shutting OFF (O) the engine will not relieve pressure in the system. Pull trigger to release water pressure.

RINSING WITH THE PRESSURE WASHER

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the wand by pushing up on the lock out until it clicks into the slot.
- Pull back and hold the collar.
- Remove the nozzle by pulling it from the collar.
- Select the right nozzle for the job:
  - Use lower pressure nozzle (white or green) to wash items such as a car or boat.
  - Use higher pressure nozzle (yellow or red) for jobs such as stripping paint and degreasing the driveway. When using these nozzles, test a small area first to avoid surface damage.
- Start at the top of the area to be rinsed and work down overlapping the strokes.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING:
Before inspecting, cleaning or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug wire and move it away from spark plug. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken ordestroy plastic which may result in serious personal injury.

Before running the engine, perform the following pre-operation steps:

- Check that all bolts, nuts, etc. are securely tightened.
- Make sure the air filter (43) is clean.
- Check both the engine oil level and the fuel tank level; refill as needed.
- Inspect the work area for hazards.
- If there is excessive noise or vibration, stop the unit immediately.

CLEANING THE AIR FILTER *(Fig.18)*

A dirty air filter will cause starting difficulty, loss of performance, and shorten the life span of the engine. Check the air filter monthly. If working in dusty soil, clean the air filter after each refueling. For best performance, replace the air filter at least once a year.

To clean the air filter:

- Remove the cover (42).
- Lift the edge of the air filter carefully and pull it out.
- Wash the air filter with warm, soapy water.
- Rinse and squeeze to dry.
- Put small amount of 30 wt. motor oil on the filter sponge. Squeeze out the excess oil then reinstall the air filter.

  NOTE: Make sure the filter is seated properly inside the cover. Installing the filter incorrectly will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.
- Reinstall the cover.

CHANGING THE ENGINE OIL *(Fig. 19)*

- Shut off the engine.
- Place a container (45) under the pressure washer.
- Remove the oil plug (46) and drain the old oil.

  NOTE: Drain the oil while the engine is still warm but not hot. Warm oil will drain quickly and more completely.
- Replace the oil plug.
- Replace the oil with new, clean oil. This engine will hold 0.6 litres of oil.

  (Recommended 4-stroke engine oil: 10W30)

CHECKING A FOULED SPARK PLUG *(Fig. 20)*

- Clean off carbon deposits on the spark plug electrode using a plug cleaner or wire brush.
- Check electrode gap. The gap should be .6 mm-.7 mm. Adjust the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode.

MAINTENANCE

(Recommended spark plug: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

CLEANING FUEL CUP *(Fig. 21)*

- Inspect fuel cup (47) for water and dirt.
- If dirt or water is present, close the fuel valve and remove the fuel cup. Using a wrench, grasp the square on the bottom of the fuel cup and turn clockwise.
- After removing dirt and water, wash the fuel cup with kerosene or petrol. Reinstall securely to prevent leakage.

NOZZLE MAINTENANCE *(Fig. 22)*

Excessive pump pressure (a pulsing sensation felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Remove the nozzle (11) from the spray wand.

  NOTE: Never point the spray wand at your face.
- Using the nozzle cleaning tool (15) provided with this product, free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.
- Using a garden hose, flush debris out of nozzle by back flushing (running the water through the nozzle backwards or from the outside to the inside).
- Reinstall the nozzle then reconnect the nozzle to the spray wand.
- Turn on the water supply and start the engine.

REPLACING THE FUEL HOSE

Replace the fuel hose every 1,000 hours of use. If fuel leaks from fuel hose, replace the hose immediately.

PUMP MAINTENANCE

We recommend having the pump oil changed every 100 hours to ensure longer life of the machine. This service should be performed by an authorized service center.
(Recommended pump oil: 15W40)

STORING THE PRESSURE WASHER

It is important to store this product in a frost-free area. Always empty water from all hoses, the pump, the fuel tank, and the detergent bucket before storing.

NOTE: Use of a fuel stabilizer and pump saver will give you better performance and increase the life of the machine.

Discharge Fuel:

Drain the fuel tank completely. Stored petrol can go stale in 30 days.

Remove the drain screw from the carburetor float chamber and discharge fuel.

Engine Oil:

Drain the oil and replace with fresh, clean oil.

Spark Plug:

- Disconnect spark plug wire and remove the spark plug. Pour about a teaspoon of clean, air-cooled, four-stroke oil through the spark-plug hole into the combustion chamber.
- Leaving the spark plug out, pull the starter cord two or three times to coat the inside of the cylinder wall.
- Inspect the spark plug and clean or replace, as necessary.
- Reinstall the spark plug, but leave the spark plug wire disconnected.

Air Filter:

- Clean the air filter.

Hoses, detergent bucket, and pump:

Flush the injection tube with clean water for 1 - 2 minutes. Remove all hoses. Empty the pump by pulling on the recoil starter about 6 times. This should remove most of the liquid from the pump.

PREPARING FOR USE AFTER STORAGE

- Pull the recoil starter grip three or four times to clean oil from the combustion chamber.
- Remove spark plug from the cylinder. Wipe oil from the spark plug and return it to the cylinder.
- Reconnect the spark plug wire.
- Refuel the machine as described earlier in the operator's manual.

English

MAINTENANCE

PERIODIC MAINTENANCE SCHEDULE TABLE

Maintenance Items	Every 8 hrs. (Daily)	Every 20 hrs.	Every 50 hrs. (Weekly)	Every 200 hrs. (Monthly)	Every 500 hrs.	Every 1,000 hrs.
Clean engine & check bolts & nuts	X					
Check and refill engine oil	X					
Change engine oil*		X	X			
Clean spark plug			X			
Clean air filter		X				
Replace air cleaner element				X		
Clean fuel cup				X		
Clean & adjust spark plug & electrodes				X		
Replace spark plug					X	
Remove carbon from cylinder head**					X	
Check & adjust valve clearance**					X	
Clean & adjust carburetor**					X	
Replace fuel lines						X
Overhaul engine if necessary**						X

* Initial oil change should be performed after the first 20 hours of operation. Thereafter, change oil every 50 hours of use. Do not pour old oil down sewage drains, into garden soil, or into open streams. Your local zoning or environmental regulations will give you more detailed instruction on proper disposal.

** Have performed by your nearest service center

English

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine fails to start	1. Engine switch is in the off position 2. No fuel in tank 3. Spark plug shorted or fouled 4. Spark plug is broken (cracked porcelain or electrodes broken) 5. Ignition lead wire shorted, broken, or disconnected from spark plug 6. Ignition inoperative	1. Move switch to start. 2. Fill tank. 3. Replace spark plug. 4. Replace spark plug. 5. Replace lead wire or attach to spark plug. 6. Contact authorized service center.
Engine hard to start	1. Water in petrol fresh fuel. 2. Engine is under or over choked 3. Weak spark at spark plug	1. Drain entire system and refill with 2. Adjust choke as necessary. 3. Contact authorized service center.
Engine lacks power	1. Dirty air filter	1. Clean or replace air filter
Detergent fails to mix with spray	1. Detergent injection tube is not properly submerged 2. High pressure nozzle attached	1. Insert detergent injection tube into detergent storage bucket 2. Use low pressure nozzle (black) to apply detergent.
Pump doesn't produce pressure	1. Low pressure nozzle installed 2. Inadequate water supply 3. Spray wand leaks 4. Nozzle is clogged 5. Pump is faulty	1. Replace with high pressure nozzle. 2. Provide adequate water flow. 3. Replace wand. 4. Clean nozzle. 5. Contact authorized service center.
Machine doesn't reach high pressure	1. Diameter of garden hose is too small 2. Water supply is restricted and blockages. 3. Not enough inlet water 4. Wrong nozzle is attached	1. Replace with 20 mm. garden hose. 2. Check garden hose for kinks, leaks, 3. Open water source full force. 4. Attach the high pressure nozzle.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG
Lesen Sie alle Anweisungen gründlich durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann es zu Unfällen wie elektrischen Schlägen, Bränden und/oder Kohlenmonoxidvergiftungen kommen, die zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen können.

LESEN SIE BITTE DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS REINIGUNGSGERÄT BENUTZEN.

- **MACHEN SIE SICH MIT DER FUNKTIONSWEISE IHRES GERÄTS VERTRAUT.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Lernen Sie die Anwendungen des Geräts und seine Grenzen sowie die für dieses Gerät spezifischen potenziellen Risiken kennen.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE SCHUTZABDECKUNGEN MONTIERT** und funktionstüchtig sind. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzvorrichtungen nicht montiert sind. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob alle Schutzvorrichtungen richtig funktionieren.
- **ENTFERNEN SIE DIE SPANNSCHLÜSSEL.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt sind.
- **UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN,** Kinder, Besucher und Haustiere vom Gerät fern halten. Alle Besucher müssen eine Schutzbrille tragen und sich in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten.
- **LASSEN SIE NIEMANDEN IN DIE NÄHE DES ARBEITSBEREICHS,** insbesondere Kinder und Haustiere.
- **VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT IN EINEM GESCHLOSSENEN RAUM,** in dem sich die Kohlenmonoxidemissionen anhäufen könnten. Kohlenmonoxid ist ein äußerst gefährliches, geruchloses und farbloses Gas, das zu Bewusstseinsverlusten und sogar zum Tod führen kann.
- **VERWENDEN SIE DAS GEEIGNETE GERÄT**. Verwenden Sie das Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe. Verwenden Sie es nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Arbeiten.
- **TRAGEN SIE GEEIGNETE KLEIDUNG.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, Handschuhe, Kravatten oder Schmuckstücke, die sich in den sich bewegenden Teilen verfangen können. Diese könnten sich einklemmen und Sie in Richtung der beweglichen Teile ziehen. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- **VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT MIT NACKTEN FÜSSEN ODER WENN SIE LEICHTE SCHUHE WIE SANDALEN TRAGEN.** Tragen Sie feste Schuhe, die die Füße gut schützen und vermeiden, dass Sie auf rutschigen Oberflächen ausrutschen.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE NICHT AUSRUTSCHEN ODER STÜRZEN.**
- **VERWENDEN SIE STETS EINE SCHUTZBRILLE MIT SEITENSCHUTZ.** Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern ausgestattet; sie sind aber KEINE Sicherheitsbrillen.
- **HALTEN SIE DEN ARM NICHT ZU WEIT WEG UND STÜTZEN SIE SICH NICHT AN INSTABILEN TRÄGERN AB.** Achten Sie darauf, dass Sie das Gleichgewicht nicht verlieren und stellen Sie sich fest auf beide Beine.
- **VERWENDEN SIE DIE EMPFOHLENEN ZUBEHÖRTEILE.** Die Verwendung von ungeeigneten Zubehörteilen kann zu Verletzungsrisiken führen.
- **STEIGEN SIE NIEMALS AUF DAS GERÄT**. Sie könnten sich schwer verletzen, wenn das Gerät umkippt.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS KEIN GERÄTETEIL BESCHÄDIGT IST.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie auch, ob die beweglichen Teile richtig eingesetzt sind und einwandfrei funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Eine Schutzvorrichtung oder jedes andere beschädigte Teil muss durch einen qualifizierten Techniker repariert oder ausgewechselt werden, um das Risiko einer Körperverletzung zu vermeiden.
- **ENTFERNEN SIE SICH NICHT VOM GERÄT, WENN DIESES IN BETRIEB IST. SCHALTEN SIE ES AUS.** Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS SICH WEDER GRAS NOCH BLÄTTER ODER SCHMIERFETT IM MOTOR ANSAMMELN.** Auf diese Weise vermeiden Sie Verletzungen.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER AUSPUFF NIE VERSTOPFT IST.**
- **BEACHTEN SIE DIE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS BEZÜGLICH DES FÜLLENS, LEERENS, DES TRANSPORTS UND DER AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS, DAMIT SIE IMMER SICHER ARBEITEN KÖNNEN.**
- **MACHEN SIE SICH MIT DEN BEDIENELEMENTEN DES GERÄTS VERTRAUT**. Informieren Sie sich, wie Sie das Gerät ausschalten und den Druck schnell entweichen lassen können.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS GERÄT SAUBER UND TROCKEN BLEIBT (FREI VON ÖL- ODER FETTSPUREN).** Verwenden Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Reinigen Sie das Gerät niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin oder Produkten auf Petroleumbasis oder mit Lösungsmitteln.
- **BLEIBEN SIE STETS WACHSAM UND SORGEN SIE DAFÜR, DASS SIE IHR GERÄT BEHERRSCHEN.** Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Arbeiten Sie nicht unter Zeitdruck.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN STEHEN ODER WENN SIE MEDIKAMENTE EINNEHMEN.**
- **RÄUMEN SIE VOR DEM EINSCHALTEN DES GERÄTS DEN ARBEITSBEREICH FREI.** Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Gerät verfangen können.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN DER EIN-/AUS-SCHALTER DEFEKT IST UND DAS GERÄT NICHT EIN- ODER AUSGESCHALTET WERDEN KANN.** Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln.
- **Schalten Sie VOR ALLEN WARTUNGS- ODER REINIGUNGSARBEITEN** den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile ausgeschaltet sind. Ziehen Sie das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab und halten Sie es von der Zündkerze entfernt, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
- **VERMEIDEN SIE RISKANTE UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie Ihr Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten und setzen Sie es niemals dem Regen aus. Achten Sie darauf, dass die Lichtverhältnisse stets ausreichend zum Arbeiten sind.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NIEMALS IN EINER UMGEBUNG, IN DER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT.** Die Funken des Motors können brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe entzünden.
- **RAUCHEN SIE NICHT, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN, UND NÄHERN SIE SICH NIE EINER OFFENEN FLAMME.**
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Huckeln, Reisig, Stofffetzen oder anderen brennbaren Materialien.
- **WARNUNG: VERLETZUNGSGEFAHR:** Richten Sie den Strahl niemals auf Personen.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **RICHTEN SIE DEN WASSERSTRAHL NIE AUF PERSONEN ODER TIERE ODER ELEKTRISCHE GERÄTE.**
- **BEVOR SIE MIT DEM REINIGEN BEGINNEN,** schließen Sie alle Fenster und Türen. Entfernen Sie alle Gegenstände, die Unfallrisiken darstellen könnten, wie Spielzeug, Gartenmöbel, Abfälle, etc.
- **HEBEN SIE DAS GERÄT NIE AN UND TRANSPORTIEREN SIE ES NICHT, WENN DER MOTOR IN BETRIEB IST;**
- **SCHALTEN SIE DAS REINIGUNGSGERÄT NICHT EIN,** wenn sich an einer Stelle des Geräts Raureif gebildet hat.
- **BENUTZEN SIE KEINE SAUREN ODER ALKALISCHEN PRODUKTE, LÖSEMITTEL, BRENNBARE FLÜSSIGKEITEN ODER GEBRAUCHSFERTIGE LÖSUNGEN** in diesem Reinigungsgerät. Diese Produkte können den Benutzer verletzten und irreversible Schäden am Reinigungsgerät hervorrufen.
- **VERWENDEN SIE DIESES REINIGUNGSGERÄT IMMER AUF EINER EBENEN FLÄCHE.** Wenn der Motor schrägt steht, kann es sein, dass er aufgrund mangelnder Schmiermittelversorgung festfrisst (selbst wenn der Ölstand am Höchstpegel ist).
- **WARNUNG: EIN HOCHDRUCKWASSERSTRAHL KANN SEHR GEFÄRHRLICH SEIN, WENN DAS REINIGUNGSGERÄT NICHT RICHTIG BENUTZT WIRD.** Der Strahl darf auf keinen Fall auf Personen, Tieren, elektrische Gerät oder die Person, die das Gerät benutzt, gerichtet werden.
- **VERSUCHEN SIE NICHT, BEI LAUFENDEM MOTOR EINSTELLUNGEN VORZUNEHMEN** (wenn nichts Gegenteiliges vom Hersteller angegeben).

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **DIE SCHUTZELEMENTE MÜSSEN IMMER VOR DEN SICH DREHENDEN TEILEN MONTIERT BLEIBEN, SOLANGE DER MOTOR IN BETRIEB IST.**
- Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass (am Starter) und der Auspuff des Motors mindestens 1 m von Gebäuden und anderen brennbaren Gegenständen entfernt sind.
- **HALTEN SIE DEN MOTOR VON BRENNBAREN ODER GEFÄHRLICHEN MATERIALIEN ENTFERNT.**
- **HALTEN SIE BRENNENDE TEILE VOM GERÄT ENTFERNT**. Der Auspuff und die anderen Teile des Motors werden bei der Benutzung heiß. Deshalb müssen Sie sehr vorsichtig sein.
- **BERÜHREN SIE WEDER DIE ZÜNDKERZE NOCH DAS STROMVERSORGUNGSKABEL DER ZÜNDKERZE** beim Anlassen oder bei der Benutzung des Reinigungsgerät.
- **STELLEN SIE VOR DER BENUTZUNG SICHER, DASS DIE LEITUNGEN UND DICHTUNGEN RICHTIG BEFESTIGT SIND UND DASS KEINE LECKS VORHANDEN SIND.**
- **STELLEN SIE VOR DER BENUTZUNG SICHER, DASS DIE SCHRAUBEN UND BOLZEN RICHTIG ANGEZOGEN SIND.** Eine gelöste Schraube oder ein gelöster Bolzen kann zu Schäden am Motor führen.
- **LASSEN SIE KINDER ODER UNERFAHRENE PERSONEN DAS HOCHDRUCKREINIGUNGSGERÄT NICHT BENUTZEN.**
- **TRAGEN SIE EINEN GEHÖRSCHUTZ.**
- **VERWENDEN SIE NUR LEITUNGEN, ZUBEHÖR UND BEFFESTIGUNGSELEMENTE, DIE VOM HERSTELLER EMPFOHLEN WERDEN.**
- **FÜLLEN SIE DEN KRAFTSTOFFTANK NUR IM FREIEN AUF.** Füllen Sie den Kraftstofftank nie in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum auf.
- **WENN NOCH KRAFTSTOFF IM TANK IST, BEWAHREN SIE DAS REINIGUNGSGERÄT NICHT IN EINEM GEBÄUDE** in der Nähe von Elementen wie Warmwasserquellen, elektrischen Heizkörpern oder Wäschetrocknern auf, die einen Brand auslösen könnten.
- **LEEREN SIE DEN KRAFTSTOFFTANK NUR IM FREIEN.**
- Bei der Handhabung von Kraftstoff ist höchste Vorsicht geboten, **UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN UND VERBRENNUNGEN ZU REDUZIEREN.** Es handelt sich um eine stark entzündliche Substanz.
- **RAUCHEN SIE BEI DER HANDHABUNG VON KRAFTSTOFF NICHT.**
- **FÜLLEN SIE DEN KRAFTSTOFFTANK, BEVOR SIE DEN MOTOR ANLASSEN.** Entfernen Sie den Tankdeckel nicht und füllen Sie nie Kraftstoff nach, wenn der Motor in Betrieb oder heiß ist.
- **SCHRAUBEN SIE DEN TANKDECKEL LANGSAM AB,** um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Kraftstoff um den Deckel herum verteilt.
- **DREHEN SIE ALLE TANKDECKEL FEST ZU.**
- **REIBEN SIE DAS GERÄT SORGFÄLTIG AB, WENN SIE KRAFTSTOFF VERSPRITZT HABEN.** Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- **WENN KRAFTSTOFF VERSPRITZT WURDE,** versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern entfernen Sie das Gerät von dem verschmutzten Bereich und vermeiden Sie es, den Motor anzulassen, solange die Kraftstoffdämpfe nicht vollkommen verdunstet sind.
- **VERSUCHEN SIE NIEMALS VERSPRITZTEN KRAFTSTOFF ZU VERBRENNEN.**
- **LASSEN SIE DEN MOTOR ABKÜHLEN, BEVOR SIE DAS GERÄT AUFRÄUMEN.**
- **BEWAHREN SIE DEN KRAFTSTOFF AN EINEM KÜHLEN, GUT BELÜFTETEN ORT** von Funken und Flammen entfernt auf.
- **BEWAHREN SIE DEN KRAFTSTOFF IN EINEM FÜR BENZIN GEEIGNETEN KANISTER AUF.**
- **LEEREN SIE** vor einem Transport dieses Geräts in einem Fahrzeug **DEN KRAFTSTOFFTANK UND BEFESTIGEN SIE DAS GERÄT, DAMIT ES SICH WÄHREND DES TRANSPORTS NICHT BEWEGEN KANN.**
- **VERWENDEN SIE FÜR DIE WARTUNG NUR RYOBI-ERSATZTEILE.** Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.
- **VERWENDEN SIE NUR KALTES WASSER.**
- **ACHTEN SIE DARAUF, IMMER IN EINER ENTFERNUNG VON MINDESTENS 1 M** von allen brennbaren Materialien zu arbeiten.
- **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.** Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach und informieren Sie gegebenenfalls andere Benutzer. Wenn Sie dieses Reinigungsgerät verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

Deutsch

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	NAME	BEZEICHNUNG/ERLÄUTERUNG
	Warnung zu Feuchtigkeitsbedingungen	Setzen Sie dieses Gerät niemals dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Heiße Flächen	Um Verletzungsgefahren zu verhindern, die heißen Flächen nicht berühren.
	Benzin und Öl	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einer Oktanzahl von 87 ([R+M]/2) oder höher. Dieses Gerät funktioniert mit einem 4-Takt-Motor. Verwenden Sie Öl für 4-Takt-Motoren (empfohlenes Öl: 10W30).
	Explosionsgefahr	Der Kraftstoff und die entstehenden Dämpfe können explodieren und zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
	Brandgefahr	Der Kraftstoff und die entstehenden Dämpfe sind sehr brennbar und können explodieren. Ein Brand kann zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen.
	Giftiger Rauch	Bei der Verwendung von Produkten auf Benzinbasis entsteht Kohlenmonoxid, ein geruchloses, farbloses und hochgiftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen.
	Rückprall	Um Verletzungsgefahren aufgrund von Rückprall zu verhindern, den Schlauch bei der Benutzung des Reinigungsgeräts mit beiden Händen fest halten.
	Elektrische Schläge	Wenn Sie das Gerät nicht in einer trockenen Umgebung und gemäß den Anweisungen dieses Handbuchs benutzen, laufen Sie Gefahr, einen elektrischen Schlag zu erhalten.

Deutsch

SYMBOLE

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	**GEFAHR**	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	**WARNUNG**	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	**VORSICHT**	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

MERKMALE

PRODUKTDATEN

Hubraum des Motors . . . . . .211 cm^3
Motorleistung . . . . . .5,25 KW
Füllmenge des Kraftstofftanks . . . . . .3,6 l
Höchstdruck . . . . . .207 bar
Max. Wasserverbrauch . . . . . .614 l/h
Nettogewicht . . . . . .41 kg

BESCHREIBUNG

1. Zubehörfach
2. Eimer für Reinigungsmittel
3. Starter
4. Kraftstoffzufuhr
5. Kraftstofftank
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Startergriff
8. Hochdruckpistole
9. Pumpe
10. Drücker
11. Düse
12. Transportgriff
13. Hochdruckschlauch
14. Halterung für Lanze
15. Reinigungsspitze der Düsen
16. Radachse
17. Verbindungsstift
18. Unterlegscheibe
19. Vordere Halterung
20. Vorderer Griff der Lanze
21. Rillen
22. Hochdrucklanze
23. Anschluss

Deutsch

MERKMALE

24. Ringstutzen der Hochdruckpistole
25. Wasserzufuhranschluss der Pistole
26. Reinigungsmittelansaugschlauch
27. Gerillter Anschuss
28. Schlitz im Eimer für Reinigungsmittel
29. Verschluss des Ölbehälters/Ölmessstab
30. Obere Grenze des Ölbehälters
31. Kraftstofftankdeckel
32. Trichter (nicht im Lieferumfang)
33. Ringstutzen der Pumpe
34. Wasserzufuhrleitung
35. Position EIN
36. Position A
37. Position AUS
38. Position B
39. Schlitz am Griff des Schalters
40. Blockierstift des Drückers
41. Ringstutzen der Hochdrucklanze
42. Deckel des Luftfilterfachs
43. Luftfilter
44. Metallgitter
45. Ölwechselbehälter (nicht mitgeliefert)
46. Ölwechselverschluss
47. Kraftstoffentleerverschluss

MONTAGE

- **Siehe Abbildungen 2 bis 8**

- **Den durchsichtigen Verschluss, mit dem der Beutel der Bedienungsanleitung am Schlauch der Pumpe befestigt ist, abnehmen und wegwerfen.**

WARNUNG
Falls ein Teil fehlt, verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

WARNUNG
Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile einbauen. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

Hinweis: Beginnen Sie mit der Hochdruckreinigung erst, wenn Sie Öl in den Motor eingefüllt und alle Leitungen angeschlossen haben. Wenn Sie dieses Reinigungsgerät ohne Öl im Motor benutzen, wird der Motor beschädigt, wenn Sie es ohne Wasser benutzen, wird die Hochdruckpumpe beschädigt.

VORSICHT
Wenn Sie versuchen, den Motor einzuschalten, ohne vorher Öl eingefüllt zu haben, wird der Motor beschädigt.

WARNUNG
Der Kraftstoff und die entstehenden Dämpfe sind stark brennbar und können explodieren. Um Verletzungsgefahr und Materialschäden zu vermeiden, bitte bei der Handhabung von Kraftstoff äußerste Vorsicht walten lassen. Entfernen Sie sich soweit wie möglich von Funken und Flammen, füllen Sie den Kraftstoff immer im Freien ein, rauchen Sie nicht bei der Handhabung von Kraftstoff und wischen Sie Kraftstoffspritzer sofort weg.

VERWENDUNG

WARNUNG
Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit Geräten arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.

WARNUNG
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann schwere Verletzungsrisiken auslösen.

Deutsch

VERWENDUNG

WARNUNG
Richten Sie den Strahl niemals auf Personen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Dieses Reinigungsgerät ist für die folgenden Anwendungen ausgelegt:

- Entfernung von Schmutz und Fäule auf Terrassen, zementierten Höfen und an Hauswänden.
- Reinigung von Autos, Booten, Motorrädern und Grillgittern.

EIN- UND AUSSCHALTEN *(Abb. 9)*

VORSICHT
Schalten Sie die Pumpe nicht ein, wenn die Wasserzufuhrleitung nicht richtig an den Wasserhahn angeschlossen ist oder wenn der Wasserhahn nicht geöffnet ist.

Bevor Sie den Motor anlassen, alle Leitungen anschließen und den Öl- und Kraftstoffstand überprüfen. Die Wasserzufuhr öffnen und den Drücker betätigen. Dadurch wird der Druck gemindert, der sich beim Öffnen der Wasserzufuhr anstaut. Den Drücker solange betätigen, bis ein gleichmäßiger Strahl aus der Düse kommt. Jetzt ist es einfacher, den Motor anzulassen.

Anlassen eines kalten Motors oder nach dem Einfüllen von Kraftstoff:

- Die Kraftstoffzufuhr (4) vor dem Auffüllen des Kraftstofftanks (5) schließen.
- Den Kraftstofftank (falls notwendig) auffüllen.
- Die Wasserzufuhrleitung an die Pumpe anschließen und die Wasserzufuhr öffnen.
- Die Kraftstoffzufuhrleitung öffnen.
- Den Ein-/Ausschalter auf die Position EIN (I) stellen (35).
- Den Starter auf Position A (GESCHLOSSEN) (36) STELLEN.
  Hinweis: Wenn der Motor kalt ist, den Starter vollkommen schließen. Wenn der Motor warm ist, den Starter halb oder ganz öffnen.
- Mehrmals kurz am Startergriff ziehen, um den Motor anzulassen.
- Wenn der Motor stottert, ohne anzuspringen, den Starter auf die mittlere Position stellen.
  Hinweis: Nie mehr als vier oder fünf Mal mit dem Starter in geschlossener Position am Startergriff ziehen, da die Gefahr besteht, den Motor abzuwürgen.
- Wenn sich der Starter in der mittleren Position befindet, erneut am Startergriff ziehen. Der Motor muss jetzt anspringen.
  Hinweis: Wenn der Starter in geschlossener Position bleibt, wird der Motor weiter stottern, ohne anzuspringen.
- Wenn der Motor warm gelaufen ist, den Starter wieder in Position **B** (OFFEN) (38) bringen.
- Den Startergriff wieder zum Motorgehäuse zurückschieben. Das Starterkabel nicht plötzlich zurückschnellen lassen.
- Den Motor einige Minuten laufen lassen, bevor Sie das Reinigungsgerät benutzen.

Abschalten des Motors mit dem Schalter Ein/Aus:

- Den Ein-/Ausschalter auf die Position AUS (O) stellen (37).
- Die Kraftstoffzufuhrleitung schließen.

Abschalten des Motors über die Kraftstoffzufuhr:

- Die Kraftstoffzufuhrleitung schließen und warten, bis der Motor aus geht.

Hinweis: Keinen Kraftstoff über längere Zeit im Vergaser lassen: Folgen wären eine Verschmutzung des Vergasers und Funktionsstörungen.

AUSWAHL DER GEEIGNETEN DÜSE *(Abb. 12-13)*

Die Düsen haben verschiedene Farben, damit man sie problemlos voneinander unterscheiden kann:

- schwarz (Niederdruck),
- weiß (mittlerer Druck) 40°,
- grün (mittlerer Druck) 25°,
- gelb (Hochdruck) 15°,
- rot (Hochdruck) 0°,

Hinweis: Zum sanften Abspülen bitte die weiße Düse 40° oder 25° benutzen. Zum stärkeren Abspülen ist ein direkter Strahl notwendig. Wählen Sie für diese Art von Arbeiten die gelbe Düse 15° oder die rote Düse 0° aus.

VORSICHT
Düsen ERST auswechseln, wenn Sie den Drücker der Hochdruckpistole (40) mit Hilfe des Blockierstiftes festgesetzt haben.

Deutsch

VERWENDUNG

Der Schnellanschluss ermöglicht ein problemloses Auswechseln der Düsen.

- Das Reinigungsgerät abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.

Anschluss einer Düse an die Hochdruckpistole:

- Den Drücker durch Bewegen des Blockierstifts (40) in dem dafür vorgesehenen Schlitz (39) festsetzen.
- Den Anschlussstutzen (41) nach hinten ziehen und in dieser Position halten.
- Die gewünschte Düse einsetzen, dann den Anschlussstutzen loslassen. Einmal kräftig an der Düse ziehen, um sicherzustellen, dass sie richtig befestigt ist.
- Den Drücker durch Umlegen des Blockierstiftes in seine Ausgangsposition wieder frei geben.

Abnehmen einer Düse von der Hochdruckpistole nach der Reinigung:

- Den Drücker durch Bewegen des Blockierstifts (40) in dem dafür vorgesehenen Schlitz festsetzen.
- Den Ringstutzen nach hinten ziehen und in dieser Position halten, dann die Düse durch Abziehen abnehmen. Die Düse an der Düsenhalterung zur Aufbewahrung befestigen.

VERWENDUNG DER HOCHDRUCKPISTOLE *(Abb. 14)*

Festsetzen des Drückers:

- Den Blockierstift in den Schlitz unter dem Griff schieben.

Lösen des Drückers:

Den Blockierstift in seine ursprüngliche Position umlegen.

BEWEGEN DES HOCHDRUCKREINIGERS *(Abb. 15)*

- Die Ansatzschraube, die sich am Anfang der Hochdruckpistole befindet, lösen.

Den Griff an der Rückseite des Reinigungsgeräts ergreifen und nach außen kippen. - Die Ansatzschraube wieder anziehen.

- Den Transportgriff ergreifen und das Reinigungsgerät anheben, um es von der vorderen Halterung zu lösen. Das Reinigungsgerät bis zum gewünschten Ort rollen.

AUFBEWAHRUNG DER HOCHDRUCKPISTOLE *(Abb. 16)*

Das Reinigungsgerät ca. eine halbe Stunden abkühlen lassen, bevor der Griff in die Position „Aufbewahrung" gebracht wird. Das Reinigungsgerät an einem trockenen, geschützten Ort aufbewahren.

REINIGUNG MIT REINIGUNGSMITTEL *(Abb. 17)*

Nur Seife für Hochdruckreiniger verwenden. Haushaltsreiniger können die Pumpe beschädigen. Zahlreiche Reinigungsmittel müssen vor der Benutzung gemischt werden. Die Anweisungen des Herstellers auf dem Produkt beachten. Die Reinigungslösung nach seinen Angaben vorbereiten.

- Den Ansaugschlauch (26) ganz in den Eimer mit Reinigungsmittel (2) stecken.
- Das Reinigungsmittel vorsichtig in den Eimer gießen und möglichst nichts verschütten.
- Die schwarze Düse auf der Hochdruckpistole befestigen.
- Das Reinigungsmittel in gleichmäßigen Schichten auf eine trockene Fläche sprühen. Damit keine Spuren entstehen, das Reinigungsmittel nicht auf der gesäuberten Fläche antrocknen lassen.

Vor dem Abschalten des Motors:

- Den Ansaugschlauch in einen Eimer mit sauberem Wasser stecken.
- Den Schlauch ein oder zwei Minuten lang spülen (den Drücker betätigen, damit sauberes Wasser durch den Schlauch läuft).
- Den Motor ausschalten.

  Hinweis: Durch alleiniges Positionieren des Schalters auf **AUS (O)** wird der Druck nicht gemindert. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.

ABSPÜLEN MIT DEM HOCHDRUCKREINIGUNGSGERÄT

- Das Reinigungsgerät abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.
- Den Drücker durch Bewegen des Blockierstifts in dem dafür vorgesehenen Schlitz festsetzen.
- Den Anschlussstutzen nach hinten ziehen und in dieser Position halten.
- Die Düse abziehen.
- Die für die durchzuführende Arbeit geeignete Düse auswählen.
  - Eine Düse für mittleren Druck (weiß oder grün) verwenden, um zum Beispiel ein Auto oder ein Boot zu reinigen.
  - Eine Düse für Hochdruck (gelb oder rot) verwenden, um Farbe zu entfernen oder Garagenzufahrten abzustrahlen. Wenn Sie eine Hochdruckdüse verwenden, vorher den Strahl auf einem kleinen Teil der Fläche testen, um sicherzustellen, dass der Druck keine Schäden anrichtet.

Deutsch

VERWENDUNG

- Den Strahl erst auf den oberen Teil richten und die Fläche von oben nach unten reinigen, nicht zweimal die gleiche Stelle abstrahlen.

WARTUNG

WARNUNG
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

WARNUNG
Tragen Sie bei der Verwendung eines Hochdruckreinigers mit Motor oder Reinigung des Geräts mit einem Luftstrahl stets eine Sicherheitsbrille oder eine Brille mit Seitenblende. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.

WARNUNG
Bevor Sie das Reinigungsgerät untersuchen, reinigen oder warten, den Motor abschalten, warten, bis die beweglichen Teile still stehen, das Stromversorgungskabel der Zündkerze abziehen und sich von der Zündkerze entfernt halten. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder Materialschäden.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

WARNUNG
Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Es dürfen nur die im Abschnitt „Beschreibung“ aufgeführten Teile vom Benutzer repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile müssen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst ausgewechselt werden.

Vor dem Einschalten des Motors folgende Überprüfungen vornehmen:

- Sicherstellen, dass alle Schrauben, Bolzen, etc. fest angezogen sind.
- Sicherstellen, dass der Luftfilter (43) sauber ist.
- Öl- und Kraftstoffpegel überprüfen. Ggf. nachfüllen.
- Sicherstellen, dass der Arbeitsbereich keine Hindernisse aufweist.
- Wenn das Reinigungsgerät übermäßig laut ist oder stark vibriert, sofort abschalten.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS *(Abb. 18)*

Ein verschmutzter Luftfilter führt zu Anlassschwierigkeiten, geringeren Leistungen und einer verkürzten Lebensdauer des Motors. Den Zustand des Filters einmal pro Monat überprüfen. Wenn Sie auf staubigem Boden arbeiten, den Luftfilter nach jedem Auftanken reinigen. Bessere Leistungen werden erzielt, wenn der Luftfilter mindestens einmal pro Jahr ausgewechselt wird.

Reinigung des Luftfilters:

- Die Abdeckung (42) des Luftfilterfachs abnehmen.
- Den Filterrand vorsichtig anheben und dann heraus nehmen.
- Den Luftfilter mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Abspülen und schütteln.
- Eine kleine Menge Motoröl 10W30 auf den Filter auftragen. Den Filter schütteln, um das überschüssige Öl zu entfernen, dann wieder in das Fach einsetzen.

  Hinweis: Sicherstellen, dass der Filter einwandfrei in sein Fach eingesetzt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, kann Staub in den Motor eindringen; die Folge ist vorzeitiger Motorverschleiß.
- Die Abdeckung des Luftfilterfachs wieder einsetzen.

MOTORÖLWECHSEL *(Abb. 19)*

(Empfohlenes Öl: Öl für 4-Takt-Motoren 10W30)

- Den Motor ausschalten.
- Einen Behälter (45) unter das Reinigungsgerät stellen.
- Den Ölwechselverschluss des Ölbehälters (46) abnehmen und das gebrauchte Öl ablassen.

  Hinweis: Das Öl wechseln, solange der Motor noch warm, aber nicht heiß ist. Das warme Öl läuft besser ab und der Behälter wird schneller und vollständig geleert.

WARTUNG

- Den Ölwechselverschluss des Ölbehälters wieder einsetzen.
- Den Behälter mit neuem Öl füllen. Dieser Motor hat ein Fassungsvermögen von 0,6 l Öl.

EINSTELLUNG DER ZÜNDKERZE *(Abb. 20)*

- Die Russablagerungen auf der Elektrode der Zündkerze mit einer Metallbürste reinigen.
- Den Abstand zwischen den Elektroden überprüfen: Dieser muss 0,6-0,7 mm betragen. Diesen Abstand ggf. durch vorsichtiges Biegen der seitlichen Elektrode nachstellen. (Empfohlene Zündkerze: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

REINIGUNG DES VERSCHLUSSES DES KRAFTSTOFFTANKS *(Abb. 21)*

- Sicherstellen, dass der Verschluss des Kraftstofftanks (47) weder feucht noch verschmutzt ist.
- Wenn dies der Fall ist, **DIE KRAFTSTOFFZUFUHR SCHLIESSEN** und den Verschluss abnehmen. Mit Hilfe eines Schlüssels den quadratischen Teil des Endes des Verschlusses ergreifen und den Verschluss nach rechts drehen.
- Wenn der Verschluss trocken und staubfrei ist, muss er mit Kerosin oder Benzin gereinigt werden. Den Verschluss wieder einsetzen und fest anziehen, um Lecks zu vermeiden.

WARTUNG DER DÜSEN *(Abb. 22)*

Ein zu hoher Druck an der Pumpe (der sich bei der Betätigung des Drückers durch Druckschläge zeigt) kann auf eine verschmutzte oder verstopfte Düse zurückzuführen sein.

- Das Reinigungsgerät abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.
- Die Düse (11) von der Hochdruckpistole abnehmen.
  Hinweis: Die Pistole nie auf Ihr Gesicht richten.
- Mit Hilfe der Reinigungsspitze (15), die mit dem Reinigungsgerät geliefert wird, den Schmutz aus der Düse entfernen.
- Mit einem Wasserstrahl den mit der Reinigungsspitze abgekratzten Schmutz vollständig entfernen (das Wasser von innen durch die Öffnung der Düse strömen lassen).
- Die Düse wieder auf der Hochdruckpistole befestigen.
- Die Wasserzufuhr öffnen und den Motor einschalten.

AUSWECHSELN DER KRAFTSTOFFLEITUNG

Die Kraftstoffleitung muss nach 1000 Betriebsstunden ausgewechselt werden. Wenn die Leitung leckt, muss sie sofort ausgewechselt werden.

WARTUNG DER PUMPE

(Für die Pumpe empfohlenes Öl: 15W40)

Wir empfehlen Ihnen, das Öl der Pumpe nach 100 Betriebsstunden zu wechseln, um die Lebensdauer des Reinigungsgeräts zu verlängern. Diese Wartungsarbeit muss von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

Es ist sehr wichtig, den Hochdruckreiniger an einem frostfreien Ort aufzubewahren. Alle Leitungen, die Pumpe, den Kraftstofftank und den Reinigungsmitteleimer vor einer längeren Lagerzeit des Geräts leeren.

Hinweis: Einen Stabilisator oder Pumpenzusatz benutzen, um bessere Leistungen zu erzielen und die Lebensdauer des Reinigungsgeräts zu verlängern.

Kraftstofftank:

Den Kraftstofftank vollständig leeren. Nicht benutzter Kraftstoff ist nach 30 Tagen abgestanden.

Den Verschluss des Kraftstofftanks abnehmen und den Tank leeren.

Motoröl:

Das Öl ablassen und durch sauberes, neues Öl ersetzen.

Zündkerze:

- Das Stromversorgungskabel der Zündkerze abziehen und die Zündkerze herausnehmen. Einen Teelöffel sauberes Öl für 4-Takt-Motoren in die Öffnung der Zündkerze in der Verbrennungskammer gießen.
- Die Zündkerze noch nicht wieder einsetzen, den Startergriff zweimal ziehen, damit sich das Öl im Zylinder verteilt.
- Den Zustand der Zündkerze überprüfen und sie ggf. reinigen oder auswechseln.
- Die Zündkerze wieder einsetzen, das Stromversorgungskabel der Zündkerze aber nicht wieder anschließen.

Deutsch

WARTUNG

Luftfilter:

Den Luftfilter reinigen.

Leitungen, Eimer für Reinigungsmittel, Pumpe:

1 bis 2 Minuten lang sauberes Wasser durch den Ansaugschlauch laufen lassen.

Alle Leitungen abnehmen. Die Pumpe leeren, dazu ca. 6 Mal am Startergriff ziehen. Auf diese Weise wird die noch verbleibende Flüssigkeit aus der Pumpe entfernt.

BENUTZUNG NACH DER AUFBEWAHRUNG

- Den Startergriff drei oder vier Mal ziehen, um das Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Die Zündkerze aus dem Zylinder nehmen. Die Zündkerze von Ölspuren befreien und wieder in den Zylinder einsetzen.
- Das Stromversorgungskabel der Zündkerze wieder anschließen.
- Öl und Kraftstoff gemäß den Anweisungen dieses Handbuchs einfüllen (siehe oben).

ZUSAMMENFASSENDE TABELLE DER ERFORDERLICHEN WARTUNGSARBEITEN

Wartungsarbeiten	Alle 8 Stun-den (täg-lich)	Alle 20 Stun-den	Alle 50 Stun-den (wöchent-lich)	Alle 200 Stun-den (monat-lich)	Alle 500 Stun-den	Alle 1000 Stunden
Motor reinigen und sicherstellen, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind.	X.					
Den Ölstand im Motor überprüfen und ggf. nachfüllen.	X.					
Motoröl wechseln*		X.	X.			
Zündkerze reinigen			X.			
Luftfilter reinigen.		X.				
Luftfilter auswechseln.				X.		
Verschluss des Kraftstofftanks reinigen				X.		
Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand nachstellen				X.		
Zündkerze auswechseln					X.	
Russablagerungen vom Zylinder entfernen **					X.	
Kraftstoffhahn überprüfen und einstellen**					X.	
Vergaser reinigen und einstellen**					X.	
Kraftstoffleitung auswechseln						X.
Motor ggf. reparieren**						X.

* Der erste Ölwechsel muss nach 20 Betriebsstunden erfolgen. Danach wird das Öl alle 50 Stunden gewechselt. Das gebrauchte Öl nicht in die Kanalisation, die Erde oder in Wasserläufe gießen. Erkundigen Sie sich zwecks Entsorgung bei der für Ihre Region zuständigen Mülldeponie.

** Von einem zugelassenen Kundendienstzentrum durchführen zu lassen.

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHR AUTORISIERTES HOMELITE KUNDENDIENSTZENTRUM.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Der Schalter steht auf Aus. 2. Der Kraftstofftank ist leer. 3. Die Zündkerze ist nicht richtig angeschlossen oder verschmutzt. 4. Die Zündkerze ist beschädigt (Isoliermaterial oder Elektroden beschädigt). 5. Das Stromversorgungskabel der Zündkerze ist nicht richtig angeschlossen, beschädigt oder abgezogen. 6. Die Zündung funktioniert nicht.	1. Den Schalter auf Ein stellen. 2. Den Kraftstofftank füllen. 3. Die Zündkerze auswechseln. 4. Die Zündkerze auswechseln. 5. Das Stromversorgungskabel der Zündkerze auswechseln oder richtig anschließen. 6. Wenden Sie sich an den autorisierten Ryobi-Kundendienst.
Der Motor lässt sich nur unter Schwierigkeiten anlassen.	1. Wasser im Vergaser. 2. Abgesoffener Motor. 3. Die Zündung an der Zündkerze ist zu schwach.	1. Das System vollständig leeren und den Tank mit sauberem Kraftstoff füllen. 2. Den Starter nachstellen. 3. Wenden Sie sich an den autorisierten Ryobi-Kundendienst.
Unzureichende Motorleistung	1. Der Luftfilter ist verschmutzt.	1. Den Luftfilter reinigen oder auswechseln.
Das Reinigungsmittel vermischt sich nicht richtig mit dem Wasser	1. Der Ansaugschlauch ist nicht tief genug in das Reinigungsmittel eingetaucht. 2. Sie haben eine Hochdruckdüse an der Lanze befestigt.	1. Den Ansaugschlauch in den Eimer mit Reinigungsmittel tauchen. 2. Eine (schwarze) Niederdruckdüse für die Benutzung mit Reinigungsmittel anbringen.
Die Pumpe erzeugt keinen Druck.	1. Sie haben eine Niederdruckdüse an der Lanze befestigt. 2. Der Wasserdurchsatz ist unzureichend. 3. Die Lanze leckt. 4. Das Ansatzstück ist verstopft. 5. Die Pumpe ist defekt.	1. Stattdessen eine Hochdruckdüse anbringen. 2. Den Durchsatz der Wasserzufuhr erhöhen. 3. Die Lanze auswechseln. 4. Das Ansatzstück reinigen. 5. Wenden Sie sich an den autorisierten Ryobi-Kundendienst.
Das Reinigungsgerät erreicht keinen Hochdruck	1. Der Durchmesser der Wasserzufuhrleitung ist zu klein. 2. Das Wasser strömt nicht richtig. 3. Der Wasserdurchsatz ist unzureichend. 4. Sie haben die falsche Düse gewählt.	1. Die Leitung durch eine Leitung mit 20 mm Durchmesser ersetzen. 2. Sicherstellen, dass die Wasserzufuhrleitung nicht geknickt ist und keine Lecks aufweist und nicht verstopft ist. 3. Die Wasserzufuhr vollständig öffnen. 4. Eine geeignete Düse einsetzen.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA
Lea y comprenda todas las instrucciones de este manual. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como descargas eléctricas, incendios y/o envenenamientos con monóxido de carbono que pueden causar graves heridas o incluso la muerte.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL LIMPIADOR.

- **CONOZCA EL FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.** Lea atentamente el manual de uso. Conozca las aplicaciones de la herramienta y sus límites, así como los riesgos de trabajar con este aparato.
- **COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN ESTÁN COLOCADOS** y en estado de funcionamiento. No utilice jamás la herramienta si todos los dispositivos de protección no están colocados. Compruebe que todos los dispositivos de protección funcionan correctamente antes de utilizar la herramienta.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE.** Compruebe que se hayan retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- **PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE HERIDAS,** mantenga alejados a los niños, a las demás personas y a los animales. Toda persona presente debe llevar gafas de protección y mantenerse a una distancia prudente de la zona de trabajo.
- **NO DEJE QUE NADIE SE ACERQUE A LA ZONA DE** TRABAJO, especialmente los niños y los animales.
- **NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA EN UN LUGAR CERRADO** donde podrían acumularse las emanaciones de monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro muy peligroso ya que puede causar una pérdida del conocimiento, o incluso la muerte.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce la máquina. No la utilice para otros fines que no hayan sido previstos por el fabricante.
- **LLEVE ROPA ADECUADA.** No use prendas amplias, guantes, corbata o joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Pueden engancharse y arrastrarlo hacia los elementos móviles. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, sujéteselo y cúbraselo.
- **NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA CON LOS PIES DESCALZOS O SI LLEVA CALZADO LIGERO COMO SANDALIAS.** Lleve zapatos fuertes que le protejan bien los pies y le impidan resbalarse en las superficies resbaladizas.
- **TENGA CUIDADO PARA EVITAR RESBALARSE O CAERSE.**
- **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD PROVISTAS DE PANTALLAS LATERALES.** Las gafas graduadas normales sólo cuentan con cristales resistentes a los golpes y NO son gafas de seguridad.
- **NO EXTIENDA DEMASIADO EL BRAZO Y NO SE PONGA EN UN SOPORTE INESTABLE.** Mantenga siempre el equilibrio afirmándose bien en sus piernas.
- **UTILICE EXCLUSIVAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios inadaptados puede provocar heridas.
- **NO SE SUBA JAMÁS SOBRE LA HERRAMIENTA.** Podría herirse gravemente si la herramienta se volcara.
- **CERCIÓRESE DE QUE NINGUNA PIEZA ESTÉ DETERIORADA.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle el alineamiento y el correcto funcionamiento de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Un dispositivo de protección o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o sustituida por un técnico cualificado para evitar el riesgo de herida corporal.
- **NO SE ALEJE NUNCA DE LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÁ EN MARCHA. APÁGUELA.** No se aleje de la herramienta hasta que se haya parado completamente.
- **PROCURE QUE NO SE ACUMULE HIERBA, HOJAS O GRASA EN EL MOTOR.** De este modo, reducirá el riesgo de incendios.
- **CERCIÓRESE DE QUE EL ESCAPE NO ESTÉ OBSTRUIDO.**
- **SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE SOBRE EL LLENADO, EL VACIADO, EL TRANSPORTE Y EL ALMACENAMIENTO DE LA HERRAMIENTA PARA TRABAJAR CON TODA SEGURIDAD.**

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- **FAMILIARÍCESE CON TODOS LOS MANDOS DE LA HERRAMIENTA.** Aprenda cómo parar la herramienta y evacuar la presión rápidamente.
- **ASEGÚRESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTÁ SECA Y LIMPIA (SIN ACEITE NI GRASA).** Use siempre un paño limpio para limpiar la máquina. No la limpie nunca con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o disolventes.
- **ESTÉ SIEMPRE ATENTO Y CONTROLE SU HERRAMIENTA.** Fíjese bien en lo que está haciendo y aplique su sentido común. No trabaje con la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DE DROGAS, O SI TOMA MEDICAMENTOS.**
- **ANTES DE PONER EN MARCHA LA HERRAMIENTA, DESPEJE LA ZONA DE TRABAJO.** Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la herramienta.
- **NO UTILICE EL APARATO SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PONERLO EN MARCHA Y PARARLO.** Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- **ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO,** pare el motor y cerciórese de que todas las piezas móviles estén detenidas. Desenchufe el cable de alimentación de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.
- E**VITE LOS ENTORNOS DE RIESGO.** No utilice su herramienta eléctrica en lugares húmedos, mojados o expuestos a la lluvia. Cerciórese de que tenga suficiente luz para trabajar.
- **NO UTILICE NUNCA SU HERRAMIENTA EN UN ENTORNO EXPLOSIVO.** Las chispas procedentes del motor podrían encender los vapores inflamables.
- **NO FUME CUANDO UTILICE LA HERRAMIENTA Y NO SE ACERQUE NUNCA A UNA LLAMA FRANCA.**
- No utilice la herramienta cerca de cepillos, ramitas, trozos de tela o cualquier otro material inflamable.
- **ADVERTENCIA: RIESGO DE HERIDAS:** no dirija jamás el chorro hacia las personas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS LIMPIADORES

- **NO DIRIJA JAMÁS UN CHORRO DE AGUA HACIA LAS PERSONAS O LOS ANIMALES O LOS APARATOS ELÉCTRICOS.**
- **ANTES DE EMPEZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA,** cierre las puertas y las ventanas. Retire todos los objetos que puedan provocar accidentes como juguetes, muebles de exterior, escombros, etc.
- **NO LEVANTE NI TRANSPORTE NUNCA EL LIMPIADOR CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA.**
- **NO PONGA JAMÁS EL LIMPIADOR EN MARCHA** si se ha formado escarcha en alguna parte de la herramienta.
- **NO UTILICE JAMÁS PRODUCTOS ÁCIDOS O ALCALINOS, DISOLVENTES, LÍQUIDOS INFLAMABLES O SOLUCIONES LISTAS PARA EL USO** en este limpiador. Estos productos pueden causar lesiones al usuario y dañar el limpiador de forma irreversible.
- **UTILICE ESTE LIMPIADOR EN UNA SUPERFICIE PLANA.** Si el motor está inclinado, podría griparse debido a una lubricación insuficiente (aunque el nivel de aceite esté al máximo).
- **ADVERTENCIA: LOS CHORROS DE ALTA PRESIÓN PUEDEN SER PELIGROSOS SI EL LIMPIADOR NO SE UTILIZA CORRECTAMENTE.** En ningún caso se debe dirigir el chorro hacia las personas, los animales, los aparatos eléctricos o el mismo limpiador.
- **NO INTENTE JAMÁS EFECTUAR AJUSTES CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA** (salvo indicación específica contraria del fabricante).
- **LOS ELEMENTOS DE PROTECCIÓN DEBEN ESTAR SIEMPRE COLOCADOS DELANTE DE LAS PIEZAS ROTATIVAS CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA.**
- Mantenga las tomas de aire (a nivel del starter) y el escape del motor a una distancia mínima de 1 m de los edificios y de cualquier objeto que pueda quemarse.
- **MANTENGA EL MOTOR ALEJADO DE TODO MATERIAL INFLAMABLE O PELIGROSO.**
- **MANTÉNGASE ALEJADO DE LAS PIEZAS CALIENTES.** El escape y las demás piezas del motor se calientan al trabajar. Preste atención y no se descuide.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS LIMPIADORES

- **NO TOQUE LA BUJÍA NI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA BUJÍA** cuando ponga en marcha el limpiador y cuando lo utilice.
- **COMPRUEBE QUE LOS TUBOS Y LAS JUNTAS ESTÁN BIEN SUJETOS Y QUE NO TIENEN NINGUNA FUGA** antes de utilizar la herramienta.
- **CONTROLE QUE LOS TORNILLOS Y PERNOS ESTÁN BIEN APRETADOS** antes de utilizar la herramienta. Un tornillo o un perno flojo puede dañar el motor.
- **NO DEJE QUE LOS NIÑOS NI CUALQUIER OTRA PERSONA INEXPERIMENTADA UTILICE ESTE LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN.**
- **PÓNGASE PROTECCIONES AUDITIVAS.**
- **UTILICE EXCLUSIVAMENTE LOS TUBOS, ACCESORIOS Y ELEMENTOS DE SUJECIÓN RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.**
- **LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE EXCLUSIVAMENTE.** No llene nunca el depósito en un local cerrado o en un lugar mal ventilado.
- **NO GUARDE EL LIMPIADOR EN UN EDIFICIO** cerca de elementos como fuentes de agua caliente, convectores o secadoras, ya que podrían provocar un incendio **SI QUEDA COMBUSTIBLE EN EL DEPÓSITO.**
- **VACÍE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE EXCLUSIVAMENTE.**
- **PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE INCENDIOS Y DE QUEMADURAS,** manipule el combustible con precaución. Se trata de una substancia sumamente inflamable.
- **NO FUME MIENTRAS MANIPULE EL COMBUSTIBLE.**
- **LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR.** No retire jamás el tapón del depósito de combustible y no llene el depósito cuando el motor está en marcha o si todavía está caliente.
- **AFLOJE LENTAMENTE EL TAPÓN DEL DEPÓSITO** para evacuar la presión y evitar que el combustible se derrame alrededor del tapón.
- **APRIETE FIRMEMENTE TODOS LOS TAPONES DE LOS DEPÓSITOS.**
- **LIMPIE LA MÁQUINA SI SE HA DERRAMADO COMBUSTIBLE.** Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de combustible antes de poner en marcha el motor.
- **SI SE HA DERRAMADO COMBUSTIBLE,** no intente poner en marcha el motor, aleje la herramienta de la zona contaminada y no intente poner en marcha el motor hasta que los vapores del combustible no se hayan disipado por completo.
- **NO QUEME NUNCA EL COMBUSTIBLE DERRAMADO.**
- **DEJE QUE EL MOTOR SE ENFRÍE ANTES DE GUARDAR EL LIMPIADOR.**
- **GUARDE EL COMBUSTIBLE EN UN LUGAR FRESCO Y BIEN VENTILADO,** donde no haya chispas o llamas.
- **CONSERVE EL COMBUSTIBLE EN UN BIDÓN** especialmente diseñado para contener gasolina.
- Antes de transportar la herramienta en un vehículo, **VACÍE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE Y SUJETE LA HERRAMIENTA PARA EVITAR QUE SE MUEVA DURANTE EL TRANSPORTE.**
- **PARA EL MANTENIMIENTO, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES RYOBI.** La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.
- **UTILICE AGUA FRÍA EXCLUSIVAMENTE.**
- **TRABAJE SIEMPRE A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE** 1 M de un material combustible.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con regularidad y utilícelas para informar a otros posibles usuarios. Si presta el limpiador, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.

Español

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN / EXPLICACIÓN
	Advertencia sobre las condiciones de humedad	No exponga la herramienta a la lluvia y no la utilice en lugares húmedos.
	Lea atentamente el manual de uso	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de uso antes de utilizar la herramienta.
	Utilice gafas de seguridad y elementos de protección auditiva	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Superficies calientes	Para reducir los riesgos de heridas, evite todo contacto con las superficies calientes.
	Gasolina y aceite	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 87 ([R+M]/2) o superior. Esta herramienta funciona con un motor de 4 tiempos. Utilice aceite para motores de 4 tiempos (aceite recomendado: 10W30).
	Riesgo de explosión	El combustible y los vapores del combustible son explosivos y pueden ocasionar graves quemaduras, e incluso la muerte.
	Riesgo de incendio	El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables y explosivos. Los incendios pueden ocasionar graves quemaduras, e incluso la muerte.
	Humos tóxicos	Los productos a base de gasolina emiten monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro muy tóxico. La inhalación de monóxido de carbono provoca náuseas, pérdida del conocimiento e incluso la muerte.
	Rebote	Para reducir los riesgos de heridas debidas a los rebotes, sujete firmemente el tubo con las dos manos cuando utilice el limpiador.
	Descargas eléctricas	Si no utiliza la herramienta en un entorno seco y siguiendo las instrucciones de este manual, puede sufrir descargas eléctricas.

Español

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	**ATENCIÓN, PELIGRO**	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al **CENTRO DE SERVICIO HABILITADO** más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA
No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de uso. Conserve este manual de uso y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Capacidad del motor . . . . . .211 cc
Rendimiento del motor . . . . . .5,25 KW
Capacidad del depósito de combustible . . . . . .3,6 l
Presión máx. . . . . .207 bares
Consumo de agua máx. . . . . .614 l/h
Peso neto . . . . . .41 kg

DESCRIPCIÓN

1. Compartimiento para guardar los accesorios
2. Depósito para detergente
3. Starter
4. Válvula de combustible
5. Depósito de combustible
6. Interruptor marcha/parada
7. Arrancador
8. Pistola de alta presión
9. Bomba
10. Gatillo
11. Boquilla
12. Asa de transporte
13. Tubo flexible de alta presión
14. Soporte para guardar la lanza
15. Punta para limpiar las boquillas
16. Eje de las ruedas
17. Pasador de enganche
18. Arandela
19. Soporte delantero
20. Empuñadura delantera de la lanza
21. Ranuras
22. Lanza de alta presión
23. Empalme
24. Empalme de anillo de la pistola de alta presión
25. Empalme de toma de agua de la pistola
26. Tubo flexible de aspiración del detergente
27. Empalme acanalado
28. Ranura en el depósito para detergente
29. Tapón del depósito de aceite / Varilla del nivel de aceite
30. Límite superior del depósito de aceite
31. Tapón del depósito de combustible
32. Embudo (no suministrado)
33. Empalme de anillo de la bomba

Español

CARACTERÍSTICAS

34. Tubo de toma de agua
35. Posición MARCHA
36. Posición A
37. Posición PARADA
38. Posición B
39. Ranura en la empuñadura del gatillo
40. Lengüeta de bloqueo del gatillo
41. Empalme de anillo de la lanza de alta presión
42. Tapa del compartimiento del filtro de aire
43. Filtro de aire
44. Rejilla metálica
45. Depósito de vaciado (no suministrado)
46. Tapón de vaciado del aceite
47. Tapón de vaciado del combustible

MONTAJE

- **Consulte las figuras 2 a 8.**
- **Retire el tapón transparente que sujeta la bolsa del manual de uso al tubo de la bomba, y tírelo.**

ADVERTENCIA
De faltar alguna pieza, no utilice la máquina antes de haber obtenido la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

ADVERTENCIA
No intente modificar la herramienta ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

ADVERTENCIA
Desenchufe siempre el cable de alimentación de la bujía cuando monte alguna pieza. Si no cumple esta consigna la máquina podría ponerse en marcha involuntariamente produciendo heridas corporales de gravedad.

Observación: no empiece a trabajar con el limpiador de alta presión sin antes haber puesto aceite en el motor y conectado todos los tubos. Si pone en marcha este limpiador de alta presión sin aceite en el motor, dañará el motor, y sin agua, dañará la bomba de alta presión.

ADVERTENCIA
Si intenta poner en marcha el motor sin antes haber puesto aceite, dañará el motor.

ADVERTENCIA
El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables y explosivos. Para evitar los riesgos de heridas y de daños materiales, manipule el combustible con precaución. Aléjese de las posibles fuentes de chispas o llamas, manipule el combustible al aire libre, no fume jamás cuando manipule el combustible y limpie inmediatamente el combustible derramado.

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice herramientas. Si incumple esta consigna pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

ADVERTENCIA
Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. La utilización de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

ADVERTENCIA
No dirija jamás el chorro hacia las personas. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.

APLICACIONES

Este limpiador ha sido diseñado para las siguientes aplicaciones:

- Eliminar la suciedad y el moho de las terrazas, de los patios de cemento y de las paredes de las casas.
- Limpiar coches, barcos, motos y parrillas.

PUESTA EN MARCHA / PARADA DEL LIMPIADOR *(Fig. 9)*

ADVERTENCIA
No ponga en marcha la bomba si el tubo de toma de agua no está correctamente conectado a la llave del agua o si ésta no está abierta.

Español

UTILIZACIÓN

Antes de poner en marcha el motor, conecte todos los tubos y compruebe el nivel de aceite y de combustible. Abra la llave del agua y pulse el gatillo. De este modo reducirá la presión acumulada al abrir la llave del agua. Siga pulsando el gatillo hasta que salga un chorro de agua regular. Será más fácil poner en marcha el motor.

Poner en marcha el motor en frío o después de llenar el depósito de combustible:

- Cierre la válvula de combustible (4) antes de llenar el depósito de combustible (5).
- Llene el depósito de combustible (si es necesario).
- Conecte el tubo de toma de agua a la bomba y abra la llave del agua.
- Abra la válvula de combustible.
- Ponga el interruptor marcha/parada en la posición **MARCHA (I)** (35).
- Ponga el starter en la posición **A (CERRADA)** (36).

  Observación: si el motor está frío, cierre completamente el starter. Si el motor está caliente, abra el starter a la mitad o completamente.
- Tire del arrancador con pequeños golpes secos para poner en marcha el motor.
- Si el motor tose y no se pone en marcha, coloque el starter en la posición intermedia.

  Observación: no tire nunca del arrancador más de cuatro o cinco veces con el starter en posición cerrada ya que podría ahogar el motor.
- Con el starter en posición intermedia, tire nuevamente del arrancador. El motor debe ponerse en marcha.

  Observación: si el starter está en posición cerrada, el motor seguirá tosiendo sin ponerse en marcha.
- Una vez que el motor se haya calentado lo suficiente, coloque el starter lentamente en la posición **B (ABIERTA)** (38).
- Ponga la empuñadura del arrancador nuevamente en su sitio contra el cárter del motor. No deje que el cable del arrancador vuelva bruscamente.
- Deje que el motor funcione durante unos minutos antes de comenzar a utilizar el limpiador.

Para detener el motor con el interruptor marcha/parada:

- Ponga el interruptor marcha/parada en la posición **PARADA (O)** (37).
- Cierre la válvula de combustible.

Para detener el motor con la válvula de combustible:

- Cierre la válvula de combustible y espere hasta que el motor se detenga.

  Observación: no deje combustible en el carburador durante períodos prolongados: podrían acumularse impurezas en el carburador, ocasionando problemas de funcionamiento.

ELEGIR LA BOQUILLA ADAPTADA *(Fig. 12-13)*

Las boquillas son de diferentes colores para poder distinguirlas fácilmente:

- negro (baja presión),
- blanco (presión media) 40°,
- verde (presión media) 25°,
- amarillo (alta presión) 15°,
- rojo (alta presión) 0°,

Observación: Para un aclarado suave, seleccione la boquilla blanca 40° o verde 25°. Para un aclarado más potente, utilice un chorro de agua más directo. Para este tipo de trabajos, seleccione la boquilla amarilla 15° o roja 0°.

ADVERTENCIA
No cambie JAMÁS la boquilla sin haber bloqueado previamente el gatillo de la pistola de alta presión (40) con la lengüeta de bloqueo.

Gracias al empalme rápido, es muy fácil cambiar la boquilla.

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.

Para conectar una boquilla en la pistola de alta presión:

- Bloquee el gatillo empujando la lengüeta de bloqueo del gatillo (40) en la ranura (39) prevista para tal fin.
- Tire del anillo del empalme (41) hacia atrás y manténgalo en esta posición.
- Coloque la boquilla que desea utilizar en el empalme y suelte el anillo del empalme. Tire de la boquilla con un golpe seco para comprobar que está correctamente sujeta.
- Desbloquee el gatillo colocando la lengüeta de bloqueo en su posición inicial.

Para retirar la boquilla de la pistola de alta presión una vez terminado el trabajo de limpieza:

- Bloquee el gatillo empujando la lengüeta de bloqueo del gatillo (40) en la ranura prevista para tal fin.

Español

UTILIZACIÓN

- Tire del anillo del empalme hacia atrás y manténgalo en esta posición, después, retire la boquilla simplemente tirando de ella. Guarde la boquilla en el soporte para guardar las boquillas.

UTILIZAR LA PISTOLA DE ALTA PRESIÓN *(Fig. 14)*

Para bloquear el gatillo:

- Empuje la lengüeta de bloqueo hasta que quede inserta en la ranura situada debajo de la empuñadura.

Para desbloquear el gatillo:

- Coloque la lengüeta de bloqueo en su posición inicial.

DESPLAZAR EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN *(Fig. 15)*

- Afloje el tornillo pivote situado en la base de la pistola de alta presión.
- Agarre la empuñadura en la parte trasera del limpiador y hágala bascular hacia el exterior. Apriete nuevamente el tornillo pivote.
- Coja la empuñadura de transporte y levante el limpiador para separarlo del soporte delantero. Haga rodar el limpiador hasta el lugar deseado.

GUARDAR EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN *(Fig. 16)*

Deje que el limpiador se enfríe durante media hora aproximadamente antes de poner la empuñadura en la posición “almacenamiento”. Guarde el limpiador en un lugar seco y protegido de la intemperie.

LIMPIAR CON DETERGENTE *(Fig. 17)*

Utilice exclusivamente jabones diseñados para limpiadores de alta presión. Los detergentes domésticos pueden dañar la bomba. Muchos detergentes deben mezclarse antes del uso. Siga las instrucciones del fabricante que figuran en el producto. Prepare la solución de limpieza siguiendo estas indicaciones.

- Coloque el tubo flexible de aspiración (26) en el fondo del depósito para detergente (2).
- Vierta el detergente en el depósito con precaución, cuidando que no salpique.
- Fije la boquilla negra en la pistola de alta presión.
- Vaporice el detergente en capas regulares en una superficie seca. Para evitar dejar huellas, no deje que el detergente se seque en la superficie limpiada.

Antes de parar el motor:

- Coloque el tubo flexible de aspiración en un cubo de agua limpia.
- Enjuáguelo durante uno o dos minutos (pulse el gatillo para hacer circular el agua limpia en el tubo).
- Pare el motor.

  Observación: El hecho de poner el interruptor en PARADA (O) no reducirá la presión. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.

ACLARAR CON EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.
- Bloquee el gatillo empujando la lengüeta de bloqueo del gatillo en la ranura prevista para tal fin.
- Tire del anillo del empalme hacia atrás y manténgalo en esta posición.
- Retire la boquilla tirando de ella.
- Seleccione la boquilla adaptada al trabajo que desea efectuar.
  - Utilice una boquilla de presión media (blanca o verde) para limpiar un coche o un barco por ejemplo.
  - Utilice una boquilla de alta presión (amarilla o roja) para retirar pintura o desengrasar las vías de acceso a un garaje. Cuando utilice una boquilla de alta presión, haga una pueba previa dirigiendo el chorro en una pequeña parte de la superficie para cerciorarse de que la presión no dañará la superficie.
- Empiece aplicando el chorro en la parte más alta y limpie la superficie de arriba abajo, sin pasar dos veces en el mismo lugar.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA
Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

ADVERTENCIA
Utilice siempre gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales cuando trabaje con un limpiador térmico o cuando lo limpie con un chorro de aire. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA
Antes de controlar, limpiar o efectuar cualquier operación de mantenimiento en el limpiador, pare el motor, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido, desenchufe el cable de alimentación de la bujía y aléjelo de la bujía. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar heridas graves o importantes daños materiales.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA
Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen substancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

El usuario sólo puede reemplazar las piezas indicadas en la sección “Descripción”. Todas las demás piezas deben ser reemplazadas en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

Antes de poner en marcha el motor, realice las siguientes verificaciones:

- Compruebe que todos los tornillos, pernos, etc. están bien apretados.
- Compruebe que el filtro de aire (43) está limpio.
- Controle los niveles de aceite y de combustible. Si fuera necesario, añada aceite o combustible.
- Cerciórese de que la zona de trabajo no presente ningún obstáculo.
- Si el limpiador emite ruido o vibraciones excesivas, párelo inmediatamente.

LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE *(Fig. 18)*

Un filtro de aire sucio dificulta la puesta en marcha del motor, y reduce las prestaciones y la vida útil del motor. Compruebe el estado del filtro de aire una vez al mes. Si trabaja en un suelo con mucho polvo, limpie el filtro de aire después de cada llenado del depósito de combustible. Para obtener mayores prestaciones, cambie el filtro de aire al menos una vez al año.

Para limpiar el filtro de aire:

- Retire la tapa (42) del compartimiento del filtro de aire.
- Levante el borde del filtro de aire con precaución y extráigalo.
- Limpie el filtro de aire con agua jabonosa caliente.
- Enjuáguelo y escúrralo.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite para motores 10W30 en el filtro. Escurra el filtro para retirar el exceso de aceite y vuelva a colocarlo en su compartimiento.

  Observación: Cerciórese de que el filtro está correctamente colocado en su compartimiento. Si no está correctamente colocado, podría entrar polvo en el motor, con el consiguiente desgaste prematuro.
- Coloque nuevamente la tapa del compartimiento del filtro de aire.

CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR *(Fig. 19)*

(Aceite recomendado: aceite para motores de 4 tiempos 10W30)

- Pare el motor.
- Coloque un depósito (45) debajo del limpiador.
- Retire el tapón de vaciado del depósito de aceite (46) y vacíe el aceite usado.

  Observación: vacíe el aceite cuando el motor aún está caliente, pero no ardiente. El aceite caliente circulará más fácilmente y podrá vaciar mejor el depósito.
- Vuelva a colocar el tapón de vaciado del depósito de aceite.
- Llene el depósito con aceite limpio. Este motor puede contener 0,6 litro de aceite.

CONTROLAR LA BUJÍA *(Fig. 20)*

- Limpie los restos de calamina en el electrodo de la bujía con un cepillo metálico.
- Compruebe la distancia entre los electrodos: debe ser de 0,6-0,7 mm. Si fuera necesario, ajuste la distancia doblando con precaución el electrodo lateral. (Bujía recomendada: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

LIMPIAR EL TAPÓN DE VACIADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE *(Fig. 21)*

- Compruebe que el tapón de vaciado del depósito de combustible (47) no está mojado o sucio.

MANTENIMIENTO

- De ser el caso, **CIERRE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE** y retire el tapón. Con una llave, coja la parte cuadrada en el extremo del tapón y gírelo hacia la derecha.
- Una vez que el tapón esté libre de agua y polvo, límpielo con queroseno o gasolina. Coloque nuevamente el tapón de vaciado y apriételo firmemente para evitar las fugas.

MANTENIMIENTO DE LAS BOQUILLAS *(Fig. 22)*

Una presión excesiva en la bomba (que se traduce por una sensación de sacudidas al pulsar el gatillo) puede ser la consecuencia de una boquilla sucia o taponada.

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.
- Retire la boquilla (11) de la pistola de alta presión.
  Observación: no dirija jamás la pistola hacia su rostro.
- Con la punta para limpiar las boquillas (15) suministrada con el limpiador, retire las impurezas que taponan o obstruyen la boquilla.
- Utilice simplemente un chorro de agua para retirar de la boquilla las impurezas desprendidas por la punta (dejando correr agua por la abertura de la boquilla, hacia el interior).
- Vuelva a colocar la boquilla en la pistola de alta presión.
- Abra la llave del agua y ponga en marcha el motor.

SUSTITUIR EL TUBO DE COMBUSTIBLE

Cambie el tubo de combustible cada 1000 horas de uso. Si el tubo tiene una fuga, cámbielo inmediatamente.

MANTENIMIENTO DE LA BOMBA

(Aceite para bombas recomendado: 15W40)

Le recomendamos que cambie el aceite de la bomba cada 100 horas de uso para prolongar la vida útil del limpiador. Este mantenimiento debe ser efectuado en un Centro de Servicio Habilitado.

GUARDAR EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

Es fundamental guardar el limpiador en un lugar donde no se forme escarcha. Vacíe siempre los tubos, la bomba, el depósito de combustible y el depósito de detergente antes de guardar el limpiador.

Observación: utilice un estabilizador de combustible y un protector de bomba para obtener mayores prestaciones y prolongar la vida útil del limpiador.

Depósito de combustible:

Vacíe completamente el depósito de combustible. Un combustible no utilizado puede echarse a perder en 30 días.

Retire el tapón de vaciado del depósito de combustible y vacíe el combustible.

Aceite para motores:

Vacíe el aceite y cámbielo por aceite limpio y reciente.

Bujía:

- Desenchufe el cable de alimentación de la bujía y retire la bujía. Ponga una cucharilla de aceite limpio para motores de 4 tiempos en el orificio de la bujía, en la cámara de combustión.
- Con la bujía sacada, tire del arrancador dos o tres veces para que el interior del cilindro se cubra de aceite.
- Controle el estado de la bujía y límpiela o cámbiela si fuera necesario.
- Coloque nuevamente la bujía, dejando el cable de alimentación de la bujía desconectado.

Filtro de aire:

- Limpie el filtro de aire.

Tubos, depósito para detergente, bomba:

Deje correr agua limpia en el tubo flexible de aspiración durante 1 o 2 minutos.

Retire todos los tubos. Vacíe la bomba tirando del arrancador 6 veces aproximadamente. De este modo debería liberar la bomba del resto de líquido.

UTILIZACIÓN TRAS EL ALMACENAMIENTO

- Tire del arrancador tres o cuatro veces para retirar el aceite de la cámara de combustión.
- Retire la bujía del cilindro. Limpie la bujía de todo rastro de aceite y vuelva a colocarla en el cilindro.
- Conecte nuevamente el cable de alimentación de la bujía.
- Vuelva a alimentar el motor con aceite y combustible siguiendo las instrucciones de este manual (véase más arriba).

Español

MANTENIMIENTO

CUADRO RECAPITULATIVO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO NECESARIAS

Operaciones	Cada 8 horas (cada día)	Cada 20 horas	Cada 50 horas (cada mes)	Cada 200 horas (cada mes)	Cada 500 horas	Cada 1000 horas
Limpiar el motor y comprobar que los tornillos y pernos están bien apretados.	X					
Comprobar el nivel de aceite en el motor y llenar el depósito si fuera necesario.	X					
Cambiar el aceite del motor*		X	X			
Limpiar la bujía			X			
Limpiar el filtro de aire		X				
Cambiar el filtro de aire				X		
Limpiar el tapón de vaciado del combustible				X		
Limpiar la bujía y ajustar la distancia de los electrodos				X		
Cambiar la bujía					X	
Retirar los restos de calamina del cilindro**					X	
Comprobar y regular el grifo de combustible**					X	
Limpiar y regular el carburador**					X	
Sustituir el tubo de combustible						X
Reparar el motor si fuera necesario**						X

* El primer cambio de aceite debe efectuarse al cabo de 20 horas de uso. Después, el aceite deberá cambiarse cada 50 horas. No vacíe el aceite usado en el desagüe, en la tierra o en los ríos. Infórmese dirigiéndose al centro de tratamiento de residuos de su comunidad para conocer las reglas a seguir en este ámbito.

** En un Centro de Servicio Habilitado.

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO PERMITEN RESOLVER EL PROBLEMA, CONTACTE CON SU CENTRO DE SERVICIO HABILITADO HOMELITE.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	1. El interruptor está en Parada. 2. El depósito de combustible está vacío. 3. La bujía está mal conectada o sucia. 4. La bujía está rota (aislante agrietado o electrodos rotos). 5. El cable de alimentación de la bujía está mal conectado, roto o desconectado. 6. El encendido no funciona.	1. Ponga el interruptor en Marcha. 2. Llene el depósito de combustible. 3. Cambie la bujía. 4. Cambie la bujía. 5. Cambie el cable de alimentación de la bujía o vuelva a conectarlo correctamente. 6. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
Resulta difícil poner en marcha el motor	1. Hay agua en el combustible. 2. El motor está estrangulado o ahogado. 3. El encendido a nivel de la bujía es bajo.	1. Vacíe el sistema y llene el depósito con combustible limpio. 2. Regule el starter. 3. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
El motor no tiene suficiente potencia	1. El filtro de aire está sucio.	1. Limpie o cambie el filtro de aire.
El detergente no se mezcla correctamente con el agua	1. El tubo flexible de aspiración no está suficientemente sumergido en el detergente. 2. Ha fijado una boquilla de alta presión en la lanza.	1. Sumerja el tubo flexible de aspiración en el depósito de detergente. 2. Fije la boquilla de baja presión (negra) para utilizar detergente.
La bomba no produce presión	1. Ha fijado la boquilla de baja presión en la lanza. 2. El caudal de agua es insuficiente. 3. La lanza tiene una fuga. 4. El extremo está obstruido. 5. La bomba está defectuosa.	1. Fije una boquilla de alta presión en su lugar. 2. Aumente el caudal de agua. 3. Reemplace la lanza. 4. Limpie el extremo. 5. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
El limpiador no alcanza una alta presión	1. El diámetro del tubo de toma de agua utilizado es demasiado pequeño. 2. El agua no circula correctamente. 3. El caudal de agua es insuficiente. 4. No ha elegido la boquilla adecuada.	1. Sustitúyalo por un tubo de 20 mm de diámetro. 2. Compruebe que el tubo de toma de agua no está doblado y que no tiene ninguna fuga u obstrucción. 3. Abra completamente la llave del agua. 4. Fije una boquilla adaptada.

Italiano

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI



AVVERTENZA
Si raccomanda di leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali scosse elettriche, incendi e/o avvelenamenti da monossido di carbonio, che potrebbero comportare gravi lesioni o la morte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA IDROPULITRICE.

- **IMPARARE A CONOSCERE L'APPARECCHIO.** Leggere con attenzione il presente manuale d'uso. Imparare a conoscere le applicazioni dell'apparecchio, i suoi limiti nonché i rischi potenziali legati al suo utilizzo.
- **ACCERTARSI CHE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE SIANO SEMPRE IN SEDE** e in buono stato. Non utilizzare mai l'apparecchio se uno o più dispositivi di protezione non sono in sede. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione funzionino in modo corretto.
- **TOGLIERE LE CHIAVI DI SERRAGGIO.** Prima di mettere in funzione l'apparecchio, prendere l'abitudine di verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- **PER LIMITARE I RISCHI DI LESIONI,** tenere a debita distanza i bambini, le persone estranee e gli animali domestici. Eventuali persone estranee devono indossare occhiali di protezione e rimanere a debita distanza dalla zona di lavoro.
- **NON CONSENTIRE A CHICCHESSIA DI AVVICINARSI ALLA ZONA DI LAVORO,** tenendo lontani in particolar modo i bambini e gli animali domestici.
- **NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO IN UNO SPAZIO RISTRETTO,** in cui potrebbero accumularsi le esalazioni di monossido di carbonio. Il monossido di carbonio è un gas incolore ed inodore estremamente pericoloso, in quanto può causare una perdita di conoscenza e persino la morte.
- **UTILIZZARE L'APPARECCHIO APPROPRIATO.** Non forzare l'apparecchio. Non utilizzarlo per scopi non previsti dal produttore.
- **INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO ADATTO.** Non indossare indumenti ampi, guanti, cravatte o gioielli, che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Questi oggetti potrebbero infatti incastrarsi e trascinare l'operatore verso i componenti in movimento. Per effettuare lavori all'esterno, si raccomanda di utilizzare guanti in gomma e calzature antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
- **NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO A PIEDI NUDI O INDOSSANDO CALZATURE LEGGERE, COME AD ESEMPIO I SANDALI.** Indossare calzature robuste che proteggano adeguatamente i piedi e che consentano di evitare di scivolare su superfici sdrucciolevoli.
- **PROCEDERE SEMPRE CON PRUDENZA, PER EVITARE DI SCIVOLARE O DI CADERE.**
- **UTILIZZARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA MUNITI DI PROTEZIONI LATERALI.** I normali occhiali da vista sono dotati di semplici lenti antiurto e pertanto NON sono occhiali di sicurezza.
- **NON DISTENDERE TROPPO LONTANO IL BRACCIO E NON APPOGGIARSI SU SUPPORTI INSTABILI.** Rimanere sempre bene in equilibrio mantenendo una posizione stabile sulle gambe.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.** L'impiego di accessori non adatti può comportare il rischio di lesioni.
- **NON SALIRE MAI SULL'APPARECCHIO.** Se l'apparecchio si ribalta, vi è il rischio di ferirsi gravemente.
- **VERIFICARE CHE NON VI SIANO COMPONENTI DANNEGGIATI.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento e il corretto funzionamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Onde evitare i rischi di lesioni fisiche, rivolgersi ad un tecnico qualificato per fare riparare o sostituire un dispositivo di protezione o altri eventuali componenti danneggiati.
- **NON ALLONTANARSI MAI DALL'APPARECCHIO QUANDO È IN FUNZIONE. SPEGNERLO.** Non allontanarsi mai dall'apparecchio prima che si sia completamente arrestato.
- **ASSICURARSI CHE SUL MOTORE NON SI ACCUMULINO ERBA, FOGLIE O GRASSO.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incendio.
- **ASSICURARSI CHE LO SCARICO NON SIA MAI OSTRUITO.**
- **ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE RELATIVE AL RIEMPIMENTO, AL CAMBIO DELL'OLIO, AL TRASPORTO E AL RIPONIMENTO DELL'APPARECCHIO, IN MODO TALE DA LAVORARE IN TOTALE SICUREZZA.**

Italiano

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- **ACQUISIRE DIMESTICHEZZA CON TUTTI I COMANDI DELL'APPARECCHIO.** Imparare ad arrestare l'apparecchio e a scaricare rapidamente la pressione.
- **ACCERTARSI CHE L'APPARECCHIO SIA SEMPRE ASCIUTTO E PULITO (PRIVO DI TRACCE DI OLIO O GRASSO).** Strofinare sempre l'apparecchio con un panno pulito. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai liquido per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi.
- **FARE SEMPRE ATTENZIONE E MANTENERE IL CONTROLLO DELL'APPARECCHIO.** Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non agire di fretta.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SOTTO L'EFFETTO DI ALCOL O DI DROGHE O NEL CASO IN CUI SI STIANO ASSUMENDO MEDICINALI.**
- **PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO, LIBERARE L'AREA IN CUI LO SI UTILIZZERÀ.** Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde ed altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nell'apparecchio.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE L'INTERRUTTORE NON NE CONSENTE L'AVVIO E L'ARRESTO.** Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso.
- **PRIMA DI INTRAPRENDERE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA O DI MANUTENZIONE,** arrestare il motore ed assicurarsi che tutti i componenti mobili siano fermi. Scollegare il cavo di alimentazione della candela e tenerlo a distanza dalla candela stessa, per evitare un eventuale avvio accidentale.
- **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico in ambienti umidi o bagnati e non esporlo alla pioggia. Assicurarsi che la luce sia sempre sufficiente per lavorare.
- **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.** Le scintille prodotte dal motore potrebbero incendiare i vapori infiammabili.
- **DURANTE L'USO DELL'APPARECCHIO, NON FUMARE E NON AVVICINARSI MAI AD UNA FIAMMA LIBERA.**
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di spazzole, ramoscelli, pezzi di tessuto o qualunque altro materiale infiammabile.
- **AVVERTENZA: PERICOLO DI LESIONI:** Non rivolgere mai il getto in direzione delle persone.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE IDROPULITRICI

- **NON RIVOLGERE MAI UN GETTO D'ACQUA IN DIREZIONE DI PERSONE O DI ANIMALI NÉ DI APPARECCHI ELETTRICI.**
- **PRIMA DI INTRAPRENDERE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA,** chiudere le porte e le finestre. Togliere tutti gli oggetti che potrebbero dare luogo a rischi di incidenti, come ad esempio i giocattoli, i mobili da esterno, i rifiuti, ecc.
- **NON SOLLEVARE NÉ TRASPORTARE MAI L'IDROPULITRICE MENTRE IL MOTORE È IN FUNZIONE.**
- **NON METTERE MAI IN FUNZIONE L'IDROPULITRICE** se si è formata brina in un punto dell'apparecchio.
- **NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ACIDI O ALCALINI, SOLVENTI, LIQUIDI INFIAMMABILI O SOLUZIONI PRONTE ALL'USO** con questa idropulitrice. Questi prodotti rischiano infatti di ferire l'utilizzatore e di causare danni irreversibili all'idropulitrice.
- **UTILIZZARE SEMPRE L'IDROPULITRICE SU UNA SUPERFICIE PIANA.** Se il motore è inclinato, potrebbe incepparsi per mancanza di lubrificazione (anche se il livello dell'olio è al massimo).
- **AVVERTENZA: I GETTI AD ALTA PRESSIONE POSSONO ESSERE PERICOLOSI SE L'IDROPULITRICE NON VIENE UTILIZZATA CORRETTAMENTE.** Il getto non deve in alcun caso essere rivolto in direzione di persone, animali, apparecchi elettrici né verso la stessa idropulitrice.
- **NON TENTARE MAI DI EFFETTUARE INTERVENTI DI REGOLAZIONE MENTRE IL MOTORE È IN FUNZIONE** (salvo specifiche indicazioni contrarie del produttore).
- **GLI ELEMENTI DI PROTEZIONE DEVONO SEMPRE ESSERE CORRETTAMENTE POSIZIONATI DAVANTI AI COMPONENTI ROTANTI QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE.**
- Assicurarsi di mantenere gli ingressi dell'aria (a livello dello starter) e lo scarico del motore ad almeno un metro dagli edifici e da qualunque oggetto che potrebbe bruciare.
- **TENERE IL MOTORE A DEBITA DISTANZA DA QUALUNQUE MATERIALE INFIAMMABILE O PERICOLOSO.**

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE IDROPULITRICI

- **RIMANERE A DEBITA DISTANZA DAI COMPONENTI MOLTO CALDI.** Durante l'uso, lo scarico e gli altri componenti del motore diventano infatti molto caldi. Prestare sempre molta attenzione.
- **NON TOCCARE LA CANDELA NÉ IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELLA CANDELA STESSA** al momento dell'avvio e dell'utilizzo dell'idropulitrice.
- **ASSICURARSI CHE I TUBI E LE GUARNIZIONI SIANO ADEGUATAMENTE FISSATI E CHE NON PRESENTINO PERDITE** prima di utilizzare l'apparecchio.
- **ACCERTARSI CHE LE VITI E I BULLONI SIANO OPPORTUNAMENTE SERRATI** prima di ogni utilizzo. Una vite o un bullone allentati possono causare danni a livello del motore.
- **NON CONSENTIRE A BAMBINI O A PERSONE INESPERTE DI UTILIZZARE QUESTA IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE.**
- **INDOSSARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE UDITIVA.**
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE TUBI, ACCESSORI ED ELEMENTI DI FISSAGGIO RACCOMANDATI DAL PRODUTTORE.**
- **PER RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE, RIMANERE SEMPRE ALL'ARIA APERTA.** Non riempire mai il serbatoio all'interno o in uno spazio mal aerato.
- **NON RIPORRE MAI L'IDROPULITRICE IN UN EDIFICIO** nelle vicinanze di elementi come sorgenti di acqua calda, convettori o asciugabiancheria, che rischierebbero di dare luogo ad un incendio **SE RIMANE CARBURANTE ALL'INTERNO DEL SERBATOIO.**
- **PER VUOTARE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE, RIMANERE SEMPRE ALL'ARIA APERTA.**
- **PER LIMITARE I RISCHI DI INCENDI ED USTIONI,** maneggiare con cautela il carburante.
- Si tratta di una sostanza estremamente infiammabile.
- **NON FUMARE MENTRE SI STA MANEGGIANDO IL CARBURANTE.**
- **RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE.** Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere mai altro carburante quando il motore è acceso oppure è ancora caldo.
- **SVITARE LENTAMENTE IL TAPPO DEL SERBATOIO** per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- **SERRARE A FONDO TUTTI I TAPPI DEI SERBATOI.**
- **RIPULIRE L'APPARECCHIO QUALORA SIA STATO VERSATO CARBURANTE SU DI ESSO.** Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- **SE È STATO SPARSO CARBURANTE,** non tentare di avviare il motore, bensì allontanare l'apparecchio dalla zona contaminata ed evitare di tentare di avviare il motore sino a quando i vapori di carburante non si saranno completamente dispersi.
- **NON TENTARE MAI DI BRUCIARE IL CARBURANTE VERSATO ALL'ESTERNO.**
- **LASCIARE RAFFREDDARE IL MOTORE PRIMA DI RIPORRE L'IDROPULITRICE.**
- **RIPORRE IL CARBURANTE IN LUOGO FRESCO E BEN AERATO,** al riparo da scintille o fiamme.
- **CONSERVARE IL CARBURANTE IN UNA TANICA** appositamente destinata a contenere benzina.
- Prima di trasportare l'apparecchio su un veicolo, **VUOTARE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE E BLOCCARE L'APPARECCHIO, ONDE EVITARE CHE SI MUOVA DURANTE IL TRASPORTO.**
- **NELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, UTILIZZARE SOLO PARTI DI RICAMBIO RYOBI ORIGINALI.** L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.
- **UTILIZZARE SOLO ACQUA FREDDA.**
- **LAVORARE SEMPRE AD UNA DISTANZA DI ALMENO** 1 M da qualunque materiale combustibile.
- **CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.** Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare questa idropulitrice, prestare anche il manuale d'uso ad essa relativo.

Italiano

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Avvertenza sulle condizioni di umidità	Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi.
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
	Avvertenza	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Superfici calde	Per limitare i rischi di lesioni, evitare il contatto con le superfici calde.
	Benzina e olio	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 87 ([R+M]/2). Questo apparecchio funziona con un motore a 4 tempi. Utilizzare olio per motori a 4 tempi (olio raccomandato: 10W30).
	Rischio di esplosione	Il carburante e i vapori emessi dallo stesso sono esplosivi e possono causare gravi ustioni e persino la morte.
	Rischio d'incendio	Il carburante e i vapori emessi dallo stesso sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Gli incendi possono causare gravi ustioni e persino la morte.
	Fumi tossici	I prodotti a base di benzina emettono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore estremamente tossico. L'inalazione di monossido di carbonio causa la nausea, la perdita di conoscenza o la morte.
	Rimbalzo	Per ridurre i rischi di lesioni dovute ai rimbalzi, tenere il tubo saldamente con entrambe le mani quando si utilizza l'idropulitrice.
	Scosse elettriche	Se non si utilizza l'apparecchio in un ambiente asciutto e in base alle istruzioni riportate nel presente manuale, ci si espone al rischio di scosse elettriche.

Italiano

SIMBOLI

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	**PERICOLO**	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	**AVVERTENZA**	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	**ATTENZIONE**	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino **CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.** In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA
Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Capacità del motore . . . . . .211 cc
Rendimento del motore . . . . . .5,25 kW
Capacità del serbatoio del carburante . . . . . .3,6 l
Pressione max. . . . . .207 bar
Consumo d'acqua max. . . . . .614 l/h
Peso netto . . . . . .41 kg

DESCRIZIONE

1. Vano di riponimento degli accessori
2. Secchio del detergente
3. Starter
4. Arrivo del carburante
5. Serbatoio del carburante
6. Interruttore di marcia/arresto
7. Avviamento
8. Pistola ad alta pressione
9. Pompa
10. Grilletto
11. Ugello
12. Impugnatura di trasporto
13. Tubo flessibile ad alta pressione
14. Supporto di riponimento della lancia
15. Ago di pulizia degli ugelli
16. Asse delle ruote
17. Coppiglia di aggancio
18. Rondella
19. Supporto anteriore
20. Impugnatura anteriore della lancia
21. Scanalature
22. Lancia ad alta pressione
23. Raccordo
24. Raccordo ad anello della pistola ad alta pressione
25. Raccordo di arrivo dell'acqua della pistola
26. Tubo flessibile di aspirazione del detergente
27. Raccordo scanalato
28. Fessura nel secchio del detergente
29. Tappo del serbatoio dell'olio/Asta di livello dell'olio
30. Limite superiore del serbatoio dell'olio
31. Tappo del serbatoio del carburante
32. Imbuto (non fornito)
33. Raccordo ad anello della pompa
34. Tubo di arrivo dell'acqua
35. Posizione di MARCIA

Italiano

CARATTERISTICHE

36. Posizione A
37. Posizione di ARRESTO
38. Posizione B
39. Fessura sull'impugnatura del grilletto
40. Linguetta di bloccaggio del grilletto
41. Raccordo ad anello della lancia ad alta pressione
42. Coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria
43. Filtro dell'aria
44. Griglia metallica
45. Recipiente di raccolta (non fornito)
46. Tappo di cambio dell'olio
47. Tappo di svuotamento del carburante

MONTAGGIO

- **Fare riferimento alle figure da 2 a 8.**

- **Togliere e gettare il tappo trasparente che fissa il sacchetto del manuale d'uso al tubo della pompa.**

AVVERTENZA
Nel caso in cui manchi un componente, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Scollegare sempre il cavo di alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

Nota: Non intraprendere l'operazione di pulizia ad alta pressione prima di avere introdotto l'olio nel motore ed avere collegato tutti i tubi. Se l'idropulitrice viene fatta funzionare senza olio nel motore, si causa il danneggiamento del motore stesso, mentre se viene fatta funzionare senz'acqua, si danneggerà la pompa ad alta pressione.

ATTENZIONE
Se si tenta di mettere in funzione il motore senza avere prima introdotto l'olio necessario, si causa il danneggiamento del motore stesso.

AVVERTENZA
Il carburante e i vapori emessi dallo stesso sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Per evitare i rischi di lesioni e di danni materiali, maneggiare il carburante con cautela. Allontanarsi dalle possibili sorgenti di scintille e di fiamme, maneggiare sempre il carburante all'aperto, non fumare mai mentre lo si maneggia e rimuovere immediatamente l'eventuale carburante versato all'esterno.

UTILIZZO

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di un apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni oculari.

AVVERTENZA
Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

AVVERTENZA
Non rivolgere mai il getto in direzione delle persone. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.

APPLICAZIONI
Questa idropulitrice è stata progettata per le seguenti applicazioni:
- Eliminare lo sporco e le muffe da terrazze, cortili cementati e muri di abitazioni.
- Pulire auto, imbarcazioni, moto e grill.

MESSA IN FUNZIONE/ARRESTO DELL'IDROPULITRICE *(Fig. 9)*

Italiano

UTILIZZO

ATTENZIONE
Non fare funzionare la pompa se il tubo di arrivo dell'acqua non è stato correttamente collegato al rubinetto dell'acqua o se quest'ultimo non è aperto.

Prima di avviare il motore, collegare tutti i tubi e controllare il livello dell'olio e del carburante. Aprire il rubinetto dell'acqua e quindi premere il grilletto. Così facendo, verrà scaricata la pressione accumulatasi al momento dell'apertura del rubinetto dell'acqua. Continuare a premere il grilletto sino a quando non sgorgherà un getto d'acqua regolare. A questo punto, sarà più facile mettere in funzione il motore.

Messa in funzione di un motore a freddo o dopo il riempimento:

- Chiudere l'arrivo del carburante (4) prima di riempire il serbatoio del carburante (5).
- Riempire il serbatoio del carburante (se necessario).
- Collegare il tubo di arrivo dell'acqua alla pompa ed aprire il rubinetto dell'acqua.
- Aprire l'arrivo del carburante.
- Regolare l'interruttore di marcia/arresto sulla posizione di MARCIA (I) (35).
- Regolare lo starter sulla posizione A (CHIUSO) (36).
  Nota: Se il motore è freddo, chiudere completamente lo starter. Se invece il motore è caldo, aprire lo starter a metà o completamente.
- Tirare l'avviamento con piccoli colpi decisi, per fare avviare il motore.
- Se il motore tossisce senza però avviarsi, regolare lo starter in posizione intermedia.
  Nota: Non tirare mai l'avviamento per più di 4-5 volte con lo starter in posizione chiusa, in quanto si rischierebbe di ingolfare il motore.
- Con lo starter in posizione intermedia, tirare nuovamente l'avviamento. Ora il motore dovrà avviarsi.
  Nota: Se lo starter rimane in posizione chiusa, il motore continuerà a tossire senza avviarsi.
- Non appena il motore si sarà scaldato a sufficienza, regolare lentamente lo starter sulla posizione B (APERTO) (38).
- Riportare l'impugnatura dell'avviamento nella posizione iniziale contro il carter del motore. Non lasciare rientrare bruscamente il cavo dell'avviamento.
- Lasciare girare il motore per alcuni minuti prima di iniziare ad utilizzare l'idropulitrice.

Per arrestare il motore mediante l'interruttore di marcia/arresto:

- Regolare l'interruttore di marcia/arresto sulla posizione di ARRESTO (O) (37).
- Chiudere l'arrivo del carburante.

Per arrestare il motore mediante l'arrivo del carburante:

- Chiudere l'arrivo del carburante ed attendere che il motore si arresti.

Nota: Evitare di lasciare carburante nel carburatore per periodi di tempo prolungati: il carburatore potrebbe incrostarsi e potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

SCELTA DELL'UGELLO ADATTO *(Figg. 12-13)*
Gli ugelli sono di colore diverso per essere facilmente riconoscibili:

- nero (bassa pressione);
- bianco (pressione media) 40°;
- verde (pressione media) 25°;
- giallo (alta pressione) 15°;
- rosso (alta pressione) 0°.

Nota: Per eseguire un lavaggio delicato, scegliere l'ugello bianco 40° o verde 25°. Per un lavaggio più energico sarà necessario un getto d'acqua più diretto. Per questo genere di lavoro si dovrà pertanto scegliere l'ugello giallo 15° o rosso 0°.

ATTENZIONE
Non cambiare MAI ugello senza avere prima bloccato il grilletto della pistola ad alta pressione mediante l'apposita linguetta di bloccaggio (40).

Grazie al raccordo rapido, cambiare ugello è un'operazione estremamente semplice.

- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.

Per collegare un ugello alla pistola ad alta pressione:

- Bloccare il grilletto premendo la relativa linguetta di bloccaggio (40) nella fessura (39) appositamente prevista.
- Tirare l'anello del raccordo (41) all'indietro e mantenerlo in questa posizione.

Italiano

UTILIZZO

- Inserire nel raccordo l'ugello che si desidera utilizzare e quindi rilasciare l'anello. Tirare con un colpo deciso l'ugello per verificare se è stato fissato correttamente.
- Sbloccare il grilletto riportando la linguetta di bloccaggio nella posizione iniziale.

Per rimuovere un ugello dalla pistola ad alta pressione al termine del lavoro di pulizia:
- Bloccare il grilletto premendo la relativa linguetta di bloccaggio (40) nella fessura appositamente prevista.
- Tirare l'anello del raccordo all'indietro e mantenerlo in questa posizione, quindi togliere l'ugello semplicemente tirandolo. Riporre l'ugello sull'apposito supporto di riponimento degli ugelli.

UTILIZZO DELLA PISTOLA AD ALTA PRESSIONE *(Fig. 14)*

Per bloccare il grilletto:
- Premere la linguetta di bloccaggio sino a quando non si innesta nella fessura sotto l'impugnatura.

Per sbloccare il grilletto:
- Riportare la linguetta di bloccaggio nella posizione iniziale.

SPOSTAMENTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE *(Fig. 15)*
- Allentare la vite a perno che si trova alla base della pistola ad alta pressione.
- Afferrare l'impugnatura sul retro dell'idropulitrice e ribaltarla verso l'esterno. Serrare nuovamente la vite a perno.
- Afferrare l'impugnatura di trasporto e sollevare l'idropulitrice per sganciarla dal supporto anteriore. Fare avanzare l'idropulitrice sino al luogo desiderato.

RIPONIMENTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE *(Fig. 16)*
Lasciare raffreddare l'idropulitrice per circa mezz'ora prima di riportare l'impugnatura nella posizione di "riponimento". Riporre l'idropulitrice in un luogo asciutto e al riparo dalle intemperie.

PULIZIA CON DETERGENTE *(Fig. 17)*
Utilizzare esclusivamente detergenti studiati per idropulitrici ad alta pressione. I detergenti domestici rischiano infatti di danneggiare la pompa. Molti detergenti devono essere miscelati prima dell'uso. Attenersi alle istruzioni del produttore riportate sul prodotto. Preparare la soluzione di pulizia seguendo le indicazioni fornite.

- Sistemare il tubo flessibile di aspirazione (26) sul fondo del secchio del detergente (2).
- Versare con cautela il detergente nel secchio, prestando attenzione a non produrre spruzzi.
- Fissare l'ugello nero sulla pistola ad alta pressione.
- Vaporizzare il detergente su una superficie asciutta procedendo per strati regolari. Per evitare di produrre tracce, non lasciare asciugare il detergente sulla superficie pulita.

Prima di arrestare il motore:
- Sistemare il tubo flessibile di aspirazione in un secchio d'acqua pulita.
- Risciacquarlo per 1-2 minuti (premere il grilletto per fare circolare l'acqua pulita nel tubo).
- Arrestare il motore.

  Nota: Regolando l'interruttore su ARRESTO (O), la pressione non viene scaricata. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.

LAVAGGIO CON L'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE
- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.
- Bloccare il grilletto premendo la relativa linguetta di bloccaggio nella fessura appositamente prevista.
- Tirare l'anello del raccordo all'indietro e mantenerlo in questa posizione.
- Rimuovere l'ugello tirandolo.
- Sceglie l'ugello più adatto al lavoro che si desidera eseguire.
  - Utilizzare un ugello per pressione media (bianco o verde) per pulire, ad esempio, un'auto o un'imbarcazione.
  - Utilizzare un ugello per alta pressione (giallo o rosso) per rimuovere la vernice o sgrassare l'accesso al garage. Quando si utilizza un ugello per alta pressione, provare prima il getto su una piccola parte della superficie, per assicurarsi che la pressione non la danneggi.
- Incominciare ad applicare il getto sulla parte più alta e pulire la superficie dall'alto verso il basso, senza passare due volte nello stesso punto.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA
In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di un'idropulitrice a scoppio o quando la si pulisce con un getto d'aria, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.

AVVERTENZA
Prima di ispezionare, pulire o sottoporre l'idropulitrice ad un intervento di manutenzione, arrestare il motore, attendere che tutti i componenti mobili si siano arrestati, scollegare il cavo di alimentazione della candela ed allontanarlo da quest'ultima. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi lesioni o notevoli danni materiali.

MANUTENZIONE GENERALE
Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

AVVERTENZA
Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Soltanto i componenti elencati nella sezione "Descrizione" possono essere riparati o sostituiti dall'utilizzatore. Tutti gli altri componenti devono essere sostituiti da un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Prima di avviare il motore, procedere ai seguenti controlli:
- Assicurarsi che tutte le viti, i bulloni, ecc. siano adeguatamente serrati.
- Assicurarsi che il filtro dell'aria (43) sia pulito.
- Controllare i livelli dell'olio e del carburante. All'occorrenza, rabboccarli.
- Assicurarsi che la zona in cui si lavorerà non presenti ostacoli.
- Se l'idropulitrice emette vibrazioni o rumori eccessivi, arrestarla immediatamente.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA *(Fig. 18)*
Un filtro dell'aria incrostato genera difficoltà di avvio, prestazioni inferiori ed una più breve vita utile del motore. Verificare lo stato del filtro dell'aria una volta al mese. Se si lavora su un pavimento polveroso, pulire il filtro dell'aria dopo ogni nuovo riempimento del serbatoio del carburante. Per ottenere migliori prestazioni, sostituire il filtro dell'aria almeno una volta l'anno.
Per pulire il filtro dell'aria:
- Togliere il coperchio (42) del vano di alloggiamento del filtro dell'aria.
- Sollevare con cautela il bordo del filtro dell'aria ed estrarlo.
- Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e detergente.
- Risciacquarlo e strizzarlo.
- Applicare una piccola quantità di olio per motori 10W30 sul filtro. Strizzare il filtro per rimuoverne l'olio in eccesso e quindi riposizionarlo nel relativo vano di alloggiamento.

  Nota: Assicurarsi che il filtro sia correttamente posizionato nell'apposito vano di alloggiamento. Se il filtro non viene riposizionato correttamente, la polvere potrebbe penetrare nel motore, che pertanto si usurerebbe precocemente.
- Riposizionare il coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria.

CAMBIO DELL'OLIO PER MOTORI *(Fig. 19)*
(Olio raccomandato: olio per motori a 4 tempi 10W30)
- Arrestare il motore.
- Sistemare un recipiente (45) sotto l'idropulitrice.
- Rimuovere il tappo di cambio dell'olio (46) e lasciare fuoriuscire l'olio usato.

  Nota: Cambiare l'olio finché il motore è ancora caldo, ma non bollente. L'olio caldo defluirà più facilmente e il serbatoio si svuoterà meglio.
- Riposizionare il tappo di cambio dell'olio.
- Riempire nuovamente il serbatoio con olio pulito. Questo motore può contenere 0,6 litri di olio.

CONTROLLO DELLA CANDELA *(Fig. 20)*
- Rimuovere i depositi di calamina dall'elettrodo della candela servendosi di una spazzola metallica.
- Controllare la distanza tra gli elettrodi: questa distanza deve essere di 0,6-0,7 mm. All'occorrenza, regolare la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale. (Candela raccomandata: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C).

Italiano

MANUTENZIONE

PULIZIA DEL TAPPO DI SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE *(Fig. 21)*

- Assicurarsi che il tappo di svuotamento del serbatoio del carburante (47) non sia bagnato o sporco.
- In tal caso, CHIUDERE L'ARRIVO DEL CARBURANTE e togliere il tappo. Servendosi di una chiave, afferrare la parte quadrata all'estremità del tappo e fare ruotare quest'ultimo verso destra.
- Dopo avere rimosso acqua e polvere dal tappo, pulirlo servendosi di cherosene o di benzina. Riposizionare il tappo di svuotamento e serrarlo a fondo per evitare di causare perdite.

MANUTENZIONE DEGLI UGELLI *(Fig. 22)*

Una pressione eccessiva a livello della pompa (che si traduce con una sensazione di scatti quando si preme il grilletto) può essere il risultato di un ugello incrostato o ostruito.

- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.
- Rimuovere l'ugello (11) dalla pistola ad alta pressione.

  Nota: Non rivolgere mai la pistola verso il proprio volto.
- Servendosi dell'ago di pulizia degli ugelli (15) fornito in dotazione con l'idropulitrice, rimuovere le impurità che intasano od ostruiscono l'ugello.
- Utilizzare un semplice getto d'acqua per liberare l'ugello dalle impurità staccate dall'ago (facendo passare l'acqua nell'apertura dell'ugello, verso l'interno).
- Riposizionare l'ugello sulla pistola ad alta pressione.
- Aprire il rubinetto dell'acqua e mettere in funzione il motore.

SOSTITUZIONE DEL TUBO DEL CARBURANTE

Sostituire il tubo del carburante ogni 1000 ore di utilizzo. Se vi è una perdita sul tubo, sostituirlo immediatamente.

MANUTENZIONE DELLA POMPA

(Olio per pompa raccomandato: 15W40)
Si consiglia di fare cambiare l'olio della pompa ogni 1000 ore di utilizzo, in modo tale da prolungare la vita utile dell'idropulitrice. Questa operazione di manutenzione deve essere eseguita da un Centro di Assistenza Autorizzato.

RIPONIMENTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE

È di fondamentale importanza riporre l'idropulitrice in un luogo al riparo dal gelo. Prima di riporre l'idropulitrice, svuotare sempre i tubi, la pompa, il serbatoio del carburante e il secchio del detergente.

Nota: Per garantire migliori prestazioni ed una maggiore vita utile dell'idropulitrice, utilizzare uno stabilizzante di carburante ed un additivo economizzatore per pompe.

Serbatoio del carburante:
Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante non utilizzato può alterarsi nell'arco di 30 giorni.

Rimuovere il tappo di svuotamento del carburante e lasciare fuoriuscire il carburante.

Olio per motori:
Cambiare l'olio e sostituirlo con olio pulito e recente.

Candela:

- Scollegare il cavo di alimentazione della candela e rimuovere la candela stessa. Versare un cucchiaino di olio pulito per motori a 4 tempi nel foro della candela, all'interno della camera di combustione.
- Lasciando la candela all'esterno, tirare 2-3 volte l'avviamento per tappezzare di olio l'interno del cilindro.
- Controllare lo stato della candela e pulirla o sostituirla all'occorrenza.
- Riposizionare la candela, lasciando però scollegato il cavo di alimentazione della stessa.

Filtro dell'aria:

- Pulire il filtro dell'aria.

Tubi, secchio del detergente, pompa:
Fare passare acqua pulita nel tubo flessibile di aspirazione per 1-2 minuti.
Togliere tutti i tubi. Svuotare la pompa tirando l'avviamento per circa 6 volte. Questa operazione dovrebbe liberare la pompa dal liquido rimanente.

UTILIZZO DOPO IL RIPONIMENTO

- Tirare 3-4 volte l'avviamento per rimuovere l'olio dalla camera di combustione.
- Togliere la candela dal cilindro. Pulire la candela dalle tracce d'olio e riposizionarla nel cilindro.
- Ricollegare il cavo di alimentazione della candela.
- Rialimentare il motore con olio e carburante seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale (ved. sopra).

Italiano

MANUTENZIONE

TABELLA RIEPILOGATIVA DEGLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE RICHIESTI

Interventi	Ogni 8 ore (tutti i giorni)	Ogni 20 ore	Ogni 50 ore (tutte le settimane)	Ogni 200 ore (tutti i mesi)	Ogni 500 ore	Ogni 1000 ore
Pulire il motore ed assicurarsi che le viti e i bulloni siano adeguatamente serrati	X					
Controllare il livello dell'olio nel motore e, all'occorrenza, rabboccarlo	X					
Cambiare l'olio del motore*		X	X			
Pulire la candela			X			
Pulire il filtro dell'aria		X				
Sostituire il filtro dell'aria				X		
Pulire il tappo di svuotamento del carburante				X		
Pulire la candela e regolare la distanza tra gli elettrodi			X			
Sostituire la candela					X	
Rimuovere i depositi di calamina dal cilindro**					X	
Controllare e regolare il rubinetto del carburante**				X		
Pulire e regolare il carburatore**					X	
Sostituire il tubo del carburante						X
Riparare il motore se necessario**						X

* Il primo cambio dell'olio deve essere effettuato dopo 20 ore di utilizzo. Dopodiché, sarà necessario cambiarlo ogni 50 ore. Non versare l'olio usato nelle fognature, sul terreno o nei corsi d'acqua. Rivolgersi al centro di trattamento dei rifiuti della propria zona, per conoscere le regole da seguire in materia.

** Da fare eseguire presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

Italiano

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO HOMELITE.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	1. L'interruttore è in posizione di "ARRESTO". 2. Il serbatoio del carburante è vuoto. 3. La candela è mal collegata o incrostata. 4. La candela è rotta (isolante incrinato o elettrodi rotti). 5. Il cavo di alimentazione della candela è mal collegato, rotto o scollegato. 6. L'accensione non funziona.	1. Regolare l'interruttore su "MARCIA". 2. Riempire il serbatoio del carburante. 3. Sostituire la candela. 4. Sostituire la candela. 5. Sostituire il cavo di alimentazione della candela o ricollegarlo correttamente. 6. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
L'avvio del motore è difficoltoso	1. Vi è acqua nel carburante. 2. Il motore è strozzato o ingolfato. 3. L'accensione a livello della candela è debole.	1. Svuotare l'impianto e riempire il serbatoio con carburante pulito. 2. Regolare lo starter. 3. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
Il motore non ha potenza	1. Il filtro dell'aria è sporco.	1. Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Il detergente non si mescola correttamente con l'acqua	1. Il tubo flessibile di aspirazione non è sufficientemente immerso nel detergente. 2. È stato fissato un ugello per alta pressione alla lancia.	1. Immergere il tubo flessibile di aspirazione nel secchio del detergente. 2. Fissare l'ugello per bassa pressione (nero) per utilizzare il detergente.
La pompa non produce pressione	1. È stato fissato un ugello per bassa pressione alla lancia. 2. La portata d'acqua è insufficiente. 3. La lancia presenta una perdita. 4. Il puntale è ostruito. 5. La pompa è difettosa.	1. Sostituirlo con un ugello per alta pressione. 2. Aumentare la portata del rubinetto dell'acqua. 3. Sostituire la lancia. 4. Pulire il puntale. 5. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
L'idropulitrice non raggiunge una pressione elevata	1. Il diametro del tubo di arrivo dell'acqua utilizzato è troppo piccolo. 2. L'acqua non circola correttamente. 3. La portata d'acqua è insufficiente. 4. Non è stato scelto un ugello adatto.	1. Sostituirlo con un tubo da 20 mm di diametro. 2. Assicurarsi che il tubo di arrivo dell'acqua non sia piegato e che non presenti perdite o ostruzioni. 3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua. 4. Fissare un ugello adatto.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA
Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento das instruções indicadas a seguir pode ocasionar acidentes como, por exemplo, choques eléctricos, incêndios e/ou intoxicações devido ao monóxido de carbono que pode ocasionar ferimentos graves ou a morte.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A LAVADORA.

- **APRENDA A CONHECER A SUA FERRAMENTA.** Leia cuidadosamente o manual de utilização. Tome conhecimento das aplicações da sua ferramenta e dos respectivos limites, assim como dos riscos potenciais específicos relacionados com a sua utilização.
- **CERTIFIQUE-SE QUE OS PROTECTORES ESTÃO SEMPRE NOS SEUS DEVIDOS LUGARES** e em estado de funcionamento. Nunca utilize esta ferramenta se certos dispositivos de protecção não estiverem montados. Verifique se todos os dispositivos de protecção funcionam correctamente antes de cada utilização.
- **RETIRE AS CHAVES DE APERTO.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- **PARA LIMITAR OS RISCOS DE FERIMENTOS,** mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados. Qualquer visitante deve usar óculos de protecção e permanecer a uma boa distância da zona de trabalho.
- **NÃO DEIXE QUE NINGUÉM SE APROXIME DA SUA ZONA DE TRABALHO,** especialmente as crianças e os animais domésticos.
- **NÃO UTILIZE ESTA FERRAMENTA NUM ESPAÇO CONFINADO** onde as emanações de monóxido de carbono poderiam acumular-se. O monóxido de carbono é um gás incolor e inodoro extremamente perigoso porque pode ocasionar uma perda de consciência e até mesmo a morte.
- **UTILIZE A FERRAMENTA APROPRIADA.** Não force a ferramenta. Não a utilize para fins não previstos pelo fabricante.
- **USE ROUPAS ADEQUADAS.** Não use roupas folgadas, luvas, gravatas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Podem ser agarradas e arrastá-lo para os elementos móveis. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.
- **NÃO UTILIZE ESTA FERRAMENTA COM OS PÉS DESCALÇOS OU SE USAR SAPATOS LEVES COMO POR EXEMPLO SANDÁLIAS.** Use sapatos espessos que protejam bem os pés e que evitarão que escorregue em superfícies escorregadias.
- **TENHA SEMPRE MUITO CUIDADO PARA EVITAR QUE ESCORREGUE OU QUE CAIA.**
- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA MUNIDOS DE RESGUARDOS LATERAIS.** Os óculos correctores não possuem lentes anti-choque; NÃO são óculos de segurança.
- **NÃO ESTIQUE DEMASIADO O BRAÇO NEM FIQUE APOIADO SOBRE SUPORTES INSTÁVEIS.** Tenha o cuidado de conservar sempre o seu equilíbrio ficando bem apoiado nas pernas.
- **UTILIZE UNICAMENTE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.** A utilização de acessórios inadaptados pode provocar riscos de ferimentos.
- **NUNCA SUBA SOBRE A FERRAMENTA.** Poderia ferir-se gravemente se a ferramenta se virar.
- **VERIFIQUE SE NENHUMA PEÇA ESTÁ DANIFICADA.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e o bom funcionamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Verifique a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um dispositivo de protecção ou qualquer outra peça danificado(a) deve ser reparado(a) ou substituído(a) por um técnico qualificado para evitar qualquer risco de ferimento.
- **NUNCA SE AFASTE DA FERRAMENTA QUANDO ELA ESTIVER A TRABALHAR. DESLIGUE-A.** Não se afaste da ferramenta enquanto não estiver completamente parada.
- **NÃO DEVE DEIXAR QUE A RELVA, FOLHAS OU MASSA LUBRIFICANTE SE ACUMULE NO MOTOR.** Evitará assim os riscos de incêndio.
- **TENHA O CUIDADO PARA QUE O ESCAPE NUNCA ESTEJA OBSTRUÍDO.**
- **CUMPRA AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE RELATIVAS AO ENCHIMENTO, AO ESVAZIAMENTO, AO TRANSPORTE E À ARRUMAÇÃO DA FERRAMENTA PARA TRABALHAR COM TODA A SEGURANÇA.**
- **FAMILIARIZE-SE COM TODOS OS COMANDOS DA FERRAMENTA.** Deve saber como parar a ferramenta e descarregar rapidamente a pressão.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- **CONSERVE A FERRAMENTA SECA E LIMPA (ISENTA DE ÓLEO E DE MASSA).** Utilize sempre um pano limpo para limpar a ferramenta. Nunca limpe com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou solventes.
- **SEJA SEMPRE MUITO CUIDADOSO E EXERÇA O CONTROLO DA SUA FERRAMENTA.** Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado. Não se apresse.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE ESTIVER SOB A INFLUÊNCIA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS OU DE DROGAS OU SE TOMAR MEDICAMENTOS.**
- **ANTES DE PÔR A FERRAMENTA A TRABALHAR, LIMPE A ZONA ONDE VAI UTILIZÁ-LA.** Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na ferramenta.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO E PARÁ-LA.** Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi.
- **ANTES DE QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA OU DE MANUTENÇÃO,** pare o motor e verifique se todas as peças móveis estão paradas. Desligue o cabo de alimentação da vela e conserve-o afastado da vela para evitar qualquer arranque por descuido.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS.** Não utilize a ferramenta eléctrica em locais húmidos, molhados ou expostos à chuva. Certifique-se que há luz suficiente para trabalhar.
- **NUNCA UTILIZE A SUA FERRAMENTA NUM AMBIENTE EXPLOSIVO.** As centelhas provenientes do motor poderiam inflamar os vapores inflamáveis.
- **NÃO FUME QUANDO UTILIZAR A FERRAMENTA NEM NUNCA SE APROXIME DE UMA CHAMA NUA.**
- Não utilize esta ferramenta perto de escovas, raminhos, pedaços de pano ou qualquer outro material inflamável.
- **AVISO: RISCO DE FERIMENTOS:** nunca dirija o jacto para as pessoas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LAVADORAS

- **NUNCA DIRIJA UM JACTO DE ÁGUA PARA AS PESSOAS OU ANIMAIS OU APARELHOS ELÉCTRICOS.**
- **ANTES DE COMEÇAR QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA,** feche as portas e as janelas. Retire todos os objectos que poderiam ocasionar riscos de acidentes como, por exemplo, brinquedos, móveis de exterior, resíduos, etc.
- **NUNCA LEVANTE NEM TRANSPORTE A LAVADORA QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR.**
- **NUNCA PONHA A LAVADORA A TRABALHAR** se houver gelo formado em qualquer lugar da ferramenta.
- **NUNCA UTILIZE PRODUTOS ÁCIDOS OU ALCALINOS, SOLVENTES, LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS NEM SOLUÇÕES PRONTAS PARA O USO** nesta lavadora. Estes produtos podem ferir o utilizador e causar danos irreversíveis na lavadora.
- **UTILIZE SEMPRE ESTA LAVADORA NUMA SUPERFÍCIE PLANA.** Se o motor estiver inclinado, ele poderia ficar gripado devido a uma falta de lubrificação (mesmo se o nível de óleo estiver no máximo).
- **AVISO: OS JACTOS DE ALTA PRESSÃO PODEM SER PERIGOSOS SE A LAVADORA NÃO FOR UTILIZADA CORRECTAMENTE.** O jacto nunca deve ser dirigido para as pessoas, animais, aparelhos eléctricos ou para a própria lavadora.
- **NUNCA TENTE FAZER AFINAÇÕES QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR** (salvo indicação específica contrária do fabricante).
- **OS ELEMENTOS DE PROTECÇÃO DEVEM ESTAR SEMPRE MONTADOS EM FRENTE DAS PEÇAS ROTATIVAS QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR.**
- Tenha o cuidado de conservar as chegadas de ar (ao nível do starter) e o escape do motor a pelo menos 1 m dos edifícios e de qualquer objecto que possa arder.
- **CONSERVE O MOTOR AFASTADO DE QUALQUER MATERIAL INFLAMÁVEL OU PERIGOSO.**
- **PERMANEÇA AFASTADO DAS PEÇAS QUENTES. O** escape e as outras peças do motor aquecem muito durante a utilização. Seja extremamente cuidadoso.
- **NÃO TOQUE NA VELA NEM NO CABO DE ALIMENTAÇÃO DA VELA** durante o arranque e a utilização da lavadora.
- **VERIFIQUE SE OS TUBOS E AS JUNTAS ESTÃO BEM FIXADOS E SE NÃO APRESENTAM NENHUMA FUGA** antes de qualquer utilização.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LAVADORAS

- **VERIFIQUE SE OS PARAFUSOS E PERNOS ESTÃO BEM APERTADOS** antes de cada utilização. Um parafuso ou um perno desapertado pode ocasionar danos no motor.
- **NÃO DEIXE AS CRIANÇAS NEM PESSOAS INEXPERIENTES UTILIZAR ESTA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO.**
- **USE PROTECÇÕES AUDITIVAS.**
- **UTILIZE UNICAMENTE TUBOS, ACESSÓRIOS E ELEMENTOS DE FIXAÇÃO RECOMENDADOS PELO FABRICANTE.**
- **ENCHA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL UNICAMENTE NO EXTERIOR.** Nunca encha o depósito no interior nem num espaço mal arejado.
- **NUNCA ARRUME A LAVADORA NUM EDIFÍCIO** perto de elementos como, por exemplo, fontes de água quente, convectores ou máquinas de secar roupa porque poderiam desencadear um incêndio **SE HOUVER COMBUSTÍVEL NO DEPÓSITO.**
- **ESVAZIE O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL UNICAMENTE NO EXTERIOR.**
- **PARA LIMITAR OS RISCOS DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS,** manuseie o combustível com cuidado. É um produto extremamente inflamável.
- **NÃO FUME QUANDO MANUSEAR O COMBUSTÍVEL.**
- **ENCHA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL ANTES DE PÔR O MOTOR A TRABALHAR**. Nunca retire o tampão do depósito de combustível nem nunca adicione combustível quando o motor estiver a trabalhar ou ainda estiver quente.
- **DESAPERTE LENTAMENTE O TAMPÃO DO DEPÓSITO** para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- **APERTE FIRMEMENTE TODOS OS TAMPÕES DOS DEPÓSITOS.**
- **LIMPE CUIDADOSAMENTE A FERRAMENTA SE DERRAMOU COMBUSTÍVEL.** Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- **SE O COMBUSTÍVEL FOI DERRAMADO,** não tente pôr o motor a trabalhar mas afaste a ferramenta da zona contaminada e evite tentar pôr o motor a trabalhar enquanto os vapores do combustível não se tiverem completamente dissipado.
- **NUNCA TENTE FAZER ARDER O COMBUSTÍVEL DERRAMADO.**
- **DEIXE ARREFECER O MOTOR ANTES DE ARRUMAR A LAVADORA.**
- **ARRUME O COMBUSTÍVEL NUM LOCAL FRESCO E BEM AREJADO,** ao abrigo de qualquer centelha ou chama.
- **CONSERVE O COMBUSTÍVEL NUM BIDÃO** especialmente concebido para conter gasolina.
- Antes de transportar esta ferramenta num veículo, **ESVAZIE O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL E PRENDA A FERRAMENTA PARA QUE NÃO POSSA MEXER DURANTE O TRANSPORTE.**
- **PARA A MANUTENÇÃO, UTILIZE UNICAMENTE PEÇAS SOBRESSELENTES RYOBI GENUÍNAS.** A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.
- **UTILIZE ÁGUA FRIA UNICAMENTE.**
- **TENHA O CUIDADO TRABALHAR SEMPRE A UMA DISTÂNCIA DE PELO MENOS** 1 M de qualquer material combustível.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.** Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores. Se emprestar esta lavadora, dê também o manual de utilização que o acompanha.

Portugues

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	NOME	DESIGNAÇÃO / EXPLICAÇÃO
	Advertência sobre as condições de humidade	Não exponha esta ferramenta à chuva nem a utilize em locais húmidos.
	Leia atentamente o manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Superfícies quentes	Para limitar os riscos de ferimentos, evite qualquer contacto com as superfícies quentes.
	Gasolina e Óleo	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 87 ([R+M]/2) ou superior Esta ferramenta funciona com um motor de 4 tempos. Utilize óleo para motor 4 tempos (óleo recomendado: 10W30).
	Risco de explosão	O combustível e os vapores emitidos pelo combustível são explosivos e podem provocar queimaduras graves e até mesmo a morte.
	Risco de incêndio	O combustível e os vapores de combustíveis são extremamente inflamáveis e explosivos. Os incêndios podem provocar queimaduras graves e até mesmo a morte.
	Fumos tóxicos	Os produtos à base de gasolina emitem o monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro extremamente tóxico. A inalação de monóxido de carbono provoca náuseas, uma perda de consciência ou a morte.
	Ressalto	Para reduzir os riscos de ferimentos devidos aos ressaltos, segure o tubo firmemente com ambas as mãos quando utilizar a lavadora.
	Choques eléctricos	Se não utilizar a sua ferramenta num ambiente seco e de acordo com as instruções deste manual, corre o risco de ficar exposto a choques eléctricos.

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	**PERIGO**	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA
Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Capacidade do motor . . . . . .30 cm^3
Rendimento do motor . . . . . .5,25 KW
Capacidade do depósito de combustível . . . . . .3,6 l
Pressão máx. . . . . .207 bar
Consumo de água máx. . . . . .614 l/h
Peso líquido . . . . . .41 kg

DESCRIÇÃO

1. Compartimento de arrumo dos acessórios
2. Balde para detergente
3. Starter
4. Chegada de combustível
5. Depósito de combustível
6. Interruptor ligar / desligar
7. Arrancador
8. Pistola de alta pressão
9. Bomba
10. Gatilho
11. Bico
12. Pega de transporte
13. Mangueira de alta pressão
14. Suporte de arrumação da agulheta
15. Agulha de limpeza dos bicos
16. Eixo das rodas
17. Troço de engate
18. Anilha
19. Suporte dianteiro
20. Pega dianteira da agulheta
21. Ranhuras
22. Agulheta de alta pressão
23. União
24. União de compressão da pistola de alta pressão
25. União de chegada de água da pistola
26. Mangueira de aspiração do detergente
27. União canelada
28. Fenda no balde para detergente
29. Tampão do reservatório de óleo / Indicador de nível de óleo
30. Limite superior do reservatório de óleo
31. Tampão do depósito de combustível
32. Funil (não fornecido)
33. União de compressão da bomba
34. Tubo de entrada de água
35. Posição LIGAR

Portugues

CARACTERÍSTICAS

36. Posição A
37. Posição DESLIGAR
38. Posição B
39. Fenda na pega do gatilho
40. Lingueta de bloqueio do gatilho
41. União de compressão da agulheta alta pressão
42. Tampa do compartimento do filtro de ar
43. Filtro de ar
44. Rede metálica
45. Recipiente de esvaziamento (não fornecido)
46. Bujão de esvaziamento de óleo
47. Tampão de esvaziamento do combustível

MONTAGEM

- **Refira-se às figuras 2 a 8.**
- **Retire e deite fora o tampão transparente que liga o saco do manual de utilização ao tubo da bomba.**

ADVERTÊNCIA
Se faltar uma peça, não tente utilizar a sua ferramenta antes de substituir a peça em questão. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Não tente modificar a sua ferramenta nem acrescentar acessórios não recomendados para esta ferramenta. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Desligue sempre o cabo de alimentação da vela quando montar peças. O incumprimento desta instrução pode ocasionar um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

Nota: não comece a limpeza a alta pressão antes de ter posto óleo no motor e ter ligado todos os tubos. Se puser a trabalhar esta lavadora sem óleo no motor, danificará o motor, e sem água, danificará a bomba de alta pressão.

ADVERTÊNCIA
Se tentar pôr o motor a trabalhar sem ter posto óleo, danificará o motor.

ADVERTÊNCIA
O combustível e os vapores de combustível são extremamente inflamáveis e explosivos. Para evitar os riscos de ferimentos e estragos materiais, manuseie o combustível com cuidado. Afaste-se das possíveis fontes de centelhas e de chamas, manuseie sempre o combustível no exterior, nunca fume quando manusear o combustível e limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

UTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

ADVERTÊNCIA
Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. A utilização de peças ou de acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Nunca dirija o jacto para as pessoas. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

APLICAÇÕES
Esta lavadora foi concebida as seguintes aplicações:
- Eliminar a sujidade e o bolor dos terraços, das esplanadas, dos pátios cimentados e das paredes das casas.
- Limpar viaturas, barcos, motas e churrasqueiras.

PARA LIGAR / DESLIGAR A LAVADORA *(Fig. 9)*

ADVERTÊNCIA
Não ponha a bomba a trabalhar se o tubo de chegada de água não estiver ligado correctamente na chegada de água ou se esta não estiver aberta.

Antes de pôr o motor a trabalhar, ligue todos os tubos e verifique o nível de óleo e de combustível. Abra a chegada de água e em seguida carregue no gatilho. Isto terá como efeito aliviar a pressão acumulada no

UTILIZAÇÃO

momento da abertura da chegada de água. Continue a carregar no gatilho até que saia um jacto de água regular. Será então mais fácil pôr o motor a trabalhar.

Colocação em funcionamento de um motor frio ou depois do enchimento:

- Feche a chegada do combustível (4) antes de encher o depósito de combustível (5).
- Encha o depósito de combustível (se necessário).
- Ligue o tubo de chegada de água na bomba e abra a chegada de água.
- Abra a chegada do combustível.
- Coloque o interruptor ligar/desligar na posição (LIGAR) (I) (35).
- Coloque o starter na posição A (FECHADA) (36).

  Nota: se o motor estiver frio, feche completamente o starter. Se o motor estiver quente, abra o starter até metade ou completamente.
- Puxar o arrancador de uma só vez para pôr o motor a trabalhar.
- Se o motor carburar mal (com soluços) sem arrancar, ponha o starter na posição intermédia.

  Nota: nunca puxe o arrancador mais de quatro ou cinco vezes de seguida com o starter na posição fechada porque poderia afogar o motor.
- Com o starter na posição intermédia, puxe outra vez o arrancador. O motor deve começar a trabalhar.

  Nota: se o starter permanecer na posição fechada, o motor continuará a carburar mal sem arrancar.
- Quando o motor estiver suficientemente quente, ponha lentamente o starter na posição B (ABERTA) (38).
- Reponha a pega do arrancador no seu devido lugar contra o cárter do motor. Não deixe o cabo do arrancador voltar atrás bruscamente.
- Deixe o motor a trabalhar durante alguns minutos antes de começar a utilizar a lavadora.

Para parar o motor por meio do interruptor ligar/desligar:

Coloque o interruptor ligar/desligar na posição DESLIGAR (O) (37).

- Feche a chegada do combustível.

Para parar o motor por meio da chegada do combustível:

- Feche a chegada do combustível e espere que o motor pare.

  Nota: evite deixar combustível no carburador durante períodos prolongados porque isso poderia sujar o carburador e ocasionar avarias.

SELECÇÃO DO BICO ADAPTADO *(Fig. 12-13)*

Os bicos são de cores diferentes para que possam ser diferenciados facilmente:

- preto (baixa pressão),
- branco (pressão média) 40°,
- verde (pressão média) 25°,
- amarelo (alta pressão) 15°,
- vermelho (alta pressão) 0°,

Nota: Para uma lavagem suave, seleccione o bico branco 40° ou verte 25°. Uma lavagem mais forte requer um jacto de água mais directo. Seleccione o bico amarelo 15° ou vermelho 0° para este tipo de trabalhos.

ADVERTÊNCIA

NUNCA mude o bico sem que tenha bloqueado antes disso o gatilho da pistola de alta pressão (40) por meio da lingueta de bloqueio.

Graças à união rápida, é muito simples mudar de bico.

- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.

Para ligar um bico à pistola de alta pressão:

- Engate o gatilho empurrando a lingueta de bloqueio do gatilho (40) para a fenda (39) prevista para este efeito.
- Puxe a união (41) para trás e mantenha-a nessa posição.
- Insira o bico que quer utilizar na união e em seguida solte a união. Dê um puxão no bico para verificar se está correctamente fixado.
- Solte o gatilho puxando para baixo a lingueta de bloqueio para a sua posição inicial.

Para retirar um bico da pistola de alta pressão quando o trabalho de limpeza estiver terminado:

- Engate o gatilho empurrando a lingueta de bloqueio do gatilho (40) para a fenda prevista para este efeito.
- Puxe a união para trás e mantenha-a nessa posição e em seguida retire o bico puxando por ele. Arrume o bico no suporte de arrumação dos bicos.

UTILIZAÇÃO DA PISTOLA DE ALTA PRESSÃO *(Fig. 14)*

Portugues

UTILIZAÇÃO

Para engatar o gatilho:
- Empurre a lingueta de bloqueio até que fique entalada na fenda sob a pega.

Para desengatar o gatilho:
- Empurre para baixo a lingueta de bloqueio para a sua posição inicial.

DESLOCAR A LAVADORA DE ALTA PRESSÃO *(Fig. 15)*
- Desaperte o botão pivot situado na base da pistola de alta pressão.
- Agarre a pega situada atrás da lavadora e rode-a para fora. Aperte o botão pivot.
- Agarre a pega de transporte e levante a lavadora para separá-la do suporte dianteiro. Faça rolar a lavadora até à posição desejada.

ARRUMAÇÃO DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO *(Fig. 16)*
Deixe a lavadora arrefecer durante aproximadamente uma meia hora antes de repor a pega na posição de "arrumação". Arrume a lavadora num local seco e ao abrigo das intempéries.

LAVAGEM COM DETERGENTE *(Fig. 17)*
Utilize unicamente sabões concebidos para lavadoras de alta pressão. Os detergentes domésticos podem danificar a bomba. Muitos detergentes devem ser misturados antes da utilização. Cumpra as instruções do fabricante indicadas no produto. Prepare a solução de lavagem segundo as indicações.

- Coloque a mangueira de aspiração (26) no fundo do balde para detergente (2).
- Deite com cuidado o detergente no balde tendo o cuidado de não salpicar.
- Instale o bico preto na pistola de alta pressão.
- Vaporize o detergente sobre uma superfície seca em camadas regulares. Para evitar que faça marcas, não deixe o detergente secar na superfície lavada.

Antes de parar o motor:
- Coloque a mangueira de aspiração num balde de água limpa.
- Lave-a durante um ou dois minutos (carregue no gatilho para fazer circular a água limpa no tubo).
- Pare o motor.

  Nota: Se puser o interruptor em DESLIGAR (O), a pressão não será aliviada. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.

LAVAGEM COM A LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.
- Engate o gatilho empurrando a lingueta de bloqueio do gatilho para a fenda prevista para este efeito.
- Puxe a união para trás e mantenha-a nessa posição.
- Retire o bico puxando por ele.
- Seleccione o bico adaptado ao trabalho que quer fazer.
  - Utilize um bico de pressão média (branco ou verte) para lavar uma viatura ou um barco, por exemplo.
  - Utilize um bico de alta pressão (amarelo ou vermelho) para remover a tinta ou desengordurar as vias de acesso da garagem. Quando utilizar um bico de alta pressão, teste antes disso o jacto sobre uma pequena parte da superfície para verificar se a pressão não a vai danificar.
- Comece por aplicar o jacto na parte mais alta e lave a superfície de cima para baixo, sem passar duas vezes no mesmo lugar.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção com resguardos laterais quando utiliza uma lavadora de alta pressão ou quando a limpa com um jacto de ar. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.

ADVERTÊNCIA
Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar uma operação de manutenção na sua lavadora, pare o motor, espere que todas as peças móveis tenham parado, desligue o cabo de alimentação da vela e afaste-o da vela. O incumprimento destas instruções pode ocasionar graves ferimentos ou estragos materiais importantes.

Portugues

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO GERAL
Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.

ADVERTÊNCIA
Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, fragilizar ou destruir o plástico.

Somente as peças indicadas na secção "Descrição" podem ser reparadas ou substituídas pelo utilizador. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro Serviço Homologado Ryobi.

Antes de pôr o motor a trabalhar, faça as seguintes verificações:
- Verifique se todos os parafusos, pernos, etc. estão bem apertados.
- Verifique se o filtro de ar (43) está limpo.
- Verifique os níveis de óleo e de combustível. Encha se necessário.
- Verifique se a zona onde vai trabalhar não tem obstáculos.
- Se a lavadora emitir um ruído ou vibrações excessivas, pare-a imediatamente.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR *(Fig. 18)*
Um filtro de ar sujo provoca problemas de arranque, uma eficácia menor e uma vida útil mais curta do motor. Verifique o estado do filtro de ar uma vez por mês. Se trabalhar num solo poeirento, limpe o filtro de ar depois de cada novo enchimento do depósito de combustível. Para obter melhores performances, substitua o filtro de ar pelo menos uma vez por ano.

Para limpar o filtro de ar.
- Retire a tampa (42) do compartimento do filtro de ar.
- Levante com cuidado o bordo do filtro de ar e retire-o.
- Lave o filtro de ar com água quente adicionada com sabão.
- Passe-o por água e esprema-o.
- Aplique uma pequena quantidade de óleo para motor 10W30. no filtro. Esprema o filtro para retirar o excesso de óleo e em seguida reponha-o no seu compartimento.

  Nota: Verifique se o filtro ficou correctamente colocado no seu compartimento. Se não for posto correctamente no seu lugar, o pó pode penetrar no motor, o que poderia causar um desgaste rápido do motor.
- Reponha a tampa do compartimento do filtro de ar

MUDANÇA DO ÓLEO DO MOTOR *(Fig. 19)*
(Óleo recomendado: óleo para motor 4 tempos 10W30)
- Pare o motor.
- Coloque um recipiente (45) debaixo da lavadora.
- Retire o bujão de esvaziamento do depósito de óleo (46) e esvazie o óleo velho.

  Nota: esvazie o óleo quando o motor estiver ainda quente, mas não escaldante. O óleo quente escoa mais facilmente e o depósito esvazia-se melhor.
- Reponha o bujão de esvaziamento do depósito de óleo.
- Encha o depósito com óleo novo. Este motor pode conter 0,6 litros de óleo.

VERIFICAÇÃO DA VELA *(Fig. 20)*
- Limpe os resíduos de carvão no eléctrodo da vela com uma escova metálica.
- Verifique a folga entre os eléctrodos: esta folga deve ser de 0,6-0,7 mm. Afine esta folga se necessário dobrando com cuidado o eléctrodo lateral. (Vela recomendada: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

LIMPEZA DO TAMPÃO DE ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL *(Fig. 21)*
- Verifique se o tampão de esvaziamento do depósito de combustível (47) contém água ou se está sujo.
- Se sim, **FECHE A CHEGADA DO COMBUSTÍVEL** e retire o tampão. Utilizando uma chave, aperte a parte quadrada situada na extremidade do tampão e rode-a para a direita.
- Depois de ter removido a água e o pó, lave -o com querosene ou com gasolina. Reponha o tampão de esvaziamento no seu devido lugar e aperte-o firmemente para evitar os riscos de fugas.

MANUTENÇÃO DOS BICOS *(Fig. 22)*
Uma pressão excessiva ao nível da bomba (que se manifesta por uma sensação de solavancos quando carrega no gatilho) pode ser devido a um bico sujo ou entupido.

Portugues

MANUTENÇÃO

- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.
- Retire o bico (11) da pistola de alta pressão.
  Nota: nunca dirija a pistola para a sua cara.
- Utilize a agulha de limpar os bicos (15) fornecida com a lavadora para retirar as impurezas que entopem ou obstruem o bico.
- Utilize um simples jacto de água para limpar o bico das impurezas removidas pela agulha (fazendo passar a água pela abertura do bico, de fora para dentro.
- Reponha o bico na pistola de alta pressão.
- Abra a chegada de água e ponha o motor a trabalhar.

SUBSTITUIÇÃO DO TUBO DE COMBUSTÍVEL
Substitua o tubo do combustível todas as 1000 horas de utilização. Se o tubo apresentar fugas, substitua-o imediatamente.

MANUTENÇÃO DA BOMBA
(Óleo para bomba recomendado: 15W40)
Recomendamos-lhe que mude o óleo da bomba todas as 100 horas de utilização para prolongar a vida útil da lavadora. Esta manutenção deve ser feita por um Centro de Serviço Homologado.

ARRUMAÇÃO DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
É importante que arrume a lavadora num local ao abrigo da congelação. Esvazie sempre os tubos, a bomba, o depósito de combustível e o balde de detergente antes de arrumar a lavadora.

> **Nota:** utilize um estabilizante e um produto economizador de bomba para uma melhor performance e aumentar a vida útil da sua lavadora.

Depósito de combustível
Esvazie completamente o depósito de combustível. Um combustível não utilizado pode deteriorar-se no fim de 30 dias.
Retire o tampão de esvaziamento do depósito de combustível e esvazie o combustível.

Óleo para motor:
Esvazie o óleo e substitua-o por um óleo limpo e recente.

Vela:
- Desligue o cabo de alimentação da vela e retire a vela. Deite uma colher de café de óleo limpo para motor 4 tempos através do orifício da vela, na câmara de combustão.
- Deixando a vela extraída, puxe o arrancador duas ou três vezes para revestir com óleo a parte interna do cilindro.
- Verifique o estado da vela e limpe-a ou substitua-a se necessário.
- Instale a vela, mas deixe o cabo de alimentação da vela desligado.

Filtro de ar
Limpe o filtro de ar.

Tubos, balde para detergente, bomba:
Faça passar água limpa na mangueira de aspiração durante 1 ou 2 minutos.
Retire todos os tubos. Esvazie a bomba puxando o arrancador cerca de 6 vezes. Isto deveria remover qualquer líquido restante na bomba.

UTILIZAÇÃO DEPOIS DA ARRUMAÇÃO
- Puxe o arrancador três ou quatro vezes para retirar o óleo da câmara de combustão.
- Retire a vela do cilindro. Limpe a vela de qualquer vestígio de óleo e monte-a no cilindro.
- Ligue o cabo de alimentação da vela.
- Encha o motor com óleo e combustível segundo as instruções deste manual (ver acima).

Portugues

MANUTENÇÃO

QUADRO RECAPITULATIVO DAS OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO REQUERIDAS

Operações	Todas as 8 horas (todos os dias)	Todas as 20 horas	Todas as 50 horas (semanas)	Todas as 200 horas (todos os meses)	Todas as 500 horas	Todas as 1.000 horas
Limpar o motor e verificar se os parafusos e pernos estão bem apertados	X.					
Verificar o nível de óleo no motor e encher se necessário	X.					
Mudar o óleo do motor*		X.	X.			
Limpar a vela			X.			
Limpar o filtro de ar.		X.				
Substituir o filtro de ar.				X.		
Limpar o tampão de esvaziamento do combustível				X.		
Limpar a vela e afinar a folga entre eléctrodos (pólos)				X.		
Substituir a vela					X.	
Retirar os resíduos de carvão do cilindro**					X.	
Verificar e afinar a válvula de combustível**					X.	
Limpar e afinar o carburador**					X.	
Substituir o tubo de combustível						X.
Reparar o motor se necessário**						X.

* A primeira mudança de óleo deve ser feita no fim de 20 horas de utilização. Depois disso, mudar o óleo todas as 50 horas. Não deite o óleo velho para os esgotos, para a terra ou para os cursos de água. Informe-se junto da estação de tratamento dos resíduos da sua região para conhecer as regras a cumprir sobre este assunto.

** Mandar fazer num Centro de Serviço Homologado.

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO HOMELITE.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	1. O interruptor está em Desligar. 2. O depósito de combustível está vazio. 3. A vela está mal ligada ou suja. 4. A vela está partida (isolante rachado ou eléctrodos quebrados). 5. O cabo de alimentação da vela está mal ligado, partido ou desligado. 6. A ignição não funciona.	1. Ponha o interruptor em Ligar. 2. Encha o depósito de combustível. 3. Substitua a vela. 4. Substitua a vela. 5. Substitua o cabo de alimentação da vela ou ligue-o correctamente. 6. Contacte um Centro Serviço Homologado Ryobi.
É difícil pôr o motor a trabalhar	1. Há água no combustível. 2. O motor está estrangulado ou afogado. 3. A ignição ao nível da vela é fraca.	1. Esvazie o sistema e encha o depósito com combustível limpo. 2. Afine o starter. 3. Contacte um Centro Serviço Homologado Ryobi.
O motor não tem potência	1. O filtro de ar está sujo.	1. Limpe ou substitua o filtro de ar.
O detergente não se mistura correctamente com a água	1. A mangueira de aspiração não está mergulhada suficientemente no detergente. 2. Instalou um bico alta pressão na agulheta.	1. Mergulhe a mangueira de aspiração no balde de detergente. 2. Instale o bico baixa pressão (preto) para utilizar o detergente.
A bomba não produz pressão	1. Instalou o bico baixa pressão na agulheta. 2. O caudal de água é insuficiente. 3. A agulheta tem fugas. 4. O bico está obstruído. 5. A bomba está defeituosa.	1. Instale um bico alta pressão. 2. Aumente o caudal da torneira da água. 3. Substitua a agulheta. 4. Retire o bico . 5. Contacte um Centro Serviço Homologado Ryobi.
A lavadora não atinge uma alta pressão	1. O diâmetro do tubo de chegada de água utilizado é muito pequeno. 2. A água não circula correctamente. 3. O caudal de água é insuficiente. 4. Não escolheu um bico adaptado.	1. Substitua-o por um tubo de 20 mm de diâmetro. 2. Verifique se o tubo de chegada de água não está dobrado e se não tem fugas ou obstruções. 3. Abra completamente a chegada de água. 4. Instale um bico adaptado.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING
Lees alle voorschriften totdat u deze goed begrijpt. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken zoals elektrische schokken, brand en/of koolmonoxidevergiftiging veroorzaken die ernstig lichamelijk letsel of de dood kunnen veroorzaken.

LEES VÓÓR GEBRUIK VAN DE REINIGER EERST ALLE AANWIJZINGEN.

- **MAAK UZELF VERTROUWD MET UW MACHINE.** Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Zo kunt u weten voor welke toepassingen dit apparaat geschikt is en wat de beperkingen en ook de specifieke potentiële gevaren bij het gebruik ervan zijn.
- **LET OP DAT DE BEVEILIGINGEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN** en in goede staat van werking verkeren. Gebruik dit apparaat nooit als de betreffende beveiligingen niet geïnstalleerd zijn. Controleer vóór elk gebruik of alle beveiligingen goed functioneren.
- **VERWIJDER ALLE STELSLEUTELS.** Maak er een gewoonte van om te controleren of alle stelsleutels verwijderd zijn voordat u het apparaat aanzet.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand **OM GEVAAR VOOR ERNSTIG LICHAMELIJK LETSEL TE BEPERKEN.** Omstanders moeten een veiligheidsbril dragen en op veilige afstand van het werkgebied blijven.
- **LAAT NIEMAND IN DE BUURT KOMEN VAN DE PLEK WAAR U WERKT.** Let in het bijzonder op kinderen en huisdieren.
- **GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN EEN AFGESLOTEN RUIMTE** waar zich koolmonoxidedampen kunnen verzamelen. Koolmonoxide is een kleurloos en reukloos gas dat uiterst gevaarlijk is omdat het bewusteloosheid of zelfs de dood kan veroorzaken.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Gereedschap mag u niet overbelasten. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden die niet door de fabrikant zijn voorzien.
- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.** Draag geen wijde kleding, handschoenen, stropdas of sieraden die in bewegende delen kunnen worden meegenomen. Deze zouden beklemd kunnen raken en u kunnen meetrekken naar de bewegende delen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het samen te binden en het te bedekken.
- **GEBRUIK DIT APPARAAT NIET ALS U BLOOTSVOETS BENT OF ALS U LICHTE SCHOENEN ZOALS SANDALEN DRAAGT.** Draag dikke schoenen die uw voeten goed beschermen en die voorkomen dat u uitglijdt op een glibberige ondergrond.
- **WEES ALTIJD VOORZICHTIG EN VOORKOM DAT U UITGLIJDT OF VALT.**
- **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL MET ZIJSCHOTJES.** Een gewone bril heeft alleen maar schokbestendig glas. Zo'n bril is **GEEN** veiligheidsbril.
- **REIK NIET TE VER MET UW ARM EN GA NIET OP EEN WANKELE ONDERGROND STAAN.** Zorg dat u altijd goed in evenwicht kunt blijven door stevig op uw beide benen te staan.
- **GEBRUIK UITSLUITEND DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES.** Door gebruik van ongeschikte accessoires kan gevaar voor lichamelijk letsel ontstaan.
- **GA NOOIT OP DE MACHINE STAAN.** U kunt ernstig lichamelijk letsel oplopen als de machine omvalt.
- **CONTROLEER OF ER NIETS BESCHADIGD IS AAN HET APPARAAT.** Controleer, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de goede werking van beweegbare onderdelen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beveiliging of een ander onderdeel dat beschadigd is moet door een bekwame vakman worden gerepareerd of vervangen om gevaar voor lichamelijk letsel te voorkomen.
- **LOOP NOOIT WEG BIJ HET APPARAAT TERWIJL HET IN WERKING IS. SCHAKEL HET UIT.** Ga niet weg bij het apparaat zolang dit niet volledig tot stilstand is gekomen.
- **ZORG DAT ER ZICH GEEN GRAS, BLADEREN OF VUIL OPHOOPT OP DE MOTOR.** Zo voorkomt u gevaar voor lichamelijk letsel.
- **ZORG DAT DE UITLAAT NOOIT VERSTOPT RAAKT.**
- **VOLG DE AANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT OVER HET BIJTANKEN, HET AFTAPPEN, HET TRANSPORT EN DE OPSLAG VAN HET APPARAAT OM VEILIG TE KUNNEN WERKEN.**

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **MAAK UZELF VERTROUWD MET DE BEDIENINGSORGANEN VAN HET APPARAAT.** Zorg dat u weet hoe u het apparaat uitzet en hoe u snel de druk kunt aflaten.
- **HOUD HET APPARAAT GOED DROOG, SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.** Gebruik altijd een schone doek om het apparaat te reinigen. Gebruik nooit remvloeistoffen, producten op basis van petroleum of oplosmiddelen om de machine schoon te maken.
- **WEES ALTIJD OPLETTEND EN ZORG DAT U UW GEREEDSCHAP DE BAAS BLIJFT.** Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent. Haast u niet.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT TERWIJL U ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS BENT OF ALS U MEDICIJNEN GEBRUIKT.**
- **MAAK DE PLEK WAAR U GAAT WERKEN EERST VRIJ VAN OBSTAKELS VOORDAT U HET APPARAAT AANZET.** Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en andere voorwerpen die weggeslingerd of door het apparaat meegetrokken kunnen worden.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NIET ALS U HET NIET MEER MET DE SCHAKELAAR AAN EN UIT KUNT ZETTEN.** Laat een defecte schakelaar vervangen in een erkend Ryobi servicecentrum.
- Zet de motor uit en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen **VOORDAT U HET APPARAAT GAAT REINIGEN OF ONDERHOUDEN.** Maak de bougiekabel los en houd de kabel ver weg van de bougie om te voorkomen dat het apparaat ongewild kan starten.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Zorg dat er altijd voldoende licht is om te kunnen werken.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.** Door de vonken die door de motor worden geproduceerd kunnen ontvlambare dampen worden ontstoken.
- **ROOK NIET TERWIJL U HET APPARAAT GEBRUIKT EN LOOP NIET NAAR OPEN VUUR.**
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van droog kreupelhout, twijgjes, poetslappen of ander ontvlambaar materiaal.
- **WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR LICHAMELIJK LETSEL:** richt de straal nooit in de richting van personen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HOGEDRUKREINIGERS

- **RICHT EEN WATERSTRAAL NOOIT IN DE RICHTING VAN MENSEN OF DIEREN OF ELEKTRISCHE APPARATEN.**
- **VOORDAT U MET EEN SCHOONMAAKACTIE BEGINT,** dient u ramen en deuren te sluiten. Verwijder alles wat gevaar voor ongelukken kan veroorzaken zoals speelgoed, tuinmeubelen, afval, enz.
- **ALS DE HOGEDRUKREINIGER AANSTAAT, MAG U HET APPARAAT NIET OPTILLEN OF VERPLAATSEN.**
- **ZET DE HOGEDRUKREINIGER NOOIT AAN** als er zich ergens rijp heeft gevormd op het apparaat.
- **GEBRUIK NOOIT ZURE OF BASISCHE OPLOSSINGEN, OPLOSMIDDELEN, ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN OF KANT-EN-KLARE REINIGINGSMIDDELEN** om deze hogedrukreiniger schoon te maken. Deze producten kunnen de gebruiker verwonden of onherstelbare schade veroorzaken aan de hogedrukreiniger.
- **ZET DEZE HOGEDRUKREINIGER ALTIJD OP EEN VLAKKE ONDERGROND.** Als het apparaat schuin staat, kan de motor vastlopen vanwege gebrek aan smering (zelfs als het oliepeil maximaal is).
- **WAARSCHUWING: EEN HOGEDRUKSTRAAL KAN GEVAARLIJK ZIJN ALS DE HOGEDRUKREINIGER NIET OP DE JUISTE WIJZE WORDT GEBRUIKT.** De straal mag in geen geval op mensen, dieren, elektrische apparaten of op de reiniger zelf worden gericht.
- **PROBEER NOOIT OM INSTELLINGEN TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR AANSTAAT** (behalve als dat specifiek door de fabrikant wordt aangegeven).
- **BEVEILIGINGSVOORZIENINGEN DIE BEWEGENDE ONDERDELEN AFSCHERMEN MOETEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN ALS DE MOTOR AANSTAAT.**
- Zorg dat u de luchtinlaat (bij de choke) en de uitlaat van de motor op minstens 1 m van bebouwing of brandbare voorwerpen houdt.
- **HOUD DE MOTOR WEG BIJ ONTVLAMBARE OF GEVAARLIJKE MATERIALEN.**

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HOGEDRUKREINIGERS

- **BLIJF UIT DE BUURT VAN GLOEIEND HETE DELEN.** Tijdens gebruik kunnen de uitlaat en andere motoronderdelen gloeiend heet worden. Wees uiterst oplettend.
- **RAAK DE BOUGIE OF DE BOUGIEKABEL** niet aan tijdens het starten of het gebruik van de hogedrukreiniger.
- **CONTROLEER OF DE SLANGEN EN DE KOPPELINGEN GOED BEVESTIGD ZIJN EN GEEN LEKKEN VERTONEN** voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- **CONTROLEER OF DE SCHROEVEN EN BOUTEN GOED ZIJN AANGEDRAAID** voordat u het apparaat gaat gebruiken. Een losse schroef of bout kan schade veroorzaken aan de motor.
- **LAAT DEZE HOGEDRUKREINIGER NIET DOOR KINDEREN OF ONERVAREN PERSONEN GEBRUIKEN.**
- **DRAAG GEHOORBESCHERMERS.**
- **GEBRUIK UITSLUITEND DE SLANGEN, ACCESSOIRES EN KOPPELINGEN DIE DOOR DE FABRIKANT ZIJN AANBEVOLEN.**
- **VUL DE BRANDSTOFTANK UITSLUITEND IN DE OPEN LUCHT.** Vul de tank nooit binnen in een afgesloten of niet goed geventileerde ruimte.
- **BERG DE HOGEDRUKREINIGER NOOIT OP IN EEN RUIMTE** in de nabijheid van apparaten als geisers, kachels of wasdrogers die brand zouden kunnen veroorzaken **ALS ER BRANDSTOF IN DE TANK IS ACHTERGEBLEVEN.**
- **TAP DE BRANDSTOFTANK UITSLUITEND AF IN DE OPEN LUCHT.**
- Ga voorzichtig om met de brandstof **OM GEVAAR VOOR BRAND EN BRANDWONDEN TE BEPERKEN.** Het is uiterst ontvlambare stof.
- **ROOK NIET ALS U MET BRANDSTOF BEZIG BENT.**
- **VUL DE BRANDSTOFTANK VOORDAT U DE MOTOR START.** Haal nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit brandstof bij als de motor aanstaat of nog warm is.
- **DRAAI DE DOP VAN DE TANK LANGZAAM LOS** om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rond de dop vrijkomt.
- **DRAAI DE DOPPEN VAN DE TANKS STEVIG DICHT.**
- **MAAK HET APPARAAT SCHOON ALS U BRANDSTOF HEBT GEMORST.** Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- **ALS U BRANDSTOF HEBT GEMORST**, probeer dan niet om de motor te starten maar haal het apparaat weg uit de vervuilde locatie. Wacht met het starten van de motor totdat de brandstofdampen geheel zijn opgetrokken.
- **PROBEER NOOIT OM DE GEMORSTE BRANDSTOF TE VERBRANDEN.**
- **LAAT DE MOTOR AFKOELEN VOORDAT U DE HOGEDRUKREINIGER OPBERGT.**
- **BERG DE BRANDSTOF WEG OP EEN KOELE EN GOED VENTILERENDE PLEK,** uit de buurt van eventuele vonken of vlammen.
- **BEWAAR DE BRANDSTOF IN EEN JERRYCAN** die speciaal bedoeld is voor benzine.
- **MAAK DE BRANDSTOFTANK LEEG EN ZET DIT APPARAAT GOED VAST ZODAT HET NIET KAN BEWEGEN TIJDENS HET TRANSPORT** als u het in een auto wilt vervoeren.
- **GEBRUIK VOOR REPARATIES UITSLUITEND ORIGINELE RYOBI RESERVEONDERDELEN.** Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.
- **GEBRUIK UITSLUITEND KOUD WATER.**
- **ZORG DAT U ALTIJD OP EEN AFSTAND VAN MINSTENS 1 M WERKT** van brandbare materialen.
- **BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.** Raadpleeg deze regelmatig en gebruik ze om andere gebruikers te instrueren. Als u deze hogedrukreiniger uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.

Nederlands

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	OMSCHRIJVING / VERKLARING
	Waarschuwing over vochtige omstandigheden	Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen.
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	Om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken dient u deze gebruikshandleiding goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming.	Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Hete oppervlakken	Vermijd aanraking van hete oppervlakken om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken.
	Benzine en olie	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 87 ([R+M]/2) of meer. Dit apparaat werkt met een 4-taktmotor. Gebruik olie voor 4-taktmotoren (aanbevolen olie: 10W30).
	Explosiegevaar	Benzine en door benzine uitgestoten dampen zijn explosief en kunnen ernstige brandwonden of zelfs de dood veroorzaken.
	Brandgevaar	Benzine en benzinedampen zijn uiterst ontvlambaar en explosief. Brand kan ernstige brandwonden of zelfs de dood veroorzaken.
	Giftige rook	Producten op basis van benzine verwekken koolmonoxide dat een kleurloos en geurloos gas dat uiterst giftig is. Inademing van koolmonoxide veroorzaakt misselijkheid, bewusteloosheid of de dood.
	Terugslag	Om gevaar voor letsel ten gevolge van terugslagen te beperken dient u de slang stevig met beide handen vast te houden wanneer u de hogedrukreiniger gebruikt.
	Elektrische schokken	Als u dit apparaat niet in een droge omgeving en volgens de voorschriften van deze handleiding gebruikt, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

Nederlands

SYMBOLEN

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	**GEVAAR**	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	**WAARSCHUWING**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	**LET OP**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken.

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde **ERKENDE SERVICECENTRUM** te brengen. Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING
Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

KENMERKEN

PRODUCTGEGEVENS

Motorinhoud . . . . . .211 cc
Motorvermogen . . . . . .5,25 kW
Inhoud brandstoftank . . . . . .3,6 l
Maximumdruk . . . . . .207 bar
Max. waterverbruik . . . . . .614 l/h
Nettogewicht . . . . . .41 kg

VERKLARING

1. Opbergvak voor accessoires
2. Emmer voor reinigingsmiddel
3. Choke
4. Brandstoftoevoer
5. Brandstoftank
6. Aan/uit-schakelaar
7. Startkabel
8. Hogedrukpistool
9. Pomp
10. Trekker
11. Mondstuk
12. Transporthandgreep
13. Hogedrukslang
14. Opbergsteun voor de spuitlans
15. Naald om mondstukken te reinigen
16. Wielas
17. Borgpen
18. Sluitring
19. Voorste steunblok
20. Voorste handgreep van de spuitlans
21. Ribbels
22. Hogedrukspuitlans
23. Koppelstuk
24. Snelkoppeling van het hogedrukpistool
25. Watertoevoeraansluiting van het pistool
26. Aanzuigslang van het reinigingsmiddel
27. Gegroefd aansluitstuk
28. Gleuf in de emmer voor reinigingsmiddel
29. Dop van de olietank / Oliepeilstok
30. Maximumniveau van de olietank
31. Dop van de brandstoftank
32. Trechter (niet bijgeleverd)
33. Snelkoppeling van de pomp

Nederlands

KENMERKEN

34. Watertoevoerslang
35. AAN-stand
36. A-stand
37. UIT-stand
38. B-stand
39. Sleuf in de handgreep van de trekker
40. Blokkeerlip van de trekker
41. Snelkoppeling van de hogedrukspuitlans
42. Deksel van het luchtfiltervak
43. Luchtfilter
44. Metaalgaas
45. Opvangbak (niet bijgeleverd)
46. Olieaftapplug
47. Benzineaftapplug

MONTAGE

- **Raadpleeg afbeeldingen 2 t/m 8.**
- **Verwijder de doorzichtige dop waarmee de tas met de gebruikshandleiding aan de slang van de pomp is bevestigd en gooi de dop weg.**

WAARSCHUWING
Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik het apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING
Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Opmerking: begin niet met de hogedrukreiniger te werken voordat u olie in de motor hebt gedaan en alle slangen hebt aangesloten. Als u deze hogedrukreiniger zonder olie in de motor laat werken, beschadigt u de motor en als u hem zonder water laat werken, beschadigt u de hogedrukpomp.

LET OP
U beschadigt de motor als u probeert om de motor te starten zonder er eerst olie in te hebben gedaan.

WAARSCHUWING
Benzine en benzinedampen zijn uiterst ontvlambaar en explosief. Om gevaar voor lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen dient u voorzichtig met benzine om te gaan. Blijf uit de buurt van mogelijke bronnen van vonken en open vuur, behandel brandstof altijd in de open lucht, rook nooit terwijl u met brandstof omgaat en veeg gemorste brandstof onmiddellijk af.

BEDIENING

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

WAARSCHUWING
Richt de straal nooit in de richting van personen. Niet naleving van deze waarschuwing kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

TOEPASSINGEN
Deze hogedrukreiniger is bestemd voor de volgende toepassingen:
- Verwijderen van vuil en schimmelaanslag van terrassen, binnenplaatsen en huismuren.
- Reinigen van auto's, boten, motoren en grillen.

HOGEDRUKREINIGER AAN■ EN UITZETTEN *(afb. 9)*

LET OP
Laat de pomp niet werken als de watertoevoerslang niet goed is aangesloten op de watertoevoer of als de waterkraan niet open staat.

Nederlands

BEDIENING

Voordat u de motor start, dient u eerst alle slangen aan te sluiten en het oliepeil en het brandstofpeil te controleren. Open de waterkraan en druk daarna op de trekker. Zo laat u de luchtdruk ontsnappen die ontstaan is bij het openen van de watertoevoer. Houd de trekker ingedrukt totdat er een regelmatige waterstraal uit de lans komt. Het is dan makkelijker om de motor aan te krijgen.

Zo start u een motor die koud is of die door benzinegebrek is uitgegaan:

- Sluit de brandstoftoevoer (4) voordat u de brandstoftank (5) vult.
- Vul de tank met brandstof (indien noodzakelijk).
- Sluit de watertoevoerslang aan op de pomp en open de waterkraan.
- Open de brandstoftoevoer.
- Plaats de aan/uit-schakelaar in de AAN-stand "I" (35).
- Plaats de choke in de A-stand (DICHT) (36).

  Opmerking: als de motor koud is, sluit u de choke helemaal. Als de motor warm is, zet u de choke half of helemaal open.
- Geef korte krachtige rukken aan de startkabel om de motor te starten.
- Als de motor kucht zonder echt te starten, zet u de choke half open.

  Opmerking: trek nooit meer dan 4 of 5 maal achter elkaar aan de startkabel met dichte choke anders bestaat de kans dat u de motor verzuipt.
- Zodra u de choke halfopen hebt gezet, trekt u opnieuw aan de startkabel. De motor zou nu moeten starten.

  Opmerking: als de choke in de gesloten stand blijft, zal de motor blijven kuchen zonder ooit te starten.
- Zodra de motor warm genoeg is geworden, plaatst u de choke langzaam in de B-stand (OPEN) (38).
- Zet de handgreep van de startkabel terug op zijn plaats tegen de motorcarter. Laat de kabel van de startkabel niet wild terugschieten.
- Laat de motor enkele minuten draaien voordat u de hogedrukreiniger begint te gebruiken.

Zo stopt u de motor met behulp van de aan/uit-schakelaar:

- Plaats de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand "O" (37).
- Sluit de brandstoftoevoer.

Zo stopt u de motor met behulp van de brandstoftoevoer:

- Sluit de brandstoftoevoer en wacht tot de motor vanzelf stopt.

  Opmerking: voorkom dat er voor langere perioden brandstof achterblijft in de carburator: dit zou de carburator kunnen bevuilen en storingen kunnen veroorzaken.

JUISTE MONDSTUK KIEZEN *(afb. 12-13)*

Mondstukken hebben verschillende kleuren zodat u ze gemakkelijk kunt onderscheiden:

- zwart (lage druk),
- wit (middelhoge druk) 40°,
- groen (middelhoge druk) 25°,
- geel (hoge druk) 15°,
- rood (hoge druk) 0°,

Opmerking: Voor afspoelen kiest u het witte 40° of het groene 25° mondstuk. Om krachtig te kunnen reinigen hebt u een meer geconcentreerde waterstraal nodig. Kies voor dit type werk het gele 15° of het rode 0° mondstuk.

LET OP
Verwissel NOOIT van mondstuk als u niet eerst de trekker van het hogedrukpistool (40) hebt geblokkeerd door middel van de blokkeerlip.

Dankzij de snelkoppeling gaat het verwisselen van mondstuk heel eenvoudig.

- Stop de hogedrukreiniger en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.

Zo sluit u een mondstuk aan op het hogedrukpistool:

- Blokkeer de trekker door de blokkeerlip van de trekker (40) in de daarvoor bestemde sleuf (39) te duwen.
- Trek de ring van de koppeling (41) naar achteren en houd de ring in die stand.
- Steek het mondstuk dat u wilt gebruiken in de koppeling en laat daarna de ring van de koppeling los. Trek even aan het mondstuk om te controleren of het goed vastzit.
- Deblokkeer de trekker door de blokkeerlip terug te klappen in zijn beginstand.

Zo haalt u een mondstuk uit het hogedrukpistool na afloop van het werk:

- Blokkeer de trekker door de blokkeerlip van de trekker (40) in de daarvoor bestemde sleuf te duwen.

Nederlands

BEDIENING

- Trek de ring van de koppeling naar achteren en houd de ring in die stand. Haal nu het mondstuk eruit door er gewoon aan te trekken. Plaats het mondstuk in het opbergrek voor mondstukken.

GEBRUIK VAN HET HOGEDRUKPISTOOL *(afb. 14)*

Zo blokkeert u de trekker:
- Duw de blokkeerlip totdat deze vast komt te zitten in de sleuf onder de handgreep.

Zo deblokkeert u de trekker:
- Klap de blokkeerlip terug in zijn beginstand.

HOGEDRUKREINIGER VERPLAATSEN *(afb. 15)*
- Zet de draaiknop los die zich aan de voet van het hogedrukpistool bevindt.
- Pak de transportbeugel aan de andere kant van de hogedrukreiniger en draai deze naar buiten. Zet de draaiknop weer vast.
- Pak de transportbeugel en til de hogedrukreiniger op zodat het voorste steunblok los van de grond komt. Rij de hogedrukreiniger naar de gewenste plaats van opstelling.

HOGEDRUKREINIGER OPBERGEN *(afb. 16)*
Laat de hogedrukreiniger ongeveer een halfuur afkoelen voordat u de transportbeugel terugplaatst in de "opberg"-stand. Zet de hogedrukreiniger op een overdekte plek waar het apparaat niet is blootgesteld aan slechte weersomstandigheden.

REINIGEN MET EEN REINIGINGSMIDDEL *(afb. 17)*
Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die specifiek bestemd zijn voor hogedrukreinigers. Huishoudelijke reinigingsmiddelen kunnen de pomp beschadigen. Veel reinigingsmiddelen moeten voor gebruik eerst goed vermengd worden. Volg de voorschriften van de fabrikant die op de verpakking staan. Bereid de reinigingsmiddeloplossing voor volgens deze aanwijzingen.

- Plaats de aanzuigslang (26) op de bodem van de emmer voor reinigingsmiddel (2).
- Giet voorzichtig het reinigingsmiddel in de emmer zonder te spatten.
- Monteer het zwarte mondstuk op het hogedrukpistool.
- Sproei het reinigingsmiddel op een droge ondergrond in gelijkmatige lagen. Om geen sporen achter te laten mag u het reinigingsmiddel niet op het gereinigde oppervlak laten opdrogen.

Voordat u de motor stopt:
- Plaats de aanzuigslang in een emmer met schoon water.
- Spoel een of twee minuten lang het systeem door (druk op de trekker om schoon water door de slang te laten lopen).
- Zet de motor uit.

  Opmerking: Door de schakelaar op UIT (O) te zetten laat u geen druk ontsnappen. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.

REINIGEN MET EEN HOGEDRUKSTRAAL
- Stop de hogedrukreiniger en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.
- Blokkeer de trekker door de blokkeerlip van de trekker in de daarvoor bestemde sleuf te duwen.
- Trek de ring van de koppeling naar achteren en houd de ring in die stand.
- Verwijder het mondstuk door eraan te trekken.
- Kies het mondstuk dat het beste geschikt is voor het werk dat u gaat doen.
  - Neem bijvoorbeeld een mondstuk met middelhoge druk (wit of groen) om een auto of een boot te wassen.
  - Neem een mondstuk met hoge druk (geel of rood) om verf te verwijderen of de oprit van de garage te ontvetten. Wanneer u een hogedruk mondstuk gebruikt, dient u het effect van de straal van te voren uit te proberen op een klein stuk van het te behandelen oppervlak om te testen of de druk geen beschadigingen veroorzaakt.
- Begin met het reinigen door de straal op het hoogst gelegen gedeelte te richten en werk in banen geleidelijk naar beneden, zonder ooit dezelfde plek tweemaal te behandelen.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING
Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met

ONDERHOUD

motor hogedrukreiniger werkt of wanneer u het met perslucht schoon blaast. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.

WAARSCHUWING
Ga als volgt te werk als u de hogedrukreiniger wilt controleren, schoonmaken of onderhouden: zet de motor uit, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, trek de bougiekabel los en zorg dat de kabel uit de buurt van de bougie blijft. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel of grote materiële schade.

ALGEMEEN ONDERHOUD
Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

WAARSCHUWING
Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die de kunststof kunnen beschadigen, broos maken of aantasten.

Alleen onderdelen die in de sectie "Verklaring" staan vermeld mogen door de gebruiker zelf gerepareerd of vervangen worden. Alle andere onderdelen moeten door een erkend Ryobi servicecentrum worden vervangen.

Voordat u de motor gaat starten moet u eerst het volgende nakijken:
- Controleer of alle schroeven, bouten, enz. goed zijn aangedraaid.
- Zorg dat het luchtfilter (43) schoon is.
- Controleer het olie- en het brandstofpeil. Vul deze zonodig bij.
- Zorg dat de plaats waar u gaat werken vrij is van obstakels.
- Als de hogedrukreiniger een raar geluid maakt of erg trilt, zet u het apparaat onmiddellijk uit.

LUCHTFILTER REINIGEN *(afb. 18)*
Een verstopt luchtfilter kan leiden tot problemen bij het starten, verminderde prestaties en een kortere levensduur van de motor. Controleer minstens éénmaal per maand de goede staat van het luchtfilter. Als u in een stofrijke omgeving werkt, dient u het luchtfilter te reinigen bij elke keer dat u de brandstoftank vult. Voor optimale prestaties moet het luchtfilter minstens éénmaal per jaar worden vervangen.

Zo reinigt u het luchtfilter:
- Haal het deksel (42) van het luchtfiltervak.
- Til het filter voorzichtig op aan de rand en haal het eruit.
- Reinig het luchtfilter met warm zeepwater.
- Spoel het af en maak het droog.
- Breng een beetje motorolie (10W30) aan op het filter. Schud het filter uit om de overmatige olie te verwijderen en plaats het daarna terug op zijn plaats in het filtervak.

  Opmerking: Zorg dat het filter op de juiste wijze in het vak is geplaatst. Als het niet goed op zijn plaats wordt teruggezet, kan er stof in de motor komen waardoor deze vroegtijdig kan verslijten.
- Plaats het deksel terug op het luchtfiltervak.

MOTOROLIE VERVERSEN *(afb. 19)*
(Aanbevolen olie: 4-takt motorolie 10W30)
- Zet de motor uit.
- Plaats een opvangbak (45) onder de hogedrukreiniger.
- Verwijder de aftapplug (46) van de olietank en tap de afgedankte olie af.

  Opmerking: tap de olie af als de motor nog warm is, maar niet gloeiend. Warme olie loopt makkelijker weg en de tank wordt beter afgetapt.
- Breng de aftapplug van de olietank weer aan.
- Vul de olietank opnieuw met schone olie. Deze motor kan ongeveer 0,6 l olie bevatten.

BOUGIE VERVANGEN *(afb. 20)*
- Verwijder met behulp van een metaalborstel de koolaanslag van de elektrode van de bougie.
- Controleer de elektrodenafstand: deze moet 0,6-0,7 mm bedragen. Stel deze afstand zonodig bij door voorzichtig de randelektrode te verbuigen. (Aanbevolen bougie: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

AFTAPPLUG VAN DE BENZINETANK REINIGEN *(afb. 21)*
- Controleer of de aftapplug van de benzinetank (47) geen water of vuil bevat.
- Als dat wel het geval is, **SLUIT U DE BENZINETOEVOER** en verwijdert u de plug. Draai

ONDERHOUD

de plug los met behulp van een sleutel aan het vierkante uiteinde van de plug. Draai rechtsom.

- Na eerst het water en het vuil uit de plug te hebben verwijderd, maakt u de plug schoon met kerosine of benzine. Breng de plug weer op zijn plaats en draai hem stevig vast om lekken te voorkomen.

MONDSTUKKEN ONDERHOUDEN *(afb. 22)*
Als u merkt dat er een abnormaal hoge druk optreedt bij de pomp (dit kan zich uiten door een stootreactie als u op de trekker drukt), kan dat veroorzaakt worden door een vervuild of verstopt mondstuk.

- Stop de hogedrukreiniger en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.
- Haal het mondstuk (11) uit het hogedrukpistool.

  Opmerking: richt het pistool nooit naar uw gezicht.
- Verwijder met behulp van de speciale naald (15) die bij de hogedrukreiniger is bijgeleverd, het vuil dat het mondstuk verstopt of belemmert.
- Gebruik een gewone waterstraal om het vuil weg te spoelen dat door de naald is losgekomen (door water in de opening van het mondstuk naar binnen te laten lopen).
- Zet het mondstuk terug op het hogedrukpistool.
- Open de watertoevoer en start de motor.

BRANDSTOFSLANG VERVANGEN
Vervang de brandstofslang elke 1.000 bedrijfsuren. Als de slang lekt, dient u deze onmiddellijk te vervangen.

POMPONDERHOUD
(Aanbevolen olie voor de pomp: 15W40)
Wij raden u aan om de olie in de pomp om de 100 bedrijfsuren te verversen om zo de levensduur van de hogedrukreiniger te verlengen. Deze onderhoudsbeurt moet door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

HOGEDRUKREINIGER OPSLAAN
Het is uiterst belangrijk dat de hogedrukreiniger op een vorstvrije plaats wordt opgeslagen. Leeg altijd de slangen, de pomp, de benzinetank en de emmer voor reinigingsmiddelen voordat u de hogedrukreiniger opbergt.

Opmerking: gebruik een brandstofstabilisatiemiddel en een antivriesmiddel voor optimale prestaties en een langere levensduur van de hogedrukreiniger.

Brandstoftank:
Tap de brandstoftank helemaal af. Niet gebruikte brandstof kan na 30 dagen bedorven zijn.
Haal de plug van de brandstoftank en tap de brandstof af.

Motorolie:
Tap de olie af en vervang deze met schone en verse olie.

Bougie:

- Maak de bougiekabel los en verwijder de bougie. Giet een theelepel olie voor 4-taktmotoren door het bougiegat direct in de verbrandingskamer.
- Trek twee of driemaal aan de startkabel terwijl het bougiegat open staat om de binnenkant van de cilinder met olie te bedekken.
- Controleer de goede staat van de bougie en vervang deze zonodig.
- Zet de bougie terug op zijn plaats, maar sluit de bougiekabel niet aan.

Luchtfilter:

- Maak het luchtfilter schoon.

Slangen, emmer voor reinigingsmiddel, pomp:
Laat schoon water door de aanzuigslang lopen gedurende 1 of 2 minuten.
Koppel alle slangen los. Leeg de pomp door ongeveer 6 maal aan de startkabel te trekken. Zo zorgt u dat alle overgebleven vloeistof uit de pomp wordt gehaald.

EERSTE GEBRUIK NA OPSLAG

- Trek 3 of 4 maal aan de startkabel om de olie uit de verbrandingskamer te verwijderen.
- Verwijder de bougie uit de cilinder. Maak de bougie olievrij en zet de bougie terug op zijn plaats in de cilinder.
- Sluit de bougiekabel weer aan.
- Doe olie in de motor en brandstof in de tank volgens de aanwijzingen van deze handleiding (zie hierboven).

Nederlands

ONDERHOUD

OVERZICHTSTABEL VAN DE VEREISTE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

Werkzaamheden	Elke 8 uur (elke dag)	Elke 20 uur	Elke 50 uur (elke week)	Elke 200 uur (elke maand)	Elke 500 uur	Elke 1.000 uur
Motor reinigen en ook controleren of de schroeven en bouten goed vastzitten	X					
Oliepeil in de motor controleren en zonodig olie bijvullen	X					
Motorolie verversen*		X	X			
Bougie schoonmaken			X			
Luchtfilter reinigen		X				
Luchtfilter vervangen				X		
Aftapplug van brandstoftank reinigen				X		
Bougie schoonmaken en elektrodenafstand afstellen				X		
Bougie vervangen					X	
Koolaanslag van de cilinder verwijderen**					X	
Klepspeling controleren en afstellen**					X	
Carburator reinigen en afstellen**					X	
Brandstofslang vervangen						X
Motor reviseren, indien nodig**						X

* De eerste keer moet de olie na 20 bedrijfsuren ververst worden. Daarna is verversen om de 50 uur vereist. Laat de afgedankte olie niet in de riolering, in de grond of in open water weglopen. Vraag uw regionale afvalverwerkingcentrum hoe u volgens de geldende regels te werk moet gaan.

** Moet door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Nederlands

PROBLEMEN OPLOSSEN

NEEM PAS CONTACT OP MET UW ERKENDE HOMELITE SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAAGT OM UW PROBLEEM OP ONDERSTAANDE MANIER OP TE LOSSEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet	1. De schakelaar staat op Uit. 2. De brandstoftank is leeg. 3. De bougie is niet goed aangesloten of vervuild. 4. De bougie is defect (de isolator is gebarsten of de elektroden zijn gebroken). 5. De bougiekabel is kortgesloten, onderbroken of niet aangesloten. 6. De ontsteking werkt niet.	1. Plaats de schakelaar op Aan. 2. Vul de brandstoftank bij. 3. Vervang de bougie. 4. Vervang de bougie. 5. Vervang de bougiekabel of sluit de kabel goed aan. 6. Neem contact op met een erkend Ryobi servicecentrum.
De motor start moeilijk	1. Er zit water in de brandstof. 2. De motor is gesmoord of verzopen. 3. Te zwakke vonkvorming bij de bougie.	1. Tap het systeem af en vul de tank met schone brandstof. 2. Verander de stand van de choke. 3. Neem contact op met een erkend Ryobi servicecentrum.
De motor heeft geen kracht	1. Het luchtfilter is vervuild.	1. Reinig of vervang het luchtfilter.
Het reinigingsmiddel wordt niet goed met het water vermengd	1. De aanzuigslang is niet diep genoeg in het reinigingsmiddel gedompeld. 2. U hebt een mondstuk voor hoge druk op de spuitlans gemonteerd.	1. Dompel de aanzuigslang goed in de emmer met reinigingsmiddel. 2. Installeer het mondstuk voor lage druk (zwart) om met reinigingsmiddel te kunnen werken.
De pomp produceert geen druk	1. U hebt het mondstuk voor lage druk op de spuitlans gemonteerd. 2. Te weinig druk op de watertoevoer. 3. De spuitlans lekt. 4. Het mondstuk is verstopt. 5. De pomp is defect.	1. Monteer in plaats daarvan een mondstuk voor hoge druk. 2. Vergroot de druk op de watertoevoer. 3. Vervang de spuitlans. 4. Maak het mondstuk schoon. 5. Neem contact op met een erkend Ryobi servicecentrum.
De hogedrukreiniger bereikt geen hoge druk	1. Te kleine diameter van de watertoevoerslang. 2. De watertoevoer werkt niet goed. 3. Te weinig druk op de watertoevoer. 4. U hebt geen geschikt mondstuk gekozen.	1. Vervang de slang door een model met een diameter van 20 mm. 2. Kijk of de slang niet gevouwen is, geen lekken vertoont of verstopt is. 3. Zet de waterkraan helemaal open. 4. Installeer een geschikt mondstuk.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING
Kom ihåg att läsa alla instruktioner så att du förstår dem. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan förorsaka sådana olyckor som till exempel elektriska stötar, brand och/eller kolmonoxidförgiftningar som kan leda till allvarliga skador eller dödsolyckor.

LÄS IGENOM INSTRUKTIONERNA INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA HÖGTRYCKSTVÄTTEN.

- **LÄR KÄNNA VERKTYGET.** Läs noga igenom bruksanvisningen. Ta reda på verktygets tillämpningar och gränser samt specifika risker som kan vara förknippade med användningen av det.
- **SE TILL ATT SKYDDSKÅPORNA ALLTID ÄR MONTERADE** och fungerar normalt. Använd inte detta verktyg, om inte alla skyddsanordningar är monterade. Kontrollera före varje användning att alla skyddskåpor fungerar normalt.
- **PLOCKA BORT SPÄNNYCKLARNA.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
- **BEGRÄNSA RISKERNA FÖR SKADOR** genom att hålla barn, besökare och husdjur på avstånd. Alla utomstående personer måste använda skyddsglasögon och befinna sig på behörigt avstånd från arbetsområdet.
- **LÅT INGEN KOMMA I NÄRHETEN AV ARBETSOMRÅDET,** i synnerhet inte barn eller husdjur.
- **ANVÄND INTE DETTA VERKTYG I ETT SLUTET UTRYMME** där utsläppen av kolmonoxid kunde hopa sig. Kolmonoxid är en färglös och luktfri gas som är ytterst farlig, för den kan förorsaka medvetslöshet eller t.o.m. dödsfall.
- **ANVÄND LÄMPLIGT VERKTYG.** Kör inte verktyget för hårt. Använd inte verktyget för arbeten till vilka det inte är anpassat.
- **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER**. Använd inte lösa kläder, handskar, slips eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. De kan fastna i maskindelar i rörelse och förorsaka kroppsskador. Vi rekommenderar att du använder halksäkra skor när du arbetar ute. Långt hår måste täckas och skyddas.
- **ANVÄND INTE DETTA VERKTYG BARFOTA ELLER MED LÄTTA SKOPLAGG SOM T. EX. SANDALER.** Använd tjocka skor som skyddar fötterna väl och som hindrar att du halkar på hala ytor.
- **VAR ALLTID FÖRSIKTIG, SÅ ATT DU INTE HALKAR ELLER FALLER.**
- **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON FÖRSEDDA MED SIDOSKYDD.** Vanliga glasögon är inte försedda med stötsäkra glas; därför är de INGA skyddsglasögon.
- **STRÄCK INTE UT ARMEN FÖR LÅNGT OCH STÖD DIG INTE PÅ OSTADIGA FÄSTEN.** Se till att du alltid håller balansen och står stadigt på båda benen.
- **ANVÄND ENDAST DE TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS.** Användning av olämpliga tillbehör kan medföra risk för kroppsskador.
- **STIG ALDRIG UPP PÅ VERKTYGET.** Du kan skada dig allvarligt om verktyget välter.
- **KONTROLLERA ATT INGEN DEL ÄR SKADAD.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och fungerar normalt. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en kompetent tekniker, för att undvika alla risker för kroppsskador.
- **AVLÄGSNA DIG INTE FRÅN VERKTYGET NÄR DET ÄR I GÅNG. STÄNG AV DET**. Lämna inte verktyget ifrån dig, om det inte är helt avstannat.
- **SE TILL ATT GRÄS, LÖV ELLER FETT INTE SAMLAS PÅ MOTORN.** Du minskar därmed riskerna för brand.
- **SE TILL ATT AVGASRÖRET ALDRIG ÄR TILLTÄPPT.**
- **FÖLJ FABRIKANTENS INSTRUKTIONER OM PÅFYLLNING, TÖMNING, TRANSPORT OCH FÖRVARING AV VERKTYGET, FÖR ATT ARBETA I SÄKERHET.**
- **BEKANTA DIG MED ALLA MANÖVERDON PÅ VERKTYGET.** Ta reda på hur verktyget stannas och hur du kan sänka trycket snabbt.
- **FÖRSÄKRA DIG OM ATT VERKTYGET ALLTID ÄR TORRT OCH RENT (INGEN OLJA ELLER FETT).** Använd alltid en ren tygtrasa för att torka av verktyget. Rengör det inte med bromsvätska, petroleumbaserade produkter eller lösningsmedel.
- **VAR ALLTID VAKSAM OCH BEHÅLL KONTROLLEN ÖVER VERKTYGET.** Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött. Skynda inte.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **ANVÄND INTE VERKTYGET OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER ELLER OM DU TAR MEDICINER.**
- **STÄDA ARBETSOMRÅDET INNAN DU SÄTTER I GÅNG VERKTYGET.** Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i verktyget.
- **ANVÄND INTE VERKTYGET OM DET INTE GÅR ATT SÄTTA I GÅNG DET OCH STOPPA DET MED STRÖMBRYTAREN.** Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
- **FÖRE ALLA RENGÖRINGS- OCH UNDERHÅLLSARBETEN** bör du stanna motorn och kontrollera att alla rörliga delar står stilla. Koppla ur matarkabeln till tändstiftet och håll den på avstånd från tändstiftet, för att undvika oavsiktlig start.
- **UNDVIK RISKFYLLDA MILJÖER.** Använd inte ditt elektriska verktyg på platser som är fuktiga och våta och utsätt det inte för regn. Se till att det alltid är tillräckligt ljust för att arbeta.
- **ANVÄND ALDRIG VERKTYGET I EN BRANDFARLIG MILJÖ.** Gnistor från motorn kan antända lättantändliga ångor.
- **RÖK INTE DÅ DU ANVÄNDER VERKTYGET OCH GÅ INTE I NÄRHETEN AV ÖPPEN ELD.**
- Använd inte detta verktyg i närheten av borstar, kvistar, tygbitar eller andra lättantändliga material.
- **VARNING: RISK FÖR KROPPSSKADOR:** rikta aldrig strålen mot någon person.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÖGTRYCKSTVÄTTAR

- **RIKTA ALDRIG EN VATTENSTRÅLE MOT PERSONER, DJUR ELLER ELEKTRISKA APPARATER.**
- **INNAN DU BÖRJAR ARBETA MED VERKTYGET** skall du stänga alla dörrar och fönster. Ta bort alla föremål som kan förorsaka olyckor, som t.ex. leksaker, trädgårdsmöbler, avfall, osv.
- **LYFT INTE UPP OCH TRANSPORTERA INTE HÖGTRYCKSTVÄTTEN DÅ MOTORN ÄR I GÅNG.**
- **SÄTT INTE I GÅNG HÖGTRYCKSTVÄTTEN** om det har bildats rimfrost någonstans på verktyget.
- **ANVÄND ALDRIG SURA ELLER ALKALISKA PRODUKTER, LÖSNINGSMEDEL, LÄTTANTÄNDLIGA VÄTSKOR ELLER FÄRDIGA LÖSNINGAR** i denna högtryckstvätt. Dessa produkter kan skada användaren och förorsaka oåterkalleliga skador på högtryckstvätten.
- **ANVÄND ALLTID DENNA HÖGTRYCKSTVÄTT PÅ EN PLAN YTA.** Om motorn lutar, kan den kärva pga av brist på smörjning (även om oljenivån är maximal).
- **VARNING: HÖGTRYCKSSTRÅLAR KAN VARA FARLIGA OM HÖGTRYCKSTVÄTTEN INTE ANVÄNDS PÅ RÄTT SÄTT.** Strålen får under inga omständigheter riktas mot personer, djur, elektriska apparater eller mot själva högtryckstvätten.
- **FÖRSÖK ALDRIG GÖRA INSTÄLLNINGAR DÅ MOTORN ÄR I GÅNG** (utom om fabrikanten uttryckligen ger en sådan anvisning).
- **SKYDDSKOMPONENTERNA MÅSTE ALLTID VARA PÅ SIN PLATS FRAMFÖR DE ROTERANDE DELARNA DÅ MOTORN ÄR I GÅNG.**
- Kom ihåg att hålla luftintagen (vid choken) och motorns avgasrör på minst 1 m avstånd från byggnader och alla föremål som kan fatta eld.
- **HÅLL MOTORN PÅ AVSTÅND FRÅN ALLA LÄTTANTÄNDLIGA ELLER FARLIGA MATERIAL.**
- **VAR INTE I NÄRHETEN AV BRÄNNHETA DELAR.** Avgasröret och andra delar av motorn blir brännheta under användningen. Var ytterst försiktig.
- **RÖR INTE VID TÄNDSTIFTET ELLER DESS MATARKABEL** då du startar eller rengör högtryckstvätten.
- **KONTROLLERA ATT RÖREN OCH PACKNINGARNA ÄR STADIGT FASTSATTA OCH ATT DE INTE LÄCKER** före varje användning.
- **KONTROLLERA ATT SKRUVARNA OCH BULTARNA ÄR STADIGT ÅTDRAGNA** före varje användning. En lös skruv eller bult kan leda till skador på motorn.
- **LÅT INTE BARN ELLER OVANA PERSONER ANVÄNDA HÖGTRYCKSTVÄTTEN.**
- **ANVÄND HÖRSELSKYDD.**
- **ANVÄND ENDAST RÖR, TILLBEHÖR OCH FÄSTDON SOM REKOMMENDERAS AV FABRIKANTEN.**
- **FYLL ALLTID PÅ BRÄNSLE I TANKEN UTOMHUS.** Fyll aldrig på bränsle inomhus eller på en plats som inte har en god ventilation.
- **FÖRVARA ALDRIG HÖGTRYCKSTVÄTTEN I EN BYGGNAD** i närheten av apparater som t. ex. varmvattenkällor, konvektorer eller torkskåp som kunde förorsaka brand, **OM DET FINNS BRÄNSLE KVAR I TANKEN.**
- **TÖM ALLTID UT BRÄNSLET UR TANKEN UTOMHUS.**

Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÖGTRYCKSTVÄTTAR

- Hantera bränslet försiktigt, **FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR BRAND OCH BRÄNNSKADOR.** Det är fråga om ett ytterst lättanändligt ämne.
- **RÖK INTE DÅ DU HANTERAR BRÄNSLET.**
- **FYLL BRÄNSLETANKEN INNAN DU SÄTTER I GÅNG MOTORN.** Ta aldrig av tanklocket och fyll aldrig på bränsle medan motorn är i gång eller om den ännu är varm.
- **SKRUVA LÅNGSAMT LOSS TANKLOCKET** för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- **DRA STADIGT FAST ALLA TANKLOCK.**
- **TORKA OMSORGSFULLT AV VERKTYGET OM DU HAR SPILLT UT BRÄNSLE.** Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- **OM DU HAR SPILLT UT BRÄNSLE** skall du inte försöka starta motorn, utan avlägsna verktyget från det kontaminerade området och undvik att starta motorn så länge bränsleångorna inte skingrat sig helt.
- **FÖRSÖK ALDRIG BRÄNNA UPP UTSPILLT BRÄNSLE.**
- **LÅT MOTORN KYLAS AV INNAN DU STÄLLER UNDAN HÖGTRYCKSTVÄTTEN.**
- **FÖRVARA BRÄNSLET PÅ EN SVAL OCH VÄL VENTILERAD PLATS,** skyddat mot gnistor och öppen eld.
- **FÖRVARA BRÄNSLET I EN DUNK** som är avsedd för bensin.
- Innan du transporterar detta verktyg i ett fordon **SKALL DU TÖMMA BENSINTANKEN OCH FÄSTA VERKTYGET SÅ ATT DET INTE RÖR SIG UNDER TRANSPORTEN.**
- **ANVÄND ENDAST IDENTISKA RESERVDELAR FRÅN RYOBI VID UNDERHÅLLSARBETEN.** Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.
- **ANVÄND ENDAST KALLT VATTEN.**
- **ARBETA ALLTID PÅ MINST 1 M AVSTÅND** från brännbara material.
- **SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.** Slå upp information i bruksanvisningen regelbundet och använd den även för att informera andra eventuella användare. Om du lånar ut din högtryckstvätt, låna samtidigt den medföljande bruksanvisningen.

Svenska

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	BETECKNING / FÖRKLARING
	Varning för fuktiga förhållanden	Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte på fuktiga platser.
	Läs noga igenom bruksanvisningen	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Använd skyddsglasögon och öronskydd	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Heta ytor	Undvik kontakt med heta ytor, för att begränsa riskerna för skador.
	Bensin och olja	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 87 ([R+M]/2) eller mer. Detta verktyg fungerar med en fyrtaktsmotor. Använd olja för fyrtaktsmotorer (rekommenderad olja: 10W30).
	Risk för explosion	Bränslet och bränsleångorna är explosiva och kan vålla allvarliga brännskador eller t.o.m. dödsfall.
	Brandrisk	Bränslet och bränsleångorna är ytterst lättantändliga och explosiva. Bränder kan förorsaka allvarliga brännskador eller t.o.m. dödsfall.
	Giftiga gaser	Produkter med petroleumbas avger kolmonoxid, som är en färglös och luktfri men ytterst giftig gas. Inandning av kolmonoxid kan förorsaka illamående, medvetslöshet eller dödsfall.
	Återslag	För att minska riskerna för skador pga återslag bör du hålla i slangen stadigt med båda händerna då du använder högtryckstvätten.
	Elektriska stötar	Om du inte använder verktyget i torr miljö och enligt instruktionerna i denna bruksanvisning utsätter du dig för elektriska stötar.

Svenska

SYMBOLER

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	**FARA**	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	**VARNING**	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	**VARNING**	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador, om den inte undviks.
	VARNING	(Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materialla skador.

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en **AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD.** Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING
Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

PRODUKTDATA

Motorvolym . . . . . .211 cc
Motoreffekt . . . . . .5,25 KW
Tankvolym . . . . . .3,6 l
Max. tryck . . . . . .207 bar
Max. vattenförbrukning . . . . . .614 l/h
Nettovikt . . . . . .41 kg

BESKRIVNING

1. Förvaringsfack för tillbehör
2. Hink för tvättmedel
3. Choke
4. Bränsleintag
5. Bränsletank
6. Strömbrytare på / av
7. Startsnöre
8. Högtryckspistol
9. Pump
10. Avtryckare
11. Munstycke
12. Transporthandtag
13. Högtrycksslang
14. Hållare för strålröret
15. Spets för rengöring av munstyckena
16. Hjulaxel
17. Dragpinne
18. Bricka
19. Främre stöd
20. Främre handtag
21. Räfflor
22. Högtrycksstrålrör
23. Skarvstycke
24. Ringkoppling för högtryckspistolen
25. Skarvstycke för vattentillopp till pistolen
26. Slang för insugning av tvättmedel
27. Räfflat skarvstycke
28. Öppning i hinken för tvättmedel
29. Lock till oljebehållaren / oljemätsticka
30. Övre gräns på oljebehållaren
31. Tanklock
32. Tratt (bifogas inte)
33. Ringkoppling för pumpen
34. Vattentilloppsrör
35. Läge PÅ

Svenska

TEKNISKA DATA

36. Läge A
37. Läge AV
38. Läge B
39. Skåra på avtryckarens handtag
40. Låstunga
41. Ringkoppling för högtrycksstrålröret
42. Lock till luftfiltrets fack
43. Luftfilter
44. Metallgaller
45. Behållare (ingår inte)
46. Oljeavtappningsplugg
47. Avtappningsplugg för bränsle

MONTERING

- **Se figurerna 2 till 8.**
- **Ta av och kasta bort det genomskinliga locket som fäster påsen med bruksanvisningen vid pumpens ventilationsrör.**

VARNING
Om en del fattas ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Anmärkning: börja inte använda högtryckstvätten innan du har satt olja i motorn och anslutit alla slangar. Om du har högtryckstvätten att fungera utan olja i motorn, skadas motorn och utan vatten skadas högtryckspumpen.

VARNING
Om du försöker sätta i gång motorn utan att först ha hällt i olja, skadas den.

VARNING
Bränslet och bränsleångorna är ytterst lättantändliga och explosiva. Hantera bränslet varsamt, för att undvika risker för kroppsskador och materiella skador. Håll dig på avstånd från källor som eventuellt kan alstra gnistor och eld och hantera alltid bränsle utomhus. Rök aldrig då du hanterar bränslet och torka omedelbart upp utspillt bränsle.

ANVÄNDNING

VARNING
Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

VARNING
Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

VARNING
Rikta aldrig strålen mot någon person. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

TILLÄMPNINGAR
Denna högtryckstvätt har konstruerats för följande tillämpningar:

- Avlägsna smuts och mögel från terrasser, cementerade gårdar och husväggar.
- Tvätta bilar, båtar, motorcyklar och grillar.

IGÅNGSÄTTNING OCH AVSTÄNGNING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN *(Fig. 9)*

VARNING
Ha inte pumpen att fungera om vattentilloppsröret inte är korrekt fäst vid vattenkranen eller om denna inte är öppen.

Svenska

ANVÄNDNING

Innan du startar motorn bör du ansluta alla rör och kontrollera olje- och bränslenivån. Öppna vattenkranen och tryck på avtryckaren. Detta minskar trycket som ackumulerats vid öppningen av vattenkranen. Fortsätt att trycka på avtryckaren tills en jämn vattenstråle sprutar ut. Det är då lättare att starta motorn.

Igångsättning av kall motor eller efter påfyllning:

- Stäng av bränsletillförseln (4) innan du fyller på bränsle i tanken (5).
- Fyll bränsletanken (vid behov).
- Anslut vattentilloppsröret till pumpen och öppna vattenkranen.
- Öppna bränsletillförseln.
- Placera strömbrytaren på/av i läget PÅ (I) (35).
- Placera choken i läge A (STÄNGD) (36).

  Anmärkning: Om motorn är kall, stäng choken helt. Om motorn är varm, öppna choken till hälften eller helt.
- Dra i startgreppet med små kraftiga ryck, för att starta motorn.
- Om motorn hostar utan att starta för du choken till mellanläge.

  Anmärkning: Dra aldrig i startgreppet mer än fyra eller fem gånger med choken i stängt läge, det kunde flöda motorn.
- Då choken är i mellanläge drar du på nytt i startgreppet. Motorn bör starta.

  Anmärkning: Om choken förblir i stängt läge fortsätter motorn att hosta utan att starta.
- Då motorn blivit tillräckligt varm för du långsamt choken till läge B (ÖPPEN) (38).
- För startgreppet tillbaka mot motorhuset. Låt det inte gå tillbaka med fart.
- Låt motorn gå i några minuter innan du börjar använda din högtryckstvätt.

Så här stannar du motorn med strömbrytaren av/på:

- Placera strömbrytaren på/av i läget AV (O) (37).
- Stäng bränsletillförseln.

Så här stannar du motorn med hjälp av bränsletillförseln:

- Stäng av bränsletillförseln och vänta tills motorn stannar.

  Anmärkning: Lämna inte bränsle kvar i förgasaren under längre perioder: det kunde smutsa ned förgasaren och leda till funktionsstörningar.

VAL AV LÄMPLIGT MUNSTYCKE *(Fig. 12-13)*

Munstyckena är av olika färger, för att man lättare skall kunna skilja åt dem:

- svart (medelhögt tryck) 40°,
- vitt (medelhögt tryck) 40°,
- grönt (medelhögt tryck) 25°,
- gult (högt tryck) 15°,
- rött (högt tryck) 0°,

Anmärkning: För en mjuk sköljning väljer du det vita munstycket 40° eller det gröna 25°. En kraftigare spolning kräver en mer direkt vattenstråle. Välj det gula munstycket 15° eller det röda 0°, för arbeten av denna typ.

VARNING
Byt ALDRIG munstycke utan att först ha spärrat fast högtryckspistolens avtryckare med låstungan (40).

Det går mycket enkelt att byta munstycke, tack vare snabbkopplingen.

- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.

Anslut ett munstycke till högtryckspistolen så här:

- Spärra fast avtryckare genom att trycka låstungan (40) i skåran (39) som är avsedd för detta.
- Dra kopplingsringen (41) bakåt och håll den kvar i detta läge.
- För in det munstycke som du önskar använda i kopplingen och lossa kopplingsringen. Dra i munstycket med ett kraftigt ryck, för att kontrollera att det sitter stadigt fast.
- Lossa spärren till avtryckaren genom att fälla ned låstungan i dess ursprungliga läge.

Så här tar du bort ett munstycke från högtryckspistolen när du har avslutat arbetet:

- Spärra fast avtryckaren genom att trycka låstungan (40) in i skåran som är avsedd för detta.
- Dra kopplingsringen bakåt, håll den i detta läge och dra sedan loss munstycket. Ställ undan munstycket på hållaren för förvaring av munstycken.

ANVÄNDNING AV HÖGTRYCKSPISTOLEN *(Fig. 14)*

Spärra fast avtryckaren så här:

- Tryck på låstungan tills den kilas fast i skåran under handtaget.

Svenska

ANVÄNDNING

Lossa avtryckaren så här:
- Fäll ned låstungan i dess ursprungliga läge.

FÖRFLYTTA HÖGTRYCKSTVÄTTEN *(Fig. 15)*
- Lossa tappskruven som finns på högtryckspistolens fot.
- Greppa handtaget baktill på högtryckstvätten och fäll ned det utåt. Dra åter fast tappskruven.
- Greppa transporthandtaget och lyft upp högtryckstvätten för att ta loss den från det främre stödet. Rulla högtryckstvätten till önskad plats.

FÖRVARING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN *(Fig. 16)*
Låt högtryckstvätten kylas av i cirka en halv timme innan du sätter handtaget tillbaka i förvaringsläge. Ställ undan högtryckstvätten på en torr plats, skyddad mot ruskväder.

RENGÖRING MED TVÄTTMEDEL *(Fig. 17)*
Använd endast tvättmedel som är avsedda för högtryckstvättar. Rengöringsmedel för hushållsbruk kan skada pumpen. Många tvättmedel måste blandas till före användning. Följ fabrikantens instruktioner som ges på produkten. Blanda till tvättlösningen enligt dessa anvisningar.

- Placera insugningsslangen (26) på bottnen av hinken med tvättmedel (2).
- Häll varsamt tvättmedlet i hinken och se till att det inte stänker omkring.
- Fäst det svarta munstycket på högtryckspistolen.
- Spruta tvättmedlet på en torr yta i jämna lager. Låt inte tvättmedlet torka på en ren yta, för att inte lämna spår.

Innan du stannar motorn:
- Placera insugningsslangen i en hink med rent vatten.
- Spola ren den i en eller två minuter (tryck på avtryckaren så att rent vatten cirkulerar i slangen).
- Stanna motorn.

  Anmärkning: Genom att sätta strömbrytaren på AV (O), minskas trycket inte. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.

SPOLA MED HÖGTRYCKSTVÄTTEN
- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.
- Spärra fast avtryckaren genom att trycka låstungan in i skåran som är avsedd för detta.
- Dra kopplingsringen bakåt och håll den kvar i detta läge.
- Dra bort munstycket.
- Välj det munstycke som är anpassat till det arbete du vill utföra.
  - Använd ett munstycke för medelhögt tryck (vitt eller grönt) för att rengöra till exempel en bil eller en båt.
  - Använd ett högtrycksmunstycke (gult eller rött) för att ta bort lack eller avfetta inkörningsvägar till garage. Då du använder ett högtrycksmunstycke skall du först testa strålen på en liten del av den yta du vill rengöra, för att vara säker på att trycket inte skadar den.
- Börja med att anbringa strålen på den högsta delen och rengör ytan uppifrån nedåt, utan att gå två gånger på samma plats.

UNDERHÅLL

VARNING
Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

VARNING
Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd då du använder en bensindriven högtryckstvätt eller då du rengör den med en luftstråle. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.

VARNING
Innan du inspekterar, rengör eller utför ett underhållsarbete på högtryckstvätten bör du stanna motorn, vänta att alla rörliga delar stannat samt koppla ur matarkabeln till tändstiftet och ta bort den. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador eller stora materiella skador.

ALLMÄNT UNDERHÅLL
Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

VARNING
Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Svenska

UNDERHÅLL

Endast delar som finns med i avsnittet ”Beskrivning” får repareras eller bytas av användaren. Alla andra delar måste bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.

Innan du sätter i gång motorn bör du utföra följande kontroller:

- Kontrollera att alla skruvar, bultar, etc. är stadigt åtdragna.
- Kontrollera att luftfiltret (43) är rent.
- Kontrollera olje- och bränslenivån. Fyll på vid behov.
- Försäkra dig om att arbetsområdet inte innehåller några hinder.
- Om högtryckstvätten avger ett onormalt ljud eller extrema vibrationer måste den stängas av omedelbart.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET *(Fig. 18)*
Ett nedsmutsat luftfilter förorsakar startsvårigheter, nedsatta prestanda och en kortare livstid för motorn. Kontrollera luftfiltret en gång per månad. Om du arbetar på dammig mark skall luftfiltret rengöras efter varje bränslepåfyllning. För bättre resultat skall luftfiltret bytas ut minst en gång per år.

Rengör luftfiltret så här:

- Ta bort locket (42) till luftfiltrets fack.
- Lyft varsamt upp luftfiltrets kant och ta ut filtret.
- Rengör luftfiltret med varmt tvålvatten.
- Skölj och torka det.
- Stryk lite motorolja 10W30 på filtret. Torka filtret för att frigöra det från överflödig olja och sätt tillbaka det i dess fack.

  Anmärkning: Kontrollera att filtret är rätt placerat i sitt fack. Om det inte sätts tillbaka korrekt, kan damm komma in i motorn som då skulle slitas i förtid.
- Sätt tillbaka locket på luftfiltrets fack.

BYTE AV MOTOROLJA *(Fig. 19)*
(Rekommenderad olja: olja för fyrtaktsmotor 10W30)

- Stanna motorn.
- Placera ett kärl (45) under högtryckstvätten.
- Ta ur oljeavtappningspluggen (46) och tappa ut spilloljan.

  Anmärkning: Töm ut oljan medan motorn ännu är varm, men inte het. Varm olja rinner bättre och tömningen ger ett bättre resultat.
- Sätt tillbaka oljeavtappningspluggen.
- Fyll åter på med ren olja. Den här motorn kan innehålla 0,6 liter olja.

KONTROLL AV TÄNDSTIFTET *(Fig. 20)*

- Avlägsna sotlagren på tändstiftets elektrod med en metallborste.
- Kontrollera avståndet mellan elektroderna: detta skall vara 0,6-0,7 mm. Ställ vid behov in avståndet genom att varsamt böja elektroden på sidan. (Rekommenderat tändstift: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

RENGÖRING AV AVTAPPNINGSPLUGGEN FÖR BRÄNSLE *(Fig. 21)*

- Kontrollera att avtappningspluggen (47) inte är fuktig eller smutsig.
- Om det är fallet, STÄNG AV BRÄNSLETILLFÖRSELN och ta ur pluggen. Kläm med en nyckel ihop den fyrkantiga delen av pluggens ände och vrid den mot höger.
- Då vatten och damm har avlägsnats från pluggen, skall den rengöras med fotogen eller bensin. Sätt tillbaka avtappningspluggen och dra stadigt åt den för att undvika risk för läckor.

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKENA *(Fig. 22)*
Ett extremt tryck i pumpen (som tar sig uttryck i en känsla av ryck då du trycker på avtryckaren) kan bero på att munstycket är nedsmutsat eller tilltäppt.

- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.
- Ta bort munstycket (11) från högtryckspistolen.

  Anmärkning: Rikta aldrig pistolen mot ditt ansikte.
- Använd spetsen för rengöring av munstycken (15) som bifogas med högtryckstvätten till att ta bort den smuts som täpper till munstycket.
- Använd helt enkelt en vattenstråle för att få bort ur munstycket den smuts som frigjorts med spetsen (genom att låta vattnet rinna in genom munstyckets öppning).
- Sätt tillbaka munstycket på högtryckspistolen.
- Öppna vattenkranen och sätt i gång motorn.

BYTE AV BRÄNSLELEDNINGEN
Byt ut bränsleledningen var 1000:e drifttimme. Om ledningen läcker måste den bytas ut omedelbart.

UNDERHÅLL AV PUMPEN
(Rekommenderad olja för pumpen: 15W40)
Vi rekommenderar att byta olja i pumpen var 100:e

Svenska

UNDERHÅLL

drifttimme, för att förlänga högtryckstvättens livslängd. Detta arbete skall utföras på en auktoriserad verkstad.

FÖRVARING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Det är ytterst viktigt att förvara högtryckstvätten på en plats där den är skyddad mot frost. Töm alltid slangarna, pumpen, bränsletanken och hinken med tvättmedel, innan du ställer undan högtryckstvätten.

Anmärkning: Använd en stabilisator och ett medel som skyddar pumpen, för att få bättre prestanda och ge högtryckstvätten en längre livslängd.

Bränsletank:
Töm bränsletanken helt. Oanvänt bränsle kan vara försämrat efter 30 dagar.

Ta ut avtappningspluggen ur bränsletanken och töm ut bränslet.

Olja för motorn:
Töm ut oljan och ersätt den med ren och ny olja.

Tändstift:
- Koppla ur tändstiftets matarkabel och ta ut tändstiftet. Häll in en tesked ren olja för fyrtaktsmotorer i tändstiftets öppning, i förbränningskammaren.
- Låt tändstiftet vara borttaget, dra två eller tre gånger i startgreppet för att täcka insidan av cylindern med olja.
- Kontrollera tändstiftets skick och rengör det eller byt ut det vid behov.
- Sätt tillbaka tändstiftet, men lämna dess matarkabel urkopplad.

Luftfilter:
- Rengör luftfiltret.

Slangar, hink för tvättmedel, pump:
Låt rent vatten strömma genom insugningsslangen i 1 eller 2 minuter.
Ta bort alla slangar. Töm pumpen genom att dra i startgreppet cirka 6 gånger. Detta torde tömma pumpen på all återstående vätska.

ANVÄNDNING EFTER FÖRVARING
- Dra i startgreppet tre eller fyra gånger för att få bort oljan ur förbränningskammaren.
- Ta ut tändstiftet ur cylindern. Torka bort all olja från tändstiftet och sätt det tillbaka in i cylindern.
- Anslut på nytt tändstiftets matarkabel.
- Mata åter motorn med olja och bränsle enligt instruktionerna i denna bruksanvisning (se ovan).

Svenska

UNDERHÅLL

TABELL ÖVER NÖDVÄNDIGA UNDERHÅLLSARBETEN

Ingrepp	Var 8:e timme (alla dagar)	Var 20:e timme	Var 50:e timme (varje vecka)	Var 200:e timme (varje månad)	Var 500:e timme	Var 1 000:e timme
Rengör motorn och kontrollera att skruvarna och bultarna är väl åtdragna	X					
Kontrollera oljenivån i motorn och fyll på olja vid behov	X					
Byt ut olja i motorn*		X	X			
Rengör tändstiftet			X			
Rengör luftfiltret			X			
Byt ut luftfiltret				X		
Rengör avtappningspluggen för bränsle				X		
Rengör tändstiftet och ställ in avståndet mellan elektroderna				X		
Byt ut tändstiftet					X	
Ta bort sotlagren i cylindern**					X	
Kontrollera och ställ in bränslekranen**					X	
Rengör och ställ in förgasaren**					X	
Byt ut bränsleledningen						X
Reparera motorn vid behov**						X

* Det första oljebytet skall utföras efter 20 drifttimmar. Efter detta bör oljan bytas var 50:e timme. Töm inte ut spillolja i kloaker, i jorden eller i vattendrag. Ta reda på aktuella bestämmelser genom att kontakta den regionala myndigheten för avfallsbehandling.

** Bör utföras på en auktoriserad verkstad.

Svenska

PROBLEMLÖSNING

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RÅKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM AUKTORISERATS AV HOMELITE.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta	1. Strömbrytaren är på AV. 2. Bränsletanken är tom. 3. Tändstiftet är fel anslutet eller smutsigt. 4. Tändstiftet är trasigt (sprucken isolering eller trasiga elektroder). 5. Tändstiftets matarkabel är dåligt fastsatt, skadad eller urkopplad. 6. Tändsystemet fungerar inte.	1. Placera strömbrytaren på PÅ. 2. Fyll bränsletanken. 3. Byt ut tändstiftet. 4. Byt ut tändstiftet. 5. Byt ut tändstiftets matarkabel eller anslut kabeln korrekt. 6. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
Det är svårt att starta motorn	1. Det finns vatten i bränslet. 2. Motorn är strypt eller flödad. 3. Tändningen vid tändstiftet är svag.	1. Töm systemet och fyll tanken med rent bränsle. 2. Ställ in choken. 3. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
Motorn saknar effekt	1. Luftfiltret är smutsigt.	1. Rengör eller byt ut luftfiltret.
Tvättmedlet blandas inte väl med vattnet	1. Insugningsslangen har inte sänkts tillräckligt ned i tvättmedlet. 2. Du har fäst ett högtrycksmunstycke vid strålröret.	1. Doppa ned slangen i hinken med tvättmedel. 2. Fäst lågtrycksmunstycket (svart) för att använda tvättmedel.
Pumpen producerar inget tryck	1. Du har fäst lågtrycksmunstycket vid strålröret. 2. Vattenflödet är otillräckligt. 3. Strålröret läcker. 4. Ändstycket är tilltäppt. 5. Pumpen är defekt.	1. Fäst ett högtrycksmunstycke i stället. 2. Öka vattenflödet. 3. Byt ut strålröret. 4. Rengör ändstycket. 5. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
Högtryckstvätten når inte högtryck	1. Vattentilloppsslangen har för liten diameter. 2. Vattnet cirkulerar inte korrekt. 3. Vattenflödet är otillräckligt. 4. Du har inte valt ett lämpligt munstycke.	1. Byt ut den mot en slang med 20 mm diameter. 2. Kontrollera att vattentilloppsröret inte är vikt och att den inte läcker eller är tilltäppt. 3. Öppna vattenkranen helt. 4. Använd ett lämpligt munstycke.

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL
Læs alle anvisningerne, og vær sikker på at have forstået dem. Hvis nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan der ske ulykker som elektrisk stød, brand og/eller kulilteforgiftning med deraf følgende alvorlige kvæstelser måske med dødelig udgang.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE, INDEN HØJTRYKSRENSEREN TAGES I BRUG.

- **LÆR AT BRUGE REDSKABET RIGTIGT.** Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem. Vær opmærksom på redskabets anvendelsesområder og begrænsninger samt særlige risici i forbindelse med brugen.
- **SE ALTID EFTER OM BESKYTTELSESANORDNINGERNE SIDDER PÅ PLADS** og virker efter hensigten. Brug aldrig redskabet, hvis alle beskyttelsesanordningerne ikke er monteret. Se efter, om alle beskyttelsesanordningerne virker efter hensigten, hver gang maskinen tages i brug.
- **TAG SPÆNDENØGLERNE UD**. Husk altid at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden maskinen sættes i gang.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand **FOR AT BEGRÆNSE RISIKOEN FOR KVÆSTELSER.** Eventuelle tilskuere skal bære beskyttelsesbriller og holde sig i sikker afstand fra arbejdsområdet.
- **LAD INGEN KOMME I NÆRHEDEN AF ARBEJDSOMRÅDET,** især ikke børn og husdyr.
- **BRUG IKKE REDSKABET I LUKKEDE RUM,** hvor kulilteuddunstningerne kan samle sig. Kulilte er en farveløs og lugtfri gas, som er yderst farlig, da man kan bliver bevidstløs og måske dø af den.
- **ANVEND DET RIGTIGE REDSKAB ELLER VÆRKTØJ.** Pres ikke redskabet. Brug det aldrig til formål, det ikke er konstrueret til.
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj, handsker, slips og smykker, som kan sætte sig fast i de bevægelige dele. Det kan hænge fast og trække brugeren hen mod de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **ARBEJD IKKE MED REDSKABET BARFODET ELLER MED LETTE SKO SOM SANDALER.** Brug kraftige sko, som beskytter fødderne godt og forhindrer, at man glider på glatte flader.
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM FOR AT UNDGÅ AT GLIDE ELLER FALDE.**
- **BRUG ALTID SIKKERHEDSBRILLER MED SIDEAFSKÆRMNING.** Almindelige briller har ikke stødsikre glas; det er IKKE beskyttelsesbriller.
- **STRÆK IKKE ARMEN FOR LANGT UD, OG STÅ ALDRIG PÅ ET USTABILT UNDERLAG.** Sørg altid for at holde balancen, og stå med vægten på begge ben.
- **BRUG UDELUKKENDE DET ANBEFALEDE TILBEHØR.** Det kan være farligt at bruge uegnet tilbehør.
- **STÅ ALDRIG OVEN PÅ REDSKABET.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis det vælter.
- **UNDERSØG ALLE DELE FOR BESKADIGELSER.** Inden arbejdet fortsættes, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Undersøg, om de bevægelige dele er rettet ind og fungerer rigtigt. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Hvis en beskyttelsesanordning eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes af en fagmand for at forebygge faren for at komme til skade.
- **GÅ ALDRIG FRA REDSKABET, MENS DET ER I DRIFT. SLUK DET.** Gå ikke fra redskabet, før det står helt stille.
- **HOLD ØJE MED, AT DER IKKE SIDDER ANSAMLINGER AF GRÆS, BLADE OG FEDT PÅ MOTOREN.** Derved forebygges brandfare.
- **SE ALTID EFTER, AT UDSTØDNINGEN IKKE ER STOPPET TIL.**
- **FØLG FABRIKKENS ANVISNINGER OM PÅFYLDNING, AFTAPNING, TRANSPORT OG OPBEVARING AF REDSKABET FOR AT KUNNE ARBEJDE SIKKERT.**
- **BLIV FORTROLIG MED ALLE REDSKABETS BETJENINGSANORDNINGER.** Find ud af, hvordan redskabet hurtigt standses og trykket bringes ned.
- **HOLD REDSKABET RENT OG TØRT (FRI FOR OLIE OG FEDT).** Brug altid en ren klud til rensning og rengøring af redskabet. Rens aldrig med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleumsbaserede produkter eller opløsningsmidler.
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM, OG STYR REDSKABET ELLER VÆRKTØJET MED OMTANKE.** Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnig, må der ikke arbejdes med maskinen. Forsøg ikke at gå for hurtigt frem.

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

- **REDSKABET MÅ ALDRIG BRUGES, HVIS MAN ER PÅVIRKET AF SPIRITUS ELLER NARKOTIKA, ELLER HVIS MAN TAGER MEDICIN.**
- **RYD ARBEJDSOMRÅDET, INDEN REDSKABET SÆTTES I GANG.** Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast redskabet.
- **BRUG IKKE REDSKABET, HVIS DET IKKE KAN STARTES ELLER STANDSES MED START-STOPKNAPPEN.** Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted.
- Stands motoren, og se efter, om alle bevægelige dele står stille **INDEN RENGØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE.** Afbryd tændrørets kabelforbindelse, og hold kablet i god afstand fra tændrøret for at forhindre utilsigtet tænding.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDTE OMGIVELSER.** Brug ikke det elektriske værktøj eller redskab fugtige eller våde steder, og lad det ikke stå ude i regnvejr. Sørg altid for at have tilstrækkeligt lys til arbejdet.
- **BRUG ALDRIG REDSKABET ELLER VÆRKTØJET I EKSPLOSIONSFARLIGE OMGIVELSER.** Gnister fra motoren kan antænde brændbare dampe.
- **RYG ALDRIG UNDER ARBEJDET MED REDSKABET, OG LAD DET ALDRIG KOMME I NÆRHEDEN AF ÅBEN ILD.**
- Brug ikke redskabet i nærheden af børster, kviste, klude eller andre brændbare materialer.
- **ADVARSEL: FARE FOR LEGEMSSKADER:** ret aldrig strålen mod personer.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR HØJTRYKSRENSERE

- **RET ALDRIG VANDSTRÅLEN MOD PERSONER ELLER DYR ELLER ELEKTRISKE APPARATER.**
- Luk døre og vinduer, **INDEN RENSEARBEJDET PÅBEGYNDES.** Fjern genstande, som kan forårsage ulykker, såsom legetøj, havemøbler, affald o.l.
- **LØFT OG TRANSPORTER ALDRIG HØJTRYKSRENSEREN, NÅR MOTOREN GÅR.**
- **SÆT ALDRIG HØJTRYKSRENSEREN I GANG,** hvis der sidder rim på redskabet.
- **BRUG ALDRIG SYRE ELLER ALKALISKE PRODUKTER, FORTYNDER, BRÆNDBARE VÆSKER ELLER FÆRDIGBLANDEDE OPLØSNINGER** i højtryksrenseren. Disse produkter kan være farlige for brugeren og forårsage uoprettelig ødelæggelse af højtryksrenseren.
- **ANVEND ALTID HØJTRYKSRENSEREN PÅ EN JÆVN FLADE.** Hvis motoren sidder på skrå, kan den gå fast pga. utilstrækkelig smøring (selv om oliestanden er på maksimum).
- **ADVARSEL: HØJTRYKSSTRÅLER KAN VÆRE FARLIGE, HVIS HØJTRYKSRENSEREN IKKE ANVENDES RIGTIGT.** Strålen må under ingen omstændigheder rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller selve højtryksrenseren.
- **FORSØG ALDRIG AT FORETAGE INDSTILLINGER, MENS MOTOREN GÅR** (undtagen hvis fabrikken foreskriver det).
- **BESKYTTELSESELEMENTERNE SKAL ALTID SIDDE PÅ PLADS VED DE ROTERENDE DELE, NÅR MOTOREN GÅR.**
- Sørg for at holde lufttilgangsåbninger (ved chokeren) og motorudstødning mindst 1 m fra bygninger og andre genstande, som kan gå i brand.
- **SØRG FOR, AT MOTOREN IKKE KOMMER I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE ELLER FARLIGE MATERIALER.**
- **HOLD AFSTAND TIL MASKINENS HEDE DELE.** Udstødningen og motorens øvrige dele bliver meget varme under drift. Vær meget forsigtig.
- **RØR IKKE VED TÆNDRØRET ELLER TÆNDRØRETS STRØMKABEL,** når højtryksrenserens startes eller er i drift.
- **SE EFTER, OM SLANGER OG PAKNINGER SIDDER ORDENTLIGT FAST OG IKKE ER UTÆTTE,** inden maskinen tages i brug.
- **AFPRØV, OM SKRUER OG BOLTE ER SPÆNDT FORSVARLIGT,** inden maskinen sættes i gang. Hvis en skrue eller bolt er gået løs, kan motoren blive beskadiget.
- **LAD ALDRIG BØRN ELLER UERFARNE PERSONER BRUGE DENNE HØJTRYKSRENSER.**
- **BRUG HØREVÆRN.**
- **ANVEND UDELUKKENDE DE AF FABRIKANTEN ANBEFALEDE SLANGER, TILBEHØRSDELE OG FASTSPÆNDINGSELEMENTER.**
- **FYLD ALTID BRÆNDSTOFTANKEN OP UDENDØRS.** Fyld aldrig brændstoftanken op indendørs eller et sted med dårlig ventilation.
- **OPBEVAR ALDRIG HØJTRYKSRENSEREN I EN BYGNING** i nærheden af f.eks. vandvarmere, konvektorer eller tørretumblere, som kan forårsage brand, **HVIS DER ER BRÆNDSTOF I TANKEN.**
- **TØM ALTID BRÆNDSTOFTANKEN UDENDØRS.**
- **FOR AT FOREBYGGE BRAND OG FORBRÆNDINGER** skal brændstoffet håndteres med omtanke. Det er nemlig meget let antændeligt.

Dansk

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR HØJTRYKSRENSERE

- **RYG IKKE UNDER HÅNDTERINGEN AF BRÆNDSTOFFET.**
- **FYLD BRÆNDSTOFTANKEN OP, INDEN MOTOREN STARTES.** Tag aldrig tankdækslet af, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren går eller stadig er varm.
- **SKRU LANGSOMT TANKDÆKSLET AF,** så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- **SKRU DÆKSLER OG PROPPER GODT FAST I TANKEN.**
- **TØR REDSKABET AF, HVIS DER ER SPILDT BRÆNDSTOF.** Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstoftanken blev fyldt, inden motoren startes.
- Prøv ikke at starte motoren, **HVIS DER ER SPILDT BRÆNDSTOF,** men flyt redskabet væk fra det forurenede område, og forsøg ikke at starte motoren, før brændstofdampene er drevet væk.
- **FORSØG ALDRIG AT BRÆNDE SPILDT BRÆNDSTOF AF.**
- **LAD MOTOREN KØLE AF, INDEN HØJTRYKSRENSEREN STILLES VÆK.**
- **OPBEVAR BRÆNDSTOFFET ET KØLIGT STED MED GOD UDLUFTNING,** hvor det ikke udsættes for gnister eller åben ild.
- **OPBEVAR BRÆNDSTOFFET I EN DUNK** beregnet til benzin.
- **TØM BRÆNDSTOFTANKEN, OG BIND REDSKABET FAST,** inden det transporteres i et køretøj, **SÅ DET IKKE KAN BEVÆGE SIG UNDER TRANSPORTEN.**
- **TIL VEDLIGEHOLDELSE MÅ DER KUN BRUGES ORIGINALE RYOBI RESERVEDELE.** Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.
- **BRUG KUN KOLDT VAND.**
- **SØRG ALTID FOR AT ARBEJDE I MINDST 1 M AFSTAND** fra brændbare stoffer.
- **GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.** Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis højtryksrenseren lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

Dansk

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETEGNELSE / FORKLARING
	Advarsel om fugt	Lad ikke redskabet stå ude i regnvejr, og brug det ikke i fugtige omgivelser.
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn	Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Varme flader	Lad være med at røre ved de varme flader for at undgå forbrænding.
	Benzin og Olie	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 87 ([R+M]/2) eller derover. Dette redskab har en 4-taktsmotor. Anvend olie til 4-taktsmotorer (anbefalet olie: 10W30).
	Eksplosionsfare	Brændstoffet og brændstofdampene er eksplosionsfarlige og kan forårsage alvorlige forbrændinger, måske med dødelig udgang.
	Brandfare	Brændstoffet og brændstofdampene er meget let antændelige og eksplosionsfarlige. Ved brand kan man få alvorlige forbrændinger, eventuelt med dødelig udgang.
	Giftig røg	Benzinholdige produkter afgiver kulilte, som er en farveløs, lugtfri og yderst giftig gas. Ved indånding af kulilte får man kvalme, bliver bevidstløs eller dør.
	Tilbageslag	For at forebygge legemsskader på grund af tilbageslag skal slangen holdes fast med begge hænder, når højtryksrenseren bruges.
	Elektrisk stød	Hvis redskabet ikke anvendes i tørre omgivelser og efter anvisningerne i denne vejledning, kan man få elektrisk stød.

Dansk

SYMBOLER

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	**FARE**	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	**ADVARSEL**	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	**PAS PÅ**	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste **AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED** for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL
Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde sikkert og eventuelt informere andre brugere.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

SPECIFIKATIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Motorens kapacitet . . . . . .211 cm^3
Motorydelse . . . . . .5,25 KW
Brændstofbeholderens kapacitet . . . . . .3,6 l
Max. tryk . . . . . .207 bar
Max. vandforbrug . . . . . .614 l/t
Egenvægt . . . . . .41 kg

BESKRIVELSE

1. Opbevaringsrum til tilbehør
2. Beholder til rengøringsmiddel
3. Choker
4. Brændstoftilførsel
5. Brændstoftank
6. Start-stopknap
7. Startgreb
8. Højtrykspistol
9. Pumpe
10. Start-stophåndtag
11. Dyse
12. Transporthåndtag
13. Højtryksslange
14. Holder til strålerør
15. Nål til rensning af dyser
16. Hjulaksel
17. Sammenkoblingsstift
18. Skive
19. Forreste beslag
20. Strålerørets forreste håndtag
21. Riller
22. Højtryksstrålerør
23. Samlestykke
24. Muffesamling til højtrykspistol
25. Vandtilførselssamling på pistol
26. Sugeslange for rengøringsmiddel
27. Forskruning
28. Slids i rengøringsmiddelbeholder
29. Prop i oliebeholder/Oliemålepind
30. Oliebeholderens max. væskestand
31. Dæksel på brændstoftank
32. Tragt (ikke medleveret)
33. Muffesamling til pumpe
34. Vandtilførselsslange
35. Driftsstilling
36. Position A

Dansk

SPECIFIKATIONER

37. Stopstilling
38. Position B
39. Slids i start-stophåndtag
40. Låsepind på start-stophåndtag
41. Muffesamling for højtryksstrålerør
42. Luftfilterdæksel
43. Luftfilter
44. Metalrist
45. Aftapningsbakke (ikke medleveret)
46. Olieaftapningsprop
47. Brændstofaftapningsprop

MONTERING

- **Se figur 2 til 8.**
- **Fjern og kasser den gennemsigtige prop, der holder posen med brugervejledningen fast på pumpeslangen.**

ADVARSEL
Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

ADVARSEL
Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

Bemærk: begynd ikke højtryksrensningen, før der er fyldt olie på motoren og alle slangerne er tilsluttet. Hvis højtryksrenseren arbejder uden olie i motoren, bliver motoren ødelagt, og hvis den arbejder uden vand, bliver højtrykspumpen ødelagt.

PAS PÅ
Hvis man forsøger at starte motoren, uden der er fyldt olie på, bliver motoren ødelagt.

ADVARSEL
Brændstoffet og brændstofdampene er meget let antændelige og eksplosionsfarlige. For at forebygge personskader og materielle skader skal brændstoffet håndteres med omtanke. Sørg altid for, at der ikke er mulige gnist-eller antændelseskilder i nærheden, håndter altid brændstoffet udendørs, ryg aldrig under håndtering af brændstof, og tør straks spildt brændstof op.

ANVENDELSE

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med redskaber og værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til dette redskab. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Ret aldrig strålen mod personer. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSESOMRÅDER
Denne højtryksrenser er beregnet til følgende formål:
- Fjerne snavs og skimmel på terrasser og husmure og i gårde med cementgulv.
- Vaske biler, både, motorcykler, havegriller.

START / STOP AF HØJTRYKSRENSER *(Fig. 9)*

PAS PÅ
Lad ikke pumpen gå, hvis vandtilførselsslangen ikke er tilsluttet rigtigt på vandforsyningen, eller hvis hanen ikke er åben.

Tilslut alle slangerne, og kontroller olie- og brændstofstanden, inden motoren sættes i gang. Åbn vandhanen, og tryk på start-stophåndtaget. Derved aflastes det ophobede tryk, når vandhanen åbnes. Bliv ved med at trykke på start-stophåndtaget, indtil vandstrålen er jævn. Det er derefter lettere at starte motoren.

Dansk

ANVENDELSE

Koldstart af motor eller start efter påfyldning:

- Luk brændstoftilførslen (4), inden brændstoftanken (5) fyldes op.
- Fyld brændstoftanken op (om nødvendigt).
- Tilslut vandtilførselsslangen på pumpen, og åbn hanen.
- Åbn for brændstoftilførslen.
- Sæt start-stopknappen i DRIFTSSTILLING (I) (35).
- Sæt chokeren i position A (LUKKET) (36).

  Bemærk: hvis motoren er kold, skal chokeren være i lukket stilling. Hvis motoren er varm, sættes chokeren i halvåben eller helt åben stilling.
- Træk kort og hurtigt i startgrebet, til motoren starter.
- Hvis motoren sætter ud og ikke starter, stilles chokeren i mellemposition.

  Bemærk: træk aldrig i startgrebet mere end 4-5 gange med chokeren i lukket stilling, ellers drukner motoren.
- Når chokeren er i mellemstilling, trækkes i startgrebet igen. Motoren bør så starte.

  Bemærk: hvis chokeren er i lukket stilling, sætter motoren ud igen, uden at starte.
- Når motoren er varmet op, stilles chokeren langsomt i position B (ÅBEN) (38).
- Før startgrebet på plads op mod motorkassen. Lad aldrig startkablet rulle hurtigt tilbage.
- Lad motoren gå et par minutter, inden arbejdet med højtryksrenseren påbegyndes.

For at standse motoren ved hjælp af start-stopknappen:

- Sæt start-stopknappen i STOPSTILLING (O) (37).
- Luk for brændstoftilførslen.

For at standse motoren ved hjælp af brændstoftilførslen:

- Luk for brændstoftilførslen, og vent til motoren går i stå af sig selv.

  Bemærk: der bør ikke stå brændstof i karburatoren i længere tid: ellers kan karburatoren blive stoppet til med deraf følgende driftsforstyrrelser.

VALG AF PASSENDE DYSE *(Fig. 12-13)*

Dyserne har forskellige farver, så de er let genkendelige:

- sort (lavtryk),
- hvid (middeltryk) 40°,
- grøn (middeltryk) 25°,
- gul (højtryk) 15°,
- rød (højtryk) 0°,

Bemærk: For skånsom spuling vælges den hvide 40° dyse eller den grønne 25° dyse. For kraftigere spuling skal vandstrålen være mere direkte. Vælg den gule 15° eller den røde 0° dyse til denne type opgaver.

PAS PÅ
Skift ALDRIG dyse uden først at låse højtrykspistolens start-stophåndtag (40) med låsepinden.

Med hurtigsamlingen er det meget let at skifte dyse.

- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.

For at sætte en dyse på højtrykspistolen:

- Lås start-stophåndtaget med låsepinden (40), som sættes i den dertil indrettede slids (39).
- Træk samlemuffen (41) bagud, og hold den i denne stilling.
- Sæt den ønskede dyse ind i samlingen, og slip muffen. Træk kort og hurtigt i dysen for at se, om den sidder ordentligt fast.
- Skub låsepinden ned i den oprindelige stilling for at gøre start-stophåndtaget fri.

For at fjerne en dyse fra højtrykspistolen, når arbejdet er afsluttet:

- Lås start-stophåndtaget med låsepinden (40), som sættes i den dertil indrettede slids.
- Træk samlemuffen bagud, og hold den i denne stilling, mens dysen trækkes og tages ud. Anbring dysen i dyseholderen.

ANVENDELSE AF HØJTRYKSPISTOL *(Fig. 14)*

For at låse start-stophåndtaget:

- Skub låsepinden, til den sidder fast i slidsen under håndtaget.

For at gøre start-stophåndtaget fri:

- Skub låsepinden ned i den oprindelige stilling.

TRANSPORT AF HØJTRYKSRENSER *(Fig. 15)*

- Slæk tapskruen forneden på højtrykspistolen.
- Grib om håndtaget bag på højtryksrenseren, og vip det udad. Spænd tapskruen fast igen.
- Grib om transporthåndtaget, og løft højtryksrenseren op og fri af det forreste beslag. Kør højtryksrenseren til det ønskede sted.

Dansk

ANVENDELSE

OPBEVARING AF HØJTRYKSRENSER *(Fig. 16)*
Lad højtryksrenseren køle af en halv times tid, inden håndtaget sættes i "opbevaringsstilling". Stil højtryksrenseren et tørt sted, hvor den ikke bliver udsat for regn.

VASK MED RENGØRINGSMIDDEL *(Fig. 17)*
Anvend udelukkende rengøringsmidler beregnet til højtryksrensere. Almindelige husholdningsrengøringsmidler kan ødelægge pumpen. Mange rengøringsmidler skal blandes før brug. Overhold fabrikantens anvisninger, som fremgår af pakningen. Tilbered rengøringsopløsningen efter anvisningerne.

- Anbring sugeslangen (26) i bunden af rengøringsmiddelbeholderen (2).
- Hæld forsigtigt rengøringsmidlet i beholderen uden at sprøjte.
- Sæt den sorte dyse på højtrykspistolen.
- Forstøv rengøringsmidlet på en tør flade i jævne lag. For at undgå mærker må rengøringsmidlet ikke tørre ind på den rensede flade.

Inden motoren standses:
- Stik sugeslangen ned i en spand med rent vand.
- Skyl igennem et par minutter (tryk på start-stophåndtaget for at få det rene vand til at strømme gennem slangen).
- Stands motoren.

  Bemærk: Når start-stopknappen sættes i STOPSTILLING (O), slipper trykket ikke ud. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.

SPULING MED HØJTRYKSRENSER
- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.
- Lås start-stophåndtaget med låsepinden, som sættes i den dertil indrettede slids.
- Træk samlemuffen bagud, og hold den i denne stilling.
- Træk dysen ud.
- Vælg en passende dyse til det pågældende arbejde.
  - Vælg en dyse til middeltryk (hvid eller grøn) for at vaske f.eks. bil eller båd.
  - Vælg en højtryksdyse (gul eller rød) for at fjerne maling eller affedte garageindkørslen. Ved anvendelse af højtryksdyse afprøves strålen først på en lille del af fladen for at sikre, at den ikke bliver beskadiget af trykket.
- Begynd med at spule på den øverste del, og rens fladen oppefra og ned uden at spule samme sted to gange.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med en benzindreven højtryksrenser, eller når den renses med trykluft. Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

ADVARSEL
Inden højtryksrenseren ses efter, gøres ren eller vedligeholdes, skal motoren standses og alle bevægelige dele stå stille, hvorefter strømkablet fjernes og holdes væk fra tændrøret. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade eller forårsage betydelige materielle skader.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE
Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

ADVARSEL
Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

Det er kun dele anført i afsnittet "Beskrivelse", som kan skiftes af brugeren. Alle aldre dele skal skiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

Inden motoren sættes i gang, undersøges:
- Om alle skruer, bolte o.l. er spændt forsvarligt.
- Om luftfilteret (43) er rent.
- Om olie- og brændstofstanden er i orden. Eventuelt fyldes op.
- At der ikke er forhindringer i arbejdsområdet.
- Hvis højtryksrenseren støjer eller ryster kraftigt, skal den omgående standses.

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

VASK AF LUFTFILTER *(Fig. 18)*
Et tilstoppet luftfilter bevirker startvanskeligheder og nedsat ydelse og forringer motorens levetid. Se luftfilteret efter en gang om måneden. Hvis der arbejdes på støvede flader, skal luftfilteret vaskes, hver gang brændstoftanken fyldes op. For at opnå den bedste ydelse bør luftfilteret skiftes mindst en gang om året.

For at vaske luftfilteret:
- Tag luftfilterdækslet (42) af.
- Løft forsigtigt luftfilteret op i kanten, og tag det ud.
- Vask luftfilteret i varmt sæbevand.
- Skyl det, og klem vandet ud.
- Smør filteret med en smule motorolie 10W30. Klem overskydende olie af, og sæt filteret på plads i huset.

  Bemærk: Se efter, om filteret sidder rigtigt i huset. Hvis det ikke gør det, trænger der støv ind i motoren, som så bliver hurtigere slidt.
- Sæt luftfilterdækslet på igen.

MOTOROLIESKIFT *(Fig. 19)*
(Anbefalet olie: olie til 4-taktsmotor 10W30)
- Stands motoren.
- Stil en bakke (45) under højtryksrenseren.
- Tag aftapningsproppen (46) ud af oliebeholderen, og lad den gamle olie løbe ud.

  Bemærk: aftap olien, mens motoren er varm, men ikke hed. Den varme olie løber lettere ud, og beholderen tømmes mere effektivt.
- Sæt aftapningsproppen i oliebeholderen igen.
- Fyld beholderen med frisk olie. Motoren har en kapacitet på 0,6 l olie.

EFTERSYN AF TÆNDRØR *(Fig. 20)*
- Rens tændrørselektroden for sod med en metalbørste.
- Mål elektrodeafstanden: den skal være 0,6-0,7 mm. Juster eventuelt afstanden ved forsigtig bøjning af sideelektroden. (Anbefalet tændrør: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

RENSNING AF AFTAPNINGSPROP I BRÆNDSTOFTANK *(Fig. 21)*
- Se efter, at aftapningsproppen (47) i brændstoftanken ikke er våd eller snavset.
- Hvis den er det, **LUKKES BRÆNDSTOFTILFØRSLEN**, inden proppen tages ud. Sæt en nøgle på firkantstykket for enden af proppen, og drej den mod højre.
- Når proppen er tørret af for vand og støv, renses den med petroleum eller benzin. Skru aftapningsproppen i igen, og spænd den godt fast, så den ikke lækker.

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSER *(Fig. 22)*
Hvis pumpetrykket er for højt (hvilket kan mærkes som ryk, når start-stophåndtaget trykkes ind), kan det skyldes, at dysen er snavset eller stoppet til.
- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.
- Fjern dysen (11) fra højtrykspistolen.

  Bemærk: vend aldrig pistolen mod ansigtet.
- Rens dysen for snavs med den medleverede nål (15).
- Fjern det med nålen løsnede snavs ved hjælp af en almindelig vandstråle (som rettes fra dyseåbningen og indad).
- Sæt dysen på højtrykspistolen igen.
- Åbn vandhanen, og start motoren.

UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFSLANGE
Brændstofslangen skal skiftes for hver 1000 driftstimer. Hvis slangen er utæt, skal den omgående skiftes.

VEDLIGEHOLDELSE AF PUMPE
(Anbefalet pumpeolie: 15W40)
Det anbefales at få skiftet olien i pumpen for hver 100 driftstimer for at forlænge højtryksrenserens levetid. Denne vedligeholdelse skal udføres på et autoriseret serviceværksted.

OPBEVARING AF HØJTRYKSRENSER
Det er vigtigt at opbevare højtryksrenseren et frostfrit sted. Tøm altid slanger, pumpe, brændstoftank og rengøringsmiddelbeholder, inden højtryksrenseren stilles væk.

Bemærk: anvend brændstofstabilisator og pumpeskåner for at forbedre ydelsen og forlænge højtryksrenserens levetid.

Brændstoftank:
Tøm tanken helt for brændstof. Ubrugt brændstof kan blive for gammelt efter 30 dage.

Skru aftapningsproppen i brændstoftanken ud, og lad brændstoffet løbe ud.

Motorolie:
Aftap den gamle olie, og påfyld ny frisk olie.

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

Tændrør:

- Fjern strømkablet fra tændrøret, og tag tændrøret ud. Hæld en teskefuld frisk olie til 4-taktsmotor i tændrørsåbningen i forbrændingskammeret.
- Træk i startgrebet 2-3 gange uden tændrør for at smøre cylinderens inderside med olie.
- Se tændrøret efter, og rens eller skift det om nødvendigt.
- Sæt tændrøret i igen, men uden at forbinde tændrørets strømkabel.

Luftfilter:

- Vask luftfilteret.

Slanger, rengøringsmiddelbeholder, pumpe:
Lad rent vand skylle gennem sugeslangen i 1-2 minutter. Fjern alle slanger. Tøm pumpen med ca. 6 træk i startgrebet. Derved skulle pumpen tømmes for resterende væske.

ANVENDELSE EFTER OPBEVARING

- Træk i startgrebet 3-4 gange for at drive olien ud af forbrændingskammeret.
- Tag tændrøret ud af cylinderen. Rens tændrøret for resterende olie, og sæt det på plads i cylinderen.
- Forbind tændrørets strømkabel.
- Fyld olie på motoren og brændstof i tanken efter anvisningerne i denne vejledning (se ovenfor).

OVERSIGTSSKEMA OVER NØDVENDIG VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelsesarbejde	For hver 8 timers drift (hver dag)	For hver 20 timers drift	For hver 50 timers drift (en gang om ugen)	For hver 200 timers drift (en gang om måneden)	For hver 500 timers drift	For hver 1000 timers drift
Rens motoren, og se efter om skruer og bolte er spændt forsvarligt	X					
Kontroller oliestanden i motoren, og fyld om nødvendigt op	X					
Skift motorolien*		X	X			
Rens tændrøret			X			
Vask luftfilteret		X				
Skift luftfilteret				X		
Rens brændstofaftapningsproppen				X		
Rens tændrøret, og indstil elektrodeafstanden				X		
Skift tændrøret					X	
Fjern sod i cylinderen**					X	
Kontroller og indstil brændstofhanen**					X	
Rens og juster karburatoren**					X	
Skift brændstofslangen						X
Få eventuelt motoren repareret**						X

* Første olieskift skal finde sted efter 20 driftstimer. Derefter skal den skiftes for hver 50 timer. Hæld aldrig spildolie i kloak, vandløb eller ud i jorden. Spørg den lokale losseplads om forholdsregler i denne forbindelse.

** Skal udføres på et autoriseret serviceværksted.

Dansk

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES ET AUTORISERET HOMELITE SERVICEVÆRKSTED.

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke	1. Start-stopknappen er i Stopstilling. 2. Brændstoftanken er tom. 3. Tændrøret er ikke tilsluttet ordentligt, eller det er snavset. 4. Tændrøret er knækket (isolering revnet eller elektroder knækket) 5. Tændrørets strømkabel er ikke forbundet ordentligt, knækket eller afbrudt. 6. Tændingen virker ikke.	1. Sæt start-stopknappen i Driftsstilling. 2. Fyld brændstoftanken op. 3. Skift tændrøret. 4. Skift tændrøret. 5. Skift tændrørets strømkabel, eller forbind det ordentligt. 6. Kontakt et autoriseret Ryobi serviceværksted.
Det er svært at starte motoren	1. Der er vand i brændstoffet. 2. Motoren er kvalt eller druknet. 3. Tændrørets tænding er utilstrækkelig.	1. Tøm systemet, og fyld frisk brændstof i tanken. 2. Juster chokeren. 3. Kontakt et autoriseret Ryobi serviceværksted.
Motoren mangler kraft	1. Luftfilteret er snavset.	1. Vask eller skift luftfilteret.
Rengøringsmidlet bliver ikke blandet ordentligt med vandet	1. Sugeslangen er ikke stukket dybt nok ned i rengøringsmidlet. 2. Der er monteret en højtryksdyse på strålerøret.	1. Stik sugeslangen ned i rengøringsmiddelbeholderen. 2. Anvend lavtryksdysen (sort) sammen med rengøringsmiddel.
Pumpen leverer ikke tryk	1. Der er monteret en lavtryksdyse på strålerøret. 2. Vandstrømmen er utilstrækkelig. 3. Strålerøret er utæt. 4. Mundstykket er stoppet til. 5. Pumpen er defekt.	1. Sæt en højtryksdyse på i stedet. 2. Åbn vandhanen mere. 3. Skift strålerøret. 4. Rens mundstykket. 5. Kontakt et autoriseret Ryobi serviceværksted.
Højtryksrenseren afgiver ikke højtryk	1. Vandtilførselsslangens diameter er for lille. 2. Vandstrømmen er ujævn. 3. Vandstrømmen er utilstrækkelig. 4. Der er valgt forkert dyse.	1. Skift til en 20 mm slange. 2. Se efter, om vandtilførselsslangen ikke er bukket, utæt eller stoppet til. 3. Åbn vandhanen helt. 4. Anvend en passende dyse.

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
Les gjennom alle instruksene og vær sikker på at du forstår dem. Ikke-overholdelse av instruksene nedenfor kan medføre skader som elektrisk støt, brann og/eller forgiftninger med karbondioksid som kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall.

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER HØYTRYKKSSPYLEREN.

- **BLI KJENT MED VERKTØYET DITT.** Les nøye gjennom bruksanvisningen. Bli kjent med verktøyets bruksområder og begrensninger, og med maskinens spesielle faremomenter ved bruk.
- **SE ETTER AT BESKYTTELSESINNRETNINGENE ER PÅ PLASS** og i driftsstand. Bruk aldri dette verktøyet dersom enkelte beskyttelsesinnretninger ikke er på plass. Se etter at alle beskyttelsesinnretningene fungerer riktig før hver bruk.
- **FJERN SKRUNØKLENE.** Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- **FOR Å BEGRENSE FAREN FOR KROPPSSKADER,** skal du holde barn, besøkende og husdyr unna. Enhver besøkende skal bruke vernebriller og holde seg på god avstand fra arbeidsområdet.
- **LA INGEN KOMME NÆR ARBEIDSOMRÅDET,** særlig barn og husdyr.
- **BRUK IKKE VERKTØYET I ET LUKKET OMRÅDE** hvor karbondioksiddamper kan samle seg opp. Karbonmonoksid er en fargeløs og luktfri gass som er meget farlig fordi den kan medføre tap av bevissthet, og til og med døden.
- **BRUK RIKTIG VERKTØY.** Ikke tving verktøyet ditt. Ikke bruk det til formål som ikke er beregnet av fabrikanten.
- **KLE DEG FORSVARLIG.** Bruk ikke løstsittende klær, hansker, slips eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. De kan henge seg fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Vi anbefaler bruken av gummihansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det knyttes sammen og tildekkes.
- **BRUK IKKE DETTE VERKTØYET HVIS DU ER BARBENT ELLER HAR LETTE SKO SOM SANDALER PÅ DEG.** Bruk tykke sko som beskytter føttene godt slik at du ikke sklir på glatte underlag.
- **VÆR ALLTID FORSIKTIG SLIK AT DU IKKE SKLIR ELLER FALLER.**
- **BRUK ALLTID SIKKERHETSBRILLER MED SIDESKJERMER.** Vanlige briller har kun bruddsikre glass; det er IKKE vernebriller.
- **IKKE STREKK ARMEN FOR LANGT OG IKKE STØTT DEG MOT USTABILE UNDERLAG.** Hold alltid balansen ved å stå støtt på bena.
- **BRUK KUN ANBEFALTE TILBEHØR.** Bruken av uegnede tilbehør kan medføre fare for kroppskader.
- **GÅ ALDRI OPP PÅ VERKTØYET.** Du kan skade deg alvorlig hvis verktøyet velter.
- **SJEKK AT INGEN DELER ER SKADET.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk at de bevegelige delene er stilt inn riktig, og at de fungerer som de skal. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom en beskyttelsesinnretning eller en annen del er skadet, skal den repareres eller skiftes ut av en kvalifisert fagmann for å unngå enhver fare for kroppsskader.
- **GÅ ALDRI FRA VERKTØYET NÅR DET ER I GANG. SLÅ DET AV**. Gå ikke fra verktøyet før det har stanset helt.
- **PÅSE AT GRESS, LØV ELLER OLJE IKKE SAMLER SEG OPP PÅ MOTOREN.** Du unngår dermed faren for brann.
- **PÅSE AT UTLØPSHULLET ALDRI ER TETNET TIL.**
- **FØLG FABRIKANTENS INSTRUKSJONER VEDRØRENDE PÅFYLLING, TØMMING, TRANSPORT OG OPPBEVARING AV VERKTØYET SLIK AT DU ARBEIDER I SIKRE FORHOLD.**
- **BLI KJENT MED ALLE VERKTØYETS BETJENINGSELEMENTER.** Vær klar over hvordan man stopper verktøyet og får ut trykket raskt.
- **SJEKK AT VERKTØYET ER RENT OG TØRT (FRITT FOR OLJE OG FETT).** Bruk alltid en ren klut til å rengjøre verktøyet. Gjør aldri verktøyet rent med bremsevæske, bensin, produkter som inneholder petroleum eller løsningsmidler.
- **VÆR ALLTID OPPMERKSOM OG HA KONTROLL OVER VERKTØYET.** Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett. Ikke skynd deg.
- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU ER PÅVIRKET AV ALKOHOL ELLER NARKOTIKA ELLER HVIS DU TAR MEDISINER.**
- **FØR DU STARTER VERKTØYET, SKAL DU RYDDE OMRÅDET DER DU SKAL BRUKE DET.** Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av verktøyet.

- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU IKKE FÅR STARTET ELLER STOPPET DET MED AV/PÅ BRYTEREN.** Hvis en av/på bryter er skadet, skal den skiftes ut på et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **FØR ENHVER RENGJØRINGS- ELLER VEDLIKEHOLDSPROSEDYRE,** må du stoppe motoren og påse at alle bevegelige deler er stoppet. Koble ut tennpluggens kabel og hold den unna tennpluggen for å unngå utilsiktet start.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER.** Bruk ikke elektroverktøyet på fuktige eller våte steder og utsett det ikke for regn. Pass på at du alltid har tilstrekkelig lys til å arbeide.
- **BRUK ALDRI VERKTØYET I ET EKSPLOSIVT OMRÅDE.** Gnister som kommer fra motoren kan antenne ildsfarlig røyk.
- **IKKE RØYK NÅR DU BRUKER VERKTØYET OG IKKE KOM NÆR EN BAR FLAMME.**
- Ikke bruk dette verktøyet i nærheten av børster, kvister, stoffbiter eller andre brennbare materialer.
- **ADVARSEL: FARE FOR KROPPSSKADER:** Rett aldri strålen mot mennesker.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR HØYTRYKKSSPYLERE

- **RETT ALDRI EN VANNSTRÅLE MOT MENNESKER ELLER DYR ELLER ELEKTRISKE APPARATER.**
- **FØR DU BEGYNNER ENHVER RENGJØRINGSOPPGAVE,** må du lukke dørene og vinduene. Ta bort alle gjenstander som kan medføre farer for ulykker, for eksempel leker, hagemøbler, avfall osv.
- **LØFT ELLER FRAKT ALDRI SPYLEREN NÅR MOTOREN GÅR.**
- **START ALDRI SPYLEREN** dersom det har dannet seg rim på verktøyet.
- **BRUK ALDRI SYRER ELLER ALKALIER, OPPLØSNINGSMIDLER, BRENNBARE VÆSKER ELLER OPPLØSNINGER SOM ER KLARE TIL BRUK** i denne spyleren. Disse produktene kan skade brukeren og forårsake varige skader på spyleren.
- **BRUK ALLTID DENNE SPYLEREN PÅ EN PLAN FLATE.** Hvis motoren er skråstilt, kan den stå fast på grunn av mangel på smøring (selv om oljenivået er på maks.).
- **ADVARSEL: HØYTRYKKSSTRÅLER KAN VÆRE FARLIGE HVIS SPYLEREN IKKE BRUKES RIKTIG.** Strålen skal under ingen omstendighet rettes mot mennesker, dyr, elektriske apparater eller spyleren selv.
- **FORSØK ALDRI Å FORETA INNSTILLINGER MENS MOTOREN GÅR** (unntatt hvis fabrikanten uttrykkelig ber om det).
- **BESKYTTELSESINNRETNINGENE SKAL ALLTID VÆRE PÅ PLASS FORAN DE ROTERENDE DELENE NÅR MOTOREN GÅR.**
- Pass på at luftinntakene (ved choken) og motorens utløpshull alltid befinner seg minst 1 m fra bygningene og enhver gjenstand som kan brenne.
- **HOLD MOTOREN UNNA ETHVERT BRENNBART ELLER FARLIG MATERIALE.**
- **SØRG FOR Å HOLDE DEG UNNA GLOVARME DELER.** Utløpshullet og de andre motordelene blir glovarme under bruk. Vær meget oppmerksom.
- **IKKE TA I TENNPLUGGEN ELLER I TENNPLUGGENS KABEL** når du starter og bruker spyleren.
- **SJEKK AT SLANGENE OG FORBINDELSESSTYKKENE ER GODT FESTET OG IKKE HAR NOEN LEKKASJE** før bruk.
- **SJEKK AT SKRUENE OG BOLTENE ER SKRUDD GODT FAST** før hver bruk. En skrue eller bolt som er dårlig skrudd kan medføre motorskader.
- **LA IKKE BARN ELLER UERFARNE PERSONER BRUKE DENNE HØYTRYKKSSPYLEREN.**
- **BRUK HØRSELVERN.**
- **BRUK KUN SLANGER, TILBEHØR OG FESTEINNRETNINGER SOM ANBEFALES AV FABRIKANTEN.**
- **DRIVSTOFFTANKEN SKAL BARE PÅFYLLES UTENDØRS.** Fyll aldri på tanken innendørs eller i et område med dårlig luft.
- **RYDD ALDRI SPYLEREN I EN BYGNING** i nærheten av elementer som varmtvannskilder, varmeapparater eller tørkemaskiner som kan risikere å utløse brann **HVIS DET ER DRIVSTOFF IGJEN I TANKEN.**
- **DRIVSTOFFTANKEN SKAL BARE TØMMES UTENDØRS.**
- **FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN OG BRANNSÅR,** skal drivstoffet håndteres forsiktig. Det er et meget brennbart stoff.
- **IKKE RØYK NÅR DU HÅNDTERER DRIVSTOFF**.
- **FYLL DRIVSTOFFTANKEN FØR DU STARTER MOTOREN.** Ta aldri av lokket til drivstofftanken og fyll aldri på drivstoff når motoren går eller ennå er varm.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR HØYTRYKKSSPYLERE

- **SKRU LANGSOMT AV TANKLOKKET** for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- **SKRU GODT FAST ALLE TANKLOKKENE.**
- **TØRK VERKTØYET HVIS DU HAR SØLT DRIVSTOFF.** Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- **HVIS DET ER SØLT DRIVSTOFF,** må du ikke prøve å starte motoren men ta motoren vekk fra det tilsølte området og unngå å prøve å starte motoren så lenge drivstoffdampen ikke har dampet helt bort.
- **FORSØK ALDRI Å BRENNE DRIVSTOFF SOM ER SØLT UTOVER.**
- **LA MOTOREN KJØLNE FØR DU RYDDER SPYLEREN.**
- **RYDD DRIVSTOFFET PÅ ET KJØLIG OG VELLUFTET STED,** unna enhver gnist eller flamme.
- **OPPBEVAR DRIVSTOFFET I EN KANNE** som er spesielt beregnet til å inneholde bensin.
- Før du frakter verktøyet i et kjøretøy, skal **DRIVSTOFFTANKEN TØMMES OG VERKTØYET FESTES SLIK AT DET IKKE KAN BEVEGE SEG UNDER TRANSPORTEN.**
- **VED VEDLIKEHOLDSOPPGAVER SKAL DET KUN BRUKES ORIGINALE RYOBI RESERVEDELER.** Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.
- **BRUK UTELUKKENDE KALDT VANN.**
- **PÅSE AT DU ALLTID ARBEIDER MINST 1 M** fra ethvert brennbart materiale.
- **TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.** Se i dem regelmessig og bruk dem for å informere andre brukere. Dersom du låner bort spyleren, bør du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

Norsk

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	BETEGNELSE / FORKLARING
	Advarsel om fuktige omgivelser	Ikke utsett verktøyet for regn og ikke bruk det på fuktige steder.
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Bruk vernebriller og hørselsvern.	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
	Advarsel	Betyr at forsiktighet må vises for din egen sikkerhet.
	Varme flater	For å begrense faren for skader, skal du unngå all kontakt med varme flater.
	Bensin og olje	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 87 ([R+M]/2) eller mer. Verktøyet fungerer med en 4-takts motor. Bruk en 4-takts motorolje (anbefalt olje: 10W30).
	Eksplosjonsfare.	Drivstoffet og dampen som avgis av drivstoffet er eksplosive og kan forårsake alvorlige brannsår, og til og med døden.
	Brannfare	Drivstoffet og dampen fra drivstoffet er meget brennbare og eksplosive. Brann kan medføre alvorlige brannsår, og til og med døden.
	Giftig røyk	Bensinholdige produkter utgir karbonmonoksid, en fargeløs og luftfri gass som er meget giftig. Innånding av karbondioksid medfører kvalme, bevissthetstap eller døden.
	Tilbakekast	For å redusere faren for skader som skyldes tilbakekast, må du holde lansen godt med begge hender når du bruker spyleren.
	Elektrisk støt	Hvis du ikke bruker verktøyet i tørre omgivelser og i henhold til forskriftene i denne bruksanvisningen, kan du utsette deg selv for elektrisk støt.

Norsk

SYMBOLER

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	**FARE**	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	**ADVARSEL**	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	**FORSIKTIGHETSREGEL**	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste **GODKJENTE SERVICEVERKSTED.** Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL
Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

KARAKTERISTIKKER

PRODUKTEGENSKAPER

Motorens kapasitet . . . . . .211 cc
Motorens ytelse . . . . . .5,25 KW
Drivstofftankens kapasitet . . . . . .3,6 l
Maks. trykk . . . . . .207 bar
Maks. vannforbruk . . . . . .614 l/t
Nettovekt . . . . . .41 kg

BESKRIVELSE

1. Oppbevaringsrom for tilbehør
2. Bøtte til rengjøringsmiddel
3. Choke
4. Drivstoffinntak
5. Drivstofftank
6. Av / på bryter
7. Starter
8. Høytrykkspistol
9. Pumpe
10. Utløser
11. Dyse
12. Transporthåndtak
13. Høytrykksslange
14. Holder til lansen
15. Spiss til rengjøring av dysene
16. Hjulaksel
17. Sammenkoblingspinne
18. Skive
19. Støtte foran
20. Lansens fremre håndtak
21. Furer
22. Høytrykkslanse
23. Konnektor
24. Høytrykkspistolens koplingsstykke med ring
25. Pistolens vanndyse
26. Innsugingsslange til rengjøringsmiddel
27. Riflet forbindelsesstykke
28. Innsnitt i bøtten til rengjøringsmiddel
29. Lokk til oljetank / Oljemåler
30. Oljetankens øvre maksimalgrense
31. Lokk til drivstofftank
32. Trakt (ekstrautstyr)
33. Pumpens koplingsstykke med ring
34. Slange til vanntilførsel
35. Stilling PÅ
36. Stilling A

Norsk

KARAKTERISTIKKER

37. Stilling AV
38. Stilling B
39. Innsnitt i utløserhåndtaket
40. Klaff til utløsersperring
41. Høytrykkslansens forbindelsesstykke med ring
42. Luftfilterbeholderens deksel
43. Luftfilter
44. Metallrist
45. Beholder til tømming (følger ikke med)
46. Oljeplugg
47. Drivstoffplugg

MONTERING

- **Se figurene 2 til 8.**
- **Ta av og kast den gjennomsiktige pluggen som fester bruksanvisningens pose på pumpeslangen.**

ADVARSEL
Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

ADVARSEL
Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

ADVARSEL
Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

OBS! Ikke begynn med høytrykkssrengjøringen før du har hatt olje i motoren og koblet til slangene. Hvis du bruker denne spyleren uten olje i motoren, vil du ødelegge motoren, og uten vann vil du skade høytrykkspumpen.

FORSIKTIGHETSREGEL
Hvis du forsøker å starte motoren uten å ha olje i motoren først, vil du skade motoren.

ADVARSEL
Drivstoffet og dampen fra drivstoffet er meget brennbart og eksplosivt. For å hindre faren for kroppsskader og materielle skader, skal du håndtere drivstoffet forsiktig. Hold deg unna mulige gnist-eller flammekilder, håndter alltid drivstoffet utendørs, røyk aldri når du håndterer drivstoff og tørk umiddelbart bort drivstoff som er sølt utover.

BETJENING

ADVARSEL
Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.

ADVARSEL
Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

ADVARSEL
Rett aldri strålen mot mennesker. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

BRUKSOMRÅDER
Denne spyleren er beregnet til følgende bruksområder:
- Få bort skitt og mugg fra terrasser, sementerte gårder og husmurer.
- Rengjøre biler, båter, motorsykler og grillapparater.

START / STOPP AV SPYLEREN *(Fig. 9)*

FORSIKTIGHETSREGEL
Ikke sett i gang pumpen dersom vannslangen ikke er riktig koblet til vannkranen eller denne ikke er åpnet.

Før du starter motoren, skal du koble til slangene og sjekke olje- og drivstoffnivået. Åpne vannkranen og trykk på utløseren. Det vil avlaste trykket som har oppstått ved åpningen av vannkranen. Fortsett å trykke på utløseren helt til det kommer en jevn vannstråle ut. Det blir da lettere å starte motoren.

Starte en motor som er kald eller er blitt påfylt:
- Lukk igjen drivstoffinntaket (4) før du fyller drivstofftanken (5).

Norsk

BETJENING

- Fyll drivstofftanken (om nødvendig).
- Koble vannslangen til pumpen og åpne vannkranen.
- Åpne drivstoffinntaket.
- Still av/på bryteren (8) i stilling PÅ (I) (35).
- Still choken i stilling A (LUKKET) (36).

  OBS! Hvis motoren er kald, skal choken lukkes helt. Hvis motoren er varm, åpne choken halvt eller helt.
- Dra i starteren med små raske trekninger for å starte motoren.
- Hvis motoren hoster uten å starte, plasseres choken i midtstilling.

  OBS! Dra aldri i starteren mer enn fire – fem ganger med choken i lukket stilling, ellers kan motoren få for mye drivstoff.
- Når choken er stilt i midtstilling, kan du dra i starteren igjen. Motoren skal nå starte.

  OBS! Hvis choken fortsatt er i lukket stilling, vil motoren fortsette å hoste uten å starte.
- Når motoren er tilstrekkelig oppvarmet, skal du plassere choken langsomt i stilling B (ÅPEN) (38).
- Sett starterens håndtak tilbake på plass mot motorhuset. La ikke starterens kabel komme brått tilbake.
- La motoren gå noen minutter før du begynner å bruke spyleren.

For å stoppe motoren med av/på bryteren:
- Still av/på bryteren i stilling AV (I) (37).
- Steng drivstoffinntaket.

For å stoppe motoren ved hjelp av drivstoffinntaket:
- Steng drivstoffinntaket og vent til motoren stopper.

  OBS! Unngå å la drivstoff ligge i forgasseren i lengre perioder: Det kan skitne til forgasseren og medføre funksjonssvikter.

VALG AV RIKTIG DYSE *(Fig. 12-13)*
Dysene har forskjellige farger slik at det lett kan skjelnes mellom dem:
- sort (lavt trykk),
- hvit (middels trykk) 40°,
- grønn (middels trykk) 25°,
- gul (høyt trykk) 15°,
- rød (høyt trykk) 0°,

OBS! For en mild spyling, velg den hvite dysen 40° eller den grønne 25°. En kraftigere spyling krever en mer direkte vannstråle. Velg den gule spylen 15° eller den røde 0° til den typen oppgaver.

FORSIKTIGHETSREGEL
Skift ALDRI dyse hvis du ikke først har sperret høytrykkspistolen utløser (40) ved hjelp av sperreklaffen.

Med hurtigkoblingen er det meget enkelt å skifte dyse.

- Stopp spyleren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.

For å koble en dyse til høytrykkspistolen:
- Sperr utløseren ved å skyve klaffen til utløsersperring (40) inn i innsnittet (39) som er beregnet til det.
- Dra forbindelsesstykkets ring (41) bakover og hold den i denne stillingen.
- Stikk dysen du ønsker å bruke inn i forbindelsesstykket og slipp forbindelsesstykkets ring. Dra hardt i dysen for å sjekke at den er godt festet.
- Frigjør utløseren ved å stille sperreklaffen tilbake i sin opprinnelige stilling.

For å ta en dyse ut av høytrykkspistolen når rengjøringsarbeidet er ferdig:
- Sperr utløseren ved å skyve klaffen til utløsersperring (40) inn i innsnittet som er beregnet til det.
- Dra forbindelsesstykkets ring bakover og hold den i denne stillingen, og dra deretter dysen ut. Rydd dysen på dyseholderen.

BRUK AV HØYTRYKKSPISTOLEN *(Fig. 14)*

For å sperre utløseren:
- Skyv sperreklaffen helt til den sitter fast i innsnittet under håndtaket.

For å frigjøre utløseren:
- Still sperreklaffen tilbake i dens opprinnelige stilling.

FLYTTE HØYTRYKKSSPYLEREN *(Fig. 15)*
- Løsne leddskruen som sitter nederst på høytrykksspyleren.
- Grip håndtaket på baksiden av spyleren og vipp det utover. Skru fast leddskruen.
- Grip transporthåndtaket og løft spyleren for å få den opp fra støtten foran. Trill spyleren helt til ønsket sted.

Norsk

BETJENING

RYDDING AV HØYTRYKKSSPYLEREN *(Fig. 16)*
La spyleren kjølne ca. en halvtime før du setter håndtaket tilbake i oppbevaringsstilling. Rydd spyleren på et tørt sted, beskyttet mot uvær.

RENGJØRING MED RENGJØRINGSMIDDEL *(Fig. 17)*
Bruk kun rengjøringsmidler som er beregnet til høytrykkspylere. Husholdningsmidler kan skade pumpen. Mange rengjøringsmidler må blandes før bruk. Følg fabrikantens bruksanvisninger som står på produktet. Gjør i stand rengjøringsløsningen i henhold til anvisningene.

- Plasser innsugingsslangen (26) i bunnen av bøtten til rengjøringsmiddel (2).
- Hell rengjøringsmidlet forsiktig opp i bøtten og pass på at du ikke søler noe.
- Fest den sorte dysen på høytrykkspistolen.
- Sprut rengjøringsmidlet på en tørr flate i jevne lag. For ikke å lage synlige spor, skal ikke rengjøringsmidlet tørke på den rengjorte flaten.

Før du stopper motoren:
- Plasser innsugingslangen i en ren bøtte med vann.
- Skyll den i et eller to minutter (trykk på utløseren for å få rent vann til å strømme gjennom slangen).
- Stopp motoren.
  OBS! Ved å stille bryteren på AV (O), vil ikke trykket avlastes. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.

SKYLLING MED HØYTRYKKSSPYLEREN
- Stopp spyleren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.
- Sperr utløseren ved å skyve klaffen til utløsersperring inn i innsnittet som er beregnet til det.
- Dra forbindelsesstykkets ring bakover og hold den i denne stillingen.
- Ta ut dysen ved å dra i den.
- Velg en dyse som egner seg til det arbeidet du skal foreta.
  - Bruk en dyse med middels trykk (hvit eller grønn) for å gjøre ren en bil eller en båt for eksempel.
  - Bruk en dyse med høyt trykk (gul eller rød) for å ta bort maling eller få bort olje fra garasjeinnganger. Når du bruker en høytrykksdyse, skal du først teste strålen på en liten del av flaten så du er sikker at trykket ikke vil ødelegge den.
- Begynn med å rette strålen mot den øverste delen og gjør flaten ren ovenfra og ned, uten å ta samme sted to ganger.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL
Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller vernebiller med sideskjermer når du bruker en bensindrevet spyler eller når gjør den ren med en luftstråle. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

ADVARSEL
Før du inspiserer, rengjør eller vedlikeholder spyleren, skal du stoppe motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet, koble kabelen fra tennpluggen og holde den unna tennpluggen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader og betydelige materielle skader.

ALLMENT VEDLIKEHOLD
Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

ADVARSEL
Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

Brukeren kan ikke skifte ut eller reparere andre deler enn de som står i avsnittet ”Beskrivelse”. Alle andre deler skal skiftes ut av et godkjent Ryobi servicesenter.

Før du starter motoren, skal du sjekke følgende:
- Se etter at alle skruer, bolter osv. er skrudd godt fast. Se etter at luftfilteret (43) er rent.
- Sjekk olje- og drivstoffnivået. Fyll på om nødvendig.
- Påse at området hvor du skal arbeide ikke har noen hindringer.
- Hvis spyleren avgir altfor merkbare lyder eller vibrasjoner, skal den stoppes umiddelbart.

Norsk

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV LUFTFILTERET *(Fig. 18)*
Hvis luftfilteret er skittent, blir det vanskelig å starte motoren, ytelsen reduseres og motoren får kortere levetid. Sjekk luftfilterets tilstand en gang i måneden. Hvis du arbeider på et støvete gulv, må du rengjøre luftfilteret etter hver ny påfylling av drivstofftanken. For å optimere ytelsen skal du skifte ut luftfilteret minst en gang i året.

Gjør rent luftfilteret:

- Ta bort dekselet (42) til luffilterbeholderen.
- Løft forsiktig kanten på luftfilteret og ta den ut.
- Gjør rent luftfilteret med varmt såpevann.
- Skyll det og vri vannet ut av det.
- Påfør litt olje til 10W30 motor på filteret. Vri filteret for å få ut overflødig olje og sett det på plass igjen i beholderen.

  OBS! Påse at filteret er riktig plassert i beholderen sin. Hvis det ikke settes ordentlig tilbake, kan støv komme inn i motoren og slite denne for tidlig.
- Sett dekselet tilbake på luftfilterbeholderen.

UTSKIFTING AV MOTOROLJE *(Fig. 19)*
(Anbefalt olje: Olje til firetaktsmotor 10W30)

- Stopp motoren.
- Plasser en beholder (45) under spyleren.
- Ta bort oljetankens oljeplugg (46) og tøm den brukte oljen.

  OBS! Tøm oljen mens motoren ennå er varm, men ikke glovarm lenger. Den varme oljen vil renne lettere og tanken tømmes bedre.
- Sett oljetankens oljeplugg på plass igjen.
- Fyll tanken igjen med ren olje. Denne motoren kan inneholde 0,6 liter olje.

KONTROLL AV TENNPLUGGEN *(Fig. 20)*

- Fjern sinkspaten som har samlet seg på tennpluggens elektrode ved hjelp av en metallbørste.
- Sjekk avstanden mellom elektrodene: Den skal være på 0,6-0,7 mm. Juster om nødvendig denne avstanden ved å bøye sideelektroden forsiktig. (Anbefalt tennplugg: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

RENGJØRING AV DRIVSTOFFTANKENS DRIVSTOFFPLUGG *(Fig. 21)*

- Sjekk at drivstoffpluggen (47) ikke er våt eller skitten.
- Hvis den er det, LUKK DRIVSTOFFINNTAKET og ta ut pluggen. Med en nøkkel, klyper du den firkantede delen av pluggens ende og dreier den mot høyre.
- Når du har fått bort vann og støv fra pluggen, skal du gjøre den ren med kerosen eller bensin. Sett pluggen på plass igjen og skru den godt fast for å unngå lekkasjer.

VEDLIKEHOLD AV DYSENE *(Fig. 22)*
Et for sterkt trykk ved pumpen (som føles som støt når du trykker på utløseren) kan være forårsaket av en skitten eller tett dyse.

- Stopp spyleren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.
- Ta dysen (11) ut av høytrykkspistolen.

  OBS! Rett aldri pistolen mot ansiktet ditt.
- Ved hjelp av spissen til rengjøring av dysene (15) som følger med spyleren, skal du fjerne urenhetene som tetner til dysen.
- Bruk en vannstråle til å fjerne dysens urenheter som er skrapt av med spissen (sprut vann innover åpningen av dysen).
- Sett dysen på plass på høytrykkspistolen igjen.
- Åpne vannkranen og start motoren.

UTSKIFTING AV DRIVSTOFFSLANGEN
Skift ut drivstoffslangen etter 1000 timers bruk. Hvis slangen lekker, skal den skiftes ut umiddelbart.

VEDLIKEHOLD AV PUMPEN
(Anbefalt olje til pumpen: 15W40)
Vi anbefaler deg å få skiftet ut pumpeoljen hver 100. brukstime for å forlenge spylerens levetid. Dette vedlikeholdet skal foretas på et godkjent Serviceverksted.

OPPBEVARING AV HØYTRYKKSSPYLEREN
Det er meget viktig å oppbevare spyleren på et sted som er beskyttet mot frost. Tøm alltid slangene, pumpen, drivstofftanken og bøtten med rengjøringsmiddel før du rydder bort spyleren.

OBS! Bruk en stabilisator og et produkt til skåning av pumpen for at spyleren yter sitt beste og lever lengst mulig.

Drivstofftank:
Tøm drivstofftanken fullstendig. Et drivstoff som ikke brukes kan dampe bort etter 30 dager.

Ta ut drivstoffpluggen og tøm ut alt drivstoffet.

Motorolje:
Tøm oljen og skift den ut med ren og ny olje.

Norsk

VEDLIKEHOLD

Tennplugg:

- Koble ut tennpluggens kabel og ta ut tennpluggen. Ha en teskje med ren olje til firetaktsmotor inn i tennpluggens hull, i forbrenningskammeret.
- Samtidig som du lar tennpluggen være ute, dra i starteren to eller tre ganger slik at oljen dekker innsiden av sylinderen.
- Sjekk tennpluggens tilstand og gjør den ren eller skift den ut om nødvendig.
- Sett tennpluggen på plass igjen, men uten å koble til kabelen.

Luftfilter:

- Gjør rent luftfilteret.

Slanger, bøtte til rengjøringsmiddel, pumpe:
Skyll innsugingsslangen innvendig med rent vann i 1 eller 2 minutter.
Ta bort alle slangene. Tøm pumpen ved å dra i starteren ca. 6 ganger. Dette skulle få all væske ut av pumpen.

BRUK ETTER OPPBEVARINGSPERIODE

- Dra i starteren tre eller fire ganger for å få oljen ut av forbrenningskammeret.
- Ta tennpluggen ut av sylinderen. Ta bort ethvert spor etter olje fra tennpluggen og sett den på plass igjen i sylinderen.
- Koble tennpluggen kabel igjen.
- Gi motoren olje og drivstoff igjen ved å følge instruksjonene i denne bruksanvisningen (se ovenfor).

TABELL OVER NØDVENDIGE VEDLIKEHOLDSOPPGAVER

Oppgaver	Hver 8. time (hver dag)	Hver 20. time	Hver 50. time (hver uke)	Hver 200. time (hver måned)	Hver 500. time	Hver 1 000. time
Gjør ren motoren og sjekk at skruene og boltene er skrudd godt fast	X					
Sjekk oljenivået i motoren og fyll på mer om nødvendig	X					
Skift ut motoroljen*		X	X			
Gjør ren tennpluggen			X			
Gjør rent luftfilteret		X				
Skift ut luftfilteret				X		
Gjør ren drivstoffpluggen				X		
Gjør ren tennpluggen og juster avstanden mellom elektrodene				X		
Skift ut tennpluggen					X	
Ta bort sinkspat fra sylinderen**					X	
Sjekk og juster drivstoffinntaket**					X	
Gjør ren og juster forgasseren**					X	
Skift ut drivstoffslangen						X
Reparer motoren om nødvendig**						X

* Det første oljeskift skal foretas etter 20 timers bruk. Etter det skal oljen skiftes hver 50. time. Ikke tøm den brukte oljen i kloakken, i jord eller i elver. Forhør deg på det lokale senteret for avfallshåndtering for å få rede på reglene.
** Skal foretas på et godkjent Serviceverksted.

Norsk

FEILSØKING

HVIS LØSNINGENE NEDENFOR IKKE ER TILSTREKKELIG TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE HOMELITE SERVICEVERKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke	1. Bryteren er stilt på Av. 2. Drivstofftanken er tom. 3. Tennpluggen er dårlig tilkoblet eller skitten. 4. Tennpluggen er ødelagt (sprukket isolering eller ødelagte elektroder). 5. Tennpluggens kabel er dårlig tilkoblet, ødelagt eller koblet ut. 6. Tenningen virker ikke.	1. Still bryteren på På. 2. Fyll drivstofftanken. 3. Skift ut tennpluggen. 4. Skift ut tennpluggen. 5. Skift ut tennpluggens kabel eller koble den ordentlig til. 6. Ta kontakt med et godkjent Ryobi serviceverksted.
Det er vanskelig å starte motoren	1. Det er vann i drivstoffet. 2. Motoren er kvelt eller har for mye drivstoff. 3. Tenningen i tennpluggen er svak.	1. Tøm systemet og fyll tanken med rent drivstoff. 2. Still inn choken. 3. Ta kontakt med et godkjent Ryobi serviceverksted.
Motoren mangler styrke	1. Luftfilteret er skittent.	1. Gjør rent eller skift ut luftfilteret.
Rengjøringsmidlet blandes ikke godt med vannet	1. Innsugingsslangen ligger ikke langt nok ned i rengjøringsmidlet. 2. Du har festet en høytrykksdyse til lansen.	1. Legg innsugingsslangen lengre ned i bøtten med rengjøringsmiddel. 2. Fest lavtrykksdysen (svart) når du skal bruke rengjøringsmiddel.
Pumpen produserer ikke noe trykk	1. Du har festet lavtrykksdysen til lansen. 2. Vannstrømmen er utilstrekkelig. 3. Lansen lekker. 4. Munnstykket er tett. 5. Pumpen er defekt.	1. Fest istedet en høytrykksdyse. 2. Øk styrken på vannkranen. 3. Skift ut lansen. 4. Gjør rent munnstykket. 5. Ta kontakt med et godkjent Ryobi serviceverksted.
Spyleren kommer ikke opp i høyt trykk	1. Diameteren på vanntilførselslangen er for liten. 2. Vannet strømmer ikke skikkelig. 3. Vannstyrken er utilstrekkelig. 4. Du har ikke valgt en passende dyse.	1. Skift den ut med en slange på 20 mm i diameter. 2. Sjekk at vanntilførselslangen ikke er bøyd og at det ikke er noen lekkasje eller tilstopping. 3. _pne vannkranen fullstendig. 4. Fest en passende dyse.

Suomi

TÄRKEÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

VAROITUS
Lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet. Annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten sähköiskun, tulipalon ja/tai hiilimonoksidimyrkytyksen aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja tai kuoleman.

LUE KAIKKI OHJEET, ENNEN PESURIN KÄYTTÖÄ.

- **OPI TUNTEMAAN TYÖKALU.** Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä sen käytölle mahdollisesti ominaisiin vaaratekijöihin.
- **VARMISTA, ETTÄ SUOJALAITTEET OVAT AINA PAIKOILLAAN** ja hyvässä käyttökunnossa. Älä koskaan käytä tätä työkalua, jos määrätyt suojalaitteet eivät ole paikoillaan. Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki suojalaitteet toimivat oikein.
- **POISTA SÄÄTÖAVAIMET.** Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu työkalusta ennen, kuin käynnistät sen.
- **LOUKKAANTUMISVAARAN RAJOITTAMISEKSI,** pidä lapset, vierailijat ja kotieläimet loitolla. Vierailijoiden on pidettävä suojalaseja ja pysyttävä riittävän kaukana työskentelyalueelta.
- **ÄLÄ PÄÄSTÄ KETÄÄN TYÖSKENTELYALUEEN LÄHEISYYTEEN,** eritoten lapsia ja kotieläimiä.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TYÖKALUA SULJETUSSA TILASSA,** johon hiilimonoksidi voi kerääntyä. Hiilimonoksidi on erittäin vaarallinen väritön ja hajuton kaasu, joka voi aiheuttaa tajun menetyksen tai jopa kuoleman.
- **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA.** Älä pakota työkalua. Älä käytä sitä tarkoituksiin, joita varten valmistaja ei ole suunnitellut sitä.
- **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA.** Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin, käsineisiin, kravattiin tai koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Ne saattavat tarttua kiinni ja vetää käyttäjän liikkuvia osia kohti. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, sido ne kiinni ja suojaa ne esim. hiusverkolla.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TYÖKALUA PALJAIN JALOIN TAI KEVYIN JALKINEINEN (KUTEN SANDAALIT).** Käytä paksuja, hyvin suojaavia jalkineita, jotka eivät luista liukkailla pinnoilla.
- **OLE VARUILLASI, ETTET PÄÄSE LIUKASTUMAAN TAI KAATUMAAN.**
- **KÄYTÄ AINA SIVUSUOJILLA VARUSTETTUJA SUOJALASEJA.** Silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit; ne EIVÄT OLE suojalasit.
- **ÄLÄ KURKOTA KÄSIVARTTA LIIAN KAUAS JA ÄLÄ OTA TUKEA EPÄVAKAISTA PAIKOISTA.** Pysyttele aina tasapainossa ja tukevasti jaloillasi.
- **KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.** Sopimattomien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaraa.
- **ÄLÄ KOSKAAN NOUSE TYÖKALUN PÄÄLLE.** Voit loukkaantua vakavasti, jos työkalu kaatuu.
- **TARKISTA, ETTEI YKSIKÄÄN OSA OLE VIOITTUNUT.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja moitteeton toiminta. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Ruumiinvammojen ehkäisemiseksi suojalaite tai muu vaurioitunut osa on annettava ammattitaitoisen teknikon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- **ÄLÄ KOSKAAN MENE POIS TYÖKALUN LÄHEISYYDESTÄ, KUN SE ON KÄYNNISSÄ. PYSÄYTÄ SE.** Älä poistu työkalun läheisyydestä ennen, kuin se on täysin pysähtynyt.
- **ÄLÄ PÄÄSTÄ RUOHOA, LEHTIÄ TAI RASVAA KERÄÄNTYMÄÄN MOOTTORILLE.** Vältät tulipalovaaran.
- **ÄLÄ KOSKAAN PÄÄSTÄ PAKOPUTKEA TUKKEUTUMAAN.**
- **TURVALLISESTI TAPAHTUVAN TYÖSKENTELYN TAKAAMISEKSI, NOUDATA VALMISTAJAN ANTAMIA TÄYTTÖ-, TYHJENNYS- JA VARASTOINTOHJEITA.**
- **TUTUSTU TYÖKALUN KAIKKIIN OHJAIMIIN JA SÄÄTIMIIN.** Ole varma siitä, että osaat tehdä työkalun sammuttamisen ja paineen poistamisen nopeasti.
- **PIDÄ TYÖKALU KUIVANA JA PUHTAANA (ILMAN ÖLJY- JA RASVATAHROJA).** Käytä työkalun puhdistukseen vain puhdasta riepua. Älä koskaan käytä puhdistukseen jarrunestettä, bensiiniä, liuote- tai paloöljyperustaisia aineita.
- **PYSY AINA VALPPAANA JA HALLITSE TYÖKALUSI.** Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt. Älä kiirehdi.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA, MIKÄLI OLET ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAINEN TAI JOS OLET LÄÄKEKUURILLA.**

Suomi

TÄRKEÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **PUHDISTA TYÖSKENTELYALUE, ENNEN TYÖKALUN KÄYNNISTÄMISTÄ.** Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua työkalulle.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA, JOS SITÄ EI VOIDA KÄYNNISTÄÄ JA SAMMUTTAA KATKAISIMELLA.** Anna valtuutetun Ryobi huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet.
- **ENNEN PUHDISTUS- JA HUOLTOTÖITÄ,** sammuta moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Irrota sytytystulpan syöttöjohto ja siirrä se syrjään sytytystulpasta epähuomiossa tapahtuvan käynnistymisen ehkäisemiskesi.
- **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä sähkötyökalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa. Varmistus siitä, että valaistus pysyy aina riittävänä.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.** Moottorista lähtevät kipinät voivat sytyttää räjähtäviä höyryjä palamaan.
- **ÄLÄ TUPAKOI TYÖKALUN KÄYTÖN AIKANA, ÄLÄKÄ KOSKAAN VIE TYÖKALUA AVOLIEKIN LÄHEISYYTEEN.**
- Älä käytä tätä työkalua harjojen, oksien, kangaspalojen tai muiden herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- **VAROITUS: LOUKKAANTUMISVAARA:** Älä kohdista suihkua henkilöitä kohti.

PAINEPESUREITA KOSKEVAT ERIKOISTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **ÄLÄ KOSKAAN KOHDISTA VESISUIHKUA IMISIÄ, ELÄIMIÄ TAI SÄHKÖLAITTEITA KOHTI.**
- **ENNEN PUHDISTUSTYÖN ALOITUSTA,** sulje ovet ja ikkunat. Poista kaikki onnettomuusvaaraa aiheuttavat esineet, kuten lelut, puutarhakalusteet, jätteet jne..
- **ÄLÄ KOSKAAN NOSTA TAIKKA KULJETA PAINEPESURIA MOOTTORIN KÄYDESSÄ.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYNNISTÄ PAINEPESURIA,** jos sillä on huurretta.
- **ÄLÄ KOSKAAN LAITA HAPPAMIA TAI EMÄKSISIÄ TUOTTEITA, LIUOTTEITA, TULENARKOJA NESTEITÄ TAI KÄYTTÖVALMIITA LIUOKSIA** tähän pesuriin. Tällaiset tuotteet voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran ja vakavia korjaamattomia vikoja pesuriin.
- **KÄYTÄ TÄTÄ PESURIA TASAISELLA PINNALLA.** Jos moottori joutuu kaltevaan asentoon, se voi tarttua kiinni voiteluaineen puuttuessa (vaikka öljytaso olisikin maksimissaan).
- **VAROITUS: KORKEAPAINESUIHKUT VOIVAT OSOITTAUTUA VAARALLISIKSI, JOS PESURIA EI KÄYTETÄ OIKEALLA TAVALLA.** Suihkua ei saa missään tapauksessa kohdistaa ihmisiä, eläimiä, sähkölaitteita tai itse pesuria kohti.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TEHDÄ SÄÄTÖJÄ, KUN MOOTTORI ON KÄYNNISSÄ** (mikäli valmistaja ei toisin ilmoita).
- **SUOJALAITTEET ON PIDETTÄVÄ AINA PAIKOILLAAN PYÖRIVIEN OSIEN EDESSÄ, KUN MOOTTORI ON KÄYNNISSÄ.**
- Pidä ilmanottoaukot (käynnistimen läheisyydessä) ja pakoputki vähintään 1 m etäisyydessä rakennuksista ja mahdollisesti syttyvistä esineistä.
- **PIDÄ MOOTTORI KAUKANA TULENAROISTA TAI VAARALLISISTA MATERIAALEISTA.**
- **PSYTTELE KAUKANA KUUMISTA OSISTA.** Pakoputki ja muut moottoriosat tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Ole tarkkaavainen.
- **ÄLÄ KOSKE SYTYTYSTULPPAAN JA SEN SYÖTTÖJOHTOON** pesurin käynnistyksen ja käytön aikana.
- **TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ JOHDOT JA TIIVISTEET OVAT HYVIN KIINNITETTYINÄ JA ETTEI NIISSÄ OLE VUOTOJA.**
- **TARKASTA AINA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ RUUVIT JA PULTIT OVAT KIREÄLLÄ.** Löystynyt ruuvi tai pultti voi aiheuttaa moottorivaurioita.
- **ÄLÄ ANNA LASTEN JA KOKEMATTOMIEN HENKILÖIDEN KÄYTTÄÄ TÄTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**
- **KÄYTÄ KUULONSUOJAIMIA.**
- **KÄYTÄ YKSINOMAAN VALMISTAJAN SUOSITTELEMIA JOHTOJA, LISÄVARUSTEITA JA KIINNITTIMIÄ.**
- **TEE POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ YKSINOMAAN ULKONA.** Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä sisällä tai huonosti ilmastoidussa tilassa.
- **ÄLÄ KOSKAAN VARASTOI PESURIA PAIKKAAN,** jonka läheisyydessä on lämminvesisäiliö, varaaja tai kuivausrumpu, sillä kysymyksessä on tulipalovaara, **JOS SÄILIÖSSÄ ON VIELÄ POLTTOAINETTA.**
- **TEE POLTTOAINESÄILIÖN TYHJENNYS YKSINOMAAN ULKONA.**
- **TULIPALO- JA PALOVAMMAVAARAN EHKÄISEMISEKSI,** käsittele polttoainetta varoen. Kysymyksessä on erittäin tulenarka aine.

Suomi

PAINEPESUREITA KOSKEVAT ERIKOISTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **ÄLÄ TUPAKOI POLTTOAINEEN KÄSITTELYN AIKANA.**
- **TÄYTÄ POLTTOAINESÄILIÖ ENNEN MOOTTORIN KÄYNNISTYSTÄ.** Älä koskaan poista polttoainesäiliön tulppaa äläkä lisää polttoainetta, kun moottori on käynnissä tai kuuma.
- **LÖYSÄÄ TÄYTTÖTULPPAA HITAASTI** paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- **KIRISTÄ KAIKKIEN SÄILIÖIDEN TULPAT HYVIN.**
- **PYYHI TYÖKALU HUOLELLISESTI, JOS SILLE ON KAATUNUT POLTTOAINETTA.** Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen, kuin käynnistät moottorin.
- **JOS POLTTOAINETTA ON KAATUNUT,** älä yritä käynnistää moottoria, vaan vie työkalu pois saastuneelta alueelta äläkä käynnistä moottoria ennen, kuin polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ HÄVITTÄÄ YLIVALUNUTTA POLTTOAINETTA POLTTAMALLA.**
- **ANNA MOOTTORIN JÄÄHTYÄ ENNEN PESURIN VIEMISTÄ VARASTOON.**
- **VARASTOI POLTTOAINE VIILEÄÄN JA HYVIN ILMASTOITUUN TILAAN,** kauas kipinälähteistä ja liekeistä.
- **SÄILYTÄ POLTTOAINE BENSIINILLE TARKOITETUSSA JERRIKANNUSSA.**
- Ennen työkalun viemistä autoon, **TYHJENNÄ POLTTOAINESÄILIÖ JA KIINNITÄ SITTEN TYÖKALU NIIN, ETTEI SE PÄÄSE LIIKKUMAAN KULJETUKSEN AIKANA.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ HUOLLOSSA MUITA, KUIN ALKUPERÄISIÄ RYOBI-VARAOSIA.** Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.
- **KÄYTÄ YKSINOMAAN KYLMÄÄ VETTÄ.**
- **TYÖSKENTELE AINA VÄHINTÄÄN 1 M:N ETÄISYYDESSÄ** syttyvistä materiaaleista.
- **SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.** Tutki niitä säännöllisesti ja käytä niitä muiden käyttäjien tiedotukseen. Mikäli lainaat tämän pesurin, lainaa myös sen mukana toimittu käsikirja.

Suomi

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMI	NIMIKE/SELITYS
	Kosteusvaroitus	Älä saata työkalua sateelle alttiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa.
	Lue käyttöohje huolellisesti	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Kuumat pinnat	Loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, älä koske kuumiin pintoihin.
	Bensiini ja öljy	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 87 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä. Tässä työkalussa on nelitahtimoottori. Käytä nelitahtimoottorille tarkoitettua öljyä (suositeltu öljylaatu: 10W30).
	Räjähdysvaara	Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti räjähtäviä aiheuttaen vakavia palovammoja tai jopa kuoleman.
	Tulipalovaara	Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat erittäin tulenarkoja ja helposti räjähtäviä. Tulipalo voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai johtaa jopa kuolemaan.
	Myrkylliset savut	Bensiinituotteista lähtee hiilimonoksidia, joka on erittäin myrkyllistä, väritöntä ja hajutonta kaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, tajuttomuutta tai kuoleman.
	Takaisku	Takaiskun aiheuttaman loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, pidä putkesta kiinni kaksin käsin pesurin käytön aikana.
	Sähköiskut	Jos et käytä työkalua kuivassa ympäristössä ja tässä käsikirjassa osoitetulla tavalla, joudut sähköiskuvaaralle alttiiksi.

Suomi

SYMBOLIT

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	**VAARA**	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	**VAROITUS**	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	**HUOMAUTU**	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään **VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN.** Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS
Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

OMINAISUUDET

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Moottorin iskutilavuus . . . . . .211 cc
Moottorin teho . . . . . .5,25 KW
Polttoainesäiliön vetoisuus . . . . . .3,6 l
Maksimipaine . . . . . .207 bar
Maksimi vedenkulutus . . . . . .614 l/h
Nettopaino . . . . . .41 kg

KUVAUS

1. Lisävarusteiden säilytyslokero
2. Puhdistusainesanko
3. Käynnistin
4. Polttoaineensyöttö
5. Polttoainesäiliö
6. Käynnistyskatkaisin
7. Käynnistysvipu
8. Korkeapainepistooli
9. Pumppu
10. Liipaisin
11. Suutin
12. Kantokahva
13. Korkeapaineletku
14. Suihkun pidin
15. Suuttimien puhdistuspuikko
16. Pyörien akseli
17. Kytkentäsokka
18. Aluslaatta
19. Etukannatin
20. Suihkun etukahva
21. Urat
22. Korkeapainesuihku
23. Liitin
24. Korkeapainepistoolin liitinrengas
25. Pistoolin vedenottoliitin
26. Puhdistusaineen imuletku
27. Uraliitin
28. Lovi puhdistusaineen imuletkua varten
29. Öljysäiliön tulppa/mittatikku
30. Öljyn yläraja
31. Polttoainesäiliön tulppa
32. Suppilo (ei toimiteta)
33. Pumpun liitinrengas
34. Vedenottoletku
35. KÄYNNISTYS asento
36. Asento A
37. PYSÄYTYS asento

Suomi

OMINAISUUDET

38. Asento B
39. Liipaisinkahvassa oleva lovi
40. Liipaisimen lukintakieleke
41. Korkeapainesuihkun liitinrengas
42. Ilmansuodattimen kotelon kansi
43. Ilmansuodatin
44. Metallisihti
45. Tyhjennyskaukalo (ei toimiteta)
46. Öljyn tyhjennystulppa
47. Polttoaineen tyhjennystulppa

KOKOONPANO

- **Katso kuvista 2 – 8.**
- **Irrota läpinäkyvä tulppa, jolla käyttäjän käsikirjapussi on kiinnitetty pumpun johtoon ja heitä se pois.**

VAROITUS
Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäviksi. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Irrota sytytystulpan syöttöjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

Huomautus: Älä aloita puhdistusta korkeapainepesurilla ennen, kuin olet täyttänyt öljysäiliön ja kytkenyt kaikki johdot. Jos käynnistät pesurin ilman moottoriöljyä, vaurioitat moottorin ja jos käynnistät pesurin ilman vettä, vaurioitat korkeapainepumpun.

HUOMAUTUS
Jos yrität käynnistää moottorin ilman, että olet täyttänyt öljysäiliön, vaurioitat moottorin.

VAROITUS
Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat erittäin tulenarkoja ja helposti räjähtäviä. Loukkaantumisvaaran ja materiaalisten vahinkojen välttämiseksi, käsittele polttoainetta varoen. Mene kauas mahdollisista kipinöistä ja liekeistä ja käsittele polttoainetta aina ulkona, älä koskaan tupakoi polttoaineen käsittelyn aikana ja pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.

KÄYTTÖ

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät työkaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

VAROITUS
Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

VAROITUS
Älä koskaan kohdista suihkua henkilöitä kohti. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

KÄYTTÖTARKOITUKSET
Tämä pesuri on suunniteltu seuraaviin käyttötarkoituksiin:
- Lian ja homeen puhdistaminen terasseilta, sementtipoluilta ja talon seinistä.
- Autojen, veneiden, moottoripyörien ja grillien puhdistus.

PESURIN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN
(Kuva 9)

HUOMAUTUS
Älä käynnistä pumppua, jos vedenottoletku ei ole oikein kytkettynä tai jos vesihana on kiinni.

Ennen moottorin käynnistystä, kytke kaikki letkut ja tarkasta öljy- ja polttoainemäärät. Avaa vesihana ja paina liipaisinta. Tällöin vedensyöttöaukkoon kerääntynyt paine poistuu. Jatka liipaisimen painamista, kunnes vesi suihkuaa tasaisesti. Tällöin moottorin käynnistäminen onnistuu helpommin.

Suomi

KÄYTTÖ

Moottorin käynnistäminen kylmänä tai täytön jälkeen:

- Sulje polttoaineensyöttö (4) ennen, kuin täytät polttoainesäiliön (5).
- Täytä polttoainesäiliö (tarvittaessa).
- Kytke vedenottoletku pumppuun ja avaa vesihana.
- Avaa polttoaineensyöttö.
- Aseta käynnistyskatkaisin "KÄYNNISTYS" asentoon "I" (35).
- Laita käynnistin asentoon A (SULJETTU) (36).

  Huomautus: Jos moottori on kylmä, sulje käynnistin kokonaan. Jos moottori on kuuma, avaa käynnistin puoleen väliin tai kokonaan.
- Vedä käynnistysvivusta napakasti moottorin käynnistämiseksi.
- Jos moottori nykii käynnistettäessä, laita käynnistin väliasentoon.

  Huomautus: Älä koskaan vedä käynnistysvivusta enempää, kuin 4 – 5 kertaa käynnistimen ollessa suljettuna, sillä moottori saattaa tukehtua.
- Kun käynnistin on väliasennossa, vedä uudelleen käynnistysvivusta. Moottorin tulisi käynnistyä.

  Huomautus: Jos käynnistin pysyy suljettuna, moottori jatkaa nykimistä eikä käynnisty.
- Kun moottori on riittävän lämmin, laita käynnistin hitaasti asentoon B (AUKI) (38).
- Laita käynnistysvipu takaisin paikalleen, moottorikoteloa vasten. Älä anna käynnistysvaijerin palata äkkipikaisesti.
- Anna moottorin käydä hetken aikaa ennen, kuin aloitat pesurin käytön.

Moottorin sammuttaminen käynnistyskatkaisimella:

- Aseta käynnistyskatkaisin "PYSÄYTYS" asentoon "O" (37).
- Sulje polttoaineensyöttö.

Moottorin sammuttaminen polttoaineensyötöllä:

- Sulje polttoaineensyöttö ja odota, kunnes moottori sammuu.

  Huomautus: Älä jätä polttoainetta kaasuttimeen pitkään kestäviksi ajanjaksoiksi: Kaasutin voi karstaantua ja seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

SOPIVAN SUUTTIMEN VALINTA *(Kuvat 12 – 13)*

Suuttimet ovat erivärisiä tunnistamisen helpottamiseksi:

- Musta (matalapaine),
- Valkoinen (keskipaine) 40°,
- Vihreä (keskipaine) 25°,
- Keltainen (korkeapaine) 15°,
- Punainen (korkeapaine) 0°,

  Huomautus: Valitse valkoinen 40° tai vihreä 25° suutin kevyeen pesuun. Voimakkaaseen pesuun tarvitaan suorempi suihku. Valitse keltainen 15° tai punainen 0° suutin tämäntyyppiseen työhön.

  HUOMAUTUS
  Älä KOSKAAN vaihda suutinta ennen, kuin olet lukinnut korkeapainepistoolin liipaisimen lukintakielekkeellä (40).

Suuttimien vaihto on helppoa pikaliittimen ansiosta.

- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.

Suuttimen kytkeminen korkeapainepistooliin:

- Lukitse liipaisin painamalla liipaisimen lukintakieleke (40) sille tarkoitettuun loveen (39).
- Vedä liitinrengasta (41) taaksepäin ja pidä se tässä asennossa.
- Kiinnitä haluttu suutin liittimeen ja vapauta liitinrengas. Vedä napakasti suuttimesta tarkastaaksesi, että se hyvin kiinni.
- Vapauta liipaisin kääntämällä lukintakieleke alkuasentoonsa.

Suuttimen irrottaminen korkeapainepistoolista, kun puhdistustyö on päättynyt:

- Lukitse liipaisin painamalla liipaisimen lukintakieleke (40) sille tarkoitettuun loveen.
- Vedä liitinrengasta taaksepäin ja pidä se tässä asennossa ja irrota sitten suutin siitä vetämällä. Laita suutin sille tarkoitettuun pitimeen.

KORKEAPAINEPISTOOLIN KÄYTTÖ *(Kuva 14)*

Liipaisimen lukinta:

- Työnnä lukintakielekettä, kunnes se lukkiutuu kahvassa olevaan loveen.

Liipaisimen vapautus:

- Käännä lukintakieleke alkuasentoonsa.

KORKEAPAINEPESURIN SIIRTÄMINEN *(Kuva 15)*

- Löysää korkeapainepistoolin rungossa sijaitsevaa ruuvitappia.
- Tartu pesurin takaosassa olevaan kahvaan ja käännä se ulkopuolelle. Kiristä ruuvitappi.

Suomi

KÄYTTÖ

- Tartu kantokahvaan ja nosta pesuria sen ottamiseksi erilleen etukannattimesta. Siirrä pesuri toivottuun paikkaan.

KORKEAPAINEPESURIN VIEMINEN VARASTOON
(Kuva 16)
Anna pesurin jäähtyä noin puoli tuntia ennen, kuin käännät kahvan ”varastointiasentoon”. Varastoi pesuri kuivaan ja suojaisaan tilaan.

PESU PESUAINEEN KANSSA *(Kuva 17)*
Käytä yksinomaan korkeapainepesureille tarkoitettuja saippuoita. Kotitalouskäyttöön tarkoitetut pesuaineet vaurioittavat pumppua. Monet pesuaineet on sekoitettava ennen käyttöä. Noudata valmistajan antamia ohjeita tässä asiassa. Valmista puhdistusaine seuraavalla tavalla:

- Asenna imuletku (26) pesuainesangon (2) pohjaan.
- Kaada varovasti pesuainetta sankoon ja varo roiskuttamasta sitä ympärille.
- Kiinnitä musta suutin korkeapainepistooliin.
- Suihkuta pesuainetta kuivalle pinnalle tasaisesti. Älä anna pesuaineen kuivua puhdistetulle pinnalle, ettei siihen jäisi pesuainetahrojen.

Ennen moottorin sammuttamista:

- Laita imuletku sankoon, jossa on puhdasta vettä.
- Huuhtele sitä 1 – 2 minuuttia (paina liipaisinta niin, että puhdasta vettä kiertää letkussa).
- Sammuta moottori.

  Huomautus: Kun katkaisin laitetaan asentoon PYSÄYTYS (O), paine ei vapaudu. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.

PESEMINEN KORKEAPAINEPESURILLA

- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.
- Lukitse liipaisin painamalla liipaisimen lukintakieleke sille tarkoitettuun loveen.
- Vedä liitinrengasta taaksepäin ja pidä se tässä asennossa.
- Irrota suutin sitä vetämällä.
- Valitse työlle sopiva suutin.
  - Käytä keskipaineelle tarkoitettua suutinta (valkoinen tai vihreä), kun haluat pestä esimerkiksi auton tai veneen.
  - Käytä korkeapainesuutinta (keltainen tai punainen), kun haluat poistaa maalia tai pestä öljy- yms. tahrat autotallin edustalta. Kun käytät korkeapainesuutinta, testaa suihkun voima pienellä alueella varmistautuaksesi siitä, ettei se vaurioita pintaa.
- Aloita ja tee työ ylhäältä alaspäin, äläkä puhdista kahdesti samasta kohtaa.

HUOLTO

VAROITUS
Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät lämpövoimakäyttöistä pesuria tai kun puhdistat sitä paineilmalla. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.

VAROITUS
Ennen kuin aloitat pesurin tarkastuksen, puhdistuksen tai huollon, sammuta moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät, irrota sytytystulpan syöttöjohto ja siirrä se syrjään sytytystulpasta. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja ja suuria materiaalisia vahinkoja.

YLEISHUOLTO
Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

VAROITUS
Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Käyttäjä voi korjata ja vaihtaa itse vain kohdassa ”Kuvaus” osoitetut osat. Kaikki muut osat saa vaihtaa vain valtuutettu Ryobi huoltoliike.

Ennen moottorin käynnistämistä, tarkasta seuraavaa:

- Tarkasta, että ruuvit, pultit jne. ovat kireällä.
- Varmista, että ilmansuodatin (43) on puhdas.
- Tarkasta öljy- ja polttoainemäärät. Lisää tarvittaessa.
- Varmista, ettei työskentelyalueella ole esteitä.
- Jos pesurista lähtee liiallista melua ja värinää, sammuta se välittömästi.

Suomi

HUOLTO

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN *(Kuva 18)*
Likainen ilmansuodatin aiheuttaa käynnistysongelmia, tehon heikkenemistä ja moottorin eliniän lyhenemistä. Tarkasta ilmansuodatin kerran kuukaudessa. Jos työskentelet pölyisellä lattialla, puhdista ilmansuodatin jokaisen polttoainesäiliön täytön yhteydessä.
Suorituskyvyn parantamiseksi ilmansuodatin tulisi vaihtaa kerran vuodessa.

Ilmansuodattimen puhdistaminen:
- Poista kansi (42) ilmansuodatinosastosta.
- Nosta varovasti ilmansuodattimen reunasta ja ota se ulos.
- Puhdista ilmansuodatin saippuavedellä.
- Huuhtele ja kuivaa se.
- Levitä vähän moottoriöljyä 10W30 suodattimelle. Puristele suodatinta liiallisen öljyn poistamiseksi ja asenna se takaisin paikalleen.

  Huomautus: Varmista, että ilmansuodatin on oikein paikallaan. Jos se on asennettu väärin, pölyä saattaa tunkeutua moottoriin, joka kuluu silloin ennen aikaisesti.
- Asenna kansi ilmansuodatinosastoon.

MOOTTORIÖLJYN VAIHTO *(Kuva 19)*
(Suositeltu öljylaatu: Nelitahtimoottoriöljy 10W30).
- Sammuta moottori.
- Laita kaukalo (45) pesurin alle.
- Irrota öljysäiliön tyhjennystulppa (46) ja valuta öljy alas.

  Huomautus: Tyhjennä moottoriöljy, kun se on vielä kuumaa, mutta ei polttavaa. Kuuma öljy valuu nopeammin ja säiliö tyhjenee paremmin.
- Asenna tyhjennystulppa takaisin öljysäiliölle.
- Täytä säiliö puhtaalla, uudella öljyllä. Moottoriin voidaan kaataa 0,6 litraa öljyä.

SYTYTYSTULPAN TARKASTAMINEN *(Kuva 20)*
- Puhdista hehkuhapettuma sytytystulpan elektrodista metalliharjalla.
- Tarkasta elektrodien väli. Sen on oltava 0,6 – 0,7 mm. Säädä väli tarvittaessa taivuttamalla varovasti sivuelektrodia. (Suositeltu sytytystulppa: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

POLTTOAINESÄILIÖN TYHJENNYSTULPAN PUHDISTAMINEN *(Kuva 21)*
- Tarkasta, ettei polttoainesäiliön tyhjennystulppa (47) ole kostea tai likainen.
- Jos näin on, **SULJE POLTTOAINEENSYÖTTÖ** ja irrota tulppa. Nipistä tulpan neliömäistä päätyä pihdeillä ja käännä sitä oikealle.
- Kun vesi ja pöly on poistettu tulpasta, puhdista se petrolilla tai bensiinillä. Asenna tyhjennystulppa takaisin ja kiristä hyvin vuotojen ehkäisemiseksi.

SUUTTIMIEN HUOLTO *(Kuva 22)*
Liian korkea paine pumpussa (mikä tuntuu nykäyksinä liipaisinta painettaessa) voi johtua likaisesta tai tukkeutuneesta suuttimesta.
- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.
- Irrota suutin (11) korkeapainepistoolista.

  Huomautus: Älä koskaan kohdista pistoolia kasvojasi kohti.
- Poista lika tukkeutuneesta suuttimesta mukana toimitetulla puhdistuspuikolla (15).
- Huuhtele puikolla irrotettu lika suuttimesta vesisuihkulla (suoraan suuttimessa olevaan reikään sisäpuolelta).
- Kiinnitä suutin takaisin korkeapainepistooliin.
- Avaa vedensyöttö ja käynnistä moottori.

POLTTOAINEPUTKEN VAIHTAMINEN
Vaihda polttoaineputki 1000 käyttötunnin välein. Jos putkessa on vuoto, vaihda se välittömästi.

PUMPUN HUOLTAMINEN
(Suositeltu pumppuöljy: 15W40)
Suosittelemme pumppuöljyn vaihtoa 100 käyttötunnin välein pesurin kestoiän pidentämiseksi. Tämä huolto on teetettävä valtuutetussa Ryobi korjaamossa.

KORKEAPAINEPESURIN VARASTOINTI
Korkeapainepesuri on ehdottomasti varastoitava pakkaselta suojaisaan paikkaan. Tyhjennä aina johdot, pumppu, polttoainesäiliö ja pesuainesanko ennen, kuin varastoit pesurin.

Huomautus: Käytä lisäainetta ja pumpun säästäjää pesurin suorituskyvyn ja kestoiän parantamiseksi.

Polttoainesäiliö:
Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan. Käyttämätön polttoaine vanhentuu 30 päivässä.
Irrota polttoainesäiliön tyhjennystulppa ja tyhjennä polttoaine.

Moottoriöljy:
Tyhjennä öljy ja kaada tilalle puhdasta ja uutta öljyä.

Suomi

HUOLTO

Sytytystulppa:

- Irrota sytytystulpan syöttöjohto ja irrota sytytystulppa. Kaada lusikallinen puhdasta nelitahtimoottoriöljyä sytytystulpan reikään, polttokammioon.
- Jätä sytytystulppa ulos, vedä käynnistysvivusta 2 – 3 kertaa, jolloin öljy leviää sylinterille.
- Tarkasta sytytystulpan kunto ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa.
- Asenna sytytystulppa takaisin, mutta älä kytke sytytystulpan syöttöjohtoa.

Ilmansuodatin

- Puhdista ilmansuodatin.

Johdot, pesuainesanko, pumppu:
Kuljeta puhdasta vettä imuletkussa 1 – 2 minuutin ajan. Irrota kaikki johdot. Tyhjennä pumppu vetämällä käynnistysvivusta noin 6 kertaa. Tällöin pumpussa jäljellä oleva neste poistuu.

KÄYTTÖ VARASTOINNIN JÄLKEEN

- Vedä käynnistysvaijerista 3 – 4 kertaa, jolloin polttokammiossa oleva öljy poistuu.
- Irrota sytytystulppa sylinteristä. Puhdista öljytahrat sytytystulpasta ja asenna se takaisin sylinterille.
- Kytke sytytystulpan syöttöjohto.
- Syötä öljyä ja polttoainetta moottoriin tässä käsikirjassa osoitetulla tavalla (ks. ylempänä).

HUOLTOKAAVIO

Huoltotyö	Joka 8 käyttötunti (päivittäin)	Joka 20 käyttötunti	Joka 50 käyttötunti (viikoittain)	Joka 200 käyttötunti (kuukausittain)	Joka 500 käyttötunti	Joka 1 000 käyttötunti
Puhdista moottori ja tarkasta, että ruuvit ja pultit ovat kireällä	X					
Tarkasta moottoriöljymäärä ja lisää tarvittaessa	X					
Tee moottoriöljynvaihto*		X	X			
Puhdista sytytystulppa			X			
Puhdista ilmansuodatin		X				
Vaihda ilmansuodatin				X		
Puhdista polttoaineen tyhjennystulppa				X		
Puhdista sytytystulppa ja säädä elektrodien väli				X		
Vaihda sytytystulppa					X	
Poista hehkuhapettuma sylinteristä**					X	
Tarkasta ja säädä polttoaineventtiili**					X	
Puhdista ja säädä kaasutin**					X	
Vaihda polttoaineputki						X
Vaihda moottori tarvittaessa**						X

* Ensimmäinen öljynvaihto on tehtävä 20 käyttötunnin kuluttua. Sitten öljy vaihdetaan 50 käyttötunnin välein. Älä heitä käytettyä öljyä viemäriverkostoon, maahan tai jokiin. Ota selville ongelmajätteiden käsittelyä koskevat paikalliset määräykset.

** Tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Suomi

VIANHAKU

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HOMELITE HUOLTAMOON.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	1. Käynnistyskatkaisin on pysäytysasennossa 2. Polttoainesäiliö on tyhjä 3. Sytytystulppa on huonosti kiinni tai likainen. 4. Sytytystulppa on rikki (eriste haljennut tai elektrodit rikki). 5. Sytytystulpan syöttöjohto on huonosti kytketty, rikki tai irti. 6. Sytytys ei toimi.	1. Laita käynnistyskatkaisin käynnistysasentoon. 2. Täytä polttoainesäiliö. 3. Vaihda sytytystulppa. 4. Vaihda sytytystulppa. 5. Vaihda sytytystulpan syöttöjohto tai kytke se oikein. 6. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltamoon.
Moottoria on vaikea käynnistää.	1. Polttoaineessa on vettä. 2. Moottori on tukehtunut. 3. Sytytystulpan syttyminen on heikko.	1. Tyhjennä järjestelmä ja täytä säiliö puhtaalla polttoaineella. 2. Säädä käynnistin. 3. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltamoon.
Moottorissa on tehonpuute.	1. Ilmansuodatin on likainen.	1. Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
Pesuaine ei sekoitu oikein veteen.	1. Imuletku ei ole hyvin upotettuna pesuaineeseen. 2. Olet kiinnittänyt korkeapainesuuttimen suihkulle.	1. Upota imuletku pesuainesankoon. 2. Kiinnitä matalapainesuutin (musta) pesuaineen käyttämiseksi.
Pumppu ei kehitä painetta.	1. Olet kiinnittänyt matalapainesuuttimen suihkulle. 2. Vesivirtaus ei ole riittävä. 3. Suihkussa on vuoto. 4. Suutin on tukossa. 5. Viallinen pumppu.	1. Asenna tilalle korkeapainesuutin. 2. Kohota veden virtausvoimakkuutta. 3. Vaihda suihku. 4. Puhdista suihkun suutin. 5. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltamoon.
Pesuri ei saavuta korkeapainetta.	1. Liian pieni veden syöttöletku. 2. Vesi ei virtaa oikealla tavalla. 3. Vesivirtaus ei ole riittävä. 4. Olet tehnyt väärän suutinvalinnan.	1. Vaihda tilalle 20 mm:n letku. 2. Tarkasta, ettei veden syöttöletku ole taipunut tai ettei siinä ole vuotoja tai ettei se ole tukossa. 3. Avaa vesihana kokonaan. 4. Kiinnitä oikeanlainen suutin.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Παρακαλείστε να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως ηλεκτροπληξίες, πυρκαγιές, ή/και δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα που μπορούν να επιφέρουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΣΑΣ.

- **ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Λάβετε γνώση των εφαρμογών του εργαλείου αυτού και των ορίων του, καθώς και των ενδεχόμενων ειδικών κινδύνων που σχετίζονται με τη χρήση του.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ** και σε κατάσταση λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο αυτό αν λείπουν κάποιες προστατευτικές διατάξεις. Ελέγχετε πως όλες οι προστατευτικές διατάξεις λειτουργούν σωστά πριν από κάθε χρήση.
- **ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.** Πάρτε τη συνήθεια να ελέγχετε ότι τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- **ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ,** κρατάτε παιδιά, επισκέπτες και κατοικίδια ζώα μακριά. Κάθε επισκέπτης πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά και να παραμένει σε επαρκή απόσταση από τη ζώνη εργασίας.
- **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΝΑ ΠΛΗΣΙΑΣΕΙ ΤΗ ΖΩΝΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ,** ιδίως παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΥΤΟ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟ ΧΩΡΟ,** όπου θα μπορούσαν να συσσωρευτούν οι αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα. Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα άχρωμο και άοσμο αέριο εξαιρετικά επικίνδυνο διότι μπορεί να προκαλέσει απώλεια των αισθήσεων ή θάνατο.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Μη ζορίζετε το εργαλείο σας. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς που δεν έχουν προβλεφθεί από τον κατασκευαστή.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, γάντια, γραβάτες ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Κινδυνεύουν να σφηνώσουν και να σας παρασύρουν προς τα κινητά στοιχεία. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια από καουτσούκ και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα πιάνετε και να τα καλύπτετε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΥΤΟ ΞΥΠΟΛΥΤΟΙ Η ΑΝ ΦΟΡΑΤΕ ΕΛΑΦΡΙΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΟΠΩΣ ΤΑ ΠΕΔΙΛΑ.** Φορέστε χοντρά υποδήματα που προστατεύουν καλά τα πόδια και θα σας επιτρέψουν να μη γλιστράτε στις ολισθηρές επιφάνειες.
- **ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΓΛΙΣΤΡΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΕΣΙΜΑΤΑ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΜΕ ΠΛΑΪΝΑ ΕΛΑΣΜΑΤΑ.** Τα κοινά γυαλιά όρασης διαθέτουν απλά κρύσταλλα που αντέχουν στα κτυπήματα, ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας.
- **ΜΗΝ ΤΕΝΤΩΝΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΠΟΛΥ ΜΑΚΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗ ΣΤΗΡΙΖΕΣΤΕ ΣΕ ΑΣΤΑΘΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ.** Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας στηριζόμενοι γερά στα πόδια σας.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.** Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού.
- **ΜΗΝ ΑΝΕΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Θα κινδυνεύατε να τραυματιστείτε σοβαρά σε περίπτωση ανατροπής του εργαλείου.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΚΑΝΕΝΑ ΤΜΗΜΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και τη σωστή λειτουργία των κινούμενων τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Οι προστατευτικές διατάξεις ή οποιοδήποτε άλλο φθαρμένο τμήμα πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προς αποφυγή του κινδύνου σωματικού τραυματισμού.
- **ΜΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΣΒΗΣΤΕ ΤΟ.** Μην απομακρύνεστε από το εργαλείο όσο δεν έχει σταματήσει εντελώς.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΤΟ ΧΟΡΤΑΡΙ, ΤΑ ΦΥΛΛΑ Η ΤΟ ΓΡΑΣΟ ΝΑ ΜΗ ΣΥΣΣΩΡΕΥΟΝΤΑΙ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ Η ΕΞΑΤΜΙΣΗ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΤΕ ΦΡΑΓΜΕΝΗ.**

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣΗ, ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΩΝ, ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΜΕ ΠΛΗΡΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.**
- **ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.** Μάθετε πως σταματά το εργαλείο και πως απελευθερώνεται γρήγορα η πίεση.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΟ (ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ, ΟΥΤΕ ΓΡΑΣΑ).** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανάκι για το καθάρισμα του εργαλείου σας. Μην το καθαρίζετε ποτέ με υγρό φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή διαλύτες.
- **ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΑΣ.** Κοιτάξτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένοι. Μη βιάζεστε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΗΡΕΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Η ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ, Η ΑΝ ΠΑΙΡΝΕΤΕ ΦΑΡΜΑΚΑ.**
- **ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΟΠΟΥ ΘΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.** Απομακρύνετε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά σύρματα, τα σκοινιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν στο εργαλείο.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.** Ζητήστε την αντικατάσταση κάθε ελαττωματικού διακόπτη από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑΤΟΣ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ,** σταματήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε πως τα κινούμενα τμήματα έχουν σταματήσει. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδότησης του μπουζί και κρατήστε το μακριά από το μπουζί προς αποφυγή κάθε τυχαίου ξεκινήματος.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε χώρους υγρούς ή βρεγμένους και μην το εκθέτετε στη βροχή. Φροντίστε το φως να επαρκεί πάντα για να εργαστείτε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΣΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.** Οι προερχόμενες από τον κινητήρα σπίθες θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα εύφλεκτά αέρια.
- **ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΚΑΙ ΜΗΝ ΠΛΗΣΙΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΓΥΜΝΗ ΦΛΟΓΑ.**
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό κοντά σε βούρτσες, κλωναράκια, κομμάτια ύφασμα ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:** Μην προσανατολίζετε ποτέ τη δέσμη προς την κατεύθυνση ατόμων.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ

- **ΜΗΝ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΔΕΣΜΗ ΝΕΡΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΤΟΜΩΝ Η ΖΩΩΝ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.**
- **ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑΤΟΣ,** κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα. Αφαιρείτε κάθε αντικείμενο που θα μπορούσε να προξενήσει ατυχήματα όπως παιχνίδια, έπιπλα εξωτερικού χώρου, απορρίμματα, κλπ.
- **ΜΗΝ ΑΝΑΣΗΚΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.**
- **ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** αν έχει σχηματιστεί πάγος σε κάποιο σημείο του εργαλείου.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΟΞΙΝΑ Η ΑΛΚΑΛΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΔΙΑΛΥΤΕΣ, ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΓΡΑ Η ΕΤΟΙΜΑ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ** μέσα στο πλυστικό αυτό. Τα προϊόντα αυτά κινδυνεύουν να τραυματίσουν το χρήστη και να προξενήσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στο πλυστικό.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΑΥΤΟ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.** Αν ο κινητήρας είναι κεκλιμένος, μπορεί να «κολλήσει» λόγω ανεπαρκούς λίπανσης (ακόμη και αν η στάθμη λαδιού είναι στο μέγιστο).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΔΕΣΜΗ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΒΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΑΝ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΔΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΩΣΤΑ.** Η δέσμη δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να κατευθύνεται προς άτομα, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή το ίδιο το πλυστικό.
- **ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΠΡΟΒΕΙΤΕ ΣΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** (εκτός αν έχει δοθεί από τον κατασκευαστή αντίθετη ένδειξη).
- **ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.**

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ

- Φροντίστε να διατηρείτε τις εισόδους αέρα (στο επίπεδο του στάρτερ) και την εξάτμιση του κινητήρα σε απόσταση τουλάχιστον 1m από κτίρια ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο που κινδυνεύει να καεί.
- **ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΥΦΛΕΚΤΟ Η ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΥΛΙΚΟ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΥΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ.** Η εξάτμιση και τα υπόλοιπα τμήματα του κινητήρα γίνονται καυτά κατά τη διάρκεια της χρήσης. Δείξτε εξαιρετική προσοχή.
- **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΜΠΟΥΖΙ ΟΥΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΤΟΥ ΜΠΟΥΖΙ** κατά την εκκίνηση και τη χρήση του πλυστικού.
- **ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΗ** πριν από οποιαδήποτε χρήση.
- **ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΒΙΔΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΦΙΓΜΕΝΑ** πριν από κάθε χρήση. Μια βίδα ή ένα μπουλόνι που έχει χαλαρώσει μπορεί να προξενήσει ζημιά στο επίπεδο του κινητήρα.
- **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΑΙΔΙΑ Η ΑΠΕΙΡΑ ΑΤΟΜΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.**
- **ΦΟΡΑΤΕ ΩΤΑΣΠΙΔΕΣ.**
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΩΛΗΝΕΣ, ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ.**
- **ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.** Μη γεμίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ σε εσωτερικό χώρο ή σε κακώς αεριζόμενο χώρο.
- **ΜΗΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΣΕ ΚΤΙΡΙΟ** κοντά σε στοιχεία όπως πηγή ζεστού νερού, αερόθερμα ή στεγνωτήρια που θα κινδύνευαν να προξενήσουν πυρκαγιά **ΑΝ ΜΕΝΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ.**
- **ΑΔΕΙΑΖΕΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.**
- **ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ,** χειριστείτε το καύσιμο με προσοχή. Πρόκειται για εξαιρετικά εύφλεκτη ουσία.
- **ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΟΤΑΝ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΚΑΥΣΙΜΑ.**
- **ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.** Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και μην προσθέτετε ποτέ καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή είναι ακόμα ζεστός.
- **ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΑΡΓΑ ΤΗΝ ΤΑΠΑ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ** για να απελευθερώσετε την πίεση και να αποφύγετε την υπερχείλιση καυσίμου γύρω από την τάπα.
- **ΣΦΙΞΤΕ ΓΕΡΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΤΑΠΕΣ ΤΩΝ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ.**
- **ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΧΥΣΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ.** Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- **ΑΝ ΕΧΕΙ ΧΥΘΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ,** μην προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα αλλά απομακρύνετε το εργαλείο από τη μολυσμένη ζώνη και αποφύγετε να προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα όσο οι αναθυμιάσεις καυσίμου δεν έχουν διαλυθεί εντελώς.
- **ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΚΑΨΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΧΥΘΕΙ.**
- **ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΠΡΙΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ.**
- **ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΕ ΜΕΡΟΣ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΣΜΕΝΟ,** μακριά από σπίθες ή φλόγες.
- **ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΕ ΜΠΙΤΟΝΙ** ειδικό για βενζίνη.
- Πριν μεταφέρετε το εργαλείο αυτό σε όχημα, **ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΘΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.**
- **ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ RYOBI.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 1 Μ** από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό.
- **ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.** Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων χρηστών. Αν δανείσετε το πλυστικό αυτό, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΟΡΙΣΜΟΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	Προειδοποίηση σχετικά με τις συνθήκες υγρασίας	Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μη το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία.
	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
	Προειδοποίηση	Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας.
	Ζεστές επιφάνειες	Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αποφύγετε κάθε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες.
	Βενζίνη και Λάδι	Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη για αυτοκίνητα με δείκτη οκτανίου 87 ([R + M] / 2) ή υψηλότερο. Το εργαλείο αυτό λειτουργεί με τετράχρονο κινητήρα. Χρησιμοποιήστε λάδι για τετράχρονους κινητήρες (συνιστώμενο λάδι: 10W30).
	Κίνδυνος έκρηξης	Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις που εκπέμπει το καύσιμο είναι εκρηκτικά και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα, ή και θάνατο.
	Κίνδυνος πυρκαγιάς	Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά. Οι πυρκαγιές μπορούν να προξενήσουν σοβαρά εγκαύματα ή και θάνατο.
	Τοξικοί καπνοί	Τα προϊόντα με βάση τη βενζίνη εκπέμπουν μονοξείδιο του άνθρακα ένα αέριο άχρωμο και άοσμο και εξαιρετικά τοξικό. Η εισπνοή του μονοξειδίου του άνθρακα προξενεί ναυτία, απώλεια των αισθήσεων ή θάνατο.
	Αναπήδημα	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω αναπηδήματος, κρατάτε το σωλήνα γερά με τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το πλυστικό.
	Ηλεκτροπληξίες	Αν δε χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε περιβάλλον στεγνό και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου, εκτίθεστε σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**	Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	(Χωρίς σύμβολο ασφαλείας.) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

ΕΠΙΔΙΟΡΘ·ΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη επιμέλεια και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο **ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ.** Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό ώστε να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους άλλους χρήστες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Χωρητικότητα του κινητήρα . . . . . .211 cc
Απόδοση του κινητήρα . . . . . .5,25 KW
Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ καυσίμου . . . . .3,6 l
Μέγιστη πίεση . . . . . .207 bar
Μέγιστη κατανάλωση νερού . . . . . .614 l/h
Καθαρό βάρος . . . . . .41 kg

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Υποδοχή τακτοποίησης των εξαρτημάτων
2. Κάδος απορρυπαντικού
3. Στάρτερ
4. Παροχή καυσίμου
5. Ρεζερβουάρ καυσίμου
6. Διακόπτης λειτουργίας / διακοπής
7. Εκκινητής
8. Πιστόλι υψηλής πίεσης
9. Αντλία
10. Σκανδάλη
11. Ακροφύσιο
12. Λαβή μεταφοράς
13. Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης
14. Βάση τακτοποίησης της κάνης
15. Αιχμή καθαρισμού των ακροφυσίων
16. Άξονας τροχών
17. Συνδετικός πείρος
18. Ροδέλα
19. Μπροστινό στήριγμα
20. Μπροστινή λαβή της κάνης
21. Εγκοπές
22. Κάνη υψηλής πίεσης
23. Σύνδεσμος
24. Σύνδεσμος με δακτύλιο του πιστολιού υψηλής πίεσης
25. Σύνδεσμος παροχής νερού του πιστολιού

Ελληνικά

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

26. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού
27. Σύνδεσμος με ραβδώσεις
28. Σχισμή στον κάδο απορρυπαντικού
29. Τάπα του ρεζερβουάρ λαδιού / Ένδειξη στάθμης λαδιού
30. Άνω όριο του ρεζερβουάρ λαδιού
31. Τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου
32. Χωνί (δεν παρέχεται)
33. Σύνδεσμος με δακτύλιο της αντλίας
34. Σωλήνας παροχής νερού
35. Θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
36. Θέση Α
37. Θέση ΔΙΑΚΟΠΗΣ
38. Θέση Β
39. Σχισμή στη λαβή της σκανδάλης
40. Γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης
41. Σύνδεσμος με δακτύλιο της κάνης υψηλής πίεσης
42. Κάλυμμα της υποδοχής του φίλτρου αέρα
43. Φίλτρο αέρα
44. Μεταλλική σχάρα
45. Δοχείο εκκένωσης (δεν παρέχεται)
46. Τάπα αλλαγής λαδιού
47. Τάπα εκκένωσης καυσίμου

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- **Ανατρέξτε στα σχέδια 2 έως 8.**
- **Αφαιρέστε και πετάξτε το διαφανές πώμα που συνδέει τη σακούλα των οδηγιών χρήσης με το σωλήνα της αντλίας.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση που λείπει κάποιο τμήμα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν προμηθευτείτε το εν λόγω τμήμα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν ακατάλληλη χρήση και ενδέχεται να επιφέρουν επικίνδυνες καταστάσεις οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί όταν συναρμολογείτε τμήματα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ακούσιο ξεκίνημα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Παρατήρηση: μην αρχίσετε το καθάρισμα με υψηλή πίεση πριν βάλετε λάδι στον κινητήρα και συνδέσετε όλους τους σωλήνες. Αν λειτουργήσετε το πλυστικό αυτό χωρίς λάδι στον κινητήρα, θα προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα, και χωρίς νερό, θα προκαλέσετε ζημιά στην αντλία υψηλής πίεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αν προσπαθήσετε να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία χωρίς να έχετε προηγουμένως βάλει λάδι, θα προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού και υλικών ζημιών, χειριστείτε το καύσιμο με προσοχή. Απομακρυνθείτε από πιθανές πηγές σπινθήρων ή φλόγας. Να χειρίζεστε πάντα το καύσιμο έξω, μην καπνίζετε ποτέ όταν χειρίζεστε το καύσιμο και σκουπίστε αμέσως το σκορπισμένο καύσιμο.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας επιφέροντας σοβαρούς οφθαλμικούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μη χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το εργαλείο αυτό. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσανατολίζετε ποτέ τη δέσμη προς την κατεύθυνση ατόμων. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ
Το πλυστικό αυτό έχει σχεδιαστεί για τις παρακάτω εφαρμογές:
- Απομάκρυνση της ρύπανσης και της μούχλας από βεράντες, τσιμεντένιες αυλές και τοίχους σπιτιών.
- Καθάρισμα αυτοκινήτων, πλοίων και γκριλ.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ *(Σχ. 9)*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην λειτουργείτε την αντλία αν ο σωλήνας παροχής νερού δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην παροχή νερού ή αν η τελευταία δεν είναι ανοικτή.

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, συνδέστε όλους τους σωλήνες και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και καυσίμου. Ανοίξτε την παροχή νερού και πατήστε τη σκανδάλη. Αυτό θα απελευθερώσει την πίεση που συσσωρεύτηκε κατά το άνοιγμα της παροχής νερού. Συνεχίστε να πατάτε τη σκανδάλη μέχρι να επιτευχθεί μια ομαλή δέσμη νερού. Θα είναι τότε πιο εύκολο να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Εκκίνηση κρύου κινητήρα ή μετά την πλήρωση:
- Κλείστε την παροχή καυσίμου (4) πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ με καύσιμο (5).
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο (αν χρειάζεται).
- Συνδέστε το σωλήνα παροχής νερού στην αντλία και ανοίξτε την παροχή νερού.
- Ανοίξτε την παροχή καυσίμου.
- Βάλτε το διακόπτη λειτουργίας/διακοπής στη θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (I) (35).
- Βάλτε το στάρτερ στην θέση Α (ΚΛΕΙΣΤΟ) (36).

  Παρατήρηση: αν ο κινητήρας είναι κρύος, κλείστε εντελώς το στάρτερ. Αν ο κινητήρας είναι ζεστός, ανοίξτε το στάρτερ κατά το ήμισυ ή εντελώς.
- Τραβήξτε τον εκκινητή με μικρές απότομες κινήσεις για να ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Αν ο κινητήρας «βήχει» και δεν ξεκινά, τοποθετήστε το στάρτερ στην ενδιάμεση θέση.

  Παρατήρηση: μην τραβάτε ποτέ τον εκκινητή περισσότερο από τέσσερις ή πέντε φορές με το στάρτερ στην κλειστή θέση διότι θα κινδυνεύατε να μπουκώσετε τον κινητήρα.
- Αφού το στάρτερ τεθεί στην ενδιάμεση θέση, τραβήξτε πάλι τον εκκινητή. Ο κινητήρας πρέπει να ξεκινήσει.

  Παρατήρηση: αν το στάρτερ παραμείνει στην κλειστή θέση, ο κινητήρας θα συνεχίσει να βήχει χωρίς να ξεκινά.
- Αφού ο κινητήρας ζεσταθεί επαρκώς, τοποθετήστε αργά το στάρτερ στη θέση Β (ΑΝΟΙΚΤΗ) (38).
- Επανατοποθετήστε τη λαβή του εκκινητή στη θέση της επάνω στο κάρτερ του κινητήρα. Μην αφήσετε το καλώδιο του εκκινητή να επιστρέψει απότομα.
- Αφήστε τον κινητήρα να περιστραφεί για μερικά λεπτά πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το πλυστικό σας.

Για να σταματήσετε τον κινητήρα με τη βοήθεια του διακόπτη λειτουργίας/διακοπής:
- Βάλτε το διακόπτη λειτουργίας/διακοπής στη θέση ΔΙΑΚΟΠΗ (O) (37).
- Κλείστε την παροχή καυσίμου.

Για να σταματήσετε τον κινητήρα με τη βοήθεια του διακόπτη λειτουργίας/διακοπής:
- Κλείστε την παροχή καυσίμου και περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας.

  Παρατήρηση: αποφύγετε να αφήνετε καύσιμο στο καρμπυρατέρ για παρατεταμένα διαστήματα: θα μπορούσε να βρωμίσει το καρμπυρατέρ προξενώντας δυσλειτουργίες.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ *(Σχ. 12-13)*
Τα ακροφύσια έχουν διαφορετικά χρώματα για να ξεχωρίζουν εύκολα:
- μαύρο (χαμηλή πίεση),
- λευκό (μέτρια πίεση) 40°,
- πράσινο (μέτρια πίεση) 25°,
- κίτρινο (υψηλή πίεση) 15°,
- κόκκινο (υψηλή πίεση) 0°,

Παρατήρηση: Για απαλό ξέπλυμα, επιλέξτε το λευκό ακροφύσιο 40° ή το πράσινο 25°. Ένα πιο δυνατό ξέπλυμα θα απαιτήσει πιο άμεση δέσμη νερού. Επιλέξτε το κίτρινο ακροφύσιο 15° ή το κόκκινο 0° για αυτού του τύπου τις εργασίες.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αλλάζετε ΠΟΤΕ ακροφύσιο χωρίς να έχετε προηγουμένως ακινητοποιήσει τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης (40) με τη βοήθεια του γλωσσιδίου ακινητοποίησης.

Χάρη στον ταχυσύνδεσμο, διευκολύνεται η αντικατάσταση των ακροφυσίων.

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.

Για να συνδέσετε ένα ακροφύσιο στο πιστόλι υψηλής πίεσης:
- Ακινητοποιήστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης (40) μέσα στη σχισμή (39) που προβλέπεται γι αυτό.
- Τραβήξτε το δακτύλιο του συνδέσμου (41) προς τα πίσω και κρατήστε τον στη θέση αυτή.
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο που επιθυμείτε μέσα στο σύνδεσμο και απελευθερώστε το δακτύλιο του συνδέσμου. Τραβήξτε απότομα το ακροφύσιο για να βεβαιωθείτε πως είναι σωστά στερεωμένο.
- Απελευθερώστε τη σκανδάλη επαναφέροντας το γλωσσίδι ακινητοποίησης στην αρχική του θέση.

Για να αφαιρέσετε ένα ακροφύσιο από το πιστόλι υψηλής πίεσης αφού ολοκληρωθεί η εργασία καθαρίσματος:
- Ακινητοποιήστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης (40) μέσα στη σχισμή που προβλέπεται γι αυτό.
- Τραβήξτε το δακτύλιο του συνδέσμου προς τα πίσω και κρατήστε το στη θέση αυτή, έπειτα αφαιρέστε το ακροφύσιο τραβώντας το απλά. Τακτοποιήστε το ακροφύσιο στη βάση τακτοποίησης των ακροφυσίων.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ *(Σχ. 14)*

Για να ακινητοποιήσετε τη σκανδάλη:
- Σπρώξτε το γλωσσίδι ακινητοποίησης μέχρι να σφηνώσει μέσα στη σχισμή κάτω από τη λαβή.

Για να απελευθερώσετε τη σκανδάλη:
- Επαναφέρετε το γλωσσίδι ακινητοποίησης στην αρχική του θέση.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ *(Σχ. 15)*
- Ξεσφίξτε τη βίδα στροφέα που βρίσκεται στη βάση του πιστολιού υψηλής πίεσης.
- Πιάστε τη λαβή στο πίσω μέρος του πλυστικού και ανατρέψτε την προς τα έξω. Ξανασφίξτε τη βίδα στροφέα.
- Πιάστε τη λαβή μεταφοράς και ανασηκώστε το πλυστικό για να το αποσπάσετε από το μπροστινό στήριγμα. Κυλήστε το πλυστικό μέχρι το επιθυμητό σημείο.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ *(Σχ. 16)*
Αφήστε το πλυστικό να κρυώσει για μισή ώρα περίπου πριν επανατοποθετήσετε τη λαβή στη θέση ‘’τακτοποίησης’’. Τακτοποιήστε το πλυστικό σε μέρος ξηρό μακριά από τις κακοκαιρίες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ *(Σχ. 17)*
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σαπούνια σχεδιασμένα για πλυστικά υψηλής πίεσης. Τα οικιακά απορρυπαντικά κινδυνεύουν να προξενήσουν ζημιά στην αντλία. Πολλά απορρυπαντικά χρειάζονται ανάμειξη πριν τη χρήση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν. Ετοιμάστε το καθαριστικό διάλυμα ακολουθώντας τις οδηγίες αυτές.

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (26) στον πάτο του κάδου απορρυπαντικού (2).
- Ρίξτε προσεκτικά το απορρυπαντικό στον κάδο φροντίζοντας να μην πιτσιλάει.
- Στερεώστε το μαύρο ακροφύσιο επάνω στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Ψεκάστε το απορρυπαντικό σε μια στεγνή επιφάνεια σε ομαλές στρώσεις. Για να αποφύγετε τα σημάδια, μην αφήνετε το απορρυπαντικό να στεγνώσει επάνω στην καθαρισμένη επιφάνεια.

Πριν σταματήσετε τον κινητήρα:
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης σε έναν κουβά με καθαρό νερό.
- Ξεπλύντε τον για ένα ή δυο λεπτά (πατήστε τη σκανδάλη για να κυκλοφορήσει το καθαρό νερό στο σωλήνα).
- Σταματήστε τον κινητήρα.

  Παρατήρηση: Βάζοντας το διακόπτη στο ΔΙΑΚΟΠΗ (O), η πίεση δε θα απελευθερωθεί. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΞΕΠΛΥΜΑ ΜΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.
- Ακινητοποιήστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης στη σχισμή που προβλέπεται γι αυτό.
- Τραβήξτε το δακτύλιο του συνδέσμου προς τα πίσω και κρατήστε τον στη θέση αυτή.
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο τραβώντας το.
- Επιλέξτε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε ακροφύσιο.
  - Χρησιμοποιήστε ένα ακροφύσιο μέτριας πίεσης (λευκό ή πράσινο) για να καθαρίσετε αυτοκίνητο ή ένα πλοίο παραδείγματος χάρη.
  - Χρησιμοποιήστε ένα ακροφύσιο υψηλής πίεσης (κίτρινο ή κόκκινο) για την αφαίρεση μπογιάς ή την απολίπανση των οδών πρόσβασης σε γκαράζ. Όταν χρησιμοποιείτε ακροφύσιο υψηλής πίεσης, δοκιμάστε πρώτα τη δέσμη σε μικρό τμήμα της επιφάνειας για να βεβαιωθείτε πως η πίεση δεν θα προκαλέσει ζημιά.
- Αρχίστε εφαρμόζοντας τη δέσμη στο υψηλότερο τμήμα και καθαρίστε την επιφάνεια από πάνω προς τα κάτω, χωρίς να περνάτε δυο φορές από το ίδιο σημείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε βενζινοκίνητο πλυστικό ή όταν το καθαρίζετε με δέσμη αέρα. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πριν εξετάσετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε κάποια ενέργεια συντήρησης στο πλυστικό σας, σταματήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα τμήματα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί και απομακρύνετε το μπουζί. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή σημαντικές υλικές ζημιές.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά έλαια, κλπ να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Μόνον τα τμήματα που απαριθμούνται στο τμήμα «Περιγραφή» μπορούν να αντικατασταθούν από το χρήστη. Όλα τα υπόλοιπα τμήματα πρέπει να αντικαθιστώνται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Πριν θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, προβείτε στους ακόλουθους ελέγχους:

- Ελέγξτε πως όλες οι βίδες, μπουλόνια, κλπ είναι καλά σφιγμένα.
- Βεβαιωθείτε πως το φίλτρο αέρα (43) είναι καθαρό.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και καυσίμου. Συμπληρώστε αν χρειάζεται.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη στην οποία θα εργαστείτε δε φέρει εμπόδια.
- Αν το πλυστικό εκπέμπει κάποιο θόρυβο ή δονείται υπερβολικά, σταματήστε το αμέσως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ *(Σχ. 18)*
Ένα λερωμένο φίλτρο αέρα επιφέρει δυσκολίες ξεκινήματος, χαμηλότερες επιδόσεις και μικρότερη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Ελέγχετε την κατάσταση του φίλτρου αέρα μια φορά το χρόνο. Αν εργάζεστε σε σκονισμένο έδαφος, καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μετά από κάθε νέα πλήρωση του ρεζερβουάρ καυσίμων. Για καλύτερες επιδόσεις, αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα (42) της υποδοχής του φίλτρου αέρα.
- Ανασηκώστε προσεκτικά την άκρη του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ζεστό σαπουνόνερο.
- Ξεπλύντε το και στραγγίξτε το.
- Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα λαδιού για κινητήρες 10W30 επάνω στο φίλτρο. Στραγγίξτε το φίλτρο για να απομακρύνετε το περίσσιο λάδι και επανατοποθετήστε το στην υποδοχή του.

  Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή του. Αν δεν έχει επανατοποθετηθεί σωστά, κινδυνεύει να εισέλθει σκόνη στον κινητήρα και να του προξενήσει πρόωρη φθορά.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της υποδοχής του φίλτρου αέρα.

ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΩΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ *(Σχ. 19)*

(Συνιστώμενο λάδι: λάδι για τετράχρονους κινητήρες 10W30)

- Σταματήστε τον κινητήρα.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο (45) κάτω από το πλυστικό.
- Αφαιρέστε την τάπα αλλαγής λαδιών του ρεζερβουάρ λαδιού (46) και αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι.

  Παρατήρηση: αδειάστε το λάδι όσο ο κινητήρας είναι ακόμη ζεστός, αλλά όχι καυτός. Το ζεστό λάδι θα τρέξει ευκολότερα και το ρεζερβουάρ θα αδειάσει καλύτερα.
- Επανατοποθετήστε την τάπα αλλαγής λαδιών στο ρεζερβουάρ λαδιού.
- Γεμίστε πάλι το ρεζερβουάρ λαδιού με καθαρό λάδι. Ο κινητήρας αυτός μπορεί να πάρει 0,6 λίτρα λαδιού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΜΠΟΥΖΙ *(Σχ. 20)*

- Καθαρίστε τα υπολείμματα καλαμίνας από το ηλεκτρόδιο του μπουζί με μια μεταλλική βούρτσα.
- Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων: πρέπει να είναι 0,6-0,7 mm. Ρυθμίστε αν χρειάζεται την απόσταση αυτή διπλώνοντας προσεκτικά το πλαϊνό ηλεκτρόδιο. (Συνιστώμενο μπουζί: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΤΑΠΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ *(Σχ. 21)*

- Ελέγξτε πως η τάπα εκκένωσης του ρεζερβουάρ καυσίμου (47) δεν είναι βρεγμένη ή λερωμένη.
- Σε αυτήν την περίπτωση, ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ και βγάλτε την τάπα. Με ένα κλειδί, πιάστε το τετράγωνο τμήμα στην άκρη της τάπας και γυρίστε το προς τα δεξιά.
- Αφού απομακρυνθεί το νερό και η σκόνη από την τάπα, καθαρίστε την με κηροζίνη ή βενζίνη. Επανατοποθετήστε την τάπα εκκένωσης και σφίξτε τη γερά για να αποφύγετε τον κίνδυνο διαρροής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΡΟΦΥΣΙΩΝ *(Σχ. 22)*

Η υπερβολική πίεση στο επίπεδο της αντλίας (η οποία εκφράζεται με μια αίσθηση διακεκομμένης ώθησης όταν πατάτε τη σκανδάλη) μπορεί να είναι το αποτέλεσμα λερωμένου ή φραγμένου ακροφυσίου.

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο (11) από το πιστόλι υψηλής πίεσης.

  Παρατήρηση: μην κατευθύνετε ποτέ το πιστόλι προς το πρόσωπό σας.
- Μη τη βοήθεια της αιχμής καθαρίσματος των ακροφυσίων (15) η οποία παρέχεται με το πλυστικό σας, αφαιρέστε τις ακαθαρσίες που φράζουν ή εμποδίζουν το ακροφύσιο.
- Χρησιμοποιήστε μια απλή δέσμη νερού για να απομακρύνετε από το ακροφύσιο τις ακαθαρσίες που αποσπάσατε με την αιχμή (ρίχνοντας νερό μέσα από το άνοιγμα του ακροφυσίου, προς το εσωτερικό).
- Επανατοποθετήστε το ακροφύσιο επάνω στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Ανοίξτε την παροχή νερού και βάλτε μπροστά τον κινητήρα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Αντικαθιστάτε το σωλήνα καυσίμου κάθε 1000 ώρες χρήσης. Αν ο σωλήνας έχει διαρροή, αντικαταστήστε τον αμέσως.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

(Συνιστώμενο λάδι αντλίας: 15W40)

Σας συνιστούμε να ζητάτε την αντικατάσταση του λαδιού αντλίας κάθε 100 ώρες χρήσης για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του πλυστικού. Η συντήρηση αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
Είναι πολύ σημαντικό να τακτοποιείται το πλυστικό σε μέρος προστατευμένο από τον παγετό. Αδειάζετε πάντα τους σωλήνες, την αντλία, το ρεζερβουάρ καυσίμου και τον κάδο απορρυπαντικού πριν τακτοποιήσετε το πλυστικό.

Παρατήρηση: χρησιμοποιήστε έναν σταθεροποιητή και ένα προστατευτικό αντλίας για καλύτερη απόδοση και παρατεταμένη διάρκεια ζωής του πλυστικού σας.

Ρεζερβουάρ καυσίμου:
Αδειάζετε εντελώς το ρεζερβουάρ καυσίμου. Το μη χρησιμοποιημένο καύσιμο μπορεί να αλλοιωθεί μετά από 30 μέρες.
Αφαιρέστε την τάπα εκκένωσης του ρεζερβουάρ καυσίμου και αδειάστε το καύσιμο.

Λάδι κινητήρα:
Αδειάστε το λάδι κινητήρα και αντικαταστήστε το με καθαρό και πρόσφατο λάδι.

Μπουζί:
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί και αφαιρέστε το μπουζί. Ρίξτε μια κουταλιά του καφέ καθαρό λάδι για τετράχρονους κινητήρες στην οπή του μπουζί, στο θάλαμο καύσης.
- Αφήνοντας το μπουζί βγαλμένο, τραβήξτε τον εκκινητή δυο τρεις φορές για να καλυφθεί με λάδι το εσωτερικό του κυλίνδρου.
- Ελέγξτε την κατάσταση του μπουζί και καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
- Επανατοποθετήστε το μπουζί, αφήνοντας ωστόσο το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί αποσυνδεμένο.

Φίλτρο αέρα:
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Σωλήνες, κάδος απορρυπαντικού, αντλία:
Ρίξτε καθαρό νερό στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης για 1 ή 2 λεπτά.
Αφαιρέστε όλους τους σωλήνες. Αδειάστε την αντλία τραβώντας τον εκκινητή περίπου 6 φορές. Αυτό θα πρέπει να απομακρύνει από την αντλία κάθε εναπομείνον υγρό.

ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ
- Τραβήξτε τον εκκινητή τρεις ή τέσσερις φορές για να βγάλετε το λάδι από το θάλαμο καύσης.
- Αφαιρέστε το μπουζί από τον κύλινδρο. Καθαρίστε το μπουζί από κάθε ίχνος λαδιού και επανατοποθετήστε το στον κύλινδρο.
- Επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί.
- Επανατροφοδοτήστε τον κινητήρα με λάδι και καύσιμο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου (βλέπε ανωτέρω).

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Ενέργειες	Κάθε 8 ώρες (καθημερινά)	Κάθε 20 ώρες	Κάθε 50 ώρες (εβδομαδιαίως)	Κάθε 200 ώρες (μηνιαίως)	Κάθε 500 ώρες	Κάθε 1.000 ώρες
Καθαρίζετε τον κινητήρα και ελέγχετε αν οι βίδες και τα μπουλόνια είναι καλά σφιγμένα	X					
Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα και συμπληρώνετε αν χρειάζεται	X					
Αντικαθιστάτε το λάδι του κινητήρα		X	X			
Καθαρίζετε το μπουζί			X			
Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα		X				
Αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα				X		
Καθαρίζετε την τάπα εκκένωσης καυσίμου				X		
Καθαρίζετε το μπουζί και ρυθμίζετε την απόσταση των ηλεκτροδίων				X		
Αντικαθιστάτε το μπουζί					X	
Αφαιρείτε τα υπολείμματα καλαμίνας από τον κύλινδρο**					X	
Ελέγχετε και ρυθμίζετε τη βάνα καυσίμου**					X	
Καθαρίζετε και ρυθμίζετε το καρμπιρατέρ**					X	
Αντικαθιστάτε το σωλήνα καυσίμου						X
Επιδιορθώνετε τον κινητήρα αν χρειάζεται**						X

* Η πρώτη αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιηθεί μετά από 20 ώρες χρήσης. Μετά από αυτό, απαιτείται μια αλλαγή κάθε 50 ώρες. Μην αδειάζετε το χρησιμοποιημένο λάδι στον υπόνομο, στη γη ή σε ρεύμα νερού. Πληροφορηθείτε στο κέντρο επεξεργασίας αποβλήτων της περιοχής σας για να μάθετε τους κανόνες που πρέπει να ακολουθήσετε ως προς αυτό.
**Να πραγματοποιηθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

Ελληνικά

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΑΝ ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΛΥΣΕΙΣ ΔΕΝ ΣΑΣ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΝΑ ΞΕΠΕΡΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΠΟΥ ΠΡΟΕΚΥΨΕ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ HOMELITE.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	1. Ο διακόπτης βρίσκεται στο Διακοπή. 2. Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο. 3. Το μπουζί δεν είναι λάθος συνδεδεμένο ή λερωμένο. 4. Το μπουζί είναι σπασμένο (ρωγμή στο μονωτικό ή σπασμένα ηλεκτρόδια). 5. Το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί έχει συνδεθεί λάθος, σπάσει ή αποσυνδεθεί. 6. Η ανάφλεξη δε λειτουργεί.	1. Τοποθετήστε το διακόπτη στο Λειτουργία. 2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο. 3. Αντικαταστήστε το μπουζί. 4. Αντικαταστήστε το μπουζί. 5. Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μπουζί ή ξανασυνδέστε σωστά. 6. Επικοινωνήστε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Είναι δύσκολο να ξεκινήσει ο κινητήρας	1. Υπάρχει νερό μέσα στο καύσιμο. 2. Ο κινητήρας είναι «πνιγμένος» ή «μπουκωμένος». 3. Η ανάφλεξη στο επίπεδο του μπουζί είναι αδύναμη.	1. Εκκενώστε το σύστημα και γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρό καύσιμο. 2. Ρυθμίστε το στάρτερ. 3. Επικοινωνήστε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Ο κινητήρας δεν έχει ισχύ	1. Έχει λερωθεί το φίλτρο αέρα.	1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
Το απορρυπαντικό δεν αναμειγνύεται σωστά με το νερό	1. Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης δεν εισέρχεται επαρκώς στο απορρυπαντικό. 2. Έχετε συνδέσει στην κάνη ένα ακροφύσιο υψηλής πίεσης.	1. Βυθίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης μέσα στον κάδο απορρυπαντικού. 2. Συνδέστε το ακροφύσιο χαμηλής πίεσης (μαύρο) για να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό.
Η αντλία δεν παράγει πίεση.	1. Έχετε συνδέσει στην κάνη ένα ακροφύσιο χαμηλής πίεσης. 2. Η παροχή νερού δεν επαρκεί. 3. Η κάνη έχει διαρροή. 4. Το άκρο είναι φραγμένο. 5. Η αντλία είναι ελαττωματική.	1. Συνδέστε ένα ακροφύσιο υψηλής πίεσης. 2. Αυξήστε τη ροή της παροχής νερού. 3. Αντικαταστήστε την κάνη. 4. Καθαρίστε το άκρο. 5. Επικοινωνήστε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Το πλυστικό δεν φτάνει σε υψηλή πίεση	1. Η διάμετρος του σωλήνα παροχής νερού που χρησιμοποιείται είναι πολύ μικρή. 2. Το νερό δεν κυκλοφορεί σωστά. 3. Η παροχή νερού δεν επαρκεί. 4. Δεν έχετε επιλέξει το κατάλληλο ακροφύσιο.	1. Αντικαταστήστε τον με σωλήνα διαμέτρου 20 mm. 2. Ελέγξτε πως ο σωλήνας παροχής νερού δεν έχει διπλώσει και δεν παρουσιάζει διαρροή ή έμφραξη. 3. Ανοίξτε εντελώς την παροχή νερού. 4. Συνδέστε το κατάλληλο ακροφύσιο.

Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
Kérjük, figyelmesen olvassa el és értse meg a kézikönyv minden utasítását. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. áramütés, tűz és/vagy szénmonoxid-mérgezés, melyek súlyos- vagy akár halálos kimenetelű testi sérülésekkel járhatnak.

KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST, MIELŐTT A MOSÓBERENDEZÉST HASZNÁLATBA VESZI.

- **ISMERJE MEG, TANULMÁNYOZZA A SZERSZÁM MŰKÖDÉSÉT.** Figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Ismerje meg a szerszám alkalmazási lehetőségeit és használatának korlátait, valamint a használatával összefüggő specifikus potenciális veszélyeket.
- **MINDIG BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A VÉDŐELEMEK** üzemképes állapotban A HELYÜKÖN VANNAK. Soha ne használja ezt a szerszámot, ha valamely védőelem nincs a helyén. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes védőberendezés megfelelőképp működik.
- **TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓKULCSOKAT.** Váljon szokásává az, hogy a szerszám beindítása előtt leellenőrzi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- **A SÉRÜLÉSVESZÉLYEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN** tartsa távol a gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat a munkavégzés helyétől. A munkát szemlélők hordjanak védőszemüveget és maradjanak megfelelő távolságban a munkaterülettől.
- **SENKINEK NE HAGYJA, HOGY A MUNKATERÜLETHEZ KÖZELÍTSEN,** ezt a szabályt különösen a gyermekekre és a háziállatokra vonatkozóan tartsa be.
- **NE HASZNÁLJA ZÁRT HELYEN EZT A SZERSZÁMOT,** mivel ilyenkor a kibocsátott szénmonoxid gáz összegyűlik, nem távozik szabadon. A szénmonoxid rendkívül veszélyes, színtelen, szagtalan gáz, belélegzése eszméletvesztést, vagy akár halált is okozhat.
- **A CÉLNAK MEGFELELŐ SZERSZÁMOT HASZNÁLJA.** Ne erőltesse a szerszámot. Ne használja a gyártó által elő nem írt munkálatokra.
- **A MUNKÁNAK MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET VISELJEN.** Munka közben ne hordjon olyan bő ruhát, kesztyűt, nyakkendőt és ékszert, amelyet a szerszám mozgó részei bekaphatnak. Az ilyen kiegészítő ruhadarabokat a készülék mozgó részei beakaszthatják, és magához ránthatják viselőjüket. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel, vagy takarja sapka ill. kendő alá.
- **NE HASZNÁLJA EZT A SZERSZÁMOT MEZÍTLÁB, SEM PEDIG OLYAN KÖNNYŰ LÁBBELIT VISELVE, MINT PL. SZANDÁL.** Hordjon olyan, vastag anyagból készült, zárt lábbelit, mely jól védi a lábat, valamint nem csúszik meg a síkos talajon sem.
- **MUNKA KÖZBEN MINDIG JÁRJON EL RENDKÍVÜL ÓVATOSAN, HOGY NE CSÚSSZON MEG ILL. NE ESSEN EL.**
- **MINDIG VISELJEN OLDALLAPPAL ELLÁTOTT VÉDŐSZEMÜVEGET.** A hagyományos szemüveget lehet hogy ellátták ún. ütésálló üveggel; ettől azonban ez még NEM lesz védőszemüveg.
- **NE NYÚJTSA TÚL MESSZE A KARJÁT ÉS NE TÁMASZKODJON INSTABIL FELÜLETEKRE.** Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt fél-terpesz állásban állva, a lábaira helyezve a súlyt.
- **KIZÁRÓLAG AZ ELŐÍRT TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJA A GÉPHEZ.** A nem megfelelő tartozékok használata balesetveszélyt idézhet elő.
- **SOHA NE ÁLLJON A SZERSZÁMRA.** Súlyosan megsérülhet, ha a gép felborul.
- **ELLENŐRIZZE, HOGY EGYETLEN ALKATELEM SEM SÉRÜLT.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám sérült eleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó elemek beállítását és jó működőképességét. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. A sérült védőelemet vagy bármilyen más megrongálódott alkatelemet egy szakképzett szerelővel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni a testi sérülések elkerülése érdekében.
- **NE HAGYJA MAGÁRA A BEKAPCSOLT SZERSZÁMOT. KAPCSOLJA KI.** Ne távolodjon el a szerszámtól, amíg az teljesen le nem állt.
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY NE GYŰLHESSEN ÖSSZE FŰ, FALEVÉL ÉS EGYÉB SZENNYEZŐDÉS A MOTORON.** Ezáltal jelentősen csökkenti a tűzveszélyt.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A KIPUFOGÓ SOHA NE TÖMŐDJÖN EL.**

Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A TELJESEN BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAIT A SZERSZÁM TARTÁLYLEERESZTÉSÉRE, SZÁLLÍTÁSÁRA ÉS TÁROLÁSÁRA VONATKOZÓAN.**
- **ISMERJE MEG A GÉP ÖSSZES VEZÉRLÉSI LEHETŐSÉGÉT.** Tudatában kell lenni annak, hogy hogyan lehet a szerszámot gyorsan leállítani és a nyomást leengedni.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A SZERSZÁM TISZTA ÉS SZÁRAZ LEGYEN (NE LEGYEN ZSÍROS VAGY OLAJOS).** A szerszám tisztításához használjon mindig egy tiszta ruhadarabot. Soha és semmi esetre se használjon a tisztításhoz fékolajat, benzint, olaj alapú terméket és oldószert.
- **LEGYEN MINDIG KÖRÜLTEKINTŐ ÉS ŐRIZZE MEG A SZERSZÁM FELETT AZ URALMÁT.** Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére. Ne használja a szerszámot, ha fáradtnak érzi magát. Ne siessen a munkálatok elvégzésével.
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA SZESZES ITALT VAGY KÁBÍTÓSZERT FOGYASZTOTT, ILLETVE HA ORVOSSÁGOT SZED.**
- **A SZERSZÁM BEINDÍTÁSA ELŐTT TISZTÍTSA MEG AZT A TERÜLETRÉSZT, AHOL HASZNÁLNI FOGJA.** Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amely kirepülhet ill. beakadhat a szerszámba.
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA A KI - BE KAPCSOLÓGOMB NEM TESZI LEHETŐVÉ A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁST ILLETVE LEÁLLÍTÁSÁT.** Bármilyen sérült kapcsológombot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban cseréltessen ki.
- **MINDEN TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI MŰVELETET MEGELŐZŐEN** állítsa le a motort és bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatelem leállt. Húzza ki a gyertya tápvezetékét és tartsa távol a gyertyától, így elkerülhetők a véletlenszerű beindítások.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYEKET.** Ne használja az elektromos szerszámot párás, nedves vagy esőnek kitett helyen. Ügyeljen arra, hogy mindig elegendő fény álljon rendelkezésre a munkához.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.** A motor által kibocsátott szikrák begyújthatják a levegőben lévő gyúlékony gőzöket / gázokat.
- **A SZERSZÁM HASZNÁLATA KÖZBEN TILOS A DOHÁNYZÁS, VALAMINT BÁRMILYEN NYÍLT LÁNG MEGKÖZELÍTÉSE.**
- Ne használja ezt a szerszámot seprűk, gallyak, szövetdarabok és - általánosságban - semmilyen gyúlékony anyag közelében.
- **FIGYELMEZTETÉS: SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre.

A MOSÓBERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **SOHA NE IRÁNYÍTSON VÍZSUGARAT EMBEREKRE, ÁLLATOKRA ÉS ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKRE.**
- **MIELŐTT BÁRMILYEN TISZTÍTÓ MUNKÁHOZ KEZDENE,** csukja be az ajtókat és ablakokat. Távolítson el a környezetből minden olyan tárgyat, amely balesetveszélyt idézhet elő, pl. játékok, kerti bútorok, hulladékok stb.
- **SOHA NE EMELJE ÉS SZÁLLÍTSA A MOSÓBERENDEZÉST JÁRÓ MOTORRAL.**
- **SOHA NE KAPCSOLJA BE A GÉPET,** ha zúzmara képződött a szerszám valamely részén.
- **SOHA NE HASZNÁLJON SAVAS / LÚGOS KÉMHATÁSÚ VEGYSZEREKET, OLDÓSZEREKET (HÍGÍTÓ), GYÚLÉKONY FOLYADÉKOKAT ÉS FELHASZNÁLÁSRA KÉSZ OLDATOKAT** ebben a tisztítógépben. Ezek a termékek sérülést okozhatnak a gép használójának, valamint visszafordíthatatlan károsodást idézhetnek elő a tisztítógépben.
- **A TISZTÍTÓGÉPET CSAK SIMA, EGYENES FELÜLETEN SZABAD HASZNÁLNI.** Amennyiben a motor ferdén, azaz nem vízszintesen áll, akkor a kenés hiányából következően besülhet (még akkor is, ha az olajszint maximális szinten áll).
- **FIGYELMEZTETÉS: A MAGASNYOMÁSÚ VÍZSUGÁR VESZÉLYES LEHET, AMENNYIBEN NEM MEGFELELŐEN HASZNÁLJÁK A TISZTÍTÓGÉPET.** A vízsugarat semmilyen esetben sem szabad emberekre, állatokra, elektromos készülékekre valamint magára a tisztítógépre irányítani.
- **SOHA NE PRÓBÁLJON BEÁLLÍTÁSI MŰVELETEKHEZ FOGNI, AMIKOR A MOTOR MÉG JÁR** (kivéve, amikor a gyártó erre vonatkozólag kifejezetten mást ír elő).
- **A VÉDŐELEMEKNEK MINDIG A HELYÜKÖN, A FORGÓELEMEK ELŐTT KELL LENNI, AMIKOR A MOTOR JÁR.**

Magyar

A MOSÓBERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ügyeljen arra, hogy a levegő bemeneteket (a szívatónál) és a motor kipufogóját tartsa minimálisan 1 m-re a környező épületektől, valamint bármilyen más, éghető tárgytól.
- **TARTSA TÁVOL A MOTORT MINDEN TŰZVESZÉLYES / GYÚLÉKONY ILL. VESZÉLYES ANYAGTÓL.**
- **VIGYÁZZON ARRA, HOGY MINDIG TARTSON MEGFELELŐ TÁVOLSÁGOT A GÉP FORRÓ RÉSZEITŐL.** A kipufogórendszer és a motor többi része a gép használata közben felforrósodik. Legyen rendkívül óvatos!
- **NE ÉRJEN SE A GYERTYÁHOZ, SE A GYERTYA TÁPVEZETÉKÉHEZ** a tisztítógép beindítása és használata közben.
- Minden használat előtt **ELLENŐRIZZE, HOGY A CSÖVEK ÉS TÖMÍTÉSEK JÓL RÖGZÍTVE VANNAK ÉS NINCS SZIVÁRGÁS RAJTUK.**
- Minden használat előtt **ELLENŐRIZZE, HOGY A CSAVAROK JÓL MEG VANNAK SZORÍTVA.** Egy meglazult csavar megrongálhatja a motort.
- **NE HAGYJA, HOGY A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓT GYERMEKEK, ÉS OLYAN SZEMÉLYEK HASZNÁLJÁK, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ GYAKORLATTAL.**
- **HASZNÁLJON HALLÁSVÉDŐ ESZKÖZT (FÜLVÉDŐ, FÜLDUGÓ).**
- **KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓ ÁLTAL ELŐÍRT CSÖVEKET, TARTOZÉKOKAT ÉS RÖGZÍTŐELEMEKET HASZNÁLJO**N.
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSÉT KIZÁRÓLAG KÜLTÉREN VÉGEZZE.** Soha ne töltse fel az üzemanyagtartályt beltéri helyiségben és rosszul szellőző helyen.
- **SOHA NE TÁROLJA A TISZTÍTÓGÉPET ÉPÜLETBEN,** olyan berendezések közelében, mint pl. használati melegvíz-előállító berendezések (bojler), elektromos fűtőventilátorok (konvektor) és szárítógépek, melyek tüzet idézhetnek elő, **HA ÜZEMANYAG MARADT A TARTÁLYBAN.**
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY LEERESZTÉSÉT (ÜRÍTÉSÉT) KIZÁRÓLAG KÜLTÉREN, A SZABADBAN VÉGEZZE.**
- **A TŰZVESZÉLY CSÖKKENTÉSE-, ÉS AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN** óvatosan kezelje az üzemanyagot. A benzin rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes anyag.
- **AZ ÜZEMANYAG KEZELÉSE KÖZBEN TILOS A DOHÁNYZÁS.**
- **TÖLTSE FEL AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT, MIELŐTT BEINDÍTJA A MOTORT.** Soha ne vegye le az üzemanyagtartály sapkáját és soha ne töltsön a tartályba járó vagy még meleg motornál.
- **LASSAN CSAVARJA LE AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT,** hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT ERŐSEN MEG KELL SZORÍTANI.**
- **AMENNYIBEN KIÖNTÖTTE A BENZINT, GONDOSAN TÖRÖLJE LE A SZERSZÁMOT.** Mielőtt a motort beindítaná, távolodjon el legalább 9 m-re attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- **AMENNYIBEN KIÖMLÖTT ÜZEMANYAG VAN A HELYSZÍNEN,** ne próbálja beindítani a motort, hanem távolítsa el a szerszámot a szennyezett területről és ne is próbálja beindítani addig, amíg az üzemanyag gőzei teljesen szét nem oszlottak és el nem távolodtak a levegőben.
- **SOHA NE PRÓBÁLJA A KIFOLYT ÜZEMANYAGOT ELÉGETNI.**
- **HAGYJA A MOTORT LEHŰLNI, MIELŐTT A TISZTÍTÓGÉPET ELRAKNÁ.**
- **AZ ÜZEMANYAGOT HŰVÖS, JÓL SZELLŐZŐ HELYEN TÁROLJA,** védve minden szikra- és gyújtóforrástól.
- **AZ ÜZEMANYAGOT EGY** - speciálisan erre a célra szolgáló - **BENZINES MARMONKANNÁBAN TÁROLJA.**
- Mielőtt a szerszámot járműbe rakná, **ÜRÍTSE KI AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT ÉS RÖGZÍTSE A GÉPET, HOGY NE MOZOGHASSON SZÁLLÍTÁS KÖZBEN.**
- **KARBANTARTÁSRA KIZÁRÓLAG EREDETI, RYOBI PÓTALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON.** Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a gép megrongálódását okozhatja.
- **KIZÁRÓLAG HIDEG VIZET HASZNÁLJON A MOSÓHOZ.**
- **MUNKA KÖZBEN MINDIG ÜGYELJEN ARRA, HOGY LEGALÁBB 1 m-ES TÁVOLSÁGOT TARTSON** minden gyúlékony, tűzveszélyes anyagtól.
- **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.** Lapozza fel rendszeresen a kézikönyvet és tájékoztassa a gép más esetleges használóit is az itt leírtakról. Ha kölcsönadja a tisztítógépet valakinek, ne feledje mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót sem.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	NÉV	MEGNEVEZÉS / MAGYARÁZAT
	A páratartalommal kapcsolatos figyelmeztetés	Ne tegye ki a szerszámot esőnek, ne használja párás, nedves helyen.
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Hordjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) a szerszám használata közben.
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Meleg felületek	A sérülésveszélyek csökkentése érdekében kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést a meleg felületekkel.
	Benzin és olaj	Használjon 87-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint. Ebben a gépben 4-ütemű motor található. Használjon 4-ütemű motorokhoz való olajat (előírt olajtípus: 10W30).
	Robbanásveszély	Az üzemanyag és kibocsátott gőzei robbanásveszélyesek, így súlyos-, vagy akár halálos kimenetelű égési sérüléseket is előidézhetnek.
	Tűzveszély	A folyékony üzemanyagok és az üzemanyagok gőzei rendkívül gyúlékony, tűz- és robbanásveszélyes anyagok. A tűzesetek súlyos-, vagy akár halálos kimenetelű égési sérüléseket is előidézhetnek.
	Mérgező (toxikus) füstök	Az égő benzin alapú termékek szénmonoxidot bocsátanak ki, mely színtelen, szagtalan, rendkívül mérgező (toxikus) gáz. A belélegzett szénmonoxid émelygést, hányingert, eszméletvesztést vagy akár halált is okozhat.
	Visszarúgás / megugrás	A szerszám hirtelen reakciói (visszarúgás, megugrás) által okozott sérülésveszély csökkentése érdekében fogja a csövet erősen a két kezével a tisztítógép használata közben.
	Áramütés	Amennyiben nem száraz környezetben, a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően használja a szerszámot, akkor áramütéseknek teheti ki magát.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	**VESZÉLY**	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	**FIGYELMEZTETÉS**	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	**FIGYELEMFELHÍVÁS**	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

JAVÍTÁS

A karbantartás nagy gondosságot és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) **SZERVIZ KÖZPONTBA.** Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS
Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

JELLEMZŐK

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Motor hegerűrtartalom . . . . . .211 cm^3
Motor teljesítmény . . . . . .5,25 kW
Üzemanyagtartály űrtartalom . . . . . .3,6 l
Max. nyomás . . . . . .207 bar
Max. szállított vízmennyiség . . . . . .614 l/h
Tiszta súly . . . . . .41 kg

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Tartozékok tárolórekesze
2. Mosószertartály
3. Szívató
4. Üzemanyag bemenet
5. Üzemanyagtartály
6. Be / ki kapcsológomb
7. Indító (indítózsinór)
8. Kézi szórópisztoly
9. Szivattyú
10. Ravasz (kapcsoló)
11. Szórófej
12. Fogantyú, szállításhoz
13. Flexibilis cső
14. Lándzsa tárolórész
15. Szórófej tisztítóeszköz
16. Keréktengely
17. Akasztópecek
18. Alátétgyűrű
19. Elülső tartóláb
20. Elülső fogantyú a lándzsán
21. Bordázat
22. Magasnyomású lándzsa
23. Csatlakozó
24. Kézi szórópisztoly rugós csatlakozógyűrűje
25. Pisztoly vízbemeneti csatlakozója
26. Mosószer szívócső
27. Barázdált csatlakozó
28. Rés a mosószertartályban
29. Olajtartály sapka / olajszintjelző pálca
30. Olajtartály maximális töltési szint
31. Üzemanyagtartály sapka
32. Tölcsér (nincs mellékelve)

Magyar

JELLEMZŐK

33. A szivattyú rugós csatlakozógyűrűje
34. Vízbevezető cső (a géphez a (kerti) csaptól)
35. BE állás
36. A állás
37. KI állás
38. B állás
39. Vájat a fogantyún
40. Ravasz támaszték
41. A magasnyomású lándzsa csatlakozógyűrűje
42. Légszűrő rekesz fedele
43. Légszűrő
44. Fémrács
45. Olajleeresztő tartály (nincs mellékelve)
46. Olajleeresztő dugó
47. Üzemanyagleeresztő dugó

ÖSSZESZERELÉS

- **A művelethez lásd a 2. - 8. ábrákat.**
- **Távolítsa el, majd dobja a hulladékba a használati útmutató zacskóját a szivattyú csövéhez rögzítő, átlátszó kupakot.**

FIGYELMEZTETÉS
Amennyiben hiányzik valamely alkateleme, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses elemet be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírásszerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

FIGYELMEZTETÉS
Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

Megjegyzés: Ne kezdje el a magasnyomású tisztítást, amíg nem töltött olajat a motorba és nem csatlakoztatott minden csövet. Amennyiben a tisztítógépet úgy üzemelteti, hogy nincs a motorban olaj, akkor megrongálódhat a motor, ha pedig víz nélkül teszi ezt, akkor a magasnyomású szivattyút érheti károsodás.

FIGYELEMFELHÍVÁS
Ha úgy próbálja a motort beindítani, hogy előzetesen nem kevert bele olajat, akkor megrongálódhat a motor.

FIGYELMEZTETÉS
A folyékony üzemanyagok és az üzemanyagok gőzei rendkívül gyúlékony, tűz-és robbanásveszélyes anyagok. A sérülésveszélyek és az anyagi károk elkerülése érdekében óvatosan kezelje az üzemanyagot. Maradjon távol a lehetséges szikra- és gyújtóforrásoktól, az üzemanyaggal kapcsolatos műveleteket mindig kültéren végezze (eközben szigorúan tilos a dohányzás), és haladéktalanul törölje fel az esetlegesen kiömlött üzemanyagot.

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test juthat és ez súlyos szemsérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS
Kizárólag a gyártó által előírt alkatelemeket és tartozékokat használjon ehhez a szerszámhoz. A nem megfelelő alkatelemek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléseket okozó balesetet vonhat maga után.

ALKALMAZÁSOK
Ezt a tisztítógépet a következő alkalmazásokra tervezték / fejlesztették:
- Szennyeződések és moha eltávolítása a teraszokról, betonozott udvarokból és házfalakról.
- Gépkocsik, hajók, motorkerékpárok és faszenes grillsütők tisztítása.

HASZNÁLAT

A TISZTÍTÓGÉP BEINDÍTÁSA / LEÁLLÍTÁSA *(9. ábra)*

FIGYELEMFELHÍVÁS
Ne üzemeltesse a szivattyút, ha a vízbevezető cső nincs megfelelően csatlakoztatva a csapra, ill. ha ez utóbbi nincs megnyitva.

A motor beindítása előtt csatlakoztasson minden csövet, valamint ellenőrizze az olaj és üzemanyag szintjét. Nyissa meg a csapot, majd nyomja meg a ravaszt. Ez kiengedi a csap megnyitásakor felgyülemlett nyomást. Tartsa lenyomva a ravaszt, amíg egyenletes vízsugár nem kezd el jönni a szórófejből. Ily módon könnyebb lesz a motort beindítani.

A motor hidegindítása feltöltés után:
- Zárja le az üzemanyag bemenetet (4), mielőtt az üzemanyagtartályt (5) feltölti.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt (ha szükséges).
- Csatlakoztassa a vízbevezető csövet a szivattyúra és nyissa meg a csapot.
- Nyissa ki az üzemanyag bemenetet.
- Helyezze a be / ki kapcsológombot BE (I) állásba (35).
- Helyezze a szívatót A (ZÁRT) állásba (36).

  Megjegyzés: Ha a motor hideg, zárja el a szívatót teljesen. Ha pedig meleg, nyissa meg a szívatót félig vagy teljesen.
- Röviden húzogassa az indítózsinórt a motor beindításához.
- Ha a motor köhög és nem indul be, helyezze a szívatót közbülső helyzetbe.

  Megjegyzés: Soha ne húzza meg zárt állású szívatóval az indítót (berántózsinórt) egymás után 4 - 5-nél többször, mert ezzel lefullaszthatja a motort.
- Amikor a szívató közbülső állásban van, rántsa be ismét az indítózsinórt. A motornak ekkor be kell indulnia.

  Megjegyzés: Ha a szívató zárt állásban marad, a motor tovább fog köhögni anélkül, hogy beindulna.
- Amint a motor eléggé felmelegedett, helyezze lassan a szívatót B (NYÍLT) állásba (38).
- Engedje vissza az indítófogantyút a motorházon a helyére. Ne hagyja, hogy az indítózsinór hirtelen visszaránduljon.
- Hagyja, hogy forogjon a motor néhány percig, mielőtt használatba veszi a tisztítógépet.

A motor be / ki kapcsológomb segítségével történő leállításához:
- Helyezze a be / ki kapcsológombot KI (O) állásba (37).
- Zárja el az üzemanyag bemenetet.

A motor üzemanyag bemenet segítségével történő leállításához:
- Zárja el az üzemanyag bemenetet és várja meg, amíg a motor leáll.

  Megjegyzés: Kerülje, hogy hosszabb időszakokon keresztül üzemanyag maradjon a porlasztóban: ez elkormozhatja a porlasztót és működési zavarokat idézhet elő.

A MEGFELELŐ SZÓRÓFEJ KIVÁLASZTÁSA *(12. - 13. ábrák)*
A szórófejek különböző színűek, hogy könnyen meg lehessen őket különböztetni:
- fekete (alacsony nyomású),
- fehér (közepes nyomású), 40°,
- zöld (közepes nyomású), 25°,
- sárga (magas nyomású), 15°,
- piros (magas nyomású), 0°.

Megjegyzés: Kíméletes öblítéshez válassza a fehér (40°) vagy zöld (25°) szórófejet. Erősebb hatású szennymaráshoz összpontosítottabb vízsugár szükséges. Az ilyen típusú munkákhoz sárga (15°) vagy piros (0°) szórófejet kell választani.

FIGYELEMFELHÍVÁS
SOHA ne váltson szórófejet anélkül, hogy előzetesen nem támasztotta ki a kézi szórópisztoly ravaszát a támaszték (40) segítségével.

A gyorscsatlakozónak köszönhetően nagyon egyszerű a szórófejek cseréje.
- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.

A szórófejnek a kézi szórópisztolyra történő csatlakoztatásához:
- Akassza ki a ravaszt oly módon, hogy a ravasz támasztékát (40) az erre a célra kialakított vájatba (39) nyomja.
- Húzza hátra a csatlakozógyűrűt (41) és tartsa ebben a helyzetben.
- Helyezze be a használni kívánt szórófejet a csatlakozóba, majd engedje el a gyűrűt. Húzogassa meg kissé a szórófejet, hogy lássa, megfelelően rögzült-e.

Magyar

HASZNÁLAT

- Iktassa ki a ravasz reteszelését úgy, hogy a támasztékot visszahajtja az eredeti helyzetébe.

A szórófejnek a kézi szórópisztolyról történő levételéhez (a tisztítási munka elvégzése után):
- Akassza ki a ravaszt oly módon, hogy a ravasz támasztékát (40) az erre a célra kialakított vájatba nyomja.
- Húzza hátra a csatlakozógyűrűt és tartsa ebben a helyzetben, majd egyszerűen húzza ki belőle a szórófejet. Rakja el a szórófejet a fejek tárolására kialakított tartórészre.

A KÉZI SZÓRÓPISZTOLY HASZNÁLATA *(14. ábra)*

A ravasz rögzítéséhez:
- Nyomja fel a támasztékot, hogy beakadjon a markolat alatti vájatba.

A ravasz rögzítésének kiiktatásához:
- Hajtsa vissza a támasztékot az eredeti helyzetébe.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ ÁTHELYEZÉSE *(15. ábra)*
- Lazítsa meg a kézi szórópisztoly tartóján elhelyezkedő tartócsavart.
- Fogja meg a fogantyút a gép hátsó részén és húzza ki azt. Szorítsa vissza a tartócsavart.
- Fogja meg a szállításhoz kialakított fogantyút és emelje meg a gépet, hogy elválassza az elülső tartólábtól. Tolja el a tisztítógépet a kerekén arra a helyre, ahova szeretné.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ TÁROLÁSA *(16. ábra)*
Hagyja, hogy a tisztítógép mintegy fél órán keresztül hűljön, mielőtt a fogantyút visszatenné "tárolási" pozícióba. A mosóberendezést száraz, az időjárás viszontagságainak ki nem tett helyen tárolja.

TISZTÍTÁS MOSÓSZERREL *(17. ábra)*
Kizárólag magasnyomású mosókhoz való tisztítószereket használjon. A közönséges háztartási tisztítószerek használata károsíthatja a szivattyút. Figyelem: számos tisztítószert használat előtt még fel kell hígítani. Tartsa be az adott terméken szereplő gyártói utasításokat. A tisztítószeres oldatot ezen útmutatás alapján kell előkészíteni.

- A mosószer szívócsövet (26) oly módon helyezze el, hogy a vége a mosószertartály (2) aljára érjen.
- Óvatosan öntse a tisztítószert a vödörbe, vigyázva arra, hogy ne fröcskölődjön ki.
- Rögzítse a fekete szórófejet a kézi szórópisztolyra.
- A mosószert egyenletes rétegekben szórja fel a száraz felületre. Ne hagyja, hogy a tisztítószer megszáradjon a felületen, így elkerülhető a foltosodás.

A motor leállítása előtt:
- Helyezze a szívócsövet egy tiszta vizes vödörbe.
- Öblítse át a csövet egy-két percen keresztül (tartsa lenyomva a ravaszt, hogy a tiszta víz áramlása átmossa).
- Állítsa le a motort.

  Megjegyzés: A kapcsológombot KI (O) állásba helyezve a nyomás nem egyenlítődik ki. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.

TISZTÍTÁS A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓVAL
- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.
- Akassza ki a ravaszt oly módon, hogy a ravasz támasztékát (40) az erre a célra kialakított vájatba (39) nyomja.
- Húzza hátra a csatlakozógyűrűt és tartsa ebben a helyzetben.
- Húzza ki a szórófejet.
- Válassza ki az elvégzendő munkának megfelelő szórófejet.
  - Gépkocsi, hajó tisztításához használjon közepes nyomású (fehér vagy zöld) szórófejet.
  - Festék eltávolításához és garázsbejárat megtisztításához használjon magas nyomású (sárga vagy piros) szórófejet. Amikor magas nyomású szórófejet használ, végezzen előzetesen egy kis felületen próbatisztítást, így megbizonyosodhat arról, hogy a vízsugár nem fog a tisztítandó tárgyban / felületben károsodást okozni.
- Kezdje a vízsugarat a legfelső részen alkalmazni, a felület tisztításával fentről lefelé haladjon anélkül, hogy kétszer mosná ugyanazt a területrészt.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS
Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.

Magyar

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor benzinmotoros mosót használ, vagy amikor sűrített levegővel eltávolítja róla a port. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.

FIGYELMEZTETÉS
A tisztítógép vizsgálata, tisztítása ill. karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg, hogy minden mozgó alkatelem leálljon, húzza ki a gyertya tápvezetékét és távolítsa el azt a gyertyától. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket és jelentős anyagi károkat idézhet elő.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS
Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek többsége rongáló hatással lehet a műanyagból készült elemekre. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.

FIGYELMEZTETÉS
Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

Kizárólag “A szerszám részei” c. részben felsorolt alkatelemeket szabad a felhasználó által cserélni. Bármilyen más alkatrész cseréjét kizárólag egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban szabad csak elvégeztetni.

A motor beindítása előtt végezze el a következő ellenőrzéseket:
- Ellenőrizze, hogy az összes csavar, anyacsavar stb. jól meg van-e szorítva.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy tiszta a légszűrő (43).
- Ellenőrizze az olaj és az üzemanyag szintjét. Szükség esetén töltsön hozzájuk.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkavégzés területén nincs semmilyen akadályozó tárgy.
- Amennyiben a tisztítógép túlságosan erős / furcsa hangot ill. rezgést, vibrálást bocsát ki, azonnal állítsa le azt.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA *(18. ábra)*
A beszennyeződött légszűrő a motor beindítási nehézségeit, alacsonyabb teljesítményét és rövidebb élettartamát idézheti elő. Havonta egyszer ellenőrizze le a légszűrőt. Ha poros talajon dolgozik, tisztítsa meg a légszűrőt az üzemanyagtartály minden feltöltése után. A jobb teljesítmény eléréséhez a légszűrőt legalább évente egyszer cserélni kell.

A légszűrő tisztításához:
- Vegye le a fedelet (42) a légszűrő rekeszről.
- Óvatosan emelje fel a légszűrő szélét és vegye ki.
- A szűrőt meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg.
- Öblítse le és csavarja ki.
- Vigyen fel a szűrőre egy kis mennyiségű, 10W30 típusú motorolajat. Csavarja ki a szűrőből a felesleges olajat, majd tegye vissza a helyére, a rekeszébe.

  Megjegyzés: Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő megfelelően lett elhelyezve a rekeszben. Ha nem megfelelőképp történik a visszahelyezés, por mehet a motorba és az idő előtt elhasználódhat.
- Helyezze vissza a légszűrő rekesz fedelét.

A MOTOROLAJ CSERÉJE *(19. ábra)*
(Előírt olaj típusa: 4-ütemű motorolaj, 10W30)
- Állítsa le a motort.
- Helyezzen egy tartályt (45) a tisztítógép alá.
- Távolítsa el az olajleeresztő dugót (46) és eressze le a használt olajat.

  Megjegyzés: Addig engedje le az olajat, amíg a motor még meleg, de már nem forró. A meleg olaj könnyebben folyik, így a tartály jobban kiürül.
- Helyezze vissza az olajleeresztő dugót.
- Töltse fel tiszta olajjal a tartályt. A motorba 0,6 liter olaj fér.

A GYERTYA ELLENŐRZÉSE *(20. ábra)*
- Tisztítsa le a gyertya elektródájáról a lerakódott kormot egy drótkefe segítségével.
- Ellenőrizze az elektródtávolságot: ennek 0,6 - 0,7 mm-nek kell lennie. Szükség esetén állítsa be ezt a távolságot az oldalelektróda óvatos meghajlításával. (Előírt gyertyatípus: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

AZ ÜZEMANYAGLEERESZTŐ DUGÓ TISZTÍTÁSA *(21. ábra)*
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyagleeresztő dugón (47) nincs-e víznek vagy szennyeződésnek nyoma.

Magyar

KARBANTARTÁS

- Ebben az esetben **ZÁRJA LE AZ ÜZEMANYAG** BEMENETET, majd vegye ki a dugót. Fogja be a dugó végén lévő négyzetes részt egy kulccsal, és csavarja jobbra.
- Amikor eltávolította a dugóról a vizet és a port, tisztítsa le kerozin vagy benzin segítségével. Tegye vissza a leeresztő dugót a helyére, és erősen szorítsa meg, hogy ne szivárogjon.

A SZÓRÓFEJEK KARBANTARTÁSA *(22. ábra)*
Ha túl nagy a nyomás a szivattyúban - ami egy lökésszerű érzésben nyilvánul meg a ravasz megnyomásakor -, ez annak lehet az eredménye, hogy elszennyeződött vagy eldugult a szórófej.

- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.
- Távolítsa el a szórófejet (11) a kézi szórópisztolyról.

  Megjegyzés: Soha ne irányítsa a pisztolyt az arca felé.
- A tisztítógéphez mellékelt, a szórófejek tisztítására szolgáló eszköz (15) segítségével távolítsa el a szórófejet eltömítő szennyeződéseket.
- Távolítsa el a tűvel leválasztott szennyeződéseket a szórófejről (ehhez engedjen csapvizet a szórófej nyílásába belülről).
- Tegye vissza a szórófejet a kézi szórópisztolyon a helyére.
- Nyissa meg a csapot és indítsa be a motort.

AZ ÜZEMANYAGCSŐ CSERÉJE
Az üzemanyagcsövet 1000 üzemóránként cserélje le. Ha szivárog a cső, haladéktalanul végezze el a cserét.

A SZIVATTYÚ KARBANTARTÁSA
(A szivattyúhoz előírt olaj típusa: 15W40)
Azt tanácsoljuk, hogy a szivattyúolajat 100 üzemóránként cseréltesse ki a tisztítógép élettartamának meghosszabbítása érdekében. Ezt a karbantartást csak egy hivatalos Szerviz Központban szabad elvégeztetni.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ TÁROLÁSA
Alapvetően fontos, hogy a tisztítógépet fagymentes helyen tárolja. Mindig ürítse ki a csöveket, a szivattyút, az üzemanyagtartályt és a mosószertartályt a mosó elrakása előtt.

Megjegyzés: Használjon üzemanyag-stabilizátort és szivattyúvédő adalékot (pump saver) a jobb teljesítmény és a tisztítógép hosszabb élettartamának érdekében.

Üzemanyagtartály:
Ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt. A nem használt üzemanyag 30 nap elteltével elveszítheti erejét.
Vegye ki az üzemanyagleeresztő dugót és eressze le a megmaradt üzemanyagot.

Motorolaj:
Eressze le az olajat és cserélje le tiszta, friss olajjal.

Gyertya:

- Húzza ki a gyertya tápvezetékét és vegye ki a gyertyát. Öntsön egy kávéskanál 4-ütemű tiszta motorolajat a gyertya nyílásán keresztül az égéstérbe.
- A gyertyát végig kint hagyva húzza meg a indítót két-háromszor, hogy olajréteg alakuljon ki a henger belső felületén.
- Ellenőrizze a gyertya állapotát, és szükség esetén tisztítsa meg, vagy cserélje ki.
- Tegye vissza a gyertyát a helyére, de hagyja a gyertya tápvezetékét kihúzva.

Légszűrő:

- Tisztítsa meg a légszűrőt.

Csövek, mosószertartály, szivattyú:
Engedjen tiszta vizet a szívócsőbe 1 - 2 percen keresztül. Vegyen le minden csövet. Ürítse ki a szivattyút oly módon, hogy az indítózsinórt körülbelül hatszor meghúzza. Ezzel el kell hogy távolodjon az összes maradék folyadék a szivattyúból.

TÁROLÁS UTÁNI HASZNÁLAT

- Húzza meg az indítót háromszor-négyszer, hogy eltávozzon az olaj az égéstérből.
- Vegye ki a gyertyát a hengerből. Tisztítsa meg a gyertyát minden olajos nyomtól és tegye vissza a helyére a hengerbe.
- Csatlakoztassa vissza a gyertya tápvezetékét.
- Töltsön a motorba olajat és üzemanyagot a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően (lásd fentebb).

Magyar

KARBANTARTÁS

A SZÜKSÉGES KARBANTARTÁSI MŰVELETEK ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZATA

Műveletek	8 óránként (minden nap)	20 óránként	50 óránként (minden héten)	200 óránként (minden hónapban)	500 óránként	1 000 óránként
Tisztítsa meg a motort és ellenőrizze, hogy a csavarok jól meg vannak-e szorítva.	X					
Ellenőrizze az olaj szintjét a motorban és szükség esetén töltse fel.	X					
Cseréljen motorolajat.*		X	X			
Tisztítsa meg a gyertyát.			X			
Tisztítsa meg a légszűrőt		X				
Cserélje ki a légszűrőt.				X		
Tisztítsa meg az üzemanyagleeresztő dugót.				X		
Tisztítsa meg a gyertyát és állítsa be az elektródtávolságot.				X		
Cserélje ki a gyertyát.					X	
Távolítsa el a lerakódott kormot a hengerről.**					X	
Ellenőrizze és állítsa be az üzemanyag csapot.**					X	
Tisztítsa meg és állítsa be a porlasztót.**					X	
Cserélje ki az üzemanyag csövet.						X
Javíttassa meg a motort, ha szükséges.**						X

* Az első olajcserét 20 üzemóra után kell elvégezni. Ezután már csak 50 óránként szükséges cserélni. Ne ürítse a használt olajat csatornába, földre és nyílt vízfolyásokba. Érdeklődjön a helyi hulladékfeldolgozó központnál, hogy milyen szabályoknak kell eleget tenni e tekintetben.

** Egy Hivatalos Szerviz Központban kell elvégeztetni.

Magyar

HIBAELHÁRÍTÁS

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY HIVATALOS HOMELITE SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nem indul be a motor.	1. Ki állásban van a kapcsoló. 2. Üres az üzemanyagtartály. 3. A gyertya rosszul csatlakozik vagy elszennyeződött. 4. A gyertya törött (a szigetelő repedezett vagy töröttek az elektródák). 5. A gyertya tápvezetéke rosszul csatlakozik, törött vagy ki van húzva. 6. Nem működik a gyújtás.	1. Helyezze a kapcsológombot Be állásba. 2. Töltse fel az üzemanyagtartályt. 3. Cserélje ki a gyertyát. 4. Cserélje ki a gyertyát. 5. Cserélje ki ill. csatlakoztassa megfelelőképp a gyertya tápvezetékét. 6. Forduljon egy hivatalos Ryobi Szerviz Központhoz.
Nehéz beindítani a motort.	1. Víz van az üzemanyagban. 2. A motor le van fojtva vagy lefullad. 3. A gyertya gyújtása gyenge.	1. Engedje le a rendszert és töltsön tiszta üzemanyagot a tartályba. 2. Állítsa be a szívatót. 3. Forduljon egy hivatalos Ryobi Szerviz Központhoz.
Nincs elég teljesítménye a motornak.	1. A légszűrő elszennyeződött.	1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
Nem keveredik megfelelően a tisztítószer a vízzel.	1. A szívócső nincs elég mélyen a tisztítószeres oldatban. 2. Magas nyomású szórófejet helyezett fel a lándzsára.	1. Nyomja mélyebbre a szívócsövet a mosószertartályba. 2. Rögzítse az alacsony nyomású (fekete) szórófejet a mosószer használatakor.
A szivattyú nem ad elég nyomást.	1. Az alacsony nyomású szórófejet helyezte fel a lándzsára. 2. Nincs elegendő vízhozam. 3. Szivárog a lándzsa. 4. Eldugult a csővég. 5. Meghibásodott a szivattyú	1. Tegyen fel egy magas nyomású szórófejet helyette. 2. Növelje meg a bevezetett víz mennyiségét (nyissa meg jobban a csapot). 3. Cserélje ki a lándzsát. 4. Tisztítsa meg a csővéget. 5. Forduljon egy hivatalos Ryobi Szerviz Központhoz.
A tisztítógép nem ér el magas nyomást.	1. A vízbevezető cső átmérője túl kicsi. 2. A víz nem áramlik megfelelőképp. 3. Nincs elegendő vízhozam. 4. Nem megfelelő szórófejet választott.	1. Cserélje ki egy 20 mm átmérőjű csővel. 2. Ellenőrizze, hogy a vízbevezető cső nem tört-e meg, nem szivárog-e vagy nem dugult-e el. 3. Nyissa meg teljesen a csapot. 4. Helyezzen fel egy megfelelő szórófejet.

Čeština

DŮLEŽITÉ BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ
Přečtěte si pozorně následující pokyny a ujistěte se, že jste je správně pochopili. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo otravu oxidem uhelnatým, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.

NEŽ ZAČNETE ČISTÍCÍ STROJ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY.

- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM STROJEM.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.
- **UJISTĚTE SE, ŽE JSOU BEZPEČNOSTNÍ PRVKY NA SVÉM MÍSTĚ** a že jsou plně funkční. Nepoužívejte stroj bez nasazených bezpečnostních prvků nebo krytů. Před každým použitím zkontrolujte správnou funkčnost všech bezpečnostních prvků.
- **ODSTRAŇTE UTAHOVACÍ KLÍČE.** Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit utahovací klíče.
- **ABYSTE OMEZILI RIZIKO ZRANĚNÍ,** nedovolte dětem a okolostojícím osobám stát v blízkosti pracovní zóny. Osoby zdržující se ve vaší blízkosti musí mít ochranné brýle a zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovní zóny.
- **V PRACOVNÍ ZÓNĚ NESMÍ STÁT ŽÁDNÉ OSOBY,** zejména děti a domácí zvířata.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ V OMEZENÉM PROSTORU,** kde se mohou hromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého. Oxid uhelnatý je bezbarvý a mimořádně nebezpečný plyn, bez zápachu, který může způsobit bezvědomí nebo smrt.
- **STROJ POUŽÍVEJTE POUZE K DANÝM ÚČELŮM.** Nepoužívejte stroj ani příslušenství na práce, pro které není určen. Používejte stroj pouze k účelům určeným výrobcem.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste volný oděv, rukavice, kravatu ani šperky. Mohly by se zachytit ve stroji a vtáhnout vás do pohybujících se částí stroje. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, chraňte je vhodnou pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMA NOHAMA, NEPRACUJTE V SANDÁLECH ANI V PODOBNÉ LEHKÉ OBUVI.** Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zabrání případnému uklouznutí na kluzkém povrchu.
- **DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEUKLOUZLI NEBO NESPADLI.**
- **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE UZAVŘENÉ OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle NEJSOU ochranné brýle.
- **NENATAHUJTE RUCE PŘÍLIŠ DALEKO ANI NESTŮJTE NA NESTABILNÍ PODKLADU.** Pracujte vždy ve stabilní a rovnovážné poloze, pevně na nohou.
- **POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.** Používání nevhodného příslušenství může být příčinou závažného zranění.
- **NIKDY NESTŮJTE NA STROJI.** Při převrácení stroje byste se mohli vážně zranit.
- **ZKONTROLUJTE, ZDA ŽÁDNÁ ČÁST STROJE NENÍ POŠKOZENÁ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části stroje v zákrytu a zda jsou plně funkční. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz stroje. Opravu nebo výměnu bezpečnostního prvku nebo jakéhokoliv jiného dílu je nutné svěřit odborníkům v autorizované servisní opravně, abyste zabránili riziku zranění.
- **NIKDY NENECHÁVEJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNĚTE STROJ.** Stroj neopouštějte, dokud se zcela nezastaví.
- **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO MOTORU NEDOSTALA TRÁVA, LISTÍ NEBO SE NEHROMADILO MAZIVO.** Vyhnete se tak nebezpečí požáru.
- **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO VÝFUKU NEDOSTALY CIZÍ PŘEDMĚTY.**
- **DODRŽUJTE POKYNY VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO PLNĚNÍ, VYPRAZDŇOVÁNÍ, TRANSPORTU A SKLADOVÁNÍ STROJE.**
- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE VŠEMI OVLÁDACÍMI PRVKY STROJE.** Naučte se, jak rychle zastavit stroj a uvolnit tlak.
- **UDRŽUJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ (BEZ STOP PO OLEJI A MAZIVU).** K čištění stroje používejte čistý hadr. K čištění stroje nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín ani žádné jiné přípravky na bázi nafty nebo silných ředitel.
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MĚJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Stroj nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci nespěchejte.

Čeština

DŮLEŽITÉ BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY

- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD JSTE POD VLIVEM ALKOHOLU, DROG NEBO UŽÍVÁTE-LI LÉKY SNIŽUJÍCÍ POZORNOST.**
- **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLUJTE PRACOVNÍ ZÓNU.** Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly být vymrštěny do stran nebo uvíznout ve stroji.
- **STROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN SPÍNAČ A STROJ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozený vypínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
- **PŘED ČIŠTĚNÍM, OPRAVOU NEBO PROHLÍDKOU STROJE** vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny pohybující se části stroje v klidu. Odpojte kabel zapalovací svíčky a ponechte ho v dostatečné vzdálenosti od svíčky, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění stroje.
- **VYVARUJTE SE PRÁCI V RIZIKOVÉM PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí a elektrické stroje nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí a zásadně je nenechávejte na dešti. Zabezpečte dostatečné osvětlení pracovní plochy.
- **TENTO STROJ NEPOUŽÍVEJTE NIKDY V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.** Jiskření motoru může způsobit vznícení hořlavých výparů.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD KOUŘÍTE NEBO V BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ.**
- Nepoužívejte tento stroj v blízkosti suchého křoví, suchých větví, látek nebo jakéhokoli jiného hořlavého materiálu.
- **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ:** nesměrujte nikdy proud vody na osoby.

SPECIFICKÉ BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ ŠISTÍCÍHO STROJE

- **NIKDY NESMĚRUJTE PROUD VODY NA OKOLNÍ OSOBY NEBO ZVÍŘATA ANI NA ŽÁDNÁ ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ.**
- **PŘED ZAHÁJENÍM ČISTÍCÍCH PRACÍ** zavřete dveře a okna. Z oblasti, kterou chcete čistit, odstraňte různý odpad, hračky, venkovní nábytek a další předměty, které představují potenciální nebezpečí.
- **STROJ NEZDVÍHEJTE ANI NEPŘENÁŠEJTE, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.**
- **NIKDY NESTARTUJTE MOTOR,** pokud se na některé části stroje vytvořila námraza.
- **NEPOUŽÍVEJTE KYSELINY, ALKALICKÉ PŘÍPRAVKY, ROZPOUŠTĚDLA, HOŘLAVÉ LÁTKY NEBO PRŮMYSLOVÉ ROZTOKY V ČISTÍCÍM STROJI.** Tyto produkty mohou způsobit fyzické zranění obsluze stroje nebo nezvratné poškození stroje.
- **TENTO STROJ POUŽÍVEJTE NA ROVNÉM POVRCHU.** Pokud je motor nakloněný, může dojít k jeho zadření v důsledku nesprávného mazání (i když je hladina oleje na maximální úrovni).
- **UPOZORNĚNÍ: PROUD VODY POD VYSOKÝM TLAKEM MŮŽE BÝT PŘI NESPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ NEBEZPEČNÝ.** Nikdy nesměrujte proud vody na osoby, zvířata, elektrická zařízení ani na samotný stroj.
- **NIKDY SE NESNAŽTE DĚLAT JAKÉKOLIV ÚPRAVY ZA CHODU MOTORU** (kromě případů doporučených výrobcem).
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSÍ VŽDY ZAKRÝVAT OTÁČEJÍCÍ SE ČÁSTI, POKUD JE ZAPNUTÝ MOTOR.**
- Přívod vzduchu (oblast startéru) a výfuk motoru musí být aspoň 1 metr od budov a jiných hořlavých předmětů.
- **MOTOR MUSÍ BÝT V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH A JINÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTEK.**
- **NEPŘIBLIŽUJTE SE K HORKÝM ČÁSTEM STROJE.** Výfuk a ostatní části motoru mohou dosahovat značných teplot. Buďte velmi opatrní.
- **NEDOTÝKEJTE SE ZAPALOVACÍ SVÍČKY A KABELU ZAPALOVÁNÍ,** když startujete a obsluhujete stroj.
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPOJE, ZDA NEJSOU UVOLNĚNÉ A NEUNIKÁ PALIVO.**
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE UTAŽENÍ MATIC A ŠROUBŮ.** Povolený šroub nebo matice mohou způsobit vážné problémy na motoru.
- **VYSOKOTLAKÝ ČISTÍCÍ STROJ NESMÍ POUŽÍVAT DĚTI ANI OSOBY, KTERÉ NEMAJÍ ZKUŠENOSTI S JEHO POUŽÍVÁNÍM.**
- **POUŽÍVEJTE CHRÁNIČE SLUCHU.**
- **POUŽÍVEJTE JEN HADICE, ÚCHYTKY A SPOJKY DOPORUČENÉ VÝROBCEM.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE VŽDY VENKU.** Nikdy nedoplňujte palivo v místnosti nebo v nedostatečně větraném prostoru.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ ŠISTÍCÍHO STROJE

- **NIKDY NESKLADUJTE STROJ S PALIVEM V PALIVOVÉ NÁDRŽI UVNITŘ BUDOVY,** v blízkosti zdrojů horké vody, konvektorů nebo sušiček prádla, které by mohly přispět ke vzniku požáru.
- **PALIVOVOU NÁDRŽ VYPRAZDŇUJTE VŽDY VENKU.**
- **ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POŽÁRU A POPÁLENIN,** při manipulaci s palivem buďte opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- **PŘI MANIPULACI S PALIVEM NIKDY NEKUŘTE.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU.** Nikdy neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedolívejte palivo, pokud je motor zapnutý nebo pokud je ještě horký.
- **POMALU ODŠROUBUJTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE,** aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a palivo se nerozlilo kolem uzávěru.
- **POMALU ODŠROUBUJTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE.**
- **POKUD JSTE PŘI PLNĚNÍ NÁDRŽE POTŘÍSNILI STROJ, JE NUTNÉ STROJ PEČLIVĚ OTŘÍT.** Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.
- **POKUD DOJDE K ROZLITÍ PALIVA,** v žádném případě se nesnažte nastartovat motor, ale přemístěte stroj mimo rozlité místo. S rozběhem stroje počkejte, dokud se výpary paliva zcela nerozptýlí.
- **ROZLITÉ PALIVO ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEZAPALUJTE.**
- **PŘED USKLADNĚNÍM STROJE NECHTE MOTOR VYCHLADNOUT.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNÉM A DOBŘE VĚTRANÉM MÍSTĚ,** v bezpečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo otevřeného ohně.
- **BENZÍN SKLADUJTE V NÁDOBĚ** určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Pokud se chystáte stroj převážet v autě, **VYPRÁZDNĚTE BENZÍNOVOU NÁDRŽ A UPEVNĚTE STROJ TAK, ABY SE PŘI TRANSPORTU NEMOHL HÝBAT.**
- **PŘI VÝMĚNĚ DÍLŮ POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY ZNAČKY RYOBI.** Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.
- **POUŽÍVEJTE JEN STUDENOU VODU.**
- **UDRŽUJTE MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST 1 METR** od hořlavých látek.
- **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.** K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte čistící stroj, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.

Čeština

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM / VYSVĚTLENÍ SYMBOLU
	Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti	Stroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zásadně ho nenechávejte na dešti.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze.	Abyste omezili riziko úrazu, je nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Při práci používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.	Při obsluze stroje používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Horké díly stroje	Abyste omezili riziko zranění, nedotýkejte se horkých dílů stroje.
	Benzín a olej	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 87 ([R + M] / 2) nebo více. Tento stroj je poháněn čtyřtaktním motorem. Používejte olej pro čtyřtaktní motory (doporučený olej: 10W30).
	Nebezpečí výbuchu	Palivo a jeho výpary jsou výbušné a mohou způsobit vážné popáleniny nebo smrt.
	Nebezpečí požáru	Palivo a jeho výpary jsou mimořádně hořlavé a výbušné. Požár může způsobit vážné popáleniny nebo smrt.
	Toxické plyny	Benzínové produkty uvolňují oxid uhelnatý. Jde o velmi jedovatý plyn bez barvy a zápachu. Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit nevolnost, mdloby nebo smrt.
	Vymrštění/zpětný ráz	Abyste snížili riziko zranění v důsledku zpětného rázu, držte stříkací pistoli bezpečně oběma rukama, pokud je stroj zapnutý.
	Úraz elektrickým proudem	V případě nedodržení pokynu týkajícího se používání stroje ve výhradně suchých podmínkách provozu a při nedodržení ostatních bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu se uživatel vystavuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Čeština

SYMBOLY

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	**NEBEZPEČÍ**	upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění.
	**UPOZORNĚNÍ**	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	**VAROVÁNÍ**	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VAROVÁNÍ	(bez bezpečnostního symbolu) upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody.

OPRAVY

Údržba stroje musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost stroje: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy stroje svěřit technikům v nejbližší **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ.** Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ
Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k obsluze ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Objem motoru . . . . . .211 cm^3
Výkon motoru . . . . . .5,25 kW
Objem palivové nádrže . . . . . .3,6 l
Maximální tlak . . . . . .207 barů
Maximální průtok vody . . . . . .614 l/h
Čistá hmotnost . . . . . .41 kg

POPIS

1. Schránka na úschovu příslušenství
2. Nádrž na čistící prostředek
3. Sytič
4. Palivový ventil
5. Palivová nádrž
6. Spínač k zapnutí/vypnutí stroje
7. Spouštěč
8. Stříkací pistole
9. Čerpadlo
10. Kohoutek
11. Tryska
12. Rukojeť pro přepravu
13. Vysokotlaká hadice
14. Úchyt na uložení stříkací pistole
15. Nástroj na čištění trysek
16. Osa nápravy
17. Pojistný kolík
18. Podložka
19. Opěrná noha
20. Souprava pomocné rukojeti
21. Žebroví
22. Prodlužovací nástavec
23. Spojovací prvek
24. Pružinová přípojka na tlakové hadici
25. Spojka pro napojení přívodu vody do pistole
26. Vstřikovací hadice (vstřikování čistícího prostředku)
27. Vroubkovaná nástrčka na hadici
28. Drážka v nádrži na čistící prostředek
29. Uzávěr olejové nádrže/olejová měrka
30. Horní úroveň naplnění olejové nádrže
31. Uzávěr palivové nádrže
32. Trychtýř (není součástí dodávky)
33. Přípojka na čerpadlo
34. Zahradní hadice
35. Poloha “ZAPNUTO”
36. Poloha A
37. Poloha “VYPNUTO”

Čeština

TECHNICKÉ ÚDAJE

38. Poloha B
39. Drážka na kohoutku
40. Blokovací pojistka
41. Pružinová spojka na prodlužovacím nástavci pistole
42. Víko vzduchového filtru
43. Vzduchový filtr
44. Drátěné sítko
45. Kontejner (není součástí dodávky)
46. Olejová zátka
47. Odkalovací uzávěr paliva

MONTÁŽ

- **Viz obrázky 2 až 8.**
- **Sundejte a vyhoďte průsvitný uzávěr, kterým je připevněn obal s návodem k obsluze k trubce čerpadla.**

UPOZORNĚNÍ
Pokud vám chybí některý díl stroje, stroj nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Na stroji neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy stroje či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

UPOZORNĚNÍ
Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Poznámka: Nastartujte vysokotlakový čistící stroj, dokud není motor naplněn olejem a dokud nejdou připojeny všechny hadice. Pokud budete používat stroj bez oleje, poškodíte motor, a pokud ho budete používat bez vody, zničíte vysokotlakové čerpadlo.

VAROVÁNÍ
Startování motoru bez přidání oleje způsobí poruchu motoru.

UPOZORNĚNÍ
Palivo a jeho výpary jsou mimořádně hořlavé a výbušné. Abyste zabránili vážnému zranění a materiálním škodám, s benzínem manipulujte opatrně. Stůjte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně, manipulujte s benzínem pouze venku, při dolévání paliva nekuřte a rozlité palivo okamžitě utřete.

POUŽÍVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ
Při obsluze stroje vždy noste bezpečnostní nebo ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.

UPOZORNĚNÍ
Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

UPOZORNĚNÍ
Nesměrujte nikdy proud vody na osoby. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

ZPŮSOBY POUŽITÍ
Tento čistící stroj je určen pouze k následujícím účelům:
- Odstraňování špíny a zeminy z teras, betónových nádvoří a fasád domů.
- Mytí aut, člunů, motocyklů a grilů.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE *(obr. 9)*

VAROVÁNÍ
Nezapínejte čerpadlo, pokud není připojený a zapnutý přívod vody.

Před nastartováním motoru připojte všechny hadice a zkontrolujte stav oleje a benzínu. Otevřete přívod vody ze zahradní hadice a stiskněte kohoutek. Tím se sníží tlak vzduchu způsobený zapnutím přívodu vody. Držte kohoutek stisknutý tak dlouho, dokud proud vody není rovnoměrný. Tím se usnadní nastartování motoru.

Nastartování studeného motoru nebo po naplnění nádrže:
- Před naplněním palivové nádrže (5) zavřete palivový ventil (4).
- Naplňte palivovou nádrž palivem (v případě potřeby).

Čeština

POUŽÍVÁNÍ

- Připojte zahradní hadici k čerpadlu a zapněte přívod vody.
- Otevřete palivový ventil.
- Přepněte spínač stroje do pozice ZAPNUTO (I) (35).
- Přepněte páčku sytiče do polohy A (ZAVŘENO) (36).

  Poznámka: Pokud je motor studený, zavřete sytič úplně. Pokud je motor teplý, otevře sytič do poloviny nebo ho nechte zcela otevřený.
- Motor nastartujete krátkým, rázným zatažením za startér (startovací lanko).
- Pokud motor začne prskat nebo zadrhávat ("kašlat") bez toho, aby naskočil, přesuňte páčku sytiče do střední polohy.

  Poznámka: Nikdy netahejte za startér více než čtyřikrát či pětkrát, když je sytič zavřený, jinak byste mohli zahltit motor.
- Jakmile je sytič ve střední poloze, zatáhněte znovu za startér. Motor by nyní měl nastartovat.

  Poznámka: Pokud zůstane sytič v zavřené poloze, motor bude dále prskat nebo "kašlat", ale nastartuje se.
- Až se motor dostatečně zahřeje, přesuňte páčku sytiče do polohy B (OTEVŘENÁ) (38).
- Zasuňte znovu startér do krytu motoru. Nepouštějte startovací lanko příliš rychle.
- Než začnete stroj používat, nechte motor několik minut zahřát.

Vypnutí motoru pomocí vypínače (spínač zapnut/vypnuto):

- Přepněte spínač do pozice VYPNUTO (O) (37).
- Zavřete palivový ventil.

Vypnutí motoru pomocí palivového ventilu:

- Zavřete palivový ventil a počkejte, dokud se motor nezastaví.

  Poznámka: Nenechávejte palivo v karburátoru, pokud nebudete motor delší dobu zapínat: mohlo by dojít k ucpání karburátoru nečistotami, které mohou způsobit poruchy.

VÝBĚR VHODNÉ TRYSKY *(obr. 12-13)*
Trysky mají rozdílnou barvu, aby je bylo možné snadno rozpoznat:

- černá (nízký tlak)
- bílá (střední tlak) 40°,
- zelená (střední tlak) 25°,
- žlutá (vysoký tlak) 15°,
- červená (vysoký tlak) 0°,

Poznámka: Pro jemné proplachování použijte bílou trysku s rozstřikovým úhlem 40° nebo zelenou trysku s rozstřikovým úhlem 25°. Umytí povrchu vyžaduje přímější proud vody. Pro těžké práce používejte žlutou trysku s rozstřikovým úhlem 15° nebo červenou trysku s úhlem 0°.

VAROVÁNÍ:
NIKDY neměňte trysku, pokud jste předtím nezablokovali pojistku (40) na vysokotlaké pistoli.

Díky rychloupínacímu systému je výměna trysek jednoduchá.

- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením kohoutku snížíte tlak vody.

Připojení trysky ke stříkací pistoli:

- Zajistěte pojistku na stříkací pistoli zatlačením blokovací pojistky (39) do drážky (39).
- Zatáhněte za pružinovou spojku (41) a podržte ji vytaženou.
- Zasuňte trysku, kterou chcete používat, do spojky a pak pružinovou spojku pusťte. Zatáhněte za trysku, abyste zkontrolovali, či pevně drží.
- Uvolněte pojistku na pistoli zatlačením pojistky dolů do původní polohy.

Odpojení trysky od stříkací pistole po skončení čistících prací:

- Zajistěte pojistku na stříkací pistoli zatlačením blokovací pojistky (40) směrem nahoru, pojistka musí zapadnout do drážky.
- Zatáhněte za pružinovou spojku směrem dozadu, podržte ji v této poloze a vytáhněte trysku. Uložte trysku do schránky na úschovu trysek v horní části stroje.

POUŽÍVÁNÍ VYSOKOTLAKÉ PISTOLE *(obr. 14)*

Zajištění pojistky:

- Zatlačte pojistku směrem nahoru, aby zapadla do drážky.

Odjištění pojistky:

- Zatlačte na pojistku směrem dolů, aby se vrátila do původní polohy.

PŘEMISŤOVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE *(obr. 15)*

- Uvolněte šroubovací kolečko nacházející se uprostřed trubky pro zasunutí stříkací pistole.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ

- Uchopte rukojeť v zadní části stroje a vyklopte ji směrem k sobě. Utáhněte kolečko.
- Uchopte transportní rukojeť a nadzdvihněte stroj z opěrné nohy. Přesuňte stroj na požadované místo.

SKLADOVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE *(obr. 16)*
Před složením rukojetě do skladovací polohy nechte stroj zhruba 30 minut vychladnout. Stroj skladujte na suchém a chráněném místě, kde na něj nebude pršet.

MYTÍ S POUŽITÍM ČISTÍCÍHO PROSTŘEDKU *(obr. 17)*
Používejte jen mýdla určená pro vysokotlaké čistící stroje. Běžné čistící přípravky používané v domácnosti by mohly poškodit čerpadlo. Většina čistících prostředků se musí před použitím smíchat. Postupujte podle pokynů výrobce, které jsou uvedeny na výrobku. Čistící směs připravte podle pokynů.

- Umístěte vstřikovací hadici (26) na dno nádrže na čistící prostředek (2).
- Opatrně nalijte čistící roztok do nádrže, dávejte přitom pozor, abyste se nepotřísnili.
- Nasaďte černou trysku na stříkací pistoli.
- Nastříkejte čistící prostředek v pravidelných vrstvách na suchý povrch dlouhými, rovnoměrnými pohyby. Abyste zabránili vytvoření čmouh, nenechávejte čistící prostředek na čištěném povrchu zaschnout.

Před vypnutím motoru:
- Umístěte vstřikovací hadici do nádrže s čistou vodou.
- Proplachujte 1 až 2 minuty (stiskněte spoušť stříkací pistole, aby v hadici proudila čistá voda).
- Vypněte motor.

  Poznámka: Nastavením vypínače do polohy VYPNUTO (O) se tlak v systému nesníží. Otočením kohoutku snížíte tlak vody.

OPLACHOVÁNÍ POMOCÍ ČISTÍCÍHO STROJE
- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením kohoutku snížíte tlak vody.
- Zajistěte pojistku na stříkací pistoli zatlačením blokovací pojistky směrem nahoru, pojistka musí zapadnout do drážky.
- Zatáhněte za pružinovou spojku a podržte ji vytaženou.
- Vytáhněte trysku.
- Trysku vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.
  - Na mytí auta nebo člunu používejte nízkotlakovou trysku (bílou nebo zelenou).
  - Na práce, jako odstraňování nátěrů a odmašťování příjezdové cesty ke garáži, používejte vysokotlakovou trysku (žlutou nebo červenou). Než začnete používat vysokotlakovou trysku, nejdříve ji vyzkoušejte na malé ploše, abyste zabránili případnému poškození povrchu.
- Začnete v horní části plochy a pokračujte směrem dolů na sebe navazujícími tahy, dávejte pozor, abyste na stejné místo nestříkali dvakrát.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ
Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, při práci s benzínovým čistícím strojem a při čištění proudem vzduchu. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci práší.

UPOZORNĚNÍ
Před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje vypněte motor, počkejte, dokud se všechny pohybující se části nezastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte kabel stranou. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo materiální škody.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ
K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

UPOZORNĚNÍ
Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

Čeština

ÚDRŽBA

Uživatel může opravovat nebo vyměňovat pouze díly uvedené v části "Popis". Ostatní díly stroje musí být vyměněny v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.

Než nastartujete motor, proveďte následující kontrolu:

- Zkontrolujte řádné dotažení šroubů a matic.
- Zkontrolujte, zda je čistý vzduchový filtr (43).
- Zkontrolujte hladinu oleje a stav paliva v nádrži. V případě potřeby je doplňte.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v pracovní zóně nenacházejí překážky.
- Pokud je slyšet nadměrný hluk nebo vibrace, okamžitě stroj vypněte.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU *(obr. 18)*

Zanesený vzduchový filtr působí problémy při startování, má za následek snížený výkon a zkrácení životnosti motoru. Kontrolujte stav vzduchového filtru každý měsíc. Pokud pracujete v prašném prostředí, vzduchový filtr čistěte po každém doplnění paliva. Pro zachování optimálního výkonu se doporučuje vyměnit filtr minimálně jednou ročně.

Postup při čištění vzduchového filtru:

- Sundejte víko (42) vzduchového filtru.
- Nadzdvihněte opatrně okraj vzduchového filtru a vytáhněte ho ven.
- Vzduchový filtr umyjte v teplé mýdlové vodě.
- Opláchněte ho a utřete.
- Naneste na filtr malé množství motorového oleje 10W30. Setřete přebytečný olej a nasaďte filtr zpět na místo.

  Poznámka: Zkontrolujte, zda je filtr správně umístěn. Při nesprávném nasazení filtru mohou do motoru vniknout nečistoty a způsobit rychlé opotřebení motoru.
- Nasaďte víko filtru.

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE *(obr. 19)*

(Doporučený olej: olej pro čtyřtaktní motory 10W30)

- Vypněte motor.
- Postavte kontejner (45) pod čistící stroj.
- Sundejte olejovou zátku (46) a vypusťte starý olej.

  Poznámka: Olej vypouštějte, když je motor ještě teplý, nikoliv však horký. Teplý olej vyteče rychleji a nádrž se snadněji vyprázdní.
- Nasaďte olejovou zátku zpět olejovou nádrž.
- Naplňte nádrž novým čistým olejem. Do tohoto motoru můžete nalít 0,6 litrů oleje.

KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY *(obr. 20)*

- Z elektrody zapalovací svíčky odstraňte nánosy karbonu pomocí drátěného kartáče.
- Zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami: ta musí být 0,6-0,7 mm. V případě potřeby upravte vzdálenost opatrným ohnutím elektrody. (Doporučená zapalovací svíčka: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ČIŠTĚNÍ ODKALOVACÍHO UZÁVĚRU PALIVA *(obr. 21)*

- Zkontrolujte odkalovací uzávěr paliva (47), zda v něm není voda nebo nečistota.
- V opačném případě **ZAVŘETE PALIVOVÝ VENTIL** a odkalovací uzávěr sundejte. Pomocí klíče uchopte čtyřhran na dně odkalovacího uzávěru paliva a otáčejte doprava.
- Po odstranění nečistot a vody umyjte odkalovací uzávěr petrolejem nebo benzínem. Nasaďte odkalovací uzávěr pevně zpět na místo tak, abyste zabránili prosakování.

ÚDRŽBA TRYSEK *(obr. 22)*

Nadměrný tlak v čerpadle (při stisknutí kohoutku pistole budete cítit chvění) může být zapříčiněn ucpanou nebo zanesenou tryskou.

- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením kohoutku snížíte tlak vody.
- Vyndejte trysku (11) ze stříkací pistole.

  Poznámka: Nikdy nemiřte stříkací pistolí do obličeje.
- Pomocí čistícího nástroje na trysky (15), který se dodává s čistícím strojem, odstraňte všechny nečistoty ucpávající trysku.
- Pomocí zahradní hadice vypláchněte nečistoty z trysky zpětným proplachováním (puštěním vody opačným směrem dovnitř do trysky).
- Nasaďte trysku na stříkací pistoli.
- Zapněte přívod vody a nastartujte motor.

VÝMĚNA PALIVOVÉ HADICE

Palivovou hadici vyměňujte po 1000 hodinách používání. Pokud z palivové hadice uniká palivo, je nutné hadici bez čekání vyměnit.

ÚDRŽBA ČERPADLA

(Doporučený olej pro čerpadlo: 15W40)

Doporučuje se vyměnit olej čerpadla po každých 100 hodinách provozu, prodloužíte tím životnost stroje. Veškeré opravy je nutné svěřit technikům v autorizované servisní opravně.

Čeština

ÚDRŽBA

SKLADOVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE
Čistící stroj je nutné skladovat na místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu. Před uskladněním vypusťte vodu z hadic, čerpadla, vyprázdněte palivovou nádrž a nádrž na čistící prostředek.

Poznámka: Pokud používáte stabilizátor paliva a přípravek na ochranu čerpadla, zlepšíte tím výkon stroje a prodloužíte jeho životnost.

Palivová nádrž:
Vyprázdněte úplně palivovou nádrž. Nevyužitý benzín může po 30 dnech zvětrat.
Vyndejte vypouštěcí zátku z plovákové komory karburátoru a vypusťte palivo.

Motorový olej:
Vypusťte olej a nahraďte ho novým a čistým olejem.

Zapalovací svíčka:
- Odpojte kabel zapalovací svíčky a vyndejte svíčku. Nalijte do spalovací komory, otvorem pro zapalovací svíčku, cca jednu čajovou lžičku oleje pro čtyřtaktní motory chlazené vzduchem.
- Nechte zapalovací svíčku vyjmutou, zatáhněte za startovací lanko dvakrát až třikrát , aby se pokryla stěna válce.
- Zkontrolujte stav svíčky, v případě potřeby ji vyčistěte nebo vyměňte.
- Vraťte zapalovací svíčku na místo, ale kabel svíčky nechte odpojený.

Vzduchový filtr:
- Vyčistěte vzduchový filtr.

Hadice, nádrž na čistící prostředek a čerpadlo:
Proplachujte vstřikovací hadici čistou vodou 1 až 2 minuty.
Odstraňte všechny hadice. Zatáhněte zhruba šestkrát za startovací lanko, abyste vyprázdnili čerpadlo. Tím by se měla odčerpat všechna zbylá kapalina z čerpadla.

PŘÍPRAVA STROJE K PROVOZU PO OBDOBÍ SKLADOVÁNÍ
- Zatáhněte za startér (startovací lanko) třikrát až čtyřikrát, abyste vyčistili spalovací komoru od oleje.
- Vyndejte svíčku z válce. Setřete veškerý olej ze zapalovací svíčky a vraťte ji zpět do válce.
- Znovu zapojte kabel zapalovací svíčky.
- Doplňte olej a palivo podle pokynů uvedených v tomto návodu (viz výše).

Čeština

ÚDRŽBA

PŘEHLED ÚKONŮ ÚDRŽBY

Úkon	Po 8 hod. provozu (denně)	Po 20 hodinách provozu	Po 50 hodinách provozu (každý týden)	Po 200 hodinách provozu (každý měsíc)	Po 500 hodinách provozu	Po 1 000 hodinách provozu
Vyčistit motor a zkontrolovat utažení šroubů a matic	X					
Zkontrolovat a případně doplnit motorový olej	X					
Vyměnit motorový olej*		X	X			
Vyčistit zapalovací svíčku			X			
Vyčistit vzduchový filtr		X				
Vyměnit vzduchový filtr				X		
Vyčistit odkalovací uzávěr paliva				X		
Vyčistit zapalovací svíčku a zkontrolovat vzdálenost mezi elektrodami				X		
Vyměnit zapalovací svíčku					X	
Odstranit nánosy karbonu z válce**					X	
Zkontrolovat a seřídit palivový ventil**					X	
Vyčistit a seřídit karburátor**					X	
Vyměnit přívodní palivovou hadici						X
Generální prohlídka motoru, případně oprava**						X

* První výměna oleje by se měla udělat po prvních 20 hodinách provozu. Pak stačí měnit olej po každých 50 hodinách provozu stroje. Nevylívejte starý olej do kanalizace, volně na zahradě ani do potoka. Podrobnější informace o správné likvidaci oleje jsou uvedeny v místních předpisech a v legislativě týkající se ochrany životního prostředí.
** Tyto práce svěřte nejbližší autorizované servisní opravně.

Čeština

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK HOMELITE.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nelze spustit motor.	1. Spínač motoru je ve vypnuté poloze. 2. V nádrži není palivo. 3. Zapalovací svíčka není správně zapojená nebo je zanesená. 4. Zapalovací svíčka je poškozená (prasklý porcelán nebo porušené elektrody). 5. Kabel zapalování je špatně zapojený, přerušený nebo odpojený. 6. Nefunguje zapalování.	1. Přepněte spínač do zapnuté polohy. 2. Naplňte palivovou nádrž palivem. 3. Vyměňte zapalovací svíčku. 4. Vyměňte zapalovací svíčku. 5. Vyměňte kabel nebo ho správně zapojte. 6. Kontaktujte některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
Motor se těžko startuje.	1. V palivu je voda. 2. Motor je nedostatečně nasycený nebo je naopak zaplaven palivem. 3. V zapalovací svíčce je slabá jiskra.	1. Vyprázdněte celý palivový systém a naplňte ho novým palivem. 2. V případě potřeby nastavte sytič. 3. Kontaktujte některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
Snížený výkon motoru	1. Je znečištěný vzduchový filtr.	1. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
Čistící prostředek se nedá smíchat s vodou.	1. Vstřikovací hadice čistícího prostředku není dobře ponořená. 2. Připojili jste vysokotlakovou trysku.	1. Umístěte vstřikovací hadici do nádrže na čistící prostředek. 2. K rozstřikování čistícího prostředku použijte nízkotlakovou trysku (černou).
Čerpadlo nevytváří tlak	1. Připojili jste nízkotlakovou trysku. 2. Je nedostatečný přívod vody. 3. Prodlužovací nástavec stříkací pistole netěsní. 4. Tryska je ucpaná. 5. Je poškozené čerpadlo.	1. Použijte vysokotlakovou trysku. 2. Zabezpečte vyšší průtok vody. 3. Vyměňte prodlužovací nástavec stříkací pistole. 4. Vyčistěte trysku. 5. Kontaktujte některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
Stroj nedosahuje vysoký tlak.	1. Průměr zahradní hadice je příliš malý. 2. Voda v hadici neteče normálně. 3. Je nedostatečný přívod vody. 4. Je připojená nevhodná tryska.	1. Nahraďte zahradní hadici hadicí o průměru 20 mm. 2. Zkontrolujte zahradní hadici, zda na ní nejsou smyčky, neuniká voda či není ucpaná. 3. Otevřete úplně zdroj vody. 4. Připevněte vhodnou trysku.

Русский

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимательно прочтите и поймите все инструкции. Несоблюдение ниже приведенных инструкций может привести к несчастным случаям – удару током, пожару, удушью от угарного газа – ведущим к тяжелым травмам или к летальному исходу.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНСТРУМЕНТОМ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- **ОВЛАДЕЙТЕ СВОИМ ИНСТРУМЕНТОМ** Внимательно прочтите настоящее руководство. Ознакомьтесь с назначением инструмента, областями его применения и свойственными ему потенциальными опасностями.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ УСТАНОВКУ И ИСПРАВНУЮ РАБОТУ ЗАЩИТНЫХ ДЕТАЛЕЙ.** Никогда не пользуйтесь инструментом, если на нем не установлены какие–либо защитные детали. Перед началом работы систематически проверяйте исправность защитных деталей.
- **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ЗАТЯЖНЫЕ КЛЮЧИ В ИНСТРУМЕНТЕ.** Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ** не подпускайте близко посторонних, детей и домашних животных. Присутствующие должны пользоваться защитными очками и не подходить близко к рабочему месту.
- **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ НИКОГО БЛИЗКО К РАБОЧЕМУ МЕСТУ**, особенно детей и домашних животных.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ,** в которых может скапливаться угарный газ. Угарный газ не имеет ни цвета, ни запаха. Он крайне опасен, т.к. ведет к потере сознания и удушью.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ.** Не форсируйте инструмент. Не используйте его для работ, непредусмотренных изготовителем.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНОЙ ОДЕЖДОЙ.** При работе избегайте широкой одежды, перчаток, галстуков и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. Они могут зацепиться и затянуть Вас в подвижные части инструмента. При наружных работах рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и нескользящей обувью. Убирайте и покрывайте длинные волосы головным убором.
- **НЕ РАБОТАЙТЕ ИНСТРУМЕНТОМ БОСИКОМ ИЛИ В ЛЕГКОЙ ОБУВИ, НАПРИМЕР, В САНДАЛИЯХ.** Пользуйтесь плотной обувью, защищающей ноги и предохраняющей от скольжения.
- **ИЗБЕГАЙТЕ СКОЛЬЖЕНИЙ И ПАДЕНИЙ.**
- **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ С БОКОВЫМИ ПРОТЕКТОРАМИ.** Обычные очки с коррекцией могут быть оснащены лишь небьющимися стеклами; это – НЕ защитные очки.
- **НЕ ВЫТЯГИВАЙТЕ РУКИ СЛИШКОМ ДАЛЕКО И НЕ ОПИРАЙТЕСЬ НА НЕУСТОЙЧИВЫЕ ПРЕДМЕТЫ.** Всегда держите равновесие и крепко стойте на ногах.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫМИ АКСЕССУАРАМИ.** Использование не рекомендованных аксессуаров ведет к травмам.
- **НИКОГДА НЕ ВСТАВАЙТЕ НА ИНСТРУМЕНТ.** Если инструмент перевернется, можно получить тяжелую травму.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ ИСПРАВНОСТЬ ВСЕХ ДЕТАЛЕЙ.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность и рабочее состояние подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Во избежание травм, поврежденные защитные средства и другие детали должны быть отремонтированы или заменены квалифицированным техником.
- **НИКОГДА НЕ ОТХОДИТЕ ОТ РАБОТАЮЩЕГО ИНСТРУМЕНТА. ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЕГО.** Не отходите от инструмента, пока он полностью не остановится.
- **СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ НА МОТОРЕ НЕ СКАПЛИВАЛИСЬ ЛИСТЬЯ, ТРАВА И ГРЯЗЬ.** Это поможет избежать пожара.
- **СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА НИКОГДА НЕ БЫЛА ЗАБИТА.**
- **ЧТОБЫ РАБОТАТЬ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ПО ЗАПРАВКЕ, СЛИВУ, ПЕРЕВОЗКЕ И ХРАНЕНИЮ ИНСТРУМЕНТА.**
- **ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ СРЕДСТВАМИ УПРАВЛЕНИЯ ИНСТРУМЕНТОМ.** Научитесь быстро останавливать инструмент и спускать давление.

Русский

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ ИНСТРУМЕНТ СУХИМ И ЧИСТЫМ (УДАЛЯЙТЕ СЛЕДЫ МАСЛА И ЖИРА).** Для чистки инструмента пользуйтесь чистой тряпкой. Никогда не протирайте инструмент тормозной жидкостью, нефтепродуктами или растворителями.
- **БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ, НЕ ТЕРЯЙТЕ КОНТРОЛЬ НАД ИНСТРУМЕНТОМ.** Следите за своими действиями и будьте рассудительными. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии. Не торопитесь.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ МЕДИКАМЕНТОВ.**
- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ РАСЧИСТИТЕ РАБОЧУЮ ТЕРРИТОРИЮ.** Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие вылететь или попасть в инструмент.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ.** Заменяйте сломанные выключатели в Центре технического обслуживания Ryobi.
- **ПЕРЕД ЧИСТКОЙ И ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА** останавливайте мотор и проверяйте, чтобы все его подвижные детали остановились. Во избежание случайного запуска инструмента снимайте провод со свечи и отводите его подальше.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.** Не работайте электрическим инструментом в сырых или мокрых местах и не оставляйте его под дождем. Следите за хорошим рабочим освещением.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.** Искры от мотора могут воспламенить горючие испарения.
- **НЕ КУРИТЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ И НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ОТКРЫТОМУ ОГНЮ.**
- Не работайте инструментом вблизи щеток, веток, лоскутов ткани и других легко воспламеняемых предметов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ТРАВМ:** никогда не направляйте струю на людей.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЕК

- **НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ СТРУЮ ВОДЫ НА ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ.**
- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ МОЙКОЙ** закрывайте все окна и двери. Убирайте все посторонние предметы: игрушки, садовую мебель, мусор и пр.
- **НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ И НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ МОЙКУ С РАБОТАЮЩИМ МОТОРОМ.**
- **НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МОЙКУ,** если на ней образовался иней.
- **НИКОГДА НЕ ЗАПРАВЛЯЙТЕ В МОЙКУ КИСЛОТНЫЕ ИЛИ ЩЕЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ, РАСТВОРИТЕЛИ, ГОРЮЧИЕ ЖИДКОСТИ ИЛИ ГОТОВЫЕ СМЕСИ.** Эти продукты могут причинить травму пользователю и окончательно сломать мойку.
- **РАБОТАЙТЕ МОЙКОЙ НА РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.** Если мотор наклонен, он может заклинить из−за нехватки смазки (даже если уровень масла максимальный).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОЙКИ СТРУЯ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ.** Струю ни в коем случае нельзя направлять на людей, животных, электроприборы и на саму мойку.
- **НИКОГДА НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕГУЛИРОВКИ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ** (кроме особых случаев, рекомендованных изготовителем).
- **ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ ЗАЩИТНЫЕ ДЕТАЛИ ДОЛЖНЫ ВСЕГДА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ НА СВОИХ МЕСТАХ ПЕРЕД ВРАЩАЮЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ.**
- Держите воздухозаборники (на уровне дросселя) и выхлопную трубу мотора не ближе 1 метра от зданий и возгораемых предметов.
- **ДЕРЖИТЕ МОТОР ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ И ОПАСНЫХ МАТЕРИАЛОВ.**
- **ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ ОТ РАСКАЛЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ.** Во время работы выхлопная труба и другие части мотора раскаляются. Будьте крайне бдительны.
- **НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ И ДО ЕЕ ПРОВОДА** во время запуска и работы мойки.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЕК

- Перед началом работы **ПРОВЕРЯЙТЕ КРЕПЛЕНИЕ И ЦЕЛОСТНОСТЬ ШЛАНГОВ И УПЛОТНИТЕЛЕЙ.**
- Перед началом работы **ПРОВЕРЯЙТЕ ЗАТЯЖКУ ВИНТОВ И БОЛТОВ.** Ослабший винт или болт может повредить мотор.
- **НЕ ДАВАЙТЕ ДЕТЯМ ИЛИ НЕОПЫТНЫМ РАБОЧИМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МОЙКОЙ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ.**
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ НАУШНИКАМИ.**
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ШЛАНГАМИ, АКСЕССУАРАМИ И КРЕПЛЕНИЕМ, РЕКОМЕНДОВАННЫМИ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ.**
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ.** Никогда не заправляйте топливный бак в помещении или в плохо проветриваемом месте.
- **НИКОГДА НЕ ХРАНИТЕ МОЙКУ В ПОМЕЩЕНИИ** рядом с источником горячей воды, обогревателями или сушками для белья. **ЕСЛИ В МОЙКЕ ОСТАЛОСЬ ТОПЛИВО,** они могут вызвать пожар.
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ И СЛИВАЙТЕ ТОПЛИВО ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ.**
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА И ОЖОГОВ** будьте осторожны с топливом. Оно очень легко воспламеняется.
- **НЕ КУРИТЕ ПРИ РАБОТЕ С ТОПЛИВОМ.**
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МОТОРА.** Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте в него топливо при работающем или горячем моторе.
- **ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКУ БАКА МЕДЛЕННО,** чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- **КРЕПКО ЗАВИНЧИВАЙТЕ ВСЕ КРЫШКИ БАКОВ.**
- **ЕСЛИ ТОПЛИВО РАЗЛИЛОСЬ, ВЫТРИТЕ ЕГО С ИНСТРУМЕНТА.** После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- **ЕСЛИ ТОПЛИВО РАЗЛИЛОСЬ,** не запускайте мотор. Отвезите инструмент от места, где оно разлилось, и подождите, пока испарения топлива полностью не улетучатся.
- **НИКОГДА НЕ ПОДЖИГАЙТЕ РАЗЛИВШЕЕСЯ ТОПЛИВО.**
- **ПРЕЖДЕ ЧЕМ УБИРАТЬ МОЙКУ НА ХРАНЕНИЕ ДАЙТЕ МОТОРУ ОСТЫТЬ.**
- **ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В ПРОХЛАДНОМ И ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ МЕСТЕ,** подальше от искр и огня.
- **ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В СПЕЦИАЛЬНЫХ КАНИСТРАХ ДЛЯ БЕНЗИНА.**
- Перед перевозкой инструмента в автомобиле **ОПОРОЖНЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК И ПРИСТЕГИВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ, ЧТОБЫ ОН НЕ ДВИГАЛСЯ В ДОРОГЕ.**
- **ПРИ РЕМОНТЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ФИРМЕННЫМИ ЗАПЧАСТЯМИ RYOBI.** Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ХОЛОДНОЙ ВОДОЙ.**
- **НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ БЛИЖЕ 1 МЕТРА ОТ ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ.**
- **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.** Регулярно перечитывайте их и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	Сырость	Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах.
	Внимательно прочтите настоящее руководство	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха	При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Раскаленные поверхности	Во избежание травм не дотрагивайтесь до раскаленных предметов.
	Бензин и масло	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 87 ([R+M]/2) или выше. Инструмент работает на четырехтактном моторе. Пользуйтесь маслом для четырехтактных моторов (рекомендуется масло с коэффициентом вязкости 10W30).
	Взрывоопасность	Топливо и его испарения – взрывоопасны, они могут вызвать сильные ожоги и привести к летальному исходу.
	Огнеопасность	Топливо и его испарения – крайне огнеопасны и взрывоопасны. Пожар может вызвать сильные ожоги и привести к летальному исходу.
	Токсичные газы	Нефтепродукты выделяют угарный газ. Он не имеет ни цвета, ни запаха и крайне токсичен. Угарный газ вызывает тошноту, потерю сознания и удушье.
	Отскок	Во избежание отскока инструмента, при работе крепко держите мойку обеими руками.
	Удар током	Работайте в сухих местах и соблюдайте инструкции из настоящего руководства. В противном случае можно получить удар током.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	**ОПАСНОСТЬ**	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: поручайте обслуживание инструмента квалифицированному технику. Ремонтируйте инструмент в ближайшем **ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ RYOBI.** В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочий объем мотора . . . . . .211 см^3
Мощность мотора . . . . . .5,25 кВт
Емкость топливного бака . . . . . .3,6 л
Максимальное давление . . . . . .207 бар
Максимальный расход воды . . . . . .614 л/час
Вес нетто . . . . . .41 кг

ОПИСАНИЕ

1. Отделение для аксессуаров
2. Бак для моющего средства
3. Дроссель
4. Подача топлива
5. Топливный бак
6. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
7. Стартер
8. Пистолет высокого давления
9. Насос
10. Курок
11. Сопла
12. Рулевая дужка
13. Шланг высокого давления
14. Суппорт для эжектора
15. Шпилька для чистки сопл
16. Ось колес
17. Шпилька
18. Шайба
19. Передний суппорт
20. Передняя рукоятка эжектора
21. Гармошка
22. Эжектор высокого давления
23. Фитинг
24. Соединительное кольцо пистолета высокого давления
25. Фитинг подачи воды в пистолет
26. Шланг забора моющего средства
27. Патрубок
28. Канавка в баке для моющего средства
29. Крышка масляного бака / Масляный щуп
30. Верхний уровень масляного бака
31. Крышка топливного бака

Русский

ХАРАКТЕРИСТИКИ

32. Воронка (вне комплекта)
33. Соединительное кольцо насоса
34. Шланг подачи воды
35. Положение ВКЛ
36. Положение A
37. Положение ВЫКЛ
38. Положение B
39. Прорезь в рукоятке курка
40. Язычок блокировки курка
41. Соединительное кольцо эжектора высокого давления
42. Крышка отделения воздушного фильтра
43. Воздушный фильтр
44. Металлическая сетка
45. Бак для слива (вне комплекта)
46. Пробка слива масла
47. Пробка слива топлива

СБОРКА

- **См. рис. 2 – 8.**
- **Выньте и выбросьте прозрачную пробку, крепящую пакет с руководством по эксплуатации к шлангу насоса.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в комплекте не хватает детали, не пользуйтесь инструментом, пока не достанете ее. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь изменять инструмент или приспосабливать к нему аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При установке деталей всегда снимайте провод со свечи. Несоблюдение этой инструкции может вызвать случайный запуск инструмента и тяжелые травмы.

Примечание: не начинайте работу мойкой высокого давления, не залив масло в мотор и не подключив все шланги. Если включить мойку без масла в моторе, то мотор испортится, а если не подключить воду, то испортится насос высокого давления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Если запустить мотор, предварительно не заправив его маслом, он испортится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Топливо и его испарения – крайне огнеопасны и взрывоопасны. Во избежание травм и материального ущерба обращайтесь с топливом аккуратно. Держитесь подальше от источников огня и искр, работайте с топливом только на улице, никогда не курите, когда обращаетесь с топливом, и немедленно вытирайте разлившееся топливо.

РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе инструментом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не направляйте струю на людей. Несоблюдение этого предупреждения ведет к тяжелым травмам.

ПРИМЕНЕНИЕ
Мойка предназначена для следующих работ:
- Смывание грязи и плесени с террас, цементированных дворов и стен домов.
- Мойка автомобилей, лодок, мотоциклов и решеток.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА МОЙКИ *(Рис. 9)*

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Не включайте мойку, если шланг подачи воды не подключен или вода не открыта.

Перед запуском мотора подключите все шланги и проверьте уровень масла и топлива. Откройте воду, потом нажимайте на курок. Это сбросит давление, скопившееся

Русский

РАБОТА

при открывании воды. Держите курок нажатым, пока не пойдет равномерная струя воды. После этого мотор будет запускать легче.

Запуск холодного мотора или мотора после заправки:

- Прежде чем заправлять топливный бак (5) закройте подачу топлива (4).
- Заправьте топливный бак (при необходимости).
- Подключите шланг подачи воды и откройте воду.
- Откройте подачу топлива.
- Поставьте выключатель **ВКЛ/ВЫКЛ** в положение ВКЛ "I" (35).
- Поставьте дроссель в положение **А (ЗАКРЫТО)** (36).

  Примечание: если мотор холодный, закройте дроссель полностью. Если мотор горячий откройте дроссель наполовину или полностью.
- Дергайте за стартер короткими резкими движениями, чтобы запустить мотор.
- Если мотор чихает и не заводится, поставьте дроссель в среднее положение.

  Примечание: никогда не дергайте за стартер больше четырех–пяти раз при закрытом дросселе: мотор может захлебнуться.
- Поставив дроссель в среднее положение, снова дергайте за стартер. Мотор должен завестись.

  Примечание: если дроссель останется в закрытом положении, мотор будет продолжать чихать и не заводиться.
- Когда мотор достаточно нагрелся, медленно переведите дроссель в положение В (ОТКРЫТО) (38).
- Установите ручку стартера на ее место к корпусу мотора. Не отпускайте резко шнур стартера.
- Прежде чем начинать работу дайте мотору поработать несколько минут.

Остановка мотора выключателем ВКЛ/ВЫКЛ:

- Поставьте выключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ "О" (37).
- Закройте подачу топлива.

Остановка мотора перекрытием подачи топлива:

- Закройте подачу топлива и подождите, пока мотор остановится.

  Примечание: не оставляйте топливо в карбюраторе на продолжительный период: оно засорит карбюратор и вызовет перебои в работе.

ВЫБОР СОПЛА *(Рис. 12 – 13)*

Сопла – все разных цветов, чтобы их легче было различать:

- черное (низкое давление),
- белое (среднее давление) 40°,
- зеленое (среднее давление) 25°,
- желтое (высокое давление) 15°,
- красное (высокое давление) 0°.

Примечание: Для мягкой мойки пользуйтесь белым 40° или зеленым 25° соплом. Более тщательная мойка требует более направленной струи воды. Пользуйтесь желтым 15° или красным 0° соплом для таких работ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
НИКОГДА не меняйте сопла, предварительно не заблокировав курок пистолета высокого давления (40) блокировочным язычком.

Благодаря простому креплению, сопла меняются быстро.

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.

Крепление сопла к пистолету высокого давления:

- Заблокируйте курок, установив язычок (40) в прорезь (39) в рукоятке пистолета.
- Оттяните соединительное кольцо (41) назад и держите его в этом положении.
- Наденьте нужное сопло и отпустите соединительное кольцо. Дерните резко за сопло, чтобы проверить его крепление.
- Разблокируйте курок, опустив язычок в изначальное его положение.

Снятие сопла с пистолета высокого давления по окончании работы:

- Заблокируйте курок, установив язычок (40) в прорезь в рукоятке пистолета.
- Оттяните соединительное кольцо назад и держите его в этом положении, затем потяните и снимите сопло. Уложите сопло в суппорт для сопл.

РАБОТА ПИСТОЛЕТОМ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ *(Рис. 14)*

Блокировка курка:

- Поднимите язычок, чтобы он защелкнулся в прорези рукоятки пистолета.

Разблокировка курка:

- Опустите язычок в изначальное его положение.

РАБОТА

ПЕРЕВОЗКА МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
(Рис. 15)

- Отпустите поворотный винт в основании пистолета высокого давления.
- Возьмитесь за рукоятку сзади мойки и потяните ее наружу. Затяните поворотный винт.
- Возьмитесь за рулевую дужку и приподнимите мойку, чтобы отсоединить ее от переднего суппорта. Катите мойку на колесах в нужное место.

ХРАНЕНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
(Рис. 16)

Прежде чем ставить рукоятку в положение “хранение” дайте мойке остыть около получаса. Храните мойку в сухом и закрытом от дождя месте.

МОЙКА С МОЮЩИМ СРЕДСТВОМ *(Рис. 17)*

Пользуйтесь только моющими средствами для моек высокого давления. Обычные домашние моющие средства могут повредить насос. Многие моющие средства необходимо разбавлять перед употреблением. Следуйте инструкциям изготовителя моющего средства на упаковке. Приготавливайте моющую смесь согласно этим инструкциям.

- Опустите заборный шланг (26) на дно бака для моющего средства (2).
- Аккуратно наполните бак моющим средством, стараясь его не разбрызгивать.
- Наденьте на пистолет высокого давления черное сопло.
- Распылите моющее средство на сухую поверхность равномерным слоем. Не давайте моющему средству высохнуть, чтобы на поверхности не осталось следов.

Перед остановкой мотора:

- Опустите заборный шланг в бак с чистой водой.
- Прополощите 1 – 2 минуты (нажмите на курок, чтобы промыть шланг изнутри.
- Остановите мотор.

  Примечание: Поставив выключатель в положение ВЫКЛ (O), давление не спадет. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.

ПРОПОЛАСКИВАНИЕ МОЙКОЙ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.
- Заблокируйте курок, установив язычок в прорезь в рукоятке пистолета.
- Оттяните соединительное кольцо назад и держите его в этом положении.
- Снимите сопло.
- Выберите сопло, подходящее для работы.
  - Для мойки автомобиля или лодки пользуйтесь соплом среднего давления (белым или зеленым).
  - Для снятия краски или жира на подъезде к гаражу пользуйтесь соплом высокого давления (желтым или красным). При работе соплом высокого давления предварительно проверьте его работу на небольшом участке поверхности, чтобы убедиться в том, что давление его не повредит.
- Начинайте с более высокого участка поверхности и спускайтесь вниз, не проходя по два раза по одному и тому же месту.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе мойкой и при удалении пыли сжатым воздухом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед осмотром, чисткой и обслуживанием мойки остановите мотор, подождите, пока все подвижные детали остановятся, снимите провод со свечи зажигания и отведите его подальше от нее. Несоблюдение настоящих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам и крупному материальному ущербу.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали никогда не должны соприкасаться с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

Русский

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользователь может менять только те детали, которые перечислены в разделе “Описание”. Все остальные детали должны быть заменены в Центре технического обслуживания Ryobi.

Перед запуском мотора произведите проверку:

- Проверьте затяжку винтов, болтов и пр.
- Проверьте, чтобы воздушный фильтр был чистым (43).
- Проверьте уровень масла и топлива. При необходимости заправьте баки.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было препятствий.
- Если мойка издает необычный шум или сильно вибрирует, немедленно остановите ее.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА *(Рис. 18)*

Грязный воздушный фильтр затрудняет запуск мотора, снижает его производительность и сокращает срок его службы. Проверяйте воздушный фильтр раз в месяц. При работе на пыльной поверхности чистите воздушный фильтр при каждой заправке топливного бака. Для большей производительности меняйте воздушный фильтр не реже чем раз в год.

Чистка воздушного фильтра:

- Снимите крышку (42) отделения воздушного фильтра.
- Аккуратно приподнимите край воздушного фильтра и выньте его.
- Промойте воздушный фильтр теплой мыльной водой.
- Прополощите его и выжмите.
- Нанесите на фильтр немного моторного масла 10W30. Выжмите воздушный фильтр, чтобы удалить остатки масла и установите его на место в его отделение.

  Примечание: Проверьте правильность установки воздушного фильтра в его отделении. Если он неправильно встал на место, пыль может попасть в мотор и преждевременно износить его.
- Установите на место крышку отделения воздушного фильтра

СМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА *(Рис. 19)*

(Рекомендованное масло: масло для четырехтактных моторов 10W30)

- Остановите мотор.
- Поставьте бак (45) под мойку.
- Выньте пробку слива масляного бака (46) и слейте отработанное масло.

  Примечание: сливайте масло, пока мотор еще горячий, но не раскаленный. Горячее масло сольется быстрее и бак очистится лучше.
- Вставьте на место пробку слива масляного бака.
- Заправьте бак новым маслом. Мотор вмещает 0,6 л масла.

ПРОВЕРКА СВЕЧИ *(Рис. 20)*

- Снимите металлической щеткой нагар с электродов свечи.
- Проверьте зазор между электродами: он должен быть 0,6 – 0,7 мм. При необходимости отрегулируйте этот зазор, аккуратно подгибая боковой электрод. (Рекомендованная свеча: NGK BR–6HS; CHAMPION RL86C)

ЧИСТКА ПРОБКИ СЛИВА ТОПЛИВНОГО БАКА *(Рис. 21)*

- Проверьте, чтобы пробка слива топливного бака (47) была сухая и чистая.
- Если она мокрая или грязная, **ПЕРЕКРОЙТЕ ПОДАЧУ ТОПЛИВА** и выньте пробку. Зажмите ключом кубический наконечник пробки и поверните его вправо.
- Очистив пробку от воды и пыли, промойте ее керосином или бензином. Установите пробку слива топливного бака на место и во избежание утечки топлива крепко затяните ее.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СОПЛ *(Рис. 22)*

Повышенное давление в насосе (выражающееся в ощущении ударов при нажатии на курок) может быть результатом загрязнения или забивки сопл.

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.
- Снимите сопло (11) с пистолета высокого давления.

  Примечание: никогда не направляйте пистолет в лицо.
- С помощью шпильки для чистки сопл (15) из комплекта прочистите отверстие сопла.
- Прочистив сопло шпилькой, пустите струю воды, чтобы выбить из сопла грязь (пускайте воду через отверстие сопла наружу).
- Наденьте сопло на пистолет высокого давления.
- Откройте воду и запустите мотор.

СМЕНА ТОПЛИВНОГО ШЛАНГА

Меняйте топливный шланг каждые 1 000 часов работы. Если шланг протекает, немедленно замените его.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА

(Рекомендованное масло для насоса: 15W40)
Чтобы продлить срок службы мойки, масло для насоса рекомендуется менять каждые 100 часов работы. Смена масла производится в Центре технического обслуживания Ryobi.

ХРАНЕНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Очень важно хранить мойку в месте, защищенном от мороза. Перед уборкой мойки на хранение опорожняйте все шланги, насос, топливный бак и бак для моющего средства.

> **Примечание:** Для большей производительности мойки и продления срока ее службы пользуйтесь стабилизатором и средством для защиты насоса.

Топливный бак:
Полностью слейте топливный бак. Неиспользованное топливо может выдохнуться за 30 дней.
Выньте пробку слива топливного бака и полностью слейте топливо.

Моторное масло:
Слейте старое масло и заправьте новое чистое масло.

Свеча:

- Снимите свечной провод и выньте свечу. Налейте кофейную ложечку чистого масло для четырехтактных двигателей в отверстие для свечи, в камеру сгорания.
- С вынутой свечой дерните за стартер 2 – 3 раза, чтобы распространить масло по цилиндру.
- Проверьте состояние свечи и при необходимости почистите ее или замените.
- Вставьте свечу на место, но не надевайте на нее свечной провод.

Воздушный фильтр:
- Прочистите воздушный фильтр.

Шланги, бак для моющего средства, насос:
Промойте чистой водой изнутри заборный шланг в течение 1 – 2 минут.
Снимите все шланги. Опустошите насос, дернув за стартер 6 раз. Это освободит насос от всей оставшейся жидкости.

РАБОТА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

- Дерните за стартер 3 – 4 раза, чтобы снять масло с камеры сгорания.
- Выньте свечу из цилиндра. Очистите свечу от следов масла и вставьте ее обратно в цилиндр.
- Наденьте на нее свечной провод.
- Заправьте мотор маслом и топливом, следуя инструкциям из настоящего руководства (см. выше).

Русский

ОБСЛУЖИВАНИЕ

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА НЕОБХОДИМЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Операции	Каждые 8 часов (каждый день)	Каждые 20 часов	Каждые 50 часов (каждую неделю)	Каждые 200 часов (каждый месяц)	Каждые 500 часов	Каждые 1 0 0 0 часов
Проверка мотора и затяжки винтов и болтов	X					
Проверка уровня масла в моторе и заправка (при необходимости)	X					
Смена моторного масла*		X	X			
Чистка свечи			X			
Чистка воздушного фильтра		X				
Смена воздушного фильтра				X		
Чистка пробки слива топлива				X		
Чистка свечи и регулировка зазора между электродами.				X		
Смена свечи					X	
Чистка цилиндра от нагара**					X	
Проверка и регулировка крана подачи топлива**					X	
Чистка и регулировка карбюратора**					X	
Смена топливного шланга						X
Ремонт мотора (при необходимости)**						X

* Первый раз масло следует менять через 20 часов работы мойки. После этого его следует менять каждые 50 часов работы. Не сливайте отработанное масло в канализацию, в землю или водоемы. Справьтесь в местном центре переработки отходов о правилах в этой области.
** Производится в Центре технического обслуживания Ryobi.

Русский

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ ВОЗНИКШИЕ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ HOMELITE.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Мотор не запускается.	1. Выключатель стоит в положении ВЫКЛ. 2. Топливный бак пуст. 3. Свеча плохо подключена или засорилась. 4. Свеча сломалась (треснул изолятор или сломались электроды). 5. Свечной провод плохо надет, сломан или отключен. 6. Зажигание не работает.	1. Поставьте выключатель в положение ВКЛ. 2. Заправьте топливный бак. 3. Смените свечу. 4. Смените свечу. 5. Смените свечной провод или правильно наденьте его на свечу. 6. Обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi.
Мотор запускается с трудом.	1. В карбюратор попала вода. 2. Мотор “захлебнулся” или “задохнулся”. 3. Зажигание на свече – слабое.	1. Слейте всю топливную систему и заправьте топливный бак новым топливом. 2. Отрегулируйте дроссель. 3. Обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi.
Мотору не хватает мощности.	1. Воздушный фильтр засорился.	1. Прочистите или смените воздушный фильтр.
Моющее средство плохо смешивается с водой.	1. Заборный шланг не достаточно опущен в моющее средство. 2. На эжектор установлено сопло высокого давления.	1. Погрузите заборный шланг в бак для моющего средства. 2. Наденьте сопло низкого давления (черное), чтобы работать с моющим средством.
Насос не дает давления.	1. На эжектор установлено сопло низкого давления. 2. Недостаточный дебит воды. 3. Эжектор протекает. 4. Наконечник забился. 5. Мойка сломалась.	1. Наденьте сопло высокого давления. 2. Увеличьте подачу воды. 3. Смените эжектор. 4. Очистите наконечник. 5. Обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi.
Мойка не достигает высокого давления.	1. Диаметр шланга подачи воды слишком маленький. 2. Вода неправильно циркулирует. 3. Недостаточный дебит воды. 4. Неправильно выбрано сопло.	1. Пользуйтесь шлангом диаметром 20 мм. 2. Проверьте, чтобы шланг подачи воды не был согнут, не тек и не забился. 3. Откройте полностью подачу воды. 4. Наденьте правильное сопло.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

AVERTISMENT
Citiţi cu atenţie şi înţelegeţi toate instrucţiunile. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate mai jos poate provoca accidente cum ar fi electrocutări, incendii şi/sau intoxicări cu monoxid de carbon care pot provoca răniri grave sau chiar moartea.

CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA CURĂŢĂTORUL.

- **ÎNVĂŢAŢI SĂ VĂ CUNOAŞTEŢI APARATUL.** Citiţi cu mare atenţie manualul de utilizare. Luaţi la cunoştinţă atât aplicaţiile acestui aparat şi limitele lui, cât şi riscurile posibile specifice utilizării acestui aparat.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ DISPOZITIVELE DE PROTECŢIE SUNT LA LOCUL LOR** şi în stare de funcţionare. Nu utilizaţi niciodată acest aparat dacă unele dispozitive de protecţie nu sunt instalate. Înaintea fiecărei utilizări asiguraţi-vă că toate dispozitivele de protecţie funcţionează corect.
- **SCOATEŢI CHEILE DE STRÂNGERE.** Obişnuiţi-vă să verificaţi dacă cheile de strângere sunt scoase din aparat înainte de a-l pune în funcţiune.
- **PENTRU A LIMITA RISCURILE DE RĂNIRI,** menţineţi copiii, vizitatorii şi animalele domestice la distanţă. Toţi vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecţie şi să rămână la distanţă în afara zonei de lucru.
- **NU LĂSAŢI PE NIMENI SĂ SE APROPIE DE ZONA DE LUCRU,** în special copiii şi animalele domestice.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT ÎNTR-UN SPAŢIU ÎNCHIS** unde emanaţiile de monoxid de carbon s-ar putea acumula. Monoxidul de carbon este un gaz incolor şi inodor extrem de periculos deoarece poate provoca pierderea cunoştinţei şi chiar moartea.
- **UTILIZAŢI UNELTELE ADECVATE.** Nu forţaţi aparatul. Nu utilizaţi aparatul în scopuri care nu au fost prevăzute de fabricant.
- **PURTAŢI ÎMBRĂCĂMINTEA ADECVATĂ.** Nu purtaţi haine largi, mănuşi, cravată sau bijuterii care se pot agăţa în elementele mobile. Există riscul să se agaţe şi să vă antreneze spre elementele mobile. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de cauciuc şi încălţăminte antiderapantă când lucraţi în exterior. Dacă aveţi părul lung, legaţi-l şi protejaţi-l prin acoperire.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT DESCULŢ SAU DACĂ PURTAŢI ÎNCĂLŢĂMINTE UŞOARĂ CUM AR FI SANDALELE.** Purtaţi încălţăminte groasă care vă protejează bine picioarele şi care vă ajută să nu alunecaţi pe suprafeţele alunecoase.
- **FIŢI ÎNTOTDEAUNA PRUDENT PENTRU A EVITA SĂ ALUNECAŢI SAU SĂ CĂDEŢI.**
- **PURTAŢI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECŢIE CU ECRANE LATERALE.** Ochelarii de vedere obişnuiţi nu au decât lentile antişoc; dar NU sunt ochelari de protecţie potriviţi.
- **NU ÎNTINDEŢI BRAŢUL PREA DEPARTE ŞI NU VĂ SPRIJINIŢI PE SUPORTURI INSTABILE.** Aveţi grijă să vă păstraţi întotdeauna echilibrul sprijinindu-vă bine pe picioare.
- **UTILIZAŢI NUMAI ACCESORIILE RECOMANDATE.** Utilizarea accesoriilor neadaptate poate duce la riscuri de rănire.
- **NU VĂ URCAŢI NICIODATĂ PE APARAT**. Puteţi să vă răniţi grav dacă aparatul se răstoarnă.
- **VERIFICAŢI CĂ NICI O PIESĂ NU ESTE DETERIORATĂ.** Înainte de a continua să utilizaţi aparatul, verificaţi dacă o piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcţioneze sau să-şi îndeplinească funcţia. Verificaţi alinierea şi buna funcţionare a pieselor mobile. Verificaţi că nici o piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcţionarea aparatului. Un dispozitiv de protecţie sau orice altă piesă deteriorată trebuie reparată sau schimbată de către un tehnician calificat pentru a evita orice risc de rănire corporală.
- **NU VĂ ÎNDEPĂRTAŢI NICIODATĂ DE APARAT ÎN TIMP CE MERGE.** OPRIŢI-L. Nu vă îndepărtaţi de aparat până când nu este complet oprit.
- **AVEŢI GRIJĂ CA IARBA, FRUNZELE SAU GRĂSIMEA SĂ NU SE ACUMULEZE PE MOTOR.** Evitaţi astfel riscurile de incendiu.
- **AVEŢI GRIJĂ CA EŞAPAMENTUL SĂ NU FIE NICIODATĂ OBSTRUCŢIONAT.**

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

- **RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI PRIVIND ALIMENTAREA, GOLIREA, TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA APARATULUI PENTRU A LUCRA ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ.**
- **FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE COMENZILE APARATULUI.** Trebuie să știți cum să opriți aparatul și să evacuați presiunea rapid.
- **ASIGURAȚI-VĂ CĂ APARATUL ESTE USCAT ȘI CURAT (FĂRĂ ULEI SAU GRĂSIME).** Utilizați întotdeauna o cârpă curată pentru a curăța aparatul. Nu curățați niciodată cu lichid de frână, cu benzină, cu produse pe baza de petrol sau cu solvenți.
- **FIȚI TOT TIMPUL VIGILENT ȘI FIȚI STĂPÂN PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ.** Fiți foarte atent la ceea ce faceți și dați dovadă de discernământ. Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit. Nu vă grăbiți.
- **NU UTILIZAȚI APARATUL DACĂ AȚI BĂUT ALCOOL SAU AȚI CONSUMAT DROGURI SAU DACĂ LUAȚI MEDICAMENTE.**
- **ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL, DEGAJAȚI ZONA ÎN CARE ÎL VEȚI UTILIZA.** Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în aparat.
- **NU UTILIZAȚI ACEST APARAT DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL NU PERMITE PORNIREA ȘI OPRIREA ACESTUIA.** Înlocuiți orice întrerupător defect la un Centru Service Agreat Ryobi.
- **ÎNAINTEA ORICĂREI OPERAȚII DE CURĂȚARE SAU DE ÎNTREȚINERE,** opriți motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite. Deconectați cablul de alimentare al bujiei și mențineți-l la distanță de bujie pentru a evita orice pornire accidentală.
- **EVITAȚI LOCURILE RISCANTE.** Nu utilizați aparatul electric în locuri umede, ude și nu-l expuneți la ploaie. Aveți grijă ca lumina să fie întotdeauna suficientă pentru a putea lucra.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APARATUL ÎNTR-UN MEDIU EXPLOZIV.** Scânteile produse de motor pot aprinde vaporii inflamabili.
- **NU FUMAȚI CÂND UTILIZAȚI APARATUL ȘI NU VĂ APROPIAȚI NICIODATĂ DE O FLACĂRĂ DESCHISĂ.**
- Nu utilizați acest aparat în apropierea periilor, crengilor, bucăților de țesături sau a oricărui alt material inflamabil.
- **AVERTISMENT: RISC DE RĂNIRI:** nu orientați niciodată jetul în direcția persoanelor.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE CURĂȚĂTOARELOR

- **NU ORIENTAȚI NICIODATĂ UN JET DE APĂ ÎN DIRECȚIA PERSOANELOR, A ANIMALELOR SAU A APARATELOR ELECTRICE.**
- **ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE OPERAȚIE DE CURĂȚARE,** închideți ușile și ferestrele. Îndepărtați toate obiectele care pot prezenta riscuri de accidente cum ar fi jucării, mobilier de exterior, deșeuri etc.
- **NU RIDICAȚI ȘI NU TRANSPORTAȚI NICIODATĂ CURĂȚĂTORUL ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT.**
- **NU PORNIȚI NICIODATĂ CURĂȚĂTORUL** dacă s-a format gheață pe vreo parte a aparatului.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ PRODUSE ACIDE SAU ALCALINE, SOLVENȚI, LICHIDE INFLAMABILE SAU SOLUȚII GATA DE UTILIZARE** în acest curățător. Aceste produse riscă să rănească utilizatorul și să provoace deteriorări ireversibile ale curățătorului.
- **UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA ACEST CURĂȚĂTOR PE O SUPRAFAȚĂ PLANĂ.** Dacă motorul este înclinat se poate îneca din lipsă de lubrifiere (chiar dacă nivelul de ulei este la maximum).
- **AVERTISMENT: JETURILE DE MARE PRESIUNE POT FI PERICULOASE DACĂ CURĂȚĂTORUL NU ESTE UTILIZAT CORECT.** Jetul nu trebuie în nici un caz să fie orientat în direcția persoanelor, animalelor, aparatelor electrice sau a curățătorului însuși.
- **NU ÎNCERCAȚI NICIODATĂ SĂ EFECTUAȚI REGLAJE ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT** (cu excepția indicațiilor specifice contrare ale producătorului).
- **ELEMENTELE DE PROTECȚIE TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA MONTATE ÎN FAȚA PIESELOR ROTATIVE ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT.**
- Aveți grijă să mențineți orificiile de aerisire (la nivelul șocului) și eșapamentul motorului la cel puțin 1 m de clădiri și de orice obiect susceptibil să ardă.

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE CURĂȚĂTOARELOR

- **MENȚINEȚI MOTORUL LA DISTANȚĂ DE ORICE MATERIAL INFLAMABIL SAU PERICULOS.**
- **PĂSTRAȚI DISTANȚA FAȚĂ DE PIESELE FIERBINȚI.** Eșapamentul și celelalte piese ale motorului devin fierbinți în timpul utilizării. Fiți foarte vigilent.
- **NU ATINGEȚI BUJIA SAU CABLUL DE ALIMENTARE AL BUJIEI** în timpul pornirii și utilizării curățătorului.
- **VERIFICAȚI DACĂ TUBURILE ȘI GARNITURILE SUNT BINE FIXATE ȘI DACĂ NU PREZINTĂ SCURGERI** înainte de fiecare utilizare.
- **VERIFICAȚI DACĂ ȘURUBURILE ȘI BULOANELE SUNT BINE STRÂNSE** înainte de fiecare utilizare. Un șurub sau un bulon slăbit poate provoca deteriorări la nivelul motorului.
- **NU LĂSAȚI COPIII SAU PERSOANELE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SĂ UTILIZEZE ACEST CURĂȚĂTOR DE MARE PRESIUNE.**
- **PURTAȚI PROTECȚII AUDITIVE.**
- **UTILIZAȚI NUMAI TUBURI, ACCESORII ȘI ELEMENTE DE FIXARE RECOMANDATE DE PRODUCĂTOR.**
- **ALIMENTAȚI REZERVORUL CU CARBURANT NUMAI ÎN AER LIBER.** Nu umpleți niciodată rezervorul în interior sau într-un spațiu fără aerisire.
- **NU DEPOZITAȚI NICIODATĂ CURĂȚĂTORUL ÎNTR-O CLĂDIRE** în apropierea elementelor cum ar fi sursele de apă caldă, convectoare sau uscătoare de rufe care riscă să provoace un incendiu **DACĂ RĂMÂNE CARBURANT ÎN REZERVOR.**
- **GOLIȚI REZERVORUL DE CARBURANT NUMAI ÎN AER LIBER.**
- **PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU ȘI DE ARSURI,** manipulați carburantul cu precauție. Carburantul este o substanță foarte inflamabilă.
- **NU FUMAȚI ÎN TIMP CE MANIPULAȚI CARBURANTUL.**
- **UMPLEȚI REZERVORUL DE CARBURANT ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL.** Nu scoateți niciodată bușonul rezervorului de carburant și nu adăugați niciodată carburant atunci când motorul este pornit sau dacă încă este cald.
- **DEȘURUBAȚI ÎNCET BUȘONUL REZERVORULUI** pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- **STRÂNGEȚI BINE TOATE BUȘOANELE REZERVOARELOR.**
- **ȘTERGEȚI APARATUL DACĂ AȚI VĂRSAT CARBURANT.** Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- **DACĂ S-A VĂRSAT CARBURANT,** nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați aparatul de zona contaminată și evitați să încercați să porniți motorul până când vaporii de carburant nu s-au împrăștiat complet.
- **NU ÎNCERCAȚI NICIODATĂ SĂ ARDEȚI CARBURANTUL VĂRSAT.**
- **LĂSAȚI MOTORUL SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A DEPOZITA CURĂȚĂTORUL.**
- **DEPOZITAȚI CARBURANTUL ÎNTR-UN LOC RĂCOROS ȘI BINE AERISIT,** ferit de orice scânteie sau flacără.
- **PĂSTRAȚI CARBURANTUL** într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Înainte de a transporta acest aparat într-un vehicul, **GOLIȚI REZERVORUL DE CARBURANT ȘI LEGAȚI APARATUL ASTFEL ÎNCÂT ACESTA SĂ NU SE POATĂ MIȘCA ÎN TIMPUL TRANSPORTULUI.**
- **PENTRU ÎNTREȚINEREA APARATULUI, NU UTILIZAȚI DECÂT PIESE DE SCHIMB RYOBI ORIGINALE.** Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.
- **UTILIZAȚI NUMAI APĂ RECE.**
- **AVEȚI GRIJĂ SĂ LUCRAȚI ÎNTOTDEAUNA LA O DISTANȚĂ DE CEL PUȚIN 1 M** de orice material combustibil.
- **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.** Consultați-le regulat și folosiți-le pentru a informa alți utilizatori. Dacă împrumutați acest curățător, împrumutați și manualul de utilizare care îl însoțește.

Română

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învăţaţi să le recunoaşteţi şi memoraţi semnificaţia lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizaţi aparatul cu mai multă siguranţă şi de manieră adecvată.

SIMBOL	NUME	DENUMIRE / EXPLICAŢIE
	Avertisment asupra condiţiilor de umiditate	Nu expuneţi acest aparat la ploaie şi nu-l folosiţi în locuri umede.
	Citiţi cu mare atenţie manualul de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiţi cu atenţie şi să înţelegeţi acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Purtaţi ochelari de protecţie şi protecţii auditive	Purtaţi ochelari de protecţie, precum şi protecţii auditive în timp ce utilizaţi acest aparat.
	Avertisment	Indică precauţiile pe care trebuie să le luaţi pentru siguranţa dumneavoastră.
	Suprafeţe calde	Pentru a limita riscurile de rănire, evitaţi orice contact cu suprafeţele calde.
	Benzină şi Ulei	Utilizaţi benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 87 ([R+M]/2) sau mai mare. Acest aparat funcţionează cu un motor în 4 timpi. Utilizaţi ulei pentru motoare în 4 timpi (ulei recomandat: 10W30).
	Pericol de explozie	Carburantul şi vaporii emişi de carburant sunt explozivi şi pot provoca arsuri grave şi chiar moartea.
	Pericol de incendiu	Carburantul şi vaporii de carburant sunt extrem de inflamabili şi de explozivi. Incendiile pot provoca arsuri grave şi chiar moartea.
	Fum toxic	Produsele pe bază de benzină emit monoxid de carbon, un gaz incolor şi inodor extrem de toxic. Inhalarea monoxidului de carbon provoacă greţuri, pierderea cunoştinţei sau moartea.
	Recul	Pentru a reduce riscurile de răniri datorate reculurilor, ţineţi tubul bine cu ambele mâini atunci când utilizaţi curăţătorul.
	Electrocutare	Dacă nu utilizaţi aparatul într-un mediu uscat şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, vă expuneţi la pericolul de electrocutare.

Română

SIMBOLURI

Simbolurile următoare şi numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAŢIE
	**PERICOL**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	**AVERTISMENT**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	**ATENŢIE**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate provoca răni uşoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENŢIE	(Fără simbol de siguranţă.) Indică o situaţie care poate provoca daune materiale.

REPARAŢII

Întreţinerea necesită multă grijă şi o bună cunoaştere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparaţii, vă sfătuim să aduceţi aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor.



AVERTISMENT
Nu încercaţi să folosiţi acest aparat înainte de a fi citit şi înţeles în întregime acest manual de utilizare. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l regulat pentru a lucra în deplină siguranţă şi pentru a-i informa pe ceilalţi utilizatori eventuali.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

CARACTERISTICI

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Capacitatea motorului .....211 cmc
Randamentul motorului .....5,25 KW
Capacitatea rezervorului de carburant .....3,6 l
Presiunea max. .....207 bari
Consumul de apă max. .....614 l/h
Greutate netă .....41 kg

DESCRIERE

1. Compartiment de aranjare a accesoriilor
2. Găleată pentru detergent
3. Şocul
4. Alimentare cu carburant
5. Rezervor de carburant
6. Întrerupător Pornit/Oprit
7. Demaror
8. Pistol de mare presiune
9. Pompă
10. Întrerupător trăgaci
11. Duză
12. Mâner de transport
13. Tub flexibil de mare presiune
14. Suport de depozitare a lăncii
15. Vârf de curăţare a duzelor
16. Osia roţilor
17. Ştift de atelare
18. Şaibă
19. Suport faţă
20. Mânerul faţă al lăncii
21. Striaţii
22. Lance de mare presiune
23. Racord
24. Racord cu inel al pistolului de mare presiune
25. Racord de alimentare cu apă al pistolului
26. Tub flexibil de aspirare a detergentului
27. Racord cu caneluri

Română

CARACTERISTICI

28. Fantă în găleata pentru detergent
29. Bușonul rezervorului de ulei / Joja de ulei
30. Limita superioară a rezervorului de ulei
31. Bușonul rezervorului de carburant
32. Pâlnie (nu este furnizată)
33. Racord cu inel al pompei
34. Furtun de alimentare cu apă
35. Poziția MERS
36. Poziția A
37. Poziția OPRIT
38. Poziția B
39. Fantă pe mânerul trăgaciului
40. Limbă de blocare a trăgaciului
41. Racord cu inel al lăncii de mare presiune
42. Capacul compartimentului filtrului de aer
43. Filtru de aer
44. Grilă metalică
45. Tavă de golire (nu este furnizată)
46. Bușon de golire a uleiului
47. Bușon de golire a carburantului

MONTARE

- **Consultați figurile de la 2 la 8.**
- **Scoateți și aruncați bușonul transparent care leagă sacul manualului de utilizare de tubul pompei.**

AVERTISMENT
În caz că lipsește o piesă, nu încercați să utilizați aparatul înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Deconectați întotdeauna cablul de alimentare al bujiei atunci când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

Remarcă: nu începeți curățarea cu mare presiune înainte de a fi pus ulei în motor și de a fi conectat toate tuburile. Dacă porniți curățătorul fără ulei în motor, veți deteriora motorul, iar fără apă veți deteriora pompa de mare presiune.

ATENȚIE
Dacă încercați să porniți motorul fără a fi pus ulei în prealabil, veți deteriora motorul.

AVERTISMENT
Carburantul și vaporii de carburant sunt extrem de inflamabili și de explozivi. Pentru a evita riscurile de rănire și daunele materiale, manipulați carburantul cu precauție. Îndepărtați-vă de posibilele surse de scântei și de flăcări, manipulați întotdeauna carburantul în aer liber, nu fumați când manipulați carburant și ștergeți imediat carburantul vărsat.

UTILIZARE

AVERTISMENT
Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale atunci când utilizați aparate. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca răniri oculare grave.

AVERTISMENT
Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniri grave.

AVERTISMENT
Nu orientați niciodată jetul în direcția persoanelor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.

Română

UTILIZARE

APLICAŢII

Acest curăţător a fost conceput pentru aplicaţiile următoare:

- Eliminarea murdăriei şi mucegaiului de pe terase, alei cimentate şi pereţii caselor.
- Curăţarea maşinilor, bărcilor, motocicletelor şi grătarelor.

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE ŞI OPRIREA CURĂŢĂTORULUI *(Fig. 9)*

ATENŢIE

Nu porniţi pompa dacă tubul de alimentare cu apă nu este conectat corect la robinetul de apă sau dacă acesta nu este deschis.

Înainte de a porni motorul, conectaţi toate tuburile şi verificaţi nivelul de ulei şi de carburant. Deschideţi robinetul de apă şi apoi apăsaţi pe trăgaci. Acesta va elibera presiunea acumulată în timpul deschiderii robinetului de apă. Continuaţi să apăsaţi pe trăgaci până când vine un jet de apă uniform. Atunci va fi mai uşor să porniţi motorul.

Pornirea unui motor rece sau după alimentare:

- Închideţi alimentarea cu carburant (4) înainte de a umple rezervorul de carburant (5).
- Umpleţi rezervorul de carburant (dacă este necesar).
- Conectaţi tubul de alimentare cu apă la pompă şi deschideţi robinetul de apă.
- Deschideţi alimentarea cu carburant.
- Puneţi întrerupătorul pornit/oprit în poziţia **PORNIT (I)** (35).
- Puneţi şocul în poziţia **A** (ÎNCHIS) (36).

  Remarcă: dacă motorul este rece, închideţi complet şocul. Dacă motorul este cald, deschideţi şocul la jumătate sau complet.
- Trageţi demarorul cu mişcări scurte şi ferme pentru a porni motorul.
- Dacă motorul tuşeşte fără a porni, puneţi şocul în poziţie intermediară.

  Remarcă: nu trageţi niciodată demarorul mai mult de patru sau cinci ori cu şocul în poziţia închisă deoarece riscaţi să înecaţi motorul.
- După ce şocul este în poziţie intermediară, trageţi din nou demarorul. Motorul trebuie să pornească.

  Remarcă: dacă şocul rămâne în poziţia închisă, motorul va continua să tuşească fără a porni.
- După ce motorul s-a încălzit suficient, puneţi încet şocul în poziţia B (DESCHIS) (38).
- Readuceţi încet mânerul demarorului la locul său pe carcasa motorului. Nu lăsaţi cablul demarorului să scape brusc înapoi.
- Lăsaţi motorul să meargă câteva minute înainte de a începe să utilizaţi curăţătorul.

Pentru a opri motorul cu ajutorul întrerupătorului pornit/oprit:

- Puneţi întrerupătorul pornit/oprit în poziţia OPRIT (O) (37).
- Închideţi alimentarea cu carburant.

Pentru a opri motorul cu ajutorul alimentării cu carburant:

- Închideţi alimentarea cu carburant şi aşteptaţi ca motorul să se oprească.

  Remarcă: evitaţi să lăsaţi carburant în carburator pentru perioade lungi: acest lucru poate ancrasa carburatorul şi provoca defecţiuni.

ALEGEREA DUZEI POTRIVITE *(Fig. 12-13)*

Duzele sunt de culori diferite pentru a fi uşor de deosebit:

- negru (presiune mică),
- alb (presiune medie) 40˚,
- verde (presiune medie) 25˚,
- galben (presiune mare) 15˚,
- roşu (presiune mare) 0˚,

Remarcă: Pentru o clătire delicată, selectaţi duza albă 40˚ sau verde 25˚. O clătire mai decapantă va necesita un jet de apă mai direct. Selectaţi duza galbenă 15˚ sau roşie 0˚ pentru acest tip de lucrări.

ATENŢIE

Nu schimbaţi NICIODATĂ duza fără a bloca în - prealabil trăgaciul pistolului de mare presiune (40) cu ajutorul limbii de blocare.

Română

UTILIZARE

Datorită racordului rapid, este foarte simplu să schimbaţi duza.

- Opriţi curăţătorul şi închideţi robinetul de apă. Apăsaţi pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată.

Pentru a conecta o duză la pistolul de mare presiune:

- Blocaţi trăgaciul împingând limba de blocare a trăgaciului (40) în fanta (39) prevăzută în acest scop.
- Trageţi inelul racordului (41) înapoi şi ţineţi-l în această poziţie.
- Inseraţi duza pe care doriţi să o utilizaţi în racord şi apoi eliberaţi inelul racordului. Trageţi scurt de duză pentru a verifica dacă este fixată corect.
- Deblocaţi trăgaciul rabatând limba de blocare în poziţia ei iniţială.

Pentru a scoate o duză din pistolul de mare presiune după ce aţi terminat operaţia de curăţare:

- Blocaţi trăgaciul împingând limba de blocare a trăgaciului (40) în fanta prevăzută în acest scop.
- Trageţi inelul racordului înapoi şi ţineţi-l în această poziţie, apoi scoateţi duza trăgând-o afară. Puneţi duza pe suportul de păstrare a duzelor.

UTILIZAREA PISTOLULUI DE MARE PRESIUNE *(Fig. 14)*

Pentru a bloca trăgaciul:

- Împingeţi limba de blocare până când aceasta se agaţă în fanta de sub mâner.

Pentru a debloca trăgaciul:

- Rabateţi limba de blocare în poziţia ei iniţială.

DEPLASAREA CURĂŢĂTORULUI DE MARE PRESIUNE *(Fig. 15)*

- Deşurubaţi şurubul pivot situat la baza pistolului de mare presiune.
- Prindeţi mânerul din spate al curăţătorului şi basculaţi-l în exterior. Strângeţi la loc şurubul pivot.
- Prindeţi mânerul de transport şi ridicaţi curăţătorul pentru a-l ridica de pe suportul din faţă. Împingeţi curăţătorul pe roţi până la locul dorit.

DEPOZITAREA CURĂŢĂTORULUI DE MARE PRESIUNE *(Fig. 16)*

Lăsaţi curăţătorul să se răcească circa o jumătate de oră înainte de a readuce mânerul în poziţia "depozitare". Depozitaţi curăţătorul într-un loc uscat şi ferit de intemperii.

CURĂŢAREA CU DETERGENT *(Fig. 17)*

Utilizaţi numai săpunuri concepute pentru curăţătoare de mare presiune. Detergenţii casnici riscă să deterioreze pompa. Numeroşi detergenţi trebuie să fie amestecaţi înainte de utilizare. Respectaţi instrucţiunile producătorului care apar pe produs. Pregătiţi soluţia de curăţare respectând indicaţiile următoare.

- Aşezaţi tubul flexibil de aspirare (26) pe fundul găleţii pentru detergent (2).
- Turnaţi cu atenţie detergentul în găleată având grijă să nu stropiţi în jur.
- Fixaţi duza neagră pe pistolul de mare presiune.
- Pulverizaţi detergentul pe o suprafaţă uscată în straturi uniforme. Pentru a evita să lăsaţi urme, nu lăsaţi detergentul să se usuce pe suprafaţa curăţată.

Înainte de a opri motorul:

- Aşezaţi tubul flexibil de aspirare într-o găleată cu apă curată.
- Clătiţi-l timp de un minut sau două (apăsaţi pe trăgaci pentru a circula apa curată în tub).
- Opriţi motorul.

Remarcă: Punând întrerupătorul în poziţia **OPRIT (O)**, presiunea nu va fi eliberată. Apăsaţi pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată.

CLĂTIREA CU CURĂŢĂTORUL DE MARE PRESIUNE

- Opriţi curăţătorul şi închideţi robinetul de apă. Apăsaţi pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată.
- Blocaţi trăgaciul împingând limba de blocare a trăgaciului în fanta prevăzută în acest scop.
- Trageţi inelul racordului înapoi şi ţineţi-l în această poziţie.
- Scoateţi duza trăgând-o afară.
- Selectaţi duza adecvată lucrării pe care doriţi să o efectuaţi.

  • Utilizaţi o duză de presiune medie (albă sau verde) pentru a curăţa o maşină sau o barcă de exemplu.

Română

UTILIZARE

• Utilizaţi o duză de presiune mare (galbenă sau roşie) pentru a îndepărta vopseaua sau a degresa căile de acces la garaj. Atunci când utilizaţi o duză de presiune mare, testaţi în prealabil jetul pe o parte mică a suprafeţei pentru a vă asigura că presiunea nu o va deteriora.

- Începeţi să aplicaţi jetul pe partea cea mai înaltă şi curăţaţi suprafaţa de sus în jos, fără a trece de două ori prin acelaşi loc.

ÎNTREŢINERE

AVERTISMENT
Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

AVERTISMENT
Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie echipaţi cu ecrane laterale atunci când utilizaţi un curăţător termic sau când îl curăţaţi de praful acumulat cu ajutorul unui jet de aer. Dacă lucrarea generează praf, purtaţi şi un ecran facial sau o mască.

AVERTISMENT
Înainte de a inspecta, de a curăţa sau de a efectua o operaţie de întreţinere a curăţătorului, opriţi motorul, aşteptaţi ca toate piesele mobile să se oprească, deconectaţi cablul de alimentare al bujiei şi îndepărtaţi-l de bujie. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca răniri grave sau daune materiale considerabile.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ
Nu utilizaţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenţi vânduţi în comerţ. Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa murdăriile, praful, urmele de ulei şi de vaselină etc.

AVERTISMENT
Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri etc. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

Numai piesele enumerate în secţiunea "Descriere" pot fi reparate sau înlocuite de către utilizator. Toate celelalte piese trebuie să fie înlocuite de un Centru Service Agreat Ryobi.

Înainte de a porni motorul, efectuaţi verificările următoare:

- Verificaţi dacă toate şuruburile, buloanele etc. sunt bine strânse.
- Asiguraţi-vă că filtrul de aer (43) este curat.
- Verificaţi nivelul de ulei şi de carburant. Completaţi-le dacă este necesar.
- Asiguraţi-vă că zona în care urmează să lucraţi nu conţine obstacole.
- Dacă curăţătorul emite un zgomot sau vibraţii excesive, opriţi-l imediat.

CURĂŢAREA FILTRULUI DE AER *(Fig. 18)*
Un filtru de aer murdar provoacă dificultăţi de pornire, performanţe scăzute şi scurtează durata de viaţă a motorului. Verificaţi starea filtrului de aer o dată pe lună. Dacă lucraţi pe un sol prăfuit, curăţaţi filtrul de aer după fiecare nouă umplere a rezervorului de carburant. Pentru performanţe mai bune, înlocuiţi filtrul de aer cel puţin o dată pe an.

Pentru a curăţa filtrul de aer:

- Scoateţi capacul (42) compartimentului filtrului de aer.
- Ridicaţi cu grijă marginea filtrului de aer şi scoateţi-l.
- Curăţaţi filtrul de aer cu apă caldă cu săpun.
- Clătiţi-l şi stoarceţi-l.
- Aplicaţi o cantitate mică de ulei de motor 10W30 pe filtru. Stoarceţi filtrul pentru a îndepărta excesul de ulei apoi reintroduceţi-l la loc în compartimentul său.

  Remarcă: Asiguraţi-vă că filtrul este aşezat corect în compartimentul său. Dacă nu este reaşezat corect, există riscul ca praful să intre în motor care se va uza atunci prematur.
- Închideţi capacul compartimentului filtrului de aer.

Română

ÎNTREȚINERE

ÎNLOCUIREA ULEIULUI DE MOTOR *(Fig. 19)*
(Ulei recomandat: ulei pentru motor în 4 timpi 10W30)

- Opriți motorul.
- Așezați o tavă (45) sub curățător.
- Scoateți bușonul de golire a rezervorului de ulei (46) și goliți uleiul uzat.

  Remarcă: goliți uleiul cât timp motorul este încă cald, dar nu fierbinte. Uleiul cald se va scurge mai ușor și rezervorul se va goli mai bine.
- Puneți la loc bușonul de golire a rezervorului de ulei.
- Umpleți din nou rezervorul cu ulei curat. Acest motor poate conține 0,6 litri de ulei.

VERIFICAREA BUJIEI *(Fig. 20)*

- Curățați depunerile de calamină de pe electrodul bujiei cu ajutorul unei perii metalice.
- Verificați distanța disruptivă dintre electrozi: aceasta trebuie să fie de 0,6-0,7 mm. Reglați distanța dacă este necesar îndoind cu atenție electrodul lateral. (Bujie recomandată: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

CURĂȚAREA BUȘONULUI DE GOLIRE A REZERVORULUI DE CARBURANT *(Fig. 21)*

- Verificați dacă bușonul de golire a rezervorului de carburant (47) nu este ud sau murdar.
- Dacă este cazul, **ÎNCHIDEȚI ALIMENTAREA CU CARBURANT** și scoateți bușonul. Cu ajutorul unei chei, prindeți partea pătrată a capătului bușonului și rotiți-l spre dreapta.
- După ce bușonul este debarasat de apă și de praf, curățați-l cu kerosen sau cu benzină. Repuneți bușonul de golire la loc și strângeți-l bine pentru a evita scurgerile.

ÎNTREȚINEREA DUZELOR *(Fig. 22)*
O presiune excesivă la nivelul pompei (care se traduce printr-o senzație sacadată atunci când apăsați pe trăgaci) poate fi rezultatul unei duze murdare sau înfundate.

- Opriți curățătorul și închideți robinetul de apă. Apăsați pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată.
- Scoateți duza (11) din pistolul de mare presiune.

  Remarcă: nu îndreptați niciodată pistolul spre fața dumneavoastră.
- Cu ajutorul vârfului pentru curățarea duzelor (15) furnizat cu curățătorul, îndepărtați impuritățile care înfundă sau obstrucționează duza.
- Utilizați un simplu jet de apă pentru a debarasa duza de impuritățile detașate de vârf (lăsând apa să treacă în deschizătura duzei, spre interior).
- Reinstalați duza pe pistolul de mare presiune.
- Deschideți robinetul de apă și porniți motorul.

ÎNLOCUIREA FURTUNULUI DE CARBURANT
Înlocuiți furtunul de carburant după fiecare 1000 de ore de utilizare. Dacă furtunul prezintă scurgeri, înlocuiți-l imediat.

ÎNTREȚINEREA POMPEI
(Ulei recomandat pentru pompă: 15W40)
Vă recomandăm să schimbați uleiul din pompă la fiecare 100 de ore de utilizare pentru a prelungi durata de viață a curățătorului. Această operație de întreținere trebuie realizată de un Centru Service Agreat.

DEPOZITAREA CURĂȚĂTORULUI DE MARE PRESIUNE
Este esențial să depozitați curățătorul într-un loc ferit de îngheț. Goliți întotdeauna tuburile, pompa, rezervorul de carburant și găleata de detergent înainte de a depozita curățătorul.
Remarcă: utilizați un stabilizat și un aditiv pentru pompă pentru o performanță mai bună și o durată de viață prelungită a curățătorului.
Rezervor de carburant:
Goliți complet rezervorul de carburant. Un carburant neutilizat poate fi răsuflat după 30 de zile.
Scoateți bușonul de golire a rezervorului de carburant și goliți carburantul.

Ulei de motor:
Goliți uleiul și înlocuiți-l cu un ulei curat și nou.

Bujie:

- Deconectați cablul de alimentare al bujiei și scoateți bujia. Turnați o linguriță de cafea de ulei curat pentru motor în 4 timpi în orificiul bujiei, în camera de combustie.

Română

ÎNTREȚINERE

- Lăsând bujia scoasă, trageți de demaror de două sau trei ori pentru a acoperi interiorul cilindrului cu un strat de ulei.
- Verificați starea bujiei și curățați-o sau înlocuiți-o dacă este cazul.
- Reinstalați bujia, dar lăsați cablul de alimentare al bujiei deconectat.

Filtru de aer:

- Curățați filtrul de aer.

Tuburi, găleată pentru detergent, pompă:

Lăsați să treacă apă curată prin tubul flexibil de aspirare timp de 1 sau 2 minute.

Scoateți toate tuburile. Goliți pompa trăgând de demaror de circa 6 ori. Acest lucru ar trebui să golească pompa de tot lichidul rămas.

UTILIZAREA DUPĂ DEPOZITARE

- Trageți demarorul de trei sau patru ori pentru a scoate uleiul din camera de combustie.
- Scoateți bujia din cilindru. Curățați bujia de orice urmă de ulei și reinstalați-o în cilindru.
- Reconectați cablul de alimentare al bujiei.
- Realimentați motorul cu ulei și carburant respectând instrucțiunile din acest manual (vezi mai sus).

TABEL RECAPITULATIV AL OPERAȚIILOR DE ÎNTREȚINERE NECESARE

Operații	La fiecare 8 ore (zilnic)	La fiecare 20 ore	La fiecare 50 ore (săptămânal)	La fiecare 200 ore (lunar)	La fiecare 500 ore	La fiecare 1.000 ore
Curățați motorul și verificați dacă șuruburile și buloanele sunt bine strânse	X					
Verificați nivelul de ulei în motor și adăugați dacă este necesar	X					
Schimbați uleiul de motor*		X	X			
Curățați bujia			X			
Curățați filtrul de aer		X				
Înlocuiți filtrul de aer				X		
Curățați bușonul de golire a carburantului				X		
Curățați bujia și reglați distanța dintre electrozi				X		
Înlocuiți bujia					X	
Îndepărtați depunerile de calamină de pe cilindru**					X	
Verificați și reglați robinetul de carburant**					X	
Curățați și reglați carburatorul**					X	
Înlocuiți furtunul de carburant						X
Reparați motorul dacă este necesar**						X

* Primul schimb de ulei trebuie efectuat după 20 de ore de utilizare. După aceea, este necesar schimbul de ulei la fiecare 50 de ore. Nu goliți uleiul uzat în canalizare, pe pământ sau în cursurile de apă. Informați-vă la centrul de tratare a deșeurilor din regiunea dumneavoastră pentru a cunoaște regulile de respectat în acest sens.

** Trebuie efectuată într-un Centru Service Agreat.

Română

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

DACĂ ACESTE SOLUŢII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAŢI UN CENTRU SERVICE AGREAT HOMELITE.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUŢIE
Motorul nu porneşte	1. Întrerupătorul este în poziţia Oprit. 2. Rezervorul de carburant este gol. 3. Bujia este conectată incorect sau este ancrasată. 4. Bujia este spartă (izolant fisurat sau electrozi rupţi). 5. Cablul de alimentare al bujiei este conectat incorect, rupt sau deconectat. 6. Aprinderea nu funcţionează.	1. Aşezaţi întrerupătorul în poziţia Pornit. 2. Umpleţi rezervorul de carburant. 3. Înlocuiţi bujia. 4. Înlocuiţi bujia. 5. Înlocuiţi cablul de alimentare al bujiei sau conectaţi-l corect. 6. Contactaţi un Centru Service Agreat Ryobi.
Pornirea motorului este dificilă	1. Există apă în carburant. 2. Motorul este uscat sau înecat. 3. Aprinderea la nivelul bujiei este slabă.	1. Goliţi sistemul şi umpleţi rezervorul cu carburant curat. 2. Reglaţi şocul. 3. Contactaţi un Centru Service Agreat Ryobi.
Motorul nu are putere	1. Filtrul de aer este murdar.	1. Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de aer.
Detergentul nu se amestecă corect cu apa	1. Tubul flexibil de aspirare nu este introdus suficient în detergent. 2. Aţi fixat o duză de presiune mare pe lance.	1. Scufundaţi tubul flexibil de aspirare în găleata pentru detergent. 2. Fixaţi duza de presiune mică (neagră) pentru a utiliza detergent.
Pompa nu produce presiune	1. Aţi fixat o duză de presiune mică pe lance. 2. Debitul de apă este insuficient. 3. Lancea are scurgeri. 4. Capătul este obstrucţionat. 5. Pompa este defectă.	1. Fixaţi o duză de presiune mare în loc. 2. Creşteţi debitul robinetului de apă. 3. Înlocuiţi lancea. 4. Curăţaţi capătul. 5. Contactaţi un Centru Service Agreat Ryobi.
Curăţătorul nu atinge o presiune mare	1. Diametrul furtunului de alimentare cu apă utilizat este prea mic. 2. Apa nu circulă corect. 3. Debitul de apă este insuficient. 4. Nu aţi ales o duză adecvată.	1. Înlocuiţi-l cu un furtun cu diametrul de 20 mm. 2. Verificaţi dacă furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit şi dacă nu prezintă scurgeri sau obstrucţii. 3. Deschideţi complet robinetul de apă. 4. Fixaţi o duză adecvată.

Polski

WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
Prosimy o przeczytanie ze zrozumieniem wszystkich zaleceń instrukcji. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń może doprowadzić do wypadków jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub zatrucie tlenkiem węgla, co mogłoby pociągnąc za sobą poważne obrażenia ciała lub śmierć.

PRZED UŻYCIEM MYJKI, PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE INSTRUKCJE.

- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM NARZĘDZIEM.** Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi. Poznajcie zastosowania waszego urządzenia oraz jego zakres, jak również potencjalne specyficzne zagrożenia związanie z jego obsługą.
- **UPEWNIJCIE SIĘ CZY OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE SĄ ZAWSZE NA SWOIM MIEJSCU** i że sprawnie działają. Nigdy nie używajcie tego urządzenia, jeżeli niektóre elementy zabezpieczające nie są zainstalowane. Przed każdym użyciem należy się upewnić, że wszystkie elementy zabezpieczające sprawnie funkcjonują.
- **ZDEJMIJCIE KLUCZYK ZACISKOWY.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- **W CELU OGRANICZENIA RYZYKA SKALECZEŃ,** dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe powinny być trzymane z dala. Osoby wizytujące powinny nosić okulary ochronne i nie wolno ich dopuszczać do strefy roboczej.
- **NIE POZWALAJCIE NIKOMU ZBLIŻAĆ SIĘ DO WASZEJ STREFY ROBOCZEJ,** a w szczególności dzieciom i zwierzętom domowym
- **NIE UŻYWAJCIE TEGO URZĄDZENIA W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH,** gdzie mogłyby się nagromadzić wydzieliny tlenku węgla. Tlenek węgla jest bezbarwnym gazem bez zapachu, szalenie niebezpiecznym, gdyż może doprowadzić do utraty przytomności a nawet spowodować śmierć.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA.** Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Nie używajcie go w celach nieprzewidzianych przez producenta.
- **NALEŻY UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie noście luźnych ubrań, rękawiczek, krawata czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Mogłyby one zostać pochwycone przez ruchome elementy narzędzia i pociągnąć was za sobą. Zalecamy noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je spiąć i nakryć.
- **NIE UŻYWAJCIE TEGO NARZĘDZIA KIEDY JESTEŚCIE NA BOSAKA CZY KIEDY MACIE LEKKIE BUTY JAK SANDAŁY.** Noście grube buty, które dobrze chronią wasze stopy i które unikną wam poślizgu na śliskich powierzchniach.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE OSTROŻNI, BY UNIKNĄĆ POŚLIGU CZY UPADKU.**
- **NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH WYPOSAŻONYCH W BOCZNE OSŁONY.** Zwyczajne okulary korekcyjne nie są wyposażone w szkła przeciwuderzeniowe, TO NIE SĄ okulary ochronne.
- **NIE WYCIĄGAJCIE RAMION ZBYT DALEKO I NIE OPIERAJCIE SIĘ NA NIESTABILNEJ PODSTAWIE.** Zawsze zachowujcie pozycję równowagi opierając się dobrze na waszych nogach.
- **UŻYWAJCIE JEDYNIE ZALECANYCH AKCESORIÓW.** Używanie niedostosowanych akcesoriów, może pociągnąć za sobą ryzyko skaleczenia.
- **NIGDY NIE NASTĘPUJCIE NA NARZĘDZIE.** Moglibyście się poważnie zranić, gdyby urządzenie przewróciło się.
- **SPRAWDŹCIE CZY JAKAŚ CZĘŚĆ NIE JEST USZKODZONA.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie i poprawność działania ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie urządzenia. Element zabezpieczający czy jakakolwiek inna uszkodzona część, musi być naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego technika w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała.
- **NIGDY NIE NALEŻY ODDALAĆ SIĘ OD URZĄDZENIA, JEŻELI JEST ONO W TRAKCIE DZIAŁANIA. WYŁĄCZCIE JE.** Nie oddalajcie się od waszego narzędzia dopóki nie będzie ono zupełnie zatrzymane.
- **DOPILNUJCIE BY NA SILNIKU NIE GROMADZIŁY SIĘ LIŚCIE, TRAWA CZY SMAR.** W ten sposób uniknieciе ryzyka pożaru.
- **DOPILNUJCIE BY WYLOT SPALIN NIE BYŁ NIGDY ZATKANY.**

Polski

WYMAGANIA BHP

- **ABY PRACOWAĆ Z ZACHOWANIEM BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ PRODUCENTA DOTYCZĄCYCH NAPEŁNIANIA, WYMIANY OLEJU, TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA NARZĘDZIA.**
- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WSZYSTKIMI FUNKCJAMI KONTROLNYMI TEGO URZĄDZENIA.** Musicie wiedzieć jak zatrzymać urządzenie i jak szybko ewakuwać ciśnienie
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE NARZĘDZIE JEST CZYSTE I SUCHE (BEZ OLEJU, CZY TŁUSZCZU).** Używajcie zawsze czystej szmatki do czyszczenia waszego narzędzia. Nigdy nie czyścić przy pomocy płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej czy rozpuszczalników.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE UWAŻNI I ZACHOWUJCIE KONTROLĘ NAD WASZYM NARZĘDZIEM.** Skupcie się na tym co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia kiedy jesteście zmęczeni. Nie spieszcie się.
- **NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA POD WPŁYWEM ALKOHOLU, CZY NARKOTYKÓW LUB KIEDY BIERZECIE LEKARSTWA.**
- **ZANIM URUCHOMICIE WASZE NARZĘDZIE, WYCZYŚĆCIE STREFĘ W KTÓREJ ZAMIERZACIE GO UŻYĆ.** Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez narzędzie.
- **NIE UŻYWAJCIE NARZĘDZIA JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE POZWALA NA JEGO URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE.** Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- **ZANIM PRZYSTĄPICIE DO PRAC KONSERWACYJNYCH LUB CZYSZCZENIA,** wyłączcie silnik i upewnijcie się, że wszystkie ruchome części są zatrzymane. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej i trzymać go z dala od świecy, by uniknąć wszelkiego przypadkowego uruchomienia.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA PRACY.** Nie używajcie waszego elektronarzędzia w miejscach wilgotnych, zmoczonych czy wystawionych na deszcz. Dopilnujcie, by mieć zawsze wystarczająco dużo światła do pracy.
- **NIGDY NIE UŻYWAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA W OTOCZENIU GROŻĄCYM WYBUCHEM.** Iskry z silnika mogłyby spowodować zapalenie się łatwopalnych oparów.
- Podczas użytkowania narzędzia, nie palcie i nie zbliżajcie się do nieosłoniętego płomienia.
- Nie używajcie tego narzędzia w pobliżu szczotek, włókien, kawałków tkaniny czy wszelkich innych materiałów łatwopalnych.
- **OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZRANIENIA:** nigdy nie kierujcie strumienia w stronę osób.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA MYJEK

- **NIGDY NIE KIERUJCIE STRUMIENIA WODY W STRONĘ OSOB, ZWIERZĄT, CZY URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH.**
- **ZANIM PRZYSTĄPICIE DO CZYSZCZENIA,** zamknijcie okna i drzwi. Wyjmijcie wszelkie przedmioty, które mogłyby spowodować zagrożenie wypadkowe, jak zabawki, meble ogrodowe, śmieci etc.
- **NIE PODNOŚCIE I NIE TRANSPORTUJCIE NIGDY MYJKI, KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA.**
- **NIGDY NIE WŁĄCZAJCIE MYJKI,** jeżeli w jakimś miejscu na narzędziu utworzył się szron.
- **Z tą myjką NIGDY NIE UŻYWAJCIE PRODUKTÓW KWASOWYCH LUB ZASADOWYCH ROZPUSZCZALNIKÓW, ŁATWOPALNYCH PŁYNÓW CZY ROZTWORÓW GOTOWYCH DO ZASTOSOWANIA.** Produkty te mogłyby zranić użytkownika i spowodować nieodwracalne szkody w myjce.
- **UŻYWAJCIE TEJ MYJKI ZAWSZE NA PŁASKIEJ POWIERZCHNI.** Jeżeli silnik jest nachylony, może się zatrzeć ze względu na brak smarowania (nawet przy maksymalnym poziomie oleju).
- **OSTRZEŻENIE: STRUMIENIE WYSOKOCIŚNIENIOWE MOGĄ BYĆ NIEBEZPIECZNE, JEŻELI MYJKA NIE JEST NALEŻYCIE UŻYWANA.** W żadnym przypadku nie można kierować strumienia w stronę osób, zwierząt, urządzeń elektrycznych czy na myjkę.
- **NIGDY NIE PRÓBUJCIE PRZYSTĘPOWAĆ DO REGULOWANIA, KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA** (wyjątkiem odmiennych zaleceń producenta).
- **KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA ELEMETY ZABEZPIECZAJĄCE MUSZĄ BYĆ NA SWOIM MIEJSCU PRZED CZĘŚCIAMI OBRACAJĄCYMI SIĘ.**

Polski

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA MYJEK

- Dopływy powietrza (na poziomie startera) i tłumika silnika należy utrzymywać w odległości przynajmniej 1 m od budynków i wszelkich przedmiotów, które mogłyby się spalić.
- **TRZYMAJCIE SILNIK Z DALA OD WSZELKICH ŁATWOPALNYCH I NIEBEZPIECZNYCH MATERIAŁÓW.**
- **TRZYMAJCIE SIĘ Z DALA OD GORĄCYCH CZĘŚCI.** Tłumik i inne części silnika stają się bardzo gorące w trakcie używania. Bądźcie wyjątkowo ostrożni.
- **NIE DOTYKAJCIE ANI ŚWIECY ANI KABLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ** podczas rozruchu i używania myjki.
- **Przed wszelkim użyciem SPRAWDZIĆ CZY WSZELKIE PRZEWODY I USZCZELKI SĄ NALEŻYCIE ZAMOCOWANE I NIE PRZECIEKAJĄ.**
- **Przed każdym użyciem SPRAWDZIĆ CZY WSZYSTKIE ŚRUBY I NAKRĘTKI SĄ DOBRZE DOKRĘCONE.** Odkręcona (poluzowana) śruba lub nakrętka może uszkodzić silnik.
- **NIE POZWALAJCIE DZIECIOM CZY OSOBOM NIEDOŚWIADCZONYM UŻYWAĆ TEJ MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWEJ.**
- **NOŚCIE OCHRONNIKI SŁUCHU.**
- **UŻYWAJCIE JEDYNIE PRZEWODÓW, AKCESORIÓW I ELEMENTOW MOCUJĄCYCH ZALECANYCH PRZEZ PRODUCENTA.**
- **NAPEŁNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA JEDYNIE NA ZEWNĄTRZ.** Nie napełniajcie zbiornika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym.
- **NIGDY NIE PRZECHOWUJCIE MYJKI W BUDYNKU** w pobliżu takich elementów jak źródła wody ciepłej, konwektory lub elektryczne suszarki bielizny, które mogłyby spowodować pożar JEŻELI ZOSTAŁO PALIWO W ZBIORNIKU.
- **OPRÓŻNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA JEDYNIE NA ZEWNĄTRZ.**
- **W CELU OGRANICZENIA RYZYKA POŻARU CZY POPARZENIA,** należy manipulować paliwo z zachowaniem ostrożności. Chodzi o substancję wyjątkowo łatwopalną.
- **NIE PALCIE PODCZAS MANIPULOWANIU PALIWA.**
- **NAPEŁNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA.** Nie zdejmujcie korka wlewu paliwa i nie dolewajcie paliwa kiedy silnik jest w trakcie działania, lub jest jeszcze gorący.
- **ODKRĘĆCIE POWOLI KOREK WLEWU PALIWA** w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- **DOKRĘĆCIE MOCNO WZYSKIE KORKI ZBIORNIKÓW.**
- **WYTRZYJCIE NARZĘDZIE, JEŻELI ROZLALIŚCIE PALIWO.** Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- **JEŻELI ROZCHLAPIECIE PALIWO,** nie próbujcie uruchamiać silnika, lecz oddalcie narzędzie od skażonej strefy i unikajcie prób rozruchu silnika do czasu, gdy opary paliwa zupełnie nie znikną .
- **NIGDY NIE PRÓBUJCIE SPALIĆ ROZLANEGO PALIWA.**
- **POZWÓLCIE BY SILNIK OCHŁODZIŁ SIĘ, ZANIM PRZECHOWACIE MYJKĘ.**
- **PRZECHOWUJCIE PALIWO W CHŁODNYM I DOBRZE PRZEWIETRZONYM MIEJSCU,** z dala od wszelkiej iskry czy płomienia.
- **PALIWO NALEŻY PRZECHOWYWAĆ TYLKO W POJEMNIKU (KANISTRZE)** zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Przed transportowaniem tego narzędzia w samochodzie, **NALEŻY OPRÓŻNIĆ BAK Z PALIWA ORAZ PRZYMOCOWAĆ NARZĘDZIE, TAK BY NIE MOGŁO SIĘ RUSZAĆ W TRAKCIE TRANSPORTU.**
- **DO KONSERWACJI, UŻYWAJCIE TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH RYOBI.** Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.
- **UŻYWAĆ JEDYNIE ZIMNEJ WODY.**
- **NALEŻY ZAWSZE PRACOWAĆ W ODLEGŁOŚCI PRZYNAJMNIEJ** 1 M od wszelkich palnych materiałów.
- **PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.** Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś waszej myjki, pożyczcie również towarzyszący jej podręczniki obsługi.

Polski

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	NAZWA	OZNACZENIE / WYJAŚNIENIE
	Ostrzeżenie odnośnie wilgotności	Nie wystawiajcie tego narzędzia na deszcz i nie używajcie go w miejscach wilgotnych.
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Należy zakładać okulary ochronne i ochronniki słuchu	Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Gorąca powierzchnia	Aby ograniczyć ryzyko skaleczenia, unikajcie wszelkiego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Benzyna i Olej	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 87 ([R + M] / 2) lub wyższej. Urządzenie to jest napędzane silnikiem 4-suwowym. Używajcie oleju do silników 4 suwowych (zalecany olej: 10W30).
	Ryzyko eksplozji	Paliwo i opary paliwa są wybuchowe i mogą spowodować poważne oparzenie a nawet śmierć.
	Ryzyko pożaru	Paliwo i opary paliwa są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożary mogą spowodować poważne oparzenie a nawet śmierć.
	Toksyczne dymy	Produkty na bazie benzyny wydzielają tlenek węgla, który jest bezbarwnym gazem bez zapachu, szalenie toksycznym. Wchłonięcie tlenku węgla powoduje wymioty, może doprowadzić do utraty przytomności a nawet spowodować śmierć.
	Odbicie (odrzut)	W celu ograniczenia ryzyka skaleczeń spowodowanych odrzutem, przy używaniu myjki należy trzymać wąż mocno dwoma rękami.
	Porażeniem prądem elektrycznym	Jeżeli nie używacie tego urządzenia w suchym otoczeniu i niezgodnie z instrukcjami tego podręcznika, narażacie się na porażenie prądem.

Polski

SYMBOLE

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	**NIEBEZPIECZEŃSTWO**	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	**OSTRZEŻENIE**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	**UWAGA**	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa) Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zaniesienie narzędzia do najbliższego **AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO.** Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.



OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

CHARAKTERYSTYKA

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pojemność silnika . . . . . 211 cm^3
Sprawność silnika . . . . . 5,25 KW
Pojemność zbiornika na paliwo . . . . . 3,6 l
Max. ciśnienie . . . . . 207 bar
Max. zużycie wody . . . . . 614 l/h
Ciężar netto. . . . . 41 kg

OPIS

1. Schowek na akcesoria
2. Wiadro na środek czyszczący
3. Starter
4. Wlew paliwa
5. Zbiornik paliwa
6. Przycisk Włączenie/Wyłączenie
7. Rozrusznik
8. Pistolet wysokociśnieniowy
9. Pompa
10. Spust-włącznik
11. Dysza
12. Uchwyt do transportowania
13. Wąż wysokociśnieniowy
14. Wspornik na lance (rurkę strumieniową)
15. Ostrze do czyszczenia dyszy
16. Oś kółek
17. Kołek złączny
18. Podkładka
19. Wspornik przedni
20. Przednia rękojeść lancy
21. Wyżłobienia
22. Lanca wysokociśnieniowa
23. Złączka rurowa
24. Złączka kołnierzowa pistoletu wysokociśnieniowego.
25. Przyłącze wody do pistoletu
26. Wąż zasysający środek czyszczący
27. Przyłącze śrubowe
28. Szczelina w wiadrze na środek czyszczący
29. Korek zbiornika oleju/ wskaźnik poziomu oleju
30. Górna granica zbiornika na olej
31. Korek zbiornika na paliwo

Polski

CHARAKTERYSTYKA

32. Lejek (nie objęty dostawą)
33. Złączka kołnierzowa pompy
34. Wąż doprowadzający wodę
35. Pozycja PRACY
36. Pozycja A
37. Pozycja ZATRZYMANIE
38. Pozycja B
39. Szczelina na rękojeści spustu
40. Zaczep blokady spustu
41. Złączka kołnierzowa lancy wysokociśnieniowej
42. Pokrywa schowka filtra powietrza
43. Filtr powietrza
44. Siatka metalowa
45. Miska olejowa (nie objęta dostawą)
46. Korek spustowy oleju
47. Korek spustowy paliwa

MONTAŻ

- **Należy odnieść się do rysunków 2 do 8.**
- **Zdjąć i wyrzucić korek transportowy, który łączy opakowanie podręcznika obsługi z wężem pompy.**

OSTRZEŻENIE
W wypadku stwierdzenia braku jakiejś części, nie należy używać narzędzia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE
Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

Objaśnienie: nie zaczynajcie ciśnienia wysokociśnieniowego zanim nie wlejecie oleju do silnika i nie podłączycie wszystich węży (rurek). Jeżeli uruchomicie tę myjkę bez oleju w silniku, uszkodzicie silnik a uruchamiając ją bez wody, uszkodzicie pompę wysokociśnieniową.

UWAGA
Przy próbie uruchomienia silnika bez uprzedniego wlania oleju, uszkodzicie silnik.

OSTRZEŻENIE
Paliwo i opary paliwa są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. W celu ograniczenia ryzyka zranienia czy szkód materialnych, należy manipulować paliwo z zachowaniem ostrożności. Oddalcie się od możliwych źródeł iskier czy płomienia, manipulujcie paliwem na zewnątrz, nie palcie podczas manipulowaniu paliwem. i wytrzyjcie natychmiast całe rozlane paliwo.

SPOSÓB UŻYCIA

OSTRZEŻENIE
Kiedy używacie narzędzia zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

OSTRZEŻENIE
Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE
Nigdy nie kierujcie strumienia w stronę osób. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

ZASTOSOWANIA
Ta myjka została zaprojektowana do poniższych zastosowań:

- Do eliminacji zanieczyszczeń i pleśni na tarasach, wycementowanych podwórkach i elewacjach budynków.
- Do mycia samochodów, statków, motocykli i rusztów.

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE MYJKI *(Rys. 9)*

UWAGA
Nie uruchamiajcie pompy, jeżeli wąż doprowadzający wodę nie jest należycie podłączony do kurka (dopływu wody), albo gdy nie jest on wystarczająco odkręcony.

Przed uruchomieniem silnika, należy podłączyć wszystkie węże (rurki) i sprawdzić poziom oleju i paliwa. Odkręćcie kurek dopływu wody i naciśnijcie na spust. To zredukuje ciśnienie nagromadzone podczas odkręcania kurka. Kontynuujcie nacisk na spust aż do pojawienia się regularnego strumienia wody. Wtedy będzie łatwiej uruchomić silnik.

Uruchamiania zimnego silnika, albo po tankowaniu:
- Zamknijcie wlew paliwa (4) przed wypełnieniem zbiornika na paliwo (5).
- Napełnijcie zbiornik paliwa (w razie potrzeby).
- Podłączcie do pompy wąż doprowadzający wodę i odkręćcie kurek dopływu wody.
- Otwórzcie wlew paliwa.
- Umieścić przycisk Włączenie/Wyłączenie w pozycji (PRACA) (I) (35).
- Ustawcie starter w pozycji A (ZAMKNIĘTY) (36).
  Objaśnienie: jeżeli silnik jest zimny zamknijcie zupełnie starter Jeżeli silnik jest ciepły, otwórzcie starter do połowy lub całkowicie.
- Pociągnijcie kilkakrotnie za linkę rozrusznika w celu uruchomienia silnika.
- Jeżeli silnik się dławi, ale się nie uruchamia, należy stawić starter na pozycję pośrednią
  Objaśnienie: nigdy nie ciągnijcie za linkę rozrusznika więcej niż 4 czy 5 razy przy starterze w zamkniętej pozycji , gdyż grozi to zalaniem silnika.
- Już po ustawieniu startera na pozycję pośrednią, pociągnąć jeszcze raz za linkę rozrusznika. Silnik powinien się uruchomić.
  Objaśnienie: jeżeli starter pozostaje w zamkniętej pozycji, silnik będzie dalej się dławił i nie uruchomi się.
- Po wystarczającym zagrzaniu silnika, ustawcie powoli starter w pozycji B (OTWARTY) (38).
- Połóżcie uchwyt rozrusznika na swoje miejsce przy obudowie silnika. Nie pozwólcie na brutalny powrót linki rozrusznika.
- Dajcie silnikowi popracować przez kilka minut zanim zaczniecie używać myjki.

Aby zatrzymać silnik przy pomocy wyłącznika włączenie/wyłączenie:
- Umieścić przycisk Włączenie/Wyłączenie w pozycji (ZATRZYMANIE) (0) (37).
- Zamknijcie wlew paliwa.

Aby zatrzymać silnik przy pomocy dopływu paliwa:
- Zamknijcie wlew paliwa i zaczekajcie aż silnik się zatrzyma.

  Objaśnienie: unikajcie zostawiania paliwa w gaźniku podczas dłuższych okresów: mogłoby to zabrudzić gaźnik i pociągnąć za sobą złe funkcjonowanie narzędzia.

WYBÓR ODPOWIEDNIEJ DYSZY *(Rys. 12-13)*
Dysze mają różne kolory i łatwo je rozróżnić:
czarna (niskociśnieniowa),
- biała (średniociśnieniowa) 40°,
- zielona (średniociśnieniowa) 25°,
- żółta (wysokociśnieniowa) 15°,
- czerwona (wysokociśnieniowa) 0°,

  Objaśnienie: Do delikatnego spłukiwania, wybierzcie dyszę białą 40° lub zieloną 25°. Do płukania z usuwaniem powłok potrzebny jest strumiń wody bardziej bezpośredni. Do tego typu prac, wybierzcie dyszę żółtą 15° lub czerwoną 0°.

UWAGA
NIGDY nie wymieniajcie dyszy bez uprzedniego zablokowania spustu pistoletu wysokociśnieniowego (40) przy pomocy zaczepu blokady spustu.

Dzięki temu szybkozłączu, można łatwo wymienić dyszę.
- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.

W celu przyłączenia dyszy do pistoletu wysokociśnieniowego:
- Zablokujcie spust przesuwając zaczep blokady spustu (40) do szczeliny (39) przewidzianej do tego celu.
- Pociągnijcie do tyłu kołnierz złączki (41) i przytrzymajcie go w tej pozycji.
- Wprowadźcie dyszę, którą zamierzacie użyć do złączki i zwolnijcie kołnierz złączki. Pociągnijcie mocno za dyszę, aby sprawdzić, czy jest należycie zamontowana.
- Odblokujcie spust odchylając zaczep blokady spustu do pozycji wyjściowej.

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

W celu zdjęcia dyszy pistoletu wysokociśnieniowego po zakończeniu czyszczenia:

- Zablokujcie spust przesuwając zaczep blokady spustu (40) do szczeliny przewidzianej do tego celu.
- Pociągnijcie do tyłu kołnierz złączki i przytrzymajcie go w tej pozycji a następnie zdejmijcie dyszę ciągnąc za nią. Odstawcie dyszę do schowka na dysze.

OBSŁUGA PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO *(Rys. 14)*

W celu zablokowania spustu:

- Przesuńcie zaczep blokady, tak by zaklinował się w szczelinie pod uchwytem.

W celu odblokowania spustu:

- Odchylcie zaczep blokady spustu do pozycji wyjściowej.

PRZEMIESZCZANIE MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWEJ *(Rys. 15)*

- Odkręćcie śrubę obrotową, która znajduje się w podstawie pistoletu wysokociśnieniowego.
- Złapcie uchwyt z tyłu myjki i przechylcie go na zewnątrz. Dokręćcie śrubę obrotową.
- Złapcie uchwyt do transportowania i podnieście myjkę w celu odłączenia jej od przedniego wspornika. Przemieście myjkę na pożądane miejsce.

PRZECHOWYWANIE PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO *(Rys. 16)*

Pozwólcie myjce ochłodzić się przez około pół godziny zanim ustawicie uchwyt w pozycji “przechowywanie”. Przechowujcie wasza myjkę w miejscu suchym i zabezpieczonym przed złą pogodą.

MYCIE ŚRODKIEM CZYSZCZĄCYM *(Rys. 17)*

Używajcie jedynie mydeł zaprojektowanych do myjek wysokociśnieniowych. Detergenty domowe mogłyby uszkodzić pompę. Liczne detergenty musza być wymieszane przed użyciem. Należy przestrzegać zaleceń producenta widniejących na produkcie. Przygotujcie roztwór czyszczący zgodnie z instrukcją.

- Umieście wąż zasysający środek czyszczący (26) na dnie wiadra na środek czyszczący (2).
- Wlejcie ostrożnie detergent do wiadra, uważając by się nie rozchlapał.
- Przymocujcie czarną dyszę do pistoletu wysokociśnieniowego.
- Spryskać detergentem suchą powierzchnię regularnymi warstwami. Aby uniknąć pozostawiania śladów, nie pozwólcie detergentowi wyschnąć na czyszczonej powierzchni.

Przed zatrzymaniem silnika:

- Umieścić wąż zasysający w czystym wiadrze.
- Przepłukać je przez dwie minuty (nacisnąć na spust w celu umożliwienia obiegu czystej wody w wężu).
- Zatrzymać silnik.

  Objaśnienie: Ustawiając wyłącznik na ZATRZYMANIE (O), ciśnienie nie będzie zredukowane. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.

PŁUKANIE MYJKĄ WYSOKOCIŚNIENIOWĄ

- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.
- Zablokujcie spust przesuwając zaczep blokady spustu do szczeliny przewidzianej do tego celu.
- Pociągnijcie do tyłu kołnierz złączki i przytrzymajcie go w tej pozycji.
- Zdejmijcie dyszę ciągnąc za nią.
- Wybierzcie dyszę dostosowaną do prac, które zamierzacie wykonać.
  - Użyjcie dyszy średniociśnieniowej (białej lub zielonej) do mycia na przykład samochodu czy statku.
  - Użyjcie dyszy wysokociśnieniowej (żółta lub czerwona) w celu zdjęcia farby czy odtłuszczenia drogi do garażu. Przy używaniu dyszy wysokociśnieniowej, należy uprzednio sprawdzić strumień na małej powierzchni, by upewnić się, że ciśnienie jej nie uszkodzi.
- Zaczynajcie od kierowania strumienia na najwyższą część i czyśćcie powierzchnię z góry na dół, nie aplikując dwukrotnie w tym samym miejscu.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie myjkę spalinową lub kiedy czyścicie sprężonym powietrzem, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

Polski

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do inspekcji, czyszczenia czy wykonywania czynności konserwacyjnych na myjce, należy zatrzymać silnik, upewnić się czy wszystkie ruchome części są zatrzymane, odłączyć kabel ze świecy i oddalić go od świecy. Nie zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub duże straty materialne.

OGÓLNA KONSERWACJA
Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

OSTRZEŻENIE
Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

Jedynie części wymienione w rozdziale “Opis” mogą być naprawione lub wymienione przez użytkownika. Wszystkie inne części powinny być naprawione lub wymienione przez Autoryzowany Punkt Serwisowy Ryobi.

Przed uruchomieniem silnika, należy wykonać następujące czynności kontrolne:
- Upewnić się, że wszystkie śruby, nakrętki etc. są dobrze dokręcone.
- Upewnić się, że filtr powietrza (43) jest czysty.
- Sprawdzić poziom oleju i paliwa. Uzupełnić w razie potrzeby.
- Upewnić się, że strefa w której będziecie pracować nie zawiera przeszkód.
- Jeżeli myjka wydziela nadmierne wibracje lub hałas, należy ją natychmiast zatrzymać.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA *(Rys. 18)*
Zatkany filtr powietrza powoduje utrudnienie rozruchu, słabsze osiągi i skrócenie żywotności silnika. Sprawdzajcie stan filtra powietrza raz w miesiącu. Jeżeli pracujecie na podłożu zakurzonym, wyczyśćie filtr powietrza po każdym napełnieniu baku paliwa. W celu uzyskania lepszych osiągów, wymieńcie filtr powietrza przynajmniej raz na rok.

Aby wyczyścić filtr powietrza:
- Zdejmijcie pokrywkę (42) schowka filtra powietrza.
- Podnieście ostrożnie brzeg filtra powietrza i wyjmijcie go filtre.
- Wyczyśćcie filtr ciepłą wodą z mydłem.
- Przepłuczcie i wykręćcie go.
- Zastosujcie na filtr małą ilość oleju do silnika 10W30. Wykręćcie filtr, by pozbyć się nadmiaru oleju a następnie odłóżcie go na miejsce do schowka.
  Objaśnienie: Upewnijcie się, że filtr jest należycie umieszczony w schowku. Jeżeli nie jest odpowiednio założony, mógłby się dostać kurz do silnika i spowodować jego przedwczesne zużycie.
- Załóżcie ponownie pokrywkę schowka filtra powietrza.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO *(Rys. 19)*
(Zalecany olej: olej do silników 4-suwowych 10W30)
- Zatrzymać silnik.
- Umieścić miskę (45) pod myjką.
- Zdjąć korek zbiornika oleju (46) i spuścić zużyty olej.
  Objaśnienie: spuszczajcie olej kiedy silnik jest jeszcze ciepły, ale nie gorący. Ciepły olej wycieknie latwiej i zbiornik będzie lepiej opróżniony.
- Załóżcie korek spustowy zbiornika oleju.
- Napełnijcie ponownie zbiornik czystym olejem. Silnik ten może zawrzeć 0,6 litra oleju.

KONTROLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ *(Rys. 20)*
- Usunąć osad węglowy z elektrody świecy przy pomocy metalowej szczotki.
- Sprawdzić rozchylenie elektrod: powinno ono wynosić 0,6-0,7 mm. Wyregulujcie ten rozstaw w razie potrzeby, zginając ostrożnie boczną elektrodę. (Zalecana świeca: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

CZYSZCZENIE KORKA SPUSTOWEGO PALIWA *(Rys. 21)*
- Sprawdźcie czy korek spustowy paliwa (47) nie jest zmoczony lub brudny.
- W takim przypadku, ZAMKNIJCIE DOPŁYW PALIWA i zdejmijcie korek. Przy pomocy klucza, złapcie kwadratową część końcówki korka i obracajcie ją w prawo.
- Po usunięciu wody i kurzu z korka, wyczyście go naftą oświetleniową lub benzyną. Załóżcie ponownie korek spustowy na swoje miejsce i dokręćcie go mocno w celu uniknięcia ryzyka przecieków.

Polski

KONSERWACJA

KONSERWACJA DYSZY *(Rys. 22)*
Zbyt duże ciśnienie na poziomie pompy (które wyraża się odczuciem szarpnięć podczas naciśnięcia na spust) może być wynikiem zatkanej lub zabrudzonej pompy.

- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.
- Zdejmijcie dyszę (11) z pistoletu wysokociśnieniowego.
  Objaśnienie: nigdy nie kierujcie pistoletu w stronę twarzy.
- Przy pomocy ostrza do czyszczenia dyszy (15) na wyposażeniu myjki, wyjmijcie zabrudzenia, które zatykają czy znajdują się w dyszy.
- Użyjcie zwykłego strumienia wody, by pozbyć się nieczystości odczepionych przy użyciu ostrza (przeprowadzając wodę do wnętrza dyszy przez otwór dyszy).
- Załóżcie dyszę na swoje miejsce na pistolecie wysokociśnieniowym.
- Odkręćcie kurek dopływu wody i uruchomcie silnik.

WYMIANA WĘŻY PALIWOWYCH
Należy wymieniać węże paliwowe po każdym 1000 godzin użytkowania. Jeżeli wąż cieknie, należy go natychmiast zastąpić.

KONSERWACJA POMPY
(Zalecany olej do pompy: 15W40)
Zalecamy Państwu wymianę oleju do pompy po każdych 100 godzinach użytkowania w celu przedłużenia długotrwałości myjki. Ta czynność konserwacyjna powinna być wykonana w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.

PRZECHOWYWANIE PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO
Należy przechowywać myjkę w miejscu zabezpieczonym od mrozu. Przed odstawieniem myjki, należy zawsze opróżnić węże, pompę, bak paliwowy i wiadro na środek czyszczący.

Objaśnienie: używajcie stabilizatora i ekonomizera pompy w celu uzyskania lepszych osiągów i przedłużenia długotrwałości myjki.

Zbiornik paliwa:
Opróżnijcie zupełnie zbiornik paliwa. Nieużywane paliwo może się zwietrzyć po upływie 30 dni.
Zdejmijcie korek wlewu paliwa i spuście paliwo.

Olej silnikowy:
Spuście olej i zastąpcie go czystym i świeżym olejem.

Świeca:

- Odłączyć kabel zasilający świecy i zdjąć świecę. Wprowadzić łyżeczkę czystego oleju dla silników 4-suwowych w otwór świecy, do komory spalania.
- Przy zdjętej świecy, pociągnijcie dwa lub trzy razy za rozrusznik, żeby olej rozprowadził się wewnątrz cylindra.
- Sprawdzić stan świecy i wyczyścić lub wymienić w razie potrzeby.
- Załóżcie świecę na swoje miejsce, ale nie podłączajcie kabla zasilającego świecy.

Filtr powietrza:

- Wyczyścić filtr powietrza.

Węże, wiadro na środek czyszczący, pompa:
Przepuście czystą wodę przez wąż zasysający przez 1 lub 2 minuty.
Zdejmijcie wszystkie węże. Opróżnijcie pompę ciągnąc za rozrusznik około 6 razy. To powinno wydalić z pompy wszelkie pozostałe płyny.

UŻYCIE PO PRZECHOWANIU

- Pociągnijcie za rozrusznik trzy lub cztery razy i opróżnijcie komorę spalania z oleju.
- Zdejmijcie świecę zapłonową z cylindra. Wyczyście świecę ze wszystkich śladów oleju i załóżcie ją na swoje miejsce w cylindrze.
- Ponownie podłączyć kabel zasilający świecy zapłonowej.
- Ponownie napełnić silnik olejem i paliwem według instrukcji niniejszego podręcznika (patrz powyżej).

Polski

KONSERWACJA

TABELA WYMAGANYCH CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynności	co 8 godzin (codzie nie)	co 20 godzin	co 50godzin (każdego tygodnia)	co 200 godzin (co miesiąc)	co 500 godzin	co 1 000 godzin
Wyczyścić silnik i sprawdzić czy śruby i nakrętki sa dobrze dokręcone	X					
Sprawdzić poziom oleju w silniku i uzupełnić w razie potrzeby	X					
Wymienić olej silnikowy*		X	X			
Wyczyścić świecę			X			
Wyczyścić filtr powietrza		X				
Wymienić filtr powietrza				X		
Wyczyścić korek spustowy paliwa				X		
Wyczyścić świece i ustawić rozstaw elektrod				X		
Wymienić świecę					X	
Usunąć osad węglowy z cylindra**					X	
Sprawdzić i wyregulować korek dopływu paliwa**					X	
Wyczyścić i ustawić gaźnik **					X	
Wymienić węże paliwowe						X
Naprawić silnik w razie potrzeby**						X

* Pierwsza wymiana oleju powinna być wykonana po 20 godzinach używania. Nastepnie, wymieniać olej co 50 godzin. Nie wylewajcie zużytego oleju do ścieków, na ziemię czy do cieków wodnych. Zasięgnijcie porady w regionalnym ośrodku uzdatniania odpadów, by zapoznać się z obowiązującymi w tej dziedzinie przepisami.
** Do wykonania w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.

Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO HOMELITE.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje	1. Wyłącznik jest w pozycji ZATRZYMANIE 2. Zbiornik na paliwo jest pusty. 3. ŚWIECA JEST źle podłączona lub zabrudzona. 4. Świeca jest zepsuta (pęknięta izolacja lub połamane elektrody). 5. Kabel zasilający świecy jest źle podłączony, zepsuty lub odłączony. 6. Zapłon nie działa.	1. Ustawcie wyłącznik na PRACA. 2. Wypełnijcie zbiornik paliwa. 3. Wymienić świecę. 4. Wymienić świecę. 5. Wymienic kabel zasilający świecy i podłączyć go należycie. 6. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Ryobi.
Trudno uruchomić silnik	1. Woda w paliwie. 2. Sinik się dławi, lub jest zalany. 3. Zapłon na poziomie świecy jest słaby.	1. Opróżnijcie system i wypełnijcie zbiornik czystym paliwem. 2. Wyregulujcie starter. 3. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Ryobi.
Silnikowi brakuje mocy	1. Brudny filtr powietrza.	1. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
Środek czyszczący nie miesza się należycie z wodą.	1. Wąż zasysający nie jest wystarczająco zanurzony w środku czyszczącym. 2. Zamocowaliście dyszę wysokociśnieniową do lancy.	1. Zanurzcie wąż zasysający w wiadrze ze środkiem czyszczącym. 2. Zamocujcie dyszę niskociśnieniową (czarną) by użyć środek czyszczący.
Pompa nie wytwarza ciśnienia	1. Zamocowaliście dyszę niskociśnieniową do lancy. 2. Natężenie przepływu wody jest niewystarczające. 3. Lanca przecieka. 4. KKońcówka jest zatkana. 5. Pompa jest uszkodzona.	1. Zamocujcie dyszę wysokociśnieniowa w to miejsce. 2. Zwiększcie natężenie przepływu wody. 3. Wymieńcie lance. 4. Wyczyście końcówkę. 5. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Ryobi.
Myjka nie uzyskuje wysokiego ciśnienia	1. Średnica węża doprowadzającego wodę jest zbyt mała. 2. Obieg wody nie jest należyty. 3. Natężenie przepływu wody jest niewystarczające. 4. Wybraliście nieodpowiednią dyszę.	1. Zastąpcie wężem o średnicy 20 mm. 2. Sprawdźcie czy waż doprowadzający wodę nie jest zgięty, czy nie przecieka lub nie jest zatkany. 3. Otwórzcie zupełnie kurek dopływu wody. 4. Zamocujcie odpowiednią dyszę.

Slovensko

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO
Preberite in razumite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali zastrupitev z ogljikovim monoksidom, ki povzroča smrt ali resne telesne poškodbe.

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE VSA NAVODILA

- **SPOZNAJTE SVOJE ORODJE.** Natančno preberite uporabniški priročnik. Spoznajte aplikacije in omejitve ter posebne nevarnosti v zvezi s tem orodjem.
- **PAZITE, DA SO ŠČITNIKI NA SVOJEM MESTU** in v dobrem stanju. Nikoli ne uporabljajte orodja, pri katerem je bil odstranjen neki ščitnik ali pokrov. Pred vsako uporabo se prepričajte v pravilno delovanje vseh ščitnikov.
- **ODSTRANITE NASTAVITVENE KLJUČE IN IZVIJAČE.** Navadite se, da se pred vklopom orodja še enkrat prepričate, da ste z njega odstranili ključe in drugo orodje za nastavitve.
- **DA BI ZMANJŠALI NEVARNOST POŠKODB,** ne dovolite dostopa otrokom in obiskovalcem. Vsi obiskovalci morajo nositi zaščitna očala in se nahajati na varni razdalji od delovnega območja.
- **NA DELOVNEM OBMOČJU SE NE SME NAHAJATI NOBENA OSEBA,** še posebej mali otroci in domače živali.
- **MOTORJA NE PUSTITE TEČI V ZAPRTEM PROSTORU,** kjer bi se lahko koncentriral nevaren ogljikov monoksid. Ogljikov monoksid je izjemno nevaren plin brez barve in vonja, ki lahko povzroči nezavest ali smrt.
- **UPORABITE USTREZNO ORODJE.** Ne silite orodja ali priključka, da opravlja delo, za katerega ni namenjeno. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- **NOSITE USTREZNA OBLAČILA.** Ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, kravat ali nakita. Lahko bi se ujela in vas potegnila v premikajoče se dele. Za delo zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in obutve, ki ne drsi. Če imate dolge lase, nosite zaščitno pokrivalo za lase.
- **NAPRAVE NE UPORABLJAJTE BOSI ALI OBUTI V SANDALE ALI PODOBNO LAHKO OBUTEV.** Nosite zaščitno obutev, ki bo zaščitila vaša stopala in izboljšala oporo za noge na drsečih površinah.
- **PAZITE, DA NE ZDRSNETE ALI PADETE.**
- **VEDNO NOSITE ZAŠČITNA OČALA S STRANSKIMI ŠČITNIKI.** Leče pri navadnih očalih so odporne samo na udarce to NISO zaščitna očala.
- **NE SKUŠAJTE PREVEČ IZTEGNITI ROK ALI STATI NA NESTABILNI PODLOGI.** V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje.
- **UPORABLJAJTE SAMO PRIPOROČENI PRIBOR.** Uporaba neustreznega pribora lahko povzroči telesne poškodbe.
- **NIKOLI NE STOPITE NA ORODJE.** Če se orodje prevrne, lahko pride do težkih poškodb.
- **PREGLEJTE POŠKODOVANE DELE.** Preden nadaljujete z uporabo orodja, pazljivo preglejte poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Preglejte poravnavo in prosto gibanje gibljivih delov. Prepričajte se, da deli niso počeni in so pravilno sestavljeni. Ugotovite kakršnokoli drugo okoliščino, ki bi lahko vplivala na delovanje orodja. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center, da bi preprečili tveganje osebnih poškodb.
- **NIKOLI NE PUSTITE, DA ORODJE DELUJE BREZ NADZORA. IZKLJUČITE MOČ.** Ne zapuščajte orodja, dokler se popolnoma ne zaustavi..
- **PAZITE, DA V MOTORJU NI TRAVE, LISTJA ALI MAŠČOBE,** da se zmanjša nevarnost ognja.
- **PAZITE, DA V IZPUŠNI CEVI NI TUJKOV.**
- **UPOŠTEVAJTE NAVODILA PROIZVAJALCA GLEDE VARNEGA NATOVARJANJA, RAZTOVARJANJA, PREVOZA IN SKLADIŠČENJA STROJA.**
- **DOBRO SE SEZNANITE S KRMILNIMI NAPRAVAMI.** Poučite se, kako se naprava zaustavi in kako se hitro zmanjša tlak.
- **ORODJE NAJ BO VEDNO SUHO, ČISTO IN BREZ MADEŽEV OLJA ALI MASTI.** Za čiščenje vedno uporabljajte čisto krpo. Za čiščenje orodja ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, izdelkov, ki vsebujejo petrolej ali topil.
- **BODITE PREVIDNI IN IMEJTE STVARI POD NADZOROM.** Pazite, kaj delate in uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni. Ne hitite.
- **ORODJA NE UPORABLJAJTE, KADAR STE POD VPLIVOM DROG, ALKOHOLA ALI ZDRAVIL.**
- **PRED VSAKO UPORABO OČISTITE OBMOČJE, KJER BOSTE DELALI.** Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se lahko vanj zapletli.

Slovensko

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **ORODJA NE UPORABLJAJTE, ČE GA S STIKALOM NE MORETE VKLOPITI IN IZKLOPITI.** Okvarjena stikala naj vam zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- **PRED ČIŠČENJEM, POPRAVLJANJEM ALI PREGLEDOM** izključite motor in preverite, ali so se zaustavili vsi premikajoči se deli. Odklopite kabel vžigalne svečke in ga držite stran od svečke, da preprečite slučajni zagon.
- **IZOGIBAJTE SE NEVARNIH OKOLIJ.** Električnih orodij ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju in jih ne izpostavljajte dežju. Delovno območje naj bo dobro osvetljeno.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE ORODJA V EKSPLOZIVNEM OZRAČJU.** Normalno iskrenje motorja lahko vžge hlape.
- **NE UPORABLJAJTE ORODJA MED KAJENJEM ALI V BLIŽINI ODPRTEGA PLAMENA.**
- **NE UPORABLJAJTE ORODJA OKROG** suhega grmovja, vejic, krp ali drugih vnetljivih materialov.
- **OPOZORILO**: **NEVARNOST VBRIZGAVANJA ALI POŠKODBE-** ne usmerjajte odvodnega curka proti osebam.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **NIKOLI NE USMERJAJTE VODNEGA CURKA PROTI LJUDEM, DOMAČIM ŽIVALIM ALI PROTI ELEKTRIČNIM NAPRAVAM.**
- **PRED ZAČETKOM POSTOPKA ČIŠČENJA** zaprite vrata in okna. Iz območja, ki ga boste čistili, odstranite smeti, igrače, zunanje pohištvo ali druge predmete, ki bi lahko povzročili nevarnost.
- **NIKOLI NE DVIGNITE ALI NOSITE STROJA MED DELOVANJEM MOTORJA.**
- **NIKOLI NE ZAGANJAJTE MOTORJA,** če je nastal led na nekem delu naprave.
- **V izdelku NE UPORABLJAJTE KISLIN, LUGOV, TOPIL, VNETLJIVEGA MATERIALA ALI INDUSTRIJSKIH TOPIL.** Ti izdelki lahko povzročijo fizične poškodbe operaterja in nepopravljivo okvaro stroja.
- **STROJ VEDNO UPORABLJAJTE** na ravni površini. Če je motor nagnjen, se lahko zaustavi zaradi nepravilnega mazanja (tudi pri maksimalni ravni olja).
- **OPOZORILO**: **CURKI POD VISOKIM TLAKOM SO LAHKO NEVARNI V PRIMERU ZLORABE.** Curka ne smete usmerjati proti osebam, živalim, električnim napravam ali samemu stroju.
- **NIKOLI NE POSKUŠAJTE IZVAJATI NASTAVITEV MED DELOVANJEM MOTORJA** (razen v primerih, ko to posebej priporoča proizvajalec).
- **MED DELOVANJEM MOTORJA MORAJO BITI VRTLJIVI DELI VEDNO POKRITI Z ZAŠČITNIMI POKROVI.**
- **DOVOD HLADILNEGA ZRAKA** (območje povratnega zaganjalnika) in stran glušnika motorja naj bosta vsaj 1 m oddaljena od zgradb, ovir in drugih gorljivih predmetov.
- **MOTOR VEDNO DRŽITE STRAN OD VNETLJIVIH IN DRUGIH NEVARNIH MATERIALOV.**
- **PAZITE NA VROČE DELE.** Glušnik in drugi deli motorja se zelo segrejejo, zato bodite previdni.
- **NE DOTIKAJTE SE VŽIGALNE SVEČKE IN VŽIGALNEGA KABLA** med zagonom in delovanjem motorja.
- Pred vsako uporabo **PREVERITE CEVI ZA GORIVO IN SPOJE** glede zrahljanosti in puščanja goriva.
- Pred vsako uporabo **PREVERITE SORNIKE IN MATICE** glede zrahljanosti. Zrahljan sornik ali matica lahko povzroči resne probleme z motorjem.
- **VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA NE SMEJO UPORABLJATI OTROCI ALI NEUSPOSOBLJENO OSEBJE.**
- **UPORABITE ZAŠČITO SLUHA.**
- **UPORABLJAJTE SAMO CEVI, SPOJKE IN SKLOPKE, KI JIH PRIPOROČA PROIZVAJALEC.**
- **GORIVO VEDNO POLNITE ZUNAJ.** Goriva nikoli ne polnite znotraj ali v slabo prezračenem okolju.
- **STROJA, V KATEREM SE ŠE NAHAJA GORIVO, NIKOLI NE HRANITE V NOTRANJOSTI ZGRADBE,** kjer se nahajajo viri gorenja, kot so grelci za vročo vodo ali zrak, sušilniki za perilo ipd.
- **ČE MORATE IZPRAZNITI POSODO ZA GORIVO, NAREDITE TO ZUNAJ.**
- Z gorivom ravnajte previdno, **DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA IN OPEKLIN.** Gorivo je izredno vnetljivo.
- **MED ROKOVANJEM Z GORIVOM NE KADITE.**
- **GORIVO DOLIJTE PRED ZAGONOM MOTORJA.** Nikoli ne odstranite pokrovčka posode za gorivo ali dolivajte goriva med delovanjem motorja ali ko je motor vroč.
- POČASI ODPRITE POKROV POSODE. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- ZOPET DOBRO PRIVIJTE VSE POKROVČKE POSODE ZA GORIVO.

Slovensko

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- OBRIŠITE POLITO GORIVO NA NAPRAVI. Pred zaganjanjem motorja se umaknite 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo.
- **ČE SE JE GORIVO RAZLILO,** ne poskušajte zagnati motorja, ampak pomaknite stroj proč od območja razlitja in se izogibajte povzročanju vira gorenja, dokler ne izginejo hlapi goriva.
- **NIKOLI IN POD NOBENIMI OKOLIŠČINAMI NE POSKUŠAJTE ZAŽIGATI POLITEGA GORIVA.**
- **PRED USKLADIŠČENJEM PUSTITE, DA SE MOTOR OHLADI.**
- **GORIVO SHRANITE V HLADNEM IN DOBRO PREZRAČENEM OBMOČJU,** na varni razdalji od naprav, ki povzročajo iskrenje ali plamen.
- **GORIVO SHRANITE V POSODE,** ki so posebej narejene v ta namen.
- Pred prevozom v vozilu **SPRAZNITE POSODO ZA GORIVO IN PRITRDITE NAPRAVO, DA SE NE MORE PREMIKATI.**
- **PRI SERVISIRANJU ORODJA UPORABLJAJTE SAMO IDENTIČNE NADOMESTNE DELE RYOBI.** Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.
- **UPORABLJAJTE SAMO HLADNO VODO.**
- **ZAGOTOVITE MINIMALEN RAZMAK** 1 m od gorljivih materialov.
- **SHRANITE TA NAVODILA.** Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če orodje komu posodite, mu z orodjem posodite tudi ta navodila.

Slovensko

SIMBOLI

Na svojem orodju boste našli nekatere od sledečih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA/RAZLAGA
	Opozorilo proti mokroti	Ne uporabljajte orodja na vlažnem mestu in ne dovolite, da bi po njem deževalo.
	Preberite Uporabniški priročnik	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Uporabniški priročnik. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	Zaščita za oči in ušesa	Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Vroča površina	Izogibajte se stiku z vročimi površinami, da zmanjšate nevarnost opeklin ali poškodbe.
	Bencin in olje	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 87 ([R+M]/2) ali višje. Ta izdelek poganja -taktni motor. Uporabljajte 4-taktno motorno olje (priporočeno 4- taktno motorno olje: 10W30).
	Nevarnost eksplozije	Gorivo in njegovi hlapi so eksplozivni in lahko povzročijo težke opekline ali smrt.
	Nevarnost požara	Gorivo in njegovi hlapi so izredno vnetljivi in eksplozivni. Ogenj lahko povzroči težke opekline ali smrt.
	Strupeni hlapi	Bencinski proizvodi oddajajo ogljikov monoksid, strupen plin brez vonja in barve. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči slabost, nezavest ali smrt.
	Odsunek	Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe zaradi odsunka, med delovanjem stroja trdno držite palico z obema rokama.
	Električni udar	Če stroja ne uporabljate v suhem okolju in ne upoštevate varnostnih navodil, lahko povzročite električni udar.

Slovensko

SIMBOLI

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
⚠	**NEVARNOST**	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
⚠	**OPOZORILO**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
⚠	**POZOR**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji **POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER**, kjer vam ga bodo popravili. Pri servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.

⚠ **OPOZORILO**
Ne uporabljajte orodja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Uporabniškega priročnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite ta Uporabniški priročnik in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

SHRANITE TA NAVODILA

ZNAŠILNOSTI

TEHNIČNI PODATKI IZDELKA

Velikost motorja . . . . . .211 cc
Izhodna moč motorja . . . . . .5,25 kW
Zmogljivost posode za gorivo . . . . . .3,6 litra
Maksimalni tlak . . . . . .207 barov
Maksimalno število litrov vode na uro . . . . . .614 l/h
Neto teža: . . . . . .41 kg

OPIS

1. Prostor za pribor
2. Vedro za detergent
3. Loputa za hladni zagon
4. Ventil za gorivo
5. Posoda za gorivo
6. Stikalo VKLOP/IZKLOP
7. Povratni zaganjalnik
8. Brizgalna palica
9. Črpalka
10. Vklopno stikalo
11. Šobe
12. Premikajoči ročaj
13. Visokotlačna cev
14. Shranjevanje brizgalne palice
15. Orodje za čiščenje šobe
16. Gred
17. Sponka z zanko
18. Podložka
19. Podnožje
20. Sestav pomožnega ročaja
21. Rebra
22. Podaljšek brizgalne palice
23. Konektor
24. Vzmetni obroček na tlačni cevi
25. Vstopna spojka
26. Prozorna vbrizgalna cev
27. Bodeča spojka
28. Reža na vedru
29. Pokrovček / merilna palica za olje
30. Gornji nivo vrata oljnega filtra
31. Pokrovček za bencinsko gorivo
32. Lijak (ni dobavljen)
33. Vzmetni obroček na črpalki
34. Vrtna cev

Slovensko

ZNAŠILNOSTI

35. Položaj za VKLOP
36. Položaj A
37. Položaj za IZKLOP
38. Položaj B
39. Reža na vklopnem stikalu
40. Zaklep
41. Obroček na podaljšku brizgalne palice
42. Pokrov zračnega filtra
43. Zračni filter
44. Žična mreža
45. Posoda (ni dobavljena)
46. Oljni čepek
47. Pokrov za gorivo

MONTAŽA

- **Glejte slike 2-8.**
- **Odstranite in zavrzite prozorni pokrovček za pritrditev vrečke z uporabniškim priročnikom na odzračevalni cevi črpalke.**

OPOZORILO
Če manjkajo neki sestavni deli, ne uporabljajte orodja, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

OPOZORILO
Ne poskušajte spreminjati tega orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

OPOZORILO
Pred sestavljanjem delov vedno odklopite kabel vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno zaženete in povzročite resne telesne poškodbe.

OPOMBA: Ne zaženite visokotlačnega čistilca, dokler motor ni napolnjen z oljem in dokler niso priključene vse cevi. Če stroj obratuje brez olja, se poškoduje motor, če pa obratuje brez vode, se pokvari visokotlačna črpalka.

POZOR
Vsak poskus zagona motorja brez dodanega olja povzroči odpoved motorja.

OPOZORILO
Bencin in njegovi hlapi so izredno vnetljivi in eksplozivni. Pazljivo ravnajte z bencinom, da preprečite resne telesne poškodbe in materialno škodo. Stroj držite stran od virov gorenja, z njim rokujte samo zunaj, ne kadite med dolivanjem goriva in takoj pobrišite polito gorivo.

DELOVANJE

OPOZORILO
Pri delu z orodjem vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.

OPOZORILO
Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec tega orodja. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPOZORILO
Izhodnega curka ne usmerjajte v ljudi. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.

UPORABA
Naprava je namenjena za spodaj navedena dela:
- Odstranjevanje umazanije in plesni s krova, betoniranih dvorišč in fasadnih oblog.
- Čiščenje avtomobilov, čolnov, motornih koles in ražnjev.

ZAGON/ZAUSTAVITEV VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA *(Sl. 9.)*

POZOR
Ne zaženite črpalke brez priključenega in odprtega dovoda vode.

Pred zagonom motorja priključite vse cevi in preverite vse tekočine (olje in bencin). Priključite vrtno cev in pritisnite na vklopno stikalo. S tem sprostite tlak, ki je nastal zaradi odpiranja dotoka vode. Držite vklopno stikalo, dokler se na pojavi strnjen curek vode. Na ta način je lažje zagnati motor s potegom.

Za zagon motorja, ki je hladen ali mu je zmanjkalo goriva:
- Zaprite ventil za gorivo (4) pred polnjenjem posode za gorivo (5).

Slovensko

DELOVANJE

- Napolnite posodo za gorivo (po potrebi).
- Priključite vrtno cev na črpalko in odprite dovod vode.
- Odprite ventil za gorivo.
- Stikalo za VKLOP/IZKLOP postavite v položaj VKLOP (I) (35).
- Vzvod lopute za hladni zagon nastavite na položaj A (ZAPRTA) (36).

  OPOMBA: Če je motor hladen, popolnoma zaprite loputo za hladni zagon. Če je motor topel, napol odprite vzvod lopute za hladni zagon ali pa ga popolnoma odprite.
- Večkrat hitro na kratko povlecite povratni zaganjalnik, da zaženete motor.
- Če motor vžge, ali začne prasketati in/ali kašljati, ne da bi zagrabil, pomaknite vzvod lopute za hladni zagon v položaj do polovice.

  OPOMBA: Nikoli ne povlecite povratnega zaganjalnika več kot štirikrat ali petkrat pri zaprti loputi za hladni zagon, ker to povzroči zalitje.
- Z loputo za hladni zagon v polovičnem položaju ponovno povlecite povratni zaganjalnik. Motor bi se zdaj moral zagnati.

  OPOMBA: Če loputa za hladni zagon ostane v zaprtem položaju, stroj še naprej prasketa ali kašlje in noče zagnati.
- Medtem ko se stroj ogreva, pomaknite vzvod lopute za hladni zagon počasi v položaj B (ODPRTA) (38).
- Povratni zaganjalnik previdno vrnite v ohišje motorja. Ne dovolite, da bi se vrvica naglo vrnila nazaj.
- Pred uporabo stroja pustite, da se motor ogreva nekaj minut.

Za zaustavitev motorja uporabite stikalo za VKLOP/IZKLOP:

- Stikalo za VKLOP/IZKLOP obrnite v položaj IZKLOP (O) (37).
- Zaprite ventil za gorivo.

Za zaustavitev motorja s pomočjo ventila za gorivo:

- Zaprite ventil za gorivo in počakajte, da se motor zaustavi.

OPOMBA: Ne pustite, da bencin ostane daljše obdobje v uplinjaču, ker se prehodi uplinjača lahko zamašijo z umazanijo, to pa povzroča nepravilno delovanje.

IZBIRA USTREZNE HITROSPOJNE ŠOBE ZA TRENUTNO DELO (Sl. 12 - 13.)

Barve šobe in vzorci brizganja so:
- črna (nizek tlak),
- bela (srednji tlak) 40°,
- zelena (srednji tlak) 25°,
- rumena (visok tlak) 15°,
- rdeča (visok tlak) 0°.

OPOMBA: Za nežno izpiranje izberite belo 40° ali zeleno 25° šobo. Za grobo čiščenje površine je potreben bolj neposreden curek vode. Izberite rumeno 15° ali rdečo 0° šobo za težavna dela. S pomočjo črne šobe nanesite detergent.

POZOR
NIKOLI ne zamenjujte šobe, ne da bi pred tem aktivirali zaklep (40) na brizgalni palici.

Uporabljajte hitrospojni obroček za enostavno menjanje šob.

- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite vklopno stikalo, da sprostite vodni tlak.

Za priključitev šobe na brizgalno palico:

- Aktivirajte blokado palice (39) s pritiskanjem na zaklep (40), dokler ne klikne v režo.
- Povlecite nazaj in držite obroček (41).
- Vstavite želeno šobo in sprostite obroček. Pocukajte za šobo, da vidite ali je dobro pritrjena.
- Sprostite zaklep na palici, tako da ga potisnete navzdol v začetni položaj.

Za odklop šobe z brizgalne palice po končanem opravilu čiščenja:

- Aktivirajte zaklep na palici s pritiskanjem navzgor na zaklep, dokler ne klikne v režo.
- Povlecite nazaj in držite obroček, nato pa odstranite šobo, tako da jo povlečete z obročka. Šobo namestite na mesto za shranjevanje šobe na vrhu stroja.

UPORABA STIKALA NA BRIZGALNI PALICI *(Sl. 14)*
Za vklop zaklepa:

- Potiskajte zaklep navzgor, dokler ne klikne v režo.

Za sprostitev zaklepa:

- Potiskajte zaklep navzdol v njegov začetni položaj.

PREMIKANJE VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA *(Sl. 15)*

- Zrahljajte nihalni gumb, ki se nahaja na polovici cevi za shranjevanje brizgalne palice.
- Primite za ročaj na zadnji strani visokotlačnega čistilca. Obračajte gornji del visokotlačnega čistilca, dokler se ne raztegne do konca. Ponovno zategnite nihalni gumb.

Slovensko

DELOVANJE

- Primite premikajočo ročico in dvignite stroj s podnožja. Stroj zavrtite v želeni položaj.

SHRANJEVANJE VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA *(Sl. 16)*
Počakajte 30 minut za "ohladitev", preden ročaj premestite v položaj za "shranjevanje". Stroj shranite na suhem, pokritem mestu, kjer mu vreme ne more škoditi.

PRANJE Z DETERGENTOM *(Sl. 17)*
Uporabljajte samo detergente, namenjene za visokotlačne čistilce; gospodinjski detergenti lahko poškodujejo črpalko. Mnoge detergente je treba premešati pred uporabo. Upoštevajte navodila proizvajalca na steklenici z raztopino. Čistilno raztopino pripravite v skladu z navodili na steklenici.

- Vbrizgalno cev (26) postavite na dno vedra z detergentom (2).
- Previdno nalijte čistilno raztopino v vedro in pazite, da ne brizga okoli.
- Namestite črno šobo na brizgalno palico.
- Z detergentom prebrizgajte suho površino z dolgimi, prekrivajočimi se zamahi. Da preprečite proge, ne dovolite, da se detergent posuši na površini.

Pred izključitvijo motorja:

- Postavite vbrizgalno cev v vedro čiste vode.
- Izpirajte 1 - 2 minuti (brizgajte čisto vodo skozi brizgalno palico).
- Izključite motor.

  OPOMBA: Z izključitvijo (O) motorja se ne sprosti tlak v sistemu. Povlecite vklopno stikalo za sprostitev vodnega tlaka.

IZPIRANJE Z VISOKOTLAČNIM ČISTILCEM

- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite vklopno stikalo za sprostitev vodnega tlaka.
- Aktivirajte zaklep na palici s potiskanjem zaklepa navzgor, dokler ne klikne v režo.
- Povlecite nazaj in držite obroček.
- Odstranite šobo, tako da jo povlečete z obročka.
- Izberite ustrezno šobo za opravilo:
  - Uporabite nizkotlačno šobo (belo ali zeleno) za pranje predmetov kot sta avtomobil ali čoln.
  - Uporabite visokotlačno šobo (rumeno ali rdečo) za opravila, kot so odstranjevanje barve ali razmastitev cestišča. Pri uporabi teh šob najprej preskusite majhno območje, da preprečite poškodbo površine.
- Začnite na vrhu območja, ki ga je treba izplakniti in delajte navzdol s prekrivajočimi se zamahi.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO
Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

OPOZORILO
Ko delate z motornim orodjem ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

OPOZORILO
Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem stroja izključite motor, počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli, izključite kabel vžigalne svečke ter ga odstranite iz vžigalne svečke. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe ali materialne škode.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE
Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih ta lahko poškodujejo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.

OPOZORILO
Pazite, da zavorne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

Preden zaženete motor, izvedite naslednje postopke pred uporabo:

- Preverite ali so dobro zategnjeni vsi sorniki, matice itd.
- Poskrbite za čistočo zračnega filtra (43).
- Preverite nivo motornega olja in nivo goriva v posodi za gorivo; po potrebi ga dolijte.
- Preverite delovno območje glede možnih nevarnosti.
- Če pride do prevelikega hrupa ali vibracije, takoj zaustavite napravo.

Slovensko

VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA *(Sl. 18)*
Umazan zračni filter povzroča težave pri zagonu, zmanjša storilnost in skrajša življenjsko dobo motorja. Vsak mesec preglejte zračni filter. Če delate v prašnem okolju, očistite zračni filter po vsakem dolivanju goriva. Za boljšo storilnost zamenjajte zračni filter vsaj enkrat na leto.

Čiščenje zračnega filtra:
- Odstranite pokrov (42).
- Previdno dvignite rob zračnega filtra in ga potegnite ven.
- Zračni filter očistite v topli milnici.
- Izplaknite in ožmite, da se posuši.
- Na filtrsko gobo nalijte majhno količino motornega olja 10W30. Ožmite odvečno olje in ponovno namestite zračni filter.

  OPOMBA: Pazite, da filter dobro leži na svojem mestu v pokrovu. Nepravilna lega filtra bi povzročila vstop umazanije v motor in povzročila naglo obrabo motorja.
- Ponovno namestite pokrov.

MENJANJE MOTORNEGA OLJA *(Sl. 19)*
(Priporočamo 4-taktno motorno olje: 10W30)
- Izključite motor.
- Postavite posodo (45) pod visokotlačni čistilec.
- Odstranite oljni čepek (46) in odlijte staro olje.

  OPOMBA: Olje odtočite, dokler je motor še topel, a ne več vroč. Toplo olje odteče hitreje in bolj do konca.
- Ponovno namestite oljni čepek.
- Olje zamenjajte z novim čistim oljem. Motor sprejme 0,6 litrov olja.

PREVERJANJE UMAZANE VŽIGALNE SVEČKE *(Sl. 20)*
- S čistilcem za svečke ali žičnato ščetko očistite ostanek ogljika z elektrode vžigalne svečke.
- Preverite elektrodno režo. Reža mora biti 0,6 - 0,7 mm. Po potrebi prilagodite režo tako, da previdno upognete stransko elektrodo. (Priporočena vžigalna svečka: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ČIŠČENJE POKROVČKA ZA GORIVO *(Sl. 21)*
- Preglejte pokrovček za gorivo (47) glede vode in umazanije.
- Če sta prisotni voda in umazanija, **ZAPRITE VENTIL ZA GORIVO** in odstranite pokrovček za gorivo. S pomočjo ključa primite spodnji kvadratni del pokrovčka za gorivo in ga obrnite v smeri urnih kazalcev.
- Ko odstranite vodo in umazanijo, umijte pokrovček za gorivo s petrolejem ali bencinom. Ponovno ga trdno privijte, da preprečite puščanje.

VZDRŽEVANJE ŠOBE *(Sl. 22)*
Prevelik tlak črpalke (če pritisnete na vklopno stikalo začutite utripanje) je lahko posledica zamašene ali umazane šobe.
- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite stikalo za sprostitev vodnega tlaka.
- Odstranite šobo (11) z brizgalne palice.

  OPOMBA: Nikoli ne usmerite brizgalne palice v svoj obraz.
- Z orodjem za čiščenje šobe (15), ki je priloženo temu izdelku, očistite morebitne tujke, ki so zamašili ali ovirajo prehod šobe.
- Z vrtno cevjo izperite umazanijo iz šobe s povratnim izpiranjem (tako da voda teče nazaj skozi šobo ali od zunaj navznoter).
- Ponovno namestite šobo, nato pa šobo spet priključite na brizgalno palico.
- Odprite dovod vode in zaženite motor.

MENJAVA CEVI ZA GORIVO
Cev za gorivo zamenjajte na vsakih 1000 ur uporabe. Če cev za gorivo pušča, jo takoj zamenjajte.

VZDRŽEVANJE ČRPALKE
(Priporočeno olje za črpalke: 15W40)
Priporočamo, da olje za črpalko zamenjate vsakih 100 ur, da zagotovite daljšo življenjsko dobo stroja. To storitev naj vam opravijo v pooblaščenem servisnem centru.

SHRANJEVANJE VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA
Pomembno je, da izdelek shranite v prostoru, kjer ne zmrzuje. Pred shranjevanjem vedno izpraznite vodo iz vseh cevi, črpalke, posode za gorivo in vedra za detergent.

OPOMBA: Uporaba stabilizatorja za gorivo in zaščite črpalke izboljša storilnost in podaljša življenjsko dobo stroja.

Odlijte gorivo:
Popolnoma izpraznite posodo za gorivo. Shranjen bencin lahko po 30 dneh zastari.
Odstranite izpustni vijak iz posode plovca uplinjača in odlijte gorivo.

Slovensko

VZDRŽEVANJE

Motorno olje
Odtočite olje in ga zamenjajte s svežim, čistim oljem.
Vžigalna svečka:

- Odklopite kabel vžigalne svečke in odstranite vžigalno svečko. Okrog čajno žličko čistega, zračno ohlajenega štiritaktnega olja vlijte skozi odprtino vžigalne svečke v zgorevalno komoro.
- Vžigalno svečko pustite zunaj, dva ali trikrat povlecite za vrvico zaganjalnika, da se prevleče notranja stena valja.
- Preglejte vžigalno svečko in jo po potrebi očistite ali zamenjajte.
- Ponovno namestite vžigalno svečko, vendar pustite odklopljen kabel vžigalne svečke.

Zračni filter:

- Očistite zračni filter.

Cevi, vedro za detergent in črpalka:
Vbrizgalno cev izpirajte 1 - 2 minuti s čisto vodo.
Odstranite vse cevi. Izpraznite črpalko, tako da okrog šestkrat povlečete povratni zaganjalnik. Na ta način se odstrani večina tekočine iz črpalke.

PRIPRAVA ZA UPORABO PO SKLADIŠČENJU

- Tri ali štirikrat povlecite za ročico povratnega zaganjalnika, da odteče olje iz zgorevalne komore.
- Odstranite vžigalno svečko iz valja. Obrišite olje z vžigalne svečke in jo vrnite v valj.
- Ponovno priključite kabel vžigalne svečke.
- Dolijte gorivo v stroj, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.

TERMINSKI PLAN OBČASNEGA VZDRŽEVANJA

Vzdrževalne točke	Vsakih 8 ur (Dnevno)	Vsakih 20 ur	Vsakih 50 ur (Tedensko)	Vsakih 200 ur (Mesečno)	Vsakih 500 ur	Vsakih 1000 ur
Očistite motor in preverite sornike in matice	X					
Preverite in dolijte motorno olje	X					
Zamenjajte motorno olje*		X	X			
Očistite vžigalno svečko.			X			
Očistite zračni filter.		X				
Zamenjajte element zračnega filtra				X		
Očistite pokrovček za gorivo				X		
Očistite in namestite vžigalno svečko in elektrode.				X		
Zamenjajte vžigalno svečko.					X	
Odstranite ogljik z glave valja**					X	
Preverite in nastavite razmak ventila**					X	
Očistite in nastavite uplinjač**					X	
Zamenjajte cevi za dovod goriva						X
Po potrebi izvedite remont motorja**.						X

* Prvo menjavo olja je treba izvesti po prvih 20 urah delovanja. Zatem menjajte olje na vsakih 0 ur uporabe. Ne vlivajte starega olja v kanalizacijo, vrtno zemljo ali oprte vodne tokove. V lokalnih predpisih o urejanju in zaščiti okolja boste našli podrobnejša navodila o pravilnem odlaganju.
** Storitev naj vam opravijo v najbližjem servisnem centru.

Slovensko

ODPRAVLJANJE TEŽAV

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALIH TEŽAV, SE OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor noče vžgati	1. Stikalo motorja je v izključenem položaju 2. Ni goriva v posodi 3. Kratek stik ali umazana vžigalna svečka 4. Razbita vžigalna svečka (počen porcelan ali zlomljene elektrode) 5. Kabel vžigalne svečke je v kratkem stiku, okvarjen ali odklopljen od vžigalne svečke. 6. Vžig ne deluje	1. Stikalo premaknite na zagon. 2. Napolnite posodo. 3. Zamenjajte vžigalno svečko. 4. Zamenjajte vžigalno svečko. 5. Zamenjajte kabel ali ga priključite na vžigalno svečko. 6. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Motor se težko zažene	1. Voda v bencinu 2. Preslabo ali premočno dušenje motorja 3. Slaba iskra vžigalne svečke	1. Odtočite celoten sistem in ga napolnite s svežim gorivom. 2. Nastavite loputo za hladni zagon. 3. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Slaba moč motorja	1. Umazan zračni filter	1. Očistite ali zamenjajte zračni filter
Detergent se ne meša z brizgalno tekočino	1. Vbrizgalna cev za detergent ni dovolj potopljena 2. Priključena je visokotlačna šoba	1. Cev za vbrizgavanje detergenta vstavite v vedro za shranjevanje detergenta 2. Za dodajanje detergenta uporabite nizkotlačno šobo (črno).
Črpalka ne proizvaja tlaka	1. Nameščena je nizkotlačna šoba 2. Neustrezen dovod vode 3. Puščanje brizgalne palice 4. Šoba je zamašena 5. Črpalka je pokvarjena	1. Zamenjajte z visokotlačno šobo. 2. Omogočite ustrezen pretok vode. 3. Zamenjajte palico. 4. Očistite šobo. 5. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Stroj ne doseže visokega tlaka	1. Premajhen premer vrtne cevi 2. Oviran dotok vode 3. Premajhen dovod vode 4. Priključena je napačna šoba	1. Zamenjajte z 20 mm vrtno cevjo. 2. Preglejte ali so na vrtni cevi zanke, ali pušča in ali je blokirana. 3. Dovod vode odprite do konca. 4. Priključite visokotlačno šobo.

VAŽNA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE
S razumijevanjem pročitajte sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput strujnih udara, požara i/ili trovanja ugljičnim monoksidom što može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA ČISTAČA.

- **UPOZNAJTE VAŠ ALAT.** Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik. Upoznajte se s načinom primjene aparata i njegovim ograničenjima, kao i s mogućim opasnostima povezanim s njegovom uporabom.
- **PROVJERITE JESU LI MEHANIZMI ZA ZAŠTITU UVIJEK NA MJESTU** i u dobrom stanju. Nikad ne rabite ovaj alat ako neki mehanizmi za zaštitu nisu na mjestu. Osigurajte da su zaštitni dijelovi korektno instalirani i učvršćeni.
- **UKLONITE KLJUČEVE ZA STEZANJE.** Naviknite se da provjeravate jesu li ključevi za stezanje uklonjeni iz alata prije nego što ga stavite u rad.
- **KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD OZLJEDA,** djecu, posjetitelje i domaće životinje držite na udaljenosti. Svi posjetitelji moraju nositi zaštitne naočale i držati se dalje od zone rada.
- **NIKOME NE DOZVOLJAVAJTE DA SE PRIBLIŽI VAŠOJ ZONI RADA,** posebno djeci i domaćim životinjama.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE OVAJ ALAT U ZATVORENOM PROSTORU** gdje može doći do nakupljanja para ugljičnog monoksida. Ugljični monoksid je plin bez boje i mirisa koji je iznimno opasan jer može dovesti do gubitka svijesti i smrti.
- **RABITE PRIKLADNI ALAT.** Ne primjenjujte silu. Ne rabite za uporabu koju nije predvidio proizvođač.
- **NOSITE ODGOVARAJUU ODJEĆU.** Nemojte nositi široku odjeću, rukavice, kravate ili nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Moli bi zapeti i uvući vas u pokretne dijelove. Preporučamo vam da kad radite na otvorenom nosite gumene rukavice i protuklizne cipele. Ako imate dugu kosu, pokrijte je i zaštitite.
- **NE RABITE OVAJ ALAT BOSIH NOGU ILI AKO NOSITE LAGANE CIPELE POPUT SANDALA.** Nosite debele cipele koje dobro štite noge i zahvaljujući kojima se nećete poskliznuti na skliskim površinama.
- **UVIJEK BUDITE OPREZNI KAKO NE SE NE BISTE POSKLIZNULI ILI PALI.**
- **UVIJEK NOSTITE SIGURNOSNE NAOČALE S BOČNIM ŠTITNICIMA.** Obične naočale za vid nisu opremljene staklima otpornim na udarce; to NISU sigurnosne naočale.
- **NEMOJTE STAJATI PREDALEKO OD ALATA NI NA NESTABILNIM POVRŠINAMA.** Uvijek stabilno držite ravnotežu i stabilno stojite na nogama.
- **RABITE SAMO PREPORUČENE NASTAVKE.** Uporaba neprilagodenih nastavaka može dovesti do teških ozljeda.
- **NIKAD SE NE PENJITE NA ALAT.** Mogli biste se teško ozlijediti ako se alat prevrne.
- **PROVJERITE DA NITI JEDAN DIO NIJE OŠTEĆEN.** Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati. Provjeravajte položaj i funkcioniranje pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Zaštitni mehanizam ili bilo koji oštećeni dio mora popraviti ili zamijeniti kvalificirani tehničar kako biste izbjeli opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **NIKAD SE NE UDALJAVAJTE OD ALATA DOK ON RADI. UGASITE GA.** Ne udaljavajte se od alata prije nego se sasvim ugasi.
- **PAZITE DA SE TRAVA, LIŠĆE ILI MAST NE AKUMULIRAJU NA MOTORU.** Tako ćete izbjeći opasnost od požara.
- **PAZITE DA NEMA PREPREKA NA ISPUŠNOJ CIJEVI.**
- **POSTUJTE UPUTE PROIZVOĐAČA KOJE SE ODNOSE NA PUNJENJE, PRAŽNJENJE TRANSPORT I ODLAGANJE ALATA KAKO BISTE RADILI U SIGURNIM UVJETIMA.**
- **UPOZNAJTE SE SA SVIM UPRAVLJAČKIM FUNKCIJAMA ALATA.** Naučite kako ga brzo zaustaviti i ispustiti pritisak.
- **PROVJERITE JE LI ALAT SUH I ČIST (OD ULJA I MASTI).** Za čišćenje svog alata uvijek rabite čistu krpu. Nikad ga nemojte čistiti tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi benzina ili razrjedivačima.
- **UVIJEK BUDITE OPREZNI I GOSPODAR NAD SVOJIM ALATOM.** Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum. Ne upotrebljavajte svoj alat ako ste umorni. Ne žurite.
- **NEMOJTE RABITI SVOJ ALAT AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DRUGA ILI AKO UZIMATE LIJEKOVE.**
- **PRIJE POKRETANJA ALATA, OČISTITE ZONU U KOJOJ ĆETE GA UPOTREBLJAVATI.** Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u alatu

Hrvatski

VAŽNA SIGURNOSNA PRAVILA

- **NE UPOTREBLJAVAJTE ALAT AKO PREKIDAČ NE OMOGUĆAVA DA GA UKLJUČITE ILI ISKLJUČITE.** Zamijenite sve oštećene prekidače u ovlaštenom servisu Ryobi.
- **PRIJE SVAKOG ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA,** zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili. Odpojite svjećicu i kabel držite udaljenim od nje kako biste izbjegli slučajno pokretanje.
- **IZBJEGAVAJE OPASNA OKRUŽENJA.** Alat nemojte rabiti na mokrim i vlažnim mjestima i ne izlažite ga kiši. Pazite da lanac uvijek ima dovoljno svjetla za rad.
- **ALAT NIKAD NE UPOTREBLJAVAJTE U EKSPLOZIVNOM OKRUŽENJU.** Iskre koje dolaze iz motora mogle bi zapaliti zapaljive pare.
- **NEMOJTE PUŠITI DOK RABITE ALAT I NE PRIBLIŽAVAJTE SE OTVORENOJ VATRI.**
- Alat ne rabite u blizini četki, grančica, komada tkanine ili drugih zapaljivih materijala.
- **UPOZORENJE: OPASNOST OD OZLJEDA.** Mlaz nikad nemojte usmjeriti prema osobama.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ČISTAČE

- **MLAZ VODE NIKAD NE USMJERAVAJTE PREMA OSOBAMA, ŽIVOTINJAMA ILI ELEKTRIČNIM APARATIMA.**
- **PRIJE NEGO ŠTO POČNETE S ČIŠĆENJEM,** zatvorite vrata i prozore. Uklonite sve predmete koji bi mogli dovesti do nezgoda poput igračaka, vanjskog namještaja, otpada itd.
- **NIKAD NE PODIŽITE I NE PRENOSITE ČISTAČ DOK MOTOR RADI.**
- **NIKAD NE UKLJUČUJTE ČISTAČ,** ako se inje skupilo na nekom dijelu alata.
- **NIKAD NE RABITE KISELE ILI ALKALNE PROIZVODE, RAZREJĐIVAČE, ZAPALJIVE TEKUĆINE ILI OTOPINE GOTOVE OTOPINE** u ovom čistaču. Ti bi proizvodi mogli ozlijediti korisnika i izazvati nepopravljivu štetu na čistaču.
- **ČISTAČ RABITE UVIJEK NA RAVNOJ POVRŠINI.** Ako je motor nagnut, mogao bi ne hvatati zbog nedovoljne lubrifikacije (čak i ako je razina ulja maksimalna).
- **UPOZORENJE: MLAZOVI POD VISOKIM PRITISKOM MOGLI BI BITI OPASNI AKO SE ČISTAČ ISPRAVNO NE RABI.** Mlaz nikada ne smije biti usmjeren prema osobama, životinjama, električnim aparatima ili samom čistaču.
- **NIKAD NE POKUŠVAJTE OBAVITI PODEŠAVANJE DOK MOTOR RADI** (osim ako postoji drugačija uputa proizvođača).
- **ZAŠTITNI DIJELOVI MORAJU UVIJEK BITI NA MJESTU ISPRED ROTIRAJUĆIH DIJELOVA KAD MOTOR RADI.**
- Pazite na to da otvori za dovod zraka (na razini startera) i ispušna cijev motora budu najmanje 1 m udaljeni od zgrada ili drugih zapaljivih predmeta.
- **DRŽITE MOTOR UDALJEN OD ZAPALJIVIH ILI OPASNIH MATERIJALA.**
- **PAZITE DA SE DRŽITE DALJE OD VRU-IH DIJELOVA.** Ispušna cijev i drugi dijelovi motora postaju vrući tijekom uporabe. Budite iznimno pažljivi.
- **NE DIRAJTE SVJE-ICU I KABEL ZA NAPAJANJE SVJEĆICE** tijekom pomicanja i uporabe čistača.
- Prije svake uporabe, **PROVJERITE JESU LI CIJEVI I SPOJEVI DOBRO UČVRŠĆENI I DA NEMA CURENJA.**
- Prije svake uporabe, **PROVJERITE JESU LI SVI VIJCI I KLINOVI DOBRO STEGNUTI.** Odvinuti vijak ili klin može izazvati oštećenja motora.
- **NE PUŠTAJTE DJECI I NESTUČNIM OSOBAMA DA RABE ČISTAČ POD VISOKIM PRITISKOM.**
- **NOSITE ŠTITNIKE ZA UŠI.**
- **UPOTREBLJAVAJTE SAMO CIJEVI, NASTAVKE I DIJELOVE ZA UČVRŠĆENJE KOJE JE PREPORUČIO PROIZVOĐAČ.**
- **NAPUNITE SPREMNIK S GORIVOM SAMO NA OTVORENOM.** Spremnik s gorivom nikad ne punite u zatvorenom ni u slabo zračenom prostoru.
- **ČISTAČ NIKAD NE ODLAŽITE U ZGRADI** u blizini mjesta poput izvora tople vode, konvektora ili sušilica za rublje koji bi mogli izazvati požar, **AKO U SPREMNIKU IMA JOŠ GORIVA.**
- **PRAZNITE SPREMNIK GORIVA SAMO NA OTVORENOM.**
- **KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA I OPEKLINA,** pažljivo rukujte gorivom. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- **NE PUŠITE KAD RUKUJETE GORIVOM.**
- **NAPUNITE SPREMNIK S GORIVOM PRIJE POKRETANJA MOTORA.** Nikad ne skidajte čep spremnika za gorivo i ne punite ga dok motor radi ili dok je još vruć.
- **LAGANO ODVIJE ČEP SPREMNIKA** da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- **ČVRSTO STEGNITE SVE ČEPOVE SPREMNIKA.**

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ČISTAČE

- **OBRIŠITE ALAT AKO STE PROLILI GORIVO**. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
- **AKO JE DOŠLO DO PROLIJEVANJA GORIVA**, ne pokušavajte pokrenuti motor već se udaljite od zagađene zone i izbjegnite pokretanje motora sve dok se pare goriva nisu u potpunosti razišle.
- **NIKAD NE POKUŠAVAJTE ZAPALITI PROLIVENO GORIVO.**
- **NEKA SE MOTOR OHLADI PRIJE ODLAGANJA ČISTAČA.**
- **GORIVO SPREMITE NA HLADNO I DOBRO ZRAČENO MJESTO**, daleko od iskri ili vatre.
- **ČUVAJTE GORIVO U KANTICI** namijenjenoj za držanje benzina.
- Prije no što ćete prevoziti alat u vozilu, **ISPRAZNITE SPREMNIK I UČVRSTITE ALAT DA SE ON NE BI POKRETANO TIJEKOM PRIJEVOZA**.
- **KOD ODRŽAVANJA TREBA RABITI SAMO OGIRINALNE REZERVNE DIJELOVE RYOBI**. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.
- **UPOTREBLJAVAJTE SAMO HLADNU VODU.**
- **PAZITE DA UVIJEK RADITE NA UDALJENOSTI OD NAJMANJE JEDNOG METRA** od svih zapaljivih materijala.
- **SAČUVAJTE OVE UPUTE**. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako čistač nekome posuđujete, posudite ga zajedno s priručnikom

Hrvatski

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Obavijest o uvjetima vlažnosti	Ne izlažite alat kiši i ne rabite ga na vlažnome mjestu.
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik.	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši.	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Vruće površine	Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, izbjegavajte kontakt s vrućim površinama.
	Benzin i ulje	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 87 (IR+MI/2) ili većom. Ovaj alat radi s 4-taktnim motorom. Rabite samo ulje za 4-taktni motor (preporučeno ulje: 10W30)
	Opasnost od eksplozije	Benzin i benzinske pare su eksplozivni i mogu izazvati teške opekline koje mogu dovesti do smrti.
	Opasnost od požara	Benzin i benzinske pare su iznimno zapaljivi i eksplozivni. Požar može dovesti do teških opeklina i smrti.
	Otrovne pare	Proizvodi na bazi benzina proizvode ugljični monoksid, plin bez boje i mirisa koji je iznimno otrovan. Udisanje ugljičnog monoksida dovodi do mučnine, gubitka svijesti i smrti.
	Odskakivanje	Kako biste smanjili opasnost od ozljeda nastalih zbog odskakivanja, čvrsto držite cijev s dvjema rukama dok upotrebljavate čistač.
	Strujni udari	Ako vaš alat ne rabite u suhom okruženju i u skladu s uputama u ovom priručniku, izlažete se opasnosti od strujnog udara.

Hrvatski

SIMBOLI

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

KARAKTERISTIKE

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Kapacitet motora ..... 211 cc
Snaga motora ..... 5,25 KW
Kapacitet spremnika za gorivo ..... 3,6 l
Maksimalni pritisak ..... 207 bara
Maksimalna potrošnja vode ..... 614 l/h
Neto težina ..... 41 kg

OPIS

1. Pretinac za spremanje nastavaka
2. Posuda za detergent
3. Starter
4. Dovod goriva
5. Spremnik za gorivo
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Lanser
8. Pištolj pod visokim pritiskom
9. Pumpa
10. Otponac
11. Mlaznica
12. Ručka za prijenos
13. Savitljiva cijev pod visokim pritiskom
14. Nosač za pospremanje cijevi
15. Šiljak za čišćenje mlaznica
16. Poluga za kotače
17. Klin
18. Disk
19. Prednji nosač
20. Prednja ručka cijevi
21. Utori
22. Cijev pod visokim pritiskom
23. Spojnica
24. Spojnica s prstenom pištolja pod visokim pritiskom
25. Spojnica s dovodom vode u pištolj
26. Savitljiva cijev za usisavanje detergenta
27. žljebasta spojnica
28. Otvor u posudi za detergent
29. Čep spremnika za ulje/ Mjerilo za ulje
30. Gornja granica spremnika za ulje
31. Čep spremnika za gorivo
32. Lijevak (ne isporučuje se)
33. Spojnica s prstenom pumpe
34. Cijev dovoda vode
35. Položaj "UKLJUČENO"
36. Položaj A

Hrvatski

KARAKTERISTIKE

37. Položaj "ISKLJUČENO"
38. Položaj B
39. Otvor na ručki otponca
40. Jezičac blokade otponca
41. Spojnica s prstenom cijevi pod visokim pritiskom
42. Poklopac kućišta zračnog filtra
43. Zračni filtar
44. Metalna rešetka
45. Posuda za pražnjenje (ne isporučuje se)
46. Čep za pražnjenje ulja
47. Čep za pražnjenje goriva

POSTAVLJANJE

- **Pogledajte slike 2-8.**
- **Skinite i bacite prozirni čep koji povezuje vrećicu korisničkog priručnika s cijevi pumpe.**

UPOZORENJE
Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte mijenjati vaš alat ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporuča. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Uvijek odpojite svjećicu kad ugrađujete dijelove. Nepridržavanje ovog upozorenja može prouzročiti neželjeno pokretanje alata i teške ozljede.

Napomena: čišćenje pod visokim pritiskom ne počinjite prije nego što ste stavili ulje u motor i povezali sve cijevi. Ako uključite čistač bez ulja u motoru, oštetit ćete motor, a bez vode, ćete oštetiti pumpu za visoki pritisak.

UPOZORENJE
Ako pokušate uključiti motor a da niste prethodno stavili ulje, uništit ćete motor.

UPOZORENJE
Gorivo i njegove pare izrazito su zapaljive i eksplozivne. Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda i materijalne štete, oprezno rukujte gorivom. Udaljite se od mogućih izvora iskrenja i vatre, uvijek pažljivo rukujte gorivom na otvorenom, ne pušite dok rukujete gorivom i odmah obrišite svo proliveno gorivo.

UPORABA

UPOZORENJE
Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede.

UPOZORENJE
Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Uporaba dijelova alata i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

UPOZORENJE
Mlaz nikad nemojte usmjeriti prema osobama. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

PRIMJENA
Vaš čistač možete primijeniti za sljedeće:
- Uklanjanje prljavštine i plijesni s terasa, cementiranih dvorišta i zidova kuća.
- Čišćenje automobila, brodova, motora i roštilja.

STAVLJANJE U RAD/ZAUSTAVLJANJE ČISTAČA *(slika 9)*

UPOZORENJE
Ne uključujte pumpu ako cijev za dovod vode nije ispravno povezana s dovodom vode ili ako on nije otvoren.

Prije nego što pokrenete motor, povežite sve cijevi i provjerite razinu ulja i goriva. Otvorite dovod vode, zatim pritisnite na otponac. To će otpustiti pritisak nakupljen pri otvaranju dovoda vode. Nastavite pritiskati na otponac sve dok ne počne izlaziti pravilni mlaz vode. Tako će biti lakše pokrenuti motor.

Pokretanje hladnog motora ili nakon punjenja:
- Zatvorite dovod goriva (4) prije nego što napunite spremnik za gorivo (5).

Hrvatski

UPORABA

- Napunite spremnik za gorivo (ako treba).
- Povežite cijev dovoda vode s pumpom i otvorite dovod vode.
- Otvorite dovod goriva.
- Postavite sklopku u položaj UKLJUČENO (I) (35).
- Postavite starter u položaj A (ZATVORENO) (36).

  Napomena: ako je motor hladan, sasvim zatvorite starter. Ako je motor topao, otvorite starter na pola ili u cijelosti.
- Povucite lanser malim naglim pokretima kako biste pokrenuli motor.
- Ako motor "kašljuca" bez pokretanja, postavite starter u srednji položaj.

  Napomena: nikad ne povlačite lanser više od četiri ili pet puta sa starterom u zatvorenom položaju jer možete oštetiti motor.
- Kad se starter nađe u srednjem položaju, ponovno povucite lanser. Motor bi se trebao pokrenuti.

  Napomena: ako starter ostaje u zatvorenom položaju, motor će nastaviti "kašljucati" bez pokretanja.
- Nakon što se motor dovoljno ugrijao, polako postavite starter u položaj B (OTVORENI) (38).
- Postavite ručicu lansera na mjesto uz poklopac motora. Nemojte dopustiti da se kabel lansera naglo vrati.
- Ostavite motor da se okreće nekoliko minuta prije početka uporabe čistača.

Zaustavljanje motora pomoću prekidača uključeno/isključeno:

- Postavite prekidač uključeno/isključeno na položaj ISKLJUČENO (O) (37).
- Zatvorite dovod goriva.

Zaustavljanje motora pomoću dovoda goriva:

- Zatvorite dovod goriva i pričekajte da se motor zaustavi.

  Napomena: nemojte ostavljati gorivo u karburatoru tijekom duljih razdoblja: to bi moglo uprljati karburator i izazvati poteškoće u radu.

ODABIR ODGOVARAJU-E MLAZNICE *(slike 12- 13)*

Mlaznice su različitih boja kako bi ih se moglo lako razlikovati:

- crna (niski pritisak),
- bijela (umjereni pritisak) 40°,
- zelena (umjereni pritisak) 25°,
- žuta (visoki pritisak) 15°,
- crvena (visoki pritisak) 0°,

Napomena: Za lagano ispiranje, odaberite bijelu mlaznicu 40° ili zelenu mlaznicu 25°. Jače ispiranje zahtijeva izravniji mlaz. Za obavljanje te vrste posla, odaberite žutu mlaznicu 15° ili crvenu mlaznicu 0°.

UPOZORENJE

NIKAD ne mijenjajte mlaznicu a da prethodno niste blokirali otponac pištolja pod visokim pritiskom (40) pomoću jezičca za blokiranje.

Zahvaljujući brzom postavljanju, mlaznicu je vrlo jednostavno promijeniti.

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nakupljeni pritisak.

Stavljanje mlaznice na pištolj pod visokim pritiskom:

- Blokirajte otponac tako što ćete gurnuti jezičac za blokiranje otponca (40) u otvor (39) predviđen za tu svrhu.
- Povucite prsten spojnice (41) unatrag i držite ga u tom položaju.
- Umetnite mlaznicu koju želite upotrijebiti u spojnicu i otpustite prsten spojnice. Naglo povucite mlaznicu kako biste provjerili da je ispravno učvršćena.
- Odblokirajte otponac tako što ćete spustiti jezičac za blokiranje u početni položaj.

Skidanje mlaznice s pištolja pod visokim pritiskom nakon završenog čišćenja:

- Blokirajte otponac tako što ćete gurnuti jezičac za blokiranje (40) u otvor koji je za to predviđen.
- Povucite prsten spojnice unatrag i držite ga u tom položaju, zatim povlačenjem skinite mlaznicu. Spremite mlaznicu na nosač za pospremanje mlaznica.

UPORABA PIŠTOLJA POD VISOKIM PRITISKOM *(slika 14)*

Za blokiranje otponca:

- Gurnite jezičac za blokiranje sve dok se ne zaglavi u otvoru ispod ručke.

Za odblokiravanje otponca:

- Spustite jezičac za blokiranje u početni položaj.

PREMJEŠTANJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM *(slika 15)*

- Odvijte glavni vijak koji se nalazi na dnu pištolja pod visokim pritiskom.
- Uhvatite ručku u stražnjem dijelu čistača i gurnite je prema van. Ponovno stegnite glavni vijak.

Hrvatski

UPORABA

- Uhvatite ručku za transport i podignite čistač kako biste ga odvojili od prednjeg nosača. Odgurajte čistač na željeno mjesto.

ODLAGANJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM *(slika 16)*

Ostavite da se čistač ohladi otprilike pola sata prije postavljanja ručke u položaj "odlaganje". Odlažite čistač na suhom i zaklonjenom mjestu.

ČIŠĆENJE POMOĆU DETERGENTA *(slika 17)*

Upotrebljavajte samo sapune koji su namijenjeni čistačima pod visokim pritiskom. Detergenti za uporabu u domaćinstvu mogli bi oštetiti pumpu. Brojne detergente treba pomiješati prije uporabe. Poštujte upute proizvođača koje se nalaze na proizvodu. Pripremite otopinu za čišćenje poštujući upute.

- Postavite savitljivu cijev za usisavanje (26) na dno posude za detergent (2).
- Oprezno ulijte detergent u posudu pazeći da ne prskate.
- Učvrstite crnu mlaznicu na pištolj pod visokim pritiskom.
- Raspršite detergent po suhoj površini u pravilnim slojevima. Kako biste izbjegli ostavljanje tragova, ne ostavljajte detergent da se osuši na očišćenoj površini.

Prije zaustavljanja motora:

- Postavite savitljivu cijev za usisavanje u posudu s čistom vodom.
- Ispirite je jednu do dvije minute (pritisnite na otponac kako bi čista voda cirkulirala kroz cijev).
- Zaustavite motor.

Napomena: Stavljanjem prekidača u položaj ISKLJUČENO (O), pritisak se neće otpustiti. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.

ISPIRANJE POMOĆU ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.
- Blokirajte otponac tako što ćete gurnuti jezičac za blokiranje otponca u otvor koji je za to predviđen.
- Povucite prsten spojnice unatrag i držite ga u tom položaju.
- Uklonite mlaznicu povlačenjem.
- Odaberite mlaznicu koja odgovara poslu koji želite obaviti.
  - Upotrijebite mlaznicu za srednji pritisak (bijelu ili zelenu) za čišćenje npr. automobila ili broda.
  - Upotrijebite mlaznicu za visoki pritisak (žutu ili crvenu) za uklanjanje boje ili čišćenje prilaza garaži. Kad se koristite mlaznicom za visoki pritisak, prethodno testirajte mlaz na manjoj površini kako biste se uvjerili da je pritisak neće uništiti.
- Mlaz počnite upotrebljavati na najvišem dijelu i čistite površinu odozgo prema dolje, i to tako da dva puta ne prijedete preko istog mjesta.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

UPOZORENJE

Kad koristite benzinski čistač ili kad ga čistite pomoću mlaza zraka, uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

UPOZORENJE

Prije provjere, čišćenja ili održavanja čistača, zaustavite motor, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, isključite kabel za napajanje svjećice i udaljite ga od nje. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili velike materijalne štete.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

Korisnik smije popravljati ili obavljati zamjenu samo onih dijelova koji su u poglavlju "Opis" označeni brojkom. Svi drugi dijelovi moraju biti zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.

ODRŽAVANJE

Prije uključivanja motora, učinite sljedeće:

- Provjerite jesu li svi vijci, klipovi itd. ispravno stegnuti.
- Provjerite je li zračni filtar (43) čist.
- Provjerite razinu ulja i goriva. Po potrebi ih dodajte.
- Provjerite nalaze li se u zoni rada prepreke.
- Ako čistač proizvodi buku ili pretjerano vibrira, odmah ga zaustavite.

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA *(slika 18)*

Prljavi zračni filtar dovodi do poteškoća pri pokretanju, manjoj performansi i kraćem vijeku trajanja motora. Provjerite stanje zračnog filtra jednom mjesečno. Ako radite na prašnjavom tlu, zračni filtar očistite nakon svakog ponovnog punjenja spremnika za gorivo. Za optimalni rad, zračni filtar treba zamijeniti najmanje jednom godišnje.

Kako biste očistili zračni filtar:

- Uklonite poklopac (42) kućišta zračnog filtra.
- Oprezno podignite rub filtra i izvadite ga.
- Očistite zračni filtar vrućom vodom pomiješanom s malo sapuna.
- Isperite ga i ostavite da se osuši.
- Nanesite na filtar malu količinu motornog ulja 10W30. Ocijedite filtar kako biste uklonili višak ulja i stavite ga na mjesto u kućište.

  Napomena: Osigurajte se da je filtar dobro uklopljen na mjesto u kućištu. Ako nije ispravno postavljen na mjesto, postoji opasnost da prašina uđe u motor koji bi se tako mogao prerano pohabati.
- Postavite poklopac kućišta zračnog filtra na mjesto.

ZAMJENA MOTORNOG ULJA *(slika 19)*

(Preporučeno ulje: ulje za 4-taktni motor 10W30)

Zaustavite motor.

- Ispod čistača postavite posudu (45).
- Skinite čep za pražnjenje spremnika za ulje (46) i ispustite staro ulje.

  Napomena: ispuštajte ulje dok je motor još topao, ali ne i vruć. Toplo ulje lakše će isteći i spremnik će biti bolje ispražnjen.
- Postavite čep za pražnjenje spremnika za ulje na mjesto.
- Ponovno napunite spremnik s čistim uljem. Ovaj motor može primiti 0,6 litara ulja.

PROVJERA SVJEĆICE *(slika 20)*

- Očistite sav talog na elektrodi svjećice pomoću metalne četke.
- Provjerite razmak među elektrodama: on mora biti između 0,6 i 0,7 mm. Po potrebi podesite taj razmak tako što ćete pažljivo saviti bočnu elektrodu. (Preporučena svjećica: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ČIŠĆENJE ČEPA ZA PRAŽNJENJE SPREMNIKA GORIVA *(slika 21)*

- Provjerite je li čep za pražnjenje spremnika goriva (47) vlažan ili prljav.
- Ako jest, **ZATVORITE DOVOD GORIVA** i uklonite čep. Pomoću ključa uhvatite četvrtasti dio kraja čepa i okrenite ga udesno.
- Nakon što ste čep očistili od vode i prašine, očistite ga pomoću kerozina ili benzina. Ponovno postavite na mjesto čep za pražnjenje i čvrsto ga stegnite kako biste izbjegli opasnost od curenja.

ODRŽAVANJE MLAZNICA *(slika 22)*

Preveliki pritisak na pumpi (koji se očituje u osjećaju naglog pokretanja kad pritisnete na otponac) može biti rezultat prljave ili začepljene mlaznice.

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.
- Uklonite mlaznicu (11) pištolja pod visokim pritiskom).

  Napomena: nikad ne usmjeravajte pištolj prema licu.
- Pomoću šiljka za čišćenje mlaznica (15) isporučenog s vašim čistačem, uklonite nečistoću koja začepljuje mlaznicu.
- Upotrijebite jednostavni mlaz vode kako biste s mlaznice uklonili nečistoću koju ste skinuli pomoću šiljka (tako što će voda prolaziti kroz otvor mlaznice prema unutra).
- Postavite mlaznicu namjesto na pištolj.
- Otvorite dovod zraka i uključite motor.

ZAMJENA CIJEVI ZA GORIVO

Zamijenite cijev za gorivo svakih 1000 sati uporabe. Ako cijev curi, odmah je zamijenite.

ODRŽAVANJE PUMPE

(Preporučeno ulje za pumpu: 15W40)

Preporučamo vam da ulje za pumpu mijenjate svakih 100 sati uporabe kako biste produljili vijek trajanja čistača. Ovo održavanje treba obavljati ovlašteni servis.

ODLAGANJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM

Iznimno je važno spremiti čistač na mjesto koje je zaklonjeno od smrzavanja. Uvijek ispraznite cijevi, pumpu, spremnik za gorivo o posudu za detergent prije odlaganja čistača.

Hrvatski

ODRŽAVANJE

Napomena: za bolju performansu i dulji vijek trajanja čistača koristite stabilizator i dodatke gorivu.

Spremnik za gorivo:
Sasvim ispraznite spremnik za gorivo. Neupotrijebljeno gorivo može ishlapiti u roku od 30 dana.
Uklonite čep za pražnjenje spremnika i ispustite gorivo.

Ulje za motor:
Ispustite ulje i zamijenite ga čistim i novim uljem.

Svjećica:
- Isključite kabel za napajanje svjećice i uklonite je. Ulijte jednu žličicu čistog ulja za 4-taktni motor u otvor svjećice, u komori za sagorijevanje.
- Dok je svjećica izvađena, povucite lanser dva do tri puta kako bi se unutrašnjost cilindra prekrila uljem.
- Provjerite stanje svjećice i očistite je ili po potrebi zamijenite.
- Stavite svjećicu na mjesto, ali ostavite kabel za napajanje svjećice odpojen.

Zračni filtar:
- Očistite zračni filtar.

Cijevi, posuda za detergent, pumpa:
Pustite da voda prolazi kroz savitljivu cijev za usisavanje 1 do 2 minute.
Uklonite sve cijevi. Ispraznite pumpu povlačenjem lansera oko 6 puta. To bi trebalo isprazniti pumpu od svog preostalog goriva.

UPORABA NAKON ODLAGANJA
- Povucite lanser tri ili četiri puta kako biste uklonili ulje iz komore za sagorijevanje.
- Uklonite svjećicu s cilindra. Očistite svjećicu od svih ostataka ulja i vratite je na mjesto u cilindar.
- Spojite kabel za napajanje svjećice.
- Motor napunite uljem i gorivom prema uputama u ovom priručniku (vidi gore).

SKUPNA TABLICA POTREBNIH POSTUPAKA ODRŽAVANJA

Postupci	Svakih 8 sati (svakog dana)	Svakih 20 sati	Svakih 50 sati (svakog tjedna)	Svakih 200 sati (svakog mjeseca)	Svakih 500 sati	Svakih 1000 sati
Očistiti motor i provjeriti da su vijci i klinovi dobro stegnuti	X					
Provjeriti razinu ulja u motoru i po potrebi dodati ulje	X					
Promijeniti ulje u motoru*		X	X			
Očistiti svjećicu			X			
Očistiti zračni filtar		X				
Zamijeniti zračni filtar				X		
Očistiti čep za pražnjenje goriva				X		
Očistiti svjećicu i podesiti razmak elektroda				X		
Zamijeniti svjećicu					X	
Ukloniti talog na cilindru**					X	
Provjeriti i podesiti pipu za gorivo**					X	
Očistiti i podesiti karburator**					X	
Zamijeniti cijev goriva						X
Ako treba, popraviti motor**						X

* Prvu zamjenu ulja treba obaviti nakon 20 sati uporabe. Nakon toga, potrebna je zamjena svakih 50 sati. Ne praznite staro ulje u kanalizaciju, u zemlju ili u vodene tokove. Raspitajte se u lokalnom centru za otpatke kako biste saznali koje propise treba poštivati.
** Dati napraviti u ovlaštenom servisu.

Hrvatski

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJEŠITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLAŠTENI HOMELITE SERVIS.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	1. Prekidač je u položaju "Isključeno". 2. Spremnik za gorivo je prazan. 3. Svjećica je loše povezana ili zaprljana. 4. Svjećica je potrgana (raspuknuta izolacija ili potrgane elektrode). 5. Kabel svjećice je loše povezan, potrgan ili odpojen. 6. Paljenje ne radi.	1. Postavite prekidač u položaj "uključeno". 2. Napunite spremnik za gorivo. 3. Zamijenite svjećicu. 4. Zamijenite svjećicu. 5. Zamijenite kabel svjećice ili ga ispravno priključite. 6. Kontaktirajte ovlašteni Ryobi servis.
Motor se teško pokreće	1. U gorivu ima vode. 2. Motor je zagušen ili preplavljen. 3. Slabo je paljenje svjećice.	1. Ispraznite sustav i napunite spremnik s čistim gorivom. 2. Podesite starter. 3. Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu.
Motoru nedostaje snage	1. Zračni filtar je zaprljan.	1. Očistite ili zamijenite zračni filtar.
Detergent se ispravno ne miješa s vodom	1. Savitljiva cijev za usisavanje nije dovoljno uronjena u detergent. 2. Na cijev ste pričvrstili mlaznicu za visoki pritisak.	1. Umetnite usisnu cijev u poklopac. 2. Pričvrstite mlaznicu za niski pritisak (crnu) kako biste upotrijebili detergent.
Pumpa ne proizvodi pritisak	1. Na cijev ste pričvrstili mlaznicu za niski pritisak. 2. Nije dovoljan protok vode. 3. Cijev curi. 4. Nastavak je začepljen. 5. Pumpa je pokvarena.	1. Pričvrstite mlaznicu za visoki pritisak. 2. Povećajte protok vode. 3. Zamijenite cijev. 4. Očistite nastavak. 5. Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu.
Čistač ne doseže visoki pritisak	1. Promjer dolazne cijevi koju rabite je premalen. 2. Voda ne cirkulira ispravno. 3. Protok vode nije dovoljan. 4. Niste odabrali prikladnu mlaznicu.	1. Zamijenite je pomoću cijevi promjera 20 mm. 2. Provjerite je li cijev za dovod vode savijena te ima li curenja ili prepreka. 3. Sasvim otvorite dovod vode. 4. Pričvrstite prikladnu mlaznicu.

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI
Tüm talimatları dikkatlice okuyunuz ve anlayınız. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, elektrik çarpması, yangın ve/veya monoksit zehirlenmesi gibi ciddi fiziki yaralanmalara veya ölüme sebep olabilecek kazalara neden olabilir.

TEMİZLEYİCİNİZİ KULLANIMDAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

- **CİHAZINIZI TANIMAYI ÖĞRENİN.** Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Aletin kullanımı ve sınırlarını, ayrıca kullanımına bağlı olası riskleri biliniz.
- **KORUMA TERİBATLARININ HER ZAMAN YERİNDE** ve çalışır durumda **OLDUĞUNDAN EMİN OLUNUZ.** Bazı koruma tertibatları takılı değilse aleti asla kullanmayınız. - Tüm koruyucu parçaların her kullanımdan önce düzgün çalıştığından emin olunuz.
- **SIKMA ANAHTARLARINIZI ÇIKARTINIZ.** Aleti çalıştırmadan önce, sıkma anahtarlarının çıkartılmış olduklarını kontrol etmeyi alışkanlık haline getiriniz.
- **YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN,** çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Tüm ziyaretçiler koruma gözlükleri takmalıdır ve çalışma bölgesinden uzak durmalıdırlar.
- **HİÇ KİMSENİN ÇALIŞMA ALANINIZA GİRMESİNE İZİN VERMEYİNİZ,** özellikle çocukların ve evcil hayvanların.
- **ALETİ** karbon monoksitlerin birikebileceği **KAPALI ALANLARDA KULLANMAYINIZ.** Karbon monoksit çok tehlikeli renksiz ve kokusuz bir gazdır, bilinç kaybına hatta ölüme yol açabilir.
- **UYGUN OLAN ALETİ KULLANIN.** Aletinizi zorlamayınız. Üretici tarafından öngörülmemiş amaçlar için kullanmayınız.
- **UYGUN GİYSİLER GİYİNİZ.** Hareket halindeki parçalar tarafından kapılabilecek bol giysiler, eldiven, kravat ya da takılar kullanmayınız. Sıkışabilirler ve sizi hareketli parçalara doğru çekebilirler. Dışarıda çalışırken, kauçuk eldivenler ve kaymayan ayakkabılar giymenizi tavsiye ediyoruz. Saçlarınız uzun ise, onları toplayınız veya kapatınız.
- **BU ALETİ ÇIPLAK AYAKLA VEYA SANDALET TİPİ HAFİF AYAKKABULAR İLE KULLANMAYINIZ** Ayakları iyi koruyan ve kaygan yüzeylerde kaymayan kalın ayakkabılar giyiniz.
- **KAYMAYI VEYA DÜŞMEYİ ENGELLEMEK İÇİN HER ZAMAN DİKKATLİ OLUNUZ.**
- **DAİMA YAN KORUMALARA SAHİP GÜVENLİK GÖZLÜKLERİ KULLANINIZ.** Normal gözlükler darbeye karşı camlara sahiptir, bunlar koruma gözlükleri değildir.
- **KOLUNUZU ÇOK İLERİ UZATMAYINIZ VE SABİT OLMAYAN YERLERDEN DESTEK ALMAYINIZ.** Bacaklarınızdan iyi destek alarak daima dengenizi koruyunuz.
- **YALNIZCA ÖNERİLEN AKSESUARLARI KULLANINIZ.** Uygun olmayan aksesuarların kullanımı, yaralanma risklerine neden olabilir.
- **ASLA ALETİN ÜZERİNE ÇIKMAYINIZ.** Aletin devrilmesi durumunda ciddi olarak yaralanabilirsiniz.
- **HİÇBİR PARÇANIN HASAR GÖRMEDİĞİNDEN EMİN OLUNUZ.** Aletinizi kullanmaya devam etmeden önce, zarar görmüş bir parçanın yada aksesuarın çalışacağını yada görevini yerine getireceğini kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını ve iyi işleyişlerini kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Koruma tertibatı ya da zarar görmüş diğer tüm parçalar, ciddi fiziki yaralanma risklerini önlemek için bir kalifiye bir teknisyen tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- **ÇALIŞTIĞI ZAMAN ASLA ALETTEN UZAKLAŞMAYINIZ. ALETİ KAPATINIZ.** Alet tamamen durmadan aletten uzaklaşmayınız.
- **OTLARIN, YAPRAKLARIN VEYA YAĞIN MOTOR ÜZERİNE BİRİKMESİNİ ÖNLEYİNİZ.** Böylece yangın risklerini önlersiniz.
- **EGZOZUN ASLA TIKANMADIĞINDA DİKKAT EDİNİZ.**
- **GÜVEN İÇİNDE ÇALIŞMAK İÇİN ALET DOLUM, BOŞALTMA, TAŞIMA VE SAKLAMA İLE İLGİLİ ÜRETİCİ TALİMATLARINA UYUNUZ.**
- **ALETİN TÜM ÖZELLİKLERİNE ALIŞINIZ.** Aletinizi nasıl durdurabileceğinizi ve basıncı nasıl hızlı tahliye edebileceğinizi öğreniniz.
- **ALETİN KURU VE TEMİZ KALDIĞINDAN EMİN OLUNUZ (YAĞ VE GRES OLMAMALIDIR).** Cihazınızı temizlemek için daima temiz bir bez kullanınız. Asla fren sıvısı, benzin ya da petrol bazlı ya da güçlü çözücü bazlı ürünler ile temizlemeyiniz.
- **HER ZAMAN DİKKATLİ VE ALETE HAKİM OLUNUZ.** Daima yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu koruyun. Aletinizi yorgun olduğunuzda kullanmayınız. Acele etmeyiniz.
- **ALKOL, UYUŞTURUCU YA DA İLAÇ ALDIĞINIZDA ELEKTRİKLİ ALETİ KULLANMAYINIZ.**

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- **ALETİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE, KULLANACAĞINIZ BÖLGEYİ TEMİZLEYİNİZ.** Sıçrama yapabilecek ve aletin içine girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- **ANAHTARLA AÇILIP KAPATILAMIYORSA CİHAZI KULLANMAYINIZ.** Tüm hatalı elektrik akım anahtarlarını Ryobi Yetkili Merkez Servisinde değiştirtiniz.
- **TÜM ONARIM, TEMİZLEME VEYA BAKIM İŞLEMLERİNDEN ÖNCE,** motoru durdurunuz ve hareketli tüm parçaların durduğundan emin olunuz. Buji besleme kablosunu devre dışı bırakınız ve kaza ile çalışmayı önlemek için bujiden uzak tutunuz.
- **RİSKLİ ORTAMLARDAN KAÇININIZ.** Elektrikli aleti nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmur alan alanlarda kullanmayın. Işığın her zaman çalışmak için yeterli olduğundan emin olunuz.
- **ALETİNİZİ ASLA PATLAMA RİSKİ OLAN BİR ALANDA KULLANMAYINIZ.** Motordan çıkan kıvılcımlar, tutuşma özelliğine sahip buharları ateşleyebilir.
- **ALETİ KULLANDIĞINIZDA SİGARA İÇMEYİNİZ VE ASLA ÇIPLAK ATEŞE YAKLAŞMAYINIZ.**
- Bu aleti fırça, kumaş parçaları veya alev alabilir diğer tüm malzemelerin yakınında kullanmayınız.
- **UYARI**: **YARALANMA RİSKİ:** fıskiyeyi asla kişilere doğru tutmayınız.

TEMİZLEYİCİLERİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **SU FISKİYESİNİ ASLA KİŞİLER VEYA HAYVANLARA DOĞRU YA DA ELEKTRİKLİ ALETLERE DOĞRU YÖNLENDİRMEYİNİZ.**
- **TÜM TEMİZLEME İŞLEMLERİNE BAŞLAMADAN ÖNCE,** kapıları ve pencereleri kapatınız. Oyuncaklar, dış mobilyalar, atıklar gibi kaza riskine neden olabilecek nesneleri çıkarınız.
- **MOTOR ÇALIŞTIĞINDA TEMİZLEYİCİYİ ASLA KALDIRMAYINIZ VEYA TAŞIMAYINIZ.**
- Aletin bir yerinde karalık oluştuysa **TEMİZLEYİCİYİ ASLA ÇALIŞTIRMAYINIZ.**
- **ASİT VEYA ALKALİN İÇEREN ÜRÜNLER, ÇÖZÜCÜLER, TUTUŞABİLİR SIVILAR VEYA KULLANIMA HAZIR KARIŞIMLARI** bu temizleyicide **KULLANMAYINIZ.** Bu ürünler kullanıcıyı yaralayabilir ve temizleyicide ciddi hasarlara yol açabilir.
- **BU TEMİZLEYİCİYİ HER ZAMAN DÜZ ZEMİNLER ÜZERİNDE KULLANINIZ.** Motor eğimliyse, yağlayıcı olmadığında tıkanabilir (yağ seviyesi maksimumda olsa bile).
- **UYARI**: **TEMİZLEYİCİ DOĞRU KULLANILMAZSA YÜKSEK BASINÇ FISKİYELERİ TEHLİKELİ OLABİLİR.** Fıskiye asla kişilere, hayvanlara, elektrik cihazlara ya da temizleyicinin kendisine doğru yönlendirilmemelidir.
- **ASLA MOTOR ÇALIŞTIĞINDA AYARLAMA YAPMAYINIZ** (üretici aksini belirtmedikçe).
- **MOTOR ÇALIŞTIĞINDA, KORUYUCU PARÇALAR HER ZAMAN DÖNEN PARÇALARIN ÖNÜNDE YERLERİNDE OLMALIDIR.**
- Hava gelişlerini (starter seviyesinde) ve motor egzozunu binalardan ve yanabilir diğer nesnelerden minimum 1 m uzakta tutmaya dikkat ediniz.
- **MOTORU ALEV ALABİLİR VEYA TEHLİKELİ TÜM MALZEMELERDEN UZAK TUTUNUZ.**
- **YANICI PARÇALARDAN UZAK DURMAYA ÖZEN GÖSTERİNİZ.** Egzoz ve motorun diğer parçaları kullanım sırasında ısınır. Çok dikkatli olunuz.
- Temizleyici çalıştırıldığında veya kullanıldığında **BUJİNİN BESLEME KABLOSUNA YA DA BUJİYE DOKUNMAYINIZ.**
- Her kullanımdan önce **BORULARIN VE CONTALARIN İYİ TESPİT EDİLDİĞİNDEN VE SIZINTI YAPMADIKLARINDAN EMİN OLUNUZ.**
- Her kullanımdan önce **VİDA VE SOMUNLARIN İYİ SIKILDIĞINDAN EMİN OLUNUZ.** Gevşemiş bir vida ya da somun motorda hasara neden olabilir.
- **ÇOCUKLARIN VEYA DENEYİMSİZ KİŞİLERİN BU YÜKSEK BASINÇLI ALETİ KULLANMASINA İZİN VERMEYİNİZ.**
- **SES KORUYUCULARI KULLANINIZ.**
- **YALNIZCA ÜRETİCİ TARAFINDAN ÖNERİLEN TESPİT PARÇALARI, AKSESUARLARI VE BORULAR KULLANINIZ.**
- **YAKIT DEPOSUNU YALNIZCA DIŞARIDA DOLDURUNUZ.** Depoyu asla içeride veya havasız bir alanda doldurmayınız.
- **DEPODA YAKIT KALMASI DURUMUNDA TEMİZLEYİCİYİ ASLA EVDE** sıcak su, konvektörler veya çamaşır kurutucular gibi kazaya neden olabilecek öğelerin yakınında tutmayınız.
- **YAKIT DEPOSUNU YALNIZCA DIŞARIDA BOŞALTINIZ.**
- **YANGIN VE YANMA RİSKLERİNİ SINIRLAMAK İÇİN,** yakıtı dikkatlice kullanınız. Çok yanıcı bir maddedir.
- **YAKIT İLE İLGİLİ BİR İŞLEM YAPTIĞINIZDA SİGARA KULLANMAYINIZ.**

Türkçe

TEMİZLEYİCİLERİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **MOTORU ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE YAKIT DEPOSUNU DOLDURUNUZ.** Yakıt deposunun kapağını asla çıkarmayınız ve motor çalıştığında veya hala sıcaksa asla yakıt eklemeyiniz.
- Basıncı boşaltmak için ve yakıtın kapağın çevresine yayılmasını önlemek için **DEPO KAPAĞINI YAVAŞÇA AÇINIZ.**
- **DEPONUN KAPAKLARINI SIKICA KAPANTINIZ.**
- **YAKIT DAĞILDIYSA ALETİ SİLİNİZ.** Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız.
- **YAKIT DAĞILDIYSA,** motoru çalıştırmaya çalışmayınız, aleti o bölgeden uzaklaştırınız ve yakıt buharları tamamen yok olmadan motoru çalıştırmaktan kaçınınız.
- **ASLA YAYILAN YAKITI YAKMAYA ÇALIŞMAYINIZ.**
- **TEMİZLEYİCİYİ YERİNE KOYMADAN ÖNCE MOTORUN SOĞUMASINI BEKLEYİNİZ.**
- **YAKITI, HER TÜRLÜ KIVILCIM VEYA ALEVDEN UZAKTA AÇIK HAVADA MUHAFAZA EDİNİZ.**
- **YAKITIN BENZİN İÇERMEK İÇİN TASARLANMIŞ BİR KAPTA** muhafaza ediniz.
- Aletinizi bir araca taşımadan önce, **YAKIT DEPOSUNU BOŞALTIN VE TAŞIMA SIRASINDA HAREKET ETMESİNİ ÖNLEMEK İÇİN ALETİ SABİTLEYİNİZ.**
- **BAKIM İÇİN, SADECE RYOBI ORİJİNAL YEDEK PARÇALAR KULLANILMALIDIR.** Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.
- **YALNIZCA SOĞUK SU KULLANINIZ.**
- **HER ZAMAN** yanıcı maddelerden **EN AZ 1 M MESAFEDE ÇALIŞMAYA ÖZEN GÖSTERİNİZ.**
- **BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.** Düzenli olarak bakınız ve diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Bu temizleyiciyi ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	ADI	TANIMLAMA / AÇIKLAMA
	Nem koşullarıyla ilgili uyarı	Bu aleti yağmurda bırakmayınız ve nemli alanlarda kullanmayınız.
	Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.	Yaralanma risklerini azaltmak için, bu alet kullanmadan önce iş bu kullanım kılavuzunu okumanız ve anlamanız gereklidir.
	Güvenlik gözlükleri takınız ve kulaklarınızı sese karşı koruyunuz.	Aleti kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
	Uyarı	Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir.
	Sıcak yüzeyler	Yaralanma risklerini sınırlandırmak için, sıcak yüzeyler ile her türlü temastan kaçınınız.
	Benzin ve Yağ	87 veya daha fazla oktan endisine sahip ([R+M]/2) otomobillere yönelik kurşunsuz benzin kullanınız. Bu alet 4 zamanlı motor ile çalışır. 4 zamanlı motor yağı kullanınız (Önerilen yağ: 10W30).
	Patlama riski	Yakıtın yaydığı yakıt ve buharlar patlayıcıdır ve ölüme neden olabilecek önemli yanmalara neden olabilir.
	Yangın riski	Yakıt ve yakıt buharları çok yanıcı ve patlayıcıdır. Yangınlar ciddi yanmalara hatta ölüme neden olabilir.
	Zehirli dumanlar	Benzin bazlı ürünler çok zehirli olan renksiz ve kokusuz karbon monoksit yayar. Karbon monoksit soluma mide bulantısına, bilinç kaybına veya ölüme yol açabilir.
	Sıçrama	Sıçramalara bağlı yaralanma risklerini azaltmak için, temizleyiciyi kullandığınızda boruyu iki elinizle sıkıca tutunuz.
	Elektrik çarpması	Aleti kuru bir yerde ve bu kılavuzun içeriğine uygun olarak kullanmazsanız, sizi elektrik çarpabilir.

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	**TEHLİKE**	Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.
	**UYARI**	Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	**DİKKAT ETME**	Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	(Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir.

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın **YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE** getirmenizi öneririz. Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



UYARI
Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

ÖZELLİKLER

TEKNİK ÖZELLİKLER

Motor kapasitesi . . . . . .211 cc
Motor randımanı . . . . . .5,25 KW
Yakıt deposu kapasitesi . . . . . .3,6 l
Maksimum basınç . . . . . .207 bar
Maksimum su tüketimi . . . . . .614 l/s
Net ağırlık . . . . . .41 kg

TANIMLAMA

1. Aksesuar saklama bölmesi
2. Deterjan kovası
3. Starter
4. Yakıt gelişi
5. Yakıt deposu
6. Açma/kapama anahtarı
7. Atıcı
8. Yüksek basınç pistolesi
9. Pompa
10. Çalıştırma düğmesi
11. Ağız saklama desteği
12. Taşıma kolu
13. Yüksek basınç esnek parçası
14. Çubuk saklama desteği
15. Ağız temizleme ucu
16. Tekerlek aksı
17. Atalet kopilyası
18. Rondela
19. Ön destek
20. Çubuk ön kolu
21. Oluklar
22. Yüksek basınç çubuğu
23. Rakor
24. Yüksek basınç pistole halkası rakoru
25. Pistole su geliş rakoru
26. Deterjan emme esnek parçası
27. Halkalı rakor
28. Kova deterjan açıklığı
29. Yağ deposu kapağı / Yağ göstergesi
30. Yağ deposu üst sınırı
31. Yakıt deposu kapağı
32. Huni (dahil değildir)
33. Pompa halka rakoru
34. Hava geliş borusu
35. ÇALIŞTIRMA pozisyonu
36. A pozisyonu
37. DURMA pozisyonu
38. B pozisyonu

Türkçe

ÖZELLİKLER

39. Çalıştırma düğmesi tutma kolu açıklığı
40. Çalıştırma düğmesi kilitleme dili
41. Yüksek basınç çubuğu halka rakoru
42. Hava filtresinin hazne kapağı
43. Hava filtresi
44. Metal ızgara
45. Boşaltma kabı (dahil değildir)
46. Yağ boşaltma kapağı
47. Yakıt boşaltma kapağı

MONTAJ

- **2 ile 8 şekillerine bakınız.**
- **Pompa borusu kullanım kılavuzuna bağlayan şeffaf kapağı çıkarınız ve atınız.**

UYARI
Bir parça eksik ise, bu parçanın tedarik edilmesinden önce aletinizi kullanmayınız. Bu uyarıya dikkate almama durumunda, ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

UYARI
Alette değişiklikler yapmaya ya da tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmaya çalışmayınız. Bu tür değişiklikler veya düzenlemeler yanlış kullanım anlamına gelmektedir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli durumlar yaratma riskleri bulunmaktadır.

UYARI
Parçaları taktığınızda her zaman bujinin besleme kablosunu çıkarınız. Bu uyarıya uymama, istem dışı çalışmaya ve ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Dikkat: Tüm boruları bağlamadan ve motora yağ koymadan önce yüksek basınç temizliğine başlamayınız. Bu temizleyiciyi motorda yağ olmadan çalıştırırsanız, motora zarar verirsiniz ve su olmadan yüksek basınç pompasına zarar verirsiniz.

DİKKAT ETME
Önceden yağ doldurmadan motoru çalıştırmayı denerseniz motora zarar verirsiniz.

UYARI
Yakıt ve yakıt buharları çok yanıcı ve patlayıcıdır. Yaralanma risklerini ve hasarları önlemek için yakıta dikkatlice işlem yapınız. Olası kıvılcım ve alev kaynaklarından uzaklaşınız ve yakıta her zaman dıştan işlem yapınız ve yakıt üzerinde işlem yaptığınızda asla sigara içmeyiniz ve yayılan yakıtı hemen siliniz.

KULLANIM

UYARI
Aletleri kullandığınız zamanlarda, daima güvenlik gözlüğü ya da yan korumalara sahip gözlük kullanınız. Bu uyarıya uymama, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir.

UYARI
Bu alet için, üretici tarafından tavsiye edilenler dışında parça ya da aksesuar kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parçaların ya da aksesuarların kullanılması, ciddi yaralanma risklerine neden olabilir.

UYARI
Fıskiyeyi asla kişilere doğru tutmayınız. Bu uyarıya uymama, ciddi fiziki yaralanmalara sebep olabilir.

UYGULAMALAR
Bu temizleyici aşağıdaki uygulamalar için geliştirilmiştir:
- Teras küfleri, çimento alanlar ve elektrovana duvarlarının kirlerini yok etmek.
- Arabaları, gemileri, motorları ve ızgaraları temizlemek.

TEMİZLEYİCİ ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA *(Şek. 9)*

DİKKAT ETME
Su geliş borusu su gelişine doğru şekilde bağlı değilse pompayı çalıştırmayınız.

Motoru çalıştırmadan önce, tüm boruları takınız ve yağ ve yakıt seviyesini kontrol ediniz. Su gelişini açınız ve çalıştırma düğmesine basınız. Bu su gelişinin açılması sırasında biriken basıncı bırakır. Düzenli bir su fıskiyesi oluşana kadar çalıştırma düğmesine basmaya devam ediniz. Motoru çalıştırmak daha kolay olur.

Soğuk motor veya dolumdan sonra çalıştırma:
- Yakıt deposunu (5) doldurmadan önce yakıt gelişini (4) kapatınız.
- Yakıt deposunu doldurunuz (gerekliyse).
- Su geliş borusunu pompaya bağlayınız ve su gelişini açınız.

Türkçe

KULLANIM

- Yakıt gelişini açınız.
- Çalıştırma düğmesini ÇALIŞTIR (I) pozisyonuna getiriniz (35).
- Starter kolunu (36) A (KAPALI) konumuna getiriniz.
  Dikkat: motor soğuksa, starteri tamamen kapatınız. Motor sıcaksa, starteri yarım veya tamamen açınız.
- Motoru çalıştırmak için atıcıyı kısa darbeler ile çekiniz.
- Motor marş etmeden tekliyorsa, starteri ara pozisyona getiriniz.
  Dikkat: Starter kapalı pozisyonda olduğunda atıcıyı dört veya beş kereden fazla çekmeyiniz çünkü motoru boğabilirsiniz.
- Starter ara pozisyona geldiğinde, atıcıyı yeniden çekiniz. Motor marş etmelidir.
  Dikkat: starter kapalı konumda duruyorsa, motor marş etmeden teklemeye devam eder.
- Motor yeterince ısındıktan sonra, starteri B (AÇIK) (38) pozisyonuna yavaşça yerleştiriniz.
- Atıcının kolunu motor karterine karşı yerine getiriniz. Atıcının kablosunun ani şekilde geri gelmesine izin vermeyiniz.
- Temizleyiciyi kullanmaya başlamadan önce motoru birkaç dakika çalıştırınız.

Çalıştırma/durdurma düğmesi ile motoru durdurmak için:
- Çalıştırma düğmesini DUR (0) pozisyonuna getiriniz (37).
- Yakıt gelişini kapatınız.

Yakıt gelişi ile motoru durdurmak için:
- Yakıt gelişini kapatınız ve motorun durmasını bekleyiniz.

  Dikkat: yakıtın karbüratörde uzun süre kalmasından kaçınınız: Bu karbüratörü kirletebilir ve çalışma anormalliklerine neden olabilir.

UYGUN AĞZIN SEÇİMİ *(Şekil. 12-13)*
Ağızlar kolay şekilde tanınabilmesi için farklı renklerdedir:
- siyah (düşük basınç),
- beyaz (orta basınç) 40°,
- yeşil (orta basınç) 25°,
- sarı (yüksek basınç) 15°,
- kırmızı (yüksek basınç) 0°,

  Dikkat: Yumuşak bir durulama için, 40°C beyaz veya 25°C yeşil ağzı seçiniz. Daha temizleyici bir durulama su fıskiyesinin daha doğrudan püskürtülmesini gerektirir. Bu tip işlem için 15°C sarı veya 0°C kırmızı ağzı seçiniz.

DİKKAT ETME
Blokaj dili yardımıyla yüksek basınç pistolesi çalıştırma düğmesini önceden kilitlemeden önce ağzı **ASLA** değiştirmeyiniz.

Hızlı bağlantı sayesinde, ağzı değiştirmek çok kolaydır.
- Temizleyiciyi durdurunuz ve su gelişini kapatınız. Biriken basıncı bırakmak için çalışırıma düğmesine basınız.

Yüksek basınç pistolesine bir ağzı bağlamak için:
- Çalıştırma düğmesi blokaj dilini (40) bu amaçla öngörülmüş oluğa (39) iterek çalıştırma düğmesini sıkıştırınız.
- Rakorun halkasını (41) geriye doğru çekiniz ve bu konumda tutunuz.
- Kullanmak istediğiniz ağzı rakora yerleştiriniz ve rakor halkasını bırakınız. Doğru şekilde tespit edilip edilmediğini kontrol etmek için ağzı sıkıca çekiniz.
- Blokaj dilini başlangıç pozisyonuna yerleştirerek çalıştırma düğmesini açınız.

Temizleme işlemi sona erdikten sonra yüksek basınç pistolesi ağzını çıkarmak için:
- Çalıştırma düğmesi blokaj dilini (40) bu amaçla öngörülmüş oluğa iterek çalıştırma düğmesini sıkıştırınız.
- Rakorun halkasını (41) geriye doğru çekiniz ve bu konumda tutunuz ve sadece üstünden çekerek ağzı çıkarınız. Ağzı ağız saklama desteği üzerine yerleştiriniz.

YÜKSEK BASINÇ PİSTOLESİNİN KULLANIMI *(Şek. 14)*
Çalıştırma düğmesini kilitlemek için:
- Kilitleme dilini kol altındaki açıklığa sıkışana kadar itiniz.

Çalıştırma düğmesini açmak için:
- Blokaj dilini başlangıç pozisyonuna geri getiriniz.

YÜKSEK BASINÇ TEMİZLEYİCİSİNİ TAŞIMA *(Şek. 15)*
- Yüksek basınç pistolesi tabanında yer alan aks vidasını gevşetiniz.
- Temizleyicinin arkasında yer alan kolu tutunuz ve dışa doğru itiniz. Aks vidasını sıkınız.
- Taşıma kolunu tutunuz ve ön destekten ayırmak için temizleyiciyi kaldırınız. İstenilen yere doğru temizleyiciyi sürünüz.

Türkçe

KULLANIM

YÜKSEK BASINÇ TEMİZLEYİCİSİNİN SAKLANMASI *(Şek. 16)*

Kolu "saklama" pozisyonuna geri getirmeden önce yaklaşık yarım saat temizleyicinin soğumasını bekleyiniz. Temizleyiciyi temiz ve hava koşullarından etkilenmeyen bir yere yerleştiriniz.

DETERJAN İLE TEMİZLEME *(Şek. 17)*

Yalnızca yüksek basınçlı temizleyiciler için üretilmiş sabunlar kullanınız. Evde kullanılan deterjanlar pompaya zarar verebilir. Birçok deterjan kullanılmadan önce karıştırılmalıdır. Ürün üzerinde yer alan üretici talimatlarına uyunuz. Temizleme solüsyonunu talimatlara göre hazırlayınız.

- Emme esnek borusunu (26) deterjan kovasının (2) dibine yerleştiriniz.
- Etrafa sıçratmamaya dikkat ederek deterjanı dikkatlice aktarınız.
- Siyah ağzı yüksek basınç pistolesine tespit ediniz.
- Deterjanı düzenli katmanlar halinde kuru bir yüzey üzerine püskürtünüz. İz yapmayı önlemek için deterjanın temizlenen yüzey üzerinde kurumasına izin vermeyiniz.

Motoru durdurmadan önce:

- Emme esnek borusunu bir temiz su kovasına yerleştiriniz.
- Bir veya iki dakika boyunca durulayınız (temiz suyun borudan geçmesini sağlamak için düğmeye basınız).
- Motoru durdurunuz.

Dikkat: Akım anahtarını DUR (O) üzerine getirerek, basınç bırakılmaz. Biriken basıncı bırakmak için çalışırıma düğmesine basınız.

YÜKSEK BASINÇ TEMİZLEYİCİSİ İLE DURULAMA

- Temizleyiciyi durdurunuz ve su gelişini kapatınız. Biriken basıncı bırakmak için çalışırıma düğmesine basınız.
- Çalıştırma düğmesi blokaj dilini bu amaçla öngörülmüş oluğa iterek çalıştırma düğmesini sıkıştırınız.
- Rakorun halkasını geriye doğru çekiniz ve bu konumda tutunuz.
- Ağzı üzerinden çekerek çıkartınız.
- Yapacağınız işe uygun ağzı kullanınız.

• Örneğin bir gemi veya araba temizlemek için orta basınç ağzını (beyaz veya yeşil) kullanınız.

• Boya çıkarmak veya garaj geçiş yollarının yağlarını temizlemek için yüksek basınç ağzını (sarı veya kırmızı) kullanınız. Yüksek basınç ağzı kullandığınızda, basıncın zarar vermeyeceğinden emin olmak için yüzeyi ufak bir bölümüne önceden test uygulayınız.

BAKIM

UYARI
Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.

UYARI
Termik temizleyici kullandığınızda ya da basınçlı hava ile temizlediğinizde, daima güvenlik gözlüğü ya da yan korumalara sahip gözlük kullanınız. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da maske kullanınız.

UYARI
Temizleyiciniz üzerinde bir bakım işlemi başlatmadan veya temizlemeden önce motoru durdurunuz, tüm hareketli parçaların durmasını bekleyiniz, buji besleme kablosunu devre dışı bırakınız ve bujiden uzaklaştırınız. Bu talimata uymama, ciddi fiziki yaralanmalarına ya da maddi hasarlara sebep olabilir.

GENEL BAKIM

Plastik parçaların temizliği için solventler kullanmayınız. Plastiklerin büyük çoğunluğu, piyasada bulunan solventler tarafından zarar görmeye elverişlidirler. Lekeleri, tozu, yağı, makine yağını, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

UYARI
Plastik maddeler asla fren hidroliği, benzin, petrol bazlı ürünler, sızıcı yağlar, vb... ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler zarar verici, hassaslaştırıcı veya plastiğe zarar verici maddeler içerir.

Sadece "Tanıtım" kısmında sayılmış olan parçalar, kullanıcı tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Motoru çalıştırmadan önce, aşağıdaki kontrolleri gerçekleştiriniz:

- Tüm vidaların, somunların vs iyi sıkıldığından emin olunuz.
- Hava filtresinin (43) temiz olduğundan emin olunuz.

Türkçe

BAKIM

- Yağ ve yakıt seviyelerini kontrol ediniz. Gerekli durumda takviye ediniz.
- Çalışacağınız bölgenin engel içermediğinden emin olunuz.
- Temizleyici aşırı ses veya titreşim yaparsa, derhal durdurunuz.

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ *(Şek. 18)*
Kirli bir hava filtresi çalıştırma zorluklarına, düşük performanslara ve motorun ömrünün daha kısa olmasına neden olur. Hava filtresinin durumunu ayda bir kere kontrol ediniz. Tozlu bir yüzeyde çalışıyorsanız, yakıt deposunu doldurduğunuzda hava filtresini yeniden temizleyiniz. Daha iyi performans elde etmek için, hava filtresi yılda en az bir kere değiştiriniz.

Hava filtresini temizlemek için:
- Hava filtresi bölmesinin kapağını (42) çıkarınız.
- Hava filtresi kenarını dikkatlice kaldırınız ve çıkarınız.
- Hava filtresini sabunlu sıcak su ile temizleyiniz.
- Durulayınız ve kurutunuz.
- Filtre üzerine 10W30 motor için ufak bir yağ miktarı uygulayınız. Yağ fazlalığını temizlemek için filtreyi durulayınız ve yeniden bölmesine yerleştiriniz.
  Dikkat: Filtrenin düzgün şekilde bölmesine yerleştirildiğinden emin olunuz. Yerine düzgün şekilde takılmazsa, motora toz kaçabilir bu da erken aşınmasına neden olabilir.
- Hava filtresi bölmesinin kapağını yerine takınız.

MOTOR YAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ *(Şek. 19)*
(Önerilen yağ: 10W30 4 zamanlı motor yağı)
- Motoru durdurunuz.
- Temizleyicinin altına bir hazne (45) yerleştiriniz.
- Yağ deposu boşaltma kapağını çıkarınız (46) ve kullanılmış yağı boşaltınız.
  Dikkat: Motor sıcak olduğunda ama yanmadığında yağı boşaltınız. Sıcak yağ daha kolay akar ve depo daha kolay boşaltılır.
- Yağ deposu boşaltma kapağını yerine takınız.
- Depoyu yeniden temiz yağ ile doldurunuz. Bu motor 0,6 litre yağ içerebilir.

BUJİ KONTROLÜ *(Şek. 20)*
- Buji elektrodu kalamin kalıntılarını metal bir fırça ile temizleyiniz.
- Elektrotlar arasındaki mesafeyi kontrol ediniz: Bunlar 0,6-0,7 mm arasında olmalıdır. Yan elektrotu dikkatlice katlayarak bu mesafeyi ayarlayınız. (Önerilen buji: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

YAKIT DEPOSU BOŞALTMA KAPAĞININ TEMİZLENMESİ *(Şek. 21)*
- Yakıt deposu boşaltma kapağının (47) ıslak veya kirli olmadığından emin olunuz.
- Durum böyleyse, YAKIT GELİŞİNİ KAPATINIZ ve kapağı çıkarınız. Bir anahtar yardımı ile, kare kısmı kapağın ucuna sıkıştırınız ve sağa doğru çeviriniz.
- Kapak sudan ve tozdan arındıktan sonra, kerosen veya benzin yardımıyla temizleyiniz. Boşaltma kapağını yerine takınız ve sızıntı risklerini önlemek için sıkıca kapatınız.

AĞIZLARIN BAKIMI *(Şek. 22)*
Pompa seviyesinde aşırı bir basınç (çalıştırma düğmesine basıldığında tekleme hissi ile ifade edilir) kirli veya tıkalı bir ağzın sonucu olabilir.
- Temizleyiciyi durdurunuz ve su gelişini kapatınız. Biriken basıncı bırakmak için çalışırıma düğmesine basınız.
- Yüksek basınç pistolesinin ağzını (11) çıkarınız.
  Dikkat: pistoleyi yüzünüze doğru tutmayınız.
- Temizleyici ile verilen ağızları temizlemek için uç ile hortumu (15) tıklayan veya kapatan kirleri çıkarınız.
- Ağzı uçla çıkan kirleri temizlemek için sadece su kullanınız (hortumun ağzından içeri doğru su geçirin).
- Ağzı yüksek basınç pistolesine yeniden yerleştiriniz.
- Su gelişini açınız ve motoru çalıştırınız.

YAKIT BORUSUNUN DEĞİŞTİRİLMESİ
Her 1000 kullanım saatinde bir yakıt borusunu değiştiriniz. Boru sızıntı yapıyorsa, hemen değiştiriniz.

POMPA BAKIMI
(Önerilen pompa yağı: 15W40)
Temizleyicinin ömrünü uzatmak için pompayı her 1000 saatte bir değiştirmenizi öneririz. Bu bakım bir Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

YÜKSEK BASINÇ TEMİZLEYİCİSİNİN SAKLANMASI
Temizleyiciyi dondan uzak bir yere yerleştirmek önemlidir. Temizleyiciyi saklamadan önce, boruları, pompayı, yakıt deposunu ve deterjan kovasını boşaltınız.

Dikkat: Temizleyicinizin daha iyi bir performansı ve daha uzun ömürlü olması için bir sabitleyici veya ekonomizör kullanınız.
Yakıt deposu:
Yakıt deposunu tamamen boşaltınız. Kullanılmayan bir yakıt 30 gün içinde bozulabilir.

Türkçe

BAKIM

Yakıt deposu boşaltma kapağını çıkarınız ve yakıtı boşaltınız.

Motor yağı:
Yağı boşaltınız ve temiz ve yeni yağ ile değiştiriniz.

Buji:
- Buji besleme kablosunu devre dışı bırakınız ve bujiyi çıkarınız. Yanma odasında buji deliğinde 4 zamanlı motor için temiz bir kahve kaşığı yağ dökünüz.
- Bujiyi dışarıda tuturak, silindirin içindeki yağı süzmek için starteri iki veya üç kere çekiniz.
- Bujinin durumunu kontrol ediniz ve gerekliye temizleyiniz veya değiştiriniz.
- Bujiyi yerine takınız, buji besleme kablosunu devre dışı bırakınız.

Hava filtresi:
- Hava filtresini temizleyiniz.

Boru, deterjan kovası, pompa:
1 veya 2 dakika boyunca emme esnek parçasından su geçiriniz.
Tüm boruları çıkartınız. Atıcıyı yaklaşık 6 kere çekerek pompayı boşaltınız. Bu pompayı kalan tüm sıvılardan arındırmalıdır.

SAKLAMA SONRASI KULLANIM
- Yanma odasındaki yağı çıkarmak için atıcıyı üç veya dört kere çekiniz.
- Silindir bujisini çıkarınız. Bujiyi yağ izlerinden temizleyiniz ve silindirde yerine koyunuz.
- Buji besleme kablosunu yeniden devreye sokunuz.
- Bu kılavuzun talimatlarına göre yakıt ve yağ ile motoru besleyiniz (daha üste bakınız).

GEREKLİ BAKIM İŞLEMLERİ ÖZEL TABLOSU

İşlemler	Her 8 saatte bir (her gün)	Her 20 saatte bir	Her 50 saatte bir (her hafta)	Her 200 saatte bir (her ay)	Her 500 saatte bir	Her 1.000 saatte bir
Motoru iyice temizleyiniz ve tüm vidaların ve somunların iyi sıkıldığından emin olunuz.	X					
Motor yağ seviyesini kontrol ediniz ve gerekliyse takviye yapınız.	X					
Motor yağını değiştiriniz*		X	X			
Bujiyi temizleyiniz			X			
Hava filtresini temizleyiniz		X				
Hava filtresini değiştiriniz				X		
Yakıt boşaltma kapağını temizleyiniz				X		
Bujiyi temizleyiniz ve elektrot mesafesini ayarlayınız				X		
Bujiyi değiştiriniz					X	
Silindir kalamin atıklarını çıkarınız**					X	
Yakıt çeşmesini kontrol ediniz ve ayarlayınız**					X	
Karbüratör temizleyiniz ve ayarlayınız**					X	
Yakıt borusunu değiştiriniz						X
Gerekiyorsa motoru onarırız**						X

* İlk yağ değişimi 20 kullanım saatinin sonunda gerçekleştirilmelidir. Bundan sonra, her 50 saat bir değişim gerekli olacaktır. Kullanılmış yağları lağıma, toprağa veya su akımlarına boşaltmayınız. Konu ile ilgili kuralları bilmek için bölgeniz atık işleme merkezinden bilgi alınız.
** Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

Türkçe

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

ÇÖZÜMLER KARŞILAŞILAN PROBLEMİ ÇÖZMEYİ SAĞLAMIYORSA, HOMELITE YETKİLİ SERVİS MERKEZİ İLE TEMASA GEÇİNİZ.

PROBLEM	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Motor marş etmiyor	1. Düğme dur üzerinde 2. Yakıt deposu boş. 3. Buji kötü bağlanmış veya kirli 4. Buji kırık (yarılmış yalıtıcı veya kırık elektrot) 5. Buji besleme kablosu yanlış bağlanmış, kırık veya devre dışı. 6. Ateşleme çalışmıyor.	1. Düğmeyi çalıştırma üzerine getiriniz. 2. Yakıt deposunu doldurunuz. 3. Bujiyi değiştiriniz. 4. Bujiyi değiştiriniz. 5. Buji besleme kablosunu değiştiriniz veya düzgün şekilde bağlayınız. 6. Bir Ryobi Yetkili Servis Merkezi ile temas kurunuz.
Motoru çalıştırmak zordur	1. Yakıtta su var 2. Motor boğuluyor veya tıkanıyor. 3. Buji çok zayıf yanıyor.	1. Sistemi boşaltınız ve depoyu temiz yağ ile doldurunuz. 2. Starteri ayarlayınız. 3. Bir Ryobi Yetkili Servis Merkezi ile temas kurunuz.
Motor güçsüz	1. Hava filtresi kirlidir.	1. Hava filtresini temizleyiniz veya değiştiriniz.
Deterjan su ile doğru şekilde karışmıyor	1. Emme esnek borusunu deterjana yeterince yerleştirilmemiş. 2. Çubuğa bir yüksek basınç ağzı tespit ediniz.	1. Emme esnek borusunu deterjan kovasına yerleştiriniz. 2. Deterjanı kullanmak için düşük basınç ağzını (siyah) tespit ediniz.
Pompa basınç oluşturmuyor	1. Çubuğa bir düşük basınç ağzı tespit ediniz. 2. Su debisi yetersiz 3. Çubuk kaçıyor 4. Uç tıkanmış. 5. Pompa arızalı.	1. Yerine bir yüksek basınç ağzı tespit ediniz. 2. Su geliş debisini arttırınız. 3. Çubuğu değiştiriniz. 4. Ucu temizleyiniz. 5. Bir Ryobi Yetkili Servis Merkezi ile temas kurunuz.
Temizleyici yüksek basınca ulaşmıyor	1. Kullanılan su geliş borusu çapı çok düşüktür. 2. Su doğru şekilde dolaşmıyor. 3. Su debisi yetersiz 4. Uygun bir ağız seçmediniz.	1. 20 mm çaplı bir boru ile değiştiriniz. 2. Su geliş borusunun katlanmadığını ve tıkanma veya sızıntı olmadığına dikkat ediniz. 3. Su gelişini tamamen açınız. 4. Uygun bir ağzı tespit ediniz.

Eesti

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED



HOIATUS
Lugege kõik juhised läbi ja saage neist aru. Allpool toodud juhiste mittejärgimine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või vingugaasimürgitusega, mis omakorda võib põhjustada surma või tõsiseid kehavigastusi.

LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI KÕIK JUHISED.

- **TUNDKE OMA TÖÖRIISTA.** Lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Õppige tundma nii tööriista kasutamist ja piiranguid kui ka seonduvaid potentsiaalseid ohte.
- **HOIDKE KAITSED OMA KOHAL** ja töökorras. Ärge kunagi kasutage tööriista, kui mõni kaitsetest on eemaldatud. Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kaitsed toimivad korralikult.
- **EEMALDAGE SEADISTUS- JA MUTRIVÕTMED.** Kujundage endale harjumuseks kontrollida enne tööriista käivitamist, et kõik seadistus- ja mutrivõtmed on eemaldatud.
- **VIGASTUSTE TEKKIMISE OHU VÄHENDAMISEKS** hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Kõik huvilised peavad kandma kaitseprille ja olema tööpiirkonnast ohutul kaugusel.
- **HOIDKE TÖÖPIIRKONNAST EEMAL KÕIK INIMESED,** eelkõige väikesed lapsed ja koduloomad.
- **ÄRGE LASKE MOOTORIL TÖÖTADA KINNISES RUUMIS,** kuhu võib koguneda ohtlik vingugaas. Värvitu, lõhnatu ja äärmiselt ohtlik vingugaas võib põhjustada teadvusekaotust ja surma.
- **KASUTAGE ÕIGET TÖÖRIISTA.** Ärge püüdke tööriista või tarvikuga teha tööd, milleks see pole ette nähtud. Ärge kasutage seda tööriista muul otstarbel.
- **VALIGE SOBIV TÖÖRIIETUS.** Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid, kindaid, kaelasidemeid ega ehteid. Need võivad takerduda liikuvate osade taha. Välitöödel on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindla tallaga jalanõusid. Pikkade juuste puhul kandke ka kaitsvat peakatet.
- **ÄRGE OLGE SEADME KASUTAMISEL PALJAJALU EGA KANDKE SANDAALE VÕI MUID SARNASEID KERGEID JALANÕUSID.** Kandke turvalisi jalanõusid, mis kaitsevad teie jalgu ja kindlustavad tasakaalu säilimise ka libedatel pindadel.
- **OLGE ETTEVAATLIK, ET VÄLTIDA LIBISEMIST JA KUKKUMIST**.
- **KANDKE ALATI KÜLJEKLAPPIDEGA KAITSEPRILLE.** Tavaliste prillide klaasid peavad vastu ainult kergele löögile, kuid need EI OLE kaitseprillid.
- **ÄRGE SIRUTAGE END LIIGA KAUGELE VÄLJA EGA SEISKE EBATASASEL ALUSEL.** Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal.
- **KASUTAGE AINULT SOOVITATUD TARVIKUID.** Valede tarvikute kasutamine võib tekitada vigastusohtu.
- **ÄRGE KUNAGI SEISKE TÖÖRIISTA PEAL.** Tööriista ümberminek võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- **KONTROLLIGE VIGASTATUD OSI.** Enne tööriista edasist kasutamist tuleb vigastatud kaitset või osa hoolega kontrollida, veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja vaba liikumist, osade kahjustusi, kinnitusi ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Et vältida enda vigastamist, tuleb vigastatud kaitse ja muud osad lasta volitatud teeninduskeskuses korralikult parandada või välja vahetada.
- **ÄRGE KUNAGI JÄTKE TÖÖTAVAT TÖÖRIISTA JÄRELEVALVETA. LÜLITAGE SEE VÄLJA.** Ärge lahkuge tööriista juurest enne, kui see on täielikult seiskunud.
- **HOIDKE MOOTOR VABA ROHUST, LEHTEDEST JA MÄÄRDEST,** et vähendada tuleohtu.
- **HOIDKE VÄLJALASKETORU VABA VÕÕRKEHADEST.**
- **JÄRGIGE TOOTJA SOOVITUSI SEADME PEALE- JA MAHALAADIMISEKS, TRANSPORTIMISEKS JA HOIDMISEKS.**
- **TUTVUGE PÕHJALIKULT JUHTSEADISTEGA.** Tehke endale selgeks, kuidas seade kiiresti peatada ja surve alt vabastada.
- **HOIDKE TÖÖRIISTA KUIVA, PUHTA NING ÕLI- JA MÄÄRDEVABANA.** Puhastamiseks kasutage alati puhast riidetükki. Ärge kunagi kasutage tööriista puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, bensiini baasil valmistatud tooteid ega mingeid lahusteid.
- **OLGE TÄHELEPANELIK.** Jälgige seda, mida teete, ja kasutage kainet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui olete väsinud. Ärge kiirustage.
- **ÄRGE KASUTAGE SEADET, OLLES UIMASTITE, ALKOHOLI VÕI RAVIMITE MÕJU ALL.**
- **KONTROLLIGE TÖÖPIIRKOND ENNE IGA KASUTAMIST.** Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad vastu lenduda või seadme külge takerduda.

Eesti

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

- **ÄRGE KASUTAGE TÖÖRIISTA, KUI LÜLITI SEDA SISSE EGA VÄLJA EI LÜLITA.** Laske vigased lülitid volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- **Lülitage ENNE PUHASTAMIST, PARANDAMIST JA KONTROLLIMIST** mootor välja ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud. Ühendage lahti süüteküünla juhe ja hoidke juhe süüteküünlast eemal, et vältida juhuslikku käivitumist.
- **VÄLTIGE OHTLIKKU KESKKONDA.** Ärge kasutage tööriistu niisketes või märgades kohtades või vihma käes. Hoidke töökoht hästi valgustatud.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TÖÖRIISTA PLAHVATUSOHTLIKUS KESKKONNAS.** Mootori käivitamisel normaalselt tekkiv sädelus võib süüdata gaasid.
- **ÄRGE TÖÖTAGE SEADMEGA SUITSETAMISE AJAL EGA LAHTISE TULE LÄHEDAL.**
- **ÄRGE TÖÖTAGE** seadmega kuivade hagude, okste, riidetükkide ega muude tuleohtlike materjalide lähedal.
- **HOIATUS! LÄBISTAMIS- VÕI VIGASTUSOHT.** Ärge suunake juga inimeste poole.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- **ÄRGE KUNAGI SUUNAKE VEEJUGA INIMESTE, KODULOOMADE EGA MIS TAHES ELEKTRISEADMETE POOLE.**
- Sulgege **ENNE MIS TAHES PUHASTAMISE ALUSTAMIST** uksed ja aknad. Eemaldage puhastatavast piirkonnast praht, mänguasjad, välimööbel ja muud objektid, mis võivad osutuda ohtlikuks.
- **ÄRGE KUNAGI TÕSTKE SEADET EGA KANDKE SEDA, KUI MOOTOR TÖÖTAB.**
- **ÄRGE KUNAGI KÄIVITAGE SEADET,** kui selle mis tahes osal on moodustunud jää.
- **ÄRGE KASUTAGE SELLES SEADMES HAPPEID, ALUSEID, LAHUSTEID, TULEOHTLIKKE VEDELIKKE EGA TÖÖSTUSLIKKE LAHUSEID.** Need tooted võivad põhjustada kasutajale kehavigastusi ja pöördumatut kahju seadmele.
- **KASUTAGE SEADET ALATI** tasasel pinnal. Kui mootor on kaldu, võib see ebapiisava õlituse tagajärjel kinni kiiluda (isegi kui õlitase on maksimaalne).
- **HOIATUS: SUURE SURVEGA JOAD VÕIVAD VÄÄRKASUTUSE KORRAL OLLA OHTLIKUD.** Juga ei tohi suunata inimeste, loomade, elektriseadmete ega pesuri enda poole.
- **ÄRGE KUNAGI PÜÜDKE TEHA MIS TAHES SEADISTUSI SEL AJAL, KUI MOOTOR TÖÖTAB** (välja arvatud juhtudel, kui tootja on seda spetsiaalselt soovitanud).
- **KUI MOOTOR TÖÖTAB, PEAVAD KAITSEKATTED ALATI PÖÖRLEVAID OSI KATMA.**
- **HOIDKE JAHUTUSÕHU SISSEPÄÄSUAVA** (trosskäiviti lähedal) ja mootori summuti poolt vähemalt 1 m kaugusel hoonetest, takistustest ja muudest süttivatest objektidest.
- **HOIDKE MOOTOR EEMAL TULEOHTLIKEST JA MUUDEST OHTLIKEST MATERJALIDEST.**
- **HOIDUGE PUUDUTAMAST KUUMI OSI!** Summuti ja mootori teised osad lähevad väga kuumaks, seepärast olge ettevaatlik.
- **ÄRGE PUUDUTAGE SÜÜTEKÜÜNALT EGA - JUHET** mootori käivitamise ja kasutamise ajal.
- **KONTROLLIGE enne iga kasutamist KÜTUSEVOOLIKUID JA ÜHENDUSI** lahtioleku ja kütuselekete suhtes.
- **KONTROLLIGE** enne iga kasutamist **POLTIDE JA MUTRITE KINNIOLEKUT.** Lahtine polt või mutter võib põhjustada tõsiseid mootoriprobleeme.
- **LAPSED EGA VÄLJAÕPPETA ISIKUD EI TOHI KÕRGSURVEPESURIT KASUTADA!**
- **KASUTAGE KUULMISKAITSET!**
- **KASUTAGE AINULT TOOTJA SOOVITATUD VOOLIKUID, KINNITUSI JA ÜHENDUSI.**
- **LISAGE KÜTUST ALATI ÕUES.** Ärge kunagi lisage kütust siseruumides või halva ventilatsiooniga kohas.
- **ÄRGE KUNAGI HOIDKE SEADET, MILLE KÜTUSEPAAGIS ON KÜTUST, SELLISTES HOONES,** kus on sellised süüteallikad nagu kuumad veesoojendid ja kütteseadmed, riidekuivatid jmt.
- **KUI KÜTUSEPAAK TULEB TÜHJENDADA, TEHKE SEDA ÕUES.**
- **ET VÄHENDADA TULE JA PÕLETUSHAAVADE OHTU,** olge kütusega ümberkäimisel hoolikas. See on äärmiselt tuleohtlik.
- **ÄRGE KÜTUSE KÄSITSEMISE AJAL SUITSETAGE.**
- **TANKIGE ENNE MOOTORI KÄIVITAMIST.** Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ega lisage kütust siis, kui mootor töötab või see on veel kuum.
- **KEERAKE KORK AEGLASELT LAHTI,** et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- **KEERAKE KÕIK KÜTUSEPAAGI JA MAHUTITE KORGID TURVALISELT KINNI.**

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- **PÜHKIGE SEADMELT ÄRA MAHAPRITSINUD KÜTUS.** Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt üheksa meetri kaugusele.
- **KUI KÜTUST ON MAHA LÄINUD,** ärge püüdke mootorit käivitada, vaid liikuge mahavoolamiskohast eemale ja vältige mis tahes süüteallika tekitamist seni, kui kütuseaurud on hajunud.
- **ÄRGE PÜÜDKE MAHAVOOLANUD KÜTUST MINGIL JUHUL ÄRA PÕLETADA.**
- **LASKE MOOTORIL ENNE KÄIVITAMIST MAHA JAHTUDA.**
- **HOIDKE KÜTUST JAHEDAS JA HÄSTI ÕHUTATUD KOHAS,** turvaliselt eemal sädemeid ja/või leeki tekitavatest seadmetest.
- **HOIDKE KÜTUST** selleks spetsiaalselt loodud **MAHUTITES.**
- **TÜHJENDAGE KÜTUSEPAAK JA KINNITAGE SEADE** enne selle sõidukiga transportimist **LIIKUMAHAKKAMISE VASTU.**
- **KASUTAGE TÖÖRIISTA PARANDAMISEL AINULT RYOBI ORIGINAALVARUOSI.** Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik või rikkuda seadme.
- **KASUTAGE AINULT KÜLMA VETT.**
- **KINDLUSTAGE VÄHEMALT 1 M PIKKUNE VAHEMAA** süttivatest materjalidest.
- **HOIDKE NEED JUHISED ALLES!** Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele kasutajatele. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

Eesti

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet paremini ja turvalisemalt

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Nägemis- ja kuulmiskaitse	Kandke seadet kasutades nägemis- ja kuulmiskaitset.
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Kuumad pinnad	Vältige kehavigastuse või kahjustuse ohu vähendamiseks kokkupuudet kuumade pindadega.
	Bensiin ja õli	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 87 ([R+M]/2) või enam. See seade töötab neljataktilise mootoriga. Kasutage neljataktilise mootori õli 10W30
	Plahvatusoht	Kütus ja selle aurud on plahvatusohtlikud ning võivad põhjustada tõsiseid põletusi ja isegi surma.
	Tuleoht	Kütus ja selle aurud on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlikud. Tuli võib põhjustada tõsiseid põletusi või surma.
	Mürgised aurud	Bensiinitooted eraldavad vingugaasi, lõhnatut ja värvitut mürkgaasi. Vingugaasi sissehingamine võib põhjustada iiveldust, minestamist või surma.
	Tagasilöök	Et vältida tagasilöögist põhjustatud vigastusi, hoidke pritsi seadme töötamise ajal kindlalt mõlema käega.
	Elektrilöök	Kui seadet ei kasutata kuivades tingimustes ega järgita ohutuid töövõtteid, võib tagajärjeks olla elektrilöök.

Eesti

SÜMBOLID

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	**OHT**	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	**HOIATUS**	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda tõsise vigastusega.
	**ETTEVAATUST**	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

TEENINDUS

Hooldus nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame pöörduda seadme parandamiseks lähimasse **VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE.** Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.



HOIATUS
Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

OMADUSED

TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Mootori kubatuur . . . . . .211 cc
Mootori võimsus . . . . . .5,25 kW
Kütusepaagi mahutavus . . . . . .3,6 liitrit
Maksimaalne rõhk . . . . . .207 baari
Maksimaalne veehulk tunnis . . . . . .614 l/h
Netomass . . . . . .41 kg

KIRJELDUS

1. Tarvikute hoiulaegas
2. Pesuvahendi ämber
3. Õhuklapp
4. Kütuseventiil
5. Kütusemahuti
6. SISSE/VÄLJA lüliti
7. Trosskäiviti
8. Prits
9. Pump
10. Päästik
11. Otsikud
12. Liikuv käepide
13. Kõrgsurvevoolik
14. Pritsi hoidik
15. Otsikupuhastaja
16. Telg
17. Klamber
18. Seib
19. Toetusjalg
20. Abikäepide
21. Kurrud
22. Pritsi pikendus
23. Ühenduslüli
24. Vedruga rõngas survevoolikul
25. Sissepääsuava kinnitus
26. Pesuvahendivoolik
27. Kinnitus
28. Ämbril olev ava
29. Õlikork / õlivarras
30. Õlifiltri kaela ülemine tase
31. Kütusepaagi kork
32. Lehter (ei ole kaasas)
33. Vedruga rõngas pumbal
34. Aiavoolik
35. Asend SEES (ON)
36. Asend A
37. Asend VÄLJAS (OFF)
38. Asend B

Eesti

OMADUSED

39. Päästikul olev pilu
40. Lukusti
41. Rõngas pritsi pikendusel
42. Õhufiltri kate
43. Õhufilter
44. Traatvõrk
45. Mahuti (ei ole kaasas)
46. Õlikork
47. Kütusekuppel

KOKKUPANEK

- **Vt jooniseid 2-8.**
- **Eemaldage ja visake minema sulgur, mille abil kasutusjuhend on kinnitatud pumba toru külge.**

HOIATUS
Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

HOIATUS
Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

HOIATUS
Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

MÄRKUS: Ärge käivitage survepesurit enne, kui mootor on täidetud õliga ja kõik voolikud on külge ühendatud. Selle seadme kasutamine ilma õlita kahjustab mootorit, ilma veeta kasutamine aga kõrgsurvepumpa.

ETTEVAATUST
Mis tahes katse käivitada mootorit ilma õli lisamata põhjustab mootori rikkimineku.

HOIATUS
Bensiin ja selle aurud on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlikud. Olge bensiini käsitsemisel hoolikas, et vältida tõsiseid kehavigastusi ja vara kahjustamist,. Hoidke eemale süüteallikatest, käsitsege bensiini ainult õues, ärge tankimise ajal suitsetage ja pühkige mahapritsinud bensiin kohe ära.

KASUTAMINE

HOIATUS
Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Vastasel juhul võite saada tõsiseid vigastusi silma lendavate objektide tõttu.

HOIATUS
Ärge kasutage lisaseadmeid ega tarvikuid, mida tootja pole selle tööriista jaoks soovitanud. Selliste lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

HOIATUS
Ärge suunake juga inimeste poole. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

KASUTUSALAD
See toode on mõeldud kasutamiseks allpool loetletud otstarvetel:

- Mustuse ja hallituse eemaldamine laevatekilt, tsementeeritud siseõuest ja hoonete seintelt.
- Auto, paadi, mootorratta või grilli puhastamine.

SURVEPESURI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE *(Joonis 9)*

ETTEVAATUST
Ärge kasutage pumpa ilma sellega ühendatud ja avatud veevarustuseta.

Ühendage enne mootori käivitamist kõik voolikud ning kontrollige bensiini- ja õlitaset. Avage veevool aiavoolikusse, seejärel vajutage päästikule. See vabastab õhurõhu, mille põhjustab veevoolu avamine. Hoidke päästik all, kuni ilmub korralik veejuga. See muudab mootori käivitamise lihtsamaks.

Külma või kuivalt töötanud mootori käivitamine:

- Sulgege enne kütusepaagi (5) tankimist kütuseventiil (4).
- Tankige kütusepaak (kui see on vajalik).
- Ühendage aiavoolik pumba külge ja avage veevarustus.
- Avage kütuseventiil.

Eesti

KASUTAMINE

- Viige SISSE/VÄLJA **(ON/OFF)** lüliti asendisse **ON (I)** (35).
- Viige õhuklapi hoob asendisse **A** (SULETUD) (36).

  MÄRKUS: Kui mootor on külm, sulgege õhuklapp täielikult. Kui mootor on soe, avage õhuklapp pooleldi või hoidke seda täiesti lahti.
- Mootori käivitamiseks tõmmake käivitit lühikeste, järskude tõmmetega.
- Kui mootor käivitub või hakkab paukuma ja/või turtsuma, viige õhuklapi hoob keskasendisse.

  MÄRKUS: Ärge kunagi tõmmake käivitit suletud õhuklapi korral rohkem kui neli-viis korda järjest, sest see põhjustab mootori liigset kütusega täitumist.
- Tõmmake käivitit uuesti, nii et õhuklapp on pooleldi lahti. Nüüd peaks mootor käivituma.

  MÄRKUS: Kui õhuklapp jääb suletud asendisse, jätkab mootor paukumist ja/või turtsumist ega käivitu.
- Kui mootor üles soojeneb, viige õhklapi hoob aeglaselt asendisse **B** (AVATUD) (38).
- Viige käiviti tross aeglaselt mootori korpusesse tagasi. Ärge laske trossil hooga tagasi minna.
- Laske mootoril enne kasutamist mõni minut soojeneda.

Mootori peatamine SISSE/VÄLJA lüliti abil:

- Viige SISSE/VÄLJA **(ON/OFF)** lüliti asendisse **OFF (O)** (37).
- Sulgege kütuseklapp.

Mootori peatamine kütuseklapi abil:

- Sulgege kütuseklapp ja oodake, kuni mootor peatub.

MÄRKUS: Vältige kütuse pikaks ajaks karburaatorisse jäämist, sest see võib ummistada karburaatori saasteainetega, mis toob kaasa rikkeid.

TÖÖKS SOBIVA KIIRKINNTUVA OTSIKU VALIMINE
(Joonised 12-13.)
Otsikute värvid ja pihustusnurgad on järgmised:

- must (madal surve),
- valge (keskmine surve) 40°,
- roheline (keskmine surve) 25°,
- kollane (kõrge surve) 15°,
- punane (kõrge surve) 0°.

MÄRKUS: Kergeks loputamiseks valige valge 40° või roheline 25° otsik. Pinna puhastamine nõuab otsesemat veejuga. Raskemate tööde jaoks valige kollane 15° või punane 0° otsik. Pesuvahendi lisamisel kasutage musta otsikut.

ETTEVAATUST
Ärge KUNAGI vahetage otsikuid ilma pritsi lukustit (40) rakendamata.

Kiirkinnituva rõnga kasutamine muudab otsikute vahetamise kergeks.

- Lülitage survepesur välja ja keerake vesi kinni. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule.

Otsiku kinnitamine pritsi külge:

- Rakendage pritsil (39) paiknev lukk, lükates lukusti (40) üles, kuni see lukustub pilusse.
- Tõmmake rõngas (41) tagasi ja hoidke seda.
- Sisestage soovitud otsik ja vabastage seejärel rõngas. Tõmmake otsikust, et veenduda selle korralikus kinniolekus.
- Vabastage pritsi lukusti, vajutades selle alla esialgsesse asendisse.

Otsiku vabastamine pritsi küljest pärast puhastustöö lõppu:

- Rakendage pritsi lukusti, lükates seda niikaua ülespoole, kuni see lukustub pilusse.
- Tõmmake rõngas tagasi ja hoidke seda, seejärel eemaldage otsik, tõmmates selle rõngast ära. Asetage otsik seadme ülaosas olevasse hoiulaekasse.

PRITSI LUKUSTI KASUTAMINE *(Joonis 14)*
Lukusti rakendamine:

- Lükake lukustit niikaua ülespoole, kuni see lukustub pilusse.

Lukusti vabastamine:

- Vajutage lukusti alla esialgsesse asendisse.

SURVEPESURI TEISALDAMINE *(Joonis 15)*

- Vabastage pritsi hoidiku keskel olev nupp.
- Haarake survepesuri esiküljel olevast käepidemest. Pöörake survepesuri ülemist osa, kuni see on täielikult väljas. Keerake nupp uuesti kinni.
- Haarake teisaldamiskäepidemest ja tõstke seade toetusjalalt. Veeretage seade soovitud kohta.

SURVEPESURI LADUSTAMINE *(Joonis 16)*
Enne käepideme viimist ladustusasendisse laske survepesuril 30 minutit maha jahtuda. Hoidke seadet kuivas, kaetud kohas, kus ilmastik ei saa seda kahjustada.

Eesti

KASUTAMINE

PESUVAHENDIGA PESEMINE (Joonis 17)
Kasutage ainult survepesurite jaoks mõeldud seepe; majapidamisdetergendid võivad pumpa kahjustada. Paljude pesuvahendite puhul on vajalik nende eelnev lahustamine. Järgige lahuse pudelil toodud tootja juhiseid. Valmistage pesulahus ette vastavalt lahuse pudelil toodud juhistele.

- Asetage pesuvahendi voolik (26) pesuvahendi ämbri (2) põhja.
- Valage pesuvahend ettevaatlikult ämbrisse, püüdes vältida selle pritsimist.
- Paigaldage pritsile must otsik.
- Pritsige pesulahus kuivale pinnale pikkade, ühtlaste, üksteist veidi katvate liigutustega. Et vältida pinna triibuliseks muutumist, ärge laske pesuvahendil pinnal kuivada.

Enne mootori väljalülitamist:

- Pistke pesuvahendi voolik puhta vee ämbrisse.
- Loputage 1-2 minutit (pihustage läbi pritsi puhast vett).
- Lülitage mootor välja.
  MÄRKUS: Mootori väljalülitamine ei vabasta süsteemi surve alt. Tõmmake veesurve vabastamiseks päästikust.

SURVEPESURIGA LOPUTAMINE

- Lülitage survepesur välja ja keerake kinni veevarustus. Tõmmake veesurve vabastamiseks päästikust.
- Rakendage pritsil paiknev lukk, lükates lukusti üles, kuni see lukustub pilusse.
- Tõmmake rõngas tagasi ja hoidke seda.
- Eemaldage otsik, tõmmates selle rõngast ära.
- Valige tööks õige otsik:
  - Kasutage selliste asjade nagu autode ja paatide pesemiseks madalsurveotsikut (valget või rohelist).
  - Kasutage värvi eemaldamiseks ja sõidutee pesemiseks kõrgsurveotsikut (kollast või punast). Nende otsikute kasutamisel proovige neid kõigepealt väikesel alal, et vältida pinna kahjustamist.
- Alustage loputatava ala ülaosas ja liikuge üksteist veidi katvate liigutustega allapoole.

HOOLDAMINE

HOIATUS
Kasutage tööriista parandamisel ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.

HOIATUS
Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Kui töötamisel tekib tolmu, kandke tolmumaski.

HOIATUS
Lülitage enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist mootor välja. Oodake, kuni kõik liikuvad osad on peatunud, ühendage lahti süüteküünla juhe ja viige see süüteküünlast eemale. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi või vara kahjustamise.

ÜLDINE HOOLDUS
Vältige plastmassosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi.

Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Kemikaalid võivad plastmassi kahjustada, nõrgestada või hävitada ning see võib lõppeda tõsise kehavigastusega.

Enne mootori käivitamist läbige järgmised kasutamisele eelnevad sammud:

- Kontrollige, et kõik poldid, mutrid jne on kõvasti kinni.
- Veenduge, et õhufilter (43) on puhas.
- Kontrollige nii mootoriõli kui ka kütuse taset; vajadusel lisage neid.
- Uurige tööpiirkonda ohtude suhtes.
- Liigse müra või vibratsiooni korral peatage seade otsekohe.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE *(Joonis 18)*
Mustunud õhufilter põhjustab raskusi käivitamisel, jõudluse langust ja mootori eluea lühenemist. Kontrollige õhufiltrit iga kuu. Tolmuses kohas töötades puhastage õhufiltrit pärast iga tankimist. Parima jõudluse saavutamiseks vahetage õhufiltrit vähemalt kord aastas.

Eesti

HOOLDAMINE

Õhufiltri puhastamine.
- Eemaldage kate (42).
- Tõstke õhufiltri serv ettevaatlikult üles ja tõmmake see välja.
- Peske filtrit sooja, seebise veega.
- Loputage ja pigistage see kuivaks.
- Kandke filtri käsnale väike kogus mootoriõli. Pigistage liigne õli välja, seejärel paigaldage filter oma kohale.
  MÄRKUS: Veenduge, et filter paikneb korralikult katte sees. Ebaõigesti paigaldatud filter laseb mustusel mootorisse pääseda, mis omakorda põhjustab mootori kiiret kulumist.
- Paigaldage tagasi kaas.

MOOTORIÕLI VAHETAMINE *(Joonis 19)*
(Soovitatav on kasutada neljataktilise mootori õli 10W30)
- Lülitage mootor välja.
- Asetage mahuti (45) survepesuri alla.
- Eemaldage õlikork (46) ja laske vana õli välja.
  MÄRKUS: Laske õli välja siis, kui mootor on veel soe, kuid mitte kuum. Soe õli voolab välja kiiremini ja täielikumalt.
- Pange õlikork oma kohale tagasi.
- Valage vana õli asemele uus. Sellesse mootorisse mahub 0,6 liitrit õli.

MÄÄRDUNUD SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLLIMINE
(Joonis 20)
- Eemaldage süüteküünla elektroodile kogunenud tahm süüteküünla puhastaja või traatharjaga.
- Kontrollige elektroodi kaugust. Elektroodi kaugus peab olema 0,6-0,7 mm. Vajadusel seadistage vahe, painutades ettevaatlikult külgelektroodi. (Soovitatav süüteküünal: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

KÜTUSEKUPLI PUHASTAMINE *(Joonis 21)*
- Kontrollige kütusekuplit (47) vee ja mustuse suhtes.
- Kui vett või mustust esineb, **SULGEGE KÜTUSEVENTIIL** ja eemaldage kütusekuppel. Haarake mutrivõtmega kütusekupli põhjal olevast nelinurksest detailist ja keerake seda päripäeva.
- Peske kuplit pärast mustuse ja vee eemaldamist petrooleumi või bensiiniga. Paigaldage hoolikalt tagasi, et vältida lekkimist.

OTSIKU HOOLDAMINE *(Joonis 22)*
Pumba liiga suur surve (tuntav pulseerimine päästiku vajutamisel) võib olla põhjustatud ummistunud või mustast otsikust.
- Lülitage survepesur välja ja keerake vesi kinni. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule.
- Eemaldage pritsilt otsik (11).
  MÄRKUS: Ärge kunagi sihtige pritsiga oma näo suunas.
- Eemaldage tootega kaasasoleva otsikupuhastajaga (15) kõik otsikut ummistavad võõrkehad.
- Uhtuge aiavoolikuga mustus otsikust välja, lastes vett otsikust tagurpidi läbi.
- Paigaldage otsik tagasi ja ühendage see pritsi külge.
- Keerake vesi lahti ja käivitage mootor.

KÜTUSEVOOLIKU ASENDAMINE
Asendage kütusevoolik iga 1000 kasutustunni järel. Kui voolik lekib, asendage see kohe.

PUMBA HOOLDAMINE
(On soovitatav pumbaõli: 15W40)
Soovitame seadme pika kasutusea tagamiseks vahetada pumbaõli iga 100 kasutustunni järel. Seda hooldust peab tegema volitatud teeninduskeskus.

SURVEPESURI LADUSTAMINE
Hoidke survepesurit kohas, kus see ei saa külmuda. Eemaldage enne pesuri hoiulepanekut alati vesi kõikidest voolikutest, pumbast, kütusepaagist ja pesuvahendi ämbrist.

MÄRKUS: Kütusestabilisaatori ja pumbasäästja kasutamine kindlustab parema tulemuse ja seadme pikema kasutusea.

Kütuse väljalaskmine:
Laske kütusepaak täiesti tühjaks. Bensiin võib rikneda 30 päeva jooksul.
Eemaldage karburaatori ujukikambri tühjenduskruvi ja laske kütus välja.
Mootoriõli:
Laske õli välja ja asendage värske puhta õliga.
Süüteküünal:
- Ühendage lahti süüteküünla juhe ja eemaldage süüteküünal. Valage umbes teelusikatäis puhast, toasooja neljataktilise mootori õli läbi süüteküünla ava põlemiskambrisse.
- Süüteküünalt tagasi panemata tõmmake kaks-kolm korda käivitit, et katta silindri sisesein.
- Kontrollige süüteküünalt, vajadusel puhastage või asendage see.
- Paigaldage süüteküünal tagasi, kuid ärge ühendage selle juhet.

Eesti

HOOLDAMINE

Õhufilter:

- Puhastage õhufilter.

Voolikud, pesuvahendi ämber ja pump:
Loputage pesuvahendi toru 1-2 minutit.
Eemaldage kõik voolikud. Tühjendage pump, tõmmates käivitit umbes kuus korda. See peaks eemaldama pumbast suurema osa vedelikust.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE PÄRAST LADUSTAMIST

- Tõmmake käiviti kolm-neli korda, et eemaldada põlemiskambrist õli.
- Eemaldage süüteküünal silindrilt. Pühkige süüteküünlalt õli ära ja asetage see silindrile tagasi.
- Ühendage külge süüteküünla juhe.
- Tankige seadet nii, nagu kasutusjuhendis eespool kirjeldatud.

PERIOODILISE HOOLDUSE AJAKAVA

Hooldustöö	Iga 8 t järel (iga päev)	Iga 20 t järel	Iga 50 t järel (iga nädal)	Iga 200 t järel (iga kuu)	Iga 500 t järel	Iga 1000 t järel
Puhastage mootorit ning kontrollige polte ja mutreid	X					
Kontrollige ja lisage mootoriõli	X.					
Vahetage mootorõli välja*		X	X			
Puhastage süüteküünal			X			
Puhastage õhufilter		X				
Asendage õhufiltri element				X		
Puhastage kütusekuppel				X		
Puhastage ja seadistage süüteküünal ja elektroodid				X		
Asendage süüteküünal					X	
Eemaldage silindripeast tahm**					X	
Kontrollige ja seadistage klapi vahe**					X	
Puhastage ja seadistage karburaator**					X	
Asendage kütusevoolikud						X
Korrastage vajadusel mootor**						X

* Esimene õlivahetus tuleb sooritada pärast 20 esimest töötundi. Seejärel vahetage õli iga 50 töötunni järel. Ärge kallake kasutatud õli kanalisatsioonikaevu, maapinnale või veekogusse. Lähemat teavet õige käitlemise kohta saate kohalikest või üldriiklikest keskkonnaeeskirjadest.
** Laske teha lähimas teeninduskeskuses.

Eesti

VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÖÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	1. Mootori lüliti on väljalülitatud asendis 2. Paagis puudub kütus 3. Süüteküünal on lühises või määrdunud 4. Süüteküünal on katki (portselan pragunenud või elektroodid katkenud) 5. Süüteküünla juhe on lühises, katki või süüteküünla küljest lahti 6. Süüde ei tööta	1. Viige lüliti käivitusasendisse. 2. Tankige kütusepaak 3. Asendage süüteküünal. 4. Asendage süüteküünal. 5. Asendage süüteküünla juhe või ühendage see tagasi. 6. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootor käivitub halvasti	1. Bensiinis on vett 2. Õhuklapp on lahti liiga palju või liiga vähe 3. Süüteküünlal on nõrk säde	1. Laske kogu süsteem tühjaks ja tankige uue kütusega. 2. Seadistage õhuklapp vastavalt vajadusele. 3. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootori võimsus on liiga väike	1. Õhufilter on saastunud	1. Puhastage või asendage õhufilter.
Pesuvahend ei segustu pritsitava vedelikuga	1. Pesuvahendi imitoru ei ole korralikult vahendi sees 2. Kasutatakse kõrgsurveotsikut	1. Pistke pesuvahendi imitoru ämbrisse. 2. Kasutage pesuvahendi puhul madalsurve otsikut (musta).
Pumba surve on nõrk	1. Kasutatakse madalsurveotsikut 2. Ebapiisav veevarustus 3. Prits lekib 4. Otsik on ummistunud 5. Pump on vigane	1. Asendage kõrgsurveotsikuga. 2. Kindlustage piisav veevool. 3. Asendage prits. 4. Puhastage otsik. 5. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Seadme surve on nõrk	1. Aiavooliku diameeter on liiga väike 2. Veevarustus on piiratud 3. Sisenevat vett on liiga vähe 4. Kasutatakse vale otsikud	1. Asendage 20 mm läbimõõduga voolikuga. 2. Kontrollige aiavoolikut sõlmede, lekete ja ummistuste suhtes. 3. Avage veekraan täielikult. 4. Kinnitage kõrgsurveotsik.

Lietuviškai

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS
Žiūrėkite, kad jūs perskaitytumėte ir gerai suprastumėte visas instrukcijas. Žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip elektros smūgis, gaisras ir/ar apsinuodijimas anglies dioksidu, kurie gali tapti sunkių sužalojimų ar mirties priežastimi.

PRIEŠ NAUDODAMI SAVO PLOVIMO MAŠINĄ, PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **IŠSIMOKYKITE PAŽINTI SAVO PRIETAISĄ.** Atidžiai perskaitykite šį naudojimo vadovą. Susipažinkite su šio prietaiso taikymo sritimis ir ribomis bei su potencialiomis ypatingomis rizikomis, susijusiomis su jo naudojimu.
- **ĮSITIKINKITE, KAD APSAUGOS ĮTAISAI VISADA YRA VIETOJE** ir gali veikti. Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei kai kurių apsaugos įtaisų nėra vietoje. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi apsaugos įtaisai teisingai veikia.
- **NUIMKITE VERŽLIARAKČIUS.** Prieš įjungdami savo prietaisą, įpraskite patikrinti, ar veržliarakčiai yra nuimti iš jo.
- **KAD GALĖTUMĖTE APRIBOTI SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ,** laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Bet koks lankytojas turi nešioti apsauginius akinius ir būti geru atstumu nuo darbo ploto.
- **NIEKAM NELEISKITE PRISIARTINTI PRIE SAVO DARBO PLOTO,** ypač vaikams ir naminiams gyvuliams.
- **NENAUDOKITE ŠIO PRIETAISO UŽDARYTOSE VIETOSE,** kur galėtų susikaupti anglies monoksido išskyrimai. Anglies dioksidas yra bespalvės ir bekvapės dujos, kurios labai pavojingos, kadangi gali sukelti sąmonės praradimą ir net mirtį.
- **NAUDOKITE TINKAMĄ PRIETAISĄ.** Neforsuokite savo prietaiso. Nenaudokite jo gamintojo nenumatytiems tikslams.
- **DĖVĖKITE TINKAMUS DRABUŽIUS.** Nenešiokite laisvų drabužių, pirštinių, kaklaraiščių ar juvelyrinių papuošalų, galinčių patekti į judančias dalis. Jie gali užsikabinti ir patraukti jus į judančias dalis. Mes patariame jums naudoti gumines pirštines ir neslystančią avalynę, kai jūs dirbate lauke. Jei jūsų plaukai ilgi, pasirūpinkite, kad jie būtų surišti ir padengti.
- **NENAUDOKITE ŠIO PRIETAISO, ŽENGDAMI BASOMIS KOJOMIS, AR AVĖDAMI TOKIĄ LENGVĄ AVALYNĘ KAIP SANDALUS.** Avėkite storą avalynę, kuri gerai apsaugo kojas, ir kuri apsaugos jus nuo paslydimo ant slidų paviršių.
- **VISADA BŪKITE ATSARGŪS, KAD IŠVENGTUMĖTE PASLYDIMO IR KRITIMO.**
- **RŪPINKITĖS, KAD VISADA NAUDOTUMĖTE APSAUGINIUS AKINIUS SU ŠONINIAIS SKYDELIAIS.** Paprasti regėjimą koreguojantys akiniai aprūpinti tik priešsmūginiais stiklais; tai NĖRA apsauginiai akiniai.
- **NETIESKITE RANKOS PER TOLI IR NEREMKITĖS Į NETVIRTUS PAVIRŠIUS.** Žiūrėkite, kad jūs visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą, gerai remdamiesi savo kojomis.
- **NAUDOKITE VIEN TIK REKOMENDUOTUS PRIEDUS.** Netinkamų priedų naudojimas gali sukelti sužalojimų riziką.
- **NIEKADA NELIPKITE Į PRIETAISĄ.** Jūs galėtumėte sunkiai susižeisti, jei prietaisas apsiverstų.
- **PATIKRINKITE, KAD JOKIA DALIS NEBŪTŲ SUGEDUSI.** Prieš tęsdami tolesnį savo prietaiso naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją. Patikrinkite judančių dalių centravimą ir gerą veikimą. Patikrinkite, kad jokia dalis nesudužusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Reikia, kad kvalifikuotas specialistas pataisytų ar pakeistų sugedusį apsaugos įtaisą arba bet kurią sugedusią dalį sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- **NIEKADA NEPASITRAUKITE NUO PRIETAISO JAM VEIKIANT. - IŠJUNKITE JĮ.** Nepasitraukite nuo prietaiso, nesustabdę jo iki galo.
- **ŽIŪRĖKITE, KAD ŽOLĖ, LAPAI AR TEPALAI NESUSIKAUPTŲ ANT VARIKLIO.** Taip jūs išvengsite gaisro rizikos.
- **ŽIŪRĖKITE, KAD DUSLINTUVAS NIEKADA NEBŪTŲ UŽKIMŠTAS.**
- **LAIKYKITE GAMINTOJO INSTRUKCIJŲ DĖL PRIETAISO PRIPILDYMO ALYVOS, JOS PAKEITIMO, TRANSPORTAVIMO IR SAUGOJIMO, KAD DIRBTUMĖTE VISAI SAUGIAI.**
- **SUSIPAŽINKITE SU VISOMIS PRIETAISO VALDYMO MYGTUKAIS.** Žinokite, kaip greitai išjungti prietaisą ir sumažinti slėgį.
- **ĮSITIKINKITE, KAD PRIETAISAS LIEKA SAUSAS IR ŠVARUS (NEI ALYVOS, NEI TEPALO).** Visuomet naudokite švarų skudurą savo prietaisui valyti. Niekuomet nevalykite jo, naudodami stabdžių skystį, benziną, benzino ar tirpiklių pagrindu pagamintus produktus.

Lietuviškai

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **VISADA BŪKITE BUDRŪS IR SAVO PRIETAISO ŠEIMININKAS.** Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir kreipkitės į savo sveiką protą. Nuvargę, nenaudokite savo įrankio. Neskubėkite.
- **NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO, JEI JŪS ESATE ALKOHOLIO AR NARKOTIKŲ POVEIKYJE, ARBA JEI JŪS GERIATE VAISTUS.**
- **PRIEŠ ĮJUNGDAMI PRIETAISĄ, IŠVALYKITE PLOTĄ, KUR JŪS KETINATE JĮ NAUDOTI.** Pašalinėkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į prietaisą.
- **NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO, JEI JUNGIKLIS NELEIDŽIA JO ĮJUNGTI IR IŠJUNGTI.** Pakeiskite bet kokį defektinį jungiklį Ryobi firmos autorizuotame aptarnavimo centre.
- **PRIEŠ KIEKVIENĄ VALYMO AR TECHNINIO APTARNAVIMO VEIKSMĄ,** išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo. Atjunkite maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir laikykite jį atokiau nuo žvakės bet kokiam atsitiktiniam įsijungimui išvengti.
- **VENKITE RIZIKINGOS APLINKOS.** Nenaudokite savo elektrinio prietaiso šlapiose ar drėgnose vietose ir saugokite jį nuo lietaus. Žiūrėkite, kad būtų visada pakankamai šviesos darbui atlikti.
- **NIEKUOMET NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO SPROGIMO POŽIŪRIU PAVOJINGOJE APLINKOJE.** Kilusios iš variklio kibirkštys galėtų uždegti lengvai užsidegančius garus.
- **NAUDODAMI SAVO PRIETAISĄ, NERŪKYKITE IR NIEKADA NEPRISIARTINKITE PRIE ATVIROS LIEPSNOS.**
- Nenaudokite šio prietaiso arti nuo teptukų, šakelių, audinių gabaliukų ir bet kokios kitos lengvai užsidegančios medžiagos.
- **ĮSPĖJIMAS**: **SUŽALOJIMŲ RIZIKA :** niekada nekreipkite čiurkšlės į žmones.

PLOVIMO MAŠINOMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **NIEKADA NEKREIPKITE VANDENS ČIURKŠLĖS Į ŽMONES, GYVULIUS AR ELEKTROS APARATŪRĄ.**
- **PRIEŠ PRADEDAMI BET KOKĮ VALYMO VEIKSMĄ,** uždarykite duris ir langus. Pašalinkite visus daiktus, galinčius sukelti nelaimingų atsitikimų riziką, pvz., žaislus, lauke esančius namų apyvokos daiktus, atliekas ir t.t.
- **NIEKADA NEKELKITE IR NEPERVEŽKITE PLOVIMO MAŠINOS, VARIKLIUI VEIKIANT.**
- **NIEKADA NEĮJUNKITE PLOVIMO MAŠINOS,** jei kokioje nors prietaiso vietoje susiformavo šerkšnas.
- **NIEKADA NENAUDOKITE RŪGŠČIŲ AR ŠARMINIŲ PRODUKTŲ, TIRPIKLIŲ, LENGVAI UŽSIDEGANČIŲ SKYSČIŲ AR NAUDOJIMUI PARUOŠTŲ TIRPALŲ** šioje mašinoje. Šie produktai gali sužaloti vartotoją ir pridaryti negrįžtamos žalos plovimo mašinai.
- **VISADA NAUDOKITE ŠIĄ PLOVIMO MAŠINĄ ANT LYGAUS PAVIRŠIAUS.** Jei variklis pakrypęs, tai jis gali užsikirti dėl tepimo stokos (net jeigu alyvos lygis maksimalus).
- **ĮSPĖJIMAS**: **AUKŠTO SLĖGIO ČIURKŠLĖS GALI BŪTI PAVOJINGOS, JEI PLOVIMO MAŠINA NETEISINGAI NAUDOJAMA.** Čiurkšlė jokiu būdu neturi būti nukreipta į žmones, gyvulius, elektros aparatūrą ar pačią plovimo mašiną.
- **NIEKUOMET NEBANDYKITE IMTIS REGULIAVIMO, VARIKLIUI VEIKIANT** (išskyrus kitą gamintojo nurodymą)
- **VARIKLIUI VEIKIANT, APSAUGOS ĮTAISAI VISADA TURI BŪTI SAVO VIETOJE JUDANČIŲ DALIŲ PRIEKYJE.**
- Žiūrėkite, kad oro tiekimo angos (droselinės sklendės lygyje) ir variklio duslintuvas būtų bent 1 m atstumu nuo pastatų ir bet kokio galinčio degti daikto.
- **LAIKYKITE VARIKLĮ TOLI NUO BET KOKIOS LENGVAI UŽSIDEGANČIOS AR PAVOJINGOS MEDŽIAGOS.**
- **ŽIŪRĖKITE, KAD BŪTUMĖTE ATOKIAU NUO KARŠTŲ DALIŲ.** Duslintuvas ir kitos variklio dalys naudojimo metu tampa karštos. Būkite labai atidūs.
- **NELIESKITE UŽDEGIMO ŽVAKĖS IR ŽVAKĖS MAITINIMO LAIDO** plovimo mašinos įjungimo ir naudojimo metu.
- **TIKRINKITE, KAD VAMZDELIAI IR TARPIKLIAI GERAI UŽFIKSUOTI, IR NĖRA IŠTEKĖJIMO,** prieš kiekvieną naudojimą.
- **TIKRINKITE, KAD SRAIGTAI IR VARŽTAI GERAI PRIVERŽTI,** prieš kiekvieną naudojimą. Atsisukęs sraigtas ar varžtas gali pridaryti žalos variklio lygyje.
- **NELEISKITE VAIKAMS ARBA NEPATYRUSIEMS ASMENIMS NAUDOTI ŠIOS AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS.**
- **NEŠIOKITE AUSŲ APSAUGOS PRIEMONES.**

Lietuviškai

PLOVIMO MAŠINOMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **NAUDOKITE VIEN TIK GAMINTOJO REKOMENDUOTUS VAMZDELIUS, PRIEDUS IR TVIRTINIMO ELEMENTUS.**
- **PRIPILKITE BAKĄ DEGALŲ VIEN TIK LAUKE.** Niekada nepripilkite bako patalpų viduje arba blogai vėdinamoje vietoje.
- **NIEKADA NESAUGOKITE PLOVIMO MAŠINOS PASTATE** arti nuo tokių daiktų kaip karšto vandens šaltiniai, radiatoriai ar skalbinių džiovintuvai, kurie galėtų sukelti gaisrą, **JEI BAKE LIEKA DEGALŲ.**
- **IŠLEISKITE DEGALUS IŠ BAKO VIEN TIK LAUKE.**
- **KAD BŪTŲ SUMAŽINTA GAISRO IR NUDEGIMO RIZIKA,** atsargiai dirbkite su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- **MANIPULIUODAMI DEGALAIS, NERŪKYKITE.**
- **PRIPILKITE BAKĄ DEGALŲ PRIEŠ ĮJUNGDAMI VARIKLĮ.** Niekada nenuimkite bako dangtelio ir niekuomet nepripilkite degalų, varikliui veikiant ar esant dar karštam.
- **LĖTAI ATSUKITE DEGALŲ BAKO DANGTELĮ,** kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- **TVIRTAI UŽSUKITE VISUS BAKŲ DANGTELIUS.**
- **NUŠLUOSTYKITE PRIETAISĄ, JEI IŠLIEJOTE ŠIEK TIEK DEGALŲ.** Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripylėte baką degalų.
- **JEI IŠSILIEJO ŠIEK TIEK DEGALŲ,** tai nebandykite įjungti variklio, o atitraukite prietaisą iš užterštos vietos ir susilaikykite nuo variklio įjungimo, kol degalų garai išsisklaidys iki galo.
- **NIEKADA NEBANDYKITE SUDEGINTI IŠSILIEJUSIŲ DEGALŲ.**
- **PRIEŠ PADEDAMI PLOVIMO MAŠINĄ Į SAUGOJIMO VIETĄ, LEISKITE VARIKLIUI ATVĖSTI.**
- **SAUGOKITE DEGALUS VĖSIOJE IR GERAI VĖDINAMOJE VIETOJE,** nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos apsaugotoje vietoje.
- **LAIKYKITE DEGALUS KANISTRE,** specialiai skirtame benzinui laikyti.
- Prieš transportuodami šį prietaisą automobilyje, **IŠTUŠTINKITE DEGALŲ BAKĄ IR PRITVIRTINKITE PRIETAISĄ, KAD JIS NEGALĖTŲ JUDĖTI TRANSPORTAVIMO METU.**
- **TECHNINIAM APTARNAVIMUI NAUDOKITE VIEN TIK RYOBI FIRMOS ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS.** Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.
- **NAUDOKITE VIEN TIK ŠALTĄ VANDENĮ.**
- **ŽIŪRĖKITE, KAD VISADA DIRBTUMĖTE BENT 1 M ATSTUMU** nuo bet kokios lengvai užsidegančios medžiagos.
- **SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.** Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis šią plovimo mašiną, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su ja naudojimo vadovą.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų prietaiso. Pramokite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo prietaisą saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ / PAAIŠKINIMAS
	Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų	Saugokite savo prietaisą nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose.
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Prieš naudojant šį prietaisą reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones	Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Karšti paviršiai	Venkite bet kokio kontakto su karštais paviršiais sužalojimų rizikai sumažinti.
	Benzinas ir alyva	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 87 ([R+M]/2) arba didesniu. Šis priedas veikia su 4 taktų varikliu. Naudokite alyvą, skirtą 4 taktų varikliui (rekomenduotą alyvą): 10W30).
	Sprogimo rizika	Degalai ir degalų išskiriami garai yra sprogūs ir gali sukelti sinkių nudegimų ir net mirtį.
	Gaisro rizika	Degalai ir degalų garai labai lengvai užsidega ir yra sprogūs. Gaisras gali sukelti sunkių nudegimų ir net mirtį.
	Nuodingi dūmai	Benzino pagrindu pagaminti produktai išskiria anglies monoksidą, bespalves ir bekvapes labai nuodingas dujas. Anglies monoksido įkvėpimas sukelia šleikštulį, sąmonės praradimą ar mirtį.
	Atšokimas	Kad sumažintumėte atšokimo sąlygotų sužalojimų riziką, naudodami savo plovimo mašiną, tvirtai laikykite vamzdelį abejomis rankomis.
	Elektros smūgis	Jeigu jūs nenaudojate savo prietaiso sausoje aplinkoje ir pagal šio vadovo instrukcijas, tai jūs statote save į elektros smūgio pavojų.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio prietaiso naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	**PAVOJUS**	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	**ĮSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	**PERSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų prietaiso žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo prietaisą į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ.** Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS
Nebandykite naudoti šio prietaiso, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĄS SPECIFIKACIJOS

GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Variklio tūris . . . . . .211 cc
Variklio galia . . . . . .5,25 KW
Degalų bako talpa . . . . . .3,6 l
Maks. slėgis . . . . . .207 bar
Maks. vandens sunaudojimas . . . . . .614 l/h
Neto svoris . . . . . .41 kg

APRAŠYMAS

1. Priedų saugojimo skyrelis
2. Plovikliui skirtas indas
3. Droselinė sklendė
4. Kuro padavimo vožtuvas
5. Degalų bakas
6. Įjungimo / išjungimo jungiklis
7. Starterio lyno rankenėlė
8. Aukšto slėgio purkštuvas
9. Siurblys
10. Strektė
11. Antgalis
12. Pernešimo rankena
13. Aukšto slėgio žarna
14. Purkštuvo vamzdelio laikiklis
15. Antgalių valymo įrankis
16. Ratų ašis
17. Fiksavimo kaištis
18. Poveržlė
19. Priekinė atrama
20. Priekinė purkštuvo rankena
21. Grioveliai
22. Aukšto slėgio purkštuvo prailginimo vamzdelis
23. Jungiamoji mova
24. Aukšto slėgio purkštuvo suspaudimo mova
25. Purkštuvo antgalis
26. Ploviklio siurbimo žarna
27. Srieginė mova
28. Skylutė ant ploviklio indo
29. Alyvos bako dangtelis / Alyvos lygio matuoklis
30. Alyvos bako viršutinė riba
31. Degalų bako dangtelis
32. Piltuvėlis (nėra komplekte)
33. Siurblio suspaudimo mova
34. Vandens tiekimo žarna

Lietuviškai

TECHNINĄS SPECIFIKACIJOS

35. Padėtis ĮJUNGTA
36. Padėtis A
37. Padėtis IŠJUNGTA
38. Padėtis B
39. Strektės rankenos angelė
40. Strektės blokavimo liežuvėlis
41. Aukšto slėgio prailginimo vamzdelio suspaudimo mova
42. Oro filtro skyrelio dangtis
43. Oro filtras
44. Metalinės grotelės
45. Išleidimo indas (nėra komplekte)
46. Alyvos išleidimo dangtelis
47. Degalų išleidimo dangtelis

SURINKIMAS

- **Remkitės 2-8 paveikslais**
- **Nuimkite ir išmeskite permatomą dangtelį, kuris sieja naudojimo vadovo maišelį su siurblio žarna.**

ĮSPĖJIMAS
Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

Pastaba: Nepradėkite aukšto slėgio plovimo, neįpylę alyvos į variklį ir neprijungę visų žarnų. Jeigu jūs paleisite šią plovimo mašiną į darbą be alyvos variklyje, tai sugadinsite variklį, o jei - be vandens, tai sugadinsite aukšto slėgio siurblį.

PERSPĖJIMAS
Jei jūs bandysite įjungti variklį, neįpylę prieš tai alyvos, tai sugadinsite variklį.

ĮSPĖJIMAS
Degalai ir degalų garai labai lengvai užsidega ir yra sprogūs. Kad išvengtumėte sužalojimų ir materialinių nuostolių rizikos, atsargiai manipuliuokite degalais. Pasitraukite nuo galimų kibirkščių ir liepsnos šaltinių, visada manipuliuokite degalais lauke, manipuliuodami degalais, niekada nerūkykite ir tučtuojau nušluostykite visus išsiliejusius degalus.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS
Naudodami savo prietaisą, visada nešiokite saugos akinius ar apsauginius akinius su šoniniais skydeliais. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų.

ĮSPĖJIMAS
Nenaudokite kitų dalių ar priedų, išskyrus gamintojo rekomenduotus šiam prietaisui. Nerekomenduotų dalių ar priedų naudojimas gali sukelti sunkių sužalojimų riziką.

ĮSPĖJIMAS
Niekada nekreipkite čiurkšlės į žmones. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

TAIKYMO SRITYS
Ši plovimo mašina skirta šioms taikymo sritims :
- Pašalinti terasų, cementuotų kiemų ir namų sienų purvą ir pelėsius.
- Valyti automobilius, valtis, motociklus ir groteles.

PLOVIMO MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS *(9 pav.)*

PERSPĖJIMAS
Neleiskite siurbliui veikti, jei vandens tiekimo žarna teisingai neprijungta prie vandens tiekimo jungties arba jei pastaroji neatidaryta.

Prieš įjungdami variklį, prijunkite visas žarnas ir patikrinkite alyvos ir degalų lygį. Atidarykite vandens tiekimą ir po to paspauskite strektę. Tai sumažins slėgį,

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

susikaupusį po vandens tiekimo atidarymo. Spauskite strektę toliau, kol trykš pastovi vandens čiurkšlė. Tada bus lengviau įjungti variklį.

Variklio šaltas paleidimas arba paleidimas po pripylimo:

- Prieš pripildami degalų baką (5), uždarykite kuro padavimo vožtuvą (4).
- Pripilkite baką degalų (jei to reikia).
- Prijunkite vandens tiekimo žarną prie siurblio ir atidarykite vandens tiekimą.
- Atidarykite kuro padavimo vožtuvą.
- Perjunkite įjungimo/išjungimo jungiklį į padėtį ĮJUNGTA (I) (35).
- Perjunkite droselinę sklendę į padėtį **A (UŽDARYTA)** (36).

  Pastaba: Jei variklis šaltas, tai uždarykite droselinę sklendę iki galo. Jei variklis karštas, tai perpus ar visiškai atidarykite droselinę sklendę.
- Patraukite starterio lyno rankenėlę trumpais stipriais judesiais varikliui įjungti.
- Jei variklis čiaudi, neužsivedamas, tai perjunkite droselinę sklendę į tarpinę padėtį.

  Pastaba: niekada netraukite už starterio lyno rankenėlės daugiau kaip keturis ar penkis kartus, droselinei sklendei esant uždarytoje padėtyje, kadangi jūs rizikuojate užlieti variklį.
- Droselinei sklendei esant tarpinėje padėtyje, patraukite už starterio lyno rankenėlės iš naujo. Variklis turi užsivesti.

  Pastaba: jei droselinė sklendė liks uždarytoje padėtyje, tai variklis ir toliau čiaudės, neužsivedamas.
- Kai tik variklis pakankamai įšils, tai lėtai perjunkite droselinę sklendę į padėtį **B (ATIDARYTA)**.
- Sugrąžinkite starterio lyno rankenėlę į savo vietą ant variklio karterio. Neleiskite starterio lynui staigiai grįžti į savo vietą.
- Prieš pradedami naudoti savo plovimo mašiną, leiskite varikliui suktis kelias minutes.

Kad išjungtumėte variklį padedant įjungimo/išjungimo jungikliui:

- Perjunkite įjungimo/išjungimo jungiklį į padėtį **IŠJUNGTA (O)** (37).
- Uždarykite kuro padavimo vožtuvą.

Kad išjungtumėte variklį padedant kuro padavimo vožtuvui:

- Uždarykite kuro padavimo vožtuvą ir palaukite, kol variklis sustos.

  Pastaba: Venkite palikti degalus karbiuratoriuje per ilgą laiką: Tai galėtų užteršti karbiuratorių ir sukelti veikimo sutrikimų.

TINKAMO ANTGALIO PASIRINKIMAS *(12-13 pav.)*

Antgalių spalvos skirtingos, kad jie būtų lengviau atskiriami:

- juoda spalva (žemas slėgis),
- balta spalva (vidutinis slėgis) 40°,
- žalia spalva (vidutinis slėgis) 25°,
- geltona spalva (aukštas slėgis) 15°,
- raudona spalva (aukštas slėgis) 0°,

  Pastaba: Lengvam plovimui pasirinkite baltą antgalį 40° arba žalią antgalį 25°. Geresniam plovimui prireiks tiesesnės vandens čiurkšlės. Pasirinkite geltoną antgalį 15° arba raudoną antgalį 0° šio pobūdžio darbams atlikti.

  PERSPĖJIMAS

  NIEKADA nekeiskite antgalio, neužblokavę prieš tai aukšto slėgio purkštuvo strektės (40) padedant blokavimo liežuvėliui.

Greito sujungimo movos dėka pakeisti antgalį labai lengva.

- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę, susikaupusiam slėgiui sumažinti.

Kad prijungtumėte antgalį prie aukšto slėgio purkštuvo:

- Užblokuokite strektę, įstumdami strektės blokavimo liežuvėlį (40) į tam tikslui numatytą angelę (39).
- Atitraukite movos (41) žiedą atgal ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Įdėkite antgalį, kurį norite naudoti, į movą ir po to atleiskite movos žiedą. Patraukite už antgalio stipriu judesiu, kad patikrintumėte, jog jis teisingai užfiksuotas.
- Deblokuokite strektę, grąžindami blokavimo liežuvėlį į pradinę padėtį.

Kad atjungtumėte antgalį nuo aukšto slėgio purkštuvo po plovimo darbo pabaigos:

- Užblokuokite strektę, įstumdami strektės blokavimo liežuvėlį (40) į tam tikslui numatytą angelę.
- Atitraukite movos žiedą atgal ir laikykite jį šioje padėtyje ir po to nuimkite antgalį, paprastai traukdami jį į viršų. Padėkite antgalį į antgalių saugojimo laikiklį.

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

AUKŠTO SLĖGIO PURKŠTUVO NAUDOJIMAS *(14 pav.)*

Kad užblokuotumėte strektę:

- Pastumkite blokavimo liežuvėlį, kol jis užsifiksuos angelėje po rankena.

Kad deblokuotumėte strektę:

- Sugrąžinkite blokavimo liežuvėlį į pradinę padėtį.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS PERKĖLIMAS *(15 pav.)*

- Atsukite sukimosi ašies rankenėlę, esančią aukšto slėgio purkštuvo vamzdelio laikiklio viduryje.
- Paimkite rankeną, esančią plovimo mašinos užpakalyje, ir pasukite ją į priekį. Vėl užsukite sukimosi ašies rankeną.
- Paimkite už perkėlimo rankenos ir šiek tiek pakelkite plovimo mašiną jai nuo priekinės atramos atjungti. Ridenkite plovimo mašiną iki norimos vietos.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS SAUGOJIMAS *(16 pav.)*

Prieš grąžindami rankeną į padėtį “saugojimas”, leiskite plovimo mašinai atvėsti apie pusę valandos. Saugokite plovimo mašiną sausoje ir nuo blogų orų apsaugotoje vietoje.

PLOVIMAS NAUDOJANT PLOVIKLĮ *(17 pav.)*

Naudokite vien tik muilą, skirtą aukšto slėgio plovimo mašinoms. Naudojimui namuose skirti plovikliai gali sugadinti siurblį. Daugelį ploviklių reikia sumaišyti prieš naudojimą. Laikykitės gamintojo instrukcijų, esančių ant produkto. Paruoškite tirpalą pagal šiuos nurodymus:

- Padėkite siurbimo žarną (26) ant ploviklio indo (2) dugno.
- Atsargiai įpilkite ploviklį į indą, saugodamiesi nuo jo ištaškymo.
- Uždėkite juodą antgalį ant aukšto slėgio purkštuvo.
- Purškite ploviklį ant sauso paviršiaus vienodais sluoksniais. Kad išvengtumėte pėdsakų palikimo, neleiskite plovikliui išdžiūti ant nuplauto paviršiaus.

Prieš išjungdami variklį:

- Įdėkite siurbimo žarną į švaraus vandens indą.
- Praplaukite ją vieną ar dvi minutes (paspauskite strektę, kad švarus vanduo cirkuliuotų žarnoje).
- Išjunkite variklį.

  Pastaba : Perjungiant jungiklį į padėtį **IŠJUNGTA (O)**, slėgis nebus sumažintas. Paspauskite strektę, susikaupusiam slėgiui sumažinti.

PLOVIMAS NAUDOJANT AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINĄ

- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę, susikaupusiam slėgiui sumažinti.
- Užblokuokite strektę, įstumdami strektės blokavimo liežuvėlį į tam tikslui numatytą angelę.
- Atitraukite movos žiedą atgal ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Nuimkite antgalį, traukdami jį į viršų.
- Pasirinkite antgalį, tinkamą darbui, kurį jūs norite atlikti.
  - Naudokite vidutinio slėgio antgalį (baltą ar žalią), kad, pvz., išvalytumėte automobilį ar valtį.
  - Naudokite aukšto slėgio antgalį (geltoną ar raudoną), kad pašalintumėte dažus ar riebalų dėmes nuo garažo įvažiavimo kelio. Naudodami aukšto slėgio antgalį, išbandykite prieš tai čiurkšlę ant nedidelio paviršiaus ploto, kad įsitikintumėte, jog slėgį jo nesugadins.
- Pradėkite nuo čiurkšlės naudojimo ant aukščiausios paviršiaus dalies ir valykite paviršių iš viršaus žemyn, neapdorodami tos pačios vietos dukart.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS

Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

ĮSPĖJIMAS

Visada nešiokite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais, kai jūs naudojate benzininę plovimo mašiną arba kai valote ją, naudodami oro čiurkšlę. Jei darbas sukelia dulkes, tai irgi nešiokite apsauginį veido skydelį ar kaukę.

ĮSPĖJIMAS

Prieš apžiūrėdami, valydami savo plovimo mašiną ar atlikdami jos techninio aptarnavimo veiksmą, išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir atitraukite jį nuo žvakės. Šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių sužalojimų ar didelių materialinių nuostolių.

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

BENDRAS TECHNINIS APTARNAVIMAS
Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Parduotuvėse parduodami tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.

ĮSPĖJIMAS
Niekuomet neleiskite stabdžio skysčiui, benzinui, benzino pagrindu pagamintiems produktams, skvarbioms alyvoms ir t.t. kontaktuoti su plastmasinėmis dalimis. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpinti ar sunaikinti plastmasę.

Tik dalis, išvardytas skirsnyje “Aprašymas”, gali pakeisti vartotojas. Visas kitas dalis turi pakeisti Ryobi firmos autorizuotas aptarnavimo centras.

Prieš įjungdami variklį, atlikite šiuos patikrinimus :
- Patikrinkite, kad visi sraigtai, varžtai ir t.t. gerai priveržti.
- Įsitikinkite, kad oro filtras (43) švarus.
- Patikrinkite alyvos ir degalų lygius. Prireikus pripilkite.
- Įsitikinkite, kad plote, kur jūs ketinate dirbti, nėra kliūčių.
- Jei plovimo mašina kelia triukšmą ar per daug vibracijos, tai nedelsdami išjunkite ją.

ORO FILTRO VALYMAS *(18 pav.)*
Užterštas oro filtras sukelia sunkumus įjungiant variklį, pablogina eksploatacines savybes ir sumažina variklio eksploatavimo laiką. Tikrinkite oro filtro būklę kartą per mėnesį. Jei dirbate ant dulkėtos žemės, tai valykite oro filtrą po kiekvieno naujo pripylimo bako degalų. Geresnėms eksploatacinėms savybėms užtikrinti keiskite oro filtrą bent kartą per metus.

Oro filtrui išvalyti:
- Nuimkite dangtelį (42) nuo oro filtro skyrelio.
- Atsargiai pakelkite oro filtro kraštą ir išimkite jį.
- Išvalykite oro filtrą karštu muiluotu vandeniu.
- Praplaukite ir nusausinkite jį.
- Padėkite nedidelį kiekį varikliui 10W30 skirtos alyvos ant filtro. Nusausinkite filtrą alyvos pertekliui pašalinti ir sugrąžinkite jį į savo vietą skyrelyje.

  Pastaba: Įsitikinkite, kad filtras savo skyrelyje teisingai įdėtas. Jei jis neteisingai sugrąžintas į vietą, tai dulkės gali patekti į variklį, kuris dėl to susidėvėtų prieš laiką.
- Sugrąžinkite oro filtro skyrelio dangtelį į vietą.

VARIKLIO ALYVOS PAKEITIMAS *(19 pav.)*
(Patartina alyva: alyva, skirta 4 taktų varikliui 10W30)
- Išjunkite variklį.
- Padėkite indą (45) po plovimo mašina.
- Nuimkite alyvos bako išleidimo dangtelį (46) ir išleiskite panaudotą alyvą.

Pastaba: išleiskite alyva, kol variklis yra dar šiltas, bet nebekarštas. Šilta alyva tekės lengviau, ir bakas bus geriau ištuštintas.
- Sugrąžinkite alyvos bako išleidimo dangtelį į vietą.
- Pripilkite baką švarios alyvos iš naujo. Šiame variklyje gali tilpti 0,6 litro alyvos.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PATIKRINIMAS *(20 pav.)*
- Išvalykite nuodegų nuosėdas ant žvakės elektrodo, naudodami metalinį šepetį.
- Patikrinkite atstumą tarp elektrodų: Pastarasis turi būti 0,6-0,7 mm. Prireikus sureguliuokite šį atstumą, atsargiai sulenkdami šoninį elektrodą. (Patartina žvakė: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

DEGALŲ BAKO IŠLEIDIMO DANGTELIO VALYMAS *(21 pav.)*
- Patikrinkite, kad degalų bako išleidimo dangtelis (47) nėra šlapias ar purvinas.
- Jeigu taip, tai **UŽDARYKITE KURO PADAVIMO VOŽTUVĄ** ir nuimkite dangtelį. Naudodami raktą, paimkite kvadratinio skerspjūvio dalį ant dangtelio galo ir pasukite ją į dešinį.
- Pašalinę vandenį ir dulkes nuo dangtelio, išvalykite jį, naudodami žibalą ar benziną. Sugrąžinkite išleidimo dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį išsiliejimo rizikai išvengti.

ANTGALIŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS *(22 pav.)*
Per didelis slėgis siurblio lygyje (pasireiškiantis tuo, kad spaudžiant strektę jaučiamas pulsavimas) gali būti užteršto ar užkimšto antgalio pasekmė.
- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę, susikaupusiam slėgiui sumažinti.
- Išimkite antgalį (11) iš aukšto slėgio purkštuvo.

  Pastaba: niekada nekreipkite purkštuvo į savo veidą.
- Naudodami antgalių valymo įrankį (15), parduotą komplekte su jūsų plovimo mašina, pašalinkite nešvarumus, kurie užteršia ar užkemša antgalį.
- Naudokite paprastą vandens čiurkšlę, kad pašalintumėte įrankio atpalaiduotus nešvarumus (įleidžiami vandenį per antgalio angelę į vidų).

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Sugrąžinkite antgalį į vietą ant aukšto slėgio purkštuvo.
- Atidarykite vandens tiekimą ir įjunkite variklį.

KURO PADAVIMO ŽARNELĖS PAKEITIMAS
Keiskite kuro padavimo žarneles kas 1000 naudojimo valandų. Jei žarnelė yra prakiurusi, tai nedelsdami pakeiskite ją.

SIURBLIO TECHNINIS APTARNAVIMAS
(Siurbliui patartina alyva: 15W40)
Mes patariame jums keisti siurblio alyvą kas 100 naudojimo valandų plovimo mašinos eksploatavimo laikui pratęsti. Šį techninį aptarnavimą turi atlikti Autorizuotas aptarnavimo centras.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS SAUGOJIMAS
Svarbu laikyti plovimo mašiną nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Prieš padedami plovimo mašiną į saugojimo vietą, visada ištuštinkite žarnas, siurblį, degalų baką ir ploviklio indą.

Pastaba: Naudokite siurblio stabilizavimo ir ekonomizavimo priemonę geresniam savo plovimo mašinos veikimui ir ilgesniam eksploatavimo laikui pasiekti.

Degalų bakas:
Ištuštinkite degalų baką iki galo. Nepanaudotas kuras gali išsikvėpti prabėgus 30 dienų.
Nuimkite degalų bako išleidimo angos dangtelį ir išleiskite degalus.
Variklio alyva:
Išleiskite alyvą ir pakeiskite ją švaria ir šviežia alyva.
Uždegimo žvakė:

- Atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir nuimkite žvakę. Įpilkite arbatinį šaukštelį švarios alyvos, skirtos 4 taktų varikliui, per žvakės angelę į degimo kamerą.
- Žvakei tebeesant išimtai, patraukite už starterio lyno rankenėlės du ar tris kartus, kad apteptumėte cilindro vidų alyva.
- Patikrinkite žvakės būklę ir prireikus išvalykite ar pakeiskite ją.
- Sugrąžinkite žvakę į vietą, bet palikdami elektros maitinimo laidą atjungtą nuo žvakės.

Oro filtras:

- Išvalykite oro filtrą.

Žarnos, valiklio indas, siurblys:
Praplaukite švariu vandeniu siurbimo žarną 1 ar 2 minutes.
Nuimkite visas žarnas. Traukdami už starterio lyno rankenėlės apie 6 kartus, ištuštinkite siurblį. Tai turėtų pašalinti iš siurblio visą likusį skystį.

NAUDOJIMAS PO SAUGOJIMO

- Patraukite už starterio lyno rankenėlės tris ar keturis kartus alyvai iš degimo kameros ištraukti.
- Išimkite žvakę iš cilindro. Išvalykite žvakę nuo visų alyvos pėdsakų ir sugrąžinkite ją į vietą cilindre.
- Vėl prijunkite elektros maitinimo laidą prie žvakės.
- Vėl pripilkite variklį alyvos ir degalų pagal šio vadovo instrukcijas (žr. aukščiau).

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

REIKALINGŲ TECHNINIO APTARNAVIMO VEIKSMŲ APIBENDRINANTI LENTELĖ

Veiksmai	Kas 8 val. (kasdien)	Kas 20 val.	Kas 50 val. (kiekvieną savaitę)	Kas 200 val. (kiekvieną mėnesį)	Kas 500 val.	Kas 1000 val.
Valykite variklį ir tikrinkite, kad sraigtai ir varžtai gerai priveržti	X					
Tikrinkite alyvos lygį variklyje ir prireikus pripilkite	X					
Keiskite variklio alyvą*		X	X			
Valykite žvakę			X			
Valykite oro filtrą		X				
Keiskite oro filtrą				X		
Valykite degalų išleidimo angos dangtelį				X		
Valykite žvakę ir reguliuokite atstumą tarp elektrodų				X		
Keiskite žvakę					X	
Šalinkite cilindro nuodegų nuosėdas**					X	
Tikrinkite ir reguliuokite kuro padavimo vožtuvą**					X	
Valykite ir reguliuokite karbiuratorių**					X	
Keiskite kuro padavimo žarneles						X
Taisykite variklį, jei to reikia**						X

* Pirmą alyvos pakeitimą reikią atlikti prabėgus 20 naudojimo valandoms. Po to pakeitimo prireiks kas 50 val. Neišleiskite panaudotos alyvos į kanalizaciją, žemę ar nutekamuosius vandenis. Pasiteiraukite savo regiono atliekų šalinimo centre, kad sužinotumėte apie taisykles, kurių riekia laikytis šiuo atžvilgiu.
** Atlikti Autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

Lietuviškai

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU HOMELITE FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia	1. Jungiklis yra padėtyje IŠJUNGTA. 2. Degalų bakas yra tuščias. 3. Uždegimo žvakė blogai prijungta ar užteršta. 4. Uždegimo žvakė yra sugedusi (įskilusi izoliuojanti medžiaga ar sulūžę elektrodai) 5. Žvakės elektros maitinimo laidas blogai prijungtas, sugedęs ar atjungtas. 6. Uždegimas neveikia.	1. Perjunkite jungiklį į padėtį ĮJUNGTA. 2. Pripilkite baką degalų. 3. Pakeiskite žvakę. 4. Pakeiskite žvakę. 5. Pakeiskite žvakės elektros maitinimo laidą arba teisingai prijunkite jį iš naujo. 6. Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru.
Sunku įjungti variklį	1. Karbiuratoriuje yra vanduo. 2. Droselinė sklendė atidaryta per mažai ar per daug. 3. Silpna žvakės uždegimo kibirkštis.	1. Ištuštinkite sistemą ir pripilkite baką švarių degalų. 2. Sureguliuokite droselinę sklendę. 3. Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru.
Varikliui trūksta galios	1. Purvinas oro filtras.	1. Išvalykite ar pakeiskite oro filtrą.
Ploviklis teisingai nemaišomas su vandeniu	1. Siurbimo žarna nepakankamai panardinta į ploviklį. 2. Jūs prijungėte aukšto slėgio antgalį prie purkštuvo vamzdelio.	1. Panardinkite siurbimo žarną į ploviklio indą. 2. Prijunkite žemo slėgio antgalį (juodą) plovikliui naudoti.
Siurblys neduoda slėgio	1. Jūs prijungėte žemo slėgio antgalį prie purkštuvo vamzdelio. 2. Nepakankamas vandens srautas. 3. Prakiuręs vamzdelis. 4. Užsikimšęs antgalis. 5. Defektinis siurblys.	1. Prijunkite aukšto slėgio antgalį prie vamzdelio. 2. Padidinkite vandens tiekimą. 3. Pakeiskite vamzdelį. 4. Išvalykite antgalį. 5. Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru.
Plovimo mašina nepasiekia aukšto slėgio	1. Per mažas vandens tiekimo žarnos diametras. 2. Vanduo teisingai necirkuliuoja. 3. Nepakankamas vandens srautas. 4. Jūs pasirinkote netinkamą antgalį.	1. Pakeiskite ją 20 mm diametro žarna. 2. Patikrinkite, ar neužsilenkė vandens tiekimo žarna, ir ar ten nėra ištekėjimo ar užsikimšimo. 3. Atidarykite vandens tiekimą iki galo. 4. Prijunkite tinkamą antgalį.

Latviski

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS
Lūdzam iepazīties ar šīm instrukcijām un tās rūpīgi ievērot. Šeit sniegto instrukciju neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus, piemēram, elektriskās strāvas triecienus, aizdegšanos un/vai saindēšanos ar oglekļa monoksīdu, kuras rezultātā ir iespējamas smagas traumas vai nāve.

PIRMS TĪRĪTĀJA LIETOŠANAS PILNĪBĀ IZLASIET INSTRUKCIJAS.

- **APGŪSTIET DARBARĪKA LIETOŠANU.** Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju lepazīstieties ar darbarīka pielietošanas iespējām un ar specifiskajiem riskiem, kas saistīti ar tā lietošanu.
- **VIENMĒR PĀRBAUDIET, VAI IR UZSTĀDĪTAS AIZSARGIERĪCES** un vai tās ir darba kārtībā. Nekādā gadījumā nelietojiet šo darbarīku, ja nav uzstādītas kādas no aizsargierīcēm. Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka aizsargierīces pareizi darbojas.
- **NO DARBARĪKA NOVĀCIET ATSLĒGAS UN SKRŪVGRIEŽUS.** Pirms darbarīka pielietošanas vienmēr pārbaudiet, vai no tā ir novāktas atslēgas un skrūvgrieži.
- **LAI MAZINĀTU TRAUMU GŪŠANAS DRAUDUS,** neļaujiet tuvumā uzturēties bērniem, nepiederošām personām un mājdzīvniekiem. Uzturoties darba zonas tuvumā, nepiederošām personām noteikti jāvalkā aizsargbrilles un jāatrodas pienācīgā attālumā no darba zonas.
- **NEĻAUJIET NEVIENAM TUVOTIES DARBA ZONAI;** it īpaši tas attiecas uz bērniem un mājdzīvniekiem.
- **DARBARĪKU NELIETOJIET SLĒGTĀ TELPĀ,** kur ir iespējama oglekļa monoksīda uzkrāšanās. Oglekļa monoksīds ir bezkrāsaina gāze bez smaržas, tā ir ārkārtīgi bīstama, jo var izraisīt samaņas zudumu vai nāvi.
- **LIETOJIET VEICAMAJAM DARBAM PIEMĒROTU DARBARĪKU.** Strādājot ar darbarīku, nepielietojiet pārāk lielu spēku. Darbarīku neizmantojiet nolūkiem, kuriem tas nav paredzēts.
- **VALKĀJIET PIEMĒROTU APĢĒRBU.** Nevalkājiet plandošas drēbes un rotaslietas, kuras var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās. Šāda ieķeršanās var izraisīt ķermeņa daļu nonākšanu saskarē ar darbarīka kustīgajiem mezgliem. Kad strādājat ārpus telpām, iesakām lietot gumijas aizsargcimdus un apavus ar neslīdīgu zoli. Ja jums ir gari mati, tad tiem jābūt sasietiem un apsegtiem.
- **LIETOJOT ŠO DARBARĪKU, NEDRĪKST BŪT BASAS KĀJAS; NAV PIEĻAUJAMA ARĪ VIEGLU APAVU, PIEMĒRAM, SANDAĻU, VALKĀŠANA.** Nepieciešams valkāt biezus apavus, kuri labi aizsargā kājas un novērš slīdēšanu uz slidenas pamatnes.
- **VIENMĒR IEVĒROJIET PIESARDZĪBU, LAI IZVAIRĪTOS NO PASLĪDĒŠANAS VAI KRITIENA.**
- **LŪDZAM VIENMĒR LIETOT AIZSARGBRILLES, KURAS ACIS AIZSARGĀ ARĪ NO SĀNIEM.** Parastajām acenēm redzes uzlabošanai ir tikai trieciendroši stikli; tās nav aizsargbrilles.
- **NEIZSTIEPIET PĀRĀK TĀLU ROKAS UN NEATBALSTIETIES UZ NESTABILAS PAMATNES.** Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, droši atbalstoties ar abām kājām.
- **IZMANTOJIET TIKAI RAŽOTĀJA IETEIKTUS PAPILDU PIEDERUMUS.** Nepiemērotu papildu piederumu lietošana var radīt traumas briesmas.
- **NEDRĪKST PAKĀPTIES UZ DARBARĪKA.** Tādējādi varat gūt smagas traumas, ja darbarīks apgāžas.
- **PĀRLIECINIETIES, VAI DARBARĪKA DETAĻAS NAV BOJĀTAS.** Ja kāda no detaļām ir bojāta, tad pārbaudiet, vai bojātā detaļa vai piederums joprojām spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai kustīgo mezglu stāvoklis ir pareizs un vai tie pareizi darbojas. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras varētu ietekmēt darbarīka darbību. Lai nepieļautu traumas, aizsargierīces un citas daļas, kuras ir bojātas, ir jāsalabo vai jānomaina; šis darbs jāveic apmācītam meistaram.
- **KAD DARBARĪKS DARBOJAS, TO NEDRĪKST ATSTĀT BEZ UZRAUDZĪBAS. IZSLĒDZIET TO.** Darbarīku neatstājiet bez uzraudzības, kamēr tas nav pilnībā apstājies.
- **NEPIEĻAUJIET ZĀLES, LAPU VAI SMĒRVIELU UZKRĀŠANOS UZ MOTORA.** Pretējā gadījumā ir iespējama aizdegšanās.
- **RAUGIETIES, LAI NAV AIZSPROSTOTA IZPLŪDE.**
- **LAI GARANTĒTU DROŠU DARBU, IEVĒROJIET RAŽOTĀJA INSTRUKCIJAS PAR DARBARĪKA UZPILDĪŠANU, IZTUKŠOŠANU, TRANSPORTĒŠANU UN UZGLABĀŠANU.**
- **IEPAZĪSTIETIES AR VISIEM DARBARĪKA LIETOŠANAS PAŅĒMIENIEM.** Jums ir jāzina, kā darbarīku apturēt un kā ātri likvidēt spiedienu.

Latviski

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **DARBARĪKAM VIENMĒR JĀBŪT SAUSAM UN TĪRAM (BEZ EĻĻAS UN CITU SMĒRVIELU TRAIPIEM).** Darbarīka tīrīšanai vienmēr izmantojiet tīru lupatiņu. Nekādā gadījumā tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktus vai šķīdinātājus.
- **VIENMĒR SAGLABĀJIET MODRĪBU, NEIZLAIDIET DARBARĪKU NO ROKĀM.** Skatieties uzmanīgi, ko darāt, un esiet prātīgs darba laikā. Nelietojiet darbarīku, kad esat stipri noguris. Strādājiet bez steigas.
- **NESTRĀDĀJIET AR ŠO DARBARĪKU, JA ESAT LIETOJIS ALKOHOLISKUS DZĒRIENUS VAI NARKOTIKAS, KĀ ARĪ TAD, JA LIETOJAT MEDIKAMENTUS.**
- **PIRMS DARBARĪKA IEDARBINĀŠANAS ATTĪRIET DARBA ZONU.** No darba zonas aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var ieķerties darbarīka daļās vai kurus darbarīks var izsviest.
- **NELIETOJIET DARBARĪKU, JA TO NAV IESPĒJAMS IEDARBINĀT UN APTURĒT AR SLĒDŽA PALĪDZĪBU.** Bojātus slēdžus noteikti nomainiet autorizētā uzņēmuma “Ryobi” servisa darbnīcā.
- **IK REIZI PIRMS TĪRĪŠANAS VAI APKOPES** apturiet motoru un pārliecinieties, ka ir pārtraukta visu kustīgo mezglu kustība. Atvienojiet sveces barošanas vadu un pieraugiet, lai tas nesaskaras ar sveci; pretējā gadījumā ir iespējama nejauša darbarīka iedarbošanās.
- **NESTRĀDĀJIET BĪSTAMOS APSTĀKĻOS.** Elektrisko darbarīku nelietojiet mitrās vai slapjās vietās, sargājiet to no lietus. Raugieties, lai darba zonā vienmēr būtu pietiekams apgaismojums.
- **DARBARĪKU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKST LIETOT SPRĀDZIENBĪSTAMĀ VIDĒ.** Motora radītas dzirksteles var izraisīt gāzu uzliesmošanu.
- **LIETOJOT DARBARĪKU, NEDRĪKST SMĒĶĒT; TAS JĀSARGĀ NO ATKLĀTAS UGUNS.**
- Lietojot darbarīku, to nedrīkst tuvināt sukām, sausiem zariem, audumam un citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- **BRĪDINĀJUMS TRAUMAS BRIESMAS:** nekādā gadījumā strūklu nevērsiet pret cilvēkiem.

MAZGĀTĀJA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **ŪDENS STRŪKLU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEVĒRSIET PRET CILVĒKIEM, DZĪVNIEKIEM VAI ELEKTROIERĪCĒM.**
- **PIRMS UZSĀKT TĪRĪŠANU,** aizveriet durvis un logus. Novāciet visus priekšmetus, kuri var izraisīt nelaimes gadījumu, piemēram, rotaļlietas, dārza mēbeles, atkritumus utt.
- **MAZGĀTĀJU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKST PĀRVIETOT, KAD DARBOJAS TĀ MOTORS.**
- **MAZGĀTĀJU NEDRĪKST IEDARBINĀT,** ja uz tā korpuss ir apsarmojis.
- Šajā mazgātājā **NEDRĪKST LIETOT SKĀBUS VAI SĀRMAINUS PRODUKTUS, ŠĶĪDINĀTĀJUS, UGUNSNEDROŠUS VAI LIETOŠANAI GATAVUS ŠĶĪDUMUS.** Tādi ķīmiskie līdzekļi var izraisīt traumas lietotājam un neglābjami sabojāt mazgātāju.
- **KAD MAZGĀTĀJS TIEK LIETOTS, TAM JĀBŪT UZSTĀDĪTAM UZ LĪDZENAS PAMATNES.** Ja motors neatrodas taisni, tad ir iespējami tā darbības traucējumi eļļošanas trūkuma dēļ (pat tad, ja tvertnē ir maksimāli augsts eļļas līmenis).
- **BRĪDINĀJUMS**: **JA MAZGĀTĀJU NEPAREIZI LIETO, TAD AUGSTSPIEDIENA STRŪKLA VAR BŪT BĪSTAMA.** Strūklu nekādā gadījumā nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm un pret pašu mazgātāju.
- **NEDRĪKST VEIKT NEKĀDU REGULĒŠANU, KAMĒR DARBOJAS MOTORS** (izņemot gadījumus, kad to tieši ir norādījis ražotājs).
- **KAD MOTORS DARBOJAS, ROTĒJOŠAJĀM DAĻĀM IR JĀBŪT AIZSEGTĀM AR AIZSARGIERĪCĒM.**
- Raugieties, lai gaisa ieplūdes lūkas (startera līmenī) un motora izpūtējs būtu vismaz 1 m attālumā no ēkām un jebkādiem ugunsnedrošiem priekšmetiem.
- **RAUGIETIES, LAI MOTORA TUVUMĀ NEBŪTU VIEGLI UZLIESMOJOŠU VAI BĪSTAMU PRIEKŠMETU VAI VIELU.**
- **NOVĀCIET VIEGLI UZLIESMOJOŠUS PRIEKŠMETUS UN VIELAS.** Lietošanas laikā izpūtējs un citas motora detaļas stipri sakarst un var izraisīt aizdegšanos. Ievērojiet ārkārtīgu piesardzību.
- **NEAIZSKARIET NE SVECI, NEDZ TĀS BAROŠANAS VADU,** kad veicat mazgātāja iedarbināšanu un to lietojat.
- Ik reizi pirms lietošanas **PĀRBAUDIET, VAI CAURULES UN SAVIENOJUMI IR STINGRI NOSTIPRINĀTI UN VAI TIEM NAV SŪCES.**
- Ik reizi pirms lietošanas **PĀRBAUDIET, VAI SKRŪVES UN BULTSKRŪVES IR STINGRI PIEVILKTAS.** Ja kāda no skrūvēm vai bultskrūvēm nav stingri pieskrūvēta, tad tas var izraisīt motora bojājumus.

Latviski

MAZGĀTĀJA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **NEĻAUJIET AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJU LIETOT BĒRNIEM VAI PERSONĀM, KAM NAV VAJADZĪGĀS PRASMES.**
- **LIETOJIET DZIRDES AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS.**
- **IZMANTOJIET TIKAI RAŽOTĀJA IETEIKTAS CAURULES, PIEDERUMUS UN STIPRINĀJUMA ELEMENTUS.**
- **DEGVIELAS TVERTNES UZPILDĪŠANU VEICIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM.** Nekādā gadījumā to nedariet telpās vai vietā, kur ir slikta ventilācija.
- **MAZGĀTĀJU TELPĀS NEUZGLABĀJIET** līdzās karstā ūdens krānam, sildītājam vai veļas žāvētājam, jo var izcelties ugunsgrēks, **JA TVERTNĒ BŪS PALIKUSI DEGVIELA.**
- **DEGVIELAS TVERTNES IZTUKŠOŠANU VEICIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM.**
- **LAI NEPIEĻAUTU AIZDEGŠANOS UN APDEGUMUS,** ar degvielu rīkojieties ļoti uzmanīgi. Degviela ir ļoti ugunsnedroša viela.
- **RĪKOJOTIES AR DEGVIELU, NEDRĪKST SMĒĶĒT.**
- **DEGVIELU TVERTNĒ IEPILDIET PIRMS MOTORA IEDARBINĀŠANAS.** Ja motors vēl ir karsts, tad nekādā gadījumā nedrīkst noņemt degvielas tvertnes vāciņu un veikt degvielas iepildīšanu.
- **TVERTNES VĀCIŅU ATSKRŪVĒJIET LĒNĀM,** lai izlaistu spiedienu un nepieļautu degvielas izplūdi ap vāciņu.
- **VISU TVERTŅU VĀCIŅIEM IR JĀBŪT STINGRI UZSKRŪVĒTIEM.**
- **JA IR NOTIKUSI DEGVIELAS IZPLŪDE, TAD PĒC TAM DARBARĪKS JĀNOSLAUKA.** Motoru drīkst iedarbināt tikai pēc tam, kad darbarīks pārvietots vismaz 9 m attālumā no vietas, kur veikta degvielas iepildīšana tvertnē.
- **JA IR NOTIKUSI DEGVIELAS NOPLŪDE,** tad nemēģiniet iedarbināt motoru, bet gan darbarīku pārvietojiet ārpus piesārņotās zonas; motoru iedarbiniet tikai pēc tam, kad degvielas tvaiki pilnībā izgaisuši.
- **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEMĒĢINIET IZPLŪDUŠO DEGVIELU LIKVIDĒT, TO SADEDZINOT.**
- **PIRMS MAZGĀTĀJA NOVIETOŠANAS UZGLABĀŠANAI ĻAUJIET MOTORAM ATDZIST.**
- **DEGVIELU UZGLABĀJIET VĒSĀ, LABI VENTILĒJAMĀ VIETĀ,** kur tā pilnībā ir pasargāta no dzirkstelēm un uguns.
- **DEGVIELU UZGLABĀJIET TRAUKĀ,** kurš speciāli paredzēts degvielas glabāšanai.
- Pirms darbarīka pārvadāšanas transportlīdzeklī **IZTUKŠOJIET DEGVIELAS TVERTNI UN DARBARĪKU NOSTIPRINIET, LAI TAS NEVAR PĀRVIETOTIES TRANSPORTĒŠANAS LAIKĀ.**
- **VEICOT TEHNISKO APKOPI, IZMANTOJIET TIKAI ORIĢINĀLĀS RYOBI REZERVES DAĻAS.** Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.
- **IZMANTOJIET TIKAI AUKSTU ŪDENI.**
- **STRĀDĀJIET VISMAZ 1 METRA ATTĀLUMĀ** no viegli uzliesmojošām vielām.
- **SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.** Vajadzības gadījumā tās izmantojiet uzziņai un lai apmācītu citus darbarīka lietotājus. Ja jūs kādam aizdodat šo mazgātāju, tad dodiet līdzi arī tā lietošanas instrukcijas.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu darbarīka var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsit to jēgu, tad varēsit lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME UN IZSKAIDROJUMS
	Brīdinājums par mitrumu	Darbarīku sargājiet no lietus un nelietojiet mitrās vietās.
	Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju	Lai izvairītos no traumām, pirms darbarīka lietošanas nepieciešams rūpīgi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju, izprast un ievērot tajā iekļautos norādījumus.
	Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus	Lietojot darbarīku, valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Brīdinājums	Norāda, ka lietotājam jārīkojas piesardzīgi, lai neapdraudētu savu drošību.
	Karstas virsmas	Lai izvairītos no traumām, nekādā gadījumā nepieskarieties karstām virsmām.
	Degviela un eļļa	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 87 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli. Darbarīkam ir četrtaktu dzinējs. Izmantojiet četrtaktu dzinējam paredzēto eļļu (ieteicamā eļļa 10W30).
	Sprādziena briesmas	Degviela un degvielas tvaiki var izraisīt sprādzienu, kura rezultātā ir iespējami smagi apdegumi un pat nāve.
	Aizdegšanās briesmas	Degviela un degvielas tvaiki ir ārkārtīgi ugunsnedrošas un sprādzienbīstamas vielas. Aizdegšanās var izraisīt smagus apdegumus un pat nāvi.
	Indīgas izplūdes gāzes	Benzīna sadegšanas rezultātā rodas oglekļa monoksīds - ārkārtīgi indīga bezkrāsaina gāze bez smaržas. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt nelabumu, samaņas zaudēšanu un pat nāvi.
	Pretsitiens	Lai izvairītos no traumām pretsitiena rezultātā, mazgātāja lietošanas laikā cauruli stingri turiet ar abām rokām.
	Elektriskās strāvas triecieni	Darbarīks jālieto sausā vidē un saskaņā ar lietošanas instrukciju; pretējā gadījumā jums draud elektriskās strāvas trieciens.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo darbarīku.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	**BĪSTAMI!**	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	**BRĪDINĀJUMS**	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	**ESIET PIESARDZĪGI!**	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

LABOŠANA

Darbarīka labošanai ir nepieciešams rūpīgs darbs un laba darbarīka konstrukcijas pārzināšana; šis darbs jāveic apmācītam meistaram. Ja darbarīkam nepieciešams remonts, tad iesakām to nogādāt tuvākajā **AUTORIZĒTAJĀ SERVISA DARBNĪCĀ.** Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas.



BRĪDINĀJUMS
Darbarīku drīkst lietot tikai pēc pilnīgas un rūpīgas iepazīšanās ar šo lietošanas instrukciju. Lai garantētu pilnīgi drošu darbu un vajadzības gadījumā apmācītu citus lietotājus, saglabājiet lietošanas instrukciju un to izmantojiet uzziņai.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.

RAKSTURLIELUMI

IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKIE DATI

Motora darba tilpums . . . . . .211 kubikcentimetru
Motora jauda . . . . . .5,25 kW
Degvielas tvertnes tilpums . . . . . .3,6 l
Maks. spiediens . . . . . .207 bāri
Maks. ūdens patēriņš . . . . . .614 l/h
Neto masa . . . . . .41 kg

ZĪMĒJUMA PASKAIDROJUMI

1. Nodalījums piederumu glabāšanai
2. Mazgājamā līdzekļa tvertne
3. Noslēgs
4. Degvielas padeve
5. Degvielas tvertne
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Palaidējs
8. Augstspiediena pistole
9. Sūknis
10. Mēlītes slēdzis
11. Sprausluzgalis
12. Transportēšanas rokturis
13. Augstspiediena šļūtene
14. Brandspoita glabāšanas balsts
15. Adata sprauslas tīrīšanai
16. Riteņu ass
17. Saķeres pirksts
18. Paplāksne
19. Priekšējais balsts
20. Brandspoita priekšējais rokturis
21. Iedobes
22. Augstspiediena brandspoits
23. Savienojums
24. Augstspiediena pistoles uzmavsavienojums
25. Pistoles savienojums ūdens padevei
26. Mazgāšanas līdzekļa iesūkšanas šļūtene
27. Rievotais savienojums
28. Mazgāšanas līdzekļa tvertnes grope
29. Eļļas tvertnes vāciņš / eļļas tausts
30. Eļļas tvertnes augšējā robeža
31. Degvielas tvertnes vāciņš
32.Piltuve (neietilpst komplektā)
33. Sūkņa uzmavsavienojums

Latviski

RAKSTURLIELUMI

34. Ūdens padeves caurule
35. IESLĒGTS stāvoklis
36. A stāvoklis
37. IZSLĒGTS stāvoklis
38. B stāvoklis
39. Grope uz mēlītes slēdža roktura
40.Mēlītes slēdža fiksators
41. Augstspiediena brandspoita uzmavsavienojums
42. Gaisa filtra nodalījuma vāciņš
43. Gaisa filtrs
44. Metāla restes
45. Iztukšošanas tvertne (neietilpst komplektā)
46. Eļļas noteces korķis
47.Degvielas noteces korķis

MONTĀŽA

- **Skat. 2.-8. attēlu.**
- **Noņemiet un izmetiet caurspīdīgo plastmasu, ar kuru lietošanas instrukcija ir piestiprināta pie sūkņa caurules.**

BRĪDINĀJUMS
Ja trūkst kādas detaļas, tad nelietojiet darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo detaļu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Šādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

Ievērojiet: mazgāšanu ar augstspiediena strūklu drīkst veikt tikai pēc tam, kad motorā ielieta eļļa un pievienotas visas caurules. Ja mazgātājs darbojas bez eļļas, tad ir iespējams motora bojājums, bet ja bez ūdens, tad varat sabojāt augstspiediena sūkni.

ESIET PIESARDZĪGI!

Darbinot motoru, kurā iepriekš nav ielieta eļļa, riskējat motoru sabojāt.

BRĪDINĀJUMS
Degviela un degvielas tvaiki ir ārkārtīgi ugunsnedrošas un sprādzienbīstamas vielas. Lai nepieļautu traumas un materiālus zaudējumus, ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar degvielu. Dariet to vietā, kur nav dzirksteļu vai atklātas uguns, tikai ārpus telpām; rīkojoties ar degvielu nesmēķējiet un izlijušo degvielu nekavējoties saslaukiet.

LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Strādājot ar darbarīkiem, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles, kurām ir sānu aizsargi. Šā norādījuma neievērošana var izraisīt svešķermeņu nonākšanu acīs un smagus redzes bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Lietojiet tikai tādas detaļas un piederumus, kurus iesaka darbarīka ražotājs. Nepiemērotu detaļu vai papildu piederumu lietošana var radīt smagas traumas briesmas.

BRĪDINĀJUMS
Nekādā gadījumā strūklu nevērsiet pret cilvēkiem. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

PIELIETOJUMI
Mazgātāju ir paredzēts pielietot šādiem nolūkiem:
- netīrumu un pelējuma nomazgāšanai no terases, betonētā pagalmā vai no mājas sienām,
- automašīnu, laivu, motociklu un grilu mazgāšanai.

MAZGĀTĀJA IEDARBINĀŠANA / IZSLĒGŠANA *(9. att.)*

ESIET PIESARDZĪGI!
Sūkni nedrīkst darbināt, ja ūdens padeves caurule nav pareizi pievienota pie ūdensvada krāna vai šis krāns nav atvērts.

Pirms motora iedarbināšanas pievienojiet visas caurules un pārbaudiet motora eļļas un degvielas līmeni. Atveriet ūdens padeves krānu un tad nospiediet mēlītes slēdzi. Šajā brīdī tiek atbrīvots spiediens, kas radies pēc ūdens padeves krāna atvēršanas. Mēlītes slēdzi turiet nospiestu, līdz parādās stabila ūdens strūkla. Tad būs vieglāk iedarbināt motoru.

Latviski

LIETOŠANA

Motora iedarbināšana, kad tas ir auksts vai pēc degvielas uzpildīšanas:

- Pirms degvielas tvertnes (5) uzpildīšanas noslēdziet degvielas padevi (4) motoram.
- Veiciet degvielas uzpildīšanu (ja nepieciešams).
- Pie sūkņa pievienojiet ūdens padeves cauruli un atveriet ūdens padeves krānu.
- Atveriet degvielas padevi motoram.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pagrieziet pozīcijā IESLĒGTS (I) (35).
- Noslēgu iestatiet pozīcijā A (SLĒGTS) (36).

  Ievērojiet: ja motors ir auksts, tad noslēgu nepieciešams pilnībā noslēgt. Ja motors ir silts, tad noslēgu pilnībā vai daļēji atveriet.
- Velciet palaidēju nelieliem vilcieniem, lai iedarbinātu motoru.
- Ja motors "šķauda", bet nesāk darboties, tad noslēgu iestatiet vidējā stāvoklī.

  Ievērojiet: kad noslēgs ir ciet, tad palaidēju nedrīkst vilkt vairāk nekā četras vai piecas reizes; pretējā gadījumā riskējat pārplūdināt motoru.
- Kad noslēgs ir vidējā stāvoklī, no jauna velciet palaidēja auklu. Motoram vajadzētu sākt darboties.

  Ievērojiet: ja noslēgs paliks noslēgtā stāvoklī, tad motors turpinās "šķaudīt", bet nesāks darboties.
- Kad motors pietiekami ir uzsilis, noslēgu lēnām pārvietojiet stāvoklī B (ATVĒRTS) (38).
- Palaidēja rokturi novietojiet atpakaļ pie motora apvalka. Neļaujiet palaidējam strauji atgriezties savā vietā.
- Pirms mazgātāja lietošanas motoram ļaujiet vairākas minūtes darboties tukšgaitā.

Motora izslēgšana, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi:

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pagrieziet pozīcijā IZSLĒGTS (O) (37).
- Noslēdziet degvielas padevi.

Motora izslēgšana, pārtraucot degvielas padevi:

- Pārtrauciet degvielas padevi un pagaidiet, līdz motors apstājas.

  Ievērojiet: Nedrīkst pieļaut degvielas atstāšanu karburatorā ilgāku laiku: Tas var izraisīt karburatora piesārņošanu un darbības traucējumus.

PIEMĒROTAS SPRAUSLAS IZRAUDZĪŠANĀS *(12.-13. att.)*

Lai sprausluzgaļus vieglāk varētu atšķirt, tie ir dažādās krāsās:

- melns (zemam spiedienam),
- balts (vidējam spiedienam), 40°,
- zaļš (vidējam spiedienam), 25°,
- dzeltens (augstam spiedienam), 15°,
- sarkans (augstam spiedienam), 0°.

  Ievērojiet: ja veicama saudzīga mazgāšana, tad izvēlieties balto 40° vai zaļo 25° sprausluzgali. Intensīvākas mazgāšanas veikšanai ir vajadzīga stiprāka ūdens strūkla. Šādam darbam izvēlieties dzelteno 15° vai sarkano 0° sprauslu.

ESIET PIESARDZĪGI!
Pirms sprausluzgaļa nomainīšanas OBLIGĀTI NEPIECIEŠAMS ar bloķēšanas fiksatoru bloķēt augstspiediena pistoles mēlītes slēdzi (40).

Pateicoties ātrajam savienojumam, sprausluzgaļa nomaiņa ir vienkārši veicama.

- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu.

Sprausluzgaļa pievienošana augstspiediena pistolei:

- Veiciet mēlītes slēdža bloķēšanu, slēdža (40) bloķēšanas fiksatoru pārvietojot šim nolūkam paredzētajā spraugā (39).
- Savienojuma gredzenu (41) pavelciet uz aizmuguri un turiet šādā stāvoklī.
- Vajadzīgo sprausluzgali ievietojiet savienojumā un pēc tam atlaidiet savienojuma gredzenu. Paraustiet sprausluzgali, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi nostiprināts.
- Atbloķējiet mēlītes slēdzi, fiksatoru atkal pārvietojot sākumstāvoklī.

Sprausluzgaļa noņemšana no augstspiediena pistoles pēc tam, kad pabeigta mazgāšana:

- Veiciet mēlītes slēdža bloķēšanu, slēdža bloķēšanas fiksatoru (40) pārvietojot šim nolūkam paredzētajā spraugā.
- Savienojuma gredzenu pavelciet uz aizmuguri un turiet šādā stāvoklī; pēc tam noņemiet sprausluzgali, to vienkārši pavelkot uz leju. Sprausluzgali novietojiet uz uzgaļu glabāšanas balsta.

AUGSTSPIEDIENA PISTOLES LIETOŠANA *(14. att.)*
Mēlītes slēdža bloķēšana:

- Pārvietojiet bloķēšanas fiksatoru, līdz tas ieķeras spraugā zem roktura.

Mēlītes slēdža atbloķēšana:

- Atbloķējiet fiksatoru, to atkal pārvietojot sākumstāvoklī.

Latviski

LIETOŠANA

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA PĀRVIETOŠANA *(15. att.)*

- Atskrūvējiet skrūvi, kura atrodas augstspiediena pistoles pamatnē.
- Satveriet rokturi mazgātāja aizmugurē un to atlociet uz ārpusi. No jauna pieskrūvējiet skrūvi.
- Satveriet transportēšanas rokturi un paceliet mazgātāju, lai to atdalītu no priekšējā balsta. Mazgātāju uz ritenīšiem aizstumiet līdz vajadzīgajai vietai.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA GLABĀŠANA *(16. att.)*

Pirms mazgātāja roktura novietošanas glabāšanas stāvoklī ļaujiet mazgātājam pēc lietošanas apmēram pusstundu atdzist. Mazgātāju glabājiet sausā vietā, kur tas ir pasargāts no nelabvēlīgiem laika apstākļiem.

MAZGĀŠANA, IZMANTOJOT MAZGĀŠANAS LĪDZEKLI *(17. att.)*

Izmantojiet tikai tādas ziepes, kuras paredzētas lietošanai ar augstspiediena mazgātāju. Saimniecības mazgāšanas līdzekļi var sabojāt sūkni. Vairākus mazgāšanas līdzekļus pirms lietošanas nepieciešams sajaukt. Rīkojieties saskaņā ar ražotāja instrukcijām, kas sniegtas uz produkta iepakojuma. Mazgāšanas šķidrumu sagatavojiet atbilstoši šiem norādījumiem.

- Iesūkšanas šļūteni (26) ievietojiet mazgāšanas līdzekļa tvertnes (2) dibenā.
- Mazgāšanas līdzekli uzmanīgi ielejiet tvertnē, pieraugot, lai šķidrums neizšļakstās.
- Augstspiediena pistolei uzlieciet melno sprausluzgali.
- Mazgāšanas līdzekli vienmērīgos slāņos klājiet uz sausas virsmas. Lai uz nomazgātas virsmas nepaliktu mazgāšanas līdzekļa pēdas, nepieļaujiet tā sakalšanu uz šīs virsmas.

Pirms motora izslēgšanas:

- Iesūkšanas šļūteni ievietojiet tīra ūdens traukā.
- Vienu vai divas minūtes veiciet šļūtenes skalošanu (nospiediet mēlītes slēdzi, lai tīrais ūdens cirkulē caurulēs).
- Izslēdziet motoru.

  Ievērojiet: kad slēdzi iestata uz IZSLĒGTS (O), nenotiek spiediena samazināšanās. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA SKALOŠANA

- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu.
- Veiciet mēlītes slēdža bloķēšanu, slēdža bloķēšanas fiksatoru pārvietojot šim nolūkam paredzētajā spraugā.
- Savienojuma gredzenu pavelciet uz aizmuguri un turiet šādā stāvoklī.
- Noņemiet uzgali, to pavelkot uz leju.
- Izvēlieties paredzētajam darbam piemērotu sprausluzgali.
  - Lai mazgātu, piemēram, automašīnu vai laivu, izvēlieties vidēja spiediena sprausluzgali (balto vai zaļo).
  - Lai nomazgātu, piemēram, krāsu vai noskalotu eļļu uz garāžas iebrauktuves, izvēlieties augstspiediena sprausluzgali (dzelteno vai sarkano). Ja lietojat augstspiediena sprausluzgali, tad iepriekš strūklas iedarbību izmēģiniet uz nelielas virsmas, lai pārliecinātos, ka šāda strūkla nenodarīs bojājumus.
- Mazgāšanu ar strūklu veiciet no augšas uz leju, izvairoties divas reizes apstrādāt vienu un to pašu vietu.

UZTURĪŠANA DARBA KĀRTĪBĀ

BRĪDINĀJUMS

Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar mazgātāju vai veicot tīrīšanu ar gaisa strūklu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem. Ja darba laikā rodas putekļi, tad valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu.

BRĪDINĀJUMS

Pirms mazgāšanas vai pirms mazgātāja apkopes apturiet tā motoru un raugieties, lai visi kustīgie mezgli būtu apstājušies; atvienojiet sveces barošanas vadu un noņemiet no sveces. Ja šos noteikumus neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai ievērojami materiālie zaudējumi.

VISPĀRĪGI PAR APKOPI

Tīrot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātāju. Vairums plastmasas daļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalos nopērkamiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu.

Latviski

UZTURŽŠANA DARBA KĀRTĪBĀ

BRĪDINĀJUMS
Plastmasas detaļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu utt. Šādās ķimikālijās ietilpst vielas, kuras var sabojāt, sagraut plastmasu vai mazināt tās izturību.

Lietotājs drīkst nomainīt tikai tās detaļas, kuras uzskaitītas nodaļā "Zīmējuma paskaidrojumi". Visu pārējo detaļu nomaiņu drīkst veikt tikai autorizētā "Ryobi" servisa darbnīcā.

Pirms motora iedarbināšanas veiciet šādas pārbaudes:
- Pārbaudiet, vai ir labi pievilktas visas skrūves un bultskrūves.
- Pārliecinieties, ka nav aizsērējis gaisa filtrs (43).
- Pārbaudiet eļļas un degvielas līmeni. Ja vajadzīgs, tad papildiniet.
- Pārliecinieties, ka paredzētajā darba zonā nav nekādu šķēršļu.
- Ja mazgātājs darba laikā pārāk stipri trokšņo vai vibrē, tad to nekavējoties izslēdziet.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA *(18. att.)*
Ja gaisa filtrs ir piesērējis, tad tas apgrūtina iedarbināšanu, samazina ražīgumu un motora kalpošanas laiku. Gaisa filtru pārbaudiet reizi mēnesī. Ja strādājat putekļainā vidē, tad gaisa filtra tīrīšanu veiciet ik reizi, kad uzpildat degvielu. Lai nodrošinātu ražīgu mazgātāja darbību, vismaz reizi gadā veiciet gaisa filtra nomaiņu.
Gaisa filtra tīrīšana:
- Noņemiet gaisa filtra nodalījuma vāciņu (42).
- Uzmanīgi izņemiet gaisa filtru, to satverot aiz malas.
- Gaisa filtru izmazgājiet karstā ziepjūdenī.
- Pēc tam to noskalojiet un noslaukiet.
- Ieeļļojiet ar nelielu motoreļļas 10W30 daudzumu. Noslaukiet filtru, lai to atbrīvotu no liekās eļļas, un atlieciet atpakaļ nodalījumā.
  Ievērojiet: pārliecinieties, ka filtrs ir pareizi ievietots nodalījumā. Ja tas nav pareizi ievietots, tad motorā var iekļūt putekļi, kuru dēļ saīsināsies motora kalpošanas laiks.
- Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra nodalījuma vāciņu.

MOTORA EĻĻAS NOMAIŅA *(19. att.)*
(Ieteicamā eļļa: četrtaktu motoram paredzētā eļļa 10W30)
- Izslēdziet motoru.
- Zem mazgātāja novietojiet tvertni (45).
- Izņemiet eļļas tvertnes izteces korķi (46) un izteciniet izstrādāto eļļu.
  Ievērojiet: eļļas izlaišana jāveic, kad motors vēl ir silts, bet vairs nav karsts. Silta eļļa labāk tek, un būs iespējams labāk iztukšot eļļas tvertni.
- Ielieciet atpakaļ eļļas tvertnes izteces korķi.
- Tvertni piepildiet ar piemērotu eļļu. Motoram ir vajadzīgi 0,6 litri eļļas.

SVECES PĀRBAUDE *(20. att.)*
- Ar metāla birsti no sveces elektrodiem notīriet apdegumu.
- Pārbaudiet atstarpi starp elektrodiem - tai jābūt 0,6-0,7 mm. Vajadzības gadījumā veiciet atstarpes regulēšanu, uzmanīgi saliecot malējo elektrodu. (Ieteicamā svece: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

DEGVIELAS TVERTNES NOTECES KORĶA TĪRĪŠANA *(21. att.)*
- Pārbaudiet, vai degvielas tvertnes noteces korķis (47) nav piesārņots vai netīrs.
- Ja tā ir, tad **NOSLĒDZIET DEGVIELAS PADEVI** un izņemiet korķi. Ar atslēgu satveriet korķa kvadrātveida galu un pagrieziet pa labi.
- Kad korķis ir atbrīvots no ūdens un putekļiem, nomazgājiet to petrolejā vai benzīnā. Noteces korķi ielieciet atpakaļ un stingri pievelciet, lai nepieļautu noplūdi.

SPRAUSLUZGAĻU APKOPE *(22. att.)*
Ja novērojams pārāk liels spiediens sūknī (tas izpaužas nevienmērīgā ūdens izplūdē, kad nospiež mēlītes slēdzi), tad ir iespējams, ka sprausluzgalis ir piesārņots.
- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu.
- Uzgali (11) noņemiet no augstspiediena pistoles.
  Ievērojiet: nekādā gadījumā pistoli nevērsiet pret savu seju.
- Izmantojot uzgaļa tīrīšanas adatu (15), kura ietilpst komplektācijā, iztīriet uzgali.
- Kad netīrumi uzgaļa iekšienē ar adatu ir atbrīvoti, tos izmazgājiet ar ūdens strūklu, kura jāievada uzgaļa gala atverē uz iekšu.
- Uzgali atkal piestipriniet pie augstspiediena pistoles.
- Atveriet ūdens padevi un iedarbiniet motoru.

Latviski

UZTURŽŠANA DARBA KĀRTĪBĀ

DEGVIELAS CAURULES NOMAIŅA
Ik pēc 1000 ekspluatācijas stundām nomainiet degvielas cauruli. Ja caurulei parādās sūce, tad caurule nekavējoties jānomaina.

SŪKŅA APKOPE
(Sūknim ieteicamā eļļa: 15W40)
Lai pagarinātu mazgātāja kalpošanas laiku, sūkņa eļļu iesakām nomainīt ik pēc 100 ekspluatācijas stundām. Šī apkopes procedūra jāveic autorizētā servisa darbnīcā.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA GLABĀŠANA
Mazgātājs noteikti jāglabā vietā, kur tas ir pasargāts no sala. Pirms mazgātāja novietošanas glabāšanai vienmēr iztukšojiet ierīces caurules, sūkni, degvielas tvertni un mazgāšanas līdzekļa tvertni.
Ievērojiet: lai mazgātājam nodrošinātu ilgāku kalpošanas laiku un labāku ražīgumu, lietojiet piedevas, kuras stabilizē un padara ekonomiskāku sūkņa darbību.
Degvielas tvertne:
Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni. Tvertnē palikusī degviela pēc 30 dienām vairs var nebūt lietojama.
Izņemiet degvielas tvertnes noteces korķi un izteciniet degvielu.
Motora eļļa:
Izteciniet veco eļļu un ielejiet tīru un svaigu eļļu.
Svece:
- Atvienojiet sveces barošanas vadu un izņemiet sveci. Caur sveces atveri degkamerā ielejiet kafijas karoti eļļas, kura paredzēta četrtaktu motoram.
- Neieliekot sveci, divas vai trīs reizes pavelciet palaidēju, lai eļļa pārklāj cilindra iekšējo virsmu.
- Pārbaudiet sveci un iztīriet; nomainiet, ja tas ir vajadzīgs.
- Sveci ielieciet atpakaļ, bet nepievienojiet barošanas vadu.

Gaisa filtrs:
- Iztīriet gaisa filtru.

Caurules, mazgāšanas līdzekļa tvertne, sūknis:
Iesūkšanas šļūteni 1-2 minūtes skalojiet ar tīru ūdeni.
Noņemiet visas caurules. Apmēram 6 reizes pavelkot palaidēju, iztukšojiet sūkni. Tādējādi sūknis pilnībā tiks atbrīvots no tajā palikušā šķidruma.

LIETOŠANA PĒC UZGLABĀŠANAS
- Trīs četras reizes pavelciet palaidēju, lai degkameru atbrīvotu no eļļas.
- No cilindra izņemiet sveci. Sveci pilnībā attīriet no eļļas un ielieciet atpakaļ cilindrā.
- Pievienojiet sveces barošanas vadu.
- Saskaņā ar instrukcijas norādījumiem iepildiet motorā eļļu un degvielu (skat. iepriekš).

Latviski

UZTURĪŠANA DARBA KĀRTĪBĀ

NEPIECIEŠAMO APKOPES PROCEDŪRU KOPĒJĀ TABULA

Procedūras	Ik pēc 8 stundām (katru dienu)	Ik pēc 20 stundām	Ik pēc 50 stundām (katru nedēļu)	Ik pēc 200 stundām (katru mēnesi)	Ik pēc 500 stundām	Ik pēc 1 000 stundām
Notīra motoru un pārbauda, vai visas skrūves un bultskrūves ir cieši pieskrūvētas	X					
Pārbauda eļļas līmeni motorā; vajadzības gadījumā papildina eļļu	X					
Nomaina motora eļļu*		X	X			
Iztīra sveci			X			
Iztīra gaisa filtru		X				
Nomaina gaisa filtru				X		
Iztīra degvielas noteces korķi				X		
Iztīra sveci un noregulē atstarpi starp elektrodiem				X		
Nomaina sveci					X	
Notīra cilindra uzdegumu**					X	
Pārbauda un noregulē degvielas krānu**					X	
Iztīra un noregulē karburatoru**					X	
Nomaina degvielas cauruli						X
Vajadzības gadījumā veic motora remontu**						X

* Pirmā eļļas nomaiņa jāveic pēc 20 ekspluatācijas stundām. Pēc tam eļļas nomaiņa veicama ik pēc 50 stundām. Izstrādāto eļļu nedrīkst izliet kanalizācijā, zemē vai ūdenskrātuvēs. Par to, kā rīkoties šajā lietā, konsultējieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas organizāciju.
** Jāveic autorizētā servisa darbnīcā.

Latviski

PROBLĒMU RISINĀŠANA

JA ŠEIT APRAKSTĪTIE PAŅĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASTAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO "HOMELITE" APRĪKOJUMA DARBNĪCU!

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Nevar iedarbināt motoru	1. Iedarbināšanas slēdzis ir stāvoklī "Izslēgts". 2. Degvielas tvertnē nav degvielas. 3. Slikts sveces kontakts vai svece netīra. 4. Svece ir bojāta (plaisas izolācijā vai bojāti elektrodi). 5. Sveces barošanas vads slikti pievienots, bojāts vai atvienots. 6. Nedarbojas aizdedze.	1. Slēdzi iestatiet stāvoklī "Ieslēgts". 2. Ielejiet tvertnē degvielu. 3. Nomainiet sveci. 4. Nomainiet sveci. 5. Nomainiet sveces barošanas vadu vai to pareizi pievienojiet. 6. Vērsieties autorizētā "Ryobi" servisa darbnīcā.
Grūti iedarbināt motoru	1. Degvielā ir ūdens piejaukums. 2. Dzinējs ir "aizrijies" vai notikusi pārplūde. 3. Vāji darbojas aizdedzes svece.	1. Iztukšojiet degvielas padeves sistēmu un tvertnē iepildiet tīru degvielu. 2. Noregulējiet noslēgu. 3. Vērsieties autorizētā "Ryobi" servisa darbnīcā.
Motoram nav jaudas	1. Piesērējis gaisa filtrs.	1. Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.
Mazgāšanas līdzeklis netiek pareizi sajaukts ar ūdeni	1. Iesūkšanas šļūtene nav pietiekami dziļi iegremdēta mazgāšanas līdzeklī. 2. Ir uzstādīts augstspiediena sprausluzgalis.	1. Iesūkšanas šļūteni pareizi iegremdējiet mazgāšanas līdzeklī. 2. Lai izmantotu mazgāšanas līdzekli, uzstādiet zema spiediena sprausluzgali (melno).
Sūknis neuztur spiedienu	1. Ir uzstādīts zema spiediena sprausluzgalis. 2. Nepietiekama ūdens padeve. 3. Brandspoitam ir noplūde. 4. Uzgalis ir aizsprostots. 5. Sūknis ir bojāts.	1. Uzstādiet augstspiediena uzgali. 2. Palieliniet ūdens padeves apjomu. 3. Nomainiet brandspoitu. 4. Iztīriet uzgali. 5. Vērsieties autorizētā "Ryobi" servisa darbnīcā.
Mazgātājs nenodrošina augstspiedienu	1. Pārāk mazs ūdens padeves caurules diametrs. 2. Nav pareiza ūdens cirkulācija. 3. Nepietiekama ūdens padeve. 4. Izraudzīts nepiemērots sprausluzgalis.	1. Uzstādiet cauruli ar 20 mm diametru. 2. Pārbaudiet, vai ūdens padeves caurule nav saliekta, vai tai nav noplūdes vai aizsērējuma. 3. Pilnībā atveriet ūdens padevi. 4. Uzstādiet piemērotu sprausluzgali.

Slovenčina

DÔLEŽITÉ BEZPEŠNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE
Prečítajte si dôkladne všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo otravu oxidom uhoľnatým, ktoré môžu spôsobiť smrť alebo vážne zranenia.

PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

- **OBOZNÁMTE SA DÔKLADNE SO SVOJÍM STROJOM.** Prečítajte si pozorne návod na použitie. Oboznámte sa s používaním stroja, jeho obmedzeniami a s možnými nebezpečenstvami špecifickými pre tento stroj.
- **PONECHAJTE BEZPEČNOSTNÉ PRVKY NASADENÉ NA PRÍSLUŠNOM MIESTE** a v prevádzkovom stave. Stroj nikdy nepoužívajte so zloženými bezpečnostnými prvkami alebo krytmi. Pred každým použitím skontrolujte, či všetky bezpečnostné prvky správne fungujú.
- **ODSTRÁŇTE NASTAVOVACIE A UŤAHOVACIE KĽÚČE.** Zvyknite si skontrolovať vždy pred zapnutím stroja, či ste odstránili všetky nastavovacie a uťahovacie kľúče.
- **ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO ZRANENIA,** nedovoľte deťom a okolostojacim osobám stáť v blízkosti. Všetky okolostojace osoby by mali nosiť ochranné okuliare a mali by stáť v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej zóny.
- **V PRACOVNEJ ZÓNE NESMÚ STÁŤ ŽIADNE OSOBY,** najmä malé deti a domáce zvieratá.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ V OBMEDZENOM PRIESTORE,** kde sa môžu zhromažďovať nebezpečné plyny oxidu uhoľnatého. Oxid uhoľnatý, bezfarebný a mimoriadne nebezpečný plyn bez zápachu, môže spôsobiť bezvedomie alebo smrť.
- **POUŽÍVAJTE SPRÁVNY STROJ NA DANÝ ÚČEL.** Nesnažte sa používať stroj alebo príslušenstvo na práce, pre ktoré neboli určené. Nepoužívajte stroj na iné účely.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÝ ODEV.** Nenoste voľný odev, rukavice, kravaty alebo šperky. Mohli by sa zachytiť a vtiahnuť vás do pohybujúcich sa častí. Pri práci vo vonkajšom prostredí vám odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, chráňte si ich pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMI NOHAMI, ALEBO KEĎ MÁTE OBUTÉ SANDÁLE ALEBO PODOBNÚ ĽAHKÚ OBUV.** Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše nohy a zároveň zlepší váš postoj na klzkých povrchoch.
- **DÁVAJTE POZOR, ABY STE SA NEPOŠMYKLI ALEBO NESPADLI.**
- **VŽDY NOSTE OCHRANNÉ OKULIARE S BOČNÝMI KRYTMI.** Bežné dioptrické okuliare majú len šošovky odolné voči nárazu, ale NIE sú to ochranné okuliare.
- **NENAŤAHUJTE RUKY PRÍLIŠ ĎALEKO ANI NESTOJTE NA NESTABILNEJ PODPERE.** Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe.
- **POUŽÍVAJTE LEN ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO.** Použitím nesprávneho príslušenstva môžete spôsobiť riziko zranenia.
- **NIKDY NESTOJTE NA STROJI.** Pri prevrátení stroja môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
- **SKONTROLUJTE, ČI ŽIADNA ČASŤ NIE JE POŠKODENÁ.** Pred ďalším používaním stroja skontrolujte, či poškodený bezpečnostný prvok alebo iná časť môžu riadne fungovať a plniť svoju funkciu. Skontrolujte, či sú zarovnané pohybujúce sa časti, či sú spojené, či nie sú niektoré časti zlomené, či sú jednotlivé časti riadne zmontované a tiež všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť činnosť stroja. Poškodený bezpečnostný prvok alebo inú časť musí opraviť alebo vymeniť autorizované servisné centrum, aby sa zabránilo riziku zranenia.
- **NIKDY NENECHÁVAJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNITE NAPÁJANIE.** Stroj neopúšťajte, kým sa úplne nezastaví.
- **UDRŽIAVAJTE STROJ OČISTENÝ OD TRÁVY, LÍSTIA ČI MAZIVA,** aby ste znížili riziko požiaru.
- **DBAJTE NA TO, ABY SA DO VÝFUKOVÉHO POTRUBIA NEDOSTALI CUDZIE PREDMETY.**
- **DODRŽIAVAJTE ODPORÚČANIA VÝROBCOV PRE BEZPEČNÉ NAKLADANIE, VYKLADANIE, PREPRAVU A SKLADOVANIE STROJA.**
- **OBOZNÁMTE SA DÔKLADNE S FUNKCIAMI OVLÁDAČOV.** Naučte sa, ako rýchlo zastaviť stroj a uvoľniť tlak.
- **UDRŽIAVAJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ A BEZ STÔP PO OLEJI ČI MAZIVE.** Na čistenie stroja používajte vždy čistú handru. Nikdy ho nečistite pomocou brzdovej kvapaliny, benzínu, ani iného ropného produktu alebo iných rozpúšťadiel.
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MAJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorne sledujte, čo robíte a rozmýšľajte pri práci. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení. Neponáhľajte sa.
- **NEPOUŽÍVAJTE TENTO VÝROBOK, AK STE POD VPLYVOM ALKOHOLU, DROG ALEBO AK UŽÍVATE LIEKY.**

Slovenčina

DÔLEŽITÉ BEZPEŠNOSTNÉ POKYNY

- **PRED KAŽDÝM POUŽITÍM SKONTROLUJTE PRACOVNÚ ZÓNU.** Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť v náradí.
- **NEPOUŽÍVAJTE NÁRADIE, AK JE SPÍNAČ POŠKODENÝ A NEUMOŽŇUJE ZAPNUTIE A VYPNUTIE STROJA.** Nechajte vymeniť poškodený spínač v autorizovanom servisnom centre.
- **PRED ČISTENÍM, OPRAVOU ALEBO PREHLIADKOU** vypnite motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce časti zastavili. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a držte ho mimo zapaľovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu.
- **VYVARUJTE SA PRÁCI V RIZIKOVOM PROSTREDÍ.** Nepoužívajte tento stroj na mokrých či vlhkých miestach a nevystavujte ho dažďu. Zabezpečte dostatočné osvetlenie pracovného prostredia.
- **TENTO STROJ NEPOUŽÍVAJTE NIKDY V PROSTREDÍ S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU.** Iskrenie motora môže spôsobiť vznietenie horľavých výparov.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ, KEĎ FAJČÍTE ALEBO V BLÍZKOSTI OTVORENÉHO PLAMEŇA.**
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ OKOLO** suchých kríkov, konárov, handier alebo iného horľavého materiálu.
- **UPOZORNENIE**: **RIZIKO ZASIAHNUTIA PRÚDOM VODY ALEBO ZRANENIA.** Nemierte prúd vody na osoby.

ŠPECIFICKÉ BEZPEŠNOSTNÉ POKYNY

- **NIKDY NEMIERTE PRÚD VODY NA ĽUDÍ ALEBO ZVIERATÁ ANI NA ŽIADNE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA.**
- **PRED ZAČATÍM ČISTIACICH PRÁC** zatvorte dvere a okná. Z oblasti, ktorá sa má čistiť, odstráňte rôzny odpad, hračky, vonkajší nábytok alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť riziko.
- **STROJ NEDVÍHAJTE ANI NEPRENÁŠAJTE, KEĎ JE MOTOR V CHODE.**
- **NIKDY NEŠTARTUJTE MOTOR,** ak sa na niektorej časti zariadenia vytvorí ľad.
- **NEPOUŽÍVAJTE KYSELINY, ALKÁLIE, ROZPÚŠŤADLÁ, HORĽAVÝ MATERIÁL ALEBO PRIEMYSELNÉ ROZTOKY** v tomto výrobku. Tieto produkty môžu spôsobiť fyzické zranenia obsluhujúcej osobe a nezvratné poškodenie stroja.
- **TENTO STROJ POUŽÍVAJTE** na rovnom povrchu. Ak bude motor naklonený, môže sa zadrieť kvôli nesprávnemu mazaniu (aj keď bude úroveň oleja maximálna).
- **UPOZORNENIE**: **VYSOKOTLAKOVÝ PRÚD VODY MÔŽE BYŤ PRI NESPRÁVNOM POUŽÍVANÍ NEBEZPEČNÝ.** Nesmerujte prúd na osoby, zvieratá, elektrické zariadenia ani na samotný stroj.
- **NIKDY SA NESNAŽTE ROBIŤ AKÉKOĽVEK ÚPRAVY, KEĎ JE MOTOR V CHODE** (okrem prípadov, keď to odporúča výrobca)
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSIA VŽDY ZAKRÝVAŤ OTÁČAJÚCE SA ČASTI, KEĎ JE MOTOR V CHODE.**
- **PRÍVOD CHLADIACEHO VZDUCHU** (oblasť štartéra) a strana výfuku motora musia byť aspoň 1 m od budov, prekážok a iných horľavých predmetov.
- **ZABRÁŇTE KONTAKTU MOTORA S HORĽAVÝMI A INÝMI NEBEZPEČNÝMI MATERIÁLMI.**
- **NEPRIBLIŽUJTE SA K HORÚCIM ČASTIAM STROJA.** Tlmič a ostatné časti motora sa môžu veľmi zohriať, preto dávajte pozor.
- **NEDOTÝKAJTE SA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY A KÁBLA ZAPAĽOVANIA,** keď štartujete a obsluhujete motor.
- Pred každým použitím **SKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPOJE,** či nie sú uvoľnené a či neuniká palivo.
- Pred každým použitím **SKONTROLUJTE SKRUTKY A MATICE,** či nie sú uvoľnené. Uvoľnená skrutka alebo matica môžu spôsobiť vážne problémy s motorom.
- **VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ NESMÚ POUŽÍVAŤ DETI ANI OSOBY, KTORÉ NEMAJÚ SKÚSENOSTI S JEHO POUŽÍVANÍM.**
- **NOSTE CHRÁNIČE SLUCHU.**
- **POUŽÍVAJTE LEN HADICE, ÚCHYTKY A SPOJKY ODPORÚČANÉ VÝROBCOM.**
- **PALIVO DOPĹŇAJTE VŽDY VONKU.** Nikdy nedopĺňajte palivo v miestnosti alebo v nedostatočne vetranom priestore.
- **NIKDY NESKLADUJTE STROJ S PALIVOM V PALIVOVEJ NÁDRŽI VNÚTRI BUDOVY,** kde sa nachádzajú zdroje vznietenia, napr. horúca voda a radiátor, handry a podobne.
- **PALIVOVÚ NÁDRŽ VYPRÁZDŇUJTE VONKU.**
- **ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŽIARU A POPÁLENÍN,** manipulujte s palivom opatrne. Palivo je veľmi horľavá látka.

Slovenčina

ŠPECIFICKÉ BEZPEŠNOSTNÉ POKYNY

- **PRI MANIPULÁCII S PALIVOM NEFAJČITE.**
- **PALIVO DOPĹŇAJTE PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA.** Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode, alebo keď je motor horúci.
- **POMALY ODSKRUTKUJTE UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE,** aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- **VŠETKY UZÁVERY PALIVOVEJ NÁDRŽE A KONTAJNEROV VRÁŤTE NA MIESTO A PEVNE UTIAHNITE.**
- **ROZLIATE PALIVO POUTIERAJTE ZO STROJA.** Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- **AK SA ROZLEJE PALIVO,** neštartujte motor, ale prejdite so strojom mimo miesta rozliatia a zabráňte vytvoreniu zdroja vznietenia, kým sa výpary paliva nerozptýlia.
- **ROZLIATE PALIVO ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEZAPAĽUJTE.**
- **PRED USKLADNENÍM STROJA NECHAJTE MOTOR VYCHLADNÚŤ.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNOM A DOBRE VETRANOM MIESTE,** v bezpečnej vzdialenosti od zariadení produkujúcich iskry alebo plameň.
- **PALIVO SKLADUJTE V KONTAJNEROCH,** ktoré sú špeciálne na to určené.
- Pred prepravou stroja vo vozidle **VYPRÁZDNITE PALIVOVÚ NÁDRŽ A UPEVNITE STROJ, ABY SA NEMOHOL POHYBOVAŤ.**
- **POUŽÍVAJTE LEN ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELCE ZNAČKY RYOBI.** Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- **POUŽÍVAJTE LEN STUDENÚ VODU.**
- **UDRŽIAVAJTE MINIMÁLNU VZDIALENOSŤ** 1 m od horľavých materiálov.
- **USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.** Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

Slovenčina

SYMBOLY

Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	NÁZOV	URČENIE/VÝZNAM
	Upozornenie na nebezpečenstvo vlhkosti	Nevystavujte tento výrobok dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie.
	Ochrana očí a sluchu	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Výstražný symbol	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Horúci povrch	Aby ste znížilo riziko zranenia alebo poškodenia, nedotýkajte sa horúcich povrchov.
	Benzín a olej	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 87 ([R+M/2)] a viac. Tento výrobok je poháňaný štvortaktným motorom. Používajte olej pre štvortaktné motory (odporúčaný olej pre štvortaktné motory: 10W30).
	Riziko výbuchu	Palivo a jeho výpary sú výbušné a môžu spôsobiť vážne popáleniny alebo smrť.
	Riziko požiaru	Palivo a jeho výpary sú mimoriadne horľavé a výbušné. Požiar môže spôsobiť vážne popáleniny alebo smrť.
	Toxické plyny	Benzínové produkty uvoľňujú oxid uhoľnatý - jedovatý plyn bez farby a zápachu. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť nevoľnosť, mdloby alebo smrť.
	Spätný ráz	Aby ste znížili riziko zranenia vplyvom spätného rázu, držte striekaciu pištoľ bezpečne obidvomi rukami, keď je stroj zapnutý.
	Úraz elektrickým prúdom	V prípade nedodržania používania stroja v iných ako suchých podmienkach a nedodržania bezpečných postupov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Slovenčina

SYMBOLY

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	**UPOZORNENIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody.

OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť výrobku a vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho **AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA.** V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.



UPOZORNENIE
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov výrobku.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

POPIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem motora . . . . . .211 cm^3
Výkon motora . . . . . .5,25 kW
Objem palivovej nádrže . . . . . .3,6 litra
Maximálny tlak . . . . . .207 bar
Maximálny prietok vody . . . . . .614 l/h
Čistá hmotnosť . . . . . .41 kg

POPIS

1. Miesto pre príslušenstvo
2. Nádrž na čistiaci prostriedok
3. Sýtič
4. Palivový ventil
5. Palivová nádrž
6. Vypínač
7. Štartér
8. Striekacia pištoľ
9. Čerpadlo
10. Kohútik
11. Trysky
12. Rukoväť pre presúvanie stroja
13. Vysokotlaková hadica
14. Uskladnenie striekacej pištole
15. Nástroj na čistenie trysiek
16. Os nápravy
17. Poistný kolík
18. Podložka
19. Oporná noha
20. Súprava pomocnej rukoväte
21. Rebrá
22. Predlžovací nadstavec
23. Spojovací prvok
24. Pružinová svorka na tlakovej hadici
25. Spojka na vstupe
26. Vstrekovacia hadica
27. Nástrčka na hadicu
28. Drážka na nádrži
29. Uzáver oleja/mierka oleja
30. Horná úroveň hrdla olejového filtra
31. Uzáver paliva
32. Lievik (nie je súčasťou dodávky)
33. Pružinová svorka na čerpadle
34. Záhradná hadica
35. Zapnutá poloha

Slovenčina

POPIS

36. Poloha A
37. Vypnutá poloha
38. Poloha B
39. Drážka na kohútiku
40. Poistka
41. Svorka na predĺžovacom nadstavci
42. Kryt vzduchového filtra
43. Vzduchový filter
44. Drôtené sitko
45. Kontajner (nie je súčasťou dodávky)
46. Olejová zátka
47. Odkaľovací uzáver paliva

MONTÁŽ

- **Pozri obrázky 2 - 8.**
- **Vyberte a zahoďte priesvitný uzáver, ktorým je pripevnený obal s návodom na použitie k odvzdušňovacej rúre čerpadla.**

UPOZORNENIE
Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporučené. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

POZNÁMKA: Neštartujte tlakový čistiaci stroj, kým nebude motor naplnený olejom a kým nebudú pripojené všetky hadice. Ak budete používať stroj bez oleja, spôsobíte poškodenie motora, a ak ho budete používať bez vody, spôsobíte poškodenie vysokotlakového čerpadla.

VÝSTRAHA
Štartovanie motora bez pridania oleja spôsobí poruchu motora.

UPOZORNENIE
Benzín a jeho výpary sú veľmi horľavé a výbušné. Aby ste zabránili vážnemu zraneniu a poškodeniu majetku, s benzínom zaobchádzajte opatrne. Stojte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia, manipulujte s ním len vonku, pri dopĺňaní paliva nefajčite a rozliate palivo okamžite utrite.

POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE
Pri používaní tohto stroja vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare. Inak sa vám môžu dostať do očí odletujúce predmety a spôsobiť vážne zranenia.

UPOZORNENIE
Nepoužívajte žiadne nástavce alebo príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca tohto stroja. Použitie neodporúčaných nástavcov alebo príslušenstva môže spôsobiť vážne zranenia.

UPOZORNENIE
Nemierte prúd vody na osoby. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.

SPÔSOBY POUŽITIA
Tento výrobok je určený len na tieto účely:
- Odstraňovanie špiny a zeminy z terás, betónových nádvorí a obkladov domov.
- Čistenie áut, člnov, motocyklov a grilov.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE STROJA *(obr. 9)*

VÝSTRAHA:
Nezapínajte čerpadlo, keď nie je pripojený a zapnutý prívod vody.

Pred naštartovaním motora pripojte všetky hadice a skontrolujte všetky kvapaliny (olej a benzín). Zapojte záhradnú hadicu a stlačte kohútik. Týmto sa uvoľní tlak vzduchu spôsobený zapnutím prívodu vody. Držte kohútik stlačený, kým nedosiahnete plynulý prúd vody. Tým sa uľahčí naštartovanie motora.

Naštartovanie studeného motora, alebo ak došlo palivo:
- Pred plnením palivovej nádrže (5) zatvorte palivový ventil (4).
- Naplňte palivovú nádrž (v prípade potreby).
- Pripojte záhradnú hadicu k čerpadlu a zapnite prívod vody.

Slovenčina

POUŽÍVANIE

- Otvorte palivový ventil.
- Prepnite vypínač do zapnutej polohy **ON (I)** (35).
- Prepnite páčku sýtiča do polohy **A (ZATVORENÝ)** (36)

  POZNÁMKA: Ak je motor studený, zatvorte sýtič úplne. Ak je motor teplý, otvorte sýtič do polovice alebo ho nechajte úplne otvorený.
- Motor naštartujte krátkym, ráznym potiahnutím štartéra.
- Ak motor začne prskať či "kašľať" (zadrhávať) bez toho, aby naskočil, presuňte páčku sýtiča do polovičnej polohy.

  POZNÁMKA: Nikdy neťahajte štartér viac ako štyri- alebo päťkrát, keď je sýtič zatvorený, pretože to spôsobí zahltenie motora.
- Keď je sýtič v polovičnej polohe, potiahnite štartér znovu. Motor by sa mal teraz naštartovať.

  POZNÁMKA: Ak ostane sýtič v zatvorenej polohe, motor bude ďalej prskať alebo "kašľať", ale nenaštartuje sa.
- Keď sa motor zahreje, presuňte páčku sýtiča do polohy **B (OTVORENÝ)** (38).
- Opatrne vráťte štartér do krytu motora. Nepúšťajte lanko naspäť príliš rýchlo.
- Pred začatím používania nechajte motor niekoľko minút zahrievať.

Vypnutie motora pomocou vypínača:

- Otočte vypínač do vypnutej polohy **OFF (O)** (37).
- Zatvorte palivový ventil.

Vypnutie motora pomocou palivového ventilu:

- Zatvorte palivový ventil a počkajte, kým sa motor nezastaví.

  POZNÁMKA: Nenechávajte palivo v karburátore, keď nebudete motor dlhšiu dobu používať, pretože palivo môže upchať karburátor nečistotami a tak spôsobiť nesprávne fungovanie.

VÝBER SPRÁVNEJ RÝCHLO UPÍNACEJ TRYSKY PRE DANÚ PRÁCU *(obr. 12 - 13)*

Farby trysiek a spôsob rozstrekovania:

- čierna (nízky tlak),
- biela (stredný tlak) 40°,
- zelená (stredný tlak) 25°,
- žltá (vysoký tlak) 15°,
- červená (vysoký tlak) 0°.

POZNÁMKA: Pre jemné oplachovanie použite bielu 40° alebo zelenú 25° trysku. Umytie povrchu vyžaduje priamejšie striekanie vody. Pre ťažké práce použite žltú 15° alebo červenú 0° trysku. Čistiaci prostriedok nanášajte čiernou tryskou.

VÝSTRAHA

NIKDY nevymieňajte trysky bez toho, aby ste použili poistku (40) na striekacej pištoli.

Pomocou rýchloupínacej svorky je výmena trysiek jednoduchá.

- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.

Pripojenie trysky k striekacej pištoli:

- Zaistite poistku na pištoli (39) zatlačením na poistku (40) hore, kým nezapadne do drážky.
- Potiahnite späť a podržte svorku (41).
- Vložte požadovanú trysku a uvoľnite svorku. Potiahnite za trysku, aby ste skontrolovali, či je pevne zaistená.
- Uvoľnite poistku na pištoli zatlačením na poistku smerom nadol do pôvodnej polohy.

Odpojenie trysky od striekacej pištole po skončení čistiacich prác:

- Zaistite poistku na pištoli zatlačením na poistku smerom hore, kým nezapadne do drážky.
- Potiahnite svorku späť a podržte ju, potom vytiahnite trysku zo svorky. Položte trysku do priestoru na odkladanie trysiek v hornej časti stroja.

POUŽÍVANIE KOHÚTIKA STRIEKACEJ PIŠTOLE *(obr. 14)*

Zaistenie poistky:

- Zatlačte na poistku smerom hore, kým nezapadne do drážky.

Odistenie poistky:

- Zatlačte na poistku smerom nadol do jej pôvodnej polohy.

PRESÚVANIE STROJA *(obr. 15)*

- Uvoľnite koliesko nachádzajúce sa v strede rúrky pre uskladnenie striekacej pištole.
- Uchopte rukoväť v zadnej časti stroja. Otočte hornú časť stroja, kým sa úplne nevysunie. Znovu dotiahnite koliesko.
- Uchopte rukoväť pre presúvanie stroja a nadvihnite stroj z opornej nohy. Presuňte stroj na požadované miesto.

Slovenčina

POUŽÍVANIE

SKLADOVANIE STROJA *(obr. 16)*
Pred umiestnením skladovacej rukoväte do "skladovacej" polohy nechajte stroj 30 minút vychladnúť. Stroj skladujte na suchom a krytom mieste, kde naň nemôže vplývať počasie.

UMÝVANIE S ČISTIACIM PROSTRIEDKOM *(obr. 17)*
Používajte len mydlá určené pre tlakové čistiace stroje. Väčšina čistiacich prostriedkov sa musí pred použitím zmiešať. Postupujte podľa pokynov výrobcu na fľaši roztoku. Čistiaci roztok pripravte podľa pokynov na fľaši.

- Položte vstrekovaciu hadicu (26) na dno nádrže na čistiaci prostriedok (2).
- Opatrne nalejte čistiaci roztok do nádrže, pričom dávajte pozor, aby roztok nevyšplechol von.
- Nasaďte na striekaciu pištoľ čiernu trysku.
- Čistiaci prostriedok nastriekajte na suchý povrch dlhými, rovnomernými a prekrývajúcimi sa ťahmi. Aby ste zabránili vytvoreniu šmúh, nenechajte čistiaci prostriedok zaschnúť na čistenom povrchu.

Pred vypnutím motora:

- Položte vstrekovaciu hadicu do nádrže s čistou vodou.
- Preplachujte 1 - 2 minúty (striekajte čistú vodu pomocou striekacej pištole).
- Vypnite motor.

  POZNÁMKA: Vypnutím motora, poloha OFF (O), sa neuvoľní tlak v systéme. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.

OPLACHOVANIE SO STROJOM

- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.
- Zaistite poistku na pištoli zatlačením na poistku smerom hore, kým nezapadne do drážky.
- Potiahnite späť a podržte svorku.
- Vytiahnite trysku zo svorky.
- Zvoľte si správnu trysku pre danú prácu:
  - Na umývanie predmetov, ako sú autá alebo člny, použite nízkotlakovú trysku (bielu alebo zelenú).
  - Na práce, ako je odstraňovanie náterov a odmasťovanie príjazdovej cesty, použite vysokotlakovú trysku (žltú alebo červenú). Keď budete používať tieto trysky, najprv ich vyskúšajte na malej ploche, aby ste zabránili poškodeniu povrchu.
- Začnite v hornej časti plochy a pokračujte dole prekrývajúcimi sa ťahmi.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE
V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

UPOZORNENIE
Pri používaní motorového náradia alebo fúkaní prachu vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste tiež ochrannú masku.

UPOZORNENIE
Pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja zastavte motor, počkajte, kým sa všetky pohybujúce časti zastavia a odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodenie majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA
Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva atď. použite čisté handry.

UPOZORNENIE
Nedovoľte, aby sa do kontaktu s plastovými časťami dostali brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred spustením motora vykonajte nasledujúce kontroly pred prevádzkou:

- Skontrolujte, či sú pevne pritiahnuté všetky skrutky, matice atď.
- Skontrolujte, či je čistý vzduchový filter (43).
- Skontrolujte hladinu oleja motora a palivovej nádrže a v prípade ich potreby doplňte.
- Skontrolujte pracovnú zónu, či sa v nej nenachádzajú nebezpečenstvá.
- Ak zaznamenáte nadmerný hluk alebo vibrácie, okamžite zastavte stroj.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA *(obr. 18)*
Špinavý vzduchový filter spôsobí ťažkosti pri štartovaní, znížený výkon a skrátenie životnosti motora. Vzduchový filter kontrolujte raz za mesiac. Ak pracujete v prašnom prostredí, vzduchový filter čistite po každom doplnení paliva. Pre dosiahnutie optimálneho výkonu vymeňte filter minimálne raz za rok.

Slovenčina

ÚDRŽBA

Postup pri čistení vzduchového filtra:
- Zložte kryt (42).
- Nadvihnite opatrne okraj vzduchového filtra a vytiahnite ho von.
- Vzduchový filter umyte v teplej mydlovej vode.
- Opláchnite ho a vyžmýkajte.
- Naneste na špongiu filtra malé množstvo motorového oleja 10W30. Vyžmýkajte prebytočný olej a znovu nasaďte filter na miesto.

  POZNÁMKA: Skontrolujte, či filter dobre dosadá vnútri krytu. Ak nainštalujete filter nesprávne, môžu do motora vniknúť nečistoty a spôsobiť rýchle opotrebovanie motora.
- Nasaďte kryt na miesto.

VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA *(obr. 19)*
(Odporúčaný olej pre štvortaktné motory: 10W30)
- Vypnite motor.
- Položte pod stroj kontajner (45).
- Zložte olejovú zátku (46) a vypustite starý olej.

  POZNÁMKA: Olej vypúšťajte, keď je motor ešte teplý ale nie horúci. Teplý olej vytečie rýchlo a lepšie.
- Vráťte olejovú zátku na miesto.
- Nalejte nový čistý olej. Do tohto motora môžete naliať 0,6 litrov oleja.

KONTROLA ZANESENEJ ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY *(obr. 20)*
- Odstráňte z elektródy zapaľovacej sviečky nánosy uhlíka pomocou nástroja na čistenie sviečok alebo drôtenej kefy.
- Skontrolujte medzeru medzi elektródami. Medzera by mala byť 0,6 - 0,7 mm. V prípade potreby upravte túto medzeru opatrným ohnutím elektródy. (Odporúčané zapaľovacie sviečky: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ČISTENIE ODKAĽOVACIEHO UZÁVERU PALIVA *(obr. 21)*
- Skontrolujte odkaľovací uzáver paliva (47), či v ňom nie je voda a nečistoty.
- Ak je v ňom voda alebo nečistoty, ZATVORTE PALIVOVÝ VENTIL a odkaľovací uzáver vyberte. Pomocou kľúča uchopte štvorhran na dne odkaľovacieho uzáveru paliva a otáčajte doprava.
- Po odstránení nečistôt a vody umyte odkaľovací uzáver paliva petrolejom alebo benzínom. Nasaďte odkaľovací uzáver pevne späť na miesto tak, aby ste zabránili presakovaniu.

ÚDRŽBA TRYSIEK *(obr. 22)*
Nadmerný tlak čerpadla (pri stláčaní kohútika budete cítiť chvenie) môže byť dôsledkom upchatej alebo špinavej trysky.
- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.
- Vyberte trysku (11) zo striekacej pištole.

  POZNÁMKA: Nikdy nemierte striekacou pištoľou na tvár.
- Pomocou čistiaceho nástroja na trysky (15), ktorý sa dodáva s týmto výrobkom, odstráňte všetok cudzí materiál upchávajúci trysku.
- Pomocou záhradnej hadice vypláchnite nečistoty z trysky spätným preplachovaním (pustením vody cez trysku v opačnom smere alebo zvonku smerom dnu).
- Nasaďte trysku späť na miesto a pripojte ju k striekacej pištoli.
- Zapnite prívod vody a naštartujte motor.

VÝMENA PALIVOVEJ HADICE
Palivovú hadicu vymieňajte po každých 1 000 hodinách používania. Ak z palivovej hadice uniká palivo, okamžite vymeňte hadicu.

ÚDRŽBA ČERPADLA
(Odporúčaný olej čerpadla: 15W40)
Odporúčame vymeniť olej čerpadla po každých 100 hodinách používania, aby ste predĺžili životnosť stroja. Túto činnosť by malo vykonávať autorizované servisné centrum.

SKLADOVANIE STROJA
Tento stroj skladujte na mieste, kde teplota neklesne pod bod mrazu. Pred uskladnením vždy vyprázdnite vodu z hadíc, čerpadla, palivovej nádrže a z nádrže na čistiaci prostriedok.

POZNÁMKA: Používaním stabilizátora paliva a prípravku na ochranu čerpadla zlepšíte výkon a zvýšite životnosť stroja.

Vypustenie paliva:
Vyprázdnite úplne palivovú nádrž. Uskladnený benzín môže do 30 dní zvetrať.
Vyberte vypúšťaciu zátku z plavákovej komory karburátora a vypustite palivo.

Motorový olej:
Vypustite olej a nahraďte ho novým a čistým olejom.

Slovenčina

ÚDRŽBA

Zapaľovacia sviečka:

- Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a vyberte zapaľovaciu sviečku. Nalejte cez otvor pre zapaľovaciu sviečku do spaľovacej komory asi čajovú lyžičku čistého oleja pre štvortaktné motory chladené vzduchom.
- Nechajte zapaľovaciu sviečku vybratú, potiahnite štartovacie lanko dva- až trikrát, aby sa pokryla stena valca.
- Skontrolujte zapaľovaciu sviečku a v prípade potreby ju vyčistite alebo vymeňte.
- Vráťte zapaľovaciu sviečku na miesto, ale kábel zapaľovacej sviečky nechajte odpojený.

Vzduchový filter:

- Vyčistite vzduchový filter.

Hadice, nádrž na čistiaci prostriedok a čerpadlo:
Preplachujte vstrekovaciu rúrku čistou vodu 1 - 2 minúty. Odstráňte všetky hadice. Potiahnite štartér asi 6-krát, aby ste vyprázdnili čerpadlo. Týmto by sa mala odstrániť väčšina kvapaliny z čerpadla.

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE PO SKLADOVANÍ

- Potiahnite rukoväť štartéra tri- až štyrikrát, aby ste vyčistili spaľovaciu komoru od oleja.
- Vyberte zapaľovaciu sviečku z valca. Utrite olej zo zapaľovacej sviečky a vráťte ju do valca.
- Znovu pripojte kábel zapaľovacej sviečky.
- Doplňte palivo do stroja, ako bolo opísané v tomto návode.

ROZPIS PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY

Položky údržby	Každých 8 hod. (denne)	Každých 20 hod.	Každých 50 hod. (týždenne)	Každých 200 hod. (mesačne)	Každých 500 hod.	Každých 1 000 hod.
Vyčistiť motor a skontrolovať skrutky a matice	X					
Skontrolovať a doplniť motorový olej	X					
Vymeniť motor olej*		X	X			
Vyčistiť zapaľovaciu sviečku			X			
Vyčistiť vzduchový filter		X				
Vymeniť vložku vzduchového filtra				X		
Vyčistiť odkaľovací uzáver paliva				X		
Vyčistiť a nastaviť zapaľovaciu sviečku a elektródy				X		
Vymeniť zapaľovaciu sviečku					X	
Odstrániť nánosy uhlíka z hlavy valca**					X	
Skontrolovať a nastaviť vôľu ventilu**					X	
Vyčistiť a nastaviť karburátor**					X	
Vymeniť palivové vedenie						X
Generálna prehliadka motora v prípade potreby**						X

* Prvá výmena oleja by sa mala urobiť po prvých 20 hodinách prevádzky. Potom vymieňajte olej po každých 50 hodinách používania. Nevylievajte starý olej do kanalizácie, do záhradnej pôdy alebo do potokov. Podrobnejšie informácie o správnej likvidácii oleja nájdete v miestnych predpisoch alebo v predpisoch o ochrane životného prostredia.
** Tieto práce zverte najbližšiemu servisnému centru.

Slovenčina

RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽNIA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKTORÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné naštartovať	1. Spínač motora je vo vypnutej polohe 2. V nádrži nie je palivo 3. Zapaľovacia sviečka je vyskratovaná alebo je zanesená 4. Zapaľovacia sviečka je poškodená (prasknutý porcelán alebo porušené elektródy) 5. Kábel zapaľovania je vyskratovaný, prerušený alebo odpojený od zapaľovacej sviečky. 6. Nefunguje zapaľovanie	1. Prepnite spínač do zapnutej polohy. 2. Naplňte nádrž. 3. Vymeňte zapaľovaciu sviečku. 4. Vymeňte zapaľovaciu sviečku. 5. Vymeňte kábel alebo ho pripevnite k zapaľovacej sviečke. 6. Obráťte sa na autorizované servisné centrum.
Motor sa ťažko štartuje	1. V benzíne je voda 2. Motor je nedostatočne nasýtený alebo presýtený 3. V zapaľovacej sviečke je slabá iskra	1. Vyprázdnite celý systém a naplňte ho novým palivom. 2. V prípade potreby nastavte sýtič. 3. Obráťte sa na autorizované servisné centrum.
Znížený výkon motora	1. Špinavý vzduchový filter	1. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter
Čistiaci prostriedok sa nedá zmiešať s vodou	1. Vstrekovacia rúrka čistiaceho prostriedku nie je dobre ponorená 2. Je pripojená vysokotlaková tryska	1. Vložte vstrekovaciu rúrku čistiaceho prostriedku do nádrže na čistiaci prostriedok. 2. Na aplikovanie čistiaceho prostriedku použite nízkotlakovú trysku (čiernu).
Čerpadlo nevytvára tlak	1. Je nainštalovaná nízkotlaková tryska 2. Nedostatočný prívod vody 3. Striekacia pištoľ je netesná 4. Tryska je upchatá 5. Čerpadlo je pokazené	1. Vymeňte ju za vysokotlakovú trysku. 2. Zabezpečte adekvátny prietok vody. 3. Vymeňte striekaciu pištoľ. 4. Vyčistite trysku. 5. Obráťte sa na autorizované servisné centrum.
Stroj nedosahuje vysoký tlak	1. Priemer záhradnej hadice je príliš malý 2. Prívod vody je obmedzený 3. Nedostatočný prívod vody 4. Je pripojená nesprávna tryska	1. Nahraďte záhradnú hadicu hadicou priemeru 20 mm. 2. Skontrolujte záhradnú hadicu, či na nej nie sú slučky, či z nej neuniká voda a či nie je upchatá. 3. Otvorte úplne zdroj vody. 4. Pripevnite vysokotlakovú trysku.

Български

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимателно прочетете и разучете всички указания. При неспазване на дадените по–долу инструкции може да се причинят злополуки като токов удар, пожар и/или отравяне с въглероден окис и в следствие на това тежки телесни повреди или смърт.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ РАБОТА С ПАРОСТРУЙКАТА.

- **РАЗУЧЕТЕ КАК СЕ БОРАВИ С МАШИНАТА.** Прочетете внимателно това ръководство за употреба. Запознайте се с приложението и възможностите на машината, както и с потенциалните опасности, свързани с експлоатацията й.
- **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ПРЕДПАЗНИ ЕЛЕМЕНТИ СА ВИНАГИ НА МЯСТО** и в изправно състояние. Никога не работете с машината, ако някои предпазни елементи не са поставени. Всеки път преди употреба проверявайте дали всички предпазни елементи функционират както трябва.
- **МАХНЕТЕ ГАЕЧНИТЕ КЛЮЧОВЕ.** Създайте си навика всеки път преди употреба да проверявате дали гаечните ключове са махнати от инструмента.
- **ЗА ДА СЕ ОГРАНИЧИ ОПАСНОСТТА ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ,** децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч. Всички странични лица трябва да носят предпазни очила и да стоят на безопасно разстояние от работния участък.
- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ НИКОГО ДА СЕ ДОБЛИЖАВА ДО РАБОТНИЯ УЧАСТЪК,** най–вече деца и домашни животни.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ,** където могат да се натрупат емисии на въглероден окис. Въглеродният окис е изключително опасен газ без цвят и мирис, който може да причини загуба на съзнанието и дори смърт.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩИЯ ПРОДУКТ.** Не претоварвайте инструмента. Използвайте го единствено по предназначение.
- **НОСЕТЕ ПОДХОДЯЩО ОБЛЕКЛО.** Не носете широки дрехи, ръкавици, вратовръзка и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. Могат да бъдат защипани и да ви повлекат към движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да използвате гумени ръкавици и обувки, които не се пързалят. Ако сте с дълга коса, вържете я и я покрийте.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С БОСИ КРАКА ИЛИ СЪС СВОБОДНИ ОБУВКИ КАТО САНДАЛИ.** Носете дебели обувки, които предпазват добре стъпалата и които няма да се пързалят по хлъзгави повърхности.
- **ВИНАГИ ВНИМАВАЙТЕ МНОГО ДА НЕ СЕ ПОДХЛЪЗНЕТЕ ИЛИ ПАДНЕТЕ.**
- **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА СЪС СТРАНИЧНИ ПРЕДПАЗНИ ЕКРАНИ.** Обикновените очила не са удароустойчиви – те НЕ са предпазни очила.
- **НЕ ПРОТЯГАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО МНОГО РЪЦЕ И НЕ СЕ ОБЛЯГАЙТЕ НА НЕСТАБИЛНИ ОПОРИ.** Винаги трябва да пазите равновесие и да стъпвате стабилно.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ПРЕПОРЪЧАНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.** При използване на неподходящи принадлежности възниква опасност от телесни повреди.
- **НИКОГА НЕ СЕ КАЧВАЙТЕ ВЪРХУ МАШИНАТА.** Можете да се нараните сериозно, ако машината се преобърне.
- **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ НЯМА СЧУПЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите работа, проверете дали съответната част или повредена принадлежност може да работи изправно. Проверете дали движещите се части са регулирани и функционират изправно. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Повредените предпазни елементи и всякакви други части трябва да се поправят или подменят от квалифициран техник, за да се избегне опасността от телесни повреди.
- **НИКОГА НЕ СЕ ОТДАЛЕЧАВАЙТЕ ОТ МАШИНАТА, ДОКАТО РАБОТИ. ИЗКЛЮЧЕТЕ Я.** Не се отдалечавайте от машината, преди да е напълно спряла.
- **ВЪРХУ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ СЪБИРА ТРЕВА, ЛИСТА ИЛИ СМАЗКА.** Така ще избегнете опасността от пожар.
- **ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА НИКОГА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПУШВА.**
- **ЗА ДА РАБОТИТЕ В ПЪЛНА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ УКАЗАНИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕТО, ИЗПРАЗВАНЕТО, ПРЕНАСЯНЕТО И ПРИБИРАНЕТО НА МАШИНАТА.**
- **РАЗУЧЕТЕ КАК СЕ УПРАВЛЯВА МАШИНАТА.** Трябва да знаете как да я спрете и как бързо да освободите налягането.

Български

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ МАШИНАТА Е ЧИСТА И СУХА (БЕЗ МАСЛО И ГРЕС).** Винаги почиствайте машината с чиста кърпа. Никога не я почиствайте със спирачна течност, с бензин, с продукти на нефтена основа или с разтворители.
- **ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СТЕ БДИТЕЛНИ И ДА КОНТРОЛИРАТЕ РАБОТАТА С МАШИНАТА.** Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни. Не работете с машината, ако сте изморени. Не бързайте.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА, АКО СТЕ ПОД ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА АЛКОХОЛ И НАРКОТИЦИ ИЛИ АКО ВЗИМАТЕ ЛЕКАРСТВА.**
- **ПРЕДИ ДА ПУСНЕТЕ МАШИНАТА, РАЗЧИСТЕТЕ УЧАСТЪКА, КЪДЕТО ЩЕ РАБОТИТЕ**. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в машината.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА, АКО ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА Я ПУСКА И СПИРА.** Ако превключвателят е неизправен, трябва да се подмени в одобрен сервиз на Ryobi.
- **ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА** спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Изключете кабела запалване на свещта и го дръжте далеч от свещта, за да избегнете неволно включване.
- **ИЗБЯГВАЙТЕ ОПАСНАТА СРЕДА.** Не използвайте машината на влажни или мокри места и не я излагайте на дъжд. Винаги трябва да има достатъчно светлина за работа.
- **НИКОГА НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА В ЕКСПЛОЗИВНА СРЕДА.** От искрите от двигателя могат да се възпламенят запалими газове.
- **НЕ ПУШЕТЕ, ДОКАТО РАБОТИТЕ С МАШИНАТА, И НИКОГА НЕ Я ДОБЛИЖАВАЙТЕ С ОТКРИТ ПЛАМЪК.**
- Не работете в близост до четки, клонки, парцали и други запалими материали.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ:** никога не насочвайте струята към хора.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПАРОСТРУЙКА

- **НИКОГА НЕ НАСОЧВАЙТЕ ВОДНАТА СТРУЯ КЪМ ХОРА, ЖИВОТНИ ИЛИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ.**
- **ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ПОЧИСТВАТЕ,** затворете вратите и прозорците. Махнете всички предмети, които биха могли да предизвикат злополука като играчки, градински мебели, отпадъци и др.
- **НИКОГА НЕ ВДИГАЙТЕ И НЕ ПРЕНАСЯЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ.**
- **НИКОГА НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА,** ако някъде по нея се е образувал лед.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КИСЕЛИНИ, АЛКАЛНИ ПРОДУКТИ, РАЗТВОРИТЕЛИ, ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ ИЛИ ГОТОВИ РАЗТВОРИ** в пароструйката. При употребата на такива продукти операторът може да получи телесни повреди, а пароструйката – непоправими щети.
- **ВИНАГИ РАБОТЕТЕ ВЪРХУ РАВНА ПОВЪРХНОСТ.** Ако двигателят е под наклон, може да започне да прекъсва поради недостиг на смазка (дори и ако нивото на маслото е догоре).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СТРУЯТА ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ Е ОПАСНА, АКО ПАРОСТРУЙКАТА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРАВИЛНО.** В никакъв случай не трябва да насочвате струята към хора, животни, електроуреди, както и към самата машина.
- **НИКОГА НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВЪРШВАТЕ НАСТРОЙКИ, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ** (освен ако производителят изрично не е указал друго).
- **КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ, ПРЕДПАЗНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ ТРЯБВА ВИНАГИ ДА СА НА МЯСТО ПРЕД ВЪРТЯЩИТЕ СЕ ЧАСТИ.**
- Въздуховодите (от страната на стартера) и изпускателната тръба на двигателя трябва да са на минимум 1 м от сгради и всякакви предмети, които могат да изгорят.
- **ДРЪЖТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДАЛЕЧ ОТ ВСЯКАКВИ ЗАПАЛИМИ И ОПАСНИ МАТЕРИАЛИ.**
- **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ГОРЕЩИТЕ ЧАСТИ.** Изпускателната тръба и другите части на двигателя се нагорещяват по време на работа. Бъдете изключително внимателни.
- **НЕ ДОСОКВАЙТЕ СВЕЩТА И КАБЕЛА ЗА ЗАПАЛВАНЕ НА СВЕЩТА** при включване и работа с пароструйката.
- Всеки път преди работа **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ МАРКУЧИТЕ И СВРЪЗКИТЕ СА ДОБРЕ ПОСТАВЕНИ И ДАЛИ НЯМА ИЗТИЧАНЕ.**

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПАРОСТРУЙКА

- Всеки път преди работа **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ ВИНТОВЕТЕ И БОЛТОВЕТЕ СА ДОБРЕ ЗАТЕГНАТИ.** При разхлабен винт или болт може да се причинят повреди по двигателя.
- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕЦА И НЕОБУЧЕНИ ЛИЦА ДА ИЗПОЛЗВАТ ТАЗИ ПАРОСТРУЙКА.**
- **НОСЕТЕ АНТИФОНИ.**
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ПРЕПОРЪЧАНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ МАРКУЧИ, ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ФИКСИРАЩИ ЕЛЕМЕНТИ.**
- **ЗАРЕЖДАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО САМО НА ОТКРИТО.** Никога не зареждайте на закрито или на място без проветрение.
- **КОГАТО В РЕЗЕРВОАРА ИМА ОСТАНАЛО ГОРИВО, НИКОГА НЕ ПРИБИРАЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА НА ЗАКРИТО** в близост до източници на топла вода, отоплителни уреди или сушилни поради опасност от възникване на пожар.
- **ИЗПРАЗВАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО САМО НА ОТКРИТО.**
- **ЗА ДА СЕ ОГРАНИЧИ ОПАСНОСТТА ОТ ПОЖАР И ИЗГАРЯНИЯ,** внимавайте при работа с горивото. Това е изключително запалим продукт.
- **НЕ ПУШЕТЕ, КОГАТО БОРАВИТЕ С ГОРИВОТО.**
- **ПРЕДИ ДА ПУСНЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ, ЗАРЕДЕТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО.** Никога не махайте капачката на резервоара и не зареждайте с гориво, докато двигателят работи или е още топъл.
- **БАВНО РАЗВИЙТЕ КАПАЧКАТА,** за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- **ЗАТЕГНЕТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ КАПАЧКИ НА РЕЗЕРВОАРИ.**
- **ПОЧИСТЕТЕ МАШИНАТА, АКО СТЕ РАЗСИПАЛИ ГОРИВО.** Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- **АКО ИМА РАЗСИПАНО ГОРИВО,** не се опитвайте да пускате двигателя, преместете машината от замърсения участък и не пускайте двигателя, докато парите от горивото не се разсеят напълно.
- **НИКОГА НЕ ТРЪГВАЙТЕ ДА ГОРИТЕ РАЗСИПАНО ГОРИВО.**
- **ОСТАВЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДА СЕ ОХЛАДИ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ ПАРОСТРУЙКАТА.**
- **ПРИБЕРЕТЕ ГОРИВОТО НА ХЛАДНО И ПРОВЕТРИВО МЯСТО,** далеч от източници на възпламеняване и от пламък.
- **СЪХРАНЯВАЙТЕ ГОРИВОТО В СЪД,** специално предназначен за бензин.
- Преди транспортиране на продукта с автомобил **ИЗПРАЗНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО И ЗАСТОПОРЕТЕ МАШИНАТА, ЗА ДА НЕ СЕ МЕСТИ ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ.**
- **ПРИ ПОДДРЪЖКА ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ НА RYOBI.** Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в продукта.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО СТУДЕНА ВОДА.**
- **ВИНАГИ РАБОТЕТЕ НА РАЗСТОЯНИЕ НАЙ–МАЛКО** 1 м от всякакви запалими материали.
- **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.** Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте машината на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.

Български

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ / ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение за влага	Не излагайте тази машина на дъжд и не я използвайте във влажна среда.
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	За да се избегне рискът от телесни повреди, преди експлоатация потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.
	Носете предпазни очила и предпазни средства за ушите	По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Горещи повърхности	За да се ограничи опасността от телесни повреди, не докосвайте горещите повърхности.
	Бензин и масло	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 87 ([R+M]/2) или по–високо. Машината работи с четиритактов двигател. Използвайте масло за четиритактов двигател (препоръчва се следното масло: 10W30).
	Опасност от експлозия	Горивото и изгорелите газове от горивото са взривоопасни и могат да причинят тежки изгаряния и дори смърт.
	Опасност от пожар	Горивото и газовете от горивото са изключително запалими и взривоопасни. При пожар могат да се причинят тежки изгаряния и дори смърт.
	Токсични газове	Продуктите на бензинова основа отделят въглероден окис, който е изключително токсичен газ без цвят и миризма. При вдишване въглеродният окис може да предизвика повръщане, загуба на съзнанието и смърт.
	Откат	За да се ограничи опасността от наранявания поради откат, дръжте здраво маркуча с две ръце, когато работите с пароструйката.
	Токов удар	Ако не работите с машината в суха среда и според указанията в това ръководство, излагате се на опасността от токов удар.

Български

СИМВОЛИ

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	**ОПАСНОСТ**	Обозначава непосредствена опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	**ВНИМАНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най–близкия **ОДОБРЕН СЕРВИЗ.** При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте този продукт, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Обем на двигателя . . . . . .211 куб. см
Мощност на двигателя . . . . . .5,25 KW
Вместимост на резервоара за горивото . . . . . .3,6 л
Максимално налягане . . . . . .207 бара
Максимална консумация на вода . . . . . .614 л/ч
Нетно тегло . . . . . .41 кг

ОПИСАНИЕ

1. Отделение за инструменти
2. Кофа за препарат
3. Дроселна клапа
4. Вентил за подаване на гориво
5. Резервоар за гориво
6. Превключвател пускане/спиране
7. Стартер
8. Пистолет
9. Помпа
10. Спусък
11. Накрайник
12. Дръжка за пренасяне
13. Маркуч
14. Държач на удължителя на пистолета
15. Инструмент за почистване на накрайниците
16. Ос
17. Свързващ щифт
18. Шайба
19. Опорно краче
20. Помощна дръжка на удължителя
21. Жлебове
22. Удължител
23. Муфа
24. Пръстеновиден уплътнител на пистолета
25. Муфа между маркуча за вода и пистолета
26. Маркуче за препарат
27. Сглобка с улеи
28. Отвор в кофата за препарат
29. Капачка на резервоара за масло / пробка за масло
30. Максимално ниво на маслото
31. Капачка на резервоара за горивото
32. Фуния (продава се отделно)
33. Пръстеновиден уплътнител на помпата
34. Градински маркуч
35. Положение ПУСКАНЕ

Български

ХАРАКТЕРИСТИКИ

36. Положение A
37. Положение СПИРАНЕ
38. Положение B
39. Отвор върху спусъка
40. Езиче за блокиране на спусъка
41. Пръстеновиден уплътнител на удължителя
42. Капак на кутията на въздушния филтър
43. Въздушен филтър
44. Телена мрежа
45. Съд за източване (продава се отделно)
46. Тапа за източване на маслото
47. Тапа за източване на горивото

МОНТИРАНЕ

- **Вижте фигури 2–8.**
- **Свалете и изхвърлете прозрачната капачка, която придържа плика с ръководството за употреба към маркуча на помпата.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако има липсваща част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

Бележка: Не пристъпвайте към работа, преди да сте сипали масло в двигателя и да сте свързали всички маркучи. Ако включите пароструйката да работи без масло в двигателя, ще повредите двигателя, а когато е без вода, ще повредите помпата.

ВНИМАНИЕ
Ако се опитате да пуснете двигателя, без предварително да сте поставили масло, ще повредите двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Горивото и газовете от горивото са изключително запалими и взривоопасни. За да избегнете опасността от телесни повреди и материални щети, боравете внимателно с горивото. Отдалечете се от евентуалните източници на възпламеняване и пламък, винаги боравете с горивото на открито, никога не пушете, когато работите с горивото, и незабавно почистете разсипаното гориво.

НАЧИН НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
По време на работа трябва да носите предпазни очила или маска. При неспазване на това указание в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте други части и принадлежности освен тези, които са препоръчани от производителя за тази машина. При използване на неодобрени части и принадлежности може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не насочвайте струята към хора. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРИЛОЖЕНИЕ
Тази пароструйка е предназначена за следното:
- Отстраняване на мръсотия и плесен от тераси, циментирани дворове и стени на къщи.
- Почистване на автомобили, лодки, мотоциклети и скари.

ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА *(фиг. 9)*

ВНИМАНИЕ
Не пускайте помпата, ако маркучът за вода не е добре свързан с крана за водата или ако кранът не е отворен.

Преди да пуснете двигателя, свържете всички маркучи и проверете нивото на маслото и на горивото. Пуснете маркуча за вода, след това натиснете спусъка. Така ще

НАЧИН НА РАБОТА

освободите налягането, получило се при пускането на водата. Задръжте спусъка, докато потече постоянна струя. Така по–лесно ще стартира двигателят.

Пускане при студен двигател или след зареждане:

- Затворете вентила за горивото (4), преди да напълните резервоара с гориво (5).
- Напълнете резервоара с гориво (ако е необходимо).
- Свържете градинския маркуч с помпата и пуснете крана за водата.
- Отворете вентила за горивото.
- Поставете превключвателя (1) в положение **ПУСКАНЕ (I)** (35).
- Поставете дроселната клапа в положение **A (ЗАТВОРЕНО)** (36).

  Бележка: Ако двигателят е студен, затворете докрай дроселната клапа. Ако двигателят е горещ, отворете дроселната клапа наполовина или докрай.
- Дръпнете стартера с няколко къси, резки движения, за да запалите двигателя.
- Ако двигателят се дави, без да запали, поставете дроселната клапа в средно положение.

  Бележка: Никога не дърпайте стартера повече от четири–пет пъти при затворена дроселна клапа, тъй като можете да задавите двигателя.
- След като поставите дроселната клапа в средно положение, дръпнете отново стартера. Двигателят трябва да запали.

  Бележка: Ако дроселната клапа остане затворена, двигателят ще продължи да се дави, без да запали.
- След като двигателят загрее достатъчно, бавно отворете дроселната клапа до положение B (ОТВОРЕНО) (38).
- Върнете ръчката на стартера при кутията на двигателя. Не пускайте въжето да се прибере рязко.
- Преди да пристъпите към работа с пароструйката, оставете двигателя да поработи няколко минути.

За да спрете двигателя от превключвателя за пускане/спиране:

- Поставете превключвателя в положение СПИРАНЕ (O) (37).
- Затворете вентила за горивото.

За да спрете двигателя от вентила за гориво:

- Затворете вентила за горивото и изчакайте двигателят да спре.

Бележка: не оставяйте гориво в карбуратора за по–продължителни периоди: от това карбураторът може да се запуши и да се причинят неизправности.

ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ НАКРАЙНИК *(фиг. 12–13)*

Накрайниците са с различни цветове, за да се различават лесно:

- черен (ниско налягане),
- бял (средно налягане) 40°,
- зелен (средно налягане) 25°,
- жълт (високо налягане) 15°,
- червен (високо налягане) 0°.

Бележка: За леко измиване изберете белия 40° или зеления 25° накрайник. За по–основно измиване е необходима по–директна струя. За такъв тип работа изберете жълтия 15° или червения 0° накрайник.

ВНИМАНИЕ

НИКОГА не сменяйте накрайника, без предварително да сте застопорили спусъка на пистолета (40) от езичето за блокиране.

Благодарение на уплътнението за бърза подмяна накрайникът се сменя много лесно.

- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете спусъка, за да освободите налягането.

За да поставите накрайник към пистолета:

- Блокирайте спусъка, като натиснете езичето (40) в предвидения за тази цел отвор (39).
- Дръпнете пръстеновидния уплътнител (41) назад и задръжте в това положение.
- Поставете желания накрайник в уплътнителя, след това отпуснете пръстеновидния уплътнител. Дръпнете рязко накрайника, за да проверите дали е поставен правилно.
- Освободете спусъка, като натиснете езичето до първоначалното му положение.

За да извадите накрайника от пистолета след приключване на работата:

- Блокирайте спусъка, като натиснете езичето (40) в предвидения за тази цел отвор.
- Дръпнете пръстеновидния уплътнител назад и задръжте в това положение и просто издърпайте накрайника нагоре. Приберете накрайника на стойката за накрайници.

РАБОТА С ПИСТОЛЕТА *(фиг. 14)*

За блокиране на спусъка:

- Бутнете езичето, докато щракне в отвора под дръжката.

Български

НАЧИН НА РАБОТА

За освобождаване на спусъка:

- Натиснете езичето до основното положение.

ПРЕМЕСТВАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА *(фиг. 15)*

- Развийте шарнира, разположен в основата на пистолета.
- Хванете задната дръжка и я завъртете и издърпайте навън. Затегнете отново шарнира.
- Хванете дръжката за пренасяне и повдигнете машината, за да освободите опорното краче. Придвижете пароструйката до желаното място.

ПРИБИРАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА *(фиг. 16)*

Оставете машината да се охлади за около половин час, след което поставете дръжката в прибрано положение. Приберете пароструйката на сухо място, където атмосферните условия няма да й навредят.

ПОЧИСТВАНЕ С ПРЕПАРАТ *(фиг. 17)*

Използвайте единствено препарати, предназначени за пароструйки. Домакинските препарати могат да повредят помпата. Много от препаратите трябва предварително да се смесят. Спазвайте указанията на производителя, отбелязани върху продукта. Пригответе почистващия разтвор според инструкциите.

- Поставете маркучето за препарата (26) на дъното на кофата за препарата (2).
- Сипете препарата в кофата, като внимавате да не го разсипете.
- Поставете черния накрайник на пистолета.
- Напръскайте препарат върху суха повърхност на равномерни слоеве. Не оставяйте препарата да засъхне, защото върху повърхността ще останат следи.

Преди да изключите двигателя:

- Поставете маркучето за препарата в кофа с чиста вода.
- Изплакнете го за една–две минути (натиснете спусъка, за да пуснете чиста вода през маркуча).
- Изключете двигателя.

  Бележка: Когато преместите превключвателя в положение **СПИРАНЕ (O)**, налягането не е изпуснато. Натиснете спусъка, за да освободите налягането.

ИЗПЛАКВАНЕ С ПАРОСТРУЙКАТА

- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете спусъка, за да освободите налягането.
- Блокирайте спусъка, като натиснете езичето в предвидения за тази цел отвор.
- Дръпнете пръстеновидния уплътнител назад и задръжте в това положение.
- Дръпнете накрайника отгоре, за да го извадите.
- Изберете подходящия накрайник за работата, която искате да извършите.
  - Използвайте накрайник за средно налягане (бял или зелен) за почистване на автомобили или лодки.
  - Използвайте накрайник за високо налягане (жълт или червен), за да свалите боя или да почистите алеята за автомобили от машинно масло. Когато работите с накрайник за високо налягане, предварително изпробвайте струята върху малък участък, за да се уверите, че налягането няма да повреди повърхността.
- Започнете да почиствате със струята от най–високата част, отгоре надолу, без да повтаряте, където вече сте минали.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защитни очила или очила със странични предпазни екрани, когато работите с пълна мощност или когато почиствате с въздушна струя. Ако при работа се вдига прах, носете маска за лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да извършвате оглед, почистване или поддръжка на пароструйката, спрете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, изключете кабела за запалване на свещта и го отстранете от свещта. При неспазване на тези указания може да се причинят тежки телесни повреди и сериозни материални щети.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.

Български

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не допускайте пластмасовите части да влязат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

Единствено изброените в раздел "Описание" части могат да се поправят и подменят от потребителя. Всички други части трябва да се подменят от одобрен сервиз на Ryobi.

Преди да пуснете двигателя, направете следните проверки:
- Проверете дали всички винтове, болтове и т.н. са добре затегнати.
- Уверете се, че въздушният филтър (43) е чист.
- Проверете нивото на маслото и на горивото. Допълнете, ако има нужда.
- Уверете се, че на работния участък няма предмети, които да пречат.
- Ако пароструйката шуми или вибрира твърде много, незабавно я изключете.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР *(фиг. 18)*
При запушен въздушен филтър двигателят стартира по–трудно, работи по–лошо и животът му се съкращава. Проверявайте състоянието на въздушния филтър веднъж месечно. Ако работите върху запрашена повърхност, почиствайте въздушния филтър при всяко зареждане на резервоара с гориво. За оптимална работа подменяйте въздушния филтър поне веднъж годишно.

За да почистите въздушния филтър:
- Свалете капака (42) на кутията на въздушния филтър.
- Повдигнете внимателно ръба на въздушния филтър и го извадете.
- Измийте въздушния филтър с топла вода и сапун.
- Изплакнете го и го изсушете.
- Нанесете върху филтъра съвсем малко количество моторно масло 10W30. Изстискайте филтъра от излишното масло и го върнете в кутията му.

  Бележка: Уверете се, че филтърът е правилно поставен на мястото си. Ако не е поставен както трябва, в двигателя може да проникне прах и той да се износи преждевременно.
- Поставете обратно капака на кутията на въздушния филтър.

СМЯНА НА МАСЛОТО ЗА ДВИГАТЕЛЯ *(фиг. 19)*
(Препоръчва се: масло за четиритактов двигател 10W30)
- Изключете двигателя.
- Поставете съд (45) под пароструйката.
- Махнете тапата за източване на резервоара за масло (46) и източете използваното масло.

  Бележка: Източвайте маслото, докато двигателят е още топъл, но без да е горещ. Така маслото ще се източи по–лесно и резервоарът ще се изпразни по–добре.
- Поставете обратно тапата за източване на маслото.
- Напълнете отново резервоара с чисто масло. Двигателят побира 0,6 литра масло.

ПРОВЕРКА НА ЗАПАЛНАТА СВЕЩ *(фиг. 20)*
- С метална четка почистете натрупаните по електродите на свещта сажди.
- Проверете разстоянието между електродите: трябва да е 0,6–0,7 мм. Ако се налага, регулирайте разстоянието, като извиете внимателно страничния електрод. (Препоръчва се следната свещ: NGK BR–6HS; CHAMPION RL86C.)

ПОЧИСТВАНЕ НА ТАПАТА ЗА ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО *(фиг. 21)*
- Проверявайте тапата за източване на резервоара за гориво (47) да не е мокра или замърсена.
- Ако е, ЗАТВОРЕТЕ ВЕНТИЛА ЗА ГОРИВОТО и махнете тапата. С помощта на ключ хванете квадратния край на тапата и я завийте по часовниковата стрелка.
- След като отстраните водата и праха, почистете тапата с керосин или бензин. Върнете тапата за източване на място и хубаво я затегнете, за да не изтича гориво.

ПОДДРЪЖКА НА НАКРАЙНИЦИТЕ *(фиг. 22)*
Прекомерното налягане в помпата (при натискане на спусъка се усеща пулсиране) може да се дължи на замърсен или запушен накрайник.
- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете спусъка, за да освободите налягането.
- Свалете накрайника (11) от пистолета.

Бележка: никога не насочвайте пистолета към лицето си.
- С помощта на инструмента за почистване на накрайниците (15), който сте получили с пароструйката, отстранете нечистотиите, които запушват накрайника.
- С обикновен градински маркуч измийте изваденитe от накрайника нечистотии (като пуснете водната струя в отвора на накрайника отвън навътре).
- Поставете отново накрайника на пистолета.

Български

ПОДДРЪЖКА

- Пуснете крана за вода и включете двигателя.

ПОДМЯНА НА МАРКУЧА ЗА ГОРИВОТО

Маркучът за горивото трябва да се сменя на всеки 1000 часа експлоатация. Ако маркучът изпуска, незабавно го подменете.

ПОДДРЪЖКА НА ПОМПАТА

(Препоръчва се следното масло за помпата: 15W40)
Съветваме ви да сменяте маслото на помпата на всеки 100 часа експлоатация, за да удължите живота на пароструйката. Това трябва да се извърши в одобрен сервиз.

ПРИБИРАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА

Изключително важно е да прибирате пароструйката на място, където не се образува лед. Преди да я приберете, винаги изпразвайте маркучите, помпата, резервоара за горивото и кофата за препарат.

> **Бележка:** Използвайте стабилизатор и добавка за помпа за подобряване на работата и удължаване на живота на пароструйката.

Резервоар за гориво:
Изпразнете целия резервоар за гориво. Неизползваното гориво може да изветрее за 30 дни.
Свалете капачката и изпразнете резервоара.
Масло за двигателя:
Източете маслото и го сменете с чисто и прясно масло.

Запална свещ:
- Изключете кабела за запалване на свещта и извадете свещта. Сипете една чаена лъжичка чисто моторно масло за четиритактов двигател в горивната камера през отвора за свещта.
- Без да връщате свещта, дръпнете два–три пъти стартера, за да може маслото да се разнесе в цилиндъра.
- Проверете състоянието на свещта и я почистете/подменете, ако се налага.
- Поставете свещта на място, без да включвате кабела за запалването й.

Въздушен филтър:
- Почистете въздушния филтър.

Маркучи, кофа за препарат, помпа:
Пуснете чиста вода през маркучето за препарата и плакнете в продължение на 1–2 минути.
Свалете всички маркучи. Изпразнете помпата, като дръпнете стартера около 6 пъти. Така трябва да изкарате цялата останала течност.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА СЛЕД ПЕРИОД НА СЪХРАНЕНИЕ

- Дръпнете стартера три–четири пъти, за да изкарате маслото от горивната камера.
- Извадете свещта от цилиндъра. Почистете хубаво свещта от маслото и я върнете обратно в цилиндъра.
- Включете кабела за запалване на свещта.
- Заредете двигателя с масло и гориво в съответствие с инструкциите в това ръководство (вижте по–горе).

Български

ПОДДРЪЖКА

ОБОБЩИТЕЛНА ТАБЛИЦА ЗА НЕОБХОДИМИТЕ ПРОЦЕДУРИ ПО ПОДДРЪЖКА

Процедури	На 8 часа (всеки ден)	На 20 часа	На 50 часа (всяка седмица)	На 200 часа (всеки месец)	На 500 часа	На 1 000 часа
Почистване на двигателя и проверка дали винтовете и болтовете са добре затегнати	X					
Проверка на нивото на маслото в двигателя и допълване, ако се налага	X					
Смяна на маслото на двигателя*		X	X			
Почистване на свещта			X			
Почистване на въздушния филтър		X				
Подмяна на въздушния филтър				X		
Почистване на тапата за източване на горивото				X		
Почистване на свещта и регулиране на разстоянието между електродите				X		
Подмяна на свещта					X	
Почистване на натрупаните в цилиндъра сажди**					X	
Проверка и реглаж на клапана за горивото**					X	
Почистване и реглаж на карбуратора**					X	
Подмяна на маркуча за горивото						X
Ремонт на двигателя, ако се налага**						X

* Първата смяна на маслото трябва да се извърши след 20 часа експлоатация. След това е необходимо да се сменя на 50 часа. Не изхвърляйте старото масло в канализацията, на земята или във водоизточници. Обърнете се към център за третиране на отпадъци, за да се запознаете с наредбите в тази област.
** Трябва да се извърши в одобрен сервиз.

Български

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА HOMELITE.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	1. Превключвателят е в положение “Спиране”. 2. В резервоара няма гориво. 3. Запалната свещ не е добре свързана или е запушена. 4. Свещта е счупена (напукана изолация или счупени електроди). 5. Кабелът за запалване на свещта не е свързан добре, скъсан е или е изключен. 6. Запалването не работи.	1. Поставете превключвателя върху “Пускане”. 2. Заредете резервоара с гориво. 3. Подменете свещта. 4. Подменете свещта. 5. Подменете кабела за запалване на свещта или го свържете правилно. 6. Обърнете се към одобрен сервиз на Ryobi.
Двигателят стартира трудно	1. В горивото има вода. 2. Към двигателя е подадено прекалено малко или прекалено много гориво. 3. Запалването на ниво свещ е слабо.	1. Изпразнете горивната система и заредете резервоара с чисто гориво. 2. Настройте дроселната клапа. 3. Обърнете се към одобрен сервиз на Ryobi.
В двигателя няма мощност	1. Въздушният филтър е замърсен.	1. Почистете или подменете въздушния филтър.
Препаратът не се смесва добре с водата	1. Маркучето за препарата не е достатъчно потопено в препарата. 2. Поставили сте накрайник за високо налягане.	1. Потопете маркучето в кофата с препарата. 2. Поставете накрайник за ниско налягане (черен) за работа с препарат.
Помпата не дава налягане	1. Поставили сте накрайник за ниско налягане. 2. Налягането на водата е недостатъчно. 3. Удължителят е пробит. 4. Накрайникът е запушен. 5. Помпата е дефектна.	1. Поставете накрайник за високо налягане. 2. Усилете водата от крана. 3. Подменете удължителя. 4. Почистете накрайника. 5. Обърнете се към одобрен сервиз на Ryobi.
Пароструйката не достига високо налягане	1. Сечението на маркуча за вода е твърде малко. 2. Водата не циркулира както трябва. 3. Налягането на водата е недостатъчно. 4. Не сте избрали подходящия накрайник.	1. Подменете с маркуч със сечение от 20 мм. 2. Проверете да не би маркучът за водата да се прегънат, спукан или запушен. 3. Отворете докрай крана за водата. 4. Поставете подходящ накрайник.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.
Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.
In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.
This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.
Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.
Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.
Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.
Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.
En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.
Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.
In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.
No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.
Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.
Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.
In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.
Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.
Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.
I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.
De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.
Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.
I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.
De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.
Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.
I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.
Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.
Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita,teriä, pusseja jne.
Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.
Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.
Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.
Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.
A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fúrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.
A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.
A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.
Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.
V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.
Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.
Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой,– не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цоколи, патроны, мешки и т.д.
В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр технического обслуживания Ryobi.
Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.
Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.
În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.
Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.
W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

SLO GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.
Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščena ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.
Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.
Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.
Oštećenja uzrokovana nenormalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.
U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEDEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

EST GARANTIITUNNISTUS

Kõikidel Ryobi toodetel on alates edasimüüja koostatud ja kasutajale antud esialgsel arvel seisvast kuupäevast kahekümne nelja (24) kuu pikkune garantii tootmisdefektide ja vigaste detailide suhtes. Garantii alla ei kuulu seadme kulumisest, omavolilisest või väärast kasutamisest või hooldamisest ja ülekoormusest põhjustatud rikked ning sellised kuluv- ja varuosad nagu akud, elektripirnid, terad, tihendid, kotid jne. Garantiiajal juhtunud rikke puhul tooge **LAHTI VÕTMATA** seade koos ostukviitungiga lähima edasimüüja või Ryobi volitatud esindaja juurde.
See garantii ei mõjuta mingil moel Teie seaduslikke õigusi vigaste toodete suhtes.

LT GARANTIJA - SĄLYGOS

Ryobi firma suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją šiam gaminiui dėl gamybos broko ir defektinių dalių skaičiuojant nuo patikimos datos ant sąskaitos originalo, kurį platintojas išdavė galutiniam vartotojui.
Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo, nenormalaus naudojimo arba nenormalaus ar neautorizuoto techninio aptarnavimo arba per didelio apkrovimo, bei tokių priedų kaip baterijos, lemputės, ašmenys, antgaliai, maišeliai ir t.t.
Blogo veikimo atveju garantijos galiojimo metu malonėkite atsiųsti **NEPATAISYTĄ** gaminį su pirkimo įrodymu savo tiekėjui arba į jums artimiausią Ryobi firmos autorizuoto aptarnavimo centrą. Ši garantija nekeičia jūsų juridinių teisių, susijusių su defektiniais gaminiais.

LV GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Šim "Ryobi" izstrādājumam ir garantija pret izgatavojot notikušām kļūmēm un bojātām detaļām, un tās termiņš ir divdesmit četri (24) mēneši pēc datuma, kurā ierīces pārdevējs ir izrakstījis rēķinu tās īstenajam lietotājam.
Šī garantija neattiecas uz ierīces darbības pasliktināšanos, kas saistīta ar normālu nodilumu, tādu ierīces lietošanu un apkopi, kas nesaskan ar normām un atļaujām, kā arī ar ierīces pārslogošanu, un tā nav attiecināma arī uz piederumiem, piemēram, uz baterijām, spuldzītēm, asmeņiem, uzgaļiem, somām u.c.
Ja, garantijai esot spēkā, ierīces darbība ir slikta, tad, lūdzu, nogādājiet to **NEIZJAUKTĀ VEIDĀ** kopā ar pirkuma dokumentu tur, kur jūs to iegādājāties, vai arī tuvākajā "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā. Šie garantijas noteikumi nemazina tās tiesības, ko jums piešķir likumi saistībā ar nopirktu preču bojājumiem.

SK ZÁRUKA - PODMIENKY

Na tento výrobok značky Ryobi sa poskytuje záruka na obdobie dvadsiatich štyroch (24) mesiacov od dátumu uvedeného na faktúre alebo na pokladničnom bloku, ktorý konečný používateľ dostal v predajni pri nákupe výrobku. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chybné dielce.
Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené jeho bežným opotrebením, nesprávnym alebo neschválením používaním, nesprávnou údržbou alebo preťažením. Uvedené záručné podmienky sa nevzťahujú na príslušenstvo, ako sú akumulátory, žiarovky, pílové listy, nástavce, vaky atď.
V prípade prevádzkových problémov pri výrobkoch v záruke sa obráťte na najbližšiu autorizovanú opravovňu výrobkov Ryobi. Na opravu je potrebné predložiť **NEDEMONTOVANÝ** výrobok spolu s faktúrou alebo pokladničným blokom.
Táto záruka nevylučuje ďalšie vaše spotrebiteľské práva týkajúce sa výrobných chýb v súlade s platnými legislatívnymi predpismi.

BG ГАРАНЦИЯ – УСЛОВИЯ

На този продукт на Ryobi се дава гаранция срещу фабрични дефекти и дефектни части от двадесет и четири (24) месеца от датата на оригиналната фактура, издадена от продавача на крайния потребител.
Дефектите при нормално износване, при неправилна/неупълномощена експлоатация/поддръжка или при претоварване се изключват от настоящата гаранция, както и аксесоари като батерии, крушки, ножове, дребни части и др.
При неизправно функциониране в гаранционния период изпратете **НЕРАЗГЛОБЕНИЯ** продукт с документ за покупката на продавача или до най-близкия одобрен сервизен център на Ryobi. Законните ви права по отношение на дефектни продукти не се отменят от настоящата гаранция.

F

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conforme à la Directive Machines 98/37/EC et la Directive CEM 89/336/EEC.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les exigences en termes de santé et de sécurité stipulées par la Directive Machines 98/37/EC et autres Directives applicables telles que la Directive CEM 89/336/EEC, les Directives 2000/14/EC et 79/113/EEC sur les émissions sonores et la Directive 2002/88/EC sur les émissions de gaz.

Les normes européennes et/ou nationales et/ou les spécifications techniques suivantes ont été consultées afin d'appliquer les exigences en matière de santé et de sécurité formulées dans les directives communautaires : EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Nous déclarons ce produit conforme aux exigences stipulées dans la directive 2000/14/EC concernant les émissions sonores.

Niveau de puissance acoustique mesuré : 103 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 105 dB (A)
Date d'émission : 03/2006

Ce produit a été déclaré conforme à la directive 2000/14/EC sur les émissions sonores suite à un contrôle réalisé par l'unité de vérification SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALLEMAGNE.

Les documents techniques sont conservés par Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong.

Déclaration faite en novembre 2005 par Homelite Far East Co., Ltd.

GB

CE DECLARATION OF CONFORMITY

According to machinery directive 98/37/EC and EMC directive 89/336/EEC

We, declare in sole responsibility that the product: - to which this certificate applies, conforms to the basic health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC and other relevant directives, like EMC Directive 89/336/EEC and Outdoor Directive 2000/14/EC, 79/113/EEC and Gas Emission Directive 2002/88/EC.

To effect correct application of the health and safety requirements stated in the EEC directives, the following European and/or national standards and/or technical specifications were consulted: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

We declare this product complies to the requirements of the Outdoor Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level: 103 dB (A)
Guaranteed sound power level: 105 dB (A)
Date of issuance: 03/2006

This product has been assessed to conform to the Outdoor Directive 2000/14/EC by means of unit verification by SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANY;

Technical documents aer kept by Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong.

Declared in Nov 2005 by Homelite Far East Co., Ltd.

D

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Entspricht der Geräterichtlinie 98/37/EC und der EMV-Richtlinie 89/336/EEC.

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass dieses Gerät die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Geräterichtlinie 98/37/EC und der anderen anwendbaren Richtlinien wie der EMV-Richtlinie 89/336/EEC, der Richtlinien 2000/14/EC und 79/113/EEC zu den Schallemissionen und der Richtlinie 2002/88/EC zu den Gasemissionen erfüllt.

Zur Erfüllung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wurden die folgenden europäischen und/oder nationalen Normen und/oder technischen Spezifikationen herangezogen: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Wir erklären, dass dieses Produkt mit den in der Richtlinie 2000/14/EG genannten Bestimmungen über Geräuschemissionen konform ist.

Gemessener Schallleistungspegel: 103 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 105 dB (A)
Ausgabedatum: 03/2006

Dieses Gerät ist im Rahmen einer Prüfung durch die Prüfstelle SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH als konform mit der Richtlinie 200/14/EC zu den Schallemissionen erklärt worden. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, DEUTSCHLAND.

Die technischen Dokumente werden von Homelite Far East Co, Ltd. 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong aufbewahrt.

Von Homelite Far East Co., Ltd ausgestellte Konformitätserklärung.

E

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conforme a la Directiva Máquinas 98/37/EC y a la Directiva CEM 89/336/EEC.

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto es conforme a los requisitos en materia de salud y seguridad de la directiva Máquinas 98/37/EC y otras Directivas aplicables, como la Directiva CEM 89/336/EEC, las Directivas 2000/14/EC y 79/113/EEC sobre emisiones sonoras, así como la Directiva 2002/88/EC sobre emisiones de gases.

Las siguientes normas europeas y/o nacionales y/o especificaciones técnicas han sido consultadas para aplicar los requisitos en materia de salud y seguridad formulados en las directivas comunitarias: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Declaramos que este producto cumple con los requisitos estipulados en la directiva 2000/14/EC relativa a las emisiones de ruido.

Nivel de potencia acústica medido: 103 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 105 dB (A)
Fecha de emisión: 03/2006

Este producto ha sido declarado conforme a la directiva 2000/14/EC sobre emisiones sonoras tras un control realizado por la oficina de verificación SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALEMANIA.

Los documentos técnicos están bajo la responsabilidad de Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Declaración establecida en noviembre de 2005 por Homelite Far East Co., Ltd.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Conforme alla Direttiva Macchine 98/37/CE e alla Direttiva CEM 89/336/CEE.

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme ai requisiti in materia di salute e sicurezza previsti dalla Direttiva Macchine 98/37/CE e da altre direttive applicabili, quali la Direttiva CEM 89/336/CEE, le Direttive 2001/14/CE e 79/113/CEE sulle emissioni acustiche e la Direttiva 2002/88/CE sulle emissioni di gas.

Le norme europee e/o nazionali e/o le specifiche tecniche seguenti sono state consultate al fine di applicare i requisiti in materia di salute e sicurezza richiesti dalle direttive comunitarie: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Dichiariamo inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva 2000/14/CE relativa alle emissioni acustiche.

Livello di potenza acustica misurato: 103 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 105 dB (A)
Data di rilascio: 03/2006

Questo prodotto è stato dichiarato conforme alla Direttiva 2000/14/CE sulle emissioni acustiche in seguito ad un controllo eseguito dall'unità di verifica SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANIA.

I documenti tecnici sono conservati da Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Dichiarazione rilasciata nel novembre 2005 da Homelite Far East Co., Ltd.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Obedece à Directiva Máquinas 98/37/EC e à Directiva CEM 89/336/EEC.

Declaramos sob a nossa própria responsabilidade que este produto obedece aos requisitos em termos de saúde e de segurança estipulados pela Directiva Máquinas 98/37/EC e outras Directivas aplicáveis como, por exemplo, a Directiva CEM 89/336/EEC, as Directivas 2000/14/EC e 79/113/EEC sobre as emissões sonoras e a Directiva 2002/88/EC sobre as emissões de gases.

As normas europeias e/ou nacionais e/ou as especificações técnicas seguintes foram consultadas para se aplicar os requisitos em matéria de saúde e de segurança formuladas nas directivas comunitárias: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Declaramos que este produto obedece aos requisitos estipulados pela directiva 2000/14/EC relativa às emissões sonoras.

Nível de potência acústica medido: 103 dB (A)
Nível de potência acústica garantido: 105 dB (A)
Data de emissão: 03/2006

Este produto foi declarado conforme com a directiva 2000/14/EC sobre as emissões sonoras subsequentemente a um controlo feito pela unidade de verificação SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALEMANHA.

Os documentos técnicos são conservados pela Homelite Far East Co, Ltd. 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Declaração feita em Novembro de 2005 pela Homelite Far East Co., Ltd.

NL CONFORMITEITSVERKLARING EG

Conform aan Machinerichtlijn 98/37/EG en EMC-richtlijn 89/336/EEG.

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen inzake gezondheid en veiligheid die worden gesteld door Machinerichtlijn 98/37/EG en andere toepasselijke richtlijnen zoals EMC-richtlijn 89/336/EEG, Richtlijnen 2000/14/EG en 79/113/EEG inzake geluidsemissies en Richtlijn 2002/88/EG inzake gasemissies.

De volgende Europese en/of nationale normen en/of technische specificaties zijn geraadpleegd ten einde de eisen inzake gezondheid en veiligheid toe te passen zoals die in de richtlijnen van de Europese Gemeenschap zijn gesteld: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissies.

Gemeten geluidsvermogensniveau: 103 dB (A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: 105 dB (A)
Uitgiftedatum: 03/2006

Dit product is conform bevonden aan Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissies na een onderzoek dat werd uitgevoerd door het verificatiebureau SLG PRÜF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTÄDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, DUITSLAND.

De technische documentatie wordt bewaard door Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hongkong.

Verklaring uitgegeven in november 2005 door Homelite Far East Co., Ltd.

S FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMELSE

Uppfyller maskindirektivet 98/37/EG och EMC-direktivet 89/336/EEG.

Vi intygar på eget ansvar att denna produkt uppfyller kraven som gäller hälsa och säkerhet i maskindirektivet 98/37/EG och andra tillämpliga direktiv, som t.ex. EMC-direktivet 89/336/EEG, direktiven 2000/14/EG och 79/113/EEG om ljudutsläpp och direktivet 2002/88/EG om gasutsläpp.

De europeiska och/eller nationella standarderna och/eller därav följande tekniska speficikationer har använts för att tillämpa de krav i fråga om hälsa och säkerhet som formulerats i gemenskapens direktiv: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Vi intygar att denna produkt uppfyller kraven i direktivet 2000/14/EG om ljudutsläpp.

Uppmätt ljudeffektnivå: 103 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 105 dB (A)
Utfärdandedatum: 03/2006

Denna produkt har förklarats uppfylla direktivet 2000/14/EG om ljudutsläpp efter en kontroll som utförts av kontrollinstansen SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, TYSKLAND.

De tekniska dokumenten bevaras av Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Intyg som utfärdats i november 2005 av Homelite Far East Co., Ltd.

DK

CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

I overensstemmelse med maskindirektiv 98/37/EC og CEM direktiv 89/336/EEC.

Vi erklærer på eget ansvar, at produktet overholder sundheds- og sikkerhedskravene i maskindirektiv 98/37/EC og andre gældende direktiver som CEM direktiv 89/336/EEC, direktiv 2001/14/EC og 79/113/EEC om støjafgivelse samt direktiv 2003/88/EC om gasafgivelse.

Følgende europæiske og/eller nationale standarder og/eller tekniske specifikationer er undersøgt for at overholde sundheds- og sikkerhedskravene i fællesskabsdirektiverne: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Vi erklærer, at produktet opfylder kravene i direktiv 2001/14/EC om støjafgivelse.

Målt lydeffektniveau: 103 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 105 dB (A)
Udstedelsesdato: 03/2006

Produktet er erklæret i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EC om støjafgivelse efter kontrol udført af prøvningsafdelingen SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, TYSKLAND.

De tekniske dokumenter opbevares af Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Erklæring udfærdiget i november 2005 af Homelite Far East Co., Ltd.

N

EF SAMSVARSERKLÆRING

I samsvar med maskindirektivet 98/37/EF og direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF.

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med kravene om helse og sikkerhet i maskindirektivet 98/37/EF og andre gjeldende direktiver, som direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF, direktivene 2000/14/EF og 79/113/EØF om støyemisjoner og direktiv 2002/88/EF om gassutslipp.

Følgende europeiske og/eller nasjonale standarder og/eller tekniske spesifikasjoner er tatt i betraktning for å overholde kravene om helse og sikkerhet som står i europeiske direktiver:EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Vi erklærer at dette produktet tilfredsstiller kravene i direktivet 2000/14/EF om støyemisjon.

Målt lydtrykknivå: 103 dB (A)
Garantert lydtrykknivå: 105 dB (A)
Utgivelsesdato: 03/2006

Dette produktet er erklært overensstemmende med direktivet 2000/14/EF om støyemisjoner etter en kontroll foretatt av kontrollenheten SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, TYSKLAND.

De tekniske dokumentene er bevart av Homelite Far East Co. Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Erklæring skrevet i november 2005 av Homelite Far East Co., Ltd.

FIN

CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Konedirektiivin 98/37/EC ja direktiivin CEM 89/336/EEC mukainen.

Ilmoitamme omalla vastuullamme, että tämä tuote on konedirektiivissä 98/37/EC vaadittujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten ja muiden sovellettavien direktiivien, kuten direktiivin CEM 89/336/EEC, meluemissioita koskevien direktiivien 2000/14/EC ja 79/113/EEC ja päästömääräyksiä koskevan direktiivin 2002/88/EC mukainen.

Seuraavat eurooppalaiset ja/tai kansalliset standardit ja/tai tekniset spesifikaatiot on otettu huomioon yhteisön direktiiveissä annettujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten soveltamiseksi: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Ilmoitamme, että tämä tuote on meluemissioita koskevan direktiivin 2000/14/EC vaatimusten mukainen.

Mitattu melutaso: 103 dB (A)
Taattu melutaso: 105 dB (A)
Myöntämispäivämäärä: 03/2006

Tarkastustoimisto SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH on arvioinut tämän tuotteen meluemissiota koskevan direktiivin 2000/14/EC mukaiseksi. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALLEMAGNE.

Tekniset asiakirjat ovat Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong hallussa.

Ilmoitus on tehty marraskuussa 2005. Laatija: Homelite Far East Co., Ltd.

GR

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Σύμφωνο με την Οδηγία Μηχανημάτων 98/37/EC και την Οδηγία CEM 89/336/EEC.

Δηλώνουμε υπευθύνως πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια που ορίζονται από την Οδηγία Μηχανημάτων 98/37/EC και τις υπόλοιπες ισχύουσες Οδηγίες όπως η Οδηγία CEM 89/336/EEC, οι Οδηγίες 2000/14/EC και 79/113/EEC σχετικά με την εκπομπή θορύβου και η Οδηγία 2002/88/EC

Εξετάστηκαν τα παρακάτω ευρωπαϊκά ή/και εθνικά πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές ώστε να εφαρμοστούν οι απαιτήσεις ως προς την υγεία και την ασφάλεια οι οποίες διατυπώνονται στις κοινοτικές οδηγίες: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Δηλώνουμε πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2000/14/EC σχετικά με την εκπομπή θορύβου.

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 103 dB (A)

Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 105 dB (A)

Ημερομηνία έκδοσης: 03/2006

Το προϊόν αυτό αποδείχτηκε σύμφωνο προς την οδηγία 2000/14/EC σχετικά με την εκπομπή θορύβου κατόπιν δοκιμής που πραγματοποιήθηκε από τη μονάδα ελέγχου της SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Τα τεχνικά έγγραφα διατηρούνται από την Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Χονγκ Κονγκ.

Δήλωση του Νοεμβρίου 2005 από την Homelite Far East Co., Ltd.

HU

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Megfelel a 98/37/EK Gépek és a 89/336/EGK Elektromágneses összeférhetőség (EMC) irányelveknek.

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelvek biztonsági és egészségvédelmi előírásainak: 98/37/EK Gépek, valamint olyan, más vonatkozó irányelvek, mint a 89/336/EGK Elektromágneses összeférhetőség (EMC), 2000/14/EK és 79/113/EGK zaj- és gáz szennyezőanyag-kibocsátásról szóló irányelvek.

A következő európai és/vagy nemzeti szabványok és/vagy műszaki követelmények szövegei lettek alapul véve az európai uniós irányelvekben lefektetett egészségvédelmi és biztonsági követelmények alkalmazásához: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Kijelentjük, hogy ezen termék - a zajkibocsátást illetően - megfelel a 2000/14/EK irányelvben előírt követelményeknek.

Mért hangteljesítmény-szint:	**103 dB (A)**
Garantált hangteljesítmény-szint:	**105 dB (A)**
Kiadás kelte:	**03/2006**

Ez a termék az alábbi vizsgálati és tanúsító központ által végzett ellenőrzés alapján tanúsítottan megfelel a 2000/14/EK, zajkibocsátásról szóló irányelvnek: SLG PRÜF- UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTÄDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NÉMETORSZÁG.

A műszaki dokumentáció őrzését a következő vállalat végzi: Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hongkong.

Megfelelőségi nyilatkozatot 2005 novemberben kiállította a Homelite Far East Co., Ltd.

CZ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Tento výrobek je v souladu se směrnicí pro strojní zařízení 98/37/ES a směrnicí 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě.

Prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci směrnice pro strojní zařízení (98/37/ES) a dalších závazných směrnic, jako např. směrnice 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě, směrnic 2000/14/ES (hluk zařízení použitých ve venkovním prostoru) a 79/113/EHS (sbližování právních předpisů týkajících se stanovení hlukových emisí stavebních zařízení a vybavení) a směrnice 2002/88/ES týkající se emisí malých spalovacích motorů.

Uvedené EU směrnice vycházejí z evropských a/nebo národních norem a/nebo technických předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice 2000/14/ES, kterou se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku.

Naměřená úroveň akustického výkonu:	**103 dB (A)**
Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem:	**105 dB (A)**
Datum vydání:	**03/2006**

Tento výrobek byl prohlášen shodným se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES (hluk zařízení určených k používání ve venkovním prostoru) na základě zkoušek provedených certifikační firmou SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH se sídlem v BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NĚMECKO.

Technická dokumentace je uložena ve společnosti Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Prohlášení vydala společnost Homelite Far East Co., Ltd. v listopadu 2005.

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Отвечает требованиям Директиве по машинному оборудованию 98/37/EC и Директиве CEM 89/336/EEC.

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящее изделие отвечает требованиям в области здравоохранения и безопасности, изложенным в Директиве по машинному оборудованию 98/37/EC и прочим применимым директивам: Директиве CEM 89/336/EEC, Директивам 2000/14/EC и 79/113/EEC по шуму и Директиве 2002/88/EC по выхлопам газа.

Чтобы применить требования в области здравоохранения и безопасности европейских директив, были рассмотрены следующие европейские и национальные стандарты и технические спецификации: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Мы заявляем, что настоящая продукция отвечает требованиям директивы 2000/14/EC по шуму.

Измеренный уровень акустической мощности:	**103 дБ(A)**
Гарантированный уровень акустической мощности:	**105 дБ(A)**
Дата:	**03/2006**

Изделие было признано отвечающим требованиям Директивы 2000/14/EC по шуму по результатам проверки, проведенной компанией SLG PRUEF–UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D–09232, HARTMANNSDORF, ГЕРМАНИЯ.

Техническая документация хранится в компании Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Гонконг.

Заявление сделано в ноябре 2005 года компанией Homelite Far East Co., Ltd.

RO

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Conformitatea cu Directiva Maşini 98/37/CE şi cu Directiva CEM 89/336/CEE.

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu cerinţele privind sănătatea şi siguranţa prevăzute în Directiva Maşini 98/37/CE şi în alte Directive aplicabile cum ar fi Directiva CEM 89/336/CEE, Directivele 2000/14/CE şi 79/113/CEE privind emisiile sonore şi Directiva 2002/88/CE privind emisiile de gaz.

Normele europene şi/sau naţionale şi/sau specificaţiile tehnice următoare au fost consultate pentru a aplica exigenţele în materie de sănătate şi siguranţă formulate în directivele comunitare: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Declarăm că acest produs este conform cu cerinţele stipulate în directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore.

Puterea acustică măsurată:	**103 dB (A)**
Puterea acustică garantată:	**105 dB (A)**
Data emiterii:	**03/2006**

Acest produs a fost declarat conform cu directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore în urma unui control realizat de unitatea de verificare SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANIA.

Documentele tehnice sunt păstrate de Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Declaraţie întocmită în noiembrie 2005 de către Homelite Far East Co., Ltd.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Zgodnie z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC oraz dyrektywą CEM 89/336/EEC.

Oświadczamy na naszą odpowiedzialność, że niniejszy produkt spełnia wymogi w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i innymi stosownymi Dyrektywami jak Dyrektywa CEM 89/336/EEC, Dyrektywy 2000/14/EC i 79/113/EEC odnośnie emisji dźwięku oraz Dyrektywa 2002/88/EC odnośnie emisji gazu.

W celu prawidłowego spełnienia wymogów w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa zawartych w dyrektywach europejskich posłużono się następującymi normami europejskimi i/lub krajowymi oraz/ lub normatywnymi warunkami technicznymi :EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Niniejszym deklarujemy, że ten produkt spełnia wymogi dyrektywy 2000/14/EC odnośnie emisji dźwięku.

Mierzony poziom mocy akustycznej:	**103 dB (A)**
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	**105 dB (A)**
Data emisji:	**03/2006**

Niniejszy produkt został zadeklarowany jako zgodny z dyrektywą 2000/14/EC odnośnie emisji dźwięku w wyniku kontroli wykonanej przez jednostkę weryfikacyjną SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NIEMCY.

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Deklaracja zgodności sporządzona w listopadzie 2005 przez Homelite Far East Co., Ltd.

SLO IZJAVA ES O SKLADNOSTI

V skladu z direktivo o strojni opremi 98/37/EC in EMC direktivo 89/336/EEC

Izjavljamo z vso odgovornostjo, da je izdelek: - na katerega se nanaša ta izjava, v skladu z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Direktive za strojno opremo 98/37/EC in drugih ustreznih direktiv, npr. EMC direktiva 89/336/EEC in direktiva o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC, 79/113/EEC ter direktiva o emisijah plinov 2002/88/EC.

Da bi pravilno izvajali zahteve glede zdravja in varnosti, ki so navedene v direktivah EEC, smo proučili naslednje evropske in/ali nacionalne standarde in/ali tehnične specifikacije: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Izjavljamo, da ta izdelek ustreza zahtevam direktive o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC.

Izmerjen nivo jakosti zvoka:	**103 dB (A)**
Zajamčen nivo jakosti zvoka:	**105 dB (A)**
Datum izdaje:	**03/2006**

Na podlagi preverjanja posameznega izdelka je bila naprava ocenjena, da ustreza direktivi o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC, v laboratoriju SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, Nemčija.

Tehnična dokumentacija se hrani na naslovu Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Izjava podana v novembru 2005, s strani Homelite Far East Co., Ltd.

HR DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI CE

U skladu s Direktivom o strojevima 98/37/EC i Direktivom CEM 89/336/EEC.

Mi pod svojom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz Direktive o strojevima 98/37/EC i drugim važećim direktivama, poput Direktive CEM 89/336/EEC, Direktiva 2000/14/EC i 79/113/EEC o zvučnim emisijama i Direktive 2002/88/EC o emisijama plinova.

Konzultirane su sljedeće europske i/ili nacionalne norme i/ili tehničke specifikacije u cilju primjene zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva formuliranih u direktivama Zajednice: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Mi izjavljujemo da je ovaj proizvod sukladan sa zahtjevima predvidenima u direktivi 2000/14/EC.

Izmjerena razina jačine zvuka:	**103 dB (A)**
Garantirana razina jačine zvuka:	**105 dB (A)**
Datum izdavanja:	**03/2006**

Ovaj proizvod je ocjenjivan usklađen s Direktivom 2000/14/EC o zvučnim emisijama nakon kontrole koju je obavila kontrolna jedinica SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NJEMAČKA.

Tehnička dokumentacija se čuva kod tvrtke Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

2005. od strane tvrtke Homelite Far East Co., Ltd.

TR CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

98/37/EC Makine Talimatına ve CEM 89/336/EEC talimatına uygundur.

Bu ürünün, 98/37/EC Makine Talimatnamesi ve CEM/89/336/ECC, ses emisyonları ile ilgili 2000/14/EC ve 79/113/EEC ve gaz emisyonları ile ilgili 2002/88/EC Talimatı gibi uygulanabilir diğer Talimatnameler tarafından öngörülen sağlık ve güvenlik konusundaki gereklere uygun olduğunu açıklarız.

Aşağıdaki Avrupa ve/veya ulusal normlar ve/veya teknik özellikler ortak talimatlarda açıklanan sağlık ve güvenlik konusundaki gerekliliklerini uygulamak için gözden geçirilmiştir: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Bu ürünün 2000/14/EC talimatında yer alan gerekliliklere uygun olduğunu açıklarız.

Ölçülen ses gücü düzeyi:	**103 dB (A)**
Garantili ses gücü düzeyi:	**105 dB (A)**
Yayın tarihi:	**03/2006**

Bu ürün, SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH denetleme birimi tarafından gerçekleştirilen bir kontrolden sonra ses emisyonları ile ilgili 2000/14/EC talimatına uygun ilan edilmiştir. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALMANYA.

Teknik dokümanlar Homelite Far East Co., Ltd. tarafından saklanmaktadır. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Homelite Far East Co., Ltd tarafından Kasım 2005'te gerçekleştirilen açıklama.

EST

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt masinadirektiivile 98/37/EÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 89/336/EMÜ

Me kinnitame omal vastutusel, et toode, mille kohta see kinnitus kehtib, on kooskõlas masinadirektiiviga 98/37/EÜ ning muude asjaomaste direktiividega nagu elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 89/336/EMÜ, välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiiv 2000/14/EÜ, 79/113/EÜ ja gaasiliste heitmete direktiiv 2002/88/EÜ.

Et kindlustada EEC-direktiivide tervisekaitse- ja ohutusnõuete korrektset rakendamist, võeti arvesse järgmisi Euroopa Liidu ja/või kohalikke standardeid ja/või tehnilisi kirjeldusi: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Deklareerime, et toode vastab müraemissiooni direktiivi 2000/14/EC nõuetele.

Mõõdetud müratase:	**103 dB (A)**
Garanteeritud müratase:	**105 dB (A)**
Väljalaskekuupäev:	**03/2006**

Me kinnitame, et see toode vastab välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiivi 2000/14/EÜ nõuetele.

See toode on hinnatud kooskõlas olevaks välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiiviga 2000/14/EÜ vastavustunnistuse abil SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH poolt. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANY.

Tehnilisi dokumente haldab Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Deklareerinud oktoobris 2005 Homelite Far East Co Ltd.

LT

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitinka Mašinų direktyvą 98/37/EB ir Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 89/336/EEB.

Prisiimdami atsakomybė, mes deklaruojame, kad šis gaminys atitinka reikalavimus dėl sveikatos ir saugos, kuriuos nustato Mašinų direktyva 98/37/EB ir tokios kitos pritaikytinos direktyvos kaip Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 89/336/EEB ir Direktyvos 2000/14/EB ir 79/113/EEB dėl triukšmo bei Direktyva 2002/88/EB dėl išmetamųjų dujų.

Buvo atsižvelgta į Europos ir/ar nacionalines normas ir/ar šias technines specifikacijas, kad būtų taikomi reikalavimai dėl sveikatos ir saugos, suformuluoti Europos Bendrijos direktyvose : EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Mes deklaruojame, kad šis gaminys atitinka direktyvoje 2000/14/EB nustatytus reikalavimus dėl triukšmo.

Išmatuotas garso galingumo lygis:	**103 dB (A)**
Garantuojamas garso galingumo lygis:	**105 dB (A)**
Išleidimo data:	**03/2006**

Šis gaminys buvo deklaruotas kaip atitinkantis Direktyvą 2000/14/EB dėl triukšmo po patikrinimo, kurį atliko tikrinimo įstaiga SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, VOKIETIJA.

Techninius dokumentus saugoja firma Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kongas.

Deklaraciją paskelbė 2005 m. lapkričio mėnesį Homelite Far East Co., Ltd.

LV

PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Ierīce atbilst "Mašīnbūves direktīvas" 98/37/EK un "Elektromagnētiskās saderības direktīvas" 89/336/EEK prasībām.

Mēs deklarējam, uzņemdamies atbildību, ka šis izstrādājums atbilst prasībām veselības un nebīstamības jomā, kas noteiktas "Mašīnbūves direktīvā" 98/37/EK, kā arī citās piemērojamās direktīvās, piemēram - elektromagnētiskās saderības direktīvā 89/336/EEK, direktīvā 2000/14/EK, trokšņa līmeņa direktīvā 79/113/EEK un izplūdes gāzu direktīvā 2002/88/EK.

Lai varētu ievērot prasības, kas ar direktīvu palīdzību ir noteiktas veselības un nebīstamības jomā, ir ņemti vērā tālāk uzskaitītie Eiropas un/vai nacionālie standarti un/vai tehniskās specifikācijas: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Pazinojam, ka šis izstrādājums atbilst prasībām par ierīču trokšņa pakāpi, kas ir noteiktas direktīvā 2000/14/EK.

Skaņas stipruma izmērītais līmenis:	**103 dB (A)**
Skaņas stipruma garantētais līmenis:	**105 dB (A)**
Izdošanas datums:	**03/2006**

Šā izstrādājuma atbilstību direktīvai 2000/14/EK trokšņa līmeņa jomā ir deklarējis uzņēmums "SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH" pēc pārbaudes, kas veikta kontroles nodaļā. Adrese: BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, DEUTSCHLAND (Hartmansdorfa, Vācija).

Tehniskā dokumentācija glabājas uzņēmumā "Homelite Far East Co., Ltd.", adrese: 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong (Cueņvaņa, Honkonga).

Šo paziņojumu par atbilstību 2005. gada novembrī sniedzis uzņēmums "Homelite Far East Co., Ltd.".

SK

PREHLÁSENIE O ZHODE ES

V súlade so smernicou pre strojové zariadenia 98/37/ES a smernicou 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite

Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok, na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie, je v súlade so základnými požiadavkami bezpečnosti a ochrany zdravia smernice pre strojové zariadenia 98/37/ES a ďalších príslušných smerníc, ako napr. smernice 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2000/14/ES týkajúcej sa aproximácie práva členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve, 79/113/EHS týkajúcej sa aproximácie práva členských štátov vzhľadom na stanovenie emisií hluku stavebných zariadení a strojov a smernice 2002/88/ES o emisiách plynných látok.

Za účelom správneho uplatňovania požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia uvedených v týchto smerniciach EHS boli použité nasledujúce európske alebo národné normy alebo technické normy: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Prehlasujeme, že výrobok je konformný s požiadavkami stipulovanými v direktíve 2000/14/EU o hlukových emisiách zariadení používaných vonku.

Nameraná hladina akustického výkonu:	**103 dB (A)**
Garantovaná hladina akustického výkonu:	**105 dB (A)**
Dátum vydania:	**03/2006**

Tento výrobok bol prehlásený za vyhovujúci smernici 2000/14/EC na základe overovania výrobku vykonaného certifikačnou spoločnosťou SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NEMECKO.

Príslušná technická dokumentácia je uložená v spoločnosti Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hongkong.

Prehlásenie vydala v novembri 2005 spoločnosť Homelite Far East Co., Ltd.

BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE

Съответства на машинната директива 98/37/ЕС и на директивата за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕЕС.

На наша отговорност декларираме, че този продукт е в съответствие с изискванията за здравето и безопасността, определени в машинната директива 98/37/ЕС и в другите приложими директиви като директивата за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕЕС, директиви 2000/14/ЕС и 79/113/ЕЕС за нивото на шумови емисии и директива 2002/88/ЕС за газови емисии.

За да могат да се изпълнят изискванията за здравето и безопасността, формулирани в директивите на ЕС, са консултирани следните европейски и/или национални стандарти и/или технически спецификации: EN563, EN292-2:1995-06, EN60335-2-79:98 + A11:99 + A1:2001, EN60335-1:94 + A11:95 + A 1:96 + A12:96 + A13:98 + A14:98 + A15:00 + A2:00, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996.

Декларираме, че този продукт е в съответствие с изискванията в директива 2000/14/ЕС относно нивото на шумови емисии.

Измерена сила на звука:	**103 дБ(А)**
Гарантирана сила на звука:	**105 дБ(А)**
Дата на издаване:	**03/2006**

Декларираме, че този продукт е в съответствие с директива 2000/14/ЕС за нивото на шумови емисии след извършена верификация от институт SLG PRUEF–UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D–09232, HARTMANNSDORF, ГЕРМАНИЯ.

Техническата документация се съхранява от Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Декларацията е издадена през ноември 2005 г. от Homelite Far East Co., Ltd.

Machine**: PETROL PRESSURE WASHER** Type: **PPW-3000**

Name of company: Ryobi Technologies S.A.S
Address: LE GRAND ROISSY
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT
FRANCE
Tel: +33-1-60.94.69.28 / 69.30 Fax: +33-1-60.94.69.39 / 69.79

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général
Signature:
24-Mar-2006

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: MEDINA HOUSE, FIELD HOUSE LANE
MARLOW
BUCKS, SL7 1TB
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1628 894 400 Fax: +44-1628 894 401

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director
Signature:

Name of company: Ryobi Technologies Gmbh
Address: ITTERPARK 4
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager
Signature: